

**PERJANJIAN BAHARU
DAYAK KANAYATN**
(Limabalas Kitap)

Bahasa Ahe



2024

PERJANJIAN BAHARU DAYAK KANAYATN

(Limabalas Kitap)

© 2024 oleh Kartidaya

Hak cipta dilindungi oleh undang-undang.

Untuk Kalangan Sendiri

Kitab Perjanjian Baru dalam bahasa Ahe
di Provinsi Kalimantan Barat, Indonesia

Kitab Perjanjian Baru, Edisi Percobaan — Jakarta:
Kartidaya, 2024

Yayasan Kartidaya

Jln. Asem Raya No. 1T, Jakarta Barat 11510, Indonesia

Telp: (021) 569654821

e-mail: kartidaya@kartidaya.org

Cetakan Percobaan 2024

DAFTAR ISI

Kabar Baik nang di Markus nyampeatn	1
Kabar Baik nang di Lukas nyampeatn	59
Kabar Baik nang di Yohanes nyampeatn	163
Gesah Rasul-Rasul	227
Surat Paulus nang Pamula'atn untu' Jamaat ka' Korintus	311
Surat Paulus untu' Jamaat ka' Epesus	348
Surat Paulus untu' Jamaat ka' Pilipi	361
Surat Paulus untu' Jamaat ka' Kolose	371
Surat Paulus nang Pamula'atn untu' Jamaat ka' Tesalonika	380
Surat Paulus nang Kadua untu' Jamaat ka' Tesalonika ..	389
Surat Paulus nang Pamula'atn untu' Timotius	394
Surat Paulus nang Kadua untu' Timotius	406
Surat Paulus untu' Titus	414
Surat Yakobus	420
Wahyu untu' Yohanes	430
Kamus	476

KATA SAMBUTAN

Kami bersyukur kepada Tuhan yang telah memberkati kita semua dalam proses menerjemahkan kitab Perjanjian Baru dalam bahasa Ahe.

Dari dua puluh tujuh kitab dalam Perjanjian Baru, Tim Penerjemah Bahasa Ahe sudah menyelesaikan lima belas kitab. Meskipun kitab Perjanjian Baru belum selesai secara keseluruhan, kita percaya bahwa setiap bagian dari firman Allah akan memberkati pembacanya dan melalui firman ini kita mengetahui lebih dalam tentang pribadi dan sifat-sifat Allah, sehingga kita dapat semakin mengenal, mengasihi dan menyembah Dia dengan benar.

Bahasa Ahe merupakan bahasa yang dekat di hati masyarakat suku Dayak Kanayatn dan kami berdoa serta mendorong penutur bahasa Ahe untuk dapat mengan firman ini dalam ibadah bersama di gereja-gereja dan persekutuan-persekutuan yang ada di masyarakat, maupun digunakan secara pribadi.

Kami juga berdoa supaya melalui kitab Perjanjian Baru ini, Tuhan sendiri berbicara kepada masyarakat Kanayatn dan Tuhan Yesus Kristus semakin dimuliakan.

Dengan penuh syukur marilah kita bersukacita untuk hadirnya kitab Perjanjian Baru Mini dalam edisi percobaan Bahasa Ahe.

Jakarta, 15 November 2024


Ir. Kusmantofa Tedja, MBA
Ketua Umum

PRAKATA

Pujilah Allah, karena Dia menunjukkan kebaikan-Nya kepada orang Dayak Kanayatn melalui terjemahan Kitab Perjanjian baru dalam bahasa Ahe(Edisi Percobaan).

Kami menyambut ini dengan penuh rasa Syukur, kami tim penerjemah mengakui bahwa Kitab ini bisa diterjemahkan, bukan berdasarkan usaha kami sendiri, tapi ada banyak orang, suku dan bangsa lain yang membantu kami untuk mengerjakan kitab ini. Kami berterima kasih kepada setiap orang yang berdoa, memberi dukungan (uang), dan kepada orang yang memberi semangat kepada kami supaya sabar dan tahan selama ini.

Kami berterima kasih kepada para pemimpin, kepada para gembala dan jemaat yang memberikan kesempatan kepada kami untuk melayani dan mengunjungi saudara-saudari di kampung-kampung. Terima kasih juga kepada orang-orang yang sudah membantu dalam proses uji-coba dan dukungan.

CARA TIM MENERJEMAHKAN

Tim menerjemahkan Kitab ini, berdasarkan sepuluh langkah penerjemahan supaya Kitab ini diterjemahkan dengan cara yang jelas, tepat wajar dan dapat diterima

Langkah 1. PENGERTIAN MAKNA TEKS SUMBER (EKSEGESE)

Langkah 2. PEMBUATAN KONSEP PERTAMA

Langkah 3. PEMERIKSAAN DALAM TIM

Langkah 4. PEMERIKSAAN OLEH PENINJAU

Langkah 5. PEMERIKSAAN PENGERTIAN

Langkah 6. PENGEDITAN (pakai PARATEXT)

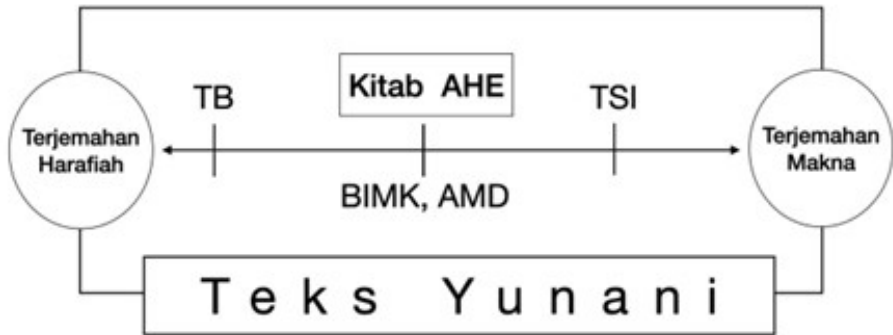
Langkah 7. TERJEMAHAN BALIK

Langkah 8. PEMERIKSAAN OLEH KONSULTAN

Langkah 9. PEMBACAAN AKHIR

Langkah 10. PERSIAPAN PENERBITAN

Tim berusaha untuk menerjemahkan melalui metode TERJEMAHAN HARAFIAH supaya ada hasil, asalkan makna teks aslinya tersampaikan. Namun apabila makna aslinya terdistorsi atau tidak mempunyai makna ketika diterjemahkan sebagai teks aslinya, maka digunakan metode TERJEMAHAN MAKNA untuk menerjemahkan makna asli disampaikan ke dalam bahasa sasaran.



Tim membandingkan versi ini dan Bahan dengan Teks Asli.

1. Alkitab bahasa Indonesia versi Terjemahan Baru 1 & 2. (Lembaga Alkitab Indonesia)
2. Alkitab bahasa Indonesia versi Inonesia Masa Kini, BIMK. (Lembaga Alkitab Indonesia)
3. Alkitab bahasa Indonesia versi Alkitab Mudah Dibaca, AMD. (Lembaga Alkitab Indonesia)
4. Alkitab bahasa Indonesia versi Terjemahan Sederhana Indonesia, TSI. (Lembaga Alkitab Indonesia)
5. Pedoman Penafsiran Alkitab, PPA. (Lembaga Alkitab Inonesia)
6. Mari Menerjemahkan Kata Kunci. (Kartidaya)

Silakan Bapak, Ibu, Saudara seiman memulai memeriksa hasil terjemahan. Kami memberitahukan hasil ini masih di dalam Edisi Percobaan, jadi sangat diterima Saran, Respon, Usul dari pembaca orang Ahe.

KABAR BAIK NANG DI

MARKUS

NYAMPEATN

Pangantar

Kitap Kabar Baik Markus nian di mulai' man pernyataan, “Nianlah Kabar Baik tentang Yesus Karistus Anak Allah.” Dalapm Kabar Baik koa Yesus di nampilatn saurakng nang bakoasa ka' dalapm sigana hal nang di-Nya manjawat. Koasa-Nya nyata ka' cara Ia ngajar, dalapm koasa-Nya ka' roh-roh jahat, man dalapm Ia ngamponi' dosa. Yesus nampilatn diri'-Nya jaji Anak Manunsia nang mare'atn nyawa-Nya biar Talino di bebasatn dari dosa. Gesah tentang Yesus ka' dalapm kitap nian di nyampeatn secara nyata man ina' dinosok-nosokatn. Ahe nang Nya manjawat lebih panting daripada pakataatn man ajaran-Nya. Laka' kata-kata pamula'atn nang ponok tentang Yohanes Pamaptis man tentang baptisan Yesus sarata cobaan ka' diri'-Nya.

Kitap Markus nian langsung ngesahatn palayanan Yesus, kususnya tentang kasambuhan-kasambuhan nang di-Nya manjawat man tentang pangajaran-Nya. Pasal-pasal pangabisatn muat gesah tentang ahe nang jaji ka' minggu pangabisatn dalapm idup Tuhan Yesus ka' ai' tanah nian, tarutama tentang Ia di nyalip man Ia mulakng idup dari kamatiatn.

Isi'

Pamula'atn 1:1-13

Palayanan Yesus ka' tangah-tangah masarakat ka' Galilea 1:14; 9:50

Dari Galilea ka' Yerusalem 10:1-52

Minggu pangabisatn ka' Yerusalem man sakitarnya 11:1; 15:47

Yesus lumpat dari kamatiatn 16:1-8

Yesus madahatn diri'Nya ka' murid-murid man naik ka' saruga 16:9-20

Yohanes Pamaptis

1:1-8

(*Mat. 3:1-6, 11-12; Luk. 3:3-6, 15-17; Yoh. 1:19-28*)

- 1** Nianlah pamula'atn Kabar Baik tentang Yesus Karistus, Anak Allah.
² Lea nang taconteng ka' dalapm kitap nabi Yesaya,
 “Tele'lah, Aku nyuruh utusan-Ku nyintolo'i' Kao,
 ia nyiapatnna' maraga untu'-Nya;*
³ ada suara urakng nang ngampakatn ka' padang paser,
 siapatn maraga untu' Tuhan,
 parata maraga untu'-Nya.”*
⁴ Lekoalah Yohanes Pamaptis tampil ka' padang paser man ngampakatn,
 “Barantilah babuat dosa man bare'lah diri'nyu dibaptis man Allah
 ngamponia' tabiatnyu nang jahat.” ⁵ Lalu ataknglah urakng-urakng dari
 da'erah Yudea man samua penduduk Yerusalem ka' ia, man sambil ngako'
 dosanya. Ia ka' koa dibaptis ka' sunge Yordan. ⁶ Yohanes make jubah bulu
 onta man ikat pingakng kulit, man makanannya buntak man madu udas.*
⁷ Nianlah nang nya ngesahatn, “Laka' aku nian, atakngnga' Ia nang labih
 bakuasa daripada aku; ngogo' muka' tali sapatu-Nya pun aku ina' pantas.
⁸ Aku maptis kita' man ai', tapi Ia maptisa' kita' man Roh Kudus Allah.”

Yohanes maptis Yesus

1:1-9

(*Mat. 3:13-17; Luk. 3:21-22; Yoh. 1:32-34*)

- ⁹ Ka' wa'tu koa ataknglah Yesus mpat ka' Nasaret ka' tanah Galilea, Ia
 di Yohanes maptis ka' sunge Yordan. ¹⁰ Taka' Yesus kaluas dari dalapm
 ai', Ia nele' langit tabuka', man Roh Kudus lea burukng dara turutn ka'
 atas-Nya. ¹¹ Lalu kadangngaratnlah suara Allah ampat ka' saruga, “Kao
 Anak-Ku nang Ku ngasihi', kao nang marepo ati-Ku.”*

* **1:2** Mal. 3:1 * **1:3** Yes. 40:3 * **1:6** 2Raj. 1:8 * **1:11** Kej. 22:2; Mas. 2:7; Yes. 42:1;
 Mat. 3:17; 12:18; Mrk. 9:7; Luk. 3:22; 9:35

Yesus di Ibalis nyobai'**1:12-13***(Mat. 4:1-11; Luk. 4:1-13)*

¹²Laka' koa Roh Kudus mimpin Yesus ka' padang paser. ¹³Ka' padang paser koa Yesus badiapm ampat puluh ari lamanya, Ibalis pamimpin setan-setan barusaha nyobai' Ia. Yesus ka' naun ka' antara laok-laok siga' man malaekat-malaekat ngalayani' Yesus.

Yesus mulai' palayanan-Nya ka' Galilea**1:14-15***(Mat. 4:12-17; Luk. 4:14-15)*

¹⁴Laka' Yohanes dinangkap ataknglah Yesus ka' Galilea ngesahatn Kabar Baik dari Allah ka' naun, ¹⁵Kata-Nya, “Wa'tu nang di Allah nantuatn dah sampe; Allah marentah jaji Raja dah samak. Batobatlah man Pucaya'lah ka' Kabar Baik nang dari Allah!”*

Yesus nyaru' murit-murit nang pamula'atn**1:16-20***(Mat. 4:18-22; Luk. 5:1-11)*

¹⁶Taka' Yesus tagah bajalatn ka' tapi dano Galilea, Ia nele' Simon nyamadi' Andreas. Ia ka' koa tagah nganjala ikatn ka' dano, jukut ia ka' koa pangago' ikatn. ¹⁷Yesus bakata ka' ia ka' koa, “Inje', tuna'anlah Aku, man kita' Ku ajaria' ngago' urakng jaji pangikut-Ku lea kita' ngago' ikatn.” ¹⁸Lalu ia ka' koa da' ningalatn jalanya man nuna'an Yesus. ¹⁹Man laka' Yesus ngalanjutatn pajalanannya agi', Ia nele' Yakobus nyamadi' Yohanes, kaduanya anak Sebedeus, tagah ngamasatn jala ka' dalapm parahu. ²⁰Yesus nyaru' ia ka' koa man ia ka' koa pun ningalatn apa'nya, Sebedeus, ka' dalapm parahu man anak buahnya lalu nuna'an Yesus.

* **1:15** Mat. 3:2; 4:17

Yesus ka' rumah tempat sumbayang ka' Kapernaum

1:21-28

(Luk. 4:31-37)

²¹ Ia ka' koa namus ka' Kapernaum. Ka' ari Sabat mulai' Yesus tama' ka' dalapm rumah tempat sumbayang, di'koa ia mulai' ngajar. ²² Samua urakng nang nangngaratn ajaran-Nya taheran-heran, jukut ia ngajar urakng-urakng ka' koa man kuasa. Ajaran-Nya ina' lea ajaran guru-guru agama Yahudi.* ²³ Ka' wa'tu koa ka' dalapm rumah tempat sumbayang koa ada saurakng nang katamaan roh jahat. Urakng koa ngampak, ²⁴ “O, Yesus urakng Nasaret? Ahe urusan Kita' man kami, Kita' atakng untu' ngancuratnna' kami? Aku nau'an sae Kita', nang Kudus mpat ka' Allah.” ²⁵ Tapi Yesus nagurnya, kata-Nya, “Diapm, kaluarlah dari urakng nian!” ²⁶ Roh jahat koa ngagar tubuh urakng koa, lalu kaluar dari tubuhnya sambil ngampak nyarikng. ²⁷ Samua urakng sidi heran, sampe-sampe ia ka' koa bakata seko' ka' nang lainnya, “Gajah! Luar biasa! Nian ajaran baru. Urakng nian ngampu' kuasa sampe-sampe roh jahatpun nurut ka' Ia.” ²⁸ Lalu kabar tentang Yesus sidi ganceh kadangngaratn ka' maea' ma'an ka' sigana binua Galilea.

Yesus nyamuhatn datu' Simon nangbini man urakng-urakng lain

1:29-34

(Mat. 8:14-17; Luk. 4:38-41)

²⁹ Laka' Yesus kaluar dari rumah tempat sumbayang koa, Ia man Yakobus man Yohanes ampus ka' rumah Simon man Andreas. ³⁰ Datu' Simon nangbini tagah sakit tabitn man gurikng ka' tempat tidurnya. Jaji wa'tu Yesus man murit-murit-Nya tama' ka' rumah koa, Yesus di dimadahi tentang hal koa. ³¹ Lalu Yesus notoknya man nyingi'i' kokotnya, lalu manto' ia duduk. Taka' koa uga' tabitnnya samuh. Lalu datu' Simon nangbini koa lumpat man nipara ia ka' koa. ³² Gumare' arinya taka' mata ari dah tingalapm, urakng-urakng ka' kota koa ngincakng ka' Yesus samua urakng nang sakit man katama'an setan. ³³ Amper samua panduduk kota Kapernaum bakomo' ka' depan rumah Simon man Andreas. ³⁴ Lalu

* 1:22 Mat. 7:28-29; Luk. 4:32

Yesus nyamuhatn macam-macam panyakit man ngoser setan-setan nang nguasai' rami urakng. Ia mai'an setan-setan koa untu' ngomong, barang setan-setan ka' koa nau'an sae Ia.

Yesus ngajar ka' kota-kota lain

1:35-39

(Luk. 4:42-44)

³⁵Taka' dinihari, Yesus lumpat ampus ka' luar. Ia ampus ka' tempat nang sunyi' lalu bado'a di' koa. ³⁶Wa'tu Petrus man ayungannya nele' kade' Yesus ina' ka' rumah, ia ka' koa ampus ngago'i'-Nya. ³⁷Taka' batamu man Ia, ia ka' koa bakata, “Samua urakng ngago'i' Kita'.” ³⁸Sahut-Nya, “Inje'lah diri' ampus ka' kota lain, ka' kota-kota nang basamaktn, biar ka' naun uga' Aku ngesahatn Kabar Baik dari Allah, barang untu' koa lah Aku dah atakng.” ³⁹Lalu ampuslah Ia ka' saluruh Galilea man ngesahatn Kabar Baik ka' dalapm rumah-rumah tempat sumbayangnya ka' koa man ngoser setan-setan.*

Yesus nyamuhatn saurakng nang bapanyakit kulit dibangkakng

1:40-45

(Mat. 8:1-4; Luk. 5:12-16)

⁴⁰Saurakng nang bapanyakit kulit dibangkakng, atakng ka' Yesus sambil balutut ia bapinta' jakatanya, “Kade' Kita' mao', Kita' baya nyamuhatn aku.” ⁴¹Yesus sidi kasihatn ka' urakng koa. Ia pun nyangkamnya sambil bakata, “Aku mao', Samuhlah!” ⁴²Sakajap koa uga' lanyaplah panyakit kulit urakng koa, man ia jaji samuh. ⁴³Lalu Yesus nyuruh urakng koa ningalatn tempat koa sambil mai'annya sidi-sidi jakata-Nya, ⁴⁴“Dangngar boh, sidi ame kao padahatn ahe-ahe tentang hal nian ka' sae ma'an, tapi ampuslah, tele'atn diri'nyu ka' imam man bare'lah pasembahan ka' Allah sasuai man parentah Musa tentang urakng nang dah samuh dari panyakit kulit, man hal koa jaji bukti kade' kao dah banar-banar samuh.”* ⁴⁵Tapi urakng koa ampus ngesahatn kajadian koa ka' maea' ma'an, sampe-sampe Yesus ina' baya agi' tarang-tarangan tama'

* 1:39 Mat. 4:23; 9:35; Luk. 4:44 * 1:44 Im. 14:1-32

ka' dalapm kota. Ia badiapm ka' luar ka' tempat nang sunyi!; tapi urakng tarus ja' atakng ka' Ia dari maea' ma'an.

Yesus nyamuhatn urakng elat

2:1-12

(*Mat. 9:1-8; Luk. 5:17-26*)

2 Dah lewat sangahe ari, Yesus mulakng agi' ka' Kapernaum, kadangngaratnlah kabar ka' maea' ma'an, kade' Ia ada ka' rumah. ²Lalu rami urakng atakng bakomo'-komo' sampe ina' ada agi' tempat, bahkan ka' pamobok pun dah ina' muat. Samintara Ia nyampeatn Pakataatn Allah ka' ia ka' koa, ³ataknglah basangahe urakng nang ngincakng saurakng nanglaki nang elat nang di' ampat urakng nangkon make tandu. ⁴Tapi ia ka' koa ina' baya ngincakngnya ka' Yesus barang urakng rami di'koa, lalu ia ka' koa mongkar atap nang ka' atas Yesus; dah tabuka' atap koa ia ka' koa nuruntatn urakng elat koa man tandu tempatnya gurikng. ⁵Taka' Yesus nele' kapucaya'atn nya ka' koa, bakatalah Ia ka' urakng nang elat koa, “O anak-Ku, dosanyu dah diamponi!” ⁶Tapi di'koa ada uga' duduk sangahe urakng guru agama Yahudi, ia ka' koa bakata ka' dalapm atinya, ⁷“Ngahe urakng nian bakata lea koa? Ia ngina Allah. Sae nang baya ngamponi' dosa talino kade' buke' Allah babaro?” ⁸Tapi wa'tu koa uga' Yesus nau'an pikiran nya ka' koa. Lalu Ia bakata, “Ngahe kita' batanya'-tanya' lea koa ka' dalapm ati kita'? ⁹Mae nang labih mudah Aku bakata ka' urakng elat nian, dosanyu dah diamponi', ato ke' ngataatn, lumpatlah, angkatlah tikarnyu man bajalatnlah ¹⁰Tapi biar kita' nau'an, kade' ka' dunia nian Anak Manunsia bakuasa ngamponi' dosa.” Bakatalah Ia ka' urakng nang elat koa, ¹¹“Lumpatlah, angkat tikarnyu man pulaknglah ka' rumahnyu!” ¹²Lalu urakng elat koa badiri, naap tikarnya man bajalatn kaluar. Samua urakng di'koa nele' hal koa marasa heran. Ia ka' koa muji Allah man bakata, “Gi' ina' suah diri' nele' hal lea nian.”

Lewi panagih pajak nuna'an Yesus

2:13-17

(*Mat. 9:9-13; Luk. 5:27-32*)

¹³Laka' koa Yesus ampus agi' ka' tapi dano Galilea, man sigana urakng rami atakng ka' Yesus, lalu Yesus ngajar ia ka' koa. ¹⁴Samintara Yesus bajalatn di'koa, Ia nele' saurakng panagih pajak badama Lewi, anak Alpeus, tagah duduk ka' kantor pajak. “Tuna'anlah Aku,” kata Yesus ka' ia. Lalu Lewi badiri man nuna'an Yesus. ¹⁵Wa'tu Yesus tagah makatn ka' rumah Lewi, ataknglah rami panagih pajak man urakng-urakng nang badosa ikut uga' makatn sama-sama man Yesus man murid-murit-Nya. Tagal rami urakng nang nuna'an Yesus. ¹⁶Wa'tu guru-guru agama dari golongan Parisi nele', kade' Yesus makatn man panagih pajak man urakng-urakng badosa koa, bakatalah ia ka' koa ka' murid-murit-Nya, “Ngahe Ia makatn barage man panagih pajak man urakng-urakng nang badosa?” ¹⁷Yesus nangngar pakataatnnya ka' koa lalu nyahut, “Buke' urakng ringakng nang malaluatn mantari, tapi urakng sakit; Aku atakng buke' untu' nyaru' urakng banar, tapi urakng nang badosa.”

Hal tentang bapuaasa

2:18-22

(*Mat. 9:14-17; Luk. 5:33-39*)

¹⁸Ka' sote' ari, taka' murid-murit Yohanes man murid-murit urakng Parisi tagah bapuaasa, ataknglah urakng-urakng man bakata ka' Yesus, “Ngahe murid-murit Yohanes man murid-murit urakng Parisi bapuaasa, tapi murid-murit Kita' ina'?” ¹⁹Sahut Yesus, “Aku man murid-murit-Ku lea panganten nang laki man ayukng-ayukngnya, ka' gawe panganten. Ka' gawe panganten ahe ke', ayukng-ayukng nyu bapuasaa' kade' panganten nang laki gi' sama-sama man ia ka' koa? Pasti ina'. ²⁰Tapi atakngnga' wa'tunya panganten nang laki koa di taapa' dari ia ka' koa, man ka' wa'tu koalah ia ka' koa bapuasaa'. ²¹Nana' ada urakng nang nambal kaen bonto' man kaen nang baharu. Tagal kaen panambal koa susuta' man ngojek baju koa, lalu sia' aya'a' kojek baju koa. ²²Lea koa uga' ina' saurakngpun nginsi'atn anggur nang baharu ka' dalapm kantong kulit nang tuha, tagal kade' lea koa anggur koa ngojekatnna' kantong koa,

sampe-sampe anggur koa man kantongnya dua-duanya tabuakng. Anggur nang baharu aruslah di isi'atn ka' dalapm kantong nang baharu uga'."

Murit-murit mebet gandum ka' ari Sabat

2:23-28

(Mat. 12:1-8; Luk. 6:1-5)

²³ Ka' sote' ari Sabat, taka' Yesus bajalatn ngalintasi' uma gandum, murit-murit-Nya mulai' mebet bege' gandum.* ²⁴ Lalu urakng-urakng Parisi bakata ka' Yesus, "Tele!! Ngahe ia ka' koa ngalanggar aturan nang ina' baya dipanjawat ka' ari Sabat?" ²⁵ Sahut Yesus, "Ina' suah ke' kita' maca ahe nang di Daut manjawat, taka' ia man urakng-urakng nang nuna'annya kakurangan makanan man kaparatn,* ²⁶ Daut tama' ka' dalapm Rumah Allah wa'tu Abyatar manjabat jaji imam Agung lalu ia makatnni' roti nang di remahan ka' Allah nang ina' mulih dimakatn kacoali di imam-imam ihan tapi Daut mare'atnya uga' ka' pangikut-pangikutnya?"* ²⁷ Lalu kata Yesus agi', "Aturan ari Sabat dimuat untu' manto' talino, buke' aturan ari sabbat nang ngatur talino. ²⁸ Jaji Anak Manunsia koa bakuasa natapatn ahe nang mulih man nang ina' mulih ka' ari Sabat."

Yesus nyambuhatn urakng ka' ari Sabat

3:1-6

(Mat. 12:9-14; Luk. 6:6-11)

3 Lalu Yesus tama' agi' ka' rumah tempat sumbayang. Di' koa ada saurakng nang mati sabalah kokotnya. ² Basangahe urakng Yahudi maratiatnni' Yesus, kade' Yesus nyamuhatnna' urakng koa ka' ari Sabat, biar ia ka' koa baya nyalahatn Yesus. ³ Kata Yesus ka' urakng nang mati sabalah kokotnya koa, "Keatn, badirilah ka' tangah!" ⁴ Lalu Ia batanya' ka' urakng-urakng nang ada di'koa, "Manurut ukum Torat, diri' mulih manjawat ahe ka' ari Sabat? Babuat baik ato babuat jahat? Nyalamatatn urakng ato munuhnya?" tapi ia ka' koa badiapm ma'an. ⁵ Man parasaan bera Yesus nele' urakng-urakng ka' sakulilikng-Nya, tapi Ia kasal ati uga', tagal ia ka' koa sidi miah karas kapala. Lalu Ia bakata ka' urakng koa,

* 2:23 Ul. 23:25 * 2:25 1Sam. 21:1-6 * 2:26 Im. 24:5-9

“Jolo'atn kokotnyu.” Urakng koa nyolo'atn kokotnya, man kokotnya koa pun jaji samuh. ⁶Jaji kaluarlah urakng-urakng Parisi dari rumah tempat sumbayang koa lalu baganceh-ganceh bahaupm man sangahe urakng pandukung Herodian, untu' munuh Yesus.

Yesus nyamuhatn rami urakng

3:7-12

⁷Lalu Yesus man murit-murit-Nya ningalatn tempat koa, ampus ka' Dano Galilea. Rami urakng dari propinsi Galilea, Yudea, ⁸dari Yerusalem, Idumea, dari sabarang Yordan, man dari da'erah Tirus man Sidon nuna'an-Nya. Ia ka' koa atakng ka' Yesus tagal ia ka' koa nangngar tentang hal-hal nang dah di-Nya manjawat. ⁹Ia nyuruh murit-murit-Nya nyiapatn sabuah parahu untu'-Nya, biar Ia ame sampe kana pesetatn di' urakng rami ka' di'koa.* ¹⁰Tagal Ia dah nyamuhatn rami urakng, sampe samua nang basakitatn bapeset-peset barusaha nyamaki' Yesus biar baya nyangkam-Nya. ¹¹Man urakng-urakng nang katamaan roh jahat, kade' tatele' ka' Ia, tarus ja' sujut ka' adapatn-Nya man ngampak, “Kita'lah Anak Allah!” ¹²Tapi Yesus miah mai'an roh-roh jahat koa madahatn sae Ia.

Yesus milih duabalas rasul

3:13-19

(Mat. 10:1-4; Luk. 6:12-16)

¹³Laka' koa Yesus maba urakng-urakng nang di-Nya milih naik ka' atas bukit, urakng-urakng ka' koa pun nuna'an-Nya. ¹⁴Lalu Yesus natapatn dua balas urakng, nang uga' Nya nyabut rasul-rasul untu' nyaratai'-Nya. Ia ngiripm urakng-urakng koa untu' ngesahatn Kabar Baik ¹⁵man Ia mare' ka' ia ka' koa kuasa untu' ngoser setan-setan. ¹⁶Nian lah dama kaduabalas rasul koa, Simon nang Yesus mare' dama Petrus, ¹⁷Yakobus man Yohanes anak Sebedeus, nya dua koa adi' baradi'. Nyamadi' koa Yesus mare' dama uga' Boanerges, nang barati anak guntur, ¹⁸Lalu Andreas, Pilipus, Bartolomeus, Matius, Tomas, Yakobus anak Alpeus, Tadeus, Simon urakng Selot, ¹⁹man Yudas Iskariot, nang ngianati' Ia.

* 3:9-10 Mrk. 4:1; Luk. 5:1-3

Yesus man Beelsebul

3:20-30

(*Mat. 12:22-32; Luk. 11:14-23*)

²⁰ Lalu Yesus man pangikut-pangikut-Nya tama' ka' sabuah rumah. Tapi urakng rami atakng agi' bakomo', sampe-sampe Yesus man murit-murit-Nya ina' sampat makatn. ²¹ Urakng-urakng bakata, “Ia dah gila!” Man taka' page waris-Nya nangngar hal koa, ia ka' koa ampus untu' naap-Nya. ²² Man guru-guru agama Yahudi nang atakng dari Yerusalem bakata, “Ia katama'an Beelsebul! Man kuasa pamimpin setan-setan Ia ngoser setan.”* ²³ Yesus nyaru' ia ka' koa, lalu bakata ka' ia ka' koa make parumpamaan; “Lea mae Ibalis pamimpin setan-setan baya ngoser setan-setan, ²⁴ kade' sote' nagari tapacah-pacah, nagari koa ina' baya batahan, ²⁵ man kade' sote' rumah tanga' tapacah-pacah, rumah tanga' koa ina' baya batahan. ²⁶ Lea koa uga' lah kade' Ibalis marontak ngalawan diri'nya babaro man kade' ia tabagi-bagi, ia ina' baya batahan, pasti lanyapa'. ²⁷ Tapi ina' saurakngpun baya nama'i' rumah urakng nang kuat untu' ngarampas haratanya kade' ina' diikat dolo' urakng kuat koa. Laka' koa, baru'lah ia baya ngarampok rumah koa. ²⁸ Aku bakata ka' kita', Sabatolnya samua dosa man hojat ahe pun nang ditalino ngataatn diamponia' ²⁹ Tapi kade' urakng ngina Roh Kudus Allah, dosanya ina' baya di amponi'. Tagal hinaan koa lah urakng koa arus nanggong dosanya salama-lamanya.”* ³⁰ Yesus bakata lea koa tagal ia ka' koa madahatn kade' Ia katamaan roh jahat.

Yesus man kamarkapala-Nya

3:31-35

(*Mat. 12:46-50; Luk. 8:19-21*)

³¹ Lalu ataknglah Maria uwe' Yesus man adi' baradi' Yesus. Samintara ia ka' koa badiri ka' luar, ia ka' koa nyuruh urakng nyaru' Yesus. ³² Wa'tu koa rami urakng nang duduk ngulilikngi' Ia, ia ka' koa bakata ka' Yesus, “Tele', uwe' man adi' baradi' Kita' ada ka' luar, man barusaha namui' Kita'.” ³³ Sahut Yesus ka' ia ka' koa, “Sae uwe'-Ku

* **3:22** Mat. 9:34; 10:25; 12:24; Luk. 11:15 * **3:29** Mat. 12:32; Luk. 12:10

man sae adi' baradi'-Ku?" ³⁴Ia nele' ka' urakng-urakng nang duduk ka' sakulilikng-Nya koa man bakata, "Kita' nian lah uwe'-Ku man adi' baradi'-Ku! ³⁵Urakng-urakng nang manjawat kamao'an Allah, ia ka' koa lah adi' baradi'-Ku nanglaki man nangbini, man uwe'-Ku."

Parumpamaan urakng nang bahuma

4:1-20

(*Mat. 13:1-23; Luk. 8:4-15*)

4 Ka' sote' ari Yesus ngajar agi' ka' tapi dano Galilea. Sidi rami urakng atakng ngarumuni' Ia. Tagal koa Ia ampus duduk ka' parahu nang batambat di'koa, man urakng nang rami koa badiriatn ka' tapi dano koa.* ²Lalu Yesus ngajar banyak hal ka' Ia ka' koa man make parumpamaan. Lea nianlah Ia ngajar urakng rami koa. ³"Dangngarlah, ada urakng nang bahuma ampus ngamuratn banih. ⁴Wa'tu ia ngamuratn banih koa, ada banih nang jantu' ka' tapi maraga, lalu ataknglah burukng man matoki' banih koa sampe abis. ⁵Sabagian agi' jantu' ka' tanah nang babatu-batu, nang tanahnya sabebet, lalu banih koa pun camak, barang tanahnya koa sabebet. ⁶Tapi taka' mataari tarabit, layu'lah ia man jaji karikng tagal ina' baurat. ⁷Sabagian agi' jantu' ka' tengah rompo' baduri, lalu sia' aya'lah rompo' baduri koa ngapet camak banih koa sampe mati, sampe ia ina' babuah. ⁸Man sabagian agi' jantu' ka' tanah nang gambur, ia bacamak sidi gadok man babuah, asilnya ada nang talu puluh kali lipat, ada nang anam puluh kali lipat, ada nang saratus kali lipat." ⁹Laka' Yesus ngesahatn parumpamaan koa, Ia bakata, "Kita' batarenyekng, dangngaratnlah!"

¹⁰Taka' Yesus babaro, pangikut-pangikut-Nya man kaduabalas murit-Nya batanya' ka' Ia ahe ratinya parumpamaan koa. ¹¹Sahut-Nya, "Ka' kita' dah dimadahi' rati rahasia lemae Allah marentah jaji Raja, tapi ka' urakng-urakng luar diajar man parumpamaan, ¹²biar ia ka' koa nele', tapi ina' nau'an ahe nang jadi; man ia ka' koa nangngar, tapi ina' ngarati, biar ia ka' koa ame babalik man namu pangamponan."*

¹³Lalu Yesus bakata agi' ka' ia ka' koa, "Ina' ke' kita' ngarati ka' parumpamaan nian? Kade' mpa koa lemae kita' baya ngarati ka'

* 4:1 Luk. 5:1-3 * 4:12 Yes. 6:9-10

parumpamaan-parumpamaan nang lain? ¹⁴Urakng nang ngamuratn banih koa, urakng nang ngesahatn Kabar Baik. ¹⁵Banib nang jantu' ka' tapi maraga ia koa, urakng-urakng nang nangngar kabar tentang lemae Allah marentah jaji Raja. Tapi Ibalis pamimpin setan-setan atakng ngarampas pakataatn Allah nang baru' di ngamur ka' dalapm atinya koa. ¹⁶Lea koa uga' nang di ngamur ka' tanah nang babatu-batu, koalah urakng-urakng nang nangngar pakataatn Allah koa man atinya langsung karepoatn narima'nya, ¹⁷tapi ia ka' koa ina' baurat man tahan sabantar ihan. Wa'tu ia ka' koa ngalami' kasusahatn ato kana aniaya tagal nuna'an ajaran Kabar Baik koa, ia ka' koa langsung ninggalatn Allah. ¹⁸Banib nang jantu' ka' tengah rompo' baduri koa ibarat urakng-urakng nang nangngar Kabar Baik koa, ¹⁹tapi kuatir ka' kaidupatnnya. Ia ka' koa sisi mao'a' idup bamewah-mewah man ngunyar ahe nang ngarepoatn atinya ka' koa. Samua kamao'an koa lea rumput nang baduri ngapet Kabar Baik koa sampe-sampe ina' ngasilatn ahe pun ka' dalapm kaidupatnnya ka' koa. ²⁰Man ahirnya nang dingamuratn ka' tanah nang edo', koa lah urakng nang nangngar man nyambuti' Kabar Baik koa lalu babuah, ada nang talu puluh kali lipat, ada nang anam puluh kali lipat, ada nang saratus kali lipat.”

Parumpamaan tentang pulita man ukuran

4:21-25

(Luk. 8:16-18)

²¹Lalu Yesus bakata ka' ia ka' koa, “Urakng nang ngincakng pulita buke' biar ditampatn ka' babah tapayatn ato ka' babah tempat tidur, tapi di gantungan ka' tapi dinikng.* ²²Lea koa uga' ina' ada sote'pun nang dinosokatn nang ina' katele'ananna' man ina' ada sote' pun rahasia nang ina' tabungkara'.* ²³Sae batarenyekng, dangngaratnlah!”

²⁴Kata Yesus agi', “Paratiatni'lah biar kita' ngarati samua ajaran-Ku, tagal lemae kita' barusaha mao' ngarati ka' ajaran-Ku, lea koa uga'lah Allah nambahatnna' kamampuan ka' kita' untu' labih ngarati agi'. Lea koa uga'lah, Ia nambahatnna' labih manyak agi' pangaratian.* ²⁵Saea' ma'an nang nangngaratn pangajaran-Ku, di bare'a' pamahaman labih mayak.

* 4:21 Mat. 5:15; Luk. 11:33 * 4:22 Mat. 10:26; Luk. 12:2 * 4:24 Mat. 7:2; Luk. 6:38

Tapi untu' saea' ma'an nang ina' nangngaratn pangajaran-Ku, lea koa uga' sabebet pamahaman nang di nya ngampu' di taapa' uga' dari nya.”*

Parumpamaan tentang banih nang tumuh

4:26-29

²⁶Lalu kata Yesus agi', “Lea nian lah hal Karajaan Allah koa, saumpama urakng nang ngamuratn banih ka' tanah. ²⁷Lalu malam ari ia tidur man siakng arinya ia lumpat, samintara banih-banih koa sia' tumuh man jaji aya'. Tapi leamae caranya banih koa tumuh man jaji aya', urakng koa ina' nau'an. ²⁸Tanah koalah nang ngaluaratn asil, mula-mula tangkenya, bunganya lalu buahnya nang labat. ²⁹Man kade' buah koa dah masak, urakng koa pun mulai' nganyinya, tagal dah sampe musim bahanyi.”*

Parumpamaan tentang banih sawi

4:30-34

(*Mat. 13:31-35; Luk. 13:18-19*)

³⁰Kata Yesus agi', “Supaya lebih jelas, Aku nambahatn parumpamaan agi' untu' nojokatn gambaran tentang karajaan Allah. ³¹Karajaan Allah lea bege' sawi nang dingamur ka' tanah. Biarpun bege' sawi koa nang paling enek dari bege' tanaman lain ka' ai' tanah nian. ³²Tapi kade' ditanam bege' sawi koa, tumuh jaji lea puhutn nang paling aya' ka' kabon. Nang ngaluaratnna' dahatn-dahatn nang aya', sampe-sampe burukng-burukng pun baya basarakng man balinukng ka' babahnya.”

³³Yesus ngesahatn pakataatn dari Allah ka' ia ka' koa make banyak parumpamaan lea koa, pas man ahe nang baya dinya ka' koa ngarati. ³⁴Yesus gia make parumpamaan kade' ngajar urakng-urakng koa. Tapi kade' ia man pangikut-pangikut-Nya ihan, la nyalasatn samuanya ka' ia ka' koa.

* 4:25 Mat. 13:12; 25:29; Luk. 19:26 * 4:29 Yl. 3:13

Yesus madiaman nyaru

4:35-41

(*Mat. 8:23-27; Luk. 8:22-25*)

³⁵ Ka' gumare' ari koa uga' wa'tu mataari dah tingalpm, Yesus bakata ka' pengikut-Nya, “Inje'lah diri' balayar ka' sabarang dano.” ³⁶ Ia ka' koa pun barangkat ninggalatn urakng rami make parahu nang tadi di Yesus make untu' ngajar. Wa'tu koa uga' ada urakng-urakng nang naik parahu lain nuna'an ia ka' koa. ³⁷ Ina' sangahe lama balayar ataknglah nyaru nang sidi miah kuat. Galumbang mulai' ngampas parahu sampe-sampe ai' tama' ka' parahu man parahu koa amper karapm ³⁸ Tapi Yesus tagah tidur ka' bagian balakang parahu, ia nguringan kapala-Nya ka' atas bantal. Murit-murit-Nya ngunak-Nya. Ia ka' koa bakata, “Pa' Guru, ahe ke' kita' ina' paduli, diri' cilakaa'?” ³⁹ Yesus lumpat lalu nyuruh nyaru man galumbang nang kuat koa badiapm, jakata-Nya, “Diapm man tananglah!” Nyaru man galumbang nang kuat koa tapadiapm, lalu dano jaji sidi tanang. ⁴⁰ Lalu Yesus bakata ka' ia ka' koa, “Ngahe kita' sidi gali'? Ngahe kita' ina' pucaya'?” ⁴¹ Ia ka' koa jaji sidi gali' man bakata, “Sae urakng nian, sampe-sampe nyaru man dano pun ngasi' ka' Ia?”

Yesus nyamuhatn urakng nang kamasokatn setan dari Gerasa

5:1-20

(*Mat. 8:28-34; Luk. 8:26-39*)

5 Lalu sampelah Yesus man murit-murit-Nya, ka' sabarang dano, ka' da'erah urakng Gerasa. ² Baru' ja' Yesus turutn dari parahu, ataknglah saurakng nang kamasokatn setan dari pasuburatn namui' Ia. ³ Urakng koa diapm ka' pasuburatn man ina' ada saurakngpun nang sanggup ngikatnya, biar pun make rante. ⁴ Wa'tu paha man kokotnya di ngikat man rante basi, rante koa nyamutusatn, rante nang ka' kokotnya koa nya mutusatn man rante nang ka' pakahe koapun uga' dinya ngampasatn sampe ancur. Ina' ada saurakng pun nang mampu ngamanan nya. ⁵ Siakng malam ia ulakng-ulakng ka' tea' subur man ka' bukit-bukit sambil kampak-kampak man mangkongi' diri'nya make batu. ⁶ Taka' ia nele' Yesus dari jauh, ia batalama' notok Yesus, lalu sujut nyambah ka' adapatn Yesus. ⁷ Setan koa ngampak man bakata, “O Yesus, Anak Allah

nang miah bakuasa, ahe urusan Kita' man aku? Demi Allah, amelah nyiksa aku!”⁸ Ia bakata lekoa tagal sanape'nya Yesus suah bakata ka' ia, “Setan! Kaluar kao dari urakng nian!”⁹ Lalu Yesus batanya' agi' ka' ia, “Sae damanyu?” Kata urakng koa, “Aku Legion, tagal kami banyak.”¹⁰ Ia sidi bapinta' ka' Yesus biar ame ngansar setan-setan koa kaluar dari da'erah koa.

¹¹ Wa'tu koa, ka' tabikng bukit koa sidi banyak jalu nang tagah bagago' makatn. ¹² Setan-setan koa sidi bapinta' ka' Yesus katanya, “Suruhlah kami tama' ka' dalapm babotn-babotn koa.” ¹³ Man Yesus satuju. Jadi, setan-setan koa kaluar dari urakng koa lalu tama' ka' babotn-babotn koa. Kabatn babotn koa jumbalahnya kira-kira samuanya dua ribu eko' samuanya tarajutn ka' tapi jurang ka' dalapm dano koa man mati lamas samuanya.

¹⁴ Jaji panjaga-panjaga babotn-babotn koa nele' ahe nang dah jaji koa, ia ka' koa batilama' ka' kota man ka' kampokng-kampokng sakitar koa sambil ngesahatn hal koa. Lalu kaluarlah urakng-urakng untu' nele' ahe nang dah jaji koa. ¹⁵ Ia ka' koa atakng ka' Yesus, lalu nele' urakng nang tadinya kamasokatn setan koa, tagah duduk di'koa. Ia dah bapakean, man pikirannya dah baik. Tagal koa ia ka' koa jaji sidi gali' ka' Yesus. ¹⁶ Urakng-urakng nang dah nele' babaro hal koa ngesahatn ka' ia ka' koa tentang ahe nang dah jaji ka' urakng nang kamasokatn setan koa, man tentang babotn-babotn koa. ¹⁷ Lalu panduduk da'erah koa minta' biar Yesus ninggalatn da'erah koa.

¹⁸ Wa'tu Yesus naik ka' dalapm parahu, urakng nang tadinya kamasokatn setan koa minta' ka' Yesus biar ia mulih nuna'an-Nya. ¹⁹ Tapi Yesus ina' satuju, kata-Nya, “Pulaknglah man bare' nau'an ka' page warisnyu ahe nang dah Allah manjawat, Ia sidi kasihatn ka' kao!”²⁰ Urakng koa pun ampus man mulai' ngesahatn ka' da'erah Dekapolis ahe nang dah Yesus manjawat ka' ia. Samua urakng sidi heran nangngarnya.

**Yesus ngidupatn anak Yairus dari kamatiatn man
nyamuhatn nangbini nang sakit pandarahan**

5:21-43

(Mat. 9:18-26; Luk. 8:40-56)

²¹ Uдах koa Yesus nyabarang agi' ka' sabarang dano, ka' tapi dano koa rami urakng nang atakng ngarumuni' Ia. ²² Ataknglah saurakng nang

badama Yairus. Ia saurakng kapala' rumah tempat sumbayang ka' kota koa. Taka' ia nele' Yesus, ia sujud ka' adapatn-Nya, ²³man bapinta' sidi, "Pa', anakku nangbini sakit parah man amper mati, banto' ataknglah man jamehlah biar ia samuh man tatap idup!" ²⁴Lalu ampuslah Yesus man Yairus. Rami urakng nang nuna'an Ia, sampe bapeset-peset ka' samak-Nya.

²⁵Ka' tea' urakng koa ada saurakng nangbini nang dah dua balas tahutn lamanya sakit pandarahan. ²⁶Nangbini koa sidi singsara. Samua kakayaatnnya dah abis dimake untu' barobat ka' mantari-mantari, tapi ina' ada nang bisa nyamuhatnnya, malahan panyakitnya sia' parah. ²⁷Nangbini koa dah banyak nangngar kabar tentang Yesus. Jaji ia nuna'an Yesus dari balakang ka' tea' urakng-urakng rami koa man nyangkam jubah-Nya. ²⁸Tagal ia bapikir, "Kade' kujameh ja' jubah-Nya, aku pasti samuha'!" ²⁹Wa'tu ia nyangkam jubah-Nya koa, pandarahannya langsung baranti man ia marasa kade' tubuhnya dah ina' sakit agi'. ³⁰Ka' wa'tu koa uga' Yesus marasa kade' ada kuasa nang kaluar dari diri'-Nya. Ia malek ka' urakng nang rami koa man batanya', "Sae nang nyangkam jubah-Ku?" ³¹Murit-murit-Nya nyahut, "Pa' Guru Kita' nele' leamae urakng nian bapeset-peset samak Kita', tapi Kita' batanya', Sae nang nyangkam Aku?" ³²Tapi Yesus tarus ja' maratiatnni' sakulilikng-Nya ngago'i' urakng nang dah nyangkam jubah-Nya. ³³Nangbini koa nau'an ahe nang dah jaji ka' diri'nya, kagali'anan man basiragotatn ia atakng ka' Yesus ngako'i' samuanya. ³⁴Lalu Yesus bakata ka' nangbini koa, "Anak-Ku, tagal kao pucaya' ka' Aku, kao sidi-sidi dah samuh! Pulaknglah baati nang dame. Kao dah samuh!"

³⁵Samintara Yesus masih ngomong, sangahe urakng atakng dari rumah Yairus. Man bakata ka' ia, "Anak kita' dah mati, ame agi' kita' nyusahi' Pa' Guru" ³⁶Yesus uga' nangngar kabar koa tapi Ia ina' maduliatn ahe nang dinya ka' koa ngataatn, Yesus bakata ka' Yairus, "Ame gali' pucaya' ja'!" ³⁷Lalu Yesus bajalatn tarus, tapi Ia ina' ngijinan saurakngpun ngikuti'-Nya kacoali Petrus, Yakobus nyamadi' Yohanes. ³⁸Taka' ia ka' koa namus ka' rumah Yairus, Yesus nele' urakng-urakng riuh man bangeakatn ³⁹Lalu Yesus tama' man bakata ka' ia ka' koa, "Ngahe kita' mangka' keak? Kamuda' koa ina' mati, tapi tidur!" ⁴⁰Tapi ia ka' koa ngalakatn Yesus.

Lalu Ia ngoser urakng-urakng ka' koa kaluar, Ia maba uwe', apa' kamuda' koa man katalu murit-Nya tama' ka' dalapm kamar kamuda'

koa. ⁴¹ Yesus nyingi'ia kokot kamuda' koa lalu bakata ka' ia, “Talita kum,” ratinya, “Kamuda' nangbini Aku bakata ka' kao, lumpatlah!” ⁴² Kamuda' koa dah baumur dua balas tahutn. Taka' koa uga', kamuda' koa lumpat man bajalatn. Samua urakng nang nele' hal koa jaji sidi heran! ⁴³ Tapi Yesus sidi mai'an biar ia ka' koa ame madahatn hal koa ka' saepun, lalu kata-Nya, “Bare' kamuda' koa makatn.”

Yesus ina' ditarima' ka' Nasaret kampokng alaman-Nya

6:1-6a

(*Mat. 13:53-58; Luk. 4:16-30*)

6 Dari tempat koa, Yesus pulakng sama-sama man murid-murit-Nya ka' kampokng alaman-Nya. ² Ka' ari Sabat Ia mulai' ngajar ka' rumah tempat sumbayang. Sidi miah rami urakng ka' di'koa. Wa'tu urakng-urakng koa nangngar pangajaran Yesus, ia ka' koa sidi heran. Ia ka' koa bakata, “Dari mae urakng nian namu samuanya koa? Kabijaksanaan lea ahe nian nang ada ka' Ia? Leamae Ia baya manjawat hal nang ajaip?” ³ Ina' ke' Yesus nian tukang kayu, anak Maria, adi' baradi' Yakobus, Yoses, Yudas man Simon? Man adi' baradi'-Nya nangbini pun uga' ada ka' dian.” Lalu ia ka' koa kacewa man nolak-Nya. ⁴ Lalu Yesus bakata ka' ia ka' koa, “Saurakng nabi dihormati' ka' samua kampokng, kacoali ka' kampokng alamannya, man ka' antara kamarkapalanya man page warisnya.”* ⁵ Ka' tempat koa Yesus ina' baya manjawat sote'pun hal-hal nang ajaip, kacoali nyamuhatn basangahe urakng sakit make cara nyangkamnya. ^{6a} Yesus sidi heran ka' ia ka' koa ina' pucaya' ka' Ia.

Yesus ngiripm kaduabalas rasul

6:6b-13

(*Mat. 10:5-15; Luk. 9:1-6*)

^{6b} Lalu Yesus bajalatn dari desa ka' desa sambil ngajar.

⁷ Ia nyaru' kaduabalas murid koa man ngiripm ia ka' koa badua-badua. Ia mare' kuasa ka' murid-murit-Nya koa kuasa untu' ngoser setan-setan.

⁸ Man bapasn ka' ia ka' koa biar ame ngincakng ahe-ahe ka' dalapm pajalanannya, kacoali tungkat. Ame ngincakng pamakanan, tas man

* 6:4 Yoh. 4:44

duit.* ⁹Mulih make sapatu tapi ina' mulih make dua balah baju. ¹⁰Ia uga' bakata, “Kade' kita' tama' ka' sabuah rumah, badiapmlah di'koa sampe kita' ningalatn kota koa. ¹¹Tapi kade' urakng-urakng ka' koa nolak kita' ato bai' nangngar ahe nang kita' ngajaratn, tingalatnlah kota koa. Man wa'tu kita' barangkat kiboatn dabu ka' pahanyu, jaji tanda kade' kita' lapas tangan kade' ia ka' koa basalah man di Allah ukuma'.”* ¹²Lalu ampuslah ia ka' koa ngesahatn kade' urakng-urakng arus batobat, ¹³man ia ka' koa ngoser manyak setan, nolesatn binyak jaitun ka' urakng nang sakit man nyamuhatn ia ka' koa.*

Yohanes Pamaptis dibunuh

6:14-29

(Mat. 14:1-12; Luk. 9:7-9)

¹⁴Raja Herodes uga' nangngar tentang Yesus, tagal dama-Nya dah dikanal man urakng-urakng bakata, “Yesus koa lah Yohanes Pamabtis nang dah lumpat dari antara urakng mati, koalah tagalnya kuasa-kuasa koa bakaraja ka' dalapm-Nya.”* ¹⁵Ada uga' nang lain bakata, “Ia koa nabi Elia!” Nang lain agi' bakata, “Ia koa saurakng nabi sama lea nabi-nabi nang de'e.” ¹⁶Taka' Herodes nangngar koa, ia bakata, “Pasti nian Yohanes Pamaptis nang de'e dah ku nyuruh tangkadas kapalanya. Ampeatn ia dah mulakng idup!”

¹⁷Tagal de'e nya ingka' Herodeslah nang nyuruh urakng nangkap Yohanes man nama'annya ka' dalapm pinjara. Herodes babuat lea koa tagal Herodias, bini Pilipus adi' baradi'nya nang Herodes naap bini,* ¹⁸Tagal Yohanes suah nagur Herodes, “Ina' mulih kao panganten man bini adi' baradi'nyu koa!” ¹⁹Koa tagalnya Herodias dandam ka' Yohanes man sidi' mao' munuh Yohanes, tapi ia ina' baya manjawat hal koa. ²⁰Tagal Herodes dah nyuruh urakng nyaga baik-baik kasalamatan Yohanes ka' dalapm pinjara, tagal ia gali' ka' Yohanes. Ia nau'an Yohanes saurakng nang baik man kudus nang di Allah ngiripm. Man Herodes uga' suka nagar Yohanes kade' ia ngomong, biarge' atinya gulinsah.

²¹Ahirnya Herodias namu kasampatan ka' ari ulang tahutn Herodes. Taka' koa Herodes manjawat gawe untu' samua pajabat tingi karajaan,

* **6:8-11** Luk. 10:4-11 * **6:11** Mat. 10:14; Grr. 13:51 * **6:13** Yak. 5:14 * **6:14-15** Mat. 16:14; Mrk. 8:28; Luk. 9:19 * **6:17-18** Mat. 14:3-4; Luk. 3:19-20

perwira-perwira man tokoh-tokoh masarakat Galilea. ²²Ka' gawe koa anak dara Herodias nari, man tariannya koa sidi ngarepoatn ati Herodes man tamu-tamunya. Raja Herodes bakata ka' anak dara koa, “Minta' ja' ka' aku ahea' ma'an, pasti ku bare'atn ka' kao” ²³Lalu raja basumpah ka' ia, “Ahe ja' nang nyuminta' ku bare'atnna' ka' kao, sakalipun saparoh karajaanku!” ²⁴Kamuda' koa ampus ka' uwe'nya lalu batanya', “Ahe nang arus ku pinta'?” sahut uwe'nya, “Kapala Yohanes Pamaptis!” ²⁵Lalu ganceh-ganceh ia ampus ka' raja man minta', “Aku mao', biar ampeatn uga' kita' bare'atn ka' aku kapala Yohanes Pamaptis ka' atas ceper!” ²⁶Lalu sidi susah ati raja, tapi tagal sumpahnya man tagal tamu-tamunya ia ina' nolaknya. ²⁷Jaji ia langsung marentahatn pangawalnya naap kapala Yohanes Pamaptis. Pangawal koa ampus ka' pinjara lalu nangkadas kapala Yohanes. ²⁸Lalu ia ngincakng kapala Yohanes koa ka' atas ceper man nyarahatnnya ka' nang dara koa, man nangdara koa mare'atnya ka' uwe'nya.

²⁹Wa'tu murit-murit Yohanes nangngar hal koa, ia ka' koa naap mayat Yohanes, lalu nyuburnya.

Yesus mare' makatn lima ribu urakng

6:30-44

(Mat. 14:13-21; Luk. 9:10-17; Yoh. 6:1-13)

³⁰Rasul-rasul nang di Yesus ngiripm koa mulakng man bakomo' agi' ka' Yesus. Ia ka' koa ngalaporatn ka' Yesus samua nang dah dinya ka' koa manjawat man ngajaratn. ³¹Lalu Yesus bakata ka' ia ka' koa, “Inje'lah diri' ka' tempat sunyi', biar diri' sabaya diri' ihan, biar diri' baya ngadih sabantar!” Tagal ingka' sidi rami urakng nang baatangan man bapulangan, sampe-sampe Yesus man murit-muritnya pun ina' sempat makatn. ³²Lalu berangkat lah ia ka' koa make parahu ka' tempat nang sunyi'. ³³Tapi rami urakng nang dah nele' ia ka' koa ningalatn tempat koa, man nau'an sae ia ka' koa. Jadi, dari samua kota ka' binua koa, urakng-urakng babatalama'an ampus lewat darat nyintolo'i' Yesus man murit-muritnya ka' koa. ³⁴Taka' Yesus turutn dari parahu, Ia nele' sidi rami urakng. Ia kasihatn ka' ia ka' koa, tagal ia ka' koa lea domba nang ina' bapanjaga. Lalu Ia pun mulai' ngajaratn banyak hal ka' ia ka' koa.*

* 6:34 Bil. 27:17; 1Raj. 22:17; 2Taw. 18:16; Yeh. 34:5; Jak. 10:2; Mat. 9:36

³⁵Taka' ari dah gumare', murid-murit-Nya bakata ka' Ia, “Ari dah gumare' man tempat nian jauh dari kampokng. ³⁶Labih baik Kita' suruh urakng-urakng nian pulakng biar ia ka' koa baya mali makanan ka' desa-desa man ka' kampokng-kampokng sakitar dian.” ³⁷Tapi sahut Yesus, “Kita' ja' nang mare' ia ka' koa makatn.” Sahutnya ka' koa, “Ina' mungkin! Dari mae kami baya namu dua ratus kapikng duit perak untu' mali makanan untu' mare' makatn urakng sarami nian?” ³⁸Lalu tanya' Yesus, “Sangahe ete' roti nang ada ka' kita'? Coba tele'.” Dah laka' ia ka' koa nele'nya, ia ka' koa bakata, “Lima ete' roti man dua eko' ikatn.” ³⁹Lalu Yesus nyuruh samua urakng ka' koa duduk bakalompok-kalompok ka' atas rumput nang ijo. ⁴⁰Lalu duduklah ia ka' koa bakalompok-kalompok, ada nang saratus urakng ada nang lima puluh urakng. ⁴¹Lalu Yesus naap lima roti man dua eko' ikatn koa, lalu ningkadah ka' langit basukur batarima' kasih ka' Allah. Laka' koa, Ia nyempak-nyempak roti koa lalu mare'atnnya ka' murid-murit-Nya biar dibagiatn ka' samua urakng di koa. Man dua eko' ikatn koa dimagi-magiatn uga' ka' samua urakng. ⁴²Man ia ka' koa samuanya makatn sampe kanyang. ⁴³Lalu murid-murit ngomo'an loa' makanan koa, samuanya ada dua balas bakul. ⁴⁴Nanglaki nang makatn roti koa samuanya bajumlah kira-kira lima ribu urakng nape' taretong nangbini man kamuda'-kamuda'.

Yesus bajalatn ka' atas ai'

6:45-52

(Mat. 14:13-21; Yoh. 6:16-21)

⁴⁵Laka' koa Yesus langsung nyuruh murid-murit-Nya naik ka' parahu man berangkat labih dolo' ka' sabarang, ka' Betsaida, samintara koa Ia nyuruh urakng rami koa pulakng. ⁴⁶Lalu Ia babaro ampus ka' bukit untu' bado'a ⁴⁷Taka' ari dah malam, parahu murid-muritnya dah ka' tengah dano, sedangkan Yesus masih ka' darat. ⁴⁸Yesus nele' sisi payahnya ia ka' koa ngayuh parahunya tagal nyaru balawan an arah man parahu. Tagal koa, kira-kira jam talu malam, Yesus atakng ka' ia ka' koa bajalatn ka' atas ai'. Man Ia bajalatn saolah-olah ngalintasa' ia ka' koa. ⁴⁹Wa'tu ia ka' koa nele' Yesus bajalatn ka' atas ai' ia ka' koa ngira kade' Yesus koa antu, lalu ia ka' koa mangka' kampak ⁵⁰Tagal ia ka' koa samua nele'-Nya man sisi miah takajut. Tapi langsung Yesus ngomong ka' ia ka' koa, “Tananglah!

nian Aku. Ame gali!"⁵¹ Lalu Ia naik ka' parahu nya ka' koa, man nyaru koa pun jaji tado'. Murit-murit Yesus sidi heran.⁵² Biarpun dah nele' hal-hal ajaip nang Yesus manjawat man lima roti dua eko' ikatn koa, ia ka' koa tatap gi' nape' uga' ngarati sae Yesus sabatolnya, tagal ati man pikiran nya ka' koa masih tatutup.

Yesus nyamuhatn urakng-urakng sakit ka' Genesaret

6:53-56

(Mat. 14:34-36)

⁵³ Wa'tu namus ka' sabarang dano, ia ka' koa batambat ka' tapi dano Genesaret.⁵⁴ Taka' ia ka' koa kaluar dari parahu, urakng-urakng ka' koa nele' kade' nang atakng koa Yesus.⁵⁵ Lalu Ia ka' koa babatalama'an ka' sigana da'erah koa bapadah kade' Yesus dah mulakng. Lalu urakng-urakng ka' koa ngincakng urakng nang sakit ka' Yesus sambil nangkonnya make tandu ka' maea' ma'an ia ka' koa nangngar kabar kade' Yesus ada.⁵⁶ Ka' mae ja' Ia ampus, ka' desa-desa, ka' kota-kota, ka' kampokng-kampokng, urakng-urakng nguringan urakng sakit ka' pasar sambil bapinta' sidi, biar ia ka' koa diijinan nyangkam jubah Yesus biar ga' ujukngnya. Lalu samua urakng nang nyangkamnya jaji samuh.

Parentah Allah man adat istiadat urakng Yahudi

7:1-23

(Mat. 15:1-20)

7 ²⁸ Lalu urakng-urakng Parisi man sangahe urakng ahli Torat dari Yerusalem atakng namui' Yesus.² Ia ka' koa nele', kade' sangahe urakng murit Yesus makatn man kokot nang ina' baraseh, makatn man kokot ina' di sasah.³ Tagal urakng-urakng Parisi lea urakng-urakng Yahudi nang lainnya ina' makatn kade' ina' basasah kokot dolo', barang ia ka' koa ngasi' ka' adat istiadat ene' moyang nya.⁴ Man kade' pulakng dari pasar ia ka' koa ina' makatn kade' ina' marasehatn diri'nya dolo'. Rami paraturan lain agi' dari ene' uyutnya nang di nya ka' koa naati', umpamanya nyasah cawan, cere' man pakakas-pakakas timaga.⁵ Tagal koa urakng-urakng Parisi man guru-guru agama Yahudi koa batanya' ka' Yesus, "Ngahe murit-murit Kita' bai' idup nuruti' adat istiadat ene' moyang diri', tapi makatn man kokot najis?"⁶ Sahut Yesus ka' ia ka' koa,

“Banarlah nubuat nabi Yesaya tentang kita', O urakng-urakng munapik!
Tagal ada taconteng,

Allah bakata bangsa nian nyambah Aku man molotnya,
sabatolnya atinya jauh man Aku.*

⁷Toa'-toa' ia ka' koa sumbayang ka' Aku,
sedangkan ajaran nang di nya ngajaratn parentah talino.

⁸Parentah Allah ina' di kita' paduliatn tapi kita' labih ngasi' ka' adat
istiadat talino.”

⁹Yesus bakata agi' ka' ia ka' koa, “Sidi panenya kita' ina' paduli
ka' parentah Allah, biar kita' tatap mihara adat istiadat kita' babaro.

¹⁰Tagal Musa dah bakata, Sae nang ngutuki' apa'nya man uwe'nya arus
mati.* ¹¹Tapi kita' bakata ina' salah kade' saurakng bakata ka' apa'nya
ato uwe'nya, Ahe nang ada ka' aku, nang dipaguna'anna' untu' mihara
kita', dah di maguna'an untu' korban pasembahan ka' Allah, ¹²Jaji kita'
miaratnnya agi' untu' ina' manto' apa' man uwe'nya. ¹³Man cara lea
koa kita' ina' paduli ka' pakataatn Allah man mampauti' kabiasaan adat
istiadat nang kita' nurunan ka' urakng lain. Uga' ada banyak agi' aturan
nang dah kita' muat lea koa.”

¹⁴Lalu Yesus nyaru' agi' urakng nang rami man bakata ka' ia ka' koa,
“Dangngar boh baik-baik! biar kita' ngarati ¹⁵Ahe pun nang dari luar
tama' ka' molot urakng koa, ina' manjawat urakng koa jaji najis, tapi ahe
nang kaluar dari molot urakng koa, koalah nang manjawat urakng koa
najis.” ¹⁶[Jaji sae nang batarenyekng Dangngarlah baik-baik!]

¹⁷Taka' Yesus ningalatn urakng rami koa tama' ka' rumah,
murit-murit-Nya batanya' ka' Ia tentang maksut parumpamaan koa.

¹⁸Lalu sahut Yesus, “Ahe ke' kita' nape' uga' ngarati? Ahe ke' kita' ina'
bisa ngarati kade' nang tama' ka' dalapm molot urakng koa ina' manjawat
urakng koa najis? ¹⁹Tagal nang tama' ka' dalapm molot urakng koa ina'
lewat ati, tapi lewat parut, man laka' koa kaluar agi' ka' pamahira'atn.”

Man kata-kata-Nya koa Yesus madahatn kade' samua makanan ina'
haram. ²⁰Lalu Yesus bakata agi', “Ahe nang kaluar dari molot urakng koa,
koalah nang najisatnnya. ²¹Tagal dari dalapm ati urakng, timul sigana

pikiran jahat, sigana macam dosa (pikiran, pakataatn, man ahe nang
dipanjawat) nang baubungan man kamaluatn talino, pangalit, munuh,

²²babaya', sarakah, curang, hawa napsu, rusi' ati, hojat, kasombongan,

* 7:6-7 Yes. 29:13 * 7:10 Kel. 20:12; 21:17; Im. 20:9; Ul. 5:16

kabagaatn. ²³Samua hal-hal nang jahat nian timul dari dalapm, koalah nang manjawat urakng najis.”

Nangbini bangsa Siro-Penisia nang pucaya'

7:24-30

(Mat. 15:21-28)

²⁴Lalu Yesus ningalatn tempat koa, man ampus ka' da'erah samak kota Tirus. Ia tama' ka' dalapm sabuah rumah man Ia bai' kade' ada urakng nang nau'an diri'-Nya ada di'koa. Tapi Yesus ina' baya nosokatn diri'-Nya. ²⁵Bahkan uwe' kamuda' nangbini nang di roh jahat nguasai' nangngar tentang Yesus atakng man balutut ka' adapatn-Nya. ²⁶Nangbini koa urakng Yunani bangsa Siro-Penisia. Ia minta' ka' Yesus untu' ngoser setan koa dari kamuda'nya nangbini. ²⁷Lalu Yesus bakata ka' ia, “Biarlah kamuda'-kamuda' kanyang dolo', tagal ina' patut naap roti nang di nyiapatn untu' kamuda'-kamuda' man nabakatnnya ka' asu'.” ²⁸Tapi nangbini koa nyahut, “Banar, Tuhan. Asu' nang ka' babah meja uga' makatn paluburatn-paluburatn nang di kamuda'-kamuda' nyantu'atn.” ²⁹Lalu kata Yesus ka' nangbini koa, “Tagal kata-kata nyu koa, pulaknglah ampeatn tagal setan koa dah kaluar dari anak nyu.” ³⁰Nangbini koa pulakng ka' rumahnya, lalu napati' anaknya tagah gurikng ka' tempat tidur, setan koa banar-banar dah kaluar dari anaknya.

Yesus nyamuhatn urakng nang bangal man awa'

7:31-37

³¹Lalu Yesus ningalatn binua Tirus, narusatn pajalanan-Nya ngalalui' Sidon ampus ka' dano Galilea, ka' tengah-tengah binua Dekapolis. ³²Di'koa ada saurakng nang bangal man awa' di na' ayungannya ngincakng ka' Yesus. Ia ka' koa minta' ka' Yesus untu' ngangkat kokot-Nya ka' atas urakng koa. ³³Yesus ngincakng urakng koa aga' jauh dari urakng rami, lalu nama'an jari-Nya ka' dalapm kadua tarenyekng urakng koa. Baru Ia ngalujah, man ngaraba jilah urakng koa. ³⁴Laka' koa Yesus ningkadah ka' langit, lalu narik sengat man bakata ka' urakng koa, “Epata” nang ratinya, “Tabuka'lah!” ³⁵Tarenyekng urakng koa tabuka' man jilahnya jaji lamut agi', ia pun mulai' ngomong edo'. ³⁶Lalu Yesus mai'an urakng ka' koa ngesahatn hal koa ka' sae pun. Tapi sia' di bai'atn

sia' luas tasabar hal koa di urakng ka' koa ngesahatn. ³⁷Samua urakng nang nangngar hal koa sidi' heran. Ia ka' koa bakata, “Samuanya di-Nya nyajiatn baik! Nang bangal jaji nangngar man nang awa' jaji ngomong!”

Yesus mare' makatn ampat ribu urakng

8:1-10

(Mat. 15:32-39)

8Ina' sangahe lama laka' koa, ada agi' sakalompok urakng rami bakomo'. Tagal ia ka' koa ina' bapamakanan, Yesus nyaru' murid-murit-Nya man bakata, ²“Aku kasihatn ka' urakng rami nian. Dah talu ari ia ka' kea sama-sama man Aku, tapi ampeatn dah na' ada agi' pamakanan. ³Kade' Aku nyuruh ia ka' kea pulakng man parut kosong, jangan-jangan ia ka' kea pingsan ka' tengah maraga. Ahe agi' ka' antaranya ka' kea ada nang atakng dari jauh.” ⁴Murit-murit Yesus nyahut, “Ka' tempat nian tempat nang sunyi', Ka' mae urakng bisa namu pamakanan nang cukup untu' samua urakng nian?” ⁵Yesus batanya' ka' ia ka' koa, “Sangahe banyak roti nang ada ka' kita'?” Sahutnya ka' koa, “Tujuh ete!” ⁶Lalu Yesus nyuruh urakng rami koa duduk ka' atas tanah, baru' Ia naap tujuh ete' roti koa man basukur ka' Allah. Laka' koa Ia nyempak-nyempak roti koa man kokot-Nya man mare'atnnya ka' murid-muritnya-Nya untu' di bagi-bagi ka' urakng-urakng rami koa. Lalu murid-murit-Nya magi-magiatn roti koa. ⁷Ka' ia ka' koa uga' ada sangahe eko' ikatn-ikatn nang enek. Yesus basukur ka' Allah untu' ikatn-ikatn koa, lalu nyuruh murid-murit-Nya magi-magiatn ikatn koa uga'. ⁸Ia ka' koa pun makatn sampe kanyang. Laka' koa urakng ngomo'an sempakatn-sempakatn roti nang basisa, banyaknya tujuh bakul. ⁹Nang makatn koa ada kurang labih ampat ribu urakng. Lalu Yesus nyuruh ia ka' koa pulakng. ¹⁰Yesus pun naik ka' parahu man murid-murit-Nya ampus ka' da'erah Dalmanuta.

Urakng Parisi minta' tanda

8:11-13

(Mat. 16:1-4)

¹¹Lalu sangahe urakng Parisi atakng baso'al jawab man Yesus. Untu' nyobai-Nya, ia ka' koa minta' Yesus manjawab hal nang ajaip tanda dari

langit kade' Ia atakng dari Allah. ¹² Yesus mansengat lanu', kasal man bakata, “Ngahe urakng-urakng ka' jaman nian minta' tanda? Aku bakata ka' kita', sabatolnya urakng-urakng koa sakali-kali ina' di bare'a' tanda.” ¹³ Lalu Yesus ningalatn ia ka' koa; Ia naik ka' parahu man batulak ka' sabarang.

Tentang ragi urakng Parisi man ragi Herodes

8:14-21

(Mat. 16:5-12)

¹⁴ Taka' ia ka' koa tagah balayar rupanya pangikut-pangikut Yesus lupa ngincakng roti nang cukup. Nang ada cuman sote' ihan ka' ia ka' koa ka' dalapm parahu. ¹⁵ Lalu Yesus ngingati' ia ka' koa, kata-Nya, “Ati-atilah ka' ragi urakng Parisi man ragi Herodes.”* ¹⁶ Jaji pangikut-pangikut Yesus ngomongan hal koa. Ia ka' koa bakata ka' seko' man nang lainnya, “Ia bakata lekoa mungkin tagal diri' ina' ada cukup roti.” ¹⁷ Yesus nau'an ahe nang di nya ka' koa maso'alatn. Tagal koa Yesus batanya' ka' ia ka' koa, “Ngahe kita' maso'alatn tentang ina' baroti? Ahe ke' kita' ina' nau'an man nape' ngarati uga'? Sidi bodonya pikiran kita'? ¹⁸ Kita' bamata ngahe ina' nele'? Kita' batarenyekng ngahe ina' nangngar? Ina' ke' kita' ingat agi',* ¹⁹ Ka' wa'tu Aku nyempak-nyempak lima ete' roti untu' lima ribu urakng koa, sangahe bakul binsi' sempakatn roti kita' ngomo'an?” Sahut nya ka' koa, “Dua balas bakul.” ²⁰ “Man ka' wa'tu tujuh roti untu' ampat ribu urakng koa, sangahe bakul binsi' sempakatn roti kita' ngomo'an?” Sahut nya ka' koa, “Tujuh bakul.” ²¹ Lalu kata Yesus ka' ia ka' koa, “Masih ke' kita' nape' ngarati?”

Yesus nyamuhatn urakng buta' ka' Betsaida

8:22-26

²² Laka' koa Yesus man murit-murit-Nya atakng ka' Betsaida. Ka' di'koa urakng ngincakng ka' Yesus saurakng buta' man ia ka' koa minta' biar Yesus nyantuh urakng buta' koa. ²³ Yesus nyangi'i' kokot urakng buta' koa man ngincakngnya kaluar kampokng. Lalu Ia ngalujahi' mata urakng koa man nyangkam kadua matanya, Yesus batanya', “Udah ke'

* **8:15** Luk. 12:1 * **8:18** Yer. 5:21; Yeh. 12:2; Mrk. 4:12

kao nele!?" ²⁴ Urakng koa nele' ka' depan, lalu bakata, "Aku nele' urakng bajalatn-jalatn, tapi lea puhutn-puhutn kayu." ²⁵ Yesus nyangkam agi' kadua mata urakng koa, lalu urakng koa sisi-sidi nele' man dah samuh, sampe ia baya nele' samuanya sisi jelas. ²⁶ Lalu Yesus nyuruh ia pulakng ka' rumahnya man bakata, "Ame tama' ka' kampokng koa agi!"

Petrus ngako'i' kade' Yesus Raja Panyalamat

8:27-30

(Mat. 16:13-20; Luk. 9:18-21)

²⁷ Laka' koa Yesus man murid-murid-Nya berangkat ka' kampokng-kampokng ka' gunar Kaisarea Pilipi. Ka' tengah maraga Yesus batanya' ka' ia ka' koa, "Jakata urakng, sae Aku nian?" ²⁸ Sahutnya ka' koa, "Ada nang bakata, Yohanes Pamaptis; ada uga' nang bakata, Elia, man nang lain agi' bakata, salah saurakng dari nabi."* ²⁹ "Tapi kade' nurut kita', sae Aku nian?" tanya Yesus. Petrus nyahut, "Kita' Raja Panyalamat!"* ³⁰ Lalu Yesus mai'an ia ka' koa bapadah ka' sae pun tentang diri'-Nya.

Yesus ngomongan tentang kasingsaraatn-Nya nang pamula'atn

8:31-9:1

(Mat. 16:21-28; Luk. 9:22-27)

³¹ Laka' koa, Yesus mulai' ngajar murid-murid-Nya, kade' Anak Manusia arus nanggong manyak kasingsaraatn man ina' di tarima' di pamimpin-pamimpin Yahudi, imam-imam kapala' Yahudi, man guru-guru agama. Ia di bunuha', tapi ari nang katalu Ia mulaknga' idup agi'. ³² Yesus narangkatn hal koa ka' murid-murid-Nya sisi jelas. Lalu Petrus maba Yesus ka' samping man bakata ka' Ia, "Ame ngomong lekoa!" ³³ Tapi Yesus malek man nele' murid-murid-Nya, lalu nagur Petrus, "Dari kao Ibalis, tagal kao buke' mikiri' ahe nang di Allah mikiri', tapi mikiri' ahe nang di talino mikiri'."

³⁴ Lalu Yesus nyaru' urakng rami man murid-murid-Nya man bakata ka' ia ka' koa, "Tiap urakng nang mao' nuna' Aku, ia ina' maduliatn kapantingannya babaro, mikut salipnya lalu nuna'an Aku.* ³⁵ Barang

* **8:28** Mrk. 6:14-15; Luk. 9:7-9 * **8:29** Yoh. 6:68-69 * **8:34** Mat. 10:38; Luk. 14:27

sae nang mao' nyalamatatn tali sengatnya, ia kailangan tali sengatnya; Tapi sae pun nang kailangan tali sengatnya tagal Aku man Kabar Baik dari Allah, ia namua' idup nang salamanya.* ³⁶Ina' ada gunanya urakng ngampu' kakayaan ka' dunia nian, tapi ia ina' namua' idup nang salama-lamanya. ³⁷Tagal urakng ina' mampu mali idup nang salama-lamanya man haratanya koa.

³⁸Barang sae nang supe' ngako'i' Aku man pakataatn-Ku ka' antara urakng-urakng nang ina' satia man badosa nian, Anak Manunsia pun uga' supe'a' ngako'i' urakng koa, ka' wa'tu Ia atakngnga' ana man kuasa Apa-Nya, sama-sama man malaekat-malaekat nang Kudus dari saruga.”

9 Yesus bakata agi', “Aku bakata ka' kita', sasidinya ka' antara kita' nang atakng ka' dian ina' matia' sanape' ia ka' koa nele' kade' Allah marentah jaji raja ka' sigana ai' tanah man panuh kuasa.”

Yesus ngomong man Musa man Elia

(*Mat. 17:1-13; Luk. 9:28-36*)

²Anam ari laka' koa Yesus maba Petrus, Yakobus man Yohanes naki' ka' bukit nang tingi. Ka' tempat koa cuman ia ka' koa ihan, ina' ada urakng lain. Di'koa ia ka' koa nele' Yesus barubah rupa, muhanya jaji basaho.* ³Pakean-Nya jaji sidi putih man bakilat. Ina' ada saurakng pun ka' dunia nang pane nyasah pakean saputih koa. ⁴Lalu katalu murid Yesus koa nele' Nabi Elia man Nabi Musa ada ka' di'koa. Kaduanya tagah ngomong man Yesus. ⁵Nele' hal koa, Petrus bakata ka' Yesus, “Pa' Guru, sidi reponya kami ada ka' tempat nian. Lea mae kade' kami madiriatn talu buah kemah, sabuah untu' Kita', sabuah untu' Musa, sabuah untu' Elia.” ⁶Sabatolnya Petrus ina' nau'an ahe nang ia arus kataatn, tagal ia man kadua ayukngnya sidi kagali'anan. ⁷Laka' koa rahu' turutn ka' atas nya ka' koa man nutupi' nya. Ia ka' koa nangngar suara kaluar dari dalapm rahu' koa nang bakata lea nian, “Nianlah Anak-Ku, nang Ku-kasihi', kita'

9:4 *Nabi Elia man Nabi Musa* Musa nian pamimpin bangsa Israel nang narima' sapuluh ukum Allah, ia mati man dinyubur ka' tanah Moap. Ul 34:5-12, Nabi Elia saurakng nabi man pamimpin Yahudi nang miah penting nang ngomong untu' Allah kurang labih tahutn 850 SM ia ina' mati, tagal ia di Tuhan ngangkat ka' saruga, 2 Raja-Raja 2:11

* **8:35** Mat. 10:39; Luk. 17:33; Yoh. 12:25 * **9:2-7** 2Ptr. 1:17-18

arus nangngaratn Ia.”* 8 Ia ka' koa ganceh-ganceh nele' sakulilikng nya, tapi ina' nele' sae pun agi' kacoali Yesus babaro.

9 Wa'tu ia ka' koa turutn dari bukit koa, Yesus bapapatn ka' ia ka' koa, biar ia ka' koa ame ngesahatn ka' saurakng pun ahe nang dah di nya ka' koa nele', sanape' Anak Manunsia mulakng idup dari antara urakng mati. 10 Ia ka' koa naati' pasatn Yesus koa. Tapi nya talu koa kaja batanya' ka' seko' man nang lainnya ahe maksut Yesus, “Mulakng idup dari antara urakng mati.” 11 Lalu ia ka' koa batanya' ka' Yesus, “Ngahe guru-guru agama bakata kade' Nabi Elia arus atakng labih dolo?”* 12 Sahut Yesus, “Ingka' banar Nabi Elia arus atakng labih dolo' untu' nyiapatn sigananya. Tapi ahe nang taconteng ka' dalapm Kitap Suci tentang Anak Manunsia? Buke' ke' di ngataatn kade' Anak Manunsia arus banyak singsara man urakng-urakng nginaa' Ia? 13 Tapi ahe nang Aku ngataatn ka' kita' nian sidi miah banar, Ingka' Elia dah atakng. Tapi basangahe urakng manjawat hal nang ina' baik ka' ia. Sasuai man ahe nang dah dinyontengan tentang ia.”

**Yesus ngoser roh jahat nang ngarasuki'
saurakng kamuda' nang awa'**

9:14-29

(Mat. 17:14-21; Luk. 9:37-43)

14 Taka' Yesus man katalu murid-Nya turutn dari bukit man mulakng ka' murid-murid nang lainnya. Ka' wa'tu koa ada rami urakng ngarumuni' murid-murid di'koa. Basangahe guru agama tagah badebat man murid-murid Yesus koa. 15 Lalu urakng rami koa nele' Yesus, man ia ka' koa sidi kaheranan. Ia ka' koa batilama' notok Yesus untu' nyambuta'-Nya. 16 Lalu Yesus batanya' ka' murid-murid-Nya, “Ahe nang kita' paso'alatn man ia ka' koa?” 17 Saurakng dari urakng rami koa nyahut, “Pa' Guru, anakku nian ku ngincakng ka' Kita', tagal ia di roh jahat ngarasuki' nang manjawat ia awa'. 18 Man tiap kali roh jahat koa nyarang ia, roh koa ngampasatnnya ka' tanah; lalu molotnya bapopo', giginya bagarek man tubuhnya jaji karo'. Aku dah minta' ka' murid-murid Kita', biar ia ka' koa ngoser roh jahat koa, tapi ia ka' koa ina' bisa.” 19 Lalu

9:12 *Tacontengkutipatn dari Sakaria 13:7, Yesaya 53:3*

* 9:7 Mat. 3:17; Mrk. 1:11; Luk. 3:22 * 9:11 Mal. 4:5; Mat. 11:14

jakata Yesus ka' ia ka' koa, “O kita' urakng-urakng nang ina' sidi-sidi pucaya', sangahe lama agi' Aku arus badiapm ka' antara kita'? Sangahe lama agi' Aku arus sabar man kita'? Incakng kamuda' koa ka' dian!”

²⁰Ia ka' koa pun ngincakng kamuda' koa ka' Yesus, taka' roh jahat koa nele' Yesus, roh jahat koa manjawat tubuh kamuda' koa karojakng-karojakng sampe kamuda' koa tumakng ka' tanah babarikng-barikng, man molotnya bapopo'. ²¹Lalu Yesus batanya' ka' apa' kamuda' koa, “Dah sangahe lama ia lea nian?” Sahutnya, “Bamula ia gi' enek. ²²Roh jahat koa pancah nyeretnya ka' dalapm api man ka' dalapm ai' untu' munuha'nya. Tagal koa banto'lah man kasihatni'lah kami, kade' Kita' mampu nyamuhatn kamuda' nian!” ²³Sahut Yesus, “Ahe kata nyu, kade' Kita' mampu? Ina' ada nang mustahil untu' urakng nang pucaya'!” ²⁴Apa' kamuda' koa bakata, “Aku pucaya'. Banto'lah aku biar lebih pucaya' agi'!” ²⁵Taka' Yesus nele' urakng rami sia' bakarumun, Ia nagur roh jahat koa man nyuruh, “Roh bangal man awa' kaluar kao dari kamuda' nian man ame agi' sakali-kali tama' ka' kamuda' koa!” ²⁶Roh jahat koa ngampak, lalu manjawat tubuh kamuda' koa karojakng-karojakng, lalu roh jahat koa kaluar dari kamuda' koa. Kamuda' koa lea dah mati, sampe samua urakng bakata, “Ia dah mati.” ²⁷Tapi Yesus nyingi'i' kokot kamuda' koa man manto'nya lumpat. Kamuda' koa pun lumpat.

²⁸Yesus man murit-murit-Nya pun tama' ka' sabuah rumah, taka' ina' ada urakng lain man ia ka' koa. Murit-murit-Nya batanya' ka' Yesus, “Ngahe kami ina' mampu ngoser roh jahat koa?” ²⁹Yesus nyahut, “Roh jahat nang lea koa ina' baya di oser man cara ahe pun, kacoali man do'a.”

**Yesus ngomongan kadua kalinya kade' Ia di
bunuha' man mulaknga' idup agi'**

9:30-32

(Mat. 17:22-23; Luk. 9:43-45)

³⁰Yesus man murit-murit-Nya berangkat dari koa ngalewati' Galilea, man Yesus bai' di urakng-urakng tau'atn kade' Ia ada dikoa; ³¹Tagal Ia tagah ngajar murit-murit-Nya. Ia bakata ka' murit-murit-Nya, “Anak Manunsia disarahatnna' ka' kuasa talino, man urakng-urakng ka' koa munuha' Ia, man talu ari laka' Ia di bunuh Ia mulaknga' idup dari

kamatiatn.” ³²Murit-murit Yesus ina' ngarati pakataatn Yesus koa, tapi ia ka' koa ina' barani batanya' ka' Yesus.

**Murit-murit batangkar tentang sae
nang paling penting ka' antara murid**

9:33-37

(Mat. 18:1-5; Luk. 9:46-48)

³³Yesus man murid-murit-Nya sampe ka' Kapernaum. Taka' ia ka' koa tama' ka' dalapm rumah, Yesus batanya' ka' murid-murit-Nya tentang ahe nang di nya ka' koa ngomongan wa'tu ia ka' koa ka' dalapm pajalanan. ³⁴Tapi ia ka' koa ina' nyahut, tagal ka' dalapm pajalanan tadi ia ka' koa batangkar tentang sae nang paling tingi ka' antara nya ka' koa.* ³⁵Lalu Yesus duduk man nyaru' kaduabalas murid-Nya. Yesus bakata ka' ia ka' koa, “Sae nang ma'o' jaji nang paling tingi, ia arus naap tempat nang paling babah man arus jaji palayan untu' samua.”* ³⁶Lalu Yesus nyingi'i' kokot saurakng kamuda' enek man nyuruh kamuda' koa badiri ka' adapatn nya ka' koa samua. Yesus ngapakng kamuda' koa man bakata ka' murid-murit-Nya, ³⁷“Sae ja' nang narima' saurakng kamuda' lea nian tagal Aku, barati narima' Aku. Man urakng nang narima' Aku, ia buke' ja' narima' Aku, tapi narima' uga' Ia nang ngiripm Aku.”*

Saurakng nang buke' murid Yesus ngoser setan

9:38-41

(Luk. 9:49-50)

³⁸Lalu Yohanes bakata ka' Yesus, “Pa' Guru, kami nele' saurakng ngoser setan man nyabut dama Kita'. Kami nyuruh ia baranti manjawat lekoa, tagal ia buke' dari golongan diri'.” ³⁹Tapi Yesus bakata, “Ame bai'atn ia, tagal ina' saurakng pun nang manjawat hal-hal ajaip make dama-Ku, baya langsung majahat Aku. ⁴⁰Tagal sae nang ina' ngalawan diri', barati ia bapihak ka' diri'. ⁴¹Aku bakata ka' kita', Sabatolnya sae pun nang mare' kita' sacawan ai' cocok tagal kita' pangikut Raja Panyalamat, ia ina' kailangan upahnya.”

* **9:34** Luk. 22:24 * **9:35** Mat. 20:26-27; 23:11; Mrk. 10:43-44; Luk. 22:26 * **9:37** Mat. 10:40; Luk. 10:16; Yoh. 13:20

Hal-hal nang jaji panyabab urakng babuat dosa

9:42-50

(*Mat. 18:6-9; Luk. 17:1-2*)

⁴² “Barang sae nyasatatn salah seko' dari kamuda'-kamuda' enek nang pucaya' nian, labih baik kade' batu pangilingan diikatn ka' tage'nya, man ia di buakng ka' dalamp laut. ⁴³ Kade' kokot nyu panyabab kao babuat dosa, tataklah kokot nyu koa! Labih baik kao idup salamanya man Allah man sote' kokot ja' dari pada kao tatap man dua kokot, tapi tama' ka' naraka, ka' dalamp api nang nyala ma'an salamanya.* ⁴⁴ [Di'koa ulat nang makatn tubuh urakng ina' matia' man apinya ina' padapmma'.] ⁴⁵ Man kade' sabarakang paha nyu panyabab kao babuat dosa, tataklah paha nyu koa! Labih baik kao idup salamanya man Allah man sabarakang paha ja', daripada kao tatap man dua barakng paha, tapi tama' ka' naraka. ⁴⁶ [Di'koa ulat nang makatn tubuh urakng ina' matia' man apinya ina' padapmma'.] ⁴⁷ Man kade' mata nyu panyabab kao babuat dosa congkellah mata nyu koa! Labih baik kao tama' ka' dalamp karajaan Allah man sabege' mata, daripada kao tatap man dua bege' mata, tapi di buakng ka' dalamp naraka.* ⁴⁸ [Di'koa ulat nang makatn tubuh urakng ina' matia' man apinya ina' padapmma'.]

⁴⁹ Sabatolnya samua talino diujia' man kasusahatn nang rasanya lea angngatnya api.

⁵⁰ Gare' koa baik, tapi kade' gare' koa dah panat, kita' ina' baya nyajiatnnya pada' agi'.

Jadi, aruslah kita' jaji lea gare', iduplah basama-sama man akor.”*

Ajaran tentang panganten man bacare

10:1-12

(*Mat. 19:1-9*)

10 Dari tempat koa Yesus man murit-murit-Nya bajalatn ka' binua Yudea man ka' binua sabarang sunge Yordan. Urakng rami

9:42 Batu pangilinganbatu nang di make untu' ngiling bege' gandum ato bege'-bege' lainnya.

* 9:43 Mat. 5:30 * 9:47 Mat. 5:29 * 9:50 Mat. 5:13; Luk. 14:34-35

atakng agi' bakarumun ngulilikngi' Yesus. Lea biasanya Yesus ngajar ia ka' koa. ²Basangahe urakng Parisi uga' atakng ka' Yesus untu' nguji-Nya. Ia ka' koa batanya' ka' Yesus, “Nurut ukum Torat diri', Mulih ke' saurakng nanglaki nyare bininya?” ³Tapi sahut Yesus, “Ahe japarentah Musa ka' kita'?” ⁴Sahut nya ka' koa, “Musa mare' ijin untu' nyare bininya man manjawat surat care.”* ⁵Tapi Yesus bakata ka' ia ka' koa, “Tagal kita' sidi karas kapala lah Musa nyontengan parentah koa untu' kita'.” ⁶“Tagal dari pamula'atnnya, Allah nampa' ia ka' koa nanglaki man nangbini.* ⁷Koa tagalnya nanglaki ningalatnna' apa'nya man uwe'nya sote' man bininya,* ⁸jaji nyadua koa jaji sote' isi'. Mpa koalaha ka' mata Allah nanglaki man nangbini koa buke' agi' dua tapi sote'. ⁹Koa tagalnya ahe nang dah di Allah nyote'atn, ina' mulih di talino pacareatn.”

¹⁰Taka' ia ka' koa dah tama' ka' rumah, murit-murit-Nya batanya' ka' Yesus tentang hal koa agi'. ¹¹Lalu kata Yesus ka' ia ka' koa, “Sae nang nyareatn bininya lalu panganten man nangbini lain, urakng koa babaya' ka' bininya nang pertama koa.* ¹²Man kade' nangbini nyareatn lakinya man panganten man nanglaki lain, ia babaya'.”

Yesus marakati' kamuda'-kamuda'

10:13-16

(Mat. 19:13-15; Luk. 18:15-17)

¹³Lalu urakng ngincakng kamuda'-kamuda' enek ka' Yesus, biar Ia marakati' ia ka' koa. Tapi murit-murit Yesus meraatn urakng-urakng koa. ¹⁴Taka' Yesus nele' hal koa, Ia bera man bakata ka' murit-murit-Nya, “Biaratn kamuda'-kamuda' koa atakng ka' Aku, ame bai'atn ia ka' koa, tagal urakng-urakng nang lea koalaha nang jaji warga karajaan Allah. ¹⁵Paratiatn boh, Sabatolnya kade' urakng ina' narima' karajaan Allah lea narima' saurakng kamuda' enek, urakng koa ina' bayaa' jaji warga ka' babah pamarentahan-Nya.”* ¹⁶Laka' bakata lea koa, Yesus ngapakng kamuda'-kamuda' koa, lalu Ia nyangkam kapala nya ka' koa seko'-seko' man marakati' nya ka' koa.

* 10:4 Ul. 24:1-4; Mat. 5:31 * 10:6 Kej. 1:27; 5:2 * 10:7-8 Kej. 2:24 * 10:11-12 Mat. 5:32; Luk. 16:18; 1Kor. 7:10-11 * 10:15 Mat. 18:3; Luk. 18:17

Urakng kaya susah tama' Karajaan Allah

10:17-27

(Mat. 19:16-26; Luk. 18:18-27)

¹⁷ Wa'tu Yesus berangkat untu' narusatn pajalanan-Nya, atakng saurakng nang batilama' notok Yesus sambil balutut ka' adapatn-Nya, urakng koa batanya', "Pa' Guru nang baik, ahe nang arus ku panjawat untu' namu idup nang salamanya?" ¹⁸ Yesus nyahut, "Ngahe kao bakata Aku baik? Ina' ada nang baik salain Allah babaro. ¹⁹ Kao tantu nau'an sigana parentah Allah, Ame munuh, ame babaya', ame ngalit, ame ngomong nang alok-alok kade' basaksi, ame ngurangi' hak urakng, hormatlah ka' apa' man uwe' nyu!"* ²⁰ Lalu kata urakng koa ka' Yesus, "Pa' Guru, samuanya koa dah ku nuruti' dari aku gi' muda'." ²¹ Tapi Yesus nele' urakng koa man kasih sayang, lalu bakata ka' ia, "Cuman sote' agi' nang nape' nyu panjawat. Pulaknglah, juallah sigana harata nang nyu ngampu'. Lalu bagi-bagiatn duitnya ka' urakng-urakng kodo, jaji kao namua' harata ka' saruga, laka' koa ataknglah ka' keatn man tuna'an Aku." ²² Nangngar Yesus bakata lekoa, urakng koa kacewa, lalu ningalatn tempat koa man susah ati tagal harata nang nya ngampu' banyak.

²³ Lalu Yesus nele' murid-murit-Nya man bakata ka' ia ka' koa, "Susah sidi urakng kaya jaji warga karajaan Allah!" ²⁴ Murit-murit-Nya takajut nangngar pakataatn-Nya koa. Tapi Yesus bakata agi', "Anak-anak-Ku ingka' sidi sulit untu' jaji warga karajaan Allah. ²⁵ Labih mudah seko' onta ngalewati' lubakng jarupm daripada saurakng kaya tama' ka' dalapm Karajaan Allah." ²⁶ Kata-kata Yesus koa manjawat murid-murit-Nya kaheranan, sampe ia ka' koa batanya' ka' seko' man nang lainnya, "Kade' lekoa sae nang baya di salamatatn?" ²⁷ Yesus nele' ia ka' koa man bakata, "Talino ingka' ina' baya nyalamatatn diri'nya babaro, tapi Allah baya nyalamatatn talino, tagal Allah baya manjawat ahea' ma'an."

* 10:19 Kel. 20:12-16; Ul. 5:16-20

Upah nuna'an Yesus

10:28-31

(*Mat. 19:27-30; Luk. 18:28-30*)

²⁸ Petrus pun bakata ka' Yesus, “Kita' nau'an kami nian dah ningalatn samua nang kami ngampu' untu' nuna'an Kita'!” ²⁹ Sahut Yesus, “Aku bakata ka' kita', sabatolnya sigana urakng nang dah ningalatn rumahnya, kamarkapalanya nanglaki ato kamarkapalanya nangbini, ato apa'nya ato uwe'nya, ato kamuda'-kamuda'nya, ato umanya tagal nuna'an Aku man tagal Kabar Baik, ³⁰ urakng koa namua' labih banyak ka' jaman ampeatn nian. Ia namua' saratus kali lipat, Rumahnya, sodaranya nanglaki, sodaranya nangbini, uwe'nya, kamuda'-kamuda'nya, man umanya. Tapi ia uga' ngalamia' siksaan dari urakng tagal nuna'an Aku, ka' jaman pangabisatn dunia na'e nang atakngnga', urakng koa narima'a' idup nang salamanya. ³¹ Tapi rami urakng nang paling panting jajia' paling ina' panting, man urakng nang paling ina' panting jajia' paling panting.”*

**Yesus bakata agi' nang katalu kalinya
kade' na'e Ia matia' man mulakng idup**

10:32-34

(*Mat. 20:17-19; Luk. 18:31-34*)

³² Yesus man kaduabalas murid-Nya tagah ka' pajalanan notok Yerusalem man Yesus bajalatn ka' depan. Kaduabalas murid-Nya marasa kuatir man uga' urakng-urakng nang nuna'an Nya dari balakang marasa gali'. Sakali agi' Yesus nyaru' kaduabalas murid-Nya man bakata ka' ia ka' koa ahe nang jajia' na'e ka' diri'-Nya. ³³ Kata-Nya, “Ampeatn diri' ampus ka' Yerusalem man Anak Manunsia disarahatnna' ka' imam-imam kapala' man guru agama Yahudi, man ia ka' koa nyantu'atnna' ukuman mati ka' Ia. Man ia ka' koa nyarahatnna' Ia ka' bangsa-bangsa nang ina' kanal ka' Allah. ³⁴ Man Ia diolo'-olo'a', dilujahi', disiksa man dibunuh, tapi ari nang katalu Ia mulakngnga' idup.”

* 10:31 Mat. 20:16; Luk. 13:30

Pamintaan Yakobus man Yohanes

10:35-45

(Mat. 20:20-28)

³⁵Lalu Yakobus nyamadi' Yohanes, anak Sebedeus, nyamaki' Yesus man bakata ka' Ia, "Pa' Guru, kami baarap biar Kita' ngabulatn pamintaan kami!" ³⁶Sahut Yesus ka' ia ka' koa, "Ahe nang kita' mao' Aku panjawat untu' kita'?" ³⁷Lalu kata nya ka' koa, "Kami mao' duduk ka'sabalah kanan Kita' man ka' sabalah keba' Kita', kade' atakng wa'tunya na'e Kita' dijunyukng tingi." ³⁸Tapi Yesus bakata ka' ia ka' koa, "Kita' ina' nau'an ahe nang kita' minta'. Ahe ke' kita' sanggup nyocok cawan kasingsaraatn lea nang Ku cocoka'? Ahe ke' kita' sanggup di baptis man baptisan kasingsaraatn lea nang arus Ku tarima'?"* ³⁹Sahut nya ka' koa, "Kami sanggup." Yesus bakata agi' ka' ia ka' koa, "Ingka' kita' nyocoka' cawan kasingsaraatn nang Ku cocoka'. Kita' di baptis man baptisan kasingsaraatn lea nang Ku tarima'. ⁴⁰Tapi hal duduk ka' sabalah kanan-Ku, ato ka' sabalah keba'-Ku, Aku ina' bahak mare'atnnya. Koa dibare'atnna' ka' sae urakng-urakng nang dah di Allah nantuatn."

⁴¹Nangngar nang koa kasapuluh murid Yesus nang lain jaji bera ka' Yakobus man Yohanes. ⁴²Tapi Yesus nyaru' ia ka' koa lalu bakata, "Kita' nau'an, kade' ia ka' koa nang disebut pamarentah marentah rakyatnya man kokot basi, man pambesar-pambesarnya nyalanan kuasanya sidi karas ka' rakyatnya.* ⁴³Tapi kita' ina' mulih lekoa! Sabaliknya, urakng nang mao' jaji nang paling panting ka' antara kita', ia arus jaji palayan kita',* ⁴⁴man sae nang mao' jaji nang paling panting ka' antara kita', ia arus jaji amba untu' samuanya. ⁴⁵Tagal Anak Manunsia uga' atakng buke' untu' di layani', tapi untu' ngalayani' man mare'atn nyawa-Nya demi mebasatn rami urakng."

* 10:38 Luk. 12:50 * 10:42 Luk. 22:25 * 10:43-44 Mat. 23:11; Mrk. 9:35; Luk. 22:26

Yesus nyamuhatn Bartimeus nang buta'

10:46-52

(*Mat. 20:29-34; Luk. 18:35-43*)

⁴⁶Lalu sampelah Yesus man murit-murit-Nya ka' Yeriko. Taka' Yesus man murit-murit-Nya man urakng rami kaluar dari Yeriko, ada saurakng buta' nang duduk minta'-minta' ka' tapi maraga. Damanya Bartimeus, anak Timeus. ⁴⁷Taka' nya nangngar nang lalu koa Yesus urakng Nasaret, ia ngampak, “Yesus, katurunan raja Daut! kasihatni'lah aku!” ⁴⁸Ia di urakng rami meraatn man nyuruhnya diapm. Tapi ia sia' kuat agi' ngampak, “Yesus katurunan raja Daut, kasihatni'lah aku!” ⁴⁹Lalu Yesus baranti man bakata, “Saru' ia!” Ia ka' koa nyaru' urakng buta' koa man bakata, “Kuatatnlah atinyu! Ia nyaru' kao, badirilah.” ⁵⁰Lalu ia nangalatn jubahnya, ganceh-ganceh badiri man notok Yesus. ⁵¹Yesus batanya' ka' ia, “Ahe nang kao mao' biar Ku panjawat ka' kao?” Sahut urakng buta' koa, “Pa' Guru, aku mao' nele!” ⁵²Lalu jakata Yesus ka' ia, “Ampuslah iman nyu dah nyalamatatn kao!” Taka' koa uga' ia baya nele', lalu ia nuna'an Yesus dalapm pajalanan-Nya.

Yesus tama' ka' kota Yerusalem

11:1-11

(*Mat. 21:1-9; Luk. 19:28-38; Yoh. 12:12-15*)

11 Taka' Yesus man murit-murit-Nya dah samak man kota Yerusalem, samak kampokng Betpage man kampokng Betania. Kadua kampokng koa ka' Bukit Jaitun. Yesus nyuruh dua urakng murit-Nya bajalatn labih dolo'. ²Kata Yesus, “Ampuslah ka' kampokng nang ka' depan naun, taka' kita' tama' ka' kampokng koa, kita' nele'a' seko' anak keledai nang di nambat nang gi' na' suah urakng taiki'. Lapasatn keledai koa incakng ka' keatn. ³Man kade' ada urakng batanya' ka' kita': ngahe kita' ngalapasatn keledai koa, sahuti'lah: “Tuhan palalu. Ia mulangannya agi' ganceh ka' dian.” ⁴Kadua murit Yesus koa pun ampus, man namu seko' keledai muda' nang di nambat ka' depan pintu rumah ka' tapi maraga lalu ngalapasatnnya. ⁵Man basangahe urakng nang ada ka' di'koa bakata ka' nya dua koa, “Ngahe kita' ngalapasatn keledai koa?” ⁶Lalu kadua murit Yesus koa nyahut lea nang di Yesus ngata'atn. Jaji

urakng-urakng ka' koa miaratn nya dua ngincakng keledai koa. ⁷Lalu nya dua koa ngincakng keledai koa ka' Yesus, ngalasi'nya man jubah nya ka' koa, lalu Yesus naik ka' atasnya. ⁸Rami urakng ngampar jubahnya ka' maraga, ada uga' nang ngampar raba' kayu nang badaukng ijo nang di nya ngago' ka' uma. ⁹Urakng-urakng nang bajalatn ka' depan man nang nuna'an Yesus dari balakang bangampakatn,

“Pujilah Tuhan!

Di barakati'lah Ia nang atakngnga' atas dama Allah,*

¹⁰Dibarakati'lah Pamarentahan-Nya nang atakngnga', lea
Pamarentahan Daut ene' moyang diri',

Pujilah Allah nang miah tingi!”

¹¹Sampenya ka' Yerusalem Yesus tama' ka' Rumah Allah. Di'koa Ia maratiatn sakulilikng-Nya. Tapi tagal ari dah amper patakng, Yesus barangkat ka' kampokng Betania man kaduabalas murit-Nya.

Yesus ngutuk puhutn ara'

11:12-14

(Mat. 21:18-19)

¹²Alapm ampaginya laka' Yesus man kaduabalas murit-Nya ningalatn Betania, Yesus marasa kaparatn. ¹³Dari jauh Ia nele' puhutn ara' nang badaukng labat. Jaji Ia notok puhutn ara' koa untu' nele' ahe ke' ada buahnya. Tapi taka' Ia sampe ka' puhutn ara' koa, Ia ina' namu buahnya cuman daukng-daukng ihan, tagal wa'tu koa nape' musim buah ara'. ¹⁴Lalu Yesus bakata ka' puhutn ara' koa, “Ame agi' saurakngpun nang makatn buahnyu salama-lamanya!” Man murit-murit-Nya pun nangngarnya.

Yesus tama' ka' Rumah Allah

11:15-19

(Mat. 21:12-17; Luk. 19:45-48; Yoh. 2:13-16)

¹⁵Lalu sampelah Yesus man murit-murit-Nya ka' Yerusalem. Yesus tama' agi' ka' Rumah Allah, mulai'lah Ia ngoser samua urakng-urakng nang bajual bali ka' alaman Rumah Allah. Meja-meja panukar duit

* 11:9 Mas. 118:26

man bangku-bangku panjual burukng dara di-Nya malik. ¹⁶ Man Ia ina' ngijinan urakng-urakng ngincakng barang-barang ngalalui' Rumah Kudus Allah koa. ¹⁷ Lalu Yesus ngajar ia ka' koa, “Buke' ke' ada taconteng, ‘Rumah-Ku di sabuta' Rumah Do'a untu' sigana bangsa?’ Tapi kita' nian dah nyajiatnnya tempat pangalit!”* ¹⁸ Imam-imam kapala' man guru-guru agama nangngar pakataatn koa. Ia ka' koa mulai' ngago' maraga untu' munuh Yesus tagal ia ka' koa gali' ka' Yesus, barang samua urakng kagum nangngar ajaran-Nya. ¹⁹ Taka' ari dah bamula patakng Yesus man murit-murit-Nya ningalatn kota koa.

Palajaran dari puhutn ara'

11:20-26

(Mat. 21:20-22)

²⁰ Alapm-alapm ampaginya, wa'tu ia ka' koa ngalewati' puhutn ara' koa, ia ka' koa nele' puhutn ara' koa dah mati sampe ka' urat-uratnya. ²¹ Lalu taringatlah Petrus ka' ahe nang dah jadi, lalu ia bakata ka' Yesus, “Pa' Guru, tele'lah puhutn ara' nang kita' ngutuk koa dah karikng.” ²² Yesus nyahut, “Pucaya'lah ka' Allah! ²³ Aku bakata ka' kita', Sabatolnya sae ja' bakata ka' panamukng nian, “Tarangkatlah man tabuaknglah ka' dalapm laut!’ Saga' ina' ragu-ragu atinya, tapi pucaya', kade' ahe nang di nya ngataatn koa tajajia', pasti hal koa tajajia' ka' ia.* ²⁴ Tagal koa Aku bakata ka' kita', Ahe ja' nang kita' minta' man do'aatn, pucaya'lah kade' kita' dah narima'nya, jaji hal koa di bare'atna' ka' kao. ²⁵ Kade' kita' bado'a, amponi'lah dolo' sakira'nya ada sakit ati ka' urakng, biar Apa'nyu nang ka' saruga uga' ngamponi' dosa-dosanyu.”* ²⁶ [Kade' kita' ina' ngamponi' urakng lain, Apa' nyu nang ka' saruga uga' ina' ngamponia' dosa-dosanyu.]

Basangahe pamimpin Yahudi barusaha nyalahatn Yesus

11:27-33

(Mat. 21:23-27; Luk. 20:1-8)

²⁷ Yesus man murit-murit-Nya mulakng agi' ka' Yerusalem. Man wa'tu koa Yesus bajalatn ka' alaman Rumah Allah, imam-imam kapala',

* 11:17 Yes. 56:7; Yer. 7:11 * 11:23 Mat. 17:20; 1Kor. 13:2 * 11:25-26 Mat. 6:14

guru-guru agama man pamimpin-pamimpin Yahudi atakng ka' Yesus. ²⁸Ia ka' koa batanya' ka' Yesus, “Ahe dasarnya Kita' manjawat samuannya nian? Man sae nang mare' kuasa ka' Kita', sampe Kita' manjawat hal-hal nian?” ²⁹Sahut Yesus ka' ia koa ka' koa, “Aku uga' mao' batanya' ka' kita'. Kita' arus mare' jawabannya, man Aku uga' bapadaha' ka' kita' man kuasa sae Aku manjawat hal-hal koa. ³⁰Baptisan Yohanes koa dari saruga ato dari talino?” ³¹Lalu imam-imam kapala' man pamimpin-pamimpin Yahudi mulai' barunding, katanya ka' koa, “Kade' diri' bakata dari saruga, la bakataa', ‘Kade' lekoa ngahe kita' bai' pucaya' ka' ia?’ ³²Tapi, ina' mungkin diri' bakata dari talino!” Tagal ia ka' koa gali' ka' urakng rami, barang samua urakng nganggap kade' Yohanes batol-batol saurakng nabi. ³³Lalu ia ka' koa nyahuti' Yesus, “Kami ina' nau'an.” Jaji kata Yesus ka' ia ka' koa, “Kade' lea koa, Aku uga' bai' bapadaha' ka' kita' man kuasa sae Aku manjawat hal-hal koa.”

Parumpamaan tentang urakng-urakng nang karaja ka' kabon anggur

12:1-12

(*Mat. 21:33-46; Luk. 20:9-19*)

12 Lalu Yesus mulai' agi' ngesahatn ka' ia ka' koa parumpamaan, “Ada saurakng nang muka' kabon anggur man magar sakulilikng kabon koa. Ia manjawat lubakng ka' tanah tempat ngalaka'atn bak untu' marah anggurnya man madiri manara nyaga kabonnya koa. Laka' koa ia nyewa'atn kabonnya koa ka' urakng-urakng. Lalu ia ampus ka' nagari lain.* ²Taka' dah musim mebet buah anggur, ampu' kabon anggur koa nyuruh amba ulutnnnya ampus ka' nang nyewa kabonnya, untu' minta' tasih kabon koa. ³Tapi panyewa kabon koa nangkap amba ulutn koa, ia ka' koa mangkong man nyuruhnya pulakng ina' ngincakng ahe-ahe. ⁴Lalu ampu' kabon koa nyuruh agi' amba ulutnnya nang lain, lea koa uga' ia dimangkong sampe luka' kapalanya man sidi di masupe'i'. ⁵Ampu' kabon koa nyuruh agi' saurakng amba ulutnnya nang lain. Tapi ia ka' koa munuh amba ulutn koa uga', lea koa uga'lah satarusnya kalakuannya ka' koa ka' amba ulutn nang lainnya. Ada nang dimangkong ada uga' nang dimunuh. ⁶Ahirnya ina' ada agi' nang baya disuruh di ampu' kabon koa,

* 12:1 Yes. 5:1-2

kacoali anak tunggalnya nang sidi nya ngasihi'. Jaji ia nyuruh anaknya koa ampus tagal ia bapikir, 'Tantulah anakku nian dinya ka' koa sagani'.⁷ Tapi panyewa kabon koa bakata ka' sabayaanannya, Ia nian ahli warisnya, inje' diri' munuhnya, na'e diri' nang ngampu' kabon nian.⁸ Ia ka' koa nangkapnya man munuhnya, lalu muang mayatnya ka' luar kabon koa."

⁹Laka' ngesahatn parumpamaan koa Yesus batanya' ka' ia ka' koa, "Coba kita' pikiri', kade' lea koa ahe nang mao' di ampu' kabon koa panjawata'? Tantu ampu' kabon koa atakngnga' man munuh panyewa kabonnya koa, lalu nyarahatn kabonnya koa ka' panyewa-panyewa nang lain.¹⁰ Kita' tantunya dah maca ayat nian ka' dalapm Kitap Suci:

'Batu nang di tukang bangunan anggap ina' baguna
dah jaji batu dasar nang paling panting.

¹¹Hal koalah nang jaji dari pihak Allah,
nang manjawat diri' kaheranan.'^{***}

¹²Lalu pamimpin-pamimpin agama Yahudi barusaha untu' nangkap Yesus tagal ia ka' koa nau'an, kade' parumpamaan koa Yesus nujuatn ka' ia ka' koa. Tapi ia ka' koa gali' ka' urakng rami, jaji ia ka' koa badariatn, ninggalatn Yesus.

Tentang mayar pajak ka' Kaisar

12:13-17

(*Mat. 22:15-22; Luk. 20:20-26*)

¹³Laka' koa basangahe urakng Parisi man golongan Herodes dinyuruh ampus ka' Yesus untu' nipua'nya man pertanyaan.¹⁴ Jaji urakng-urakng ka' koa bakata ka' Yesus, "Pa' Guru, kami nau'an kade' sigana nang di Kita' ngajaratn sidi banar. Kita' ina' paduli ka' kata urakng lain tagal Kita' ngomong ina' batele' muha. Man Kita' ngajaratn nang jujur leamae urakng arus idup pas man parentah Allah. Jaji padahatn ka' kami, kade' nurut paraturan agama, mulih ato ina' diri' mayar pajak ka' Kaisar, kapala' pamarentah Roma?"¹⁵ Tapi Yesus nau'an kade' ia ka' koa batujuan jahat batanya' lea koa. Tagal koa Yesus bakata, "Ngahe kita' nyobai' aku? Incakng dian duit perak koa biar ku tele!"¹⁶ Jaji ia ka' koa mare'atn sakapikng duit perak ka' Ia. Lalu Yesus batanya', "Gambar man dama sae ke' nian?" Sahut nya ka' koa, "Kaisar."

* 12:10-11 Mas. 118:22-23

¹⁷ Jakata Yesus ka' ia ka' koa, “Kade' lea koa, bare'lah ka' Kaisar ahe nang di Kaisar ngampu', man bare'lah ka' Allah ahe nang di Allah ngampu'.” Ia ka' koa pun kaheranan ka' sahut Yesus.

Pertanyaan urakng Saduki tentang urakng mati mulakng idup

12:18-27

(Mat. 22:23-33; Luk. 20:27-40)

¹⁸ Sangahe urakng golongan Saduki atakng ka' Yesus. Golongan urakng Saduki koa ina' pucaya' kade' urakng mati mulaknga' idup agi'. Ia ka' koa batanya' ka' Yesus.* ¹⁹ “Pa' Guru, Musa nyonteng ukum nian untu' diri' taati', ‘Kade' saurakng nanglaki mati man ia ina' baranak man bininya, jaji sodaranya arus panganten man jandanya koa. Biar mare' katurunan ka' sodaranya nang dah mati koa.’* ²⁰ Saandainya ada tujuh urakng adi' baradi'. Nang tuha panganten lalu mati na' bakaturunan. ²¹ Lalu nang kadua panganten man jandanya koa, man ia pun mati ina' bakaturunan uga' lea koa uga' nang katalu. ²² Man lea koa uga' satarusnya, sampe man nang katujuh ina' uga' bakaturunan. Ahirnya nangbini koa pun mati uga'. ²³ Jaji katujuh adi' baradi'nya koa dah panganten man nangbini koa. Kade' lea koa, taka' urakng-urakng mati na'e mulakng idup agi' sae ka' antara katujuh adi' baradi' koa tadi nang jajia' laki nangbini koa?” ²⁴ Jakata Yesus nyahuti'nya, “Kita' sasat, justru tagal kita' ina' ngarati ka' Kitap Suci mao' pun kuasa Allah. ²⁵ Tagal urakng nang mati mulakng idup ina' panganten man ina' di pangantenan tapi idup lea malaekat ka' saruga. ²⁶ Lea koa uga' urakng-urakng nang mulakng idup dari kamatiatn. Nana' ke' kita' maca ka' dalapm kitap nabi Musa? Ka' dalapm gesah rompo' nang nyala koa, Allah bakata, ‘Akulah Allah nang di Abraham nyambah, nang di Isak nyambah, man nang di Yakup nyambah.’* ²⁷ Allah koa buke'lah Allah untu' urakng mati, tapi Allah untu' urakng-urakng nang idup. Kita' banar-banar sasat!”

* **12:18** Mat. 22:23; Luk. 20:27; Grr. 23:8 * **12:19** Ul. 25:5-6 * **12:26** Kel. 3:6

Ukum nang paling panting

12:28-34

(*Mat. 22:34-40; Luk. 10:25-28*)

²⁸Lalu saurakng guru agama Yahudi nangngar Yesus man urakng-urakng Saduki baso'al jawap, ia nau'an kade' Yesus mare' jawapan nang banar ka' urakng-urakng koa, jaji guru agama koa notok-Nya man batanya', "Ukum nang mae ke' nang paling panting dari samua ukum?" ²⁹Sahut Yesus, "Nianlah ukum nang paling panting, Dangngarlah o urakng Israel, Allah diri' koa tunggal.* ³⁰Kasihi'lah Allahnyu, man sigana atinyu man sigana jiwanyu, man sigana akalnyu man sigana kakuatannyu. ³¹Ukum nang kadua koa, Kasihi' sabayaatnnyu talino, lea kao ngasihi' diri'nyu babaro. Ina' ada ukum lain nang labih panting dari pada ka' kadua ukum nian."* ³²Lalu guru agama Yahudi koa nyahuti' Yesus, "Batol kata Kita' Pa' Guru, Allah diri' tunggal, ingka' ina' nang lain kacoali Ia ihan.* ³³Memang talino arus ngasihi' Allah man sigana ati man pangaratian man kakuatan, man uga' ngasihi' sabaya talino lea diri' babaro. Koa jauh labih panting daripada paremahan nang dinunu man paremahan nang lainnya, untu' diparemahan ka' Allah."* ³⁴Yesus nele' lemae bijaksananya sahut urakng koa, lalu kata-Nya ka' urakng koa, "Kao ina' jauh dari Karajaan Allah!" Man saurakng pun ina' barani agi' batanya' ka' Yesus.

Yesus labih bakuasa dari raja Daut

12:35-37

(*Mat. 22:41-46; Luk. 20:41-44*)

³⁵Ka' sote' ari taka' Yesus ngajar ka' Rumah Allah, Ia bakata, "Lea mae guru-guru agama baya ngataatn, kade' Raja Panyalamat koa katurunan raja Daut? ³⁶Daut babaro di Roh Kudus mimpin man bakata, "Tuhan dah bapirman ka' Tuanku: duduk ka' sabalah kanan-Ku sampe Aku manjawat munsuh-munsuh-Nyu tunduk ka' Kao."*

* 12:29-30 Ul. 6:4-5

* 12:31 Im. 19:18

* 12:32 Ul. 4:35

* 12:33 Hos. 6:6

* 12:36 Mas. 110:1

³⁷ Jaji kade' Daut nyabut Raja Panyalamat koa Tuannya, lemae Ia jaji katurunan Daut?" Urakng rami nang nangngar-Nya sidi suka.

Yesus nasehati' biar ati-ati ka' guru agama Yahudi

12:38-40

(Mat. 23:5-7; Luk. 20:45-47)

³⁸ Ka' dalapm pangajaran-Nya Yesus bakata, "Ati-atilah ka' guru agama Yahudi nang suka bajalatn-jalatn make jubah nang panyakng man suka dihormati' ka' pasar-pasar.* ³⁹ Ia ka' koa suka tempat nang ka' depan ka' tempat tahormat rumah sumbayang man ka' gawe-gawe. ⁴⁰ Ia ka' koa nipu janda-janda man ngarampas rumahnya. Untu' nutupi' kajahatannya, ia ka' koa bado'a lama! Tapi ia ka' koa bapura'-pura' ihan. Tagal koa Allah pasti ngukum ia ka' koa labih barat."

Persembahan saurakng janda kodo

12:41-44

(Luk. 21:1-4)

⁴¹ Ka' teras Rumah Kudus Allah Yesus duduk ngadapi' kotak tempat mare' persembahan, Ia maratiatnni' urakng-urakng nama'an duit ka' dalapm tempat persembahan koa. Urakng kaya ka' koa mare' manyak duitnya untu' persembahan. ⁴² Ia nele' uga' saurakng janda kodo nama'an dua kapikng duit nang nilainya miah damuk ka' dalapm tempat persembahan koa. ⁴³ Lalu Yesus nyaru' murit-murit-Nya man bakata, "Dangngar boh, sabatolnya janda kodo nian mare' jauh labih manyak dari pada sigana urakng-urakng ka' kea. ⁴⁴ Tagal urakng ka' kea mare' man haratanya nang dah labih. Biarpun ia ina' bakaheatn tapi janda nang miah kodo nian, mare' man ahe nang ada ka' diri'nya."

* 12:38-39 Luk. 11:43

Rumah Kudus Allah dirobohhatnna'

13:1-2

(Mat. 24:1-2; Luk. 21:5-6)

13 Taka' Yesus kaluar dari Rumah Allah, saurakng dari murid-murit-Nya bakata ka' Ia, "Pa' Guru, tele' lah sisi edo'nya Rumah Kudus Allah nian! Sidi aya'-aya' batunya." ²Lalu Yesus bakata ka' ia koa, "Ahe nang kita' tele' di'koa, atakngnga' arinya, sote' batu pun ina' agi' tasusutn ka' tempatnya. Sigananya koa diluruhatnna'."

Pamulaatn kasingsaraatn

13:3-13

(Mat. 24:3-14; Luk. 21:7-19)

³Taka' Yesus babaro duduk ka' atas bukit Jaitun, baradapatn man Rumah Allah. Petrus, Yakobus, Yohanes man Andreas atakng ka' Ia man batanya', ⁴"Coba Kita' padahatn ka' kami, kamule man ahe tandanya kade' sigana'nya koa tajajia'?"

⁵Jakata Yesus ka' ia ka' koa. "Ati-ati boh ame ada urakng nang nyasatatn kita'! ⁶Barang rami urakng atakngnga' make dama-Ku man bakata: Aku ihan Raja Panyalamat koa man ia ka' koa nyasatatnna' rami urakng. ⁷Man kade' kita' nangngar urakng-urakng gi' baparang, gesah-gesah tentang parang, ame kita' gulinsah. Tapi samuanya koa arus tajaji dolo' buke' barati sigananya koa dah atakng wa'tunya pangabisatn dunia. ⁸Ada agi' tajajia' bangsa baparanga' man bangsa, nagari baparanga' man nagari. Man uga' ka' maea' ma'an jajia' gempa ai' tanah nang kuat man kaparatn. Rati sigananya koa baru' pamula'atn kasingsaraatn nang jadia'. Koa sama lea nangbini nang baru' mulai' sakit wa'tu baranakka'

⁹Tapi kita' nian ati-ati boh! Kita' disarahatnna' ka' majelis agama untu' diadili' man kita' uga' di pangkongia' ka' rumah tempat sumbayang man kita' diadapatnna' ka' depan panguasa-panguasa man raja-raja tagal nuna'an Aku. Tapi koaloh kasampatan kita' untu' jaji saksi-Ku ka' ia ka' koa. ¹⁰Tapi sanape' pangabisatn dunia, Kabar Baik arus digesahatn

* 13:9-11 Mat. 10:17-20; Luk. 12:11-12

dolo' ka' sigana bangsa. ¹¹Taka' kita' ditangkap man di adilia' kita' ame kuatir ka' ahe nang arus kita' kataatn. Tapi kataatnlah ahe nang di Roh Kudus madahatn ka' kita' wa'tu koa. Sabatolnya buke' kita' babaro nang ngataatnnya koa tapi Roh Kudus Allah.

¹²Adaa' urakng nang nyarahatnna' sodaranya nang lain untu' dibunuh, lea koa uga' apa' man anaknya. Man kamuda'-kamuda' ngalawanna' apa' uwe'nya. Man uga' nyarahatnna'nya ka' koa untu' dibunuh. ¹³Kita' disigana talino tegetatnna' tagal nuna'an Aku. Tapi kade' kita' bataan sampe ka' pangabisatnnya kita' salamata'."*

Siksaan nang barat man karistus-karistus palsu

13:14-23

(*Mat. 24:15-28; Luk. 21:20-24*)

¹⁴Lalu Yesus bakata agi', "Kita' nele'a' saurakng nang paling jahat nang di Allah negetatn. Urakng koa badiria' man ngotori' tempat nang ina' mulih dinya tama'i'. (Nang maca nian arus ngarati hal nian baik-baik.) Ka' wa'tu koa urakng-urakng ka' Yudea arus badariatn ka' da'erah nang babukit.* ¹⁵Urakng nang ada ka' atap, ame ia turutn man tama' ka' dalapm rumah naap barangnya.* ¹⁶Man urakng nang ada ka' umanya ame lah pulakng naap pakeannya. ¹⁷Sidi singsara uwe'-uwe' nang tagah babuntikng man nang gi' nyusu'i' anaknya ka' ari koa. ¹⁸Bado'a boh, biar kasusahatn koa ame tajaji ka' wa'tu musim dingin. ¹⁹Aku bakata lea koa, tagal ka' wa'tu koa urakng-urakng sisi singsaraa'. Urakng gi' ina' suah ngalami' kasingsaraatn nang sisi miah koa dari pamula'atn Allah nampa' langit man ai' tanah sampe ampeatn. Ka' na'e nya uga' pun urakng ina' singsaraa' lea koa agi'."* ²⁰Kade' wa'tu kasingsaraatn koa ina' di Allah batasi', ina' ada urakng nang salamata'. Tapi tagal Allah ngasihi' umatnya nang Nya-milih, Ia maponok wa'tu kasingsaraatn koa.

²¹Ka' ari koa kade' ada urakng nang bakata ka' kita': Tele', Raja Panyalamat ada ka' dian, ato: Tele', Raja Panyalamat ada ka' naun ame kita' pucaya' ²²tagal panyalamat-panyalamat palsu man nabi-nabi palsu atakngnga'. Ia ka' koa manjawata' tanda man hal-hal ajaip bamaksut,

* 13:13 Mat. 10:22

* 13:14 Dan. 9:27; 11:31; 12:11

* 13:15-16 Luk. 17:31

* 13:19 Dan. 12:1; Why. 7:14

kade' mungkin ia ka' koa nyasatatnna' urakng nang dah di Allah milih jaji umat-Nya. ²³Ati-ati boh kita!' Aku dah labih dolo' madahatn sigananya nian ka' kita'."

Kaatangan Anak Manunsia - Parumpamaan tentang puhutn ara'

13:24-32

(Mat. 24:29-36; Luk. 21:25-33)

²⁴"Dah laka' jaman kasusahatn koa, mataari jajia' patakng, bulatn ina' agi' basaho.* ²⁵Man bintakng-bintakng bajantuatna' mpat ka' langit, man kuasa-kuasa langit bagoncang.* ²⁶Ka' wa'tu koa urakng nele'a', Anak Manunsia atakngnga' man rahu' man kuasa nang miah tingi man uga' basaho nang miah tarakng.* ²⁷Ka' wa'tu koa uga' Allah nyuruha' malaekat-malaekat-Nya kaluas man ngomo'an sigana urakng-urakng pilihan-Nya ka' ampat panjuru ai' tanah, dari ujukng ai' tanah sampe ka' ujukng langit.

²⁸Palajari'lah parumpamaan tentang puhutn ara'. Kade' dah mulai' batarok ka' ujukng dahatnnya nang lamut koa, kita' nau'an kade' wa'tu musim darakng dah samak. ²⁹Lea koa uga' kade' kita' nele' wa'tu kasingsaraatn nang sisi parah koa jadi, rati tandanya koa wa'tu kaatangan Anak Manunsia dah miah samak. ³⁰Aku bakata ka' kita', Sabatolnya hal-hal nian pasti tajajia' dolo', sanape' urakng-urakng nang idup ampeatn mati samuanya. ³¹Langit man ai' tanah abisa', tapi pakataatn-Ku tatap salama-lamanya.

³²Tapi tentang ari ato wa'tu koa ina' saurakngpun nang nau'anna', malaekat-malaekat ka' saruga pun ina', bahkan Anak pun ina' uga' nau'an cuman Apa' ihan nang nau'an."*

Nasehat biar bajaga-jaga

13:33-37

³³"Basiap-siaplah man bajaga-jagalah sambil bado'a! Tagal kita' ina' nau'an kamile wa'tunya tajajia'. ³⁴Tagal kaadaannya koa lea urakng nang ninggalatn rumahnya ampus bajalatn ka' nagari nang jauh. Ia mare'atn

* **13:24** Yes. 13:10; Yeh. 32:7; Yl. 2:10; 3:15; Why. 6:12 * **13:25** Yes. 34:4; Yl. 2:10; Why. 6:13 * **13:26** Dan. 7:13; Why. 1:7 * **13:32** Mat. 24:36

tanggung jawab kana' amba ulutnnya, masing-masing man tugasnya, man ka' panjaga-panjaga pintu biar bajaga-jaga.* ³⁵ Tagal koa basiap-siap man bajaga-jagalah, kita' ina' nau'an kamile ampu' rumah koa pulakng, antah barage gumare', tengah malam, dini ari, ato miah alapm sisi. ³⁶ Kade' ia atakng tiba-tiba, amelah sampe ia namusi' kita' tagah tidur. ³⁷ Ahe nang Ku ngataatn nian ka' kita', Ku ngataatn uga' ka' sigana urakng, taruslah bajaga-bajaga!”

Rencana untu' munuh Yesus

14:1-2

(*Mat. 26:1-5; Luk. 22:1-2; Yoh. 11:45-53*)

14 Dua ari agi' gawe Paska man Gawe Roti Ina' Baragi mulai'a'. Imam-imam kapala' man guru-guru agama Yahudi, diam-diam gi' tagah bagago' maraga ampahe cara nangkap man munuh Yesus.* ² Tapi jakatanya ka' koa, “Ame diri' manjawat hal koa wa'tu gawe, biar na'e ame timul uru-ara.”

Yesus diurapi'

14:3-9

(*Mat. 26:6-13; Yoh. 12:1-8*)

³Taka' Yesus ada ka' Betania, Ia diapm ka' rumah Simon nang de'anya suah kana panyakit bangkakng. Taka' Yesus duduk makatn, ada saurakng nangbini atakng ngincakng botol nang tabuat dari batu putih nang barisi' binyak narwastu tolen nang raganya miah mahal. Laka' koa nya macahatn tage' botol koa, lalu nontongan binyak koa ka' atas kapala Yesus.* ⁴ Basangahe urakng nang ada di'koa jaji bera man bakata ka' sabayaannya, “Ahe gunanya binyak wangi nian di ngosa-ngosa? ⁵ Kade' binyak koa baya dijual man raga talu ratus duit perak labih man duitnya baya dibare'atn ka' urakng kodo!” Jaji ia ka' koa meraatn nangbini koa. ⁶ Tapi Yesus bakata ka' urakng-urakng koa, “Badiapmlah ame bera ka' ia. Ahe nang ia manjawat ka' Aku koa sisi edo'. ⁷ Kade' urakng-urakng kodo ada ma'an man kita', kamule ja' kita' baya manto'nya, tapi kade' Aku ina'

* **13:34** Mat. 25:14; Luk. 12:36-38 * **14:1** Kel. 12:1-27 * **14:3** Luk. 7:37-38

gia adaa' ma'an man kita'.* ⁸ Nangbini nian dah manjawat ahe nang baya di nya panjawat. Man binyak wangi nian ia dah nyiapatn untu' nyubura' Aku sanape' wa'tunya. ⁹ Aku bakata ka' kita', sabatolnya ka' mae ma'an Kabar Baik digesahatn ka' sigana ai' tanah, ahe nang di nangbini nian manjawat ka' Aku digesahatnna' uga' untu' ngingatnya.”

Yudas Iskariot ngianati' Yesus

14:10-11

¹⁰ Lalu Yudas Iskariot, saurakng dari kaduabalas murid Yesus, ampus ka' imam-imam kapala' bamaksut nyarahatna' Yesus ka' ia ka' koa. ¹¹ Imam-imam kapala' koa sisi karepoatn nangngar hal koa, man bajanji mare'a' Yudas duit. Laka' koa Yudas ngago' wa'tu nang baik untu' nyarahatna' Yesus.

Yesus makatn Paska man murid-murit-Nya

14:12-21

(Mat. 26:17-25; Luk. 22:7-14, 21-23; Yoh. 13:21-30)

¹² Ka' ari pamula'atn gawe Roti Ina' Baragi, wa'tu urakng nyambaleh domba Paska, murid-murit-Nya batanya' ka' Yesus, “Guru, dimae' ke' tempat nang kita' mao'i', biar kami ampus nyiapatn jamuan Paska?”

¹³ Lalu Yesus nyuruh dua urakng murid-Nya, jakata-Nya, “Ampuslah ka' kota, na'e kita' batamua' man saurakng nanglaki, nang gi' tagah ngincakng sabuah tapayatn barisi ai'. Tuna'anlah ia, ¹⁴ ka' rumah nang dinya nama'i' man batanya'lah ka' ampu' rumah koa, Pa' Guru nyuruh kami batanya' ka' kita', ‘Di'mae ke' tempatnya untu' Aku man murid-murit-Ku makatnna' Paska?’ ¹⁵ Ampu' rumah koa nojokatnna' ka' kita' sami' ka' loteng nang aya', nang dah langkap man meja man pakakas lainnya. Siapatnlah sigananya koa ka' naun.” ¹⁶ Lalu barangkatlah kadua murid koa, wa'tu sampe ka' kota, di koa ia ka' koa nele' sigananya pas lea nang di Yesus ngomongan. Ia ka' koapun nyiapatn makanan untu' Paska.

¹⁷ Taka' dah malam ari, Yesus man kaduabalas murid-Nya atakng ka' tempat koa. ¹⁸ Taka' ia ka' koa badudukatn tagah makatn, Yesus bakata,

* 14:7 Ul. 15:11

“Aku bakata ka' kita', sabatolnya ka' antara kita' nian ada saurakng nang nyarahatnna' Aku, ia koa ada makatn man Aku.”¹⁹ Taka' nangngar kata Yesus koa, atinya ka' koa sidi kasal, seko'-seko' ia ka' koa bakata ka' Yesus, “Buke' boh aku, Tuhan?”²⁰ Lalu sahut Yesus, “Saurakng ka' antara kita' nang kaduabalas nian ia nang nyecelatn rotinya ka' dalapm mangkok man Aku.²¹ Memang Anak Manunsia matia' lea nang dinyontengan ka' dalapm Kitap Suci. Tapi sidi cilakalah urakng nang ngianati' Anak Manunsia koa! Labih baik untu' urakng koa kade' ia ina' suah diparanakatn.”

Perjamuan Tuhan

14:22-25

(Mat. 26:26-29; Luk. 22:15-20; 1Kor. 11:23-25)

²²Taka' Yesus man murit-murit-Nya bamakanan, Yesus naap roti, ngucapatn do'a sukur, laka' koa Ia nyempak-nyempak roti lalu mare'atnya kana' murit-murit-Nya. Jakata-Nya, “Taaplah roti nian makatnlah, nian boh tubuh-Ku.”²³ Laka' koa Yesus naap cawan ngucap sukur lalu mare'atnya ka' murit-muritnya, man ia ka' koa samuanya nyocok dari cawan koa²⁴ Laka' koa Yesus bakata ka' ia ka' koa, “Nian boh darah-Ku, darah nian jaji tanda janji baharu Allah man talino. Darah nian dinontongan untu' nyalamatatn urakng rami.*²⁵ Dangngar boh, mulai' ampeatn Aku ina' nyocoka' ai' anggur nian agi', sampe ka' wa'tu Aku nyocok ai' anggur nang baharu ka' dalapm Karajaan Allah.”

Petrus nyangkala' Yesus

14:26-31

(Mat. 26:30-35; Luk. 22:31-34; Yoh. 13:36-38)

²⁶Laka' koa, ia ka' koa barenyah man puji-pujian, lalu ia ka' koa ampus ka' Bukit Jaitun.

²⁷Ka' pajalanan Yesus bakata ka' ia ka' koa, “Malam nian uga' kita' barantia' pucaya' ka' Aku man ningalatnna' Aku. Tagal ada ta'conteng ka' dalapm kitap suci, ‘Aku mangkonga' panjaga domba, man domba-dombanya badariatnna!.*²⁸ Laka' koa Aku mulakng idup agi',

* 14:18 Mas. 41:10 * 14:24 Kel. 24:8; Yer. 31:31-34 * 14:27 Jak. 13:7

man nyintolo'ia' kita' ka' Galilea.”* ²⁹ Kata Petrus ka' Yesus, “Biarpun ia ka' koa ninggalatn Kita', tapi aku ina'.” ³⁰ Yesus bakata ka' Petrus, “Aku bakata ka' kao, sabatolnya ari nian malam nian uga', sanape' manok ningko'ok dua kali kao dah talu kali nyangkal Aku.” ³¹ Tapi batol-batol Petrus nyahut, “Biar ampahepun aku ina' nyangkala' Kita', aku siap mati man Kita'.” Nang lain bakata lea koa uga'.

Ka' taman Getsemani

14:32-42

(Mat. 26:36-46; Luk. 22:39-46)

³² Lalu Yesus man murit-murit-Nya ampus ka' tempat nang badama taman Getsemani, jakata Yesus ka' murit-murit-Nya, “Duduk boh dian, Aku bado'aa' dolo'.” ³³ Yesus ngincakng na' Petrus, Yakobus man Yohanes. Ia sidi gali' man miah barat ati, ³⁴ Yesus bakata ka' ia ka' koa, “Ati-Ku miah kasal, lea matia' rasanya. Badiapm dolo' kita' ka' dian man bajaga.” ³⁵ Yesus bajalatn sabebet ka' depan lalu Ia ngahurapm ka' tanah man bado'a. Ka' dalapm do'a-Nya koa Ia bapinta' biar kade' baya Ia lapas dari kasingsaraatn koa. ³⁶ Do'a Yesus, jakata-Nya, “O Pa', pa' na' ada nang ina' baya di Kita' panjawat. Kade' mulih lapasatn Aku dari kasingsaraatn arus nang Ku adapi' nian, tapi ame lah kamao'an-Ku nang jaji kahe biarlah kamao'an Kita' nang jadi.”

³⁷ Laka' Yesus bado'a, Ia atakng agi' kana' murit-murit-Nya man napati' ia ka' koa tagah tatidur. Lalu Ia bakata ka' Petrus, “Simon, tidur ke' kao? Nana' ke' kao mampu bajaga sajam ihan?” ³⁸ Lalu kata Yesus agi', “Ame tidur. Bado'alah biar ame kita' tapangaruh untu' manjawat dosa, rohnyu ingka' nurut, tapi tubuhnyu lamah.” ³⁹ Lalu Yesus ampus agi' ngomongan do'a nang sama lea nang tadi. ⁴⁰ Laka' bado'a, Ia mulakng agi' man nele' ayungannya batiduratn agi' tagal matanya ka' koa sidi dah miah redo. Nyatalu koa sidi kasupe'atn man ina' baya bakata ahe-ahe ka' Yesus.

⁴¹ Laka' koa Yesus ampus agi' bado'a katalu kalinya, laka' Ia bado'a Yesus mulakng agi' ka' murit-murit-Nya, lalu bakata, “Kita' masih uga' tidur? Cukuplah! Dah namus wa'tunya Anak Manunsia disarahatnna'

* 14:28 Mat. 26:32; 28:16

ka' kokot urakng-urakng badosa. ⁴²Lumpatlah, inje' diri' ampus. Tele' urakng nang nyarahatn Aku dah atakng.”

Yesus dinangkap

14:43-52

(Mat. 26:47-56; Luk. 22:47-53; Yoh. 18:1-11)

⁴³Taka' Yesus gi' ngomong, ataknglah sarombongan urakng. Yudas, saurakng dari kaduabalas murid Yesus, mimpin rombongan koa. Ia ka' koa ngincakng pedang man pamangkong tagal disuruh imam-imam kapala', guru-guru Agama, man pamimpin Yahudi untu' menangkap Yesus. ⁴⁴Yudas, nang nyarahatn Yesus koa, dah madahatn tanda nian ka' ia ka' koa, “Urakng nang ku ngidung koaloh Yesus. Tangkap man incakng Ia dijaga batol-batol.” ⁴⁵Taka' ia sampe di koa, ia langsung ampus ka' Yesus man bakata, “Pa' Guru!” Laka' koa ia ngidung Yesus. ⁴⁶Lalu urakng-urakng nang barage atakng man Yudas koa menangkap Yesus man ngikat-Nya. ⁴⁷Lalu ada saurakng murid Yesus mabut pedangnya man nyarang amba ulutn Imam Agung koa. Ia natak putus sote' tarenyekngnya. ⁴⁸Kata Yesus ka' ia ka' koa, “Kita' kira Aku nian panjahat ke', sampe-sampe kita' atakng incakng pedang man pamangkong untu' menangkap aku? ⁴⁹Miakng ari Aku ngajar ka' Rumah Kudus Allah ka' adapatn kita', ngahe' kita' bai' menangkap Aku ka' naun? Tapi ingka' ahe nang dah taconteng ka' dalapm Kitap Suci arus ditapati!.”*

⁵⁰Wa'tu koa samua murid-Nya ninggalatn Yesus.

⁵¹Tapi ada saurakng nang bujakng nuna'an Yesus, ia cuman make pakean sabalah ihan. Urakng ka' koa nangkapa'nya lalu narik pakeannya ⁵²Tapi nang bujakng koa dari sambil ngalapasatn pakeannya, lalu batalama' ina' bapakean.

Yesus ka' adapatn Sidang Agama Yahudi

14:53-65

(Mat. 26:57-68; Luk. 22:54-55, 63-71; Yoh. 18:12-14, 19-24)

⁵³Laka' koa Yesus di ngincakng ngadap ka' Imam Agung. Lalu sigana imam kapala', pamimpin Yahudi man guru agama Yahudi bakomo'

* 14:49 Luk. 19:47; 21:37

di'koa. ⁵⁴Petrus nuna'i' Yesus dari jauh, taka' Petrus nyampe ka' alaman rumah Imam Agung koa, ada api nang dah dimarungkutn, man pangawal-pangawal gi' duduk ka' sakulilingannya untu' ngangati' tubuh, Petrus uga' ampus duduk sama-sama man ia ka' koa.

⁵⁵Imam-imam kapala', man Sidang Agama barusaha muktiatn kade' Yesus basalah biar Yesus koa baya di ukum mati tapi ia ka' koa sabebetpun ina' namu bukti. ⁵⁶Ada rami urakng nang mare' kesaksian nang alok ka' Yesus, tapi kesaksiannya ka' koa batantangan seko' man nang lainnya. ⁵⁷Lalu sangahe urakng badiri man mare' kesaksian nang alok lea nian, ⁵⁸“Kami nangngar urakng nian bakata: ‘Aku mongkara' Rumah Kudus Allah nang di talino manjawat man kokotnya, man salama' talu ari numukatn nang baru nang buke' talino manjawatnya.’ ”* ⁵⁹Tapi kesaksian koa uga' batantangan seko' man nang lainnya.

⁶⁰Lalu Imam Agung badiri ka' adapatn ia ka' koa man batanya' ka' Yesus katanya, “Ngahe kita' bai' nyahut ka' sigana tuduhan nang barat ka' kita' koa?” ⁶¹Tapi Yesus badiapm ma'an ina' nyahut sapatah katapun. Imam Agung koa batanya' ka' Yesus sakali agi', jakatanya, “Ahe ke' Kita' Raja Panyalamat, Anak Allah nang Mahakuasa?” ⁶²Sahut Yesus, “Au' ingka' banar. Kita' nele'a' Aku anak Manunsia, duduk ka' tempat nang paling tahormat ka' samping nang Mahakuasa man atakng ka' tengah-tengah rahu' dari langit.”* ⁶³Imam Agung nangngar kata Yesus koa, lalu ia ngarantak baju nang nya make koa, man bakata, “Ina' palalu agi' saksi, barang diri' dah nangngar dari molot-Nya babaro! ⁶⁴Kita' babaro dah nangngar Ia ngina Allah. Lea mae pendapat kita'?” Lalu ia ka' koa samuanya mutusatn kade' Yesus basalah, man patut diukum mati.* ⁶⁵Lalu sangahe urakng mulai' ngalujahi' Yesus, man nutup mata-Nya sambil ninju-Nya man bakata ka' Ia, “O nabi, coba taba' sae nang ninju kita'?” Pangawal-pangawal uga' nampari' Yesus.

Petrus nyangkal Yesus

14:66-72

(Mat. 26:69-75; Luk. 22:56-62; Yoh. 18:15-18, 25-27)

⁶⁶Wa'tu koa Petrus masih ka' alaman rumah Imam Agung koa. Lalu atakng palayan nangbini Imam Agung koa ka' di koa. ⁶⁷Ia maratiatnni'

* 14:58 Mat. 26:61; 27:40; Mrk. 15:29; Yoh. 2:19 * 14:62 Dan. 7:13 * 14:64 Im. 24:16

Petrus ka' tarakng api koa, amba ulutn koa bakata, “Ina' ke' kao nian murid Yesus urakng Nasaret koa?”⁶⁸ Tapi Petrus bai' ngakoi'nya man bakata, “Aku ina' nau'an man ina' ngarati ka' ahe nang nyu maksut.” Lalu Petrus ampus ka' pintu gerbang rumah Imam Agung koa. Wa'tu koa uga' manok ningko'ok.⁶⁹ Palayan nangbini koa tatele' agi' ka' Petrus lalu bakata ka' urakng-urakng nang ada di'koa, “Ia nian ingka' murid Yesus.”⁷⁰ Tapi Petrus basangkal agi', “Buke' aku!” Ina' lama laka' koa uga' urakng-urakng nang ka' di'koa bakata ka' Petrus, “Kita' nian pasti salah saurakng dari ia ka' koa, ahe agi' kita' urakng Galilea.”⁷¹ Lalu Petrus mulai' basumpah-sumpah, “Aku ina' kanal ka' urakng koa! Kade' aku alok, biarlah Tuhan nang ka' saruga ngukum aku!”⁷² Wa'tu koa uga' manok ningko'ok kadua kalinya. Petrus taringat ka' ahe nang dah di Yesus ngataatn ka' ia de'e, “Sanape' manok ningko'ok dua kali, kao dah nyangkal Aku talu kali.” Lalu Petrus pun ngeak sampe sikal.

Yesus ka' adapatn Pilatus

15:1-15

(*Mat. 27:1-2, 11-26; Luk. 23:1-5, 13-25; Yoh. 18:28–19:16*)

15 Alapm arinya imam-imam kapala' man sigana pamimpin Yahudi, guru-guru agama man sigana Sidang Agama dah bolat pakatnya. Ia ka' koa ngikat Yesus lalu ngincakng-Nya man nyarahatn-Nya ka' Pilatus gubernur nagari Roma.² Pilatus batanya' ka' Yesus, “Kita' ke' raja urakng Yahudi?” Sahut Yesus, “Lea koa jakata kita'.”³ Lalu imam-imam kapala' ngalaporatn banyak tuduhatn kasalahatn tentang Yesus.⁴ Pilatus batanya' agi' ka' Yesus jakatanya, “Nana' ke' Kita' pane nyahut? Dangngar banyak sidi nang dinuduhatn ka' Kita'!”⁵ Tapi Yesus sidi bai' nyahut, sampe-sampe Pilatus sidi heran.

⁶Tiap tahutn ari raya Paska ka' Yerusalem, ada kabiasaan ngalapasatn saurakng tahanan nuruti' kamao'an masarakat.⁷ Ka' dalapm pinjara, ka' antara pambarontak-pambarontak nang manjawat pambunuhan ka' wa'tu karusuhan, ada saurakng badama Barabas.⁸ Lalu urakng rami atakng man minta' ka' Pilatus biar ia ngalapasatn saurakng tahanan lea biasanya.⁹ Pilatus batanya' ka' ia ka' koa, “Mao' ke' kita' kade' aku ngalapasatn raja urakng Yahudi nian?”¹⁰ Tagal Pilatus dah nau'an kade' imam-imam kapala' nyarahatn Yesus koa ka' ia tagal rusi' ati.¹¹ Tapi imam-imam kapala' ngasut urakng rami minta' ka' Pilatus kade' Barabas

dibebasatn untu' ia ka' koa, buke'nya Yesus. ¹²Lalu Pilatus batanya' agi' ka' ia ka' koa, “Kade' lea koa, ahe nang ku panjawata' ka' Yesus nang di kita' nyabut raja urakng Yahudi nian?” ¹³Tagal koa ia ka' koa bangampakatn agi', jakatanya, “Salipatn Ia!” ¹⁴Lalu Pilatus batanya' ka' ia ka' koa, “Tapi ahe ke' kajahatan-Nya?” Lalu ia ka' koa sia' miah bangampakatn, “Salipatn ma'an Ia!” ¹⁵Tagal Pilatus mao' ngarepoatna' ati urakng rami koa, ia mebasatn Barabas untu' ia ka' koa. Laka' koa Yesus dinyambuk lalu dinyarahatn untu' disalipatn.

Yesus dingolo'-ngolo'

15:16-20a

(Mat. 27:27-31; Yoh. 19:2-3)

¹⁶Jaji tantara-tantara ka' koa ngincakng Yesus tama' ka' sami' tempat sidang pangadilan ka' dalapm istana. Lalu dinyaru' samua tantara koa biar bakomo' di' koa. ¹⁷Yesus dimare' jubah ungu dimakeatn ka' tubuh-Nya, lalu tantara-tantara ka' koa nganyam mahkota duri man dimakeatn ka' kapala-Nya. ¹⁸Laka' koa ia ka' koa bapura'-pura' hormat ka' Yesus, jakatanya, “Salam, O raja urakng Yahudi!” ¹⁹Ia ka' koa mangkongi' kapala-Nya man buluh, uga' ngalujahi'-Nya man balutut nyambah-Nya. ^{20a}Laka' ngolo'-ngolo' Yesus, ia ka' koa muka' jubah ungu ka' tubuh-Nya, lalu makeatn agi' baju-Nya.

Yesus dinyalip

15:20b-32

(Mat. 27:32-44; Luk. 23:26, 33-43; Yoh. 19:17-24)

^{20b}Lalu Yesus dingincakng kaluas untu' disalipatn. ²¹Taka' ia ka' koa tagah bajalatn, ia ka' koa batamu man saurakng badama Simon apa' Aleksander man Rupus dari desa Kirene, ia baru' atakng dari luar kota. Tantara Roma koa maksa Simon mikut kayu salip Yesus.

²²Ia ka' koa ngincakng Yesus ka' tempat nang badama Golgota, nang ratinya, Tampak Tangkora'. ²³Lalu ia ka' koa mare' anggur bacampur gatah puhutn mur ka' Yesus, tapi Ia bai' nyocoknya. ²⁴Laka' koa ia ka'

koa makulatn Yesus ka' kayu salip, lalu baundi untu' nantuatn sae-sae ja' nang namua' pakean-Nya.*

²⁵ Yesus dimakulatn ka' kayu salip jam sambilan alapm. ²⁶ Ka' atas kayu salip-Nya dimakulatn satatak papatn nang batulisan, “Raja Urakng Yahudi alasan Ia dingukum.”

²⁷ Ia ka' koa uga' makulatn dua urakng parampok ka' kayu salip barage man Yesus, saurakng ka' sabalah kanan-Nya man saurakng agi' ka' sabalah keba'-Nya [²⁸ Lea koalah ganap ayat Kitap Suci nang babunyi, “Yesus koa masok etongan ka' antara panjahat-panjahat.”]

²⁹ Urakng-urakng nang lewat di'koa ngina-Nya, man sambil mageleng kapala ia ka' koa bakata, “O Kita' nang mao' ngarobohatnna' Rumah Kudus Allah dalapm wa'tu talu ari.* ³⁰ Coba turutn dari kayu salip koa man salamatn diri' Kita' babaro!” ³¹ Lea koa uga' imam-imam kapala' man guru-guru agama ngolo' Yesus. Ia ka' koa bakata seko' man nang lain, “Ia nyalamatn urakng lain, tapi Ia ina' baya nyalamatn diri'-Nya babaro. ³² Kade' Ia banar-banar Karistus Raja Panyalamat, raja bangsa Israel, coba Ia turutn dari kayu salip koa, biar kami nele' man pucaya' ka' Ia!” Kadua urakng nang dimakulatn ka' kayu salip man Yesus koa pun ngina Yesus uga'.

Yesus mati

15:33-41

(*Mat. 27:45-56; Luk. 23:44-49; Yoh. 19:28-30*)

³³ Bamula jam dua belas tengah ari, tiba-tiba sigana abut nang ka' tampat koa patakng sampe jam talu gumare!. ³⁴ Ka' jam talu koa Yesus ngampak man suara nang nyaring, “Eloi, Eloi, lama sabakhtani?” Nang ratinya, “Allah-Ku, Allah-Ku ngahe Kita' ningalatn Aku?”* ³⁵ Sangahe urakng nang ada badiri di'koa nangngar kampak Yesus koa, lalu bakata, “Dangngar, Ia nyaru' nabi Elia!” ³⁶ Laka' koa saurakng atakng batalama' ngincakng bunga karang, ia make sabatakng buluh di nya nyalupatn ka' dalapm anggur masapm lalu nyolo'atn ka' molot Yesus, man bakata, “Diri' tunggu man nele'nya ahe ke' Elia nurunanna'-Nya dari salib koa.”*

15:34 Eloi, Eloi, lama sabakhtani asalnya dari bahasa Aram, Masmur 22:2a

* 15:24 Mas. 22:19 * 15:29 Mas. 22:8; 109:25; Mrk. 14:58; Yoh. 2:19 * 15:34 Mas. 22:2 * 15:36 Mas. 69:22

³⁷ Lalu Yesus ngampak man suara nang nyarikng Ia mutusatn sengat-Nya. ³⁸ Taka' koa uga' tirai nang bagantukng ka' dalapm Rumah Kudus Allah koa rantak jaji dua dari atas sampe ka' babah.* ³⁹ Perwira tantara nang badiri ka' adapatn salib koa, nele' leamae Yesus mati. Ia bakata, “Sidi banar urakng nian Anak Allah!”

⁴⁰ Ada uga' sangahe urakng nangbini nele' dari jauh, ka' antaranya koa Maria Magdalena, Maria (uwe' Yoses man Yakobus nang gi' muda') man uga' Salome.* ⁴¹ Ia ka' koa ingka' dah suah nuna'an Yesus man ngalayani'-Nya wa'tu ka' Galilea. Man rami agi' di'koa nangbini-nangbini lain nang dah atakng ka' Yerusalem barage man Yesus.

Yesus dinyubur

15:42-47

(Mat. 27:57-61; Luk. 23:50-56; Yoh. 19:38-42)

⁴² Samintara dah sia' gumare', man ari koa ari persiapana' Sabat ampaginya. ⁴³ Tagal koa saurakng nang badama Yusup, nang asalnya dari kota Arimatea, ia saurakng dari anggota Sidang Agama. Ia urakng nang baik man dihormati' urakng nang gi' tagah nganti'atn arinya Allah bamulaa' marentah jaji Raja. Ia maranian diri'nya ngadap Pilatus minta' mayat Yesus. ⁴⁴ Pilatus heran nangngar kade' Yesus dah mati sanape' malam. Lalu ia nyaru' perwira tantara man batanya' sidi ke' Yesus koa dah mati. ⁴⁵ Laka' Pilatus nangngar laporan perwira tantara koa kade' Yesus koa dah batol mati, Pilatus ngijinan Yusup naap mayat Yesus. ⁴⁶ Yusup pun mali kaen putih dari lenan alus, ia nurunan mayat Yesus dari kayu salip lalu mungkusnya man kaen koa. Lalu ia nguringan Yesus ka' dalapm subur nang dinabok ka' dalapm bukit batu. Laka' koa ia maringkatn batu nutupi' pintu subur koa. ⁴⁷ Maria Makdalena man Maria uwe' Yoses koa nele' uga' leamae mayat Yesus dingalaka'atn ka' dalapm subur koa.

15:46 *lenan alus* dimanjawat dari kapas, nang biasa di imam-imam make. (Imamat 6:10)

* **15:38** Kel. 26:31-33 * **15:40-41** Luk. 8:2-3

Yesus mulakng idup dari kamatiatn

16:1-8

(*Mat. 28:1-10; Luk. 24:1-12; Yoh. 20:1-10*)

16 Taka' ari Sabat dah lewat, Maria Makdalena man Maria uwe' Yakobus man Salome mali ramuan-ramuan untu' minyakia' bangke Yesus. ²Alapm-alapm sidi taka' mataari baru' tarabit ka' ari minggu koa, ia ka' koa ampus ka' pasuburatn. ³Sambil ka' pajalanan ia ka' koa bakata seko' man nang lain, "Sae nang baya manto' diri' maringkatn batu aya' nang jaji panutup subur koa?" ⁴Tapi taka' ia ka' koa nele' ka' samak subur koa, batu panutup nang aya' koa dah tageser. ⁵Lalu ia ka' koa tama' ka' dalapm subur koa, ia ka' koa nele' ada saurakng nangbujakng nang bapakean putih duduk ka' sabalah kanan subur koa, ia ka' koa miah takajut. ⁶Tapi urakng koa bakata ka' ia ka' koa, "Ame gali'! Kita' ngago'i' Yesus urakng Nasaret, nang di makulatn ka' kayu salip koa. Ia dah mulakng idup. Tele'! Nian tempat nya ka' koa nguringan Yesus. ⁷Tapi ampeatn ampuslah, padahatn ka' murid-murit-Nya man Petrus, Ia nyintolo'ia' kita' ka' Galilea. Di koa kita' nele'a'-Nya, lea ahe nang dah di-Nya madahatn ka' kita'."* ⁸Lalu nangbini-nangbini ka' koa da' ningalatn subur koa, tagal ia ka' koa sidi kagali'anan. Man ia ka' koa ina' barani bakata ahe-ahe ka' sae pun tagal gali'.

Man baganceh nangbini-nangbini ka' koa nyampeatn samua pasatn koa ka' Petrus man ayungannya. Laka' koa Yesus babaro ngiripm murid-murit-Nya ngesahatn dari timur ka' barat barita nang suci nang pasti jaji tentang kasalamatan nang ina' bakatampusatn koa.

* 16:7 Mat. 26:32; Mrk. 14:28

**Yesus sangaha kali madahatn diri'-Nya
man ngiripm murit-murit-Nya**

Yesus tarangkat ka' saruga

16:9-20

⁹[Ari minggu koa, alapm-alapm sidi Yesus dah mulakng idup dari kamatiatn. Mula-mula ia madahatn diri'-Nya ka' Maria Magdalena. Yesus suah ngoser tujuh setan dari nya koa. ¹⁰Lalu nangbini koa ampus bapadah ka' ayungannya, nang suah nuna'an Yesus. Wa'tu koa, ia ka' koa tagah bakanang man ngeaki' Yesus. ¹¹Tapi taka' ia ka' koa nangngar kade' Yesus dah mulakng idup man Maria dah suah nele'-Nya, ia ka' koa ina' pucaya'.

¹²Ina' lama laka' koa Yesus nele'atn diri'-Nya ka' dua urakng pangikut-Nya man cara nang lain, taka' nyadua tagah ka' pajalanan ka' sabuah kampokng. ¹³Lalu nyadua koa mulakng man madahi' ayungannya nang lain tapi ayungannya nang lain koa ina' pucaya' ka' nyadua koa.

¹⁴Ahirnya Yesus nele'atn diri'-Nya ka' kasabalas murit-Nya nang gi' tagah makatn. Yesus nagur ia ka' koa tagal ia ka' koa sidi karas kapala man bai' pucaya' kade' Yesus dah mulakng idup biarpun dah dimadahi' disangahe urakng saksi mata. ¹⁵Lalu Yesus bakata ka' ia ka' koa, "Ampuslah ka' sigana ai' tanah man gesahatn Kabar Baik nang dari Allah ka' sigana talino.* ¹⁶Sae nang pucaya' man dibaptis ia ka' koa disalamatatnna', tapi sae nang ina' pucaya' diukuma'. ¹⁷Tanda-tanda nian nyarataia' urakng-urakng nang pucaya' ka' Aku, ia ka' koa ngoser setan-setan make dama-Ku, ia ka' koa ngomongnga' make bahasa-bahasa nang ina' suah dipalajari'. ¹⁸Kade' ia ka' koa nyingi'i' ular ato nyocok racutn, ia ka' koa ina' cilaka. Kade' ia ka' koa ngangkat kokot ka' urakng-urakng nang sakit, urakng-urakng ka' koa jaji samuh."

¹⁹Laka' Yesus bakata lea koa ka' ia ka' koa, tarangkatlah Ia ka' saruga, lalu duduk ka' sabalah kanan Allah.* ²⁰Ia ka' koa pun ampus ngesahatn Kabar Baik ka' sigana ai' tanah, man Tuhan Yesus nyaratai' ia ka' koa masing-masing man manjawat banyak kaajaipatn nang jaji bukti kade' kabar kasalamatan nang ia ka' koa ngesahatn koa sidi banar. Amin.]

* 16:15 Grr. 1:8 * 16:19 Grr. 1:9-11

KABAR BAIK NANG DI

LUKAS

NYAMPEATN

Pangantar

Kitap Injil nang di Lukas nyontengan madahatn tentang Yesus Raja Panyalamat nang di Allah nyanjiatn untu' urakng Israel man untu' sigana talino. Nang nyontengan kitap nian badama Lukas, saurakng tabip nang ngayukngi' Paulus ka' pajalanan ngesahatn Kabar nang Gagas (Kolose 4:14; 2 Timotius 4:11; Pilemon 24). Mula-mula, Lukas naliti pakataatn man gesah kaidupatn Yesus dari urakng nang sama-sama man Yesus (1:1-2). Dah laka' naliti sigananya koa, Lukas nyontengan Kitap Injil nian.

Ka' dalapm Kitap Injil nian, Lukas nyalasatn tujuan Yesus atakng ka' dunia lea nian: “Untu' ngago' man nyalamatatnna' urakng nang sasat maraga idupnya” (19:10). Yesus atakng ka' dunia untu' ngadaatn kasalamatan untu' sigana talino, buke' untu' urakng Yahudi ihan (baca 2:10; 2:30-32; 3:6; 24:47). Kade' diri' maca Kitap Injil nian, sidi jelas kasih-Nya Tuhan Yesus ka' sigana urakng nang kodo idupnya (baca 6:10; 7:22; 14:12-13; 21:1-4), man ka' urakng nang badosa (baca 5:30; 7:37-50; 15:1-2). Ia uga' nojokatn kabaikatn ati-Nya ka' nangbini, nang ka' jaman koa ina' diparadatatn (baca 7:11-17; 8:2-3; 10:38-42; 13:10-13; 21:1-4; 23:27-31), man uga' ka' kamuda'-kamuda' (baca 8:41-42, 54-55; 9:38-42; 9:46-48; 18:15-17).

Pamula'atn

1:1-4

1 Teopilus nang tahormat,

Rami urakng nang dah nyoba ngesahatn gesah nang sabatolnya, tentang hal-hal nang dah jaji ka' antara diri'. ²Ia ka' koa dah barusaha nyontengan gesah koa, pas man nang di urakng-urakng nyampeatn ka' diri'. Urakng-urakng koa nang nele'nya langsung dari pamula'atn gesah,

nang udah koa jaji panyampe kabar nang gagas koa. ³Laka' kunaliti sidi-sidi sigananya koa dari pamula'atn, aku naap kaputusan untu' nyontengan gesah koa secara taratur jaji sabuah buku untu' kita'. ⁴Nang ku manjawat nian, biar kita' nau'an kade' ahe nang dah dingjaratn ka' kita' batol ihan.

Malaekat madahatn Yohanes Pamaptis lahira'

1:5-25

⁵Wa'tu Herodes jaji Raja ka' binua nagari Yudea, ada saurakng imam nang badama Sakaria. Ia anggota ka' pakomo'an Imam Abia. Bini Sakaria nang badama Elisabet uga' katurunan Imam Harun.* ⁶Kaidupatn nyadua laki-bini koa ngarepoatn ati Allah. Jukut nyadua sidi ngasi' ka' sigana hal ka' parentah man ukum Allah. ⁷Nyadua ina' baranak, jukut Elisabet koa ina' dapatbabantikng, nyadua koa uga' dah tuha.

⁸Wa'tu koa taka' pakomo'an Imam Abia namu giliran, Imam Sakaria nang batugas ngalayani' Allah ka' Rumah Allah. ⁹Lea biasanya na' imam cabut undi untu' nantuatn sae nang nunua' kamanyan ka' bagian Rumah Allah, nang badama Ruang Kudus. Rupanya undian koa jantu' ka' Sakaria nang arus batugas. ¹⁰Samintara upacara nunu kamanyan nyambah Allah koa dimanjawat, urakng rami ka' teras Rumah Kudus Allah bado'a. ¹¹Wa'tu koa malaekat Allah nele'atn diri'nya ka' Sakaria. Malaekat koa badiri ka' sabalah kanan meja tempat nunu kamanyan nyambah Allah. ¹²Taka' Sakaria nele' malaekat koa ia kaheranan man gali'. ¹³Tapi malaekat koa bakata, "Ame gali', Sakaria! Allah dah nangngar do'a kita', man bini kita' Elisabet maranakatnna' kamuda' nanglaki. Kita' arus mare' kamuda' koa dama Yohanes. ¹⁴Kita' sidi barepoa' ati man rami urakng barepo-repoa' kade' kamuda' koa dah lahira' ana! ¹⁵Ia jajia' urakng nang panting nurut panele'anan Allah. Ia ina' mulih nyocok anggur man cocokatn nang nyuruh kamabuk. Dari lahirnya kamuda' koa, Roh Kudus bakuasa ka' ia.* ¹⁶Ia ngincaknga' rami urakng Israel mulakng ngasi' ka' Allah, Tuhannya urakng Israel koa. ¹⁷Yohanes kuata' man bakuasa lea nabi Elia. Ia madameana' apa' man anak, man uga' urakng nang ina' taat, nya incakngnga' mulakng agi' ka' pamikiran nang gagas. Lekoalah

* 1:5 1Taw. 24:10 * 1:15 Bil. 6:3

Yohanes ataknga' sanape' Allah, untu' nyiapatnna' umat nang siap untu' idup man cara nang di Allah mao'i'."*

¹⁸ "Leamae aku nau'an jukut koa jadia'?" jakata Sakaria ka' malaekat koa. "Aku dah tuha, biniku uga' dah tuha."

¹⁹ Malaekat koa nyahut, "Aku nian Gabriel, nang jaji palayan Allah. Ia lah nang nyuruh aku nyampeatn kabar nang gagas nian ka' kita'."

²⁰ Ahe nang ku ngataatn tentang kamuda' koa pasti jajia' ka' wa'tunya. Tapi tagal kita' ina' pucaya', ka' ahe nang ku ngataatn, kita' jajia' awa'. Ina' pane ngomong sampe kamuda' koa dimaranakatn."

²¹ Samintara koa urakng rami tatunggu-tunggu ka' Sakaria. Ia ka' koa jaji kaheranan ngahe Sakaria lama sidi ka' dalapm Rumah Allah. ²² Wa'tu Sakaria kaluas, ia ina' pane ngomong ka' urakng rami koa. Ia make kode man langannya, jukut ia dah awa'. Urakng rami ka' koapun jaji nau'an kade' Sakaria dah nele' hal nang ajaip ka' dalapm Rumah Allah.

²³ Dah laka' nyalanan tugasnya ka' dalapm Rumah Allah, Sakaria pulakng ka' rumahnya. ²⁴ Ina' sangahe lama laka' koa, Elisabet bininya babuntikng. Elisabet ina' ngaluas-ngaluas dari rumahnya salama' lima bulatn. ²⁵ Ia bakata, "Nianlah tanda kabaikatn Allah ka' aku, Ia dah ngapus kasupe'atnku nang miah ka' urakng rami."

Malaekat Gabriel bapadah kade' Yesus diparanakatnna'

1:26-38

²⁶ Taka' buntikng Elisabet dah anam bulatn, Allah mare' parentah ka' malaekat nang badama Gabriel ampus ka' Nasaret, kota ka' binua Galilea. ²⁷ Gabriel di Allah ngiripm untu' batamu man nangdara gi' bungas badama Maria. Maria koa dah batunangan man nanglaki nang badama Yusup, nang uga' katurunan Raja Daut.*

²⁸ Malaekat koa atakng ka' Maria man bakata, "Baati nang repo kita', Allah sidi baik ati ka' kita'! Allah nyaratai' kita'!"

²⁹ Nangngar pakataatn malaekat koa Maria kabingungan man gulisah, sampe ia batanya'-tanya' ka' dalapm atinya, ahe ratinya pakataatn malaekat koa. ³⁰ Malaekat koa bakata agi' ka' Maria, "Ame gali' kita', Maria, jukut Allah sidi baik ati ka' kita'. ³¹ Kita' muntingana', man maranakatnna' Kamuda' nanglaki nang arus kita' bare' dama Yesus.*

* 1:17 Mal. 4:5-6 * 1:19 Dan. 8:16; 9:21 * 1:27 Mat. 1:18 * 1:31 Mat. 1:21

³²Ia jajia' bakuasa man uga' dinyabut Anak dari Allah nang Miah Bakuasa, Allah nyajiatnna' Ia Raja lea Raja Daut, ene' uyut-Nya.*

³³Man Ia marentaha' jaji Raja ka' atas katurunan Israel salama-lamanya. Karajaan-Nya ina' baujukng.”

³⁴Kata Maria ka' malaekat koa, “Leamae bisa jaji lekoa? Aku gi' dara!”

³⁵Malaekat koa nyahut, “Roh Kudus ataknga' ka' kita', man kuasa Allah nang Miah Bakuasa nyarataia' kita'. Koa tagalnya Kamuda' nang di kita' paranakatnna' koa, disabuta' Kudus, Anak Allah.” ³⁶Dangngar boh, kade' Elisabet, kamarkapala kita' koa, ia uga' dah anam bulatn muntingan kamuda' nanglaki biarge' ia dah tuha, nang dah dimadah ugu'.

³⁷Sabatolnya ahe pun nang di Allah mao'i', Ia pane nyajiatnnya.*

³⁸Lalu Maria bakata, “Biarlah jaji ka' aku lea nang di kita' matakatn koa, aku nurut ka' Allah.” Lalu malaekat koa ningalatn Maria.

Maria ngampusi' Elisabet

1:39-45

³⁹Ina' lama laka' koa, Maria ganceh-ganceh ampus ka' abut nang babukit-bukit ka' sote' kota nang ka' binua Yudea. ⁴⁰Ia ampus ka' rumah Elisabet man Sakaria. Taka' nya sampe ka' rumah Sakaria, Maria bakata ka' Elisabet, “Kira'nya baati nang dame kita'.” ⁴¹Taka' Elisabet nangngar kata Maria koa, kamuda' nang ka' buntikng Elisabet koa bagarak karepoatn, Elisabet pun di Roh Kudus nguasai'. ⁴²Lalu ia bakata nyarikng, “Allah dah nojokatn kabaikatn ati-Nya ka' kita' labih dari nangbini-nangbini lain. Man dibarokatia' Kamuda' nang di kita' paranakatnna' koa. ⁴³Sidi reponya aku, biarpun aku ina' pantas tapi uwe' Tuhanku atakng ka' aku! ⁴⁴Taka' aku nangngar salam kita', kamuda' nang ka' buntikngku bagarak-garak karepoatn. ⁴⁵Barepo-repolah kita' tagal kita' pucaya', kade' ahe nang di Allah ngataatn ka' kita' jadia'!”

Maria Basukur

1:46-56

⁴⁶Jakata Maria,
“Aku muji Allah,*

* 1:32-33 2Sam. 7:12, 13, 16; Yes. 9:6 * 1:37 Kej. 18:14 * 1:46-55 1Sam. 2:1-10

- 47 Ia nang nyalamatn aku,
tagal Ia, aku sidi karepoatn.
- 48 Jukut Ia dah maratiatn aku man kasih-Nya,
amba ulutn-Nya nang ina' dipandang ka' masarakat!
Bamula dari ampeatn man sampe satarusnya,
sigana urakng bakataa' kade' aku sidi repo.
- 49 Jukut Allah, nang sidi bakuasa,
dah manjawat hal-hal nang luar biasa ka' aku.
Pujilah Allah, jukut Ia kudus!
- 50 Allah kaja nojokatn kabaikatn-Nya tiap wa'tu
ka' urakng nang gali' man hormat ka' Ia.
- 51 Man koasa-Nya, Allah manjawat hal-hal nang luar biasa,
Ia macareatn urakng nang baati sombong, man
ngagalatn rencananya ka' koa.
- 52 Ia nurunan urakng-urakng nang bakuasa dari
kadudukatn kuasanya,
tapi Ia mare' kuasa nang tingi ka' urakng-urakng hina.
- 53 Allah mare' sigana hal nang gagas ka' urakng nang
masikin sampe ia ka' koa jaji puas,
tapi urakng kaya di Allah suruha' dari, man ina'
ngincakng ahe-ahe.
- 54 Ia manto' Israel amba ulutn-Nya,
jukut Ia ina' ngalupaatn ahe nang dah di Nya nyanjiatn
ka' ene' uyut diri'.
- 55 Ia bajanji kade'
Ia nojokatnna' kabaikatn-Nya ka' Abraham
man katurunannya sampe salama-lamanya.”*
- 56 Maria badiapm man Elisabet kurang labih talu bulatn lamanya,
baru' ia pulakng ka' Nasaret.

Yohanes Pamaptis dimaranakatn

1:57-66

57 Taka' dah sampe bulatnnya Elisabet baranaka', ia maranakatn kamuda' nanglaki. 58 Lalu urakng nang basamakatn rumah man ia, mana'

* 1:55 Kej. 17:7

kaluarganya nangngar kade' Allah sidi kasih ka' Elisabet. Ia ka' koa turut karepoatn uga' man Elisabet.

⁵⁹ Wa'tu kamuda' koa baumur lapan ari urakng-urakng ka' koa atakng untu' malaka' kamuda' koa. Ia ka' koa uga' mare'a' kamuda' koa dama Sakaria lea dama apa'nya.*

⁶⁰ Tapi jakata we'nya, “Ame! Ia arus ditalah Yohanes.”

⁶¹ Tapi urakng ka' koa nyahut, “Tapi na' ada kaluarga kita' badua nang badama lekoa!” ⁶² Lalu make kode urakng ka' koa batanya' ka' Sakaria, dama ahe nang dibare'a' ka' anaknya.

⁶³ Sakaria minta' batu tulis, lalu nyontengan, “Dama kamuda' koa Yohanes.” Sigana urakng ka' koa jaji heran. ⁶⁴ Wa'tu koa uga', Sakaria pane ngomong agi' lalu muji Allah. ⁶⁵ Urakng-urakng ka' koa jaji heran man gali'. Sigana ahe nang dah jaji koa jaji beber molot urakng ka' sigana da'erah panamukng Yudea. ⁶⁶ Sigana urakng nang nangngarnya, bapikir, sambil batanya'-tanya': “Jadia' ahe kamuda' koa na'e?” Tagal kuasa Allah nyaratai' ia.

Sakaria muji Allah

1:67-80

⁶⁷ Sakaria apa' dari kamuda' nang baru' dimaranakatn koa, di Roh Kudus nguasai', lalu ia nyampeatn pasatn mpat ka' Allah. Jakata Sakaria koa,

⁶⁸ “Inje' diri' muji Tuhan

Allah bangsa Israel!

Ia dah atakng manto' umat-Nya

man mebasatn ia ka' koa.

⁶⁹ Ia mare' diri' Panyalamat nang kuat,

Ia koa katurunan Daut amba ulutn-Nya.

⁷⁰ Lea janji Allah nang de'e,

lewat nabi-nabi nang dah Nya milih,

⁷¹ janji-Nya koa untu' nyalamatatn diri' dari munsuh diri',

man dari kuasa urakng-urakng nang teget ka' diri'.

⁷² Allah uga' bakata kade' Ia nojokatnna' kabaikatn

ati-Nya ka' ene' uyut diri',

* 1:59 Im. 12:3

man janji-Nya nang suci koa dah Nya napati' ampeatn.

⁷³⁻⁷⁴ Ia basumpah lekoa ka' Abraham ene' uyut diri'.

Allah bajanji untu' mebasatnna' diri' dari kokot
munsuh-munsuh diri'

biar diri' bisa baibadah ka' Ia ina' ada rasa gali'.

⁷⁵ Diri' baibadah ka' Ia

sapanyakng idup diri', idup nang suci

man ngarepoatn ati Allah.”

⁷⁶ Lalu Sakaria bakata ka' anaknya koa,

“Anakku, kao disabuta' nabi Allah nang Miah Bakuasa.

Kao di Allah ngiripm dolo'

yak ngarentes maraga untu'-Nya,*

⁷⁷ yak nyampeatn Kabar nang Gagas ka' umat-Nya kade'

ia ka' koa disalamatatnna',

tagal Allah ngamponia' dosa-dosanya ka' koa.

⁷⁸ Jukut Allah diri' sidi miah kasih man sayang.

Untu' nyalamatatnna' diri' Ia ataknga'.

Lea mataari,

nang tarabit ka' alapm ari,

⁷⁹ Ia narakngi' urakng

nang idup basagapm man bayangan kamatiatn,

Ia ngiriknga' diri' ka' maraga kaidupatn

nang miah dame.”*

⁸⁰ Anak Sakaria koa sia' aya', uga' sia' kuat imannya man bapikir gagas. Yohanes badiapm ka' abut nang bapaser luas man babatu-batu, sampe atakng wa'tunya ia nyalanan tugas ka' tengah-tengah bangsa Israel.

Yesus dimaranakatn

2:1-7

(Mat. 1:18-25)

2 Ina' lama laka' Yohanes Pamaptis dimaranakatn, Kaisar Agustus mare' parentah ka' sigana urakng nang ka' nagari kerajaan Roma,

2:1 Kaisar Agustus: Galar kapala' pamarentah kerajaan Roma ka' wa'tu koa.

* 1:76 Mal. 3:1 * 1:79 Yes. 9:1

arus naptaratn diri'nya untu' sensus. ²Sensus nang pamula'atn nian dinyalanan wa'tu Kirenius jaji gubernur ka' propinsi Siria. ³Tagal koa sigana urakng pulakng ka' kampokng asal ene' uyutnya untu' naptaratn diri'nya.

⁴Lekoa uga' Yusup, ia badiapm ka' kota Nasaret ka' binua Galilea, mpat ka' Nasaret ia barangkat ka' binua Yudea. Ia ampus ka' kota Betlehem, tempat Raja Daut dimaranakatn, barang Yusup koa katurunan Raja Daut uga'. ⁵Yusup ampus untu' naptaratn diri'nya barage man Maria tunangannya nang gi' tagah babuntikng. ⁶Taka' nyadua ka' Betlehem dah namus arinya Maria baranaka'. ⁷Ia maranakatn kamuda' nanglaki anaknya nang tuha. Kamuda' koa nya mungkus man paca'. Dah koa nya nguringan ka' dalapm dulakng nang baisi' aruman, barang nyadua koa ina' namu tempat untu' badiapm .

Malaekat Tuhan Man Panyaga Domba

2:8-20

⁸Malam koa ada panyaga-panyaga domba nang gi' tagah nyaga domba-domba pihara'atnnya ka' padang barumput nang ka' samak Betlehem. ⁹Tiba-tiba malaekat Allah nele'atn diri'nya kana' panyaga-panyaga domba ka' koa, man saho nang tarakng mpat ka' Allah narakngi' ia ka' koa, ia ka' koa sidi kagali'anan. ¹⁰Kahe mpakoa, malaekat Allah koa da' bakata, “Ame gali!! Jukut aku atakng nyampeatn Kabar nang Gagas untu' kita', kabar nang sidi miah ngarepoatn sigana urakng. ¹¹Ari nian ka' kota Raja Daut dah dimaranakatn Raja nang nyalamatatnna' kita' Ia koa Karistus, Tuhan. ¹²Nianboh tandanya: Kita' namuia' Kamuda' nang dimungkus man paca', nang dinguringan ka' dalapm dulakng.”

¹³Tiba-tiba da' katele'atn sidi miah rami malaekat nang lain barage man malaekat koa muji Allah. Jakatanya,

¹⁴“Dipujilah Allah nang ka' saruga!

Kira'nya baati nang dame sigana talino nang ka' ai'
tanah, nang di Allah nyukai!”

¹⁵Laka' malaekat-malaekat Tuhan ningalatn ia ka' koa pulakng ka' saruga, panyaga domba ka' koa bakata ka' sabayaatnnya, “Inje' diri' ka' Betlehem nele' ahe nang dah jaji koa nang di Allah madahatn ka' diri'.”

¹⁶Ia ka' koa da' ampus ka' Betlehem, ngago'ia' Kamuda' koa. Baru' ia ka' koa batamu Maria man Yusup, man uga' Kamuda' nang dinguringan ka' dalapm dulakng koa.

¹⁷Taka' na' panyaga domba nele' Kamuda' koa, ia ka' koa ngesahatn ahe nang di malaekat Allah matakantn tentang Kamuda' koa. ¹⁸Man sigana urakng nang ada di'koa, jaji kaheranan nangngar gesah na' panyaga domba ka' koa. ¹⁹Tapi Maria norohi' sigana ahe nang dah jaji koa ka' dalapm atinya lantasi mikiri'nya. ²⁰Panyaga-panyaga domba ka' koa mulakng ka' padang rumput sirage muji ka' Allah, barang sigana nang dah nya nele' man nya nangngar koa pas lea nang di malaekat Allah madahatn ka' ia ka' koa.

Kamuda' koa dinalah man dinyarahatn ka' Allah

2:21-40

²¹Dah baumur lapan ari, Kamuda' koa dimalak man dinalah Yesus. Dama koa nang dimare' malaekat ka' Ia sanape' Ia ka' buntikng uwe'-Nya.*

²²Dah sampe arinya Maria man Yusup nyalanan adat panyuciatn biar Maria baraseh nuruti' parentah Allah. Nyadua ngincakng Kamuda' koa ka' Yerusalem yak disarahatnna' ka' Allah.* ²³Barang ka' dalapm parentah Allah taconteng lea nian, “Sigana kamuda' laki nang tuha, arus dikudusatn untu' Allah.”* ²⁴Nyadua koa uga' mare'atnna' persembahan ka' Allah: dua eko' burukng pakukur ato ke' dua eko' burukng dara nang gi' muda', lea nang dinatapntn parentah Allah.*

²⁵Ari koa ka' Yerusalem ada seko' urakng badama Simeon. Ia koa urakng nang batabiat baik man uga' ngasi' ka' Allah, nang tagah ngantiatn arinya Allah nyalamatatnna' bangsa Israel. Roh Kudus nyaratai' ia. ²⁶Man uga' Roh Kudus dah madahi' ka' ia kade' ia gi' nape' matia' sanape' nele' Raja Panyalamat nang di Allah nyanjiatn. ²⁷Jaji Roh Kudus mimpin Simeon tama' ka' Rumah Allah. Wa'tu koa Maria man Yusup ngincakng Yesus nang gi' miah enek tama' ka' Rumah Kudus,

2:22 *Adat panyuciatn:* Nurut budaya Yahudi nangbini laka' baranak koa najis. Adat panyuciatn nian nyalasatn biar Maria koa jaji baraseh agi' ato ina' najis agi'.

* **2:21** Im. 12:3; Luk. 1:31 * **2:22-24** Im. 12:6-8 * **2:23** Kel. 13:2, 12 * **2:24** Im. 12:8

yak nyarahatnna'-Nya ka' Allah nuruti' parentah Allah. ²⁸Taka' koa uga' Simeon naap Kamuda' koa nya ngampeknng lantash muji Allah jakatanya,

²⁹“Ampeatn Tuhan, Kita' dah napati' janji Kita',
jaji ampeatn aku amba ulutn Kita' nian dah siap
mati baati nang dame.

³⁰Barang matakun dah nele' Kamuda' nian,
Panyalamat nang mpat ka' Kita'.

³¹Panyalamat nian dah Kita' nyiapatn
yak sigana bangsa:

³²Lea tarakng nang narakngi' maraga untu' bangsa-bangsa
nang lain

yak atakng ka' Kita',
Ia koa tarakng nang nyajiatn dama nang baik
untu' umat Kita' Israel.”*

³³Apa' man uwe' Kamuda' koa heran nangngar pakataatn Simeon tentang Kamuda'nya. ³⁴Simeon bado'a kira'nya Allah mare' tuah ka' ia ka' koa, man bakata ka' Maria, uwe' Kamuda' koa, “Sasidinya Kamuda' nian dah di Allah natapatn yak ngukuma' man uga' nyalamatatnna' rami urakng Israel. Ia jajia' tandahatn mpat ka' Allah tapi nang dinolak rami urakng, ³⁵tagal koa katele'atnna' sigana isi' ati urakng ka' koa. Man kao uga' Maria, kasusahatn lea iso' nang tajapm nusuka' atinyu.”

³⁶Ada uga' seko' urakng nabi nangbini nang dah tuha sisi. Damanya Hana anak Panuel, ia nian suku Asyer. Dah laka' tujuh tahutn panganten, ³⁷Hana nian jaji janda, man ampeatn dah baumur lapan puluh ampat tahutn. Ia nian na' suah ningalatn Rumah Kudus. Di'koa siakng malaman ia bado'a man bapuasaa yak nyambah Allah. ³⁸Pas wa'tu koa uga' Hana nyamaki' Yusup man Maria sirage basukur man batarima'kasih ka' Allah, man madahatn sae Kamuda' koa ka' sigana urakng nang ngantiatn arinya Allah nyalamatatnna' Yerusalem.

³⁹Laka' Yusup man Maria manjawat sigana ahe nang dinantuatn parentah Allah, ia ka' koa pulakng ka' kotanya Nasaret nang ka' binua Galilea.* ⁴⁰Kamuda' koa sia' aya' man kuat. Kamuda' koa sisi bijaksana, man Allah sisi miah kasih ka' Kamuda' koa.

* **2:32** Yes. 42:6; 49:6; 52:10 * **2:39** Mat. 2:23

Yesus ka' Rumah Allah

2:41-52

⁴¹Tiap tahutn urakng tuha Yesus ampus ka' Yerusalem untu' ngaramian gawe Paska, ngingatatn di'mae Allah mebasatn bangsa Israel, nang dinguliatn ka' tanah nagari Mesir.* ⁴²Taka' Yesus dah baumur dua balas tahutn, ia ka' koa ampus ka' gawe koa lemae biasanya. ⁴³Laka' gawe koa Maria man Yusup mana' ayungannya bapulangan, kahe mpakoa Yesus masih badiapm ka' Yerusalem, man apa' uwe'-Nya ina' nau'an. ⁴⁴Apa' man uwe'-Nya nyangka kade' Yesus barage man kabatnnya nang dah bapulangan. Dah bajalatn sa'arianan baru' nyadua ngago'i' Yesus ka' pagewarisnya man ka' ayukng-ayukngnya. ⁴⁵Kahe mpakoa nyadua ina' batamu man Yesus, jaji nyadua mulakng agi' ka' Yerusalem ngago'i' Yesus. ⁴⁶Laka' talu ari, nyadua namuan Yesus ka' Rumah Allah. Yesus gi' tagah duduk nangngaratn guru-guru agama Yahudi man batanya' ka' ia ka' koa. ⁴⁷Sigana urakng nang nangngaratn Yesus jaji kaheranan, barang la sidi miah pane man uga' kapanean-Nya bajawab. ⁴⁸Urakng tuha-Nya uga' kaheranan nele'-Nya. Uwe'-Nya bakata ka' Ia, “Nak, ngahe ke' Kao lea nian ka' kami? Apa' uwe'-Nyu sidi susah parasa ngago'i' Kao!”

⁴⁹Yesus nyahut, “Ngahe ke' apa' man uwe' ngago'i' Aku? Arusnya kita' nau'an kade' aku arus ka' rumah Apa'-Ku.” ⁵⁰Tapi nyadua ina' ngarati ka' sahut Yesus koa.

⁵¹Laka' koa Yesus pulakng mana' urakng tuha-Nya ka' Nasaret. Yesus sidi ngasi' ka' urakng tuha-Nya. Sigana ahe nang jaji koa di uwe'-Nya norohi' ka' dalapm atinya. ⁵²Yesus sia' aya', sia' bijaksana, sia' dikasihi' Allah man talino.*

Barita Yohanes Pamaptis

3:1-20

(*Mat. 3:1-12; Mrk. 1:1-8; Yoh. 1:19-28*)

3 Taka' lima balas tahutn Tiberius marentah jaji Kaisar ka' nagari karajaan Roma, Pontius Pilatus jaji gubernur ka' binua Yudea, man Herodes marentah ka' binua Galilea. Pilipus abang Herodes marentah ka' binua Iturea man binua Trakhonitis, Lisania marentah ka' binua Abilene.

* 2:41 Kel. 12:1-27; Ul. 16:1-8

* 2:52 1Sam. 2:26; Ams. 3:4

²Nang pamangko' Imam Agung Hanas man Kayapas. Ka' tahutn koalah Allah bapasn ka' Yohanes anak Sakaria ka' padang paser. ³Tagal koa Yohanes ampus ka' sigana abut nang ka' sunge' Yordan man nyampeatn barita mpat ka' Allah. Yohanes nyampeatn lea nian, “Kita' arus badiapm babuat dosa man uga' dibaptis, jaji tandahatn kade' kita' dah mulakng ka' Allah. Supaya Allah ngamponia' tabiat kita' nang jahat.” ⁴Nang Yohanes koa panjawat pas man ahe nang taconteng ka' kitap nabi Yesaya:

“Ada urakng nang nyimpado'atn lea nian ka' padang paser,
‘Siapatn maraga untu' Allah, parata maraga untu' Ia.

⁵Sigana arokng ditimbusa',
sigana panamukng man bukit dirataatna'.
Maraga nang babelo'-belo' dipabujur
man maraga nang timul tingalapm dirataatn.

⁶Sigana urakng nele'a' lemae
Allah nyalamatatna' talino!”*

⁷Rami urakng atakng ka' Yohanes untu' dibaptis. Yohanes bakata ka' ia ka' koa, “Kita' urakng nang batabiat jahat lea ular babisa! Sae nang bakata kade' kita' lapasa' dari ukuman Allah nang ataknga'?”*

⁸Tojokatn boh man kalakuan kita', kade' kita' dah mulakng ka' Allah! Ame kita' bapikir tagal Abraham ene' uyut kita', kita' lapasa' dari ukuman. Dangngar boh: Man batu-batu nian uga' Allah baya manjawat katurunan untu' Abraham!* ⁹Ukuman Allah dah siap dinyataatna' lea kapak nang dah siap untu' nabaknga' puhutn sampe ka' akar-akarnya. Sigana puhutn nang ina' mabuahatn buah nang baik, ditabaknga' man dibuaknga' ka' dalapm api.”*

¹⁰Urakng ka' koa batanya' ka' Yohanes, “Jaji ahe nang arus kami panjawat?”

¹¹Yohanes nyahut, “Urakng nang ngampu' dua balah baju, arus mare'atn sabalah ka' urakng nang ina' babaju; man urakng nang ada bapamakanan arus maginya uga'.”

3:2 *Imam Agung:* Urakng nian nang mangko' jabatan nang miah tingi ka' antara imam-imam nang lain. **3:8** *Abraham:* Abraham koa ene' uyut bangsa Israel nang narima' janji ampat ka' Allah.

3:4-6: Yes. 40:3-5 * **3:6** Yes. 40:3-5 * **3:7** Mat. 12:34; 23:33 * **3:8** Yoh. 8:33
* **3:9** Mat. 7:19

¹²Panagih-panagih pajak uga' atakng ka' Yohanes untu' dibaptis. Ia ka' koa batanya'. “Pa' Guru, ahe nang arus kami panjawat?”* ¹³Yohanes nyahut, “Ame nagih balabih dari ahe nang dah dinataptn.”

¹⁴Ada uga' tantara nang batanya', “Leamae man kami? Ahe nang arus kami panjawat?”

Yohanes nyahut, “Ame maras saepun man ame ngarampas duit dangan man tuduhatn nang alok-alok. Pacukup diri'nyu man gajinyu!”

¹⁵Ari koa urakng-urakng mulai' batanya'-tanya' ahe ke' Yohanes koa Raja nang di Allah ngiripm, nang di nya ka' koa ngantiatn man nang di nya ka' koa ngarapatn. ¹⁶Koa tagalnya Yohanes bakata ka' ia ka' koa, “Aku maptis kita' man ai', tapi ana ataknga' Urakng nang miah bakuasa daripada aku. Muka' tali sipatu-Nya pun aku ina' pantas. Ia maptisa' kita' man Roh Kudus man api. ¹⁷Ka' kokot-Nya ada nyero' yak nampia' sigana gandum-Nya sampe baraseh. Gandum, Nya-komoana' ka' dalapm baluh tapi sigana sakapm, Nya-tunua' ka' dalapm api nang ina' pane padapm!”

¹⁸Lekoa uga' Yohanes ngajaratn banyak pituah-pituah nang lain taka' ia ngesahatn Kabar nang Gagas ka' urakng rami. ¹⁹Kahe mpakoa Herodes nang marentah ka' binua Galilea di Yohanes nagur, tagal Herodes manganteni' Herodias bini Pilipus abangnya babaro, man banyak kajahatatn lain nang dah di Herodes manjawat.* ²⁰Kahe mpakoa Herodes sia' namah kajahatatnnya, ia nama'an Yohanes ka' dalapm pinjara.

Yesus Dibaptis

3:21-22

(*Mat. 3:13-17; Mrk. 1:9-11*)

²¹Sanape' Yohanes diminjara, ia maptis rami urakng. Yesus uga' dibaptis, man taka' Ia gi' bado'a, langit tabuka'. ²²Roh Kudus turutn ka' atas-Nya lea burukng dara, man uga' kadangngaratn suara Allah mpat ka' langit ngataatn, “Kao ihan Anak-Ku nang Ku ngasihi'. Kao nang marepo ati-Ku.”*

* **3:12** Luk. 7:29 * **3:19-20** Mat. 14:3-4; Mrk. 6:17-18 * **3:22** Kej. 22:2; Mas. 2:7; Yes. 42:1; Mat. 3:17; Mrk. 1:11; Luk. 9:35

Tuturatn ene' uyut Yesus

3:23-38

(*Mat. 1:1-17*)

²³ Wa'tu Yesus mulai' pakarajatn-Nya, Ia baumur kurang labih talu puluh tahun. Jakata urakng, Ia anak Yusup. Yusup anak Eli, ²⁴Eli anak Matat, Matat anak Lewi, Lewi anak Malkhi, Malkhi anak Yanai, Yanai anak Yusup, ²⁵Yusup anak Matica, Matica anak Amos, Amos anak Nahum, Nahum anak Hesli, Hesli anak Nagai, ²⁶Nagai anak Maat, Maat anak Matica, Matica anak Simei, Simei anak Yosekh, Yosekh anak Yoda, ²⁷Yoda anak Yohanan, Yohanan anak Resa, Resa anak Serubabel, Serubabel anak Sealtiel, Sealtiel anak Neri, ²⁸Neri anak Malki, Malki anak Adi, Adi anak Kosam, Kosam anak Elmadam, Elmadam anak Er, ²⁹Er anak Yesua, Yesua anak Elieser, Elieser anak Yorim, Yorim anak Matat, Matat anak Lewi, ³⁰Lewi anak Simeon, Simeon anak Yehuda, Yehuda anak Yusup, Yusup anak Yonam, Yonam anak Elyakim, ³¹Elyakim anak Melea, Melea anak Mina, Mina anak Matata, Matata anak Natan, Natan anak Daut, ³²Daut anak Isai, Isai anak Obet, Obet anak Boas, Boas anak Salmon, Salmon anak Nahason, ³³Nahason anak Aminadap, Aminadap anak Atmin, Atmin anak Arni, Arni anak Hesron, Hesron anak Peres, Peres anak Yehuda, ³⁴Yehuda anak Yakub, Yakub anak Isak, Isak anak Abraham, Abraham anak Terah, Terah anak Nahor, ³⁵Nahor anak Seruk, Seruk anak Rehu, Rehu anak Pelek, Pelek anak Eber, Eber anak Salmon, ³⁶Salmon anak Kenan, Kenan anak Arpaksad, Arpaksad anak Sem, Sem anak Nuh, Nuh anak Lamekh, ³⁷Lamekh anak Metusalah, Metusalah anak Henokh, Henokh anak Yared, Yared anak Mahalaleel, Mahalaleel anak Kenan, ³⁸Kenan anak Enos, Enos anak Set, Set anak Adam, Adam anak Allah.

3:38 *Adam anak Allah:* Maksudnya nojokatn kade' talino nang pamula'atn ia koa Adam. Di Allah nampa' sarupa man gambar Allah babaro, ina' baurakng tuha secara jasmani lea talino katurunan Adam.

Yesus di Ibalis nyobai'

4:1-13

(*Mat. 4:1-11; Mrk. 1:12-13*)

4 Yesus dinguasai' Roh Kudus lalu Ia ningalatn Sunge' Yordan. Roh Kudus ngincakng Yesus ka' padang paser. ²Ka' di'koa Ibalis pamimpin setan-setan nyobai' Yesus ampat puluh ari lamanya. Salama' koa Ia ina' makatn ahe-ahe. Jaji dah laka' ampat puluh ari koa Ia miah tarasa kaparatn.

³Taka' koa Ibalis da' bakata, “Kade' Kita' Anak Allah suruhlah batu nian jaji roti.”

⁴Yesus nyahuti'nya, “Ka' dalapm Kitap Suci ada taconteng, ‘Buke' man roti ma'an talino idup.’” *

⁵Laka' koa Ibalis ngincakng Yesus ka' tempat nang miah tingi, man sakajap mata Ibalis nojokatn ka' Yesus sigana pamarentahan nang ada ka' dunia. ⁶Jakata Ibalis koa, “Ku bareatnna' sigana pamarentahan man kakayaatn nian ka' Kita'. Jukut sigana pamarentahan nian dah dinyarahatn ka' aku, man tasarah aku ka' saea' ma'an aku ma'o' mare'atnnya. ⁷Jaji tagal koa sigananya nian Kita' ngampu'a'nya, kade' Kita' nyambah ka' aku.”

⁸Jakata Yesus nyahuti'nya, “Ka' dalapm Kitap Suci ada taconteng, ‘Kao arus nyambah Allahnyu, jukut ka' Allahnyu ihan kao pantas nyambah.’”*

⁹Laka' koa Ibalis ngincakng Yesus ka' Yerusalem, ia nampatatn Yesus ka' atas pamumukng Rumah Kudus Allah sirage bakata, “Kade' Kita' Anak Allah jantu'atnlah diri' Kita' ka' babah naun . ¹⁰Jukut ka' dalapm Kitap Suci ada taconteng, ‘Allah nyuruha' malaekat-malaekat-Nya nyaga Kita' edo'-edo.’” * ¹¹Man uga', ‘malaekat-malaekat-Nya koa nyamutia' Kita' man kokotnya biar paha Kita' ina' tarantak ka' batu.’”*

¹²Sahut Yesus, “Ka' dalapm Kitap Suci ada taconteng, ‘Ame nyobai' Tuhan, Allahnyu.’”*

¹³Dah laka' Ibalis nyobai' Yesus make sigana cara, ia ningalatn Yesus sambil ngantiatn ari nang tapat.

* 4:4 Ul. 8:3 * 4:8 Ul. 6:13 * 4:10 Mas. 91:11 * 4:11 Mas. 91:12 * 4:12 Ul. 6:16

Yesus mulakng ka' Galilea

4:14-15

(*Mat. 4:12-17; Mrk. 1:14-15*)

¹⁴Roh Kudus nguasai' Yesus, Ia mulakng ka' binua Galilea. Man gesah tentang diri'-Nya koa nyabar ka' sigana abut koa. ¹⁵Ia ngajar ka' rumah-rumah tempat sumbayang urakng Yahudi man sigana urakng muji Ia.

Yesus ina' ditarima' ka' Nasaret

4:16-30

(*Mat. 13:53-58; Mrk. 6:1-6*)

¹⁶Yesus da' ampus uga' ka' desa Nasaret tempat Ia dingaya'atn. Lea biasanya, wa'tu ari Sabat Yesus ampus ka' rumah tempat sumbayang. Ia badiri macaa' Kitap Suci. ¹⁷Yesus dimare' gulongan kitap nabi Yesaya , Ia muka' Kitap koa, Nya namu ayat nang bunyinya lea nian:

¹⁸“Roh Kudus ada ka' Aku,
tagal Ia dah ngangkat Aku untu' nyampeatn
Kabar nang Gagas ka' urakng-urakng nang kodo.
Ia dah ngiripm Aku untu' nyampeatnna' pasatn
kade' urakng-urakng nang dipinjara dilapasatnna',
urakng-urakng nang buta' jajia' mincarakng,
man urakng-urakng nang jaji budak dibebasatnna'.”*

¹⁹Man Ia uga' dah ngiripm Aku nyampeatn kabar
kade' dah atakng tahutn di'mae Allah nojokatn kamurahatn
ati-Nya untu' umat-Nya.”

²⁰Laka' koa Yesus ngolong kitap koa sirage uga' Nya mare'atn ka' urakng nang tugasnya ngomosi' kitap-kitap. Yesus da' duduk ngajaratnna' isi' kitap koa. Sigana urakng nang ka' dalapm rumah tempat sumbayang koa nele' ka' Ia. ²¹Taka' koa uga' Yesus mulai' ngomong ka' urakng rami

4:16 Sabat: Ari urakng Yahudi badiapm man sumbayang ka' Allah.

* 4:18-19 Yes. 61:1-2

ka' koa. Kata-Nya: “Ari nian uga' ahe nang taconteng, man nang Ku maca tadi ka' dalapm Kitap nian dah jadi taka' kita' nangngaratnnya.”

²² Pakataatn-pakataatn nang Yesus ngomongan koa sidi edo', sampe-sampe sigana urakng ka' koa kaheranan man muji Ia. Urakng ka' koa bakata, “Buke' ke' Ia nian anak Yusup?”

²³ Taka' koa uga' Yesus bakata ka' ia ka' koa, “Pasti ba kita' ngataatn papatah lea nian ka' Aku: ‘Tabip, bore ba diri'nyu babaro. Panjawat boh tanda ajaip nang koa uga', ka' tempat asalnyu nian, lea ahe nang dah Kita' manjawat nang kami nangngar ka' kota Kapernaum!’” ²⁴ Jakata Yesus agi', “Sabatolnya, ina' ada nabi nang dihormati' ka' kampokngnya babaro.* ²⁵ Dangngar boh, pakataatn Ku nian ingka' banar: Ka' jaman nabi Elia, taka' ina' ujatn talu tahutn satangah lamanya, tajaji kaparatn nang sidi miah ka' sigana nagari koa. Wa'tu koa rami janda-janda nang ka' Israel.* ²⁶ Biarge' mpakoa Allah ina' nyuruh Elia ampus ka' seko' urakngpun janda-janda Israel ka' koa. Tapi Allah nyuruhnya ampus ka' Sarpat ka' tanah Sidon untu' manto' seko' urakng janda nang buke' bangsa Israel. ²⁷ Lekoa uga' ka' jaman nabi Elisa ada rami urakng Israel nang bapanyakit kulit nang sidi digali'atn. Tapi ina' seko'pun urakng Israel nang di Elisa nyamuhatn, cuman Naaman urakng Siria ihan nang di nya nyamuhatn.”*

²⁸ Sigana urakng nang ada ka' rumah tempat sumbayang koa bera sidi nangngar gesah koa. ²⁹ Urakng ka' koa da' badiri sarata uga' ngoser Yesus kaluas mpat ka' kota koa man ngincakng-Nya ka' tabikng gunung, di'mae kotanya ka' koa dibangun. Ia ka' koa bakira nyoronga' Yesus ka' dalapm arokng. ³⁰ Tapi Yesus bajalatn ka' tengah-tengah urakng ka' koa, laka' koa Ia dari.

Urakng nang kasarongan setan

4:31-37

(Mrk. 1:21-28)

³¹ Dah koa Yesus ampus ka' kota Kapernaum nang ka' binua Galilea. Ka' koa Ia ngajar urakng-urakng ka' ari Sabat. ³² Urakng ka' koa

4:21 *Dah jadi:* Artinya Yesus ihan nang dingiripm untu' napati' janji nang ka' kitap nabi Yesaya koa.

* 4:24 Mat. 13:57; Mrk. 6:4; Yoh. 4:44 * 4:25-26 1Raj. 17:1, 8-16 * 4:27 2Raj. 5:1-14

kaheranan nele' caranya Ia ngajar, jukut Ia ngomong sidi miah bakuasa.*
³³ Ka' rumah tempat sumbayang koa ada seko' urakng nang dinguasai' setan. Urakng koa ngampak-ngampak. ³⁴ Jakatanya: “Yesus urakng Nasaret, ahe nang Kita' mao' panjawat ka' kami? Kita' atakng yak ngukuma' kami? Aku nau'an sae Kita', Kita' nang kudus nang di Allah ngiripm.”

³⁵ Tapi Yesus ngaok setan koa, jakatanya: “Diapm! Kaluas kao mpat ka' urakng nian!” Taka' koa uga' setan koa ngampasatn urakng koa ka' adapatn sigana urakng nang rami, udah koa kaluas mpat ka' urakng koa man ina' nyakiti'nya.

³⁶ Man sigana urakng jaji kaheranan, sirage uga' bakata ka' sabayaatnnya, “Sidi miah bakuasa pakataatn-pakataatn-Nya, sampe-sampe setan ka' koa bakaluasatn tagal di parentah-Nya!”
³⁷ Sigana ahe nang Yesus manjawat koa kadangngaratn ka' sigana binua koa.

Yesus nyamuhatn rami urakng

4:38-41

(*Mat. 8:14-17; Mrk. 1:29-34*)

³⁸ Yesus ningalatn rumah tempat sumbayang koa, lalu ampus ka' rumah Simon. Datu' Simon nangbini gi' kana panyakit angkat tubuh. Urakng-urakng ka' koa bapinta' ka' Yesus, biar Ia nyamuhatn datu' Simon nangbini koa. ³⁹ Yesus nyamaki' datu' Simon koa, da' Nya ngoser panyakit datu' Simon koa. Panyakitnya koa da' jaji samuh, datu' Simon nangbini koa da' lumpat man da' nyiapatn pamakanan untu'nya ka' koa.

⁴⁰ Taka' ari mulai' gumare', sigana urakng ngincakng pagewarisnya nang barongko'atn, nang bamacam-macam panyakit ka' Yesus. Yesus nyangkam seko'-seko' urakng nang barongko'atn koa, urakng ka' koa da' jaji samuh. ⁴¹ Setan-setanpun kaluas mpat ka' rami urakng ka' koa, sirage bangampakatn, “Kita' Anak Allah!”

Tapi Yesus ngaok setan koa, mai'an nya ngomong jukut setan ka' koa nau'an kade' Yesus ihan Raja nang di Allah ngiripm.

* 4:32 Mat. 7:28-29; Mrk. 1:22

**Yesus nyimpado'atn kabar nang edo'
ka' dalapm rumah-rumah tempat sumbayang**

4:42-44

(Mrk. 1:35-39)

⁴²Taka' ari mulai' alapm Yesus ningalatn kota Kapernaum koa da' ampus ka' tempat nang sunyi'. Urakng-urakng mulai' ngago'i' Ia, taka' nya batamu man Yesus urakng ka' koa minta' Yesus ame ningalatn ia ka' koa. ⁴³Kahe mpakoa Yesus bakata, “Kabar nang Gagas lemae Allah marentah jaji Raja arus Ku sampeatn uga' ka' kota-kota dangan. Jukut untu' koalalah Allah ngiripm Aku ka' dunia.”

⁴⁴Tagal koa, Yesus nyampeatn Kabar nang Gagas koa ka' dalapm rumah-rumah tempat sumbayang ka' sigana binua Yudea.

Yesus milih murit-murit-Nya

5:1-11

(Mat. 4:18-22; Mrk. 1:16-20)

5 Wa'tu koa, Yesus badiri ka' tapi dano Genesaret. Rami urakng batuna'-tuna' nangngara' barita nang mpat ka' Allah.* ²Yesus nele' dua buah parahu ka' tapi dano koa, pangago'-pangago' ikatn koa dah baturunan mpat ka' parahu-parahunya ka' koa, man uga' gi' tagah banyasahatni' jalanya. ³Yesus naik ka' sabuah parahu, parahu koa nu' Simon, lalu Yesus nyuruh Simon nyorong parahunya koa agi' jauh ka' tangguh dano. Yesus duduk ka' dalapm parahu untu' ngajar urakng rami.

⁴Dah laka' ngajar, Ia bakata ka' Simon, “Bakayuhlah ka' tempat nang dalapm, man tabakatn jalanyu untu' naap ikatn.”

⁵Sahut Simon, “Pa' Guru, samalaman kami susah payah bagago', tapi na' namu seko'pun! Tapi Kita' nang nyuruh, na' ngahelah aku nabakatn jalaku agi'.”* ⁶Laka' ia ka' koa nabakatn jalanya, ia ka' koa namu sidi manyak ikatn sampe jalanya koa mulai' rojek.* ⁷Tagal koa ia ka' koa ngalambe na' ayungannya ka' parahu nang sabuah minta' banto'. Ayukng-ayukngnya atakng manto' manuhan dua buah parahu koa man ikatn sampe parahu koa amper karapm. ⁸Taka' Simon Petrus nele' nang

* 5:1-3 Mat. 13:1-2; Mrk. 3:9-10; 4:1 * 5:5 Yoh. 21:3 * 5:5 Yoh. 21:6

mpakoa, ia basujud ngarendahatn diri'nya ka' adapatn Yesus, man da' bakata, “Tingngalatn aku, Tuhan! Barang aku urakng badosa!”⁹ Simon Petrus bakata mpakoa tagal ia man sigana ayukng-ayukngnya kaheheranan nele' manyaknya ikatn nang nya namu.¹⁰ Leko a uga' ayukng sakaraja Simon, na' Yakobus man Yohanes koa anak Sebedeus kaheheranan. Yesus bakata ka' Simon, “Ame gali!! Bamula ampeatn, kao ngincaknga' urakng atakng ka' Aku, lea urakng ngago' ikatn.”

¹¹ Simon mana' ayukng-ayukngnya narik parahu-parahu koa ka' tapi dano, udah koa ningalatn sigananya koa nuna'an Yesus.

Yesus nyamuhatn seko' urakng nang dibangkakng

5:12-16

(Mat. 8:1-4; Mrk. 1:40-45)

¹² Ari koa, Yesus ada ka' sote' kota. Di'koa ada seko' urakng nanglaki nang tubuhnya bapanyakit kulit, dibangkakng. Taka' ia nele' Yesus, ia basujud ngarendahatn diri'nya ka' adapatn Yesus man bapinta', katanya, “Pa' guru, kade' Kita' mao' Kita' baya nyamuhatn aku!”

¹³ Yesus nyangkam urakng koa man bakata, “Aku mao', samuhlah!” Taka' koa uga' panyakitnya samuh.¹⁴ Uдах koa Yesus mai'an urakng koa ngesahatn hal koa ka' saepun, kata-Nya, “Ampuslah ka' imam agama Yahudi, biar ia nau'an kade' kao dah samuh. Dah koa ampus mare' persembahan ka' Allah, lea ahe nang taconteng ka' parentah Allah de'e, untu' muktiatn ka' urakng-urakng kade' kao sidi dah samuh.”*

¹⁵ Tapi gesah ahe nang dah Yesus manjawat koa kadangngaratn ka' mae-mae ma'an, rami urakng atakng untu' nangngara' ajaran-Nya man uga' minta' di Yesus samuhatn.¹⁶ Laka' koa Yesus ampus bado'a ka' tempat nang sunyi'.

Yesus nyamuhatn urakng nang elat

5:17-26

(Mat. 9:1-8; Mrk. 2:1-12)

¹⁷ Ka' sote' ari taka' Yesus gi' tagah ngajar, ada sangahe urakng Parisi man guru-guru agama Yahudi duduk ka' di'koa. Ia ka' koa atakng

* 5:14 Im. 14:1-32; Mat. 8:4; Mrk. 1:44

mpat ka' Yerusalem, man mpat ka' sigana kampokng-kampokng nang ka' Galilea man ka' Yudea. Koasa Allah ada ka' Yesus untu' nyamuhatn urakng-urakng sakit. ¹⁸ Ka' wa'tu koa ada sangahe urakng nang nangkon urakng nang elat man tandu. Ia ka' koa barusaha ngincakng urakng nang elat koa ka' dalapm rumah biar baya ngalaka'atnnya ka' adapatn Yesus. ¹⁹ Tapi na' ayungannya ina' baya ngincakngnya tama', tagal urakng sisi rami ka' dalapm rumah koa. Tagal koa na' ayungannya naikatn urakng nang elat koa ka' atas atap rumah. Baru' na' ayungannya mongkar atap rumah koa man nurunan urakng elat koa man jampananya ka' adapatn Yesus ka' tengah-tengah urakng rami koa. ²⁰ Taka' Yesus nele' sisi aya' imannya ka' koa, Yesus bakata ka' urakng koa, “Yukng, dosanyu dah dingamponi'.”

²¹ Guru-guru agama Yahudi man urakng-urakng Parisi mulai' bakata ka' dalapm atinya, “Barani-barani sisi urakng nian ngina Allah. Sae nang mulih ngamponi' dosa, kade' buke' Allah ihan?”

²² Yesus nau'an ahe nang di nya ka' koa mikiri', sampe Ia bakata, “Ngahe kita' batanya'-tanya' mpakoa ka' dalapm ati kita'? ²³ Mae ke' nang sisi mudah dingataatn, ‘Dosanyu dah dingamponi’,’ ato ke' ‘Lumpat man bajalatnlah!’? ²⁴ Tapi ampeatn Aku mao' muktiatnna' ka' kita' kade' ka' atas ai' tanah nian Anak Manunsia bakuasa untu' ngamponi' dosa.” Lalu Yesus bakata ka' urakng elat koa, “Lumpatlah, angkat tikarnyu, man pulaknglah!”

²⁵ Urakng koa da' lumpat ka' adapatn sigana urakng ka' koa, lalu ngangkat tikarnya, man pulakng sambil muji Allah.

²⁶ Sigana urakng ka' koa tacangang sisi, lalu muji Allah. Man parasa gali' ia ka' koa bakata: “Ari nian kami dah nele' kajadian nang sisi manjawat heran.”

Yesus nyaru' Lewi jaji murit-Nya

5:27-32

(Mat. 9:9-13; Mrk. 2:13-17)

²⁷ Laka' koa Yesus kaluas man nele' panagih pajak, badama Lewi, tagah duduk ka' tempat ia biasa nagih pajak. Yesus bakata ka' ia, “Inje' tunaan Aku.” ²⁸ Lewi badiri ningalatn samuanya, lalu nuna'an Yesus.

²⁹Udah koa Lewi manjawat gawe ka' rumahnya untu' Yesus. Rami panagih-panagih pajak man urakng-urakng lain nang makatn sirage man ia koa. ³⁰Urakng-urakng Parisi man guru-guru agama Yahudi garungut-garungut, lalu bakata kana' murid Yesus, “Ngahe kita' samua makatn nyocok man panagih pajak man urakng-urakng nang badosa nang lainnya?”*

³¹Yesus nyahut, “Urakng nang sehat ina' palalu mantari; tapi urakng nang sakit ihan. ³²Aku atakng buke' untu' nyaru' urakng-urakng nang nganggap diri'nya dah baik, tapi urakng-urakng nang badosa biar ia ka' koa badiapm badosa man mulakng ka' Allah.”

Hal bapuaa

5:33-39

(Mat. 9:9-13; Mrk. 2:13-17)

³³Urakng-urakng ka' koa bakata agi' ka' Yesus, “Murit-murit Yohanes kaja bapuaa man bado'a, lekoa uga' na' murid urakng Parisi, tapi murid-murit Kita' makatn man nyocok.”

³⁴Yesus nyahut man parumpamaan, “Salama' panganten nanglaki gi' ada man tamu-tamunya, tantu ia ka' koa ina' kita' nyuruh bapuaa ka' gawe panganten koa. ³⁵Tapi ataknga' wa'tunya urakng-urakng naapa' paksa panganten nanglaki, mpat ka' tea' tamu-tamunya, wa'tu koalah ia ka' koa baru' bapuasaa!”

³⁶Lalu Yesus ngesahatn parumpamaan ka' ia ka' koa lea nian, “Nana' ada urakng nang nambal baju nang lama man kojekatn baju nang barahu. Barang ia ngojek baju nang barahu koa, agi' uga' saput panambal nang barahu koa ina' cocok man baju nang lama. ³⁷Lekoa uga' ina' ada urakng nang nginsi'atn ai' anggur nang barahu ka' dalapm kantong kulit nang bakas, jukut ai' anggur nang barahu koa macahatnna' kantong koa. Jaji ai' anggurnya tabuakng, man kantongnya rusak. ³⁸Ai' anggur nang barahu arus diinsiatn ka' kantong nang barahu uga'. ³⁹Lekoa uga' ina' ada urakng

5:37 Ai' anggur nang barahu ngamaknga' ka' dalapm kantong kulit taka'nya anggur koa dimakasapm. Kantong kulit nian dimanjawat dari kulit domba ke' kulit kambing. Kantong kulit nang barahu pane ngamakng, kade' kantong kulit nang lama ina' pane ngamakng.

* **5:30** Luk. 15:1-2

nang maol nyocok ai' anggur nang barahu laka' nyocok ai' anggur nang lama. Jukut kata urakng koa, 'Ai' anggur nang lama koa labih nyaman.”

Pertanyaan tentang ari Sabat

6:1-5

(*Mat. 12:1-8; Mrk. 2:23-28*)

6 Ka' ari Sabat ari di'mae urakng-urakng Yahudi babadiaman karaja, Yesus man na' murit-Nya ngalewati' uma gandum. Murit-murit-Nya mebet buah gandum koa, dah koa nya ngosok man lapa' kokotnya lalu nya makatni' manta'.* ²Sangahe urakng Parisi bakata, “Ngahe kita' ngalanggar ukum-ukum Torat diri', manjawat ahe nang dimai'an ka' ari Sabat?”

³Yesus nyahuti' urakng Parisi koa, “Tantunya kita'kan dah maca ahe nang di Daut manjawat, taka' ia man anak buahnya kaparatn?*” ⁴Ia tama' ka' dalapm Rumah Allah man naap roti nang dimare' kusus ka' Allah, lalu makatni'nya. Udah koa nya mare'atn uga' roti koa ka' anak buahnya. Padahal kade' nurut ukum Torat diri' urakng nang jaji imam agama Yahudi ihan nang mulih makatni' roti koa.”*

⁵Lalu Yesus bakata, “Anak Manunsia bakuasa nantuatn ahe nang baya dipanjawat ka' ari Sabat man nang ina!”

Urakng nang langannya mati satatak

6:6-11

(*Mat. 12:9-14; Mrk. 3:1-6*)

⁶Ka' ari Sabat nang lain, Yesus ampus ngajar ka' rumah tempat sumbayang urakng Yahudi. Di'koa ada urakng nang langan kanannya mati satatak. ⁷Sangahe urakng guru agama Yahudi man urakng Parisi ngago'-ngago' alasan untu' nyalahatnna' Yesus. Jaji ia ka' koa kaja

5:39 Ratinya ayat 39 nian: Urakng nang nuruti' pangajaran urakng Yahudi bai' nuruti' pangajaran Yesus nang barahu, jukut ia ka' koa nganggap pangajaran urakng Yahudi nang lama koa labih gagas. 6:3 Sanape' Daut jaji raja, taka' ia dariatn diri'nya dari Raja Saul. 1 Samuel 21:2-6

* 6:1 Ul. 23:25 * 6:3-4 1Sam. 21:1-6 * 6:4 Im. 24:9

maratiatn ahe ke' Ia nyamuhatnna' urakng ka' ari Sabat. ⁸Tapi Yesus nau'an pikirannya ka' koa. Tagal koa, Ia bakata ka' urakng nang langan kanannya mati satatak koa, “Keatn badiri ka' adapatn urakng rami!” Urakng koa lumpat, lalu badiri ka' di'koa. ⁹Lalu Yesus bakata ka' urakng-urakng nang ada ka' di'koa, “Aku batanya' ka' kita', menurut ukum Torat, diri' mulih manjawat ahe ka' ari Sabat? Babuat baik ke' babuat jahat? Nyalamatatn urakng ke' nyilakaatn?” ¹⁰Yesus nele' sakulilikng ka' sigana urakng ka' koa, lalu bakata ka' urakng sakit koa, “Nguluratn langannyu.” Urakng koa nguluratn langannya, langannya da' jaji samuh.

¹¹Tapi guru-guru agama Yahudi man urakng-urakng Parisi koa sidi bera, lalu ia ka' koa mulai' barunding mikiri' ahe nang baya nya panjawat ka' Yesus.

Yesus milih dua balas rasul

6:12-16

(*Mat. 10:1-4; Mrk. 3:13-19*)

¹²Wa'tu koa Yesus naik ka' sabuah bukit untu' bado'a. Di'koa Ia bado'a ka' Allah samalaman. ¹³Taka' ari dah tarakng, Ia nyaru' murid-murit-Nya, lalu milih dua balas urakng ka' antaranya. Ia mare' galar dua balas urakng koa rasul, ia koa urakng-urakng nang dingiripm untu' tugas nang kusus. Ia ka' koa: ¹⁴Simon (nang Yesus nyabut uga' Petrus), man Andreas sodara Simon; Yakobus man Yohanes, Pilipus man Bartolomeus, ¹⁵Matius man Tomas, Yakobus anak Alpeus, man Simon (nang di urakng nganal dari kalompok Selot), ¹⁶Yudas anak Yakobus man Yudas Iskariot nang na'anya jaji penghianat.

6:7 *Nyamuhatnna' urakng ka' ari Sabat:* Nurut aturan agama Yahudi urakng ina' mulih bakaraja ka' ari Sabat. Urakng Parisi nganggap nyamuhatn urakng koa karaja.
6:15 *Selot* golongan urakng Yahudi nang bajuang ngalawan panjajah Roma.

Yesus ngajar man nyamuhatn urakng**6:17-19***(Mat. 4:23-25)*

¹⁷Laka' koa Yesus turutn mpat ka' bukit man rasul-rasul-Nya, lalu badiapm man badiri ka' sote' tempat nang rata. Di'koa ada uga' rami murit-murit-Nya nang lain, man rami urakng nang atakng ka' di'mae-mae ma'an ka' sigana Yudea, Yerusalem, man ka' kota-kota Tirus man Sidon nang ka' sisi laut. ¹⁸Ia ka' koa atakng nangngara' ajaran Yesus, man untu' disamuhatn dari panyakit-panyakitnya. Urakng-urakng nang kasarongan setan atakng uga' man dinyamuhatn. ¹⁹Sigana urakng barusaha nyangkam Yesus, jukut ada kuasa nang kaluas mpat ka' diri'-Nya nang nyamuhatn sigana urakng.

Karepoatn man kasingsaraatn**6:20-26***(Mat. 5:1-12)*

²⁰Yesus nele' murit-murit-Nya lalu bakata,
 “Repo sidi kita' urakng-urakng nang ina' baahe-ahe,
 barang kita' umat nang di Allah marentah!
²¹Repo sidi kita' nang kaparatn ampeatn;
 barang na'e kita' dikanyangana'!
 Repo sidi kita' nang ngeak ampeatn;
 barang na'e kita' galaka'!

²²Repo sidi kita' kade' ditegetatn, dinolak, dingina man dimitnah tagal kita' nuna'an Anak Manunsia!* ²³Lekoa uga' ene' uyut urakng Yahudi majara nabi-nabi nang jaman de'e. Kade' barang koa jaji ka' kita', arus kita' barepo ati banariatn karepoatn, barang sidi aya' upah nang dinyapatn untu' kita' ka' saruga.*

²⁴Tapi singsaralah kita' nang kaya ampeatn nian;
 Barang kita' dah dolo' marasa kasanangan dari
 kakayaatn kita' ka' dunia!

²⁵Singsaralah kita' nang kanyang ampeatn nian;

* 6:22 1Ptr. 4:14 * 6:23 2Taw. 36:16; Grr. 7:52

Barang kita' na'e kaparatnna!
 Singсарalah kita' nang bagalakatn ampeatn nian;
 barang kita' na'e basusaha' ati man ngeaka!

²⁶ Singсарalah kita', kade' sigana urakng muji kita'; barang lekoa uga' ene' uyutnya ka' koa muji nabi-nabi palsu jaman de'e."

Kasihi' boh munsuhnyu

6:27-36

(Mat. 5:38-48; 7:12a)

²⁷ "Tapi ka' kita' nang nangngar Aku ampeatn nian, Aku mare' pasatn nian: kasihi' boh munsuh-munsuhnyu, man panjawatlah nang baik ka' urakng nang teget ka' kao. ²⁸ Minta'lah tuah ka' Allah untu' urakng nang ngutuk kao, man do'aatn boh urakng nang jahat man kao. ²⁹ Kade' urakng nampar ko'o'nyu nang sarap, biaratn ia nampar ko'o'nyu nang sarapnya uga'. Kade' jubahnyu dingarampas, bareatn uga' bajunyu. ³⁰ Bare' ka' urakng nang minta' ka' kao; kade' ada urakng nang naap barangnyu ame minta' dipulangan agi'. ³¹ Pamuat ka' urakng lain lea kao mao' urakng lain pamuat ka' kao.*

³² Kade' kita' ngasihi' urakng-urakng nang ngasihi' kita' ihan, pasti boh kita' ina' namua' tuah untukng mpat ka' Allah. Jukut urakng-urakng badosapun ngasihi' urakng-urakng nang ngasihi'nya uga'! ³³ Man kade' kita' babuat baik ka' urakng-urakng nang babuat baik ka' kita' ihan, pasti boh kita' ina' namua' tuah untukng mpat ka' Allah. Jukut urakng-urakng badosapun babuat mpakoa uga'! ³⁴ Man kade' kita' minjamana' duit ka' urakng-urakng nang baya mulangannya, pasti boh kita' ina' namua' tuah untukng mpat ka' Allah. Jukut urakng-urakng badosapun minjaman duit ka' urakng-urakng badosa, kade' ia mikir urakng nang nya minjami' koa mampu mulangannya. ³⁵ Saharusnya buke' mpakoa! Kita' sabaliknya arus ngasihi' munsuh kita' man babuat baik ka' ia ka' koa. Mare' pinjaman man ame ngarapatn dipulangan. Kade' mpakoa upahnyu sisi aya'a', man kita' jajia' anak-anak Allah nang Miah Bakuasa. Jukut Allah baik ati ka' urakng nang ina' nau'an batarima'kasih, man ka' urakng nang jahat uga'. ³⁶ Kita' arus babaik ati ka' sigana urakng lea Apa'nyu ka' saruga uga' babaik ati ka' sigana urakng!"

* 6:31 Mat. 7:12

Ame nilai kaburukatn urakng lain

6:37-42

(Mat. 7:1-5)

³⁷“Ame boh nilai kaburukatn urakng lain, biar kita' babaro uga' ina' dinilai buruk ka' mata Allah. Ame boh ngakimi' urakng lain, biar kita' babaro uga' ina' di Allah akimi'. Amponi' boh urakng lain, biar Allah uga' ngamponi' kita'. ³⁸Bare'boh ka' urakng lain, biar Allah uga' mare' ka' kao; kita' narima'a' pamare' balimpah-limpah nang udah dinakar padit-padit untu'nyu. Jukut panakar nang kita' pake untu' urakng lain dipakea' Allah untu'nyu.”

³⁹Udah koa Yesus ngesahatn parumpamaan lea nian, “Kade' urakng buta' ngirikng urakng buta' nang lain, pasti dua-duanya jantu'a' ka' dalapm lubakng.* ⁴⁰Nana' ada murid nang labih dari gurunya. Tapi murid nang dah tamat balajar jajia' sama man gurunya.*

⁴¹Ngahe kita' nele' kalimpanan kayu nang enek ka' mata ayukngnyu, padahal balok nang ka' matanyu babaro ina' kita' tele'? ⁴²Leamae kita' pane bakata ka' ayukngnyu, ‘Dian aku ngaluaratn kalimpanan kayu nang enek mpat ka' matanyu koa,’ padahal ka' dalapm matanyu babaro ada balok kayu nang ina' kita' tele'? O urakng munapik! Kaluaratn dolo' boh balok kayu nang ada ka' matanyu babaro. Baru'lah kita' pane nele' jelas man pane ngaluaratn kalimpanan kayu nang enek mpat ka' mata ayukngnyu.”

Puhutn man buahnya

6:43-45

(Mat. 7:16-20; 12:33-35)

⁴³“Puhutn nang gagas ina' mabuahatn buah nang buruk. Lekoa uga' puhutn nang ina' gagas ina' mabuahatn buah nang gagas. ⁴⁴Sigana puhutn dikanal ka' buahnya. Rompo' nang baduri-duri ina' mabuahatn buah ara', man rumput baduri ina' mabuahatn buah anggur.* ⁴⁵Urakng nang baik ngaluaratn hal-hal nang baik jukut atinya balimpah kabaikatn. Urakng nang jahat ngaluaratn hal-hal nang jahat jukut atinya balimpah

* 6:39 Mat. 15:14 * 6:40 Mat. 10:24-25; Yoh. 13:16; 15:20 * 6:44-45 Mat. 12:33-34

kajahatn. Jukut ahe nang di molot ngomongan kaluas mpat ka' dalapm ati.”

Dua macam dasar

6:46-49

(Mat. 7:24-27)

⁴⁶“Ngahe kita' nyaru' Aku, 'Pa' Guru, Pa' Guru,' tapi kita' ina' manjawat ahe nang Ku ngataatn ka' kita'? ⁴⁷Tiap urakng nang atakng ka' Aku nangngaratn pakataatn-Ku man manjawatnya, saumpama: ⁴⁸Ia lea urakng nang taka' nya manjawat rumah, nya ngali' dalapm-dalapm, nang manjawat dasarnya ka' atas batu. Taka' wa'tu baha' man ai' sunge' nurajang rumah koa, rumah koa ina' roboh, jukut dah dimadiri ka' atas dasar nang edo'. ⁴⁹Tapi urakng nang nangngar pakataatn-Ku man ina' manjawatnya, ia lea urakng nang manjawat rumah nang ina' badasar. Kade' banjir atakng nurajang, rumah koa da' roboh man rusaknya sidi parah!”

Yesus nyamuhatn amba ulutn tantara urakng Roma

7:1-10

(Mat. 8:5-13)

7 Dah laka' Yesus ngajar rami urakng, Ia ampus ka' Kapernaum. ²Di'koa ada pamimpin tantara urakng Roma nang ngampu' amba ulutn nang sidi nya ngasihi'. Amba ulutnnya koa sakit man amper mati. ³Wa'tu koa pamimpin tantara koa nangngar tentang Yesus, ia nyuruh sangahe urakng pamimpin Yahudi ampus ka' Yesus untu' minta' biar Ia atakng nyamuhatn amba ulutn pamimpin tantara koa. ⁴Taka' sampe ka' Yesus, urakng-urakng koa bapinta' sidi biar Ia manto' pamimpin tantara koa. Kata nya koa ka' Yesus, “Pamimpin tantara nian pantas di Kita' banto', ⁵jukut ia ngasihi' bangsa diri', ia ihan nang ngongkosi' pembangunan rumah tempat sumbayang untu' kami.”

6:46 *Pa' Guru, Pa' Guru:* Yunaninya “Kurie, Kurie.” Nian sapaan ka' urakng nang dihormati' man bakuasa, nian dipake uga' untu' Tuhan. Ka' dalapm ayat nian, sapaan nian diterjemahkan “Pa' Guru, Pa' Guru,” tagal wa'tu koa urakng rami nape' ngako'i' Yesus koa Tuhan.

⁶Tagal koa Yesus ampus man ia ka' koa. Taka' Yesus amper sampe ka' rumah koa, pamimpin tantara koa ngiripm ayukng-ayukngnya untu' bakata ka' Yesus, "Pa' Guru, ame Kita' nyusahi' diri' Kita' atakng ka' rumahku. Aku ina' patut narima' Kita' ka' rumahku. ⁷Koa tagalnya aku babaro ina' barani ngadap Kita'. Jaji cukup ja' Kita' bakata samuh amba ulutnku koa pasti samuh. ⁸Aku pucaya' ka' Kita' mampu nyamuhatn amba ulutnku, barang aku pun tunduk ka' parentah atasan, man ka' babahku ada uga' tantara-tantara nang arus tunduk ka' parentahku. Kade' aku nyuruh tantara 'Ampus!,' ia pun ampus; man kade' aku bakata ka' nang lain 'Keatn!,' ia pun atakng. Man kade' aku marentah amba ulutnku, 'Panjawatlah nian!,' ia pun manjawatnya."

⁹Yesus heran nangngar pakataatn pamimpin tantara koa. Ia malek man bakata ka' urakng rami nang tagah nuna'an-Nya, "Dangngar boh pakataatn-Ku nian. Ka' antara urakng Israel pun na' suah Aku namui' urakng nang batol-batol pucaya' ka' Aku lea nian!"

¹⁰Taka' urakng-urakng nang dinyuruh koa mulakng ka' rumah pamimpin tantara koa, ia ka' koa nele' amba ulutn pamimpin tantara koa dah samuh.

Yesus ngidupatn nangbujakng ka' Nain

7:11-17

¹¹Ina' lama laka' koa, Yesus ampus ka' kota Nain. Murit-murit-Nya man urakng rami ampus barage Ia. ¹²Wa'tu Yesus dah samak pintu gerbang kota, ada urakng mati nang dinangukng kaluar kota. Nang mati koa nanglaki, anak tunggal saurakng janda. Rami urakng kota Nain barage man janda koa. ¹³Taka' Tuhan Yesus nele' nangbini koa, Ia kasihatn ka' janda koa lalu bakata, "Ame ngeak we!" ¹⁴Lalu Yesus nyamaki' urakng nang nangkon bangke koa man nyangkam panangukngnya koa. Urakng-urakng nang nangkon pati koapun baranti. Yesus bakata, "O nangbujakng, Aku nyuruh kao lumpat!" ¹⁵Nangbujakng nang dah mati koa mulakng idup agi', lumpat duduk man da' ngomong. Lalu Yesus nyarahatn kamuda' koa ka' we'nya.

¹⁶Sigana urakng gali' man muji Allah. Ia ka' koa bakata, "Seko' urakng nabi nang bakuasa dah atakng ka' tanggah-tanggah diri!! Allah dah atakng untu' manto' umat-Nya!"

¹⁷ Gesah tentang Yesus nian tasabar ka' sigana Yudea man ka' binua sakitarnya.

Yesus man Yohanes Pamaptis

7:18-35

(Mat. 11:2-19)

¹⁸ Murit-murit Yohanes bapadah ka' Yohanes sigana ahe nang dah jaji koa. Tagal koa Yohanes nyaru' dua urakng muritnya. ¹⁹ Lalu Yohanes nyuruh nyadua ampus ka' Tuhan Yesus man batanya', "Kita' ke' Raja nang di Allah nyanjiatn, ato ke' ada urakng lain nang arus kami tunggu?"

²⁰ Dua murid Yohanes koa ampus ka' Yesus man bakata, "Yohanes Pamaptis nyuruh kami batanya' ka' Kita', ahe ke' Kita' Raja nang di Allah nyanjiatn, ato ke' ada urakng lain nang arus kami tunggu?"

²¹ Wa'tu koa, Yesus nyamuhatn rami urakng, man ngoser setan-setan. Man uga' Ia nyamuhatn rami urakng nang buta'. ²² Jaji Yesus nyahut, "Mulaknglah ka' Yohanes, padahatn ahe nang dah kita' dangngar man tele': urakng buta' nele', urakng nang elat bajalatn, urakng bapanyakit bangkakng samuh. Urakng bangal nangngar, urakng mati mulakng idup, man Kabar nang Gagag mpat ka' Allah dinyampeatn ka' urakng-urakng kodo.* ²³ Repo sidi urakng nang ina' jaji kacewa man nolak Aku."

²⁴ Utusan-utusan Yohanes dah mulakng ka' Yohanes, Yesus mulai ngomong ka' urakng rami tentang Yohanes. Jakata Yesus, "Untu' nele' ahe de'e kita' ampus ka' padang paser? Tantunya buke' untu' nele' urakng nang lea salamar rumput nang di nyaru nyiup? ²⁵ Kade' lekoa kita' ampus untu' nele' ahe? Pasti buke' untu' nele' urakng-urakng nang bapakean gagas, jukut urakng-urakng lekoa idup mewah ka' istana! ²⁶ Jaji kita' kaluas untu' nele' ahe? Tantunya kita' nele'a' nabi, malah lebih dari nabi. ²⁷ Barang Yohanes koalalah nang dimaksut ka' dalapm ayat Kitap Suci nian,

'Nianlah utusan-Ku,' kata Allah,

'Aku ngiripma' ia lebih dolo' daripada-Kao,

biar ia nyiapatn maraga untu'-'Nyu!'"*

²⁸ Jakata Yesus agi', "Dangngar boh, sigana urakng nang idup ka' dunia nian ina' ada urakng nang lebih panting daripada Yohanes Pamaptis. Tapi urakng nang dinganggap ina' panting ka' antara umat

* 7:22: Yes. 35:5-6; 61:1 * 7:27: Mal. 3:1

nang pucaya' nang di Allah marentah, labih panting daripada Yohanes Pamaptis.”

²⁹ Sigana urakng tamasok panagih-panagih pajak nangngar Yesus ngataatn hal koa; ia ka' koalah nang ngako'i' Allah nang banar. Buktinya ia ka' koa dah di Yohanes maptis.* ³⁰ Tapi urakng-urakng Parisi man guru-guru agama Yahudi bai' narima' ahe nang di Allah mao'i' untu' diri'nya ka' koa. Buktinya ia ka' koa bai' di Yohanes maptis.

³¹ Lalu Yesus ngomong agi', kata-Nya, “Urakng-urakng jaman ampeatn Aku pasamaana' lea nian: ³² Ia ka' koa lea kamuda' enek nang duduk ka' pasar; nang sakalompok ngampaki' nang lain, ‘Kami baganakng untu' kita', tapi kita' bai' banariatn! Kami ngenyahan lagu kamatiatn, tapi kita' ina' bangeakatn!’ ³³ Leko a uga' Yohanes Pamaptis atakng, kita' bai' narima'nya. Ia bapuasana man ina' nyocok ai' anggur, koa tagalnya jakita', ‘Yohanes kamasokatn setan!’ ³⁴ Anak Manunsia pun atakng Ia makatn man nyocok, tapi kita' bakata, ‘Tele' Urakng koa rangka', pamabuk, ayukng panagih pajak man ayukng urakng badosa.’ ³⁵ Biarge' mpakoa, pamikiran nang baik mpat ka' Allah dimuktiatn ka' kaidupatn sigana urakng nang narima'nya.”

Yesus ka' rumah Simon

7:36-50

³⁶ Ada urakng Parisi, badama Simon, ngundang Yesus makatn. Yesus ampus ka' rumahnya man duduk makatn. ³⁷ Ka' kota koa ada uga' saurakng nangbini nang ina' banar. Wa'tu ia nangngar kade' Yesus gi' tagah makatn ka' rumah urakng Parisi koa, nangbini koa atakng ngincakng binyak wangi ka' dalapm botol batu pualam.* ³⁸ Ia badiri ka' balakang Yesus samak paha-Nya, ia ngeak sambil masa'i' paha Yesus man ai' matanya. Udah koa paha Yesus nya ngasat man bu'uknya, lalu nya ngidung paha-Nya man nya ngalelehi' binyak wangi. ³⁹ Taka' urakng Parisi nang ngundang Yesus nele' hal koa, ia bakata dalapm ati, “Kade' urakng nian batol-batol nabi, tantunya Ia nau'an sae nangbini nang

7:37 Batu pualam koa sajenis batu nang bisa dipahat jaji botol. Botol nang dimanjawat man batu pualam koa biasanya barisi' binyak wangi nang mahal.

* **7:29-30:** Mat. 21:32; Luk. 3:12 * **7:37-38:** Mat. 26:7; Mrk. 14:3; Yoh. 12:3

nyantuh Ia nian. Pasti Ia nau'an uga' kade' nangbini nian, nangbini na' banar!”

⁴⁰ Lalu Yesus bakata ka' urakng Parisi koa, “Simon, ada nang mao' Ku kataatnna' ka' kao.”

“Kataatnlah Pa' Guru,” jakata Simon.

⁴¹ Yesus nyampeatn parumpamaan lea nian, “Ada dua urakng nang barutakng ka' urakng nang nginyapmi' duit. Nang seko' barutakng lima ratus duit perak, nang seko' agi' barutakng lima puluh duit perak.

⁴² Kadua-duanya ina' mampu ngalunasi' utakng koa, jaji urakng nang nginyapmi'nya duit koa ngapus utakng nyadua koa. Nah, ka' antara dua urakng koa sae nang ngasihia' labih urakng nang nginyapmi' duit koa?”

⁴³ Jakata Simon, “Ku kira urakng nang paling banyak dingapus utakngnya koa!”

“Pandapatnyu banar,” sahut Yesus. ⁴⁴ Lalu Yesus nele' ka' nangbini koa man bakata ka' Simon, “Kao dah nele' kan, ahe nang di nangbini nian manjawab? Aku atakng ka' rumahnyu, kao ina' nyiapatn ai' nyasaha' paha-Ku. Tapi nangbini nian dah marasehatn paha-Ku man ai' matanya, man uga' nya ngaringan man bu'uknya. ⁴⁵ Kao ina' nyambut Aku man ngidung ko'o'-Ku, tapi nangbini nian ina' badiapm ngidung paha-Ku dari Aku atakng ka' dian. ⁴⁶ Kao ina' ngalelehatn binyak ka' kapala-Ku, tapi nangbini nian dah ngalelehatn binyak wangi ka' paha-Ku. ⁴⁷ Tagal koa, dangngar boh: Dosanya nang banyak dah dingamponi', koa tagalnya ia nojokatn man kasihnya nang aya'! Kade' urakng dingamponi' sabebet, ia ngasihia' sabebet uga'.”

⁴⁸ Lalu Yesus bakata ka' nangbini koa, “Dosa-dosanyu udah dingamponi'.”

⁴⁹ Urakng-urakng lain nang duduk makatn man Yesus mulai' bakata ka' sabayaatnnya, “Sae si urakng nian barani-barani ngamponi' dosa!”

⁵⁰ Tapi Yesus bakata ka' nangbini koa, “Tagal kao pucaya' ka' Aku, kao dinyalamatn. Mulaknglah baati nang dame!”

7:46 *Ngalelehatn binyak ka' kapala-Ku:* Ka' budaya urakng Yahudi ngalelehatn binyak ka' kapala urakng nian cara nang sopan man wajar untu' nyambut tamu.

Nangbini-nangbini nang manto' Yesus

8:1-3

8Ina' lama laka' koa, Yesus ampus ka' kota-kota man ka' kampokng-kampokng, untu' nyampeatn Kabar nang Gagas kade' Allah dah bamula marentah jaji Raja. Kadua balas murid Yesus nuna'an-Nya. ²Lekoa uga' man sangahe urakng nangbini nang dah Yesus nyamuhatn dari setan man dari panyakit. Ia koa Maria nang dinyabut Makdalena (tujuh setan dah Yesus ngaluaratn mpat ka' ia);* ³uga' Yohana, bini Kusa nang jaji kapala' pagawai istana Herodes; Susana, man rami agi' nangbini nang lain. Nangbini ka' koa make duitnya babaro, untu' manto' Yesus man murid-murit-Nya.

Parumpamaan urakng nang bahuma

8:4-15

(Mat. 13:1-9; Mrk. 4:1-9)

⁴Urakng-urakng tarus ba'atangan ka' Yesus mpat ka' kota-kota. Wa'tu koa dah rami urakng bakomo', Yesus ngesahatn parumpamaan ka' urakng-urakng koa. Lea nian: ⁵“Seko' urakng nang bahuma ampus ngamuratn banih. Taka' nya ngamur, banih koa ada nang jantu' ka' maraga, lalu di urakng matinyakatn man di burukng makatni'. ⁶Ada uga' nang jantu' ka' tempat nang babatu-batu. Taka'nya dah camak banih koa, da' layu' jukut tanahnya karikng. ⁷Ada uga' banih nang jantu' ka' tengah rompo' baduri. Rompo' baduri koa tumuh sama-sama man banih koa, banih koa nyangapet sampe mati. ⁸Tapi ada uga' banih nang jantu' ka' tanah nang gagas, lalu tumuh, babuah saratus kali lipat.”

Dah laka' ngesahatn parumpamaan koa, Yesus bakata nyarikng, “Dangngar edo'-edo' boh ahe nang Ku ngataatn koa tadi!”

Alasan ngahe Yesus make parumpamaan

(Mat. 13:10-17; Mrk. 4:10-12)

⁹Na' murid Yesus batanya' ka' Ia ahe ratinya parumpamaan koa. ¹⁰Jakata Yesus nyahuti'nya, “Kita' dah dimare' kapanean untu' nau'an

* 8:2-3: Mat. 27:55-56; Mrk. 15:40-41; Luk. 23:49

rahasia lemae Allah marentah jaji Raja. Tapi urakng-urakng lain dingajar man parumpamaan, biar ia ka' koa nele', tapi ina' nau'an ahe nang tajaji; man ia ka' koa nangngar, tapi ina' ngarati.”*

Yesus nyalasatn parumpamaan urakng nang bahuma

(*Mat. 13:18-23; Mrk. 4:13-20*)

¹¹“Nian ratinya parumpamaan koa: Banih ratinya pakataatn Allah. ¹²Taka' banih jantu' ka' maraga, ia koa lea urakng-urakng nang nangngar pakataatn Allah. Tapi Ibalis pamimpin setan-setan atakng ngarampas pakataatn Allah koa mpat ka' ati urakng ka' koa, biar ia ka' koa ame pucaya' man disalamatatn. ¹³Taka' banih jantu' ka' tanah nang babatu-batu, ia koa lea urakng nang wa'tu nangngar pakataatn Allah, nya narima' karepoatn. Tapi pakataatn Allah koa ina' baurat ka' dalapm atinya ka' koa. Ia ka' koa pucaya' sabantar ihan, wa'tu cobaan atakng ia ka' koa ningalatn kapucayaatnnya ka' Allah. ¹⁴Taka' banih jantu' ka' tengah rompo' nang baduri, ia koa lea urakng-urakng nang nangngar pakataatn Allah. Tapi ia ka' koa kuatir ka' idupnya, man uga' mao' idup mewah man sanang ka' dalapm dunia nian. Sigananya koa ngapet ia ka' koa. Tagal koa, urakng-urakng ka' koa, ina' ngasilatn buah nang masak. ¹⁵Taka' banih jantu' ka' tanah nang gagas, ia koa lea urakng nang nangngar pakataatn Allah, lalu norohi'nya ka' dalapm ati nang baik man jujur. Ia ka' koa batahan sampe ngasilatn buah.”

Kulita nang dinutup man tapayatn

8:16-18

(*Mrk. 4:21-25*)

¹⁶“Ina' ada urakng nang nyalaatn kulita lalu nutupnya man tapayatn, ke' ngalaka'atnnya ka' babah tempat tidur. Tapi ia ngantungana' kulita koa ka' dinikng, biar urakng nang tama' ka' rumah koa baya nele' tarakngnya.* ¹⁷Lekoa uga' sigana nang dinosokatn, pasti katele'atnna', man sigana nang dinutup-nutupi' pasti tabukaa' man urakng-urakng nau'ana'.*

* **8:10:** Yes. 6:9-10 * **8:16:** Mat. 5:15; Luk. 11:33 * **8:17:** Mat. 10:26; Mrk. 4:22; Luk. 12:2

¹⁸Tagal koa paratiatni' sidi-sidi boh cara kita' nangngar pakataatn Allah. Jukut urakng nang nangngar pakataatn koa, Allah manjawata' ia labih ngarati agi'. Tapi urakng nang bai' nangngar, nang ia mikir ia ngarati, nang koa uga' ditaapa' ka' ia.”*

Uwe' man kamarkapala Yesus

8:19-21

(Mat. 12:46-50; Mrk. 3:31-35)

¹⁹Uwe' man kamarkapala Yesus atakng uga' ka' Yesus, tapi ia ka' koa na' baya nyamaki'-Nya, jukut urakng rami. ²⁰Tagal koa ada urakng nang bakata ka' Yesus, “Pa' Guru, uwe' man kamarkapala Kita' ada ka' luas. Ia ka' koa mao' batamua' man Kita'.”

²¹Tapi Yesus bakata ka' urakng rami koa, “Urakng-urakng nang nangngar pakataatn Allah man nang nyalanannya, ia ka' koa nang Aku anggap uwe' man kamarkapala-Ku.”

Yesus madiaman nyaru

8:22-25

(Mat. 8:23-27; Mrk. 4:35-41)

²²Ari koa Yesus man na' murid-Nya naik ka' parahu balayara'. Jakata Yesus ka' ia ka' koa, “Inje' diri' ampus ka' sabarang dano.” Tagal koa ia ka' koa berangkat. ²³Gi' tagah balayar, Yesus tatidur. Da' atakng nyaru nang kuat ka' dano koa. Ai' mulai' tama' ka' dalapm parahu, nang manjawat ia ka' koa bahayaa'. ²⁴Na' murid Yesus ampus ngunak-Nya. Ia ka' koa bakata ka' Yesus, “Pa' Guru, Pa' Guru, diri' matia!”

Yesus lumpat lalu nyuruh nyaru man galombang nang kuat koa, “Diapm!” Nyaru man galombang nang kuat koa tapadiapm, lalu dano jaji sidi tanang. ²⁵Laka' koa Yesus bakata kana' murid-Nya, “Ngahe kita' ina' pucaya' ka' Aku?”

Ia ka' koa jaji kaheranan man gali', lalu bakata ka' sabayaatnya, “Sae sabatolnya urakng nian? Nyaru man galombang pun, ngasi' ka' parentah-Nya!”

* **8:18:** Mat. 13:12; 25:29; Mrk. 4:25; Luk. 19:26

Yesus nyamuhatn urakng nang kamasokatn setan

8:26-39

(*Mat. 8:28-34; Mrk. 5:1-20*)

²⁶ Yesus man na' murid-Nya tarus balayar sampe ka' tanah urakng Gerasa sabarang dano Galilea. ²⁷ Dah sampe ka' sabarang, Yesus naik ka' darat, Ia di nanglaki nang kamasokatn setan ngatakngi'. Urakng koa dari kota, dah lama ia ina' bapakean man ina' badiapm ka' rumah, ia badiapm ka' subur ihan. ²⁸ Taka' nele' Yesus ia ngampak sujut ka' adapatn Yesus sirage bakata, “Yesus, Anak Allah nang Miah Bakuasa! Kita' kahea' aku nian? Aku mohon ame aku dipajara!” ²⁹ Urakng nang kamasokatn setan koa bakata mpakoa, jukut Yesus baru' uga' nyuruh setan koa kaluas mpat ka' urakng koa. Setan koa kaja masoki' urakng koa. Biarpun dijaga man dingarante kokot man pahanya, ia mampu mutusatn rantenya koa. Lalu setan koa ngincakngnya ka' padang paser.

³⁰ Yesus batanya' ka' urakng koa, “Sae damanyu?”

Jakata setan koa, “Damaku Legion,” jukut, banyak setan nang dah tama' ka' urakng koa. ³¹ Setan-setan koa minta' sidi ka' Yesus biar Yesus ame ngoser ia ka' koa ka' dalapm jurang maut.

³² Ka' samak tempat koa ada rami babotn nang gi' tagah ngago' pamakanan ka' tabikng bukit koa. Setan-setan koa minta' sidi ka' Yesus, biar Yesus miaratnnya tama' ka' babotn-babotn koa. Yesus miaratnnya. ³³ Setan-setan koapun kaluas mpat ka' urakng koa, tama' ka' babotn-babotn koa. Lalu babotn-babotn ka' koa badariatn ka' sisi arokng man batarajunan ka' dalapm dano lalu mati tingalapm.

³⁴ Na' panyaga babotn koa nele' ahe nang dah jaji koa, ia ka' koa batilama' ka' kota man ka' sakulilikng kampokng ngesahatn kabar koa. ³⁵ Urakng-urakng bakaluasatn nele'a' ahe nang dah tajaji koa, lalu atakng ka' Yesus. Ia ka' koa nele' urakng nang dah bebas dari kuasa setan koa tagah duduk samak paha Yesus. Urakng koa dah bapakean man pikirannya dah waras. Urakng rami nang nele'nya koa jaji bagali'atn. ³⁶ Urakng-urakng nang nele' kajadian koa ngesahatnnya ka' urakng-urakng lain, lemae urakng nang kamasokatn setan koa

8:27 *Ka' subur ihan*: Dalapm budaya urakng Yahudi, urakng mati dinyubur ka' dalapm goa. **8:30** *Legion*: Arti dama Legion nian “Baribu-ribu.”

dinyamuhatn. ³⁷ Lalu sigana panduduk da'erah Gerasa sidi bapinta' ka' Yesus biar Ia ningalatn abut koa, jukut sigana urakng ka' koa sidi bagali'atn. Jaji Yesus naik ka' parahu balayara' agi'. ³⁸ Urakng nang dah bebas dari kuasa setan koa bapinta' ka' Yesus biar ia diporongan ampus man Yesus.

Tapi Yesus nyuruh ia pulakng, jakata Yesus ka' ia koa, ³⁹ “Pulakng ja' ka' rumahnyu man gesahatn ahe nang dah di Allah panjawat ka' kao.”

Jaji urakng koa pulakng ka' kotanya, ngesahatn ahe nang dah Yesus panjawat ka' ia sampe ka' palosok-palosok kota koa.

Yesus ngidupatn anak Yairus man nyamuhatn nangbini nang sakit pandarahan

8:40-56

(Mat. 9:18-26; Mrk. 5:21-43)

⁴⁰ Taka' Yesus mulakng ka' sabarang dano, urakng rami nyambut Ia karepoatn. Jukut urakng ka' koa tagah nunggu-nunggu Ia. ⁴¹ Lalu kapala' rumah tempat sumbayang nang badama Yairus, atakng ka' Yesus sujut ka' adapatn-Nya. Ia minta' sidi biar Yesus atakng ka' rumahnya, ⁴² jukut anak tunggalnya nangbini nang baumur dua balas tahutn, amper mati.

Samintara Yesus bajalatn ka' rumah Yairus, urakng rami bapeset-peset. ⁴³ Ka' antara urakng nang bapeset-peset koa, ada nangbini nang dah dua balas tahutn sakit pandarahan, tapi ina' ada nang baya nyamuhatnnya. ⁴⁴ Nangbini koa nyamaki' Yesus dari balakang, lalu ia nyangkamujukng jubah Yesus. Taka' koa uga' pandarahan nangbini koa samuh. ⁴⁵ Yesus batanya', “Sae nang nyantuh Aku?”

Sigana urakng nyangkal. Lalu Petrus bakata, “Pa' Guru, sidi rami urakng nang bapeset-peset ka' sakulilikng Kita'.”

⁴⁶ Yesus bakata, “Tapi ada urakng nang singaja nyantuh Aku. Aku nau'an, jukut ada kuasa nang kaluas mpat ka' Aku.” ⁴⁷ Nangbini koa sadar kade' ahe nang dah nya manjawat koa katau'anan. Ia kagali'anan sampe basiragotatn atakng basujut ka' Yesus. Lalu ia ngesahatn ka' adapatn sigana urakng, ngahe ia nyantuh Yesus, man taka' koa uga' panyakitnya jaji samuh. ⁴⁸ Yesus bakata ka' ia, “Anak-Ku, tagal kao pucaya' ka' Aku, kao samuh. Pulaknglah baati nang dame.”

⁴⁹ Samintara Yesus gi' ngomong, seko' urakng nang mpat ka' rumah Yairus, atakng ka' Yairus, nang wa'tu koa sama-sama man Yesus. Jakata

urakng koa, “Anak kita' nangbini dah ina', ame agi' kita' nyusahi' Pa' Guru, nyuruh Ia atakng ka' rumah.”

⁵⁰Taka' Yesus nangngar koa, Ia bakata ka' Yairus, “Ame gali'. Picaya' ja' ka' Aku, man anaknyu mulaknga' idup agi'.” ⁵¹Dah sampe ka' rumah Yairus, Yesus ina' miarasn seko'pun tama' man Ia, kacoali Petrus, Yohanes, Yakobus man uwe' apa' kamuda' koa ihan. ⁵²Sigana urakng tagah ngeaki' kamatiatn kamuda' koa. Tapi Yesus bakata, “Ame ngeak! Kamuda' koa ina' mati. Ia cuman tidur!”

⁵³Urakng ka' koa ngalaktn Yesus, jukut ia ka' koa nau'an kade' anak Yairus nangbini koa dah ina'. ⁵⁴Laka' koa Yesus nyangi'i' kokot kamuda' koa man bakata, “Lumpatlah nak!” ⁵⁵Tali sngat kamuda' koa mulakng agi' ka' ia, taka' koa uga' kamuda' koa lumpat. Laka' koa Yesus nyuruh urakng ka' koa mare' kamuda' koa makatn. ⁵⁶Urakng tuha kamuda' koa sisi kaheranan. Tapi Yesus mai'an urakng ka' koa ngesahatn ahe nang dah jaji koa ka' saepun.

Yesus ngiripm dua balas murit-Nya

9:1-6

(*Mat. 10:5-15; Mrk. 6:7-13*)

9 Yesus nyaru' kadua balas murit-Nya, lalu mare' kuasa ka' ia ka' koa untu' ngoser setan man nyamuhatn panyakit. ²Laka' koa Yesus nyuruh ia ka' koa ampus nyamuhatn urakng sakit man ngesahatn Kabar nang Gagas lemae Allah marentah jaji Raja. ³Jakata Yesus ka' ia ka' koa, “Ame kita' ngincakng ahe-ahe ka' pajalanan: ame ngincakng tungkat, ngincakng tas, ngincakng bahata, ngincakng duit, man ame ngincakng pasalinan.* ⁴Ka' rumah di'mae ma'an kita' ditarima', badiaplmlah ka' di'koa sampe kita' ninggalatn kota koa. ⁵Man ka' kota di'mae kita' ina' ditarima', taka' kita' ninggalatn kota koa, kiboatnlah dabu nang ka' paha kita' koa. Nian jaji paringatan untu' urakng ka' kota koa, kade' Allah ngukuma' ia ka' koa.”*

⁶Na' murit Yesus barangkat, lalu ampus ka' desa-desa untu' ngesahatn Kabar nang Gagas mpat ka' Allah, man nyamuhatn urakng sakit ka' mae-mae.

* 9:3-5 Luk. 10:4-11 * 9:5 Grr. 13:51

Herodes man Yesus**9:7-9***(Mat. 14:1-12; Mrk. 6:14-29)*

⁷Taka' Herodes, nang marentah ka' Galilea, nangngar sigana ahe nang dah jaji koa, ia kabingungan. Jukut ada nang bakata kade' Yesus koa Yohanes Pamaptis nang dah mulakng idup agi'. * ⁸Ada uga' nang bakata kade' nabi Elia dah atakng agi'. Urakng lain pula' bakata kade' ada seko' nabi dari nabi-nabi nang ka' jaman de'e dah idup agi'. ⁹Herodes bakata, "Aku dah nyuruh urakng nangkadas tage' Yohanes. Tapi Yesus nian, sae sabatolnya? Ada manyak nang ku nangngar tentang Ia." Tagal koa Herodes barusaha nele'a' Yesus.

Yesus mare' makatn lima ribu urakng**9:10-17***(Mat. 14:13-21; Mrk. 6:30-44; Yoh. 6:1-14)*

¹⁰Dua balas urakng na' rasul-Nya koa mulakng agi' ka' Yesus, man ngesahatn sigana nang dah di nya ka' koa manjawat. Laka' koa Yesus maba na' rasul-Nya koa ampus ka' kota Betsaida untu' nyauhi' urakng rami. ¹¹Tapi taka' urakng rami ka' koa nau'an Yesus ampusa' ka' abut koa, ia ka' koa nuna'an Yesus. Yesus narima' ia ka' koa, lalu ngomong ka' ia ka' koa tentang lemae Allah marentah jaji Raja. Man Ia uga' nyamuhatn urakng sakit ka' antara urakng-urakng koa.

¹²Taka' mataari dah mulai' tingalpm, kadua balas murit Yesus atakng ka' Ia man bakata, "Pa' Guru, tempat nian sunyi'. Labih baik Kita' nyuruh urakng-urakng ka' kea pulakng ngago' pamakanan man tempat untu' bamalam ka' kampokng-kampokng man ka' desa-desa ka' sakitar nian."

¹³Tapi Yesus nyahut, "Kita' ja' nang mare' ia ka' koa makatn."

Na' murit Yesus bakata, "Nang ada ka' kami cuman lima ete' roti man dua eko' ikatn ihan. Ahe ke' kami arus ampus mali pamakanan

9:8 *Nabi Elia:* Nabi jaman de'e nang taangkat ka' saruga dalapm kaadaan gi' idup. 2Raj. 2:11

* **9:7-8** Mat. 16:14; Mrk. 8:28; Luk. 9:19

untu' sigana urakng ka' kea?" ¹⁴ Ka' di'koa ada kira-kira lima ribu urakng nanglaki.

Yesus bakata kana' murid-Nya, "Suruh urakng-urakng ka' koa duduk bakalompok, kira-kira lima puluh urakng sakalompok."

¹⁵ Na' murid Yesus koa manjawat ahe nang di Yesus ngataatn ka' ia ka' koa. Sigana urakng ka' koapun badudukatn. ¹⁶ Lalu Yesus naap lima ete' roti man dua eko' ikatn koa, laka' koa Ia ningkadah ka' langit basukur batarima'kasih ka' Allah. Laka' koa Ia nyempak roti man ngojek ikatn make kokot-Nya, lalu mare'atnnya kana' murid-Nya untu' dibagi-bagi ka' urakng rami koa. ¹⁷ Sigana urakng ka' koa makatn sampe kanyang. Lalu na' murid Yesus ngomo'an labih pamakanan koa, banyaknya dua balas bakul.

Petrus ngako'i kade' Yesus Raja Panyalamat

9:18-21

(Mat. 16:13-19; Mrk. 8:27-29)

¹⁸ Wa'tu koa, taka' Yesus bado'a babaro, na' murid-Nya atakng ka' Ia. Yesus batanya' ka' ia ka' koa, "Jakata urakng, Aku nian sae?" ¹⁹ Ia ka' koa nyahut, "Ada nang bakata Yohanes Pamaptis. Ada uga' nang bakata nabi Elia, nang lain bakata salah seko' nabi jaman de'e nang dah idup agi'."*

²⁰ Yesus batanya', "Tapi manurut kita' babaro Aku nian sae?"

Petrus nyahut, "Kita'lah Raja nang di Allah nyanjiatn."*

²¹ Lalu Yesus mai'an na' murid-Nya, "Ame boh padahatn hal koa ka' saepun."

Yesus ngomong tentang kasingsaraatn man kamatiatn-Nya

9:22-27

(Mat. 16:21-28; Mrk. 8:31-9:1)

²² Yesus bakata uga', "Anak Manunsia ingka' arus manyak singsara man dinolak di na' pamimpin urakng Yahudi, man di imam-imam kapala', sarata uga' di na' guru agama Yahudi. Ia dibunuha', tapi ari nang katalu dibangkitatnna' agi'."

* 9:19 Mat. 14:1-2; Mrk. 6:14-15; Luk. 9:7-8 * 9:20 Yoh. 6:68-69

²³Laka' koa Yesus bakata ka' sigana urakng nang ada ka' di'koa, “Urakng nang mao' jaji murit-Ku arus ngalupaatn kapantingannya babaro, mikut salipnya tiap ari, man nuna'an Aku.* ²⁴Sae nang barusaha nyaga idupnya ka' dunia nian, ia ina' namu idup nang salamanya. Tapi sae nang nyarahatn sigana idupnya tagal jaji murit-Ku, ia namua' idup salamanya.*

²⁵Ahe untukngnya urakng nang ngampu' sigana isi' dunia nian, kade' ia ngarusak diri'nya man kailangan idup nang salamanya? ²⁶Kade' urakng supe' ngako'i' diri'nya jaji murit-Ku man supe' nuruti' pangajaran-Ku, Anak Manunsia uga' supe' ngako'i' urakng koa ka' wa'tu Ia atakng ana. Ia ataknga' man koasa-Nya nang miah tingi, man kuasa Apa'-Nya, sarata uga' kuasa malaekat-malaekat nang suci! ²⁷Dangngar boh: ka' antara urakng ka' dian, ada nang nape' matia' sanape' ia ka' koa nele'a' Allah marentah jaji Raja.”

Yesus katele'atn basaho ka' bukit

9:28-36

(*Mat. 17:1-8; Mrk. 9:2-8*)

²⁸Kira-kira lapan ari laka' Yesus ngajaratn pangajaran-Nya koa, Ia maba Petrus, Yohanes, man Yakobus ka' atas sabuah bukit untu' bado'a.* ²⁹Samintara Yesus bado'a ka' di'koa, muha-Nya barubah man pakean-Nya jaji basaho sidi putih. ³⁰⁻³¹Tiba-tiba dua urakng nele'atn diri'nya basaho nang tarakng mpat ka' saruga, ia koa Musa man nabi Elia. Ia ka' koa ngomong man Yesus, tentang kamatiatn-Nya nang ina' lama agi' Yesus jalatnia' ka' Yerusalem pas lea nang di Allah nantuatn. ³²Petrus man ayukng-ayukngnya dah tatidur. Taka' ia ka' koa lumpat, ia ka' koa nele' Yesus basaho, man dua urakng koa nang badiri samak Yesus. ³³Taka' kadua urakng koa ningalatnna' Yesus, Petrus bakata ka' Yesus, “Pa' Guru, sidi reponya kami ka' dian. Biaratn kami madiri talu buah dango: sabuah untu' Kita', sabuah untu' Musa, nang sabuah agi' untu' Elia.” Tapi Petrus ina' nau'an ka' ahe nang nya ngataatn.

* 9:23 Mat. 10:38; Luk. 14:27

* 9:24 Mat. 10:39; Luk. 17:33; Yoh. 12:25

* 9:28-35 2Ptr. 1:17-18

³⁴Taka' Petrus gi' ngomong, da' atakng rahu' ngalingkupi' ia ka' koa, sampe ia ka' koa kagali'anan. ³⁵Lalu kadangngaratn suara mpat ka' rahu' koa bakata, “Nianlah Anak-Ku nang Kumilih. Dangngaratn boh Ia!”*

³⁶Laka' suara koa baranti, ia ka' koa nele' Yesus babaro ka' di'koa. Na' murid Yesus tadiapm nele' sigananya koa. Wa'tu koa na' Petrus, Yohanes man Yakobus nape' ngesahatn ka' saepun, sigana ahe nang dah nya nele' koa.

Yesus nyamuhatn kamuda' nang kamasokatn setan

9:37-43a

(Mat. 17:14-18; Mrk. 9:14-27)

³⁷Ampaginya Yesus man katalu murid-Nya turutn mpat ka' bukit koa, man urakng rami atakng ka' Yesus. ³⁸Saurakng nanglaki mpat ka' tengah-tengah urakng rami koa ngampak, “Pa' Guru, banto'lah anakku, ia anak tungalku! ³⁹Ia kaja di setan nyarang. Kade' setan koa nyarang ia, ia ngampak man tubuhnya bakaro'atn sampe molotnya bapopo'. Setan koa tarus nyiksa ia man bai' kaluas ka' ia! ⁴⁰Aku dah minta' kana' murid Kita' ngoser setan koa, tapi ia ka' koa ina' mampu.”

⁴¹Yesus nyahut, “O kita' urakng nang ina' pucaya', urakng nang batabiat jahat, sampe kamile agi' Aku arus ada man kita', sabar ka' tabiat kita'? Incakng kamuda'nyu koa ka' dian!”

⁴²Samintara kamuda' koa bajalatn notok Yesus, setan koa ngampasatn ia man manjawat tubuhnya bakaro'atn. Tapi Yesus marentahatn setan koa kaluas, taka' koa uga' kamuda' koa jaji samuh. Lalu kamuda' koa dinyarahatn ka' apa'nya. ^{43a}Sigana urakng kaheranan nele' kuasa Allah nang miah tingi.

Yesus ngomong agi' tentang kamatiatn-Nya

9:43b-45

(Mat. 17:22-23; Mrk. 9:30-32)

^{43b}Wa'tu urakng-urakng masih kaheranan nele' samua nang dah di Nya manjawat, Yesus bakata kana' murid-Nya, ⁴⁴“Paratiatn boh sisi-sidi man ame lupa ka' pakataatn-Ku nian: Anak Manunsia disarahatnna' ka'

* **9:35** Yes. 42:1; Mat. 3:17; 12:18; Mrk. 1:11; Luk. 3:22

kuasa talino.” ⁴⁵Tapi na' murid Yesus ina' ngarati ka' pakataatn Yesus koa. Hal koa dinosokatn ka' ia ka' koa, biar ia ka' koa ina' ngarati. Tapi ia ka' koa gali' nanya'an hal koa ka' Yesus.

Sae nang paling penting

9:46-48

(Mat. 18:1-5; Mrk. 9:33-37)

⁴⁶Ka' antara na' murid Yesus timul patangkaratn, sae ka' antaranya ka' koa nang paling penting.* ⁴⁷Yesus nau'an pikirannya ka' koa, tagal koa Yesus nyangi'i kokot seko' kamuda' enek, mabanya badiri ka' samak-Nya. ⁴⁸Lalu Ia bakata kana' murid-Nya, “Urakng nang narima' kamuda' nian tagal Aku, barati narima' Aku. Man urakng nang narima' Aku narima' Allah nang ngiripm Aku. Jukut urakng nang dinganggap ina' barati ka' antara kita', ia koalah nang paling penting!”*

Urakng nang buke' murid Yesus ngoser setan

9:49-50

(Mrk. 9:38-40)

⁴⁹Yohanes bakata, “Pa' Guru, kami nele' urakng ngoser setan man dama Kita', kami mai'an ia, jukut ia buke' dari diri'.” ⁵⁰Jakata Yesus ka' Yohanes man kana' murid nang lainnya, “Ame bai'atn ia, jukut urakng nang ina' balawan man kita', barati bapihak ka' kita'.”

Yesus dinolak ka' kampokng urakng Samaria

9:51-56

⁵¹Taka' dah samak wa'tunya Yesus diangkata' ka' saruga, Ia mutusatn untu' ampus ka' Yerusalem. ⁵²Ia nyuruh sangahe utusan ampus untu' nyiapatn sigana ahe nang palalu untu' Yesus, sanape' Ia ampus ka' da'erah koa. Lalu urakng-urakng nang di Nya nyuruh koa ampus man tama' ka' sote' kampokng ka' Samaria. ⁵³Tapi urakng-urakng ka' kampokng koa bai' narima' Yesus, jukut dah ditau'atn tujuan Yesus koa ampusa' ka' Yerusalem. ⁵⁴Wa'tu Yakobus man Yohanes dua murid Yesus nau'an

* 9:46 Luk. 22:24 * 9:48 Mat. 10:40; Mrk. 9:37; Luk. 10:16; Yoh. 13:20

tentang hal koa, ia ka' koa bakata, “Tuhan, ahe ke' Tuhan mao', kami minta' api turutn mpat ka' langit untu' mina'saatn urakng-urakng kampokng nian?”*

⁵⁵Tapi Yesus malek man naguratn nyadua koa. ⁵⁶Laka' koa ia ka' koa ampus ka' kampokng nang lain.

Urakng-urakng nang mao' jaji murid Yesus

9:57-62

(Mat. 8:19-22)

⁵⁷Samintara Yesus man na' murid-Nya narusatn pajalanan, ada urakng nang bakata ka' Ia, “Pa' Guru, aku mao' nuna'ana' Kita' ka' mae ma'an Kita' ampus!” ⁵⁸Yesus nyahut, “Legoh ada batampat untu' badiapm, burukng ada basarakng, tapi Anak Manunsia ina' batampat untu' nguringan kapalanya.” ⁵⁹Lalu Yesus bakata ka' seko' urakng nang lain, “Inje' tunaan Aku.”

Tapi urakng koa bakata, “Pa' Guru, biaratr aku pulakng dolo' nyubura' apa'ku.”

⁶⁰Yesus nyahut, “Biarlah urakng mati nyubur sabayaanannya urakng mati. Tapi kao, ampuslah man gesahatn kabar kade' Allah udah bamula marentah jaji Raja.”

⁶¹Ada uga' urakng nang lain bakata, “Pa' Guru, aku mao' nuna'ana' Kita', tapi biaratr aku bapadaha' dolo' ka' kaluarga ku.”*

⁶²Yesus bakata ka' urakng koa, “Urakng nang dah bamula nabas ka' uma, tapi nele' ka' balakang, ina' pantas jaji anggota umat nang di Allah marentah.”

Yesus ngiripm tujuh puluh murid

10:1-12

10 Laka' koa Tuhan Yesus milih tujuh puluh murid agi', lalu ngiripm ia ka' koa badua-badua ampus dolo' dari Yesus. Ia ka' koa arus ampus ka' tiap kota man kampokng nang mao' diampusia' Yesus. ²Jakata Yesus ka' ia ka' koa, “Urakng nang dah siap untu' narima' Kabar nang Gagasan nang mpat ka' Allah, urakng koa lea padi nang dah masak nang

* 9:54 2Raj. 1:9-16 * 9:61 1Raj. 19:20

siap untu' dianyi'. Tapi urakng nang nganyia'nya koa sabebet. Tagal koa, minta'lah ka' Allah pangampu' uma koa biar Ia ngiriman urakng untu' ngany'i asil uma-Nya.* ³ Ampuslah! Aku ngiripm kita' lea domba nang gi' enek ka' tea' legoh.* ⁴ Ame ngincakng dompet ato ke' tas, man ame ngincakng dua pasang sandal. Ame badiapm lama kade' nagur dangan ka' maraga.* ⁵ Kade' kita' tama' ka' sabuah rumah omonganlah dolo' pakataatn lea nian, 'Baati nang damelah kira'nya kita' nang badiapm ka' rumah nian.' ⁶ Kade' di'koa ada urakng nang suka dame, damenyu koa badiapma' ka' ia koa; tapi kade' urakng nang ina' suka dame, dame koa ina' badiapma' ka' ia. ⁷ Diapmlah ka' sote' rumah ma'an. Tarimalah ahe nang dah dinyiapatn ka' di'koa untu' kita', tagal urakng nang bakaraja bahak narima' upahnya. Ame bapindah-pindah dari sote' rumah ka' rumah nang lain.* ⁸ Kade' kita' atakng ka' sabuah kota man di'koa kita' ditarima' baik, makatn ja' ahe nang dah dinyiapatn di'koa untu'nyu. ⁹ Samuhatnlah urakng-urakng nang sakit ka' kota koa, man gesahatnlah ka' urakng-urakng di'koa, kade' ina' lama agi' Allah marentah jaji Raja ka' tangah-tangah ia ka' koa." ¹⁰ Jakata Yesus agi', "Tapi kade' kita' atakng ka' sote' kota man di'koa kita' ina' ditarima', kaluaslah ka' maraga tempat karamian urakng ka' kota koa man omonganlah lea nian.* ¹¹ 'Kami kiboatn dabu kota kita' nang malakat ka' paha kami. Nian jaji paringatan untu' kita' kade' Allah ngukuma' kita'. Tapi dangngar boh, ina' lama agi' wa'tunya Allah mulai'a' marentah jaji Raja ka' tangah-tangah kita'!' ¹² Dangngar boh, wa'tu Ahir Jaman, ukuman atas urakng-urakng ka' kota koa labih barata' daripada ukuman urakng ka' kota Sodom nang miah jahat!"*

10:2 *Urakng untu' ngany'i' asil uma-Nya:* Urakng nang siap untu' nyampeatn Kabar nang Gagas. **10:12** *Sodom nang miah jahat:* Band. Kej. 11:1-13

* **10:2** Mat. 9:37-38 * **10:3** Mat. 10:16 * **10:4-11** Mat. 10:7-14; Mrk. 6:8-11; Luk. 9:3-5 * **10:7** 1Kor. 9:14; 1Tim. 5:18 * **10:10-11** Grr. 13:51 * **10:12** Kej. 19:24-28; Mat. 10:15; 11:24

Kota-kota nang urakngnya ina' pucaya'

10:13-16

(Mat. 11:20-24)

¹³“Singsaralah kita', urakng-urakng ka' kota Korasim! Man singsaralah kita', urakng-urakng ka' kota Betsaida! Tagal aku dah manjawat tanda-tanda nang ajaip ka' tengah-tengah kita', tapi kita' bai' baranti babuat dosa. Padahal kade' jaman de'e urakng ka' kota Tirus man Sidon nele' tanda-tanda ajaip nang lekoa, pasti ia ka' koa baranti babuat dosa man nojokatn kade' ia ka' koa dah nyasal.* ¹⁴Wa'tu ari kiamat, ukuman atas urakng-urakng ka' kota koa labih barata' daripada ukuman urakng ka' kota Tirus man kota Sidon. ¹⁵Man kita', urakng-urakng kota Kapernaum! Kita' pikir, kita' ditingiana' sampe ka' saruga? Tapi sabaliknya kita' dibuaknga' ka' naraka!”*

¹⁶Lalu Yesus bakata kana' murid-Nya, “Urakng nang nangngar kita', nangngar Aku. Urakng nang nolak kita', nolak Aku. Man urakng nang nolak Aku, nolak Ia uga' nang ngiripm Aku.”*

Mulakngnya tujuh puluh murid

10:17-20

¹⁷Katujuh puluh murid koa mulakng man ati nang sidi repo. Jakatanya ka' koa, “Tuhan, setan-setanpun ngasi' ka' kami kade' kami mare' parentah ka' ia koa man dama Kita!”

¹⁸Jakata Yesus, “Aku nele' Ibalis pamimpin setan-setan jantu' mpat ka' langit lea elak. ¹⁹Dangngar boh, Aku dah mare' koasa ka' kita' biar kita' bisa ninyak ular man kala, man uga' matahatn sigana kakuatn munsuh, sampe ina' ada nang nyilakaia' kita'.* ²⁰Sakalipun lekoa ame boh kao karepoatn tagal setan-setan ngasi' ka' kita'. Labih baik kita' barepo-repo tagal damanyu taconteng ka' saruga.”

* **10:13** Yes. 23:1-18; Yeh. 26:1–28:26; Yl. 3:4-8; Am. 1:9-10; Jak. 9:2-4 * **10:15** Yes. 14:13-15 * **10:16** Mat. 10:40; Mrk. 9:37; Luk. 9:48; Yoh. 13:20 * **10:19** Mas. 91:13

Yesus basukur ka' Allah**10:21-24***(Mat. 11:25-27; 13:16-17)*

²¹ Ari koa uga' Yesus sidi repo, barang Ia di Roh Kudus nguasai'. Jakata Yesus, “Apa', Kita' nang nguasai' langit man ai' tanah! Aku batarima' kasih ka' Kita', jukut sigana koa ina' Kita' padahatn ka' urakng-urakng nang pane. Tapi Kita' madahatnnya ka' urakng-urakng nang lea kamuda' enek. Nang koalaha nang Apa' mao' i'.”

²² Jakata Yesus agi', “Apa'-Ku dah mare'atn sigana ahe pun ka' Aku. Ina' seko'pun nang nganal Anak, kacoali Apa' ihan. Ina' ada uga' nang nganal Apa' kacoali Anak ihan man urakng-urakng nang di Anak milih untu' nganal Apa'.”*

²³ Yesus malek man bakata kana' murid-Nya ihan, “Sidi repo kita' tagal dah nele' sigana ahe nang kita' nele' ampeatn nian. ²⁴ Dangngar boh, rami nabi man raja nang mao' nele' ahe nang kita' tele' ampeatn nian, tapi ia ka' koa ina' nele'nya. Ia ka' koa mao' nangngar ahe nang kita' dangngar ampeatn nian, tapi ia ka' koa ina' nangngarnya.”

Urakng Samaria nang baik ati**10:25-37**

²⁵ Laka' koa ada seko' urakng guru agama Yahudi. Ia langsung badiri man bakata nyobaia' Yesus jakatanya, “Pa' Guru, ampahé aku baya namu idup nang salamanya?”*

²⁶ Jakata Yesus ka' guru agama Yahudi koa, “Ahe nang taconteng ka' parentah Allah? Ahe nang kita' malajari'?”

²⁷ Jakata guru agama Yahudi koa nyahuti' Yesus, “Kasihi' boh Allahnyu man sigana atinyu man sigana tabiatnyu man sigana kakuatatnnyu man sigana pamikirannyu, man uga' kasihi' boh sabayaatnnyu talino lea diri'nyu babaro.”*

* 10:22: Yoh. 3:35; 10:15
Im. 19:18; Ul. 6:5

* 10:25-28: Mat. 22:35-40; Mrk. 12:28-34

* 10:27:

²⁸ Jakata Yesus nyahuti' guru agama Yahudi koa tadi, “Ahe jakata kita' koa sidi batol, lekoa uga' kita' arus panjawat, biar kita' namu idup nang salamanya.”*

²⁹ Tapi guru agama Yahudi nian mabanara' diri'nya. Ia batanya' agi' ka' Yesus, “Saeba sabayaatn ku talino koa?”

³⁰ Jakata Yesus nyahuti'nya, “Ada seko' urakng mpat ka' Yerusalem ampusa' ka' Yerikho. Ka' tengah maraga urakng nian di parampok nyarang naapa' haratanya. Buke' ihan ngarampok nya tapi uga' nya mangkong, baru' nya ningalatn ka' tengah maraga urakng nian satangah mati. ³¹ Ina' lama laka' koa da' ngalintas imam agama Yahudi. Nya nele' urakng koa nang dah satangah mati diparampok tadi, tapi ina' uga' nya banto', nya ngalintas ihan bajalatn ka' sabarang maraga. ³² Baru' ngalintas agi' urakng Lewi, nya nele', ina' uga' nya banto', nya ngalintas uga' bajalatn nyabarang maraga. ³³ Laka' koa ngalintas agi' urakng Samaria nang bajalatn ampusa' ka' sote' tempat, nya nele' urakng nang kana rampok nian tadi tasantuk atinya. ³⁴ Ia nyamaki' urakng koa, lalu marasehatn lukanya man ai' anggur, nya more make binyak jaitun, udah koa nya ngikat lukanya. Baru' nya naikatn ka' atas keledainya, laka' koa nya ngincakng ka' rumah panginapatn ngurusa' nya. ³⁵ Ampaginya urakng Samaria koa mare'atn duit dua perak ka' ampu' panginapatn koa, jakatanya, ‘Kao urus boh urakng nian sampe ia baik, kade'nya kurang duit nian na'e aku mulaknga' ka' dian agi' baru' aku mayara'nya.”

³⁶ Uдах koa jakata Yesus ka' guru agama Yahudi koa, “Kade' menurut kita', saelah dari katalu urakng nian tadi nang jaji sabayaatnnya talino dari urakng nang kana rampok koa?”

³⁷ Sahut guru agama Yahudi koa, “Urakng nang tasantuk atinya, nang manto' urakng nang kana rampok koa tadi.”

Jakata Yesus ka' guru agama Yahudi nian tadi, “Kade' lekoa panjawatlah ka' kaidupatnnyu nang mpakoa uga'.”

10:35 Perak: Mata duit urakng Romawi nilai saari upah karaja.

* **10:28:** Im. 18:5

Marta man Maria**10:38-42**

³⁸Taka' Yesus man na' murid-Nya ka' pajalanan, ia ka' koa tama' ka' sabuah kampokng. Ka' kampokng koa ada seko' nangbini, nang badama Marta. Marta maba Yesus ka' rumahnya.* ³⁹Marta ada baadi' kandung nang badama Maria. Maria nian duduk ka' samak Tuhan Yesus sambil nangngaratn ajaran-Nya. ⁴⁰Tapi Marta sidi sibuk batipara. Ia notok Yesus man bakata, “Tuhan, ahe ke' Kita' ina' paduli ka' aku? Adi'ku miaratn aku bakaraja babaro ihan. Suruh ba ia manto' aku!”

⁴¹Jakata Tuhan Yesus, “Marta, Marta! Kao gulisah man sibuk mikiri' nian naun; ⁴²sabatolnya nang panting cuman sote'. Man Maria dah milih nang paling edo', nang ina' ditaapa' ka' ia.”

Ajaran tentang do'a**11:1-13**

(*Mat. 6:9-13; 7:7-11*)

11 Ka' sote' ari taka' Yesus bado'a ka' sabuah tempat, laka' bado'a, seko' urakng dari murid-murid-Nya bakata, “Tuhan, coba ajari' kami bado'a lea Yohanes Pamaptis ngajari' na' muridnya bado'a.” ²Jaji Yesus bakata ka' ia ka' koa, “Kade' kita' bado'a, lea nian,

‘Apa',

kira'nya sigana urakng hormat ka' dama Kita' nang kudus;

Kira'nya Kita' atakng marentah jaji Raja ka' dalapm dunia nian.

³Bare'lah kami pamakanan tiap ari

nang kami palaluatn.

⁴Amponi'lah dosa-dosa kami,

tagal kamipun uga' ngamponi' tiap urakng

nang basalah ka' kami.

Man amelah miaratn kami tapangaruh untu' manjawat dosa.”

⁵Lalu Yesus bakata agi' ka' murid-murid-Nya, “Kade' sakira'nya seko' urakng dari antara kita' ampus ka' rumah ayukngnya wa'tu tengah malam, man bakata, ‘Yukng pinyapmi' dolo' aku roti talu ete'. ⁶Jukut ayukngku nang gi' ka' dalapm pajalanan, baru' uga' singah ka' rumahku.

* 10:38-39: Yoh. 11:1

Tapi aku ina' bapamakanan untu' ia koa!' ⁷ Saandainya ayukng nang kao ngatakngi' koa nyahut lea nian, dari dalapm rumahnya, 'Ame nganggu' aku! Pintu dah dingunci, aku man na' anak-anakku dah tidura'. Aku ina' bisa lumpat agi' untu' mare'a' ahe-ahe ka' kao.'"

⁸ Jakata Yesus agi', "Dangngar boh! Biarpun kao ayukngnya, ia bai'a lumpat untu' mare'a' ahe pun ka' kao. Tapi tagal kao ina' marasa supe' untu' bapinta' ma'an ka' ia, tagal koa ia pasti lumpat uga' man mare'atnna' ka' kao ahe nang kao palaluatn koa. ⁹ Jadi, dangngar boh: minta'lah ka' Allah, pasti kita' dibare'a'; gago'lah, pasti kita' namua', tarodoklah, pasti pintu dibukaatnna' untu' kita'. ¹⁰ Jukut urakng nang minta' ka' Allah narima'a'; urakng nang ngago' namua', man urakng nang narodok dibukaatnna' pintu. ¹¹ Ka' antara kita' nian ahe ke' ada apa' nang mare'atn ular ka' anaknya, kade' ia minta' ikatn? ¹² Ato ke' mare'atnna' kala, kade' ia minta' talo'? ¹³ Biarpun kita' jahat, kita' nau'an uga' mare'atn nang baik ka' anak kita'. Ahe agi' Apa'nyu nang ka' saruga! Ia mare'atnna' Roh-Nya ka' urakng nang bapinta' ka' Ia!"

Yesus dinuduh basakongkol man Beelsebul

11:14-23

(Mat. 12:22-30; Mrk. 3:20-27)

¹⁴ Ka' sote' ari Yesus ngoser setan mpat ka' urakng nang awa'. Laka' setan koa kaluas, urakng koa da' pane ngomong. Rami urakng heran, ¹⁵ tapi ada nang bakata, "Ia pane ngoser setan barang make kuasa Beelsebul, pamimpin setan-setan koa."*

¹⁶ Ada uga' urakng-urakng lain nang mao' singaja nyebak Yesus. Jaji ia ka' koa minta' Yesus manjawat sote' kaajaipatn jaji tanda kade' Ia atakng mpat ka' Allah.* ¹⁷ Tapi Yesus nau'an maksut ia ka' koa. Jaji Yesus bakata ka' ia ka' koa, "Kade' sote' nagari bapacah-pacah dalapm golongan-golongan nang kajah bamunshatn, nagari koa pasti ina' batahana'. Man sabuah rumah tanga' nang tapacah-pacah man nang bamunshatn seko' man nang lainnya, pasti ancura'. ¹⁸ Lekoa uga' ka' dalapm kerajaan Ibalis. Kade' sote' kalompok setan bakalahi man kalompok setan nang lain, kerajaan Ibalis koa pasti ancura'. Kita' nang nuduh Aku ngoser setan koa man kuasa Beelsebul. ¹⁹ Kade' lekoa, man

* 11:15 Mat. 9:34; 10:25 * 11:16 Mat. 12:38; 16:1; Mrk. 8:11

kuasa sae murit-murit kita' ngoser setan koa? Murit-murit kita' babarolah nang muktiatn kade' kita' salah! ²⁰Tapi Aku ngoser setan man kuasa Allah, nang koalah jaji tanda kade' Allah dah mulai'a' marentah jaji Raja ka' tengah-tengah kita'.

²¹Ibalis koa lea urakng nang kuat, nang basinjata langkap. Kade' ia nyaga rumahnya babaro, sigana miliknya pastia' selamat. ²²Tapi kade' urakng nang labih kuat agi' nyarang man ngalahatn ia, urakng koa ngarampas sigana sinjata nang dingandalatn ampu' rumah koa. Lalu Aku, Yesus, urakng nang labih kuat koa, magi-magiatnna' sigana barang-barangnya.

²³Urakng nang ina' mamihak ka' Aku, sabatolnya ngalawan Aku, man urakng nang ina' manto' Aku ngincakng urakng ka' Allah, sabatolnya ia ngarusak pakarajaan-Ku!”*

Mulakngnya setan

11:24-26

(Mat. 12:43-45)

²⁴Yesus bakata agi', “Kade' setan ningalatn seko' urakng, roh koa bakulilikng ka' tempat-tempat nang karikng untu' ngago' tempat badiapm, tapi ia ina' namunya. Tagal koa, ia bakata, ‘Aku pasti mulaknga' ka' urakng nang dah ku ningalatn de'e!’ ²⁵Wa'tu ia sampe ka' di'koa, ia nele' urakng koa lea rumah nang dah baraseh dinyapu man taatur, tapi gi' kosong. ²⁶Lalu ia ampus man ngincakng tujuh roh lain nang labih jahat dari ia. Laka' koa setan koa tama' ka' dalapm tubuh urakng koa lalu diapm di'koa. Man ahirnya kaadaan urakng koa jaji labih parah dari samula.”

Urakng nang karepoatn

11:27-28

²⁷Laka' Yesus bakata lekoa, seko' urakng nangbini ka' tea' urakng rami koa bakata nyarikng ka' Yesus, “Sidi repo nangbini nang maranakatn man nang nyusu'i' Kita!”

* 11:23 Mrk. 9:40

²⁸Tapi Yesus nyahuti'nya, “Sidi repo agi' urakng nang nangngar pakataatn Allah man nang nuruti'nya!”

Urakng-urakng minta' Yesus manjawat tanda ajaip

11:29-32

(Mat. 12:38-42)

²⁹Samintara urakng-urakng sia' rami ngarumuni' Yesus, Ia nurusatn pakataatn-Nya. Jakata Yesus, “Kita' urakng nang idup ka' jaman nian sidi jahat. Kita' minta' sote' tanda nang ajaip biar kita' bisa pucaya' ka' Aku, tapi kita' ina' dibare'a' sote'pun tanda, kacoali tanda nabi Yunus ihan.*

³⁰Lea nabi Yunus jaji tanda untu' urakng-urakng kota Niniwe, lekoa uga' Anak Manunsia jajia' sote' tanda untu' urakng-urakng jaman nian.*

³¹Taka' Allah ngadilia' urakng-urakng, ratu nagari selatan badiri'a' untu' basaksia' ngalawan sabagian dari kita' nang idup ka' jaman ampeatn. Jukut ratu koa atakng mpat ka' tempat nang sidi jauh untu' malajaria' kapanean Raja Salomo. Paratiatnlah, Aku nang labih bakuasa dari Raja Salomo ada ka' dian ka' adapatn kita'! Tapi kamanyakatn kita' bai' nangngaratn Aku.* ³²Taka' Allah ngadilia' urakng-urakng, panduduk Niniwe mulaknga' idup agi' sirage man urakng-urakng jaman nian. Man panduduk Niniwe basaksia' ngalawan ia ka' koa. Jukut urakng Niniwe koa baranti babuat dosa taka' nabi Yunus bakotbah ka' ia ka' koa. Tapi ka' dian ampeatn Aku nang labih bakuasa dari nabi Yunus ada ka' adapatn kita'!”*

Tarakng man galap

11:33-36

(Mat. 5:15; 6:22-23)

³³“Ina' ada urakng nang masang lampu lalu nosokatnnya, ato ke' nutupi'nya man tapayatn. Ia nyimpana' lampu koa ka' paha lampu, biar urakng nang tama' bisa nele' tarakngnya.* ³⁴Matanyu koa lea lampu untu' tubuh. Kade' matanyu tarakng, sigana tubuhnyu miah tarakng. Tapi kade' matanyu puso, sigana tubuhnyu jaji galap gulita.* ³⁵Tagal koa, ati-ati

* 11:29 Mat. 16:4; Mrk. 8:12 * 11:30 Yun. 3:4 * 11:31 1Raj. 10:1-10; 2Taw. 9:1-12

* 11:32 Yun. 3:5 * 11:33 Mat. 5:15; Mrk. 4:21; Luk. 8:16 * 11:34-35 Mat. 6:22-23

boh, ame sampe sigana tarakng nang ada ka' diri'nyu koa jaji galap. ³⁶Kade' sigana idupnyu tarakng, man ina' sabebetpun nang galap, sigana idupnyu miah tarakng lea kita' di saho lampu nyinari.”

Urakng-urakng Parisi man guru-guru agama cilakaa'

11:37-54

(Mat. 23:1-36; Mrk. 12:38-40)

³⁷Dah laka' Yesus bakata, seko' urakng Parisi ngundang Ia makatn ka' rumahnya. Jaji Yesus ampus makatn ka' di'koa. ³⁸Urakng Parisi koa heran nele' Yesus makatn ina' nyasah kokot-Nya dolo' nuruti' paraturan agama. ³⁹Tagal koa Tuhan Yesus bakata ka' ia, “Kita' urakng-urakng Parisi, lea urakng nang marasehatn mangkok man pingatn sabalah luarnya ihan, tapi ka' dalapm diri'nyu babaro dipanuhi' kasarakahatn, man kajahatatn. ⁴⁰Kita' urakng-urakng bodo! Ina' ke' Allah nang manjawat tubuh, man nang manjawat ati koa uga'? ⁴¹Bare'lah man isi' ati kita' sigana ahe nang kita' bare' ka' urakng-urakng kodo. Man cara koa, sigananya jajia' baraseh untu'nyu.

⁴²Kita' cilakaa', urakng-urakng Parisi! Asil tanamannyu nang paling enekpun, lea salasih man rampah-rampah lainnya, kita' bareatn pasapuluhatnnya ka' Allah. Tapi kita' ngalalaiyatn kaadilan ka' sabayaatn kita' man kasih ka' Allah. Padahal nang koalalah nang saharusnya kita' panjawat, man uga' ina' ngalalaiyatn nang lain-lainnya.*

⁴³Kita' cilakaa' urakng-urakng Parisi! Kita' suka tempat-tempat nang tahormat ka' dalapm rumah tempat sumbayang, man suka dihormati' ka' pasar-pasar. ⁴⁴Kita' cilakaa'! Kita' lea subur nang ina' batamak. Urakng bajalatn ka' atasnya man jaji najis tanpa nya sadari!”

⁴⁵Ada seko' urakng guru agama Yahudi bakata ka' Yesus “Pa' Guru, man kata-kata koa, Kita' ngina kami uga'!”

⁴⁶Sahut Yesus, “Singsaralah kita' uga' guru-guru agama Yahudi! Kita' nuntut hal-hal nang sulit man mare' paraturan-paraturan nang barat. Tapi kita' babaro sabebetpun bai' manto' urakng nyalanannya. ⁴⁷Kita' cilakaa'! Kita' nang manjawat subur untu' nabi-nabi ka' jaman de'e, nang di ene' uyut kita' babaro munuh. ⁴⁸Jaji kita' babaro ngako'i' kade' kita' satuju ahe nang dah di ene' uyut kita' manjawat. Jukut ia ka' koa

* 11:42 Im. 27:30

nang munuh nabi-nabi ka' koa, man kita'lah nang manjawat suburnya. ⁴⁹Tagal koa man kapanean-Nya Allah de'e bakata, 'Aku ngiripma' ka' ia ka' koa nabi-nabi man utusan-utusan-Ku: Saparo dibunuha' man saparonya agi' dianiaya'a!' ⁵⁰Allah manjawat lekoa biar urakng-urakng jaman nian diukum tagal pambunuhan nang dimanjawat ka' sigana nabi ka' pamula'atn dunia dinampa'. ⁵¹Bamula ka' pamunuhan Habel, man sampe ka' pamunuhan Sakaria nang jaji ka' antara mesbah man Rumah Allah. Pucaya'lah: Urakng-urakng ka' jaman nian pasti diukuma' tagal sigananya koa.*

⁵²Kita' cilakaa', guru-guru agama Yahudi! Kunci untu' muka' pintu pangatahuan dinorohi' ka' kita', tapi kita' babaro bai' tama' ka' dalapm untu' ngago' pangatahuan koa. Sabaliknya kita' ngalang-ngalangi' urakng-urakng nang barusaha tama'a' ka' dalapmnya!"

⁵³Taka' Yesus ningalatn tempat koa, guru-guru agama Yahudi man urakng-urakng Parisi mulai' nantakng Yesus sidi miah. Ia ka' koa ngantiatn kesempatan biar ia ka' koa bisa nyebak Yesus man pakataatn-pakataatn Yesus babaro. ⁵⁴Man samintara koa, ia ka' koa maratiatn Yesus baik-baik untu' ngago' sote' nang salah nang di Nya kataatnna'.

Paringatan untu' urakng munapik

12:1-12

(Mat. 10:26-27)

12 1Baribu-ribu urakng bapeset-peset sampe batinyak-tinyak paha. Gi' tagah urakng rami koa bakarumun, Yesus bakata kana' murit-Nya, "Ati-atilah ka' urakng Parisi nang munapik, nang bapura'-pura' baik. Tapi kajahatatnnya ka' koa ina' bisa disosokatn ma'an. Urakng munapik koa lea ragi nang nyuruh adonan roti ganceh ngamakng.* ³Nang kita' ngataatn diapm-diapm ka' malam ari, kadangngaratnna' ka' siakng ari. Man ahe nang kita' misikatn

11:51 *Habel*: Kej. 4:8 Nian pamunuhan pamula'atn nang dinyonteng ka' dalapm Perjanjian Lama 11:51 *Sakaria*: 2Taw. 24:20-22 Pamunuhan pangabisatn nang taconteng ka' Kitap Perjanjian Lama urakng Yahudi 11:51 *Mesbah*: Nian tempat ngalaka'atn persembahan nang ditunua' untu' dimare' ka' Allah, ahe ke' koa laok nang disambaleh ato ke' persembahan-persembahan nang lainnya.

* 11:51 Kej. 4:8; 2Taw. 24:20-21 * 12:1-2 Mat. 16:6; Mrk. 8:15; Mrk. 4:22; Luk. 8:17

ka' tarenyekng urakng ka' dalapm kamar nang dinutup, diumumana' saluas-luasnya.”

Gali'lah ka' Allah

(Mat. 10:28-31)

⁴Jakata Yesus agi', “Dangngar boh ayukng-ayukng-Ku, amelah gali' ka' urakng nang mao' munuh kita'. Ia ka' koa cuman pane munuh tubuh, tapi ina' pane ngahe-ngahe man jiwa kita'. ⁵Baiklah Kutojokatn ka' kita' sae nang arus kita' gali'atn. Gali'lah ka' Allah! Ia nang bakuasa munuh tubuh man nabakatn jiwa kita' ka' naraka. Dangngar boh! Allah ihan nang arus kita' gali'atn.

⁶Contonya lea nian: Lima eko' burukng pipit dinyual saraga dua kapikng duit logam nang nilainya paling enek. Biarpun lekoa, ina' seko'pun nang di Allah ngalupaatn. ⁷Tagal koa amelah kita' gali'! Barang diri' kita' sidi baraga dari burukng-burukng pipit nang banyak koa, malahan jumbalah lamar bu'uk nang ka' kapala kita' Allah nau'an.”

Ngako'i' Yesus ka' adapatn urakng rami

(Mat. 10:32-33; 12:32; 10:19-20)

⁸Jakata Yesus agi', “Dangngar boh: saepun nang ngako' kade' ia pangikut-Ku ka' adapatn urakng lain, Aku Anak Manunsia uga' ngako'ia' ia ka' adapatn malaekat-malaekat Allah. ⁹Tapi saepun nang bai' ngako' kade' ia pangikut-Ku ka' adapatn urakng lain, Aku Anak Manunsia uga' bai' ngako'ia' ia ka' adapatn malaekat-malaekat Allah.

¹⁰Kade' ada urakng nang ngomong ngalawan Anak Manunsia, ia bisa dingamponi', tapi urakng nang ngataatn kata nang jahat ngalawan Roh Kudus ia ina' bisa dingamponi'.*

¹¹Kade' kita' diincakng ka' rumah tempat sumbayang urakng Yahudi ato ka' pamarentah man panguasa untu' diadili', ame kuatir lemae kita' arus mela diri' kita', man ame kuatir ahe nang arus kita' kataatnna'.*

¹²Jukut wa'tu koa Roh Kudus ngajaria' kao ahe nang arus di nyu kataatnna'.”

* **12:10** Mat. 12:32; Mrk. 3:29 * **12:11-12** Mat. 10:19-20; Mrk. 13:11; Luk. 21:14-15

Parumpamaan urakng kaya nang bodo

12:13-21

¹³Lalu seko' urakng dari urakng rami koa bakata ka' Yesus, "Pa' Guru banto'lah, suruh abangku untu' magi harata warisan paninggalan urakng tuha kami man aku."

¹⁴Jakata Yesus nyahuti'nya, "Sodara, sae nang ngangkat Aku jaji akim man panangah untu' magi warisan paninggalan antara kita' badua?"

¹⁵Laka' koa Yesus bakata ka' sigana urakng nang ada ka' di'koa, "Ati-atilah man waspadalah, ame sampe kita' sarakah. Jukut idup talino ina' bagantukng ka' kakayaatnnya, biarpun haratanya balimpah-limpah."

¹⁶Lalu Yesus ngesahatn parumpamaan nian, "Ada urakng kaya nang ngampu' uma gandum nang asilnya sidi banyak. ¹⁷Lalu ia bapikir ja atinya, 'Ina' ada agi' tempat untu' nyimpan asil umaku nang banyak nian. Ahe nang arus ku panjawat?' ¹⁸Lalu ia bapikir agi', 'Aku nau'an ahe nang arus ku panjawat! Dango gandum nang lama naun ku bungkara', baru' kupadiria' agi' dango gandum nang sidi miah aya'. Biar aku bisa norohi' sigana asil uma gandum man barang-barangku nang lain. ¹⁹Udah koa baru'lah aku puasa' man bakataa' ka' diri'ku babaro, "Harataku sidi banyak man ina' abisa' sapanyakng idupku. Jaji aku ina' palalu bakaraja agi', cuman makatn, nyocok, man barepo-repo ihan.'" ²⁰Tapi Allah bakata ka' ia, 'O urakng bodo! Malam nian uga' kao matia', lalu saelah nang namua' sigana kakayaatn nang nyu ngomo'an untu'nyu babaro koa?'

²¹Lekoalah nang jajia' ka' tiap-tiap urakng nang ngomo'an harata kakayaatn untu' diri'nya babaro ka' dunia nian, tapi bai' barusaha ngomo'an harata ka' saruga nang nyajiatn ia kaya ka' adapatn Allah."

Pucaya'lah ka' Allah

12:22-34

(*Mat. 6:25-34*)

²²Lalu Yesus bakata ka' murid-murit-Nya, "Koa tagalnya Aku bakata, amelah kuatir ka' kaidupatnnyu, ahe nang kita' makatnna', man ahe nang kita' pakea'. ²³Jukut idup koa labih dari sakadar pamakanan, man tubuh koa labih dari sakadar pakean. ²⁴Paratiatn burukng-burukng nang ina' batanam padi, ina' bahanyi, ina' uga' badango man babaluh tempat padi.

Tapi Allah mihara burukng-burukng koa! Kita' miah sisi baraga daripada burukng-burukng koa! ²⁵Sae ke' ka' antara kita' tagal kakuatiratnnya pane mapanyakng umurnya biarpun sabebet? ²⁶Jaji hal nang enek lekoa ihan ja', kita' ina' pane panjawat man kakuatiratn kita'. Tagal koa kita' usah kuatir ka' hal-hal nang lain. ²⁷Paratiatn bunga-bunga nang tumuh liar. Bunga-bunga koa ina' karaja bamiah-miah man ina' nanun. Tapi dangngar boh: Raja Salomo nang sisi miah kaya pun taka' nya make pakean kebesarannya, ina' saedo' bunga-bunga koa.* ²⁸Kita' tele', kade' Allah ngedo'i' bunga-bunga nang tumuh liar koa sisi edo', padahal bunga koa ari nian ada tapi ampagi dibuaknga' ka' dalapm api. Jaji tantunya labih agi' Allah maratiatn kita'! Tapi kita' ina' batol pucaya! ²⁹Jaji amelah kita' kuatir ka' ahe nang kita' makatnna' man kita' cocoka'. ³⁰Jukut urakng-urakng nang ina' kanal ka' Allah nang kuatir ma'an ka' hal koa. Tapi Apa'nyu nang ka' saruga nau'an kade' kita' palalu sigananya koa. ³¹Tapi kita' barusaha ma'an biar Allah marentah ka' kaidupatn kita', tagal koa Allah nambahatnna' sigananya koa ka' kita'."

Harata kakayaatn ka' saruga

(Mat. 6:19-21)

³²Amelah gali', kita' murit-murit-Ku nang sabebet man nang lamah! Barang Apa' kita' nang ka' saruga Raja nang sisi repo mare' tuah ka' kita'. ³³Juallah haratanyu, bare'atnlah duitnya ka' urakng kodo. Jukut man nang koa uga' kita' nyiapatn untu' diri' kita' harata kakayaatn ka' saruga nang ina' baya abis. Man pangalit ina' baya ngalitnya, bobok uga' pun ina' pane ngarusaknya. ³⁴Jukut di'mae harata kakayaatnnyu ada, di'koa uga' atinyu ada.

Diri' arus siap-siap ma'an untu' ngantiatn kaatangan Yesus

12:35-48

(Mat. 24:43-51)

³⁵Yesus bakata agi', "Kira'nya kita' siap-siap ma'an tiap wa'tu untu' ngalayani' Allah baiknya siakng mao'pun malam.* ³⁶Jadilah lea palayan-palayan nang tagah ngantiatn tuannya pulakng mpat ka' gawe

* 12:27 1Raj. 10:4-7; 2Taw. 9:3-6 * 12:35 Mat. 25:1-13

panganten. Kade' tuannya koa pulakng ngador pintu, ia ka' koa ganceh muka' pintu.* ³⁷Sidi untukngnya palayan-palayan nang dinapati' tagah ngantiatn wa'tu tuannya atakng. Pucaya'lah: tuan koa basiap-siapa' man nyuruh na' palayannya koa duduk makatnna', lalu ia ngalayani' ia ka' koa. ³⁸Sidi untukngnya palayan-palayan koa kade' tuannya ka' koa napati' na' palayannya tagah siap ngantiatn, biarge' ia atakng tengah malam ato ke' diniari. ³⁹Dangngar boh kata-Ku nian! Kade' tuan rumah nau'an jam sangahe pangalit ataknga' ia bajagaa' biar pangalit ina' tama' ka' dalapm rumahnya.* ⁴⁰Tagal koa uga' kita' arus basiap-siap jukut Anak Manunsia ataknga' ka' wa'tu nang ina' kita' sangka-sangka.”

Palayan nang satia man palayan nang ina' setia

(Mat. 24:45-51)

⁴¹Jakata Petrus batanya' ka' Tuhan Yesus, “Tuhan, ahe ke' palajaran koa ditujuatn ka' kami ato ke' ka' urakng lain uga'?”

⁴²Jakata Tuhan Yesus nyahuti'nya, “Jadilah lea kapala' urusan rumah tanga' nang satia man bijaksana. Ia ihan urakng nang dingangkat tuannya untu' ngatur sigana palayan-palayan nang lain, nang mare'a' pamakanan untu' ia ka' koa ka' wa'tunya. ⁴³Sidi reponya palayan koa kade' tuannya pulakng napati' ia tagah ngarajaatn tugasnya! ⁴⁴Dangngar boh, tuannya koa mucaya'atnna' sigana haratanya ka' palayannya koa. ⁴⁵Tapi kade' palayannya koa bakata ka' dalapm atinya, tuanku gi' lama baru' pulaknga', lalu ia mangkong samua palayan nang lain, baik nanglaki mao'pun nangbini lalu ia makatn man nyocok sampe kamabuk. ⁴⁶Tapi tuannya pulakng ka' ari man jam nang ina' disangka-sangka. Lalu tuannya koa ngukuma' ia sabar-atbaratnya, nyajiatn ia sanasep man urakng-urakng nang ina' satia man ina' baya dipucaya'.

⁴⁷Kade' palayan nang nau'an kamao'an tuannya, tapi ina' basiap-siap man bai' nuruti' kamao'an tuannya koa, dipangkonga' sakuatnya. ⁴⁸Tapi palayan nang ina' nau'an kamao'an tuannya, man manjawat kasalahatn sampe arus dipangkong, ia dipangkonga' sawe'-sawe'. Jukut urakng nang dimare' banyak, ka' ia dituntuta' banyak uga'. Man urakng nang dipucaya'atn banyak, ka' ia dituntuta', banyak uga'.”

Yesus nimulatn pasalisihatn ka' antara talino**12:49-53***(Mat. 10:34-36)*

⁴⁹Yesus bakata, “Aku atakng ka' dunia nian untu' ngincakng api pasalisihatn. Aku mao' sidi kade' api pasalisihatn koa dah mulai' nyala. ⁵⁰Aku gi' arus singsaraa', man sidi gulisahnya ati-Ku ngantiatn hal koa jadia'.* ⁵¹Ahe ke' kita' nyangka Aku atakng untu' ngincakng dame ka' dunia? Ina', buke' kadamean, tapi pasalisihatn. ⁵²Bamula dari ampeatn, lima urakng sakaluarga basalisiha', talu pucaya' ka' Aku badua ina'. ⁵³Apa' ngalawana' anaknya nanglaki man anaknya nanglaki ngalawana' apa'nya. Uwe'nya ngalawana' anaknya nangbini man anaknya nangbini ngalawan uwe'nya. Tua'nya nangbini ngalawana' minantunya nangbini, man minantunya nangbini ngalawana' tua'nya.”*

Ngarati ka' kaadaan jaman**12:54-59***(Mat. 16:2-3)*

⁵⁴Yesus bakata uga' ka' urakng rami, “Kade' kita' nele' rahu' galap ka' sabalah barat, kita' langsung bakata, ‘Abut ujatnna’,’ da' banar-banar ujatn.* ⁵⁵Kade' angin selatan bagarak kita' bakataa', ‘Abut daraknga’,’ da' banar-banar darakng. ⁵⁶Kita' urakng nang suka bapura'-pura' baik! Kita' pane naba' cuaca man nele' kaadaan ka' langit man ai' tanah. Tapi nyatanya kita' ina' ngarati ka' tanda-tanda nang tagah jaji ka' jaman ampeatn nian.”

Badamelah man munsuh*(Mat. 5:25-26)*

⁵⁷“Kita' saarusnya bisa mutusatn babaro ahe nang banar.* ⁵⁸Kade' ada nang ngaduatn kao ka' pangadilan, barusalah badame man ia salama' gi' ka' tengah maraga. Kade' ina' ana ia nyeret kita' ka' adapatn akim man akim koa nyarahatnna' kita' ka' pangawal, man pangawal koa

* 12:50 Mrk. 10:38 * 12:53 Mi. 7:6 * 12:54-56 Mat. 16:2-3 * 12:57-59 Mat. 5:25-26

namaana' kita' ka' dalapm pinjara. ⁵⁹Aku bakata ka' kao, kao pasti ina' dikaluaratnna' mpat ka' pinjara koa, sanape' kao ngalunasi' dandanya.”

Kade' ina' baranti babuat dosa kita' cilakaa'

13:1-5

13 Wa'tu koa basangahe urakng ngesahatn ka' Yesus tentang urakng-urakng Galilea nang di Pilatus nyuruh bunuh, taka' ia ka' koa nyambaleh laok untu' mare' persembahan ka' Allah. ²Yesus nyahuti' ia ka' koa, “Pasti kita' sangka urakng-urakng Galilea nian labih aya' dosanya daripada sigana urakng Galilea nang lain, tagal ia ka' koa ngalami naseb koa. ³Ina'! Sabatolnya, kade' kita' ina' baranti babuat dosa man mulakng ka' Allah, sigana kita' binasaa' uga' lea ia ka' koa. ⁴Lalu lemae man nang lapan balas urakng nang mati kana timpa' manara samak kolam Siloam? Pasti kita' sangka uga', ia ka' koa labih aya' kasalahatnnya daripada sigana urakng nang diapm ka' Yerusalem. ⁵Ina'! Sabatolnya, kade' kita' ina' baranti babuat dosa man mulakng ka' Allah, sigana kita' binasaa' uga' lea ia ka' koa.”

Parumpamaan tentang puhutn ara' nang ina' babuah

13:6-9

⁶Lalu Yesus ngomongan parumpamaan nian: “Ada seko' urakng nang ngampu' puhutn ara' nang tumuh ka' kabon anggurnya, man ia atakng ngago' buah puhutn koa, tapi ina' namunya. ⁷Lalu ia bakata ka' pangurus kabon anggur koa, ‘Tele! boh, dah talu tahutn aku atakng ngago' buah puhutn ara' nian man aku ina' namunya. Tabakng ja' puhutn nian, toa'-toa' untu' ahe ia idup!’ ⁸Sahut urakng koa, ‘Tuan, biaratlh ia idup tahutn nian agi', aku nyangkuta' tanah ka' sakulilikngnya man mare'a'nya pupuk. ⁹Mungkin tahutn depan ia babuah; kade'nya ina', baru' ditabakng ja'.’”

Yesus nyamuhatn urakng ka' ari Sabat

13:10-17

¹⁰Ka' sote' ari Sabat, ari di'mae urakng Yahudi babadiaman karaja, Yesus tagah ngajar ka' salah sote' rumah tempat sumbayang. ¹¹Ka' di'koa

ada seko' nangbini nang dah lapan balas tahutn sakit tagal kamasokatn setan. Nangbini koa bongkok pingakngnya sampe ina' pane badiri cagat. ¹²Tatele' ka' nangbini koa, Yesus nyaru' da' bakata, “Uwe', panyakit kita' dah samuh.” ¹³Yesus nyangkam nangbini koa, nangbini koa da' badiri cagat lalu muji Allah.

¹⁴Tapi kapala' rumah tempat sumbayang koa bera tagal Yesus nyamuhatn urakng ka' ari Sabat. Lalu ia bakata ka' urakng rami, “Ada anam ari untu' bakaraja. Tagal koa ataknglah ka' salah sote' ari koa untu' disamuhatn, tapi ame ka' ari Sabat!”*

¹⁵Tuhan nyahuti' ia koa, “Woy! Kita' urakng munapik. Ka' ari Sabat urakng-urakng ngalapasatn lembu ato keledainya mpat ka' kandang, man ngincakngnya kaluas untu' mare'a'nya ai' cocok. ¹⁶Nangbini katurunan Abraham nian dah lapan balas tahutn di Ibalis pamimpin setan-setan ngikat. Tantunya ia arus dilapasatn dari ikatatnnya koa biarge' ka' ari Sabat!” ¹⁷Wa'tu Yesus bakata lekoa, sigana urakng nang munsuhi' Ia marasa supe'. Tapi sigana urakng rami karepoatn tagal sigana nang ajaip, nang dah di Yesus manjawat.

Parumpamaan bege' sawi

13:18-19

(Mat. 13:31-32; Mrk. 4:30-32)

¹⁸Yesus bakata, “Kade' Allah marentah jaji Raja, Aku ngumpamaana'nya lea nian: ¹⁹Ia lea bege' sawi, nang di urakng nanam ka' umanya. Bege' sawi koa tumuh jaji puhutn, man burukng-burukng basarakng ka' dahatn-dahatnnya.”

Parumpamaan Ragi

13:20-21

(Mat. 13:33)

²⁰Yesus bakata agi', “Make ahe Aku baya ngumpamaan kade' Allah marentah jaji Raja? ²¹Pamarentahan-Nya koa saumpama ragi nang

13:19 Sawi: Sawi nang dimaksud ka' dian, sawi nang ada ka' Israel. Bege'nya miah enek, tapi taka'nya dah tumuh, tinginya kurang labih talu meter.

* **12:36** Mrk. 13:34-36

di seko' nangbini ngaduk ka' dalapm tapukng gandum ampat puluh liter. Biarge' raginya sabebet tapi tapukng gandum koa jaji ngamakng samuannya.”

Sae nang disalamatatn

13:22-30

(Mat. 7:13-14, 21-23)

²² Lalu Yesus bajalatn dari kota ka' kota man dari desa ka' desa sambil ngajar man narusatn pajalanan-Nya ka' Yerusalem. ²³ Man ada seko' urakng nang batanya' ka' Yesus, “Tuhan, ahe ke' sabebet ihan urakng nang disalamatatnna?”

Sahut Yesus ka' urakng-urakng di'koa, ²⁴ “Bajuanglah untu' tama' ka' pintu nang sampet koa! Dangngar boh, rami urakng nang barusaha untu' tama' tapi ina' baya.* ²⁵ Taka' tuan rumah dah lumpat lalu nutup pintunya, kita' badiri'a' ka' luar man narodok-narodok pintu sambil bakata, ‘Tuan bukai'lah pintu!’ Ia nyahutia' kita', ‘Aku ina' nau'an dari mae kita' atakng.’ ²⁶ Tapi kita' bakataa', ‘Kami udah makatn man nyocok ka' adapatn Kita', man Kita' uga' dah ngajar ka' maraga-maraga kota kami.’*^{*}

²⁷ Tapi Ia bakataa' ka' kita', ‘Aku ina' nau'an dari mae kita' atakng. Darilah ka' naun ame ka' adapatn-Ku, kita' urakng nang manjawat kajahatatn!’”* ²⁸ Jakata Yesus agi', “Ana kita' nele'a' Abraham, Isak man Yakup man sigana nabi ka' tempat di'mae Allah marentah jaji Raja. Wa'tu koa kita' ngeaka' man sidi miah singsaraa' barang kita' ihan ditabakatnna' kaluas.*^{**}

²⁹ Rami urakng ataknga' mpat ka' timur, barat, utara man selatan, man ia ka' koa duduka' makatn ka' tempat di'mae Allah marentah jaji Raja.

³⁰ Sabatolnya ada urakng nang dinganggap ina' panting ampeatn, na'e ngampu'a' tempat nang panting. Man urakng nang dah ngampu' tempat nang panting ampeatn, na'e jajia' urakng nang hina.”*^{**}

* **12:36** Mrk. 13:34-36 * **13:26-27** Mat. 7:22-23 * **13:27** Mas. 6:9 * **13:28** Mat. 22:13; 25:30 * **13:28-29** Mat. 8:11-12 * **13:30** Mat. 19:30; 20:16; Mrk. 10:31

Yesus kasihatn ka' Yerusalem

13:31-35

(Mat. 23:37-39)

³¹Ari koa uga', ada sangahe urakng Parisi atakng ka' Yesus man bakata, "Ame badiapm ka' dian! Ampus ka' tempat lain, jukut Herodes mao' munuh Kita'."

³²Yesus nyahut, "Ampus bare' nau'an ka' asu' liar koa, 'Ari nian man ampagi Aku ngoser setan man nyamuhatn urakng sakit, tapi ari katalu Aku ngabisatnna' pakarajaatn-Ku.' ³³Kahepun lekoa Aku arus narusatn uga' pajalanan-Ku ka' Yerusalem ari nian, ampagi man lusa'nya agi', jukut ina' baik seko' urakng nabi dibunuh ka' luar Yerusalem.

³⁴Kita' urakng-urakng Yerusalem! Nabi-nabi kita' bunuh! Urakng-urakng nang di Allah ngiripm kita' tabaki' make batu sampe mati! Dah sangahe kali Aku mao' ngapakng sigana panduduknyu lea uyukng ngalinukngi' anak-anaknya ka' babah seapnya, tapi kita' bai'! ³⁵Tagal koa Allah ina' agi' nyaratai' kita'. Dangngar boh, mulai ampeatn kita' ina' nele'a' Aku agi', sampe kita' bakata, 'Dibarakati' Ia nang atakng, nang di Allah ngiripm.'"

Yesus nyamuhatn urakng sakit

14:1-6

14 Ka' sote' ari Sabat Yesus ampus makatn ka' rumah saurakng pamimpin urakng Parisi. Di'koa pakomo'an urakng-urakng Parisi maratiatn Yesus untu' ngago' kasalahatn-Nya. ²Man ina' disangka-sangka ataknglah ka' Yesus saurakng nang sakit bosokng nang paha man kokotnya bangkak-bangkak. ³Lalu Yesus batanya' ka' guru-guru agama Yahudi man urakng-urakng Parisi nang ada ka' di'koa, "Manurut ukum Torat diri', mulih ke' ina', diri' nyamuhatn urakng ka' ari Sabat?"

⁴Ia ka' koa samuanya diapm. Lalu Yesus nyangi'i' kokot urakng sakit koa man nyamuhatnnya man nyuruhnya pulakng. ⁵Laka' koa Yesus

13:32 *Asu' liar*: Ka' teks asli, "rubah." Rubah nian laok nang licik, garang, man ina' baguna.

* 13:35 Mas. 118:26

bakata ka' urakng-urakng koa, “Kade' kamuda' kita' ke' sapi kita' nang jantu' ka' dalapm kolam, biarpun ari koa ari Sabat, pasti ba kita' uga' ngangkata'nya.”*

⁶Tapi ina' saurakngpun bisa nyahuti' Yesus tentang hal koa.

Ina' sombong man suka mare'

14:7-14

⁷Yesus nele' ada tamu-tamu nang atakng ngago' tempat duduk paling ka' depan. Tagal koa Yesus mare' parumpamaan nian ka' sigana ia ka' koa. ⁸“Kade' kita' diundang ka' gawe panganten, ame boh duduk ka' tempat nang paling ka' depan. Jukut ada kamungkinan ampu' rumah dah ngundang urakng lain nang labih tahormat daripada kita'.”* ⁹Ame sampe tuan rumah koa, nang ngundang kita' man ia, notok kita' man bakata, ‘Bare'lah tempat nian ka' urakng nang baru' atakng naun.’ Lalu kita' jaji kasupe'atn man tapaksa ampus duduk ka' tempat nang paling ka' balakang. ¹⁰Tapi, kade' kita' dingundang, ampuslah duduk ka' tempat nang paling balakang. Mungkin ampu' rumah ataknga' man bakata ka' kita', ‘Yukng, inje' diri' duduk ka' depan.’ Lekoalah kao narima'a' hormat ka' depan mata sigana tamu-tamu nang lain. ¹¹Jukut saepun nang ningian diri'nya, Allah ngarendahatna' urakng koa man saepun ngarendahatn diri'nya, Allah ningiana' urakng koa.”*

¹²Lalu jakata Yesus ka' ampu' rumah koa, “Kade' kita' ngundang urakng untu' makatn ka' rumahnyu, amelah biasaatn ngalap ayukngnyu, adi' baradi'nyu, pagewarisnyu, ke' tetangganyu nang kaya ihan. Jukut ana ia ka' koa ngundang kita' uga', man lekoa uga' kita' namu balasan ka' ahe nang kita' panjawat. ¹³Jaji kade' kita' bagawe, alaplah urakng kodo, urakng cacat, urakng elat, man urakng buta'. ¹⁴Kita' dibarokatia' jukut urakng-urakng koa ina' bisaa' malas kabaikatnnyu. Tapi taka' urakng-urakng nang ngasi' ka' Allah mulakng idup agi', ka' wa'tu koalah kabaikatnnyu di Allah balasa'.”

Parumpamaan gawe nang aya'

14:15-24

(Mat. 22:1-10)

¹⁵ Nangngar pakataatn Yesus koa, saurakng dari tamu-tamu koa bakata ka' Yesus, "Sidi untukng urakng nang makatnna' barage man Allah taka' Ia atakng jaji Raja!"

¹⁶ Tapi Yesus nyahuti' urakng koa man parumpamaan lea nian, "Ka' sote' wa'tu ada saurakng nang bagawea' aya' man ngundang rami urakng. ¹⁷ Taka' gawe koa dah siap, ampu' gawe koa nyuruh amba ulutnnya ampus ka' urakng-urakng nang diundang tadi man bakata, 'Dah mulih atakng sigananya dah siap!' ¹⁸ Tapi sigana urakng nang dingundang koa, baalasan untu' ina' atakng ka' gawe koa, ada nang bakata, 'Aku baru' ja' mali sabidang uma, man palalu ampus ngawahia'nya. Jaji aku ina' bisa atakng. Ma'ap boh.' ¹⁹ Nang lain bakata, 'Aku baru' mali lima pasang sapi, man mao' nyoba sapi-sapi koa untu' majaka' tanah ka' uma. Ma'ap boh aku na' bisa atakng.' ²⁰ Nang lain agi' bakata, 'Aku baru' ja' laka' panganten, tagal koa aku ina' baya atakng.'

²¹ Amba ulutnnya koa pulakng man bapadah ka' tuannya urakng nang dingundang koa na' bisa atakng. Tuannya koa sidi bera, lalu bakata ka' amba ulutnnya, 'Kade' lekoa gacehi'lah ampus ka' maraga-maraga man ka' sempang-sempang ka' kota koa. Incaknglah ka' keatn urakng kodo, urakng cacat, urakng buta', man urakng elat.' ²² Laka' koa amba ulutnnya nang dinyuruh koa tadi atakng man bapadah, 'Tuan, parentah tuan dah dinyalanan, tapi masih banyak tempat duduk nang kosong.' ²³ Lalu tuan koa bakata, 'Ampuslah, ka' maraga-maraga aya' man ka' sempang-sempang ka' luar kota, man suruhlah urakng-urakng atakng, biar rumahku panuh. ²⁴ Dangngar boh! Ina' saurakngpun ka' antara urakng-urakng nang dah nolak undanganku tadi koa, marasaa' pamakanan ka' gawe ku nian.'"

Sigananya arus ditingalatn untu' nuna'an Yesus

14:25-35

(*Mat. 10:37-38*)

²⁵ Ka' sote' ari, taka' rami urakng gi' nuna'an Yesus, Yesus malek man bakata ka' urakng ka' koa, ²⁶ “Kade' urakng atakng ka' Aku, tapi sisi miah ngasihi' uwe'nya, apa'nya, bininya, anak-anaknya, pagewarisnya, malah diri'nya babaro daripada Aku, ia ina' bisa jaji pangikut-Ku.” ²⁷ Kita' nang mao' jaji pangikut-Ku, kita' arus singsara sampe mati lea urakng nang mikul salip, man nuna'an Aku. Kade' ina', kita' na' mungkin jaji pangikut-Ku.* ²⁸ Kade' saurakng dari kita' mao' madiria' sote' manara, tantu ia duduka' ngareken ongkosnya dolo' biar ia nau'an ahe ke' duitnya cukup untu' nyajiatnna' manara koa ke' ina'. ²⁹ Jukut kade' ia ina' baya nyajiatn manara koa, padahal dasarnya dah dimanjawat, lalu sigana urakng nang dah nele' pakarajaatn koa ngalakatn man ngolesatnnya. ³⁰ Ia ka' koa bakataa', ‘Urakng nian pane bamula madiri dasarnya ihan, tapi ina' mampu nyajiatnnya!’ ³¹ Kade' saurakng raja nang ngampu' sapuluh ribu tantara, mao' baparanga' man raja nang lain, nang ngampu' dua puluh ribu tantara, tantu raja koa duduka' bapikir dolo' ahe ke' ia cukup mangkeh untu' ngalawana' munsuhnya koa. ³² Kade' ia bapikir ia ina' mangkeh, tantu wa'tu munsuhnya koa gi' jauh, ia dah ngiripm utusannya untu' minta' badame. ³³ Lekoa uga'lah man kita' samua, kita' arus bapikir dolo'. Kade' kita' mao' jaji pangikut-Ku, kita' arus ningalatn dolo' sigana nang di kita' ngampu'.”

Gare' nang panat

(*Mat. 5:13; Mrk. 9:50*)

³⁴ “Gare' koa sisi gagas, tapi kade' gare' koa jaji panat man ahe ia dipadaatn?”* ³⁵ Ina' baguna agi' untu' uma mao'pun untu' pupuk. Jaji buakng ma'an. Dangngar edo'-edo' boh ahe nang Ku ngataatn tadi!”

* 14:26-27: Mat. 10:37-38 * 14:27: Mat. 16:24; Mrk. 8:34; Luk. 9:23 * 14:34-35: Mat. 5:13; Mrk. 9:50

Parumpamaan domba nang ilang

15:1-7

(Mat. 18:12-14)

15

* Wa'tu koa, manyak panagih pajak man urakng-urakng nang dinganggap ina' baik ka' masarakat, atakng nangngaratnna' Yesus. ²Urakng-urakng Parisi man guru-guru agama Yahudi ina' suka. Ia ka' koa bakata, “Ih, Urakng nian narima' urakng-urakng nang ina' baik, malah makatn man ia ka' koa.” ³Tagal koa Yesus ngesahatn ka' ia ka' koa parumpamaan lea nian:

⁴“Kade' ada dari antara kita' nang ngampu' saratus eko' domba, tapi salah seko' domba koa sasat, ahe ke' nang di nya panjawata'? Ia pasti ningalatnna' domba nang sambilan puluh sambilan nang ka' tea' rumput koa, man ngago'i' domba nang tasasat koa sampe tamu. ⁵Taka' ia namuan agi' domba koa, ia sidi repo sampe nya nguba' domba koa ka' bahunya, ⁶lalu ngincakngnya pulakng . Laka' koa ia nyaru' ayukng-ayukngnya man tetangga-tetangganya, man bakata, ‘Inje' diri' barepo-repo. Jukut dombaku nang ilang koa dah ku tamu agi!.’ ⁷Dangngar boh: lekoa uga'lah, taka' saurakng badosa dah baranti babuat dosa, Allah man sigana nang ka' saruga sidi miah karepoatn daripada ka' sigana sambilan puluh sambilan urakng nang dah baik man nang ina' palalu baranti babuat dosa.”

Parumpamaan duit nang ilang

15:8-10

⁸Jakata Yesus agi', “Saandainya saurakng nangbini ngampu' sapuluh duit perak, lalu ilang sote'. Ahe ke' nang ia panjawata'? Ia nyalaatnna' kulita man nyapu rumahnya untu' ngago'i' ka' kea ka' naun sampe tamu duitnya koa. ⁹Taka' ia namuan duitnya koa, ia nyaru' ayukng-ayukngnya man tetangga-tetangganya, lalu bakata, ‘Aku sidi repo jukut duitku nang ilang koa dah tamu agi!. Inje' diri' barepo-repo!’ ¹⁰Pucaya'lah! Lekoa

* 15:1-2 Luk. 5:29-30

uga'lah malaekat Allah repo kade' saurakng badosa dah baranti babuat dosa.”

Parumpamaan kamuda' nang ilang

15:11-32

¹¹ Jakata Yesus agi', “Ada saurakng nang bakamuda' dua urakng nanglaki. ¹² Nang bungsu bakata ka' apa'nya, ‘Apa' bare'atnlah ka' aku ampeatn nian bagiatnku dari kakayaatn diri.’ Lalu apa'nya magi-magiatn harata kakayaatnnya koa ka' antara kadua kamuda'nya koa. ¹³ Ina' lama laka' koa kamuda' nang bungsu koa nyual bagiatnnya koa, lalu ampus ka' nagari nang jauh. Ka' naun ia ngabisatn duitnya man idup nang bapoya-poya. ¹⁴ Taka' duitnya dah abis samua, ka' nagari koa kana baho kaparatn nang sidi miah, man ia pun mulai' malarat idupnya. ¹⁵ Lalu ia ampus bakaraja ka' urakng kampokng di koa, nang nyuruh ia nyaga babotnnya ka' parokng. ¹⁶ Ia sidi miah batol kaparatn sampe maot makatnia' pamakanan babotn-babotn koa. Biarpun ia sidi miah kaparatn, ina' saurakngpun nang maot mare' pamakanan ka' ia. ¹⁷ Jaji ia sadar man bakata, ‘Urakng-urakng nang bakaraja ka' apa'ku balimpah-limpah pamakanannya, man aku ka' dian amper mati kaparatn! ¹⁸ Aku pulaknga' man ampus ka' apa'ku, man ngomonga' ka' ia: Apa', aku dah badosa ka' Allah man ka' Apa'. ¹⁹ Aku ina' pantas agi' disebut anak kita'. Anggap ja' aku pakaraja kita.’ ²⁰ Lalu ia bajalatn pulaknga' ka' apa'nya.

Masih jauh dari rumahnya, apa'nya dah nele' ia. Lalu tagaraklah ati apa'nya tagal kasihatn ka' ia, apa'nya batilama' namui'nya, lalu nya ngapakng man nya ngidung. ²¹ Jakata kamuda' koa, ‘Apa', aku dah badosa ka' Allah man ka' kita'. Aku ina' pantas agi' disebut anak kita’. ²² Tapi apa'nya nyaru' palayan-palayannya man bakata, ‘Gaceh! Taaplah pakean nang paling gagas, man pakeatnlah ka' ia. Pakeatnlah cincitn ka' jarinya, man sapatu ka' pahanya. ²³ Laka' koa taaplah anak sapi nang gamok man sambalehlah. Diri' makatnna' man barepo-repoa'. ²⁴ Tagal kamuda'ku nian saolah-olah dah mati, ampeatn idup agi'; ia dah ilang tapi ampeatn dah pulakng agi’.’ Jaji mulai'lah ia ka' koa bagawe.

²⁵ Wa'tu koa, kamuda'nya nang tuha gi' tagah ka' uma. Taka' ia pulakng man sampe ka' samak rumah, ia nangngar suara musik man tari-tariatn. ²⁶ Lalu kamuda' nang tuha nian tadi nyaru' saurakng palayannya, lalu bakata, ‘Ada ahe nian ka' rumah?’ ²⁷ Lalu palayan koa

nyahut, 'Adi' kita' dah pulakng! Man apa' kita' dah nyuruh nyambaleh anak sapi nang gamok, tagal kamuda'nya koa dah mulakng agi' ka' ia man kaadaan nang selamat.'

²⁸Kamuda' nang tuha koa miah bera sidi sampe ia bai' tama' ka' rumah. Lalu apa'nya kaluas man mujuk ia tama'. ²⁹Lalu kamuda' nang tuha koa bakata, 'Batahutn-tahutn lamanya aku bakaraja mati-matia' untu' kita'. Na' suah aku mantah parentah kita'. Ahe ke' nang dah ada kita' mare'atn ka' aku? Seko' kambing pun na' suah kita' mare'atn untu' aku bagawe man ayukng-ayukngku! ³⁰Kamuda' kita' koa dah ngabisatn kakayaatn kita' man nangbini nang na' banar, tapi sakali ia pulakng, kita' nyambalehatn anak sapi nang gamok koa untu' ia!' ³¹Jakata apa'nya, 'Anakku, kao ada ma'an ka' dian man aku. Sigana nang ku ngampu' nang koa nu'nyu uga'. ³²Tapi diri' arus bagawe man barepo-repo, tagal adi'nyu nian saolah-olah dah mati, tapi ampeatn idup agi'; ia dah ilang tapi ampeatn dah pulakng agi'.'"

Parumpamaan tentang bendahara nang ina' jujur

16:1-13

16 Yesus bakata ka' murit-murit-Nya, "Ada urakng kaya, nang ngampu' seko' bendahara nang ngurus sigana kakayaatnnya. Urakng kaya koa namu laporan kade' bendahara koa bapoya-poya man kakayaatnnya. ²Lalu urakng kaya koa nyaru' bendaharanya koa man bakata, 'Aku dah namu laporan nang jahat tentang pakarajaatnnyu. Tagal koa aku marantiatn kao jaji bendaharaku. Tapi sanape'nya bareatn dolo' laporan tentang sigana harataku nang dah nyu ngurus koa.' ³Lalu bendahara koa bakata ka' dalapm atinya, 'Ahe nang arus ku panjawat ampeatn? Jukut tuanku pasti marantiatnna' aku! Jaji tukang kabon aku ina' kuat, jaji paminta'-minta' aku supe!' ⁴Aku nau'an ahe nang arus ku panjawat, biar kade' aku diparantiatn dari jabatanku bendahara, ada urakng nang mare' aku tumpangan ka' rumahnya.' ⁵Jaji ia nyaru' tiap-tiap urakng nang barutakng ka' tuannya. Katanya ka' nang seko', 'Sangahe ke' utakngnyu ka' tuanku?' ⁶Urakng koa nyahut, 'Saratus tapayatn binyak jaitun.' Bendahara koa bakata ka' ia, 'Nian surat utakngnyu, duduk man tulislah ganceh: lima puluh tapayatn.' ⁷Laka' koa ia bakata ka' urakng nang kadua, 'Kade' kita', sangahe utakng kita'?"

Urakng koa nyahut, ‘Saribu karong gandum.’ Bendahara koa bakata ka' ia, ‘Nian surat utakngnyu, tulislah: lapan ratus karong ihan.’

⁸Jaji tuan dari bendahara nang ina' jujur koa muji bendaharanya, tagal kalakuannya nang banyak akal koa. Jukut urakng-urakng nang mikiri' dunia nian sidi miah banyak akal, daripada urakng-urakng nang idup ka' dalapm tarakng Allah.”

⁹Lalu Yesus bakata agi', “Dangngar boh! Pakelah kakayaatn dunia untu' namu ayukng. Supaya kade' kakayaatn dunia nian dah ina' agi', kita' ditarimaa' ka' rumah tempat badiapm nang abadi. ¹⁰Urakng nang baya dipucaya'i' ka' tanggung jawab nang enek, baya uga' dipucaya'i' ka' tanggung jawab nang aya'. Tapi urakng nang ina' baya dipucaya'i' ka' tanggung jawab nang enek, ina' baya dipucaya'i' uga' ka' tanggung jawab nang aya'. ¹¹Jaji kade' kakayaatn ka' dunia nian pun kita' dah ina' baya dipucaya'i', Allah uga' pun pasti ina' mucaya'atnna' ka' kita' hal-hal nang banar koa. ¹²Kade' man barang nang di urakng lain ngampu', kita' tabukti ina' bisa dipucaya'i', sae nang mao' mare'atn ka' kita' harata untu' di kita' ngampu'?

¹³Ina' seko'pun baya karaja untu' dua tuan, jukut ia lebih ngasihia' tuan nang seko' daripada tuan nang lainnya. Ato pun ia lebih nurut ka' tuan nang seko' daripada ka' tuan nang lainnya. Lekoa uga' man kita', kita' ina' baya jaji amba ulutn Allah man uga' jaji amba ulutn duit.”*

Pakataatn-pakataatn Yesus

(Mat. 11:12-13; 5:31-32; Mrk. 10:11-12)

¹⁴Urakng-urakng Parisi uga' nangngar sigana nang Yesus ngomongan koa. Lalu ia ka' koa ngalakatn Yesus, jukut ia ka' koa suka duit. ¹⁵Tapi Yesus bakata ka' ia ka' koa, “Kita'lah urakng nang ka' adapatn urakng lain katele'atn banar, tapi Allah nau'an isi' ati kita'. Jukut ahe nang di talino anggap tingi, di Allah anggap nang paling babah.

¹⁶Parentah Allah man ajaran nabi-nabi, tatap balaku sampe ka' Yohanes Pamaptis. Laka' koa Kabar nang Gagas tentang lemae Allah marentah jaji Raja tarus digesahatn. Man urakng maksaatn diri' jaji umat Allah.* ¹⁷Tapi sidi mudah langit man ai' tanah jaji ilang, daripada sote' bagiatn nang miah enekpun dari parentah Allah jaji batal.*

* 16:13 Mat. 6:24 * 16:16 Mat. 11:12-13 * 16:17 Mat. 5:18

¹⁸Sae nang bacare man bininya lalu panganten man nangbini lain, urakng koa babaya'. Man uga' urakng nang panganten man nangbini nang dah dinyare, babaya' uga'."*

Urakng kaya man Lasarus

16:19-31

¹⁹Yesus uga' ngajar man parumpamaan lea nian: "Ada urakng kaya nang kaja make baju nang gagas dimuat dari kaen nang alus. Tiap ari ia muasatn diri'nya man idup nang saraba nyaman. ²⁰Ada uga' seko' paminta'-minta' nang badama Lasarus, tiap ari ia tagurikng ka' pintu gerbang rumah urakng kaya koa. Tubuh Lasarus panuh man koreng bananah man buruk. ²¹Lasarus miah kaparatn, man baarap bisa makatn sisa'-sisa' makanan nang jantu' mpat ka' meja makatn urakng kaya koa. Buke' koa ihan, malahan asu' biasa atakng nyilati' koreng-korengnya koa.

²²Laka' koa matilah Lasarus, man malaekat-malaekat ngincakngnya ka' tempat nang tahormat ka' sisi Abraham enek uyut urakng Yahudi. Urakng kaya koa uga' mati man dinyubur. ²³Gi' tagah urakng kaya koa dimajara ka' dalapm naraka, ia ningkadah ka' atas man nele' Abraham dari jauh. Ia uga' nele' Lasarus duduk ka' tempat nang tahormat ka' sisi Abraham. ²⁴Lalu urakng kaya koa ngampak, jakatanya, 'Ne' Abraham, kasihatni'lah aku, aku sidi miah jara ka' dalapm api nian! Jaji banto'lah aku. Suruhlah Lasarus nyalupatn jarinya ka' dalapm ai' lalu atakng ka' keatn untu' masa'i' jilahku.'

²⁵Tapi sahut Abraham, 'Ingat boh, anakku! Kao dah puas narima' hal-hal nang baik wa'tu kao ka' dunia. Tapi Lasarus cuman narima' hal-hal nang buruk ihan. Sidi miah adil kade' ia taibur ka' dian tapi kao singsara ka' di'koa. ²⁶Salain koa, ka' antara kami man kao dimuat arokng nang miah dalapm, sampe-sampe ina' bisa urakng nyabarang dari dian ka' naun, man uga' dari naun ka' dian.' ²⁷Jakata urakng kaya koa, 'Kade' lekoa aku minta' sidi ka' Ne' Abraham untu' nyuruh Lasarus ka' rumah urakng tuha ku. ²⁸Jukut ada lima adi' baradi'ku ka' naun. Suruhlah Lasarus ngingati' ia ka' koa biar ame sampe ikut ka' tempat nang panuh kasingsaraatn nian.'

* 16:18 Mat. 5:32; 1Kor. 7:10-11

²⁹Tapi Abraham bakata, 'Ka' adi' baradi'nyu koa ada kitap-kitap Torat Musa man nabi-nabi. Aruslah ia ka' koa nuruti' ahe nang taconteng ka' di'koa.' ³⁰Jakata urakng kaya koa, 'Ne' Abraham, nang koa ihan ina' cukup, tapi kade' ada seko' urakng mati nang atakng ka' ia ka' koa, pasti adi' baradi'ku koa baranti babuat dosa.' ³¹Tapi Abraham nyahuti'nya, 'Kade' ia ka' koa ina' nuruti' ahe nang taconteng ka' dalapm kitap-kitap Torat Musa man nabi-nabi, ia ka' koa tatap ina' pucaya'a', sakalipun ada urakng nang mati mulakng idup agi!'”

Hal nang manjawat urakng babuat dosa

17:1-6

(*Mat. 18:6-7, 21-22; Mrk. 9:42*)

17 Jakata Yesus kana' murid-murit-Nya, “Hal nang manjawat urakng babuat dosa pasti adaa', tapi cilakalah urakng nang manjawat urakng lain babuat dosa.* ²Labi' baik batu nang aya' diikatatn ka' tage'nya lalu tabakatn ka' tangah laut, daripada ia nyasatn salah saurakng nang lamah nian. ³Tagal koa, ati-ati boh kita'!

Kade' sodaranyu manjawat ahe nang ina' banar, taguratn ia boh. Kade' ia nyasal, amponi'lah ia koa.* ⁴Kade' ia babuat nang ina' banar ka' kao tujuh kali dalapm saari man tiap kali ia atakng ka' kao man bakata, 'Aku minta' ampon,' amponi'lah ia.'”*

Hal kapucaya'atn

⁵Na' rasul koa bakata ka' Tuhan Yesus, “Pa' Guru, kuatatnlah kapucaya'atn kami ka' Allah.” ⁶Kata Tuhan Yesus, “Kade' kita' ngampu' iman saaya' bege' sawi ihan, kita' baya bakata ka' puhutn kayu nang aya' nian, ‘Tababutlah kao man tumuhlah ka' laut,’ pasti puhutn nian nuruta' ka' parentahnyu.”

* 17:1-2 Mat. 18:6-7; Mrk. 9:42 * 17:3 Mat. 18:15 * 17:4 Mat. 18:22

Jadilah pelayan nang baik**17:7-10**

⁷Laka' koa Yesus ngalanjutatn pangajaran-Nya, “Saandainya saurakng dari kita' ngampu' pelayan nang bakaraja ka' umanyu ato nang nyagai' dombanyu. Kade' pelayan koa pulakng ka' rumah kita' tuannya, ina' mungkin kita' bakataa' ka' pelayan koa, ‘Keatn ganceh makatn.’ ⁸Tapi sabaliknya kita' bakataa' ka' palayannyu koa, ‘Siapatn pamakananku. Pakelah pakean nang baraseh man tungui'lah aku tagah gi' makatn man nyocok; laka' koa kao mulih makatn.’ ⁹Palayan koa ina' palalu dipuji barang dah matuhi' parentah tuannya, kan? ¹⁰Lekoa uga' kita'. Kade' kita' udah manjawat nang di Allah parentahatn ka' kita', kataatnlah, ‘Kami cuman pelayan ihan; kami cuman manjawat ahe nang arus kami panjawat.’”

Yesus nyamuhatn sapuluh urakng**17:11-19**

¹¹Dalapm pajalanan ka' Yerusalem, Yesus ngalalui' da'erah batas Samaria man Galilea. ¹²Wa'tu tama' ka' sabuah kampokng, Yesus di sapuluh urakng nang bapanyakit kulit nang miah ngatakngi'. Ia ka' koa badiri dari jauh ¹³lalu ngampak, “Yesus! Pa' Guru! Kasihatni'lah kami biar kami samuh!”

¹⁴Wa'tu Yesus nele' ia ka' koa, Yesus bakata, “Ampuslah ka' imam-imam minta' ka' ia ka' koa mareksa tubuhnya.”

Samintara ia ka' koa bajalatn panyakitnya jaji samuh.* ¹⁵Taka' saurakng dari ia ka' koa sadar kade' ia dah samuh, ia mulakng ka' Yesus baati nang miah repo, man basuara nyarikng muji Allah. ¹⁶Lalu ia sujud man batarima'kasih ka' depan Yesus. Urakng koa urakng Samaria. ¹⁷Laka' koa Yesus bakata, “Ina' ke' ada sapuluh urakng nang dinyamuhatn? Ka' mae nang sambilan urakng agi'? ¹⁸Ngahe cuman urakng nian nang buke' urakng Yahudi nang mulakng ngucapatn tarima' kasih ka' Allah?” ¹⁹Lalu jakata Yesus ka' urakng koa, “Lumpatlah man pulaknglah. Tagal kao pucaya' ka' Aku, kao samuh.”

* 17:14 Im. 14:1-32

Wa'tu Allah atakng untu' marentah

17:20-37

(Mat. 24:23-28, 37-41)

²⁰ Basangahe urakng Parisi batanya' ka' Yesus, “Kamile Allah ataknga' untu' marentah jaji Raja?”

Jakata Yesus nyahuti'nya, “Wa'tu Allah atakng untu' marentah jaji Raja ina' dimulai' man tanda-tanda nang baya ditele' urakng. ²¹ Wa'tu koa, urakng-urakng ina' baya bakataa', ‘Coba tele', pamarentahan Allah ada ka' dian!,’ ato ke', ‘Pamarentahan Allah ada ka' naun!’ Tagal Allah dah mulai' marentah jaji Raja ka' tangah-tangah kita' ka' dunia nian.”

²² Laka' koa Yesus bakata ka' pangikut-pangikut-Nya, “Ataknga' wa'tunya kita' mao' marasa biarge' cuman saari ihan, dari wa'tu kaatangan Anak Manunsia, tapi kita' ina' marasaa'nya. ²³ Ana urakng bakataa' ka' kao, ‘Tele!! Anak Manunsia ada ka' koa!,’ ato ke', ‘Anak Manunsia ada ka' dian!’ Tapi amelah kita' ampus kaluas ngago'i' ia. ²⁴ Ka' ari Ia atakng ana, Anak Manunsia katele'atnna' jelas, sama lea elak nang taka' nya mancar man narakngi' langit dari ujukng nang sote' ka' ujukng nang lain. ²⁵ Tapi mula-mula Ia arus manyak mandarita man ina' di urakng-urakng ka' jaman nian tarima'. ²⁶ Taka' na'e Anak Manunsia ataknga', kaadaannya samaa' lea ka' jaman Nuh sanape' ia tama' ka' dalapm kapalnya.* ²⁷ Urakng makatn nyocok, man bapangantenan; lea biasanya sampe ka' arinya Nuh tama' ka' dalapm kapalnya. Baru' Jadilah banjir nang aya' koa man sigana urakng ka' koa bamatiatn.* ²⁸ Lea jaman Lot uga'. Urakng makatn nyocok, bajual man babali, bakabon, batanam, man mangun rumah.* ²⁹ Tapi taka' Lot kaluas dari Sodom, ka' ari koa api man balerang turutn dari langit man munuh sigana urakng-urakng ka' kota Sodom koa. ³⁰ Lekoa uga'lah kaadaannya ana ka' ari Anak Manunsia dinyataatn.

³¹ Ka' ari koa urakng nang gi' tagah ka' atas loteng rumahnya, man pakakas-pakakasnya masih ka' dalapm rumahnya, amelah ia turutn naapnya. Lekoa uga' urakng nang gi' tagah ka' uma amelah pulakng

* 17:26 Kej. 6:5-8 * 17:27 Kej. 7:6-24 * 17:28-29 Kej. 18:20–19:25

ka' rumahnya.* ³²Ingat boh ahe nang dah jaji ka' bini Lot!* ³³Jukut sae ma'an nang mao' nyalamatatnna' idupnya ka' dunia nian, ia kailangana' idup nang salamanya. Tapi sae ma'an nang kailangan idupnya tagal ia satia ka' Aku, namua' idup nang salamanya.* ³⁴Pucaya'lah: ka' malam koa, dua urakng tagah tidur ka' sote' tempat tidur, saurakng diincaknga' man saurakng agi' ditingalatnna'. ³⁵Dua urakng nangbini tagah nutuk gandum, saurakng diincaknga' man saurakng agi' ditingalatnna'. ³⁶Dua urakng tagah bakaraja ka' uma, saurakng diincaknga', man saurakng agi' ditingalatnna'."

³⁷Na' pangikut Yesus batanya, "Ka' mae koa jadia', Tuhan?"

Yesus nyahut, "Ka' wa'tu koa hal-hal koa jelasa' untu' kita' sama lea parumpamaan nian: 'Di'mae ada burukng-burukng pamakatn bangke, pasti ada bangke ka' di'koa.'"

Parumpamaan janda man akim

18:1-8

18 Laka' koa Yesus ngesahatn sote' parumpamaan untu' ngajari' murid-murit-Nya, biar ia ka' koa kaja bado'a man ame putus asa. ²Jakata Yesus, "Ka' sabuah kota ada saurakng akim nang ina' gali' ka' Allah, man ina' paduli uga' ka' sae maanpun. ³Ka' kota koa ada pula' saurakng janda nang baulang kali ngadap ka' akim koa, ia minta' pakaranya dibela. 'Banto'lah aku ngadapi' lawan ku,' jakata janda koa. ⁴Sangahe wa'tu lamanya, akim koa bai' manto' janda koa. Tapi ahirnya akim koa bapikir, 'Biarpun aku ina' gali' ka' Allah man ina' paduli ka' sae ma'an, ⁵tapi tagal janda nian nganggu' aku ma'an, lebih baik aku mela' pakaranya. Kade' ina', ia pasti tarus-tarusan ataknga' man nyusahatnna' aku.'"

⁶Lalu jakata Tuhan Yesus, "Paratiatnlah, ahe nang di akim nang ina' adil koa ngataatn! ⁷Ahe agi' Allah pasti melaa' pakara urakng nang pucaya' ka' Ia, nang minta' banto' ka' Ia siakng man malam. Ia ina' ngulur-ngulur wa'tu untu' manto'a' ia ka' koa. ⁸Pucaya'lah: Allah pasti

17:32 *Ahe nang dah jaji ka' bini Lot:* Sambil dari nyalamatatn diri'nya dari kota Sodom, bini Lot koa malek ka' balakang lalu ia jaji tihakng gare'. Tele! Kej. 19:26.

* **17:31** Mat. 24:17-18; Mrk. 13:15-16 * **17:32** Kej. 19:26 * **17:33** Mat. 10:39; 16:25; Mrk. 8:35; Luk. 9:24; Yoh. 12:25

gaceh melaa' pakaranya ka' koa! Tapi kade' Anak Manunsia atakng, ahe ke' Ia namua' urakng ka' ai' tanah nian nang pucaya' ka' Ia?"

Parumpamaan tentang urakng Parisi man panagih pajak

18:9-14

⁹Yesus ngesahatn uga' parumpamaan nian, nang di Nya nujuatn ka' urakng nang nganggap diri'nya ina' badosa man kaja ngina urakng lain. ¹⁰Jakata Yesus, "Ada dua urakng nang ampus ka' Rumah Kudus Allah untu' bado'aa'. Nang seko' urakng Parisi, nang seko'nya agi' panagih pajak. ¹¹Urakng Parisi koa badiri nyababaro man bado'a, jakatanya, 'Ya Allah, aku ngucapatn tarima' kasih ka' Kita', tagal aku ina' lea urakng lain, nang sarakah, ngakalatn, man babaya'. Aku basukur tagal aku ina' lea panagih pajak naun. ¹²Aku puasa dua kali saminggu, man aku mare' ka' Kita' persembahan pasapuluhatn dari sigana asil nang ku tamu.' ¹³Tapi panagih pajak koa badiri jauh-jauh man sampe ia ina' barani ningkadah ka' langit. Sambil ngapuyu dadanya nojokatn rasa nyasal, ia bakata, 'O Allah, kasihatni'lah aku urakng nang badosa nian!'"

¹⁴"Pucaya'lah!" Jakata Yesus, "Kade' wa'tu pulakng ka' Rumah Kudus, panagih pajak koalah nang di Allah tarima', buke' urakng Parisi naun. Jukut saepun nang ningian diri'nya, Allah ngarendahatnna' urakng koa. Man saepun ngarendahatn diri'nya, Allah ningiana' urakng koa."*

Yesus marakati' kamuda'-kamuda' enek

18:15-17

(Mat. 19:13-15; Mrk. 10:13-16)

¹⁵Ada urakng-urakng nang ngincakng kamuda' enek ka' Yesus, biar Yesus nyangkam kapala kamuda' ka' koa man marakati'nya. Taka' murit-murit Yesus nele' hal koa, ia ka' koapun meraatn urakng-urakng nang ngincakng kamuda'nya koa ka' Yesus. ¹⁶Tapi Yesus nyaru' kamuda'-kamuda' ka' koa lalu bakata ka' murit-murit-Nya, "Biaratnlah kamuda'-kamuda' nian atakng ka' Aku! Ame dibai'atn ia ka' koa, jukut urakng-urakng nang lea nianlah nang jaji anggota umat nang di Allah marentah. ¹⁷Dangngar boh kata-kata-Ku nian! Kita' arus narima'

* **17:33** Mat. 10:39; 16:25; Mrk. 8:35; Luk. 9:24; Yoh. 12:25

pamarentahan Allah lea tabiat saurakng kamuda' enek nian. Kade' ina', kita' ina' jajia' anggota umat Allah.”

Tentang urakng kaya

18:18-30

(Mat. 19:16-30; Mrk. 10:17-31)

¹⁸ Saurakng pamimpin Yahudi batanya' ka' Yesus, “Pa' Guru nang baik, ahe ke' nang arus ku panjawat untu' namu idup nang salamanya?”

¹⁹ Tapi Yesus mulakng batanya' ka' ia, “Ngawe kita' bakata kade' Aku baik? Ina' ada nang baik, salain Allah ihan. ²⁰ Kita' dah nau'an ka' parentah-parentah Allah: ‘Ame babaya', ame munuh, ame ngalit, ame pangalok, man hormatlah ka' apa' man uwe'nyu.’”^{*}

²¹ “Sigana parentah koa dah ku nuruti' dari gi' muda',” ja sahut urakng koa.

²² Nangngar hal koa Yesus bakata, “Masih ada sote' hal nang arus kita' panjawat: juallah sigana harata nang nyu ngampu', bare'lah duitnya ka' urakng kodo, man kita' namua' harata ka' saruga. Laka' koa ataknglah tuna'an Aku.” ²³ Tapi taka' urakng koa nangngar kata Yesus koa, ia susah ati jukut ia sidi kaya.

²⁴ Yesus nau'an kade' urakng koa susah ati, tagal koa Ia bakata, “Susah sidi untu' urakng kaya jaji anggota umat nang di Allah marentah! ²⁵ Sidi mudah seko' onta tama' ka' lubakng jarupm, daripada urakng kaya jajia' anggota umat nang di Allah marentah.”

²⁶ Urakng-urakng nang nangngar Yesus bakata lekoa tadi batanya', “Kade' lekoa, sae nang bisa selamat?”

²⁷ Yesus nyahut, “Nang ina' mungkin ka' talino, mungkin ka' Allah!”

²⁸ Lalu Petrus bakata, “Kami dah ningalatn sigana nang kami ngampu' untu' nuna'an Kita'.”

²⁹ “Pucaya'boh!” jakata Yesus. “Urakng nang dah ningalatn rumahnya, bininya, sodaranya, apa' man uwe'nya, man anak-anaknya, tagal jaji anggota umat Allah, ³⁰ urakng koa dibalasa' balipat-lipat ka' wa'tu nian, man ka' jaman nang atakngnga' ana, ia narima'a' idup nang salamanya.”

* 18:20 Kel. 20:12-16; Ul. 5:16-20

Yesus ngomong untu' katalu kalinya tentang kamatiatn-Nya

18:31-34

(Mat. 20:17-19; Mrk. 10:32-34)

³¹ Yesus ngumpulatn kadua balas murid-Nya ihan, lalu bakata, “Dangngar boh! Diri' ampeatn ampusa' ka' Yerusalem. Di'naun sigana nang di nabi-nabi nyonteng tentang Anak Manusia jadia'. ³² Ia disarahatnna' ka' urakng-urakng nang buke' urakng Yahudi, nang ngolo'a', nginaa', man ngalujahia' Ia. ³³ Ia ka' koa nyiksaa' man munuha' Ia, tapi ka' ari katalunya Ia mulaknga' idup agi'.”

³⁴ Sigananya koa ina' dingarati sabebetpun di murid-murit Yesus. Arti dari kata-kata-Nya koa dinosokatn dari murid-murit-Nya. Ia ka' koa ina' nau'an ka' ahe nang di Yesus ngomongan.

Yesus nyamuhatn seko' urakng nang buta'

18:35-43

(Mat. 20:29-34; Mrk. 10:46-52)

³⁵ Wa'tu Yesus amper sampe ka' kota Yeriko, seko' urakng nang buta' gi' tagah duduk minta'-minta' ka' sisi maraga. ³⁶ Taka' ia nangngar urakng rami ngalintas ka' maraga, ia batanya', “Ada ahe?”

³⁷ Jakata urakng ka' koa, “Yesus, urakng Nasaret koa ngalintas.”

³⁸ Lalu urakng nang buta' koa nyaru' Yesus, “Yesus, katurunan Raja Daut! Kasihatni'lah aku!”

³⁹ Urakng-urakng nang bajalatn ka' depan koa, meraatn urakng buta' koa man nyuruhnya diapm. Tapi ia nyaru' Yesus sia' nyarikng agi', “Yesus katurunan Daut! Kasihatni'lah aku!”

⁴⁰ Yesus baranti bajalatn lalu nyuruh urakng buta' koa diincakng ka' Ia. Taka' urakng buta' koa dah samak Yesus, Yesus batanya', ⁴¹ “Ahe nang kao mao' nang Aku panjawata' untu'nyu?”

“Tuan,” sahut urakng buta' koa, “Aku mao' bisa nele'.”

⁴² Lalu jakata Yesus, “Kade' lekoa, nele'lah! Tagal kao pucaya' ka' Aku, kao samuh.”

⁴³ Wa'tu koa uga' urakng buta' koa bisa nele', lalu ia nuna'an Yesus sambil ngucapatn tarima' kasih ka' Allah. Taka' urakng banyak koa nele' ahe nang dah jaji koa, sigana urakng ka' koa muji-muji Allah.

Yesus man Sakeus

19:1-10

19 Wa'tu Yesus tama' ka' kota Yerikho, Ia bajalatn ngalintasi' kota koa. ²Ka' kota koa uga' ada saurakng kapala' panagih pajak nang kaya, badama Sakeus. ³Ia barusaha nele'a' Yesus, tapi tagal di urakng nang sisi miah rami, man tubuhnya uga' babah, ia na' bisa nele' Yesus. ⁴Jadi, ia batilama' nyintolo'i' urakng rami koa, lalu ia naik ka' puhutn kayu, biar ia bisa nele' Yesus nang sabantar agi' ngalintasia' abut koa. ⁵Taka' sampe ka' samak puhutn kayu koa, Yesus ningkadah man bakata, "Sakeus, capati' turutn! Ari nian Aku arus bamalam ka' rumahnyu."

⁶Lalu capat-capatlah Sakeus turutn dari puhutn kayu koa, ia narima' Yesus ka' rumahnya sisi karepoatn. ⁷Wa'tu nele' hal koa, urakng rami nang ada ka' di'koa bagarungut, "Ih! Ia bamalam ka' rumah urakng nang ina' ngasi' ka' ukum Allah."

⁸Tapi taka' ka' rumahnya koa, Sakeus badiri lalu bakata ka' Yesus, "Tuhan, saparo harata kakayaatnku nian, ku sumbanganna' ka' urakng kodo. Man uga' urakng nang suah ku nipu, ku pulangana' agi' ka' ia ka' koa ampat kali lipat."

⁹Jakata Yesus, "Ari nian uga' kao man sigana kaluarganyu dah di Allah nyalamatatn. Tagal kao koa uga' katurunan Abraham. ¹⁰Jukut Anak Manunsia atakng untu' ngago' man nyalamatatnna' urakng nang sasat maraga idupnya."

Parumpamaan tentang palayan-palayan nang baik man nang jahat

19:11-27

(Mat. 25:14-30)

¹¹Wa'tu koa Yesus dah samak Yerusalem, man urakng rami nyangka kade' ina' lama agi' Allah marentaha' jaji Raja ka' ai' tanah. Koa tagalnya, Yesus ngesahatn parumpamaan lea nian taka' urakng rami gi' tagah nangngaratn-Nya ngomong. ¹²Jakata-Nya, "Ada seko' urakng katurunan raja nang ampus ka' nagari jauh untu' dilantik jaji raja, laka' koa ia mulaknga' agi'. ¹³Sanape' ampus, ia nyaru' sapuluh urakng palayannya, lalu mare' ka' ia ka' koa masing-masing sakapikng duit amas. Katanya ka' ia ka' koa, 'Pakelah duit nian untu' modal badagakng sampe aku mulakng agi' ka' dian.' ¹⁴Tapi urakng-urakng ka' nagari katurunan raja koa teget

ka' ia. Jadi, laka' ia berangkat, urakng ka' koa ngiripm urakng lain untu' nyampeatn pasatn, 'Kami bai' kade' urakng nian jaji raja kami.'

¹⁵ Tapi katurunan raja koa dingalantik jaji raja, laka' koa ia mulakng ka' nagarinya. Lalu ia nyaru' palayan-palayannya nang dah nya mare' duit koa ngadap ia, untu' madahatn sangahe kauntungan nang dah di nya ka' koa narima'. ¹⁶ Palayan nang seko' atakng man bakata, 'Tuan, sote' duit amas nang tuan mare' koa, dah ku nyajiatn sapuluh.' ¹⁷ 'Gagas,' jakata tuannya koa, 'Kao palayan nang baik! Tagal ka' dalapm hal nang enek kao bisa dipucaya', aku nyajiatnna' kao panguasa ka' atas sapuluh kota.' ¹⁸ Palayan nang kadua atakng man bakata, 'Tuan, sote' duit amas nang Tuan mare' koa, dah ku nyajiatn lima.' ¹⁹ Ka' palayan koa raja koa bakata, 'Kao jaja' panguasa ka' atas lima kota.' ²⁰ Palayan nang lain atakng man bakata, 'Tuan, nian duit Tuan; ku norohi' ka' salamar saput nang enek. ²¹ Aku gali' ka' Tuan, tagal Tuan urakng nang batabiat karas. Tuan naap ahe nang buke' di Tuan ngampu', man Tuan mungut asil ka' tempat nang ina' di Tuan tanami'.' ²² Raja koa bakata ka' ia, 'Kao palayan nang jahat! Sasuai man kata-katanyu babaro aku ngukuma' kao. Kao nau'an aku urakng nang batabiat karas: aku naap ahe nang buke' di ku ngampu' man mungut asil ka' tempat nang ina' di ku tanami'. ²³ Tapi ngahe kao ina' nama'an duit koa ka' bank di'mae duit koa babungaa', biar kade' aku mulakng, aku bisa narima' duit koa man bunganya?' ²⁴ Laka' koa raja koa bakata ka' urakng-urakng nang badiri ka' di'koa, 'Taap duit ka' palayan nang jahat koa, lalu bare'atnlah ka' palayan nang ngampu' sapuluh duit amas koa.' ²⁵ Tapi urakng-urakng koa bakata, 'Tuan, ia dah ngampu' sapuluh duit amas koa.' ²⁶ Raja koa nyahut, 'Dangngar boh: urakng nang dah ngampu' labih, ka' ia dibare'a' labih banyak agi!. Tapi urakng nang ina' ngampu' ahe-ahe, nang ada ka' ia ditaapa' uga' dari ia.* ²⁷ Man ampeatn incaknglah ka' keatn munsuh-munsuhku koa nang bai' kade' aku jaji rajanya. Bunuhlah ia ka' koa ka' adapatnku.'"

* 19:26 Mat. 13:12; Mrk. 4:25; Luk. 8:18

Yesus ampusa' ka' Yerusalem

19:28-44

(*Mat. 21:1-11; Mrk. 11:1-11; Yoh. 12:12-19*)

²⁸ Dah laka' Yesus ngataatn sigana parumpamaan koa, Yesus bajalatn ka' depan narusatn pajalanan-Nya ka' Yerusalem, man urakng rami nuna'an-Nya. ²⁹ Taka' ia ka' koa sampe ka' samak kampokng Betpage man Betania ka' bukit Jaitun, Yesus nyuruh dua urakng dari murid-Nya ampus bajalatn dolo'. ³⁰ Jakata Yesus ka' nyadua koa, “Ampuslah ka' kampokng nang ka' depan naun. Taka' kita' tama', kita' nele'a' seko' keledai muda' nang dingikat. Keledai koa gi' na' suah di urakng pake. Lapatn keledai koa man incakng ka' keatn. ³¹ Kade' ampu'nya batanya' ka' kita' ngahe kita' ngalapatn keledai koa, padah ja' ka' ia, Tuhan palalu makea' keledai koa.”

³² Jaji kadua murid Yesus koa tadi ampus, ia ka' koa nele' pas lea ahe nang di Yesus ngataatn koa. ³³ Taka' ia ka' koa ngalapatn keledai muda' koa, ampu'nya batanya' ka' kadua murid Yesus, “Ngahe kita' ngalapatn keledaiku?”

³⁴ Ia badua koa nyahut, “Tuhan palalu makea'nya.” ³⁵ Jaji ia ka' koa ngincakng keledai koa ka' Yesus, nyadua koa muka' baju panyakngnya ngalasi' balikakng keledai koa. Lalu manto' Yesus naik ka' atas keledai koa. ³⁶ Wa'tu Yesus ngalintasi' urakng rami sambil naiki' keledai, urakng rami ka' koa muka' baju panyakngnya lalu ngamparnya ka' maraga untu' nyambuta' Yesus.

³⁷ Taka' Yesus amper sampe ka' Yerusalem, gi' tagah nurutn dari bukit Jaitun, sigana pangikut-pangikut-Nya koa mulai' bangampakatn muji Allah man ngucapatn tarimakasih ka' Ia, tagal hal-hal nang ajaip nang dah di nya ka' koa nele'. ³⁸ Ja kampaknya ka' koa, “Dipujilah Allah man dibarakati'lah Raja nang atakng atas dama Tuhan. Mulai' ampeatn diri' badamea' man Allah!”*

19:30 *Keledai:* Seko' laok nang lea kuda tapi lebih enek, laok koa kaja di urakng pake untu' bajalatn man untu' ngincakng barang.

* **19:38** Mas. 118:26a

³⁹Wa'tu koa sangahe urakng Parisi nang ada ka' antara urakng rami koa bakata, “Pa' Guru, suruhlah pangikut-pangikut Kita' baranti bakata lekoa.”

⁴⁰Jakata Yesus nyahuti'nya ka' koa, “Pucaya'lah! Kade' ia ka' koa baranti bakata lekoa, batu-batu nian pun nang bangampakatnna' muji Allah.”

Yesus ngeak tagal nau'an Yerusalem ancura'

⁴¹Taka' Yesus dah samak ka' Yerusalem, man nele' kota koa, Ia ngeaki'nya. ⁴²Jakata-Nya, “Kasihatin kita' urakng Yerusalem! Gagasi sidi ba kade'nya ari nian kita' nau'ana' leamae kita' badamea' man Allah! Tapi ampeatn kita' ina' baya nele'nya. ⁴³Ataknga' wa'tunya di'mae munsuh-munsuhnyu manjawata' pagar ka' sakulilikng kota Yerusalem untu' nya ngiponga' kota koa. Ia ka' koa na' baranti nyaranga' kita' ka' sigana arah. ⁴⁴Ia ka' koa munuha' sigana panduduk kota kita' nian man ngancuratnna' sigana temboknyu sampe rata man tanah. Ina' sote' batu pun nang dibiariatnna' tasusutn ka' tempatnya. Sigana koa jajia' tagal kita' ina' maratiatn kade' Allah atakng untu' nyalamatatnna' kita'!”

Yesus tama' ka' Rumah Allah

19:45-48

(Mat. 21:12-17; Mrk. 11:15-19; Yoh. 2:13-22)

⁴⁵Lalu Yesus tama' ka' Rumah Kudus Allah man mulai' ngoser panjual-panjual nang ada ka' di'koa. ⁴⁶Jakata-Nya ka' ia ka' koa, “Ada taconteng ka' dalapm Alkitab: ‘Rumah-Ku nian Rumah do'a. Tapi kita' nyajiatnnya sarakng pangalit.’”*

⁴⁷Tiap ari Yesus ngajar ka' dalapm Rumah Allah. Imam-imam kapala', guru-guru agama Yahudi, man pamimpin urakng Yahudi mao' munuha' Yesus, *⁴⁸tapi ia ka' koa ina' namu cara untu' munuha' Yesus, tagal sigana urakng rami sidi repo nangngaratn Ia.

* 19:46 Yes. 56:7 * 19:47 Luk. 21:37

Pamimpin-pamimpin Yahudi nanya'an kuasa Yesus

20:1-8

(*Mat. 21:23-27; Mrk. 11:27-33*)

20 Ka' sote' ari, Yesus gi' tagah ngajar man ngesahatn Kabar nang Gagas mpat ka' Allah ka' urakng-urakng ka' dalapm Rumah Allah. Atakng uga' imam-imam kapala' man guru-guru agama Yahudi, man uga' pamimpin-pamimpin Yahudi. ²Ia ka' koa atakng man bakata ka' Yesus, “Ahe kuasa Kita' manjawat sigananya koa? Sae nang mare' kuasa koa ka' Kita'?”

³Jakata Yesus nyahuti'nya, “Aku uga' batanya'a' ka' kita', coba padah ka' Aku: ⁴Sae ke' nang mare' kuasa ka' Yohanes untu' maptis urakng? Ahe ke' Allah ato ke' talino?”

⁵Lalu na' guru agama Yahudi, pamimpin Yahudi man imam-imam kapala' koa barunding sabayaan'nya, jakatanya ka' koa, “Kade' diri' padahatn kuasa Yohanes koa dari Allah, Yesus pasti bakataa' ka' diri', ‘Kade' lekoa ngahe kita' ina' pucaya' ka' ia?’ ⁶Tapi kade' diri' padahatn Yohanes maptis urakng man kuasa talino, sigana urakng pasti nabaki' diri' man batu, jukut urakng rami koa pucaya' kade' Yohanes koa saurakng nabi.” ⁷Lalu ia ka' koa nyahut, “Kami ina' nau'an sae nang mare' kuasa ka' Yohanes untu' maptis.”

⁸Yesus pun uga' bakata ka' ia ka' koa, “Kade' lekoa Aku pun bai' uga' bapadaha' ka' kita', man kuasa sae Aku manjawat sigananya nian.”

Parumpamaan panyewa kabon anggur nang jahat

20:9-19

(*Mat. 21:33-46; Mrk. 12:1-12*)

⁹Yesus ngesahatn agi' parumpamaan ka' urakng rami ka' koa lea nian, “Ada urakng nang bakabon anggur. Lalu nya nyewaatn kabon anggurnya koa ka' sangahe urakng lain baru' ia barangkat ka' nagari nang jauh untu' wa'tu nang lama.* ¹⁰Taka' dah musimnya mebet buah anggur, ampu' kabon anggur koa nyuruh amba ulutnnya untu' minta' bagiatn sewanya ka' urakng nang nyewa koa tadi. Tapi urakng nang nyewa koa

* 20:9 Yes. 5:1

tadi mangkong amba ulutn koa man nyuruhnya pulakng ina' ngincakng ahe-ahe. ¹¹Laka' koa ampu' kabon anggur koa nyuruh agi' amba ulutnnya nang lain untu' minta' bagiatn sewanya. Tapi amba ulutnnya koapun uga' di na' panyewa ka' koa mangkong, nya ngina lalu nya nyuruh pulakng ina' uga' ngincakng ahe-ahe. ¹²Lalu ampu' kabon anggur koa nyuruh agi' amba ulutn nang katalu minta' sewanya. Tapi amba ulutnnya koa uga' pun di na' panyewa ka' koa mangkong satangah mati lalu nya narikatn kaluas kabon. ¹³Ahirnya ampu' kabon anggur koa bakata, 'Ahe agi' nang arus aku panjawat? Aku nyuruha' anakku nang sidi ku ngasihi', pasti na' panyewa ka' koa saukng ka' ia.' ¹⁴Tapi taka' na' panyewa kabon anggur koa nele' anak ampu' kabon koa, ia ka' koa bakata ka' sabayaatnnya, 'Ia nian ahli warisnya. Jeh diri' munuhnya, biar diri' ngampu' kabon anggurnya nian.' ¹⁵Jaji ia ka' koa narikatn anak ampu' kabon koa kaluas kabon lalu nya munuh."

Lalu Yesus batanya' ka' urakng nang nangngar parumpamaan koa, "Nah, kade' ampu' kabon koa pulakng, ahe nang nya panjawata' ka' panyewa-panyewa kabon koa? ¹⁶Dangngar boh kita'," jakata Yesus, "Pasti ia ataknga' untu' munuh panyewa-panyewa koa lalu nyarahatn kabonnya koa ka' panyewa-panyewa nang lain."

Nangngar kata Yesus koa, urakng rami bakata, "Hal koa ame sampe jadi!"

¹⁷Yesus nele' ka' ia ka' koa lalu bakata, "Kade' lekoa ahe rati ayat Kitab suci nian?

'Batu nang di tukang bangunan anggap na' baguna dah jaji batu dasar.'*

¹⁸Sigana urakng nang jantu' ka' batu koa pasti ancura'; man urakng nang di batu koa nyantu'i' pasti ancura' jaji dabu."

Hal mayar pajak ka' pamarentahan Roma

(Mat. 22:15-22; Mrk. 12:13-17)

¹⁹Guru-guru agama Yahudi man imam-imam kapala' nau'an kade' parumpamaan koa, Yesus nujuatn ka' ia ka' koa. Tagal koa ia ka' koa mao' nangkap Yesus wa'tu koa uga', tapi ia ka' koa gali' ka' urakng rami. ²⁰Tagal koa ia ka' koa ngawasi Yesus, lalu mayar sangahe urakng

* 20:17 Mas. 118:22

untu' bapura'-pura' jaji urakng baik. Guru-guru agama Yahudi man imam-imam kapala' koa nyuruh urakng-urakng koa batanya' ka' Yesus untu' nyebak Yesus. Ia ka' koa mao' nyarahatnna' Yesus ka' kuasa pamarentahan Roma untu' diadilia' man diukuma'. ²¹ Jaji urakng-urakng ka' koa bakata ka' Yesus, "Pa' Guru, kami nau'an kade' sigana nang di kita' ngajaratn koa sisi banar. Kita' ngomong ka' urakng ina' batele' muha, man ngajaratn nang jujur, lemae urakng arus idup pas man parentah Allah. ²² Jadi, padahatn ka' kami, kade' nurut paraturan agama mulih ke' ina' diri' mayar pajak ka' Kaisar?"

²³ Tapi Yesus nau'an kade' ia ka' koa batujuan jahat batanya' lekoa. Tagal koa Ia bakata, ²⁴ "Coba tele'atn ka' Aku sakapikng duit perak. Gambar man dama sae ka' duit perak nian?"

"Kaisar," jakatanya ka' koa.

²⁵ "Kade' lekoa, bare'lah ka' Kaisar ahe nang di Kaisar ngampu', man bare'lah ka' Allah ahe nang di Allah ngampu'," jakata Yesus ka' ia ka' koa.

²⁶ Ia ka' koapun ina' bisa nyalahatn Yesus man pakataatn nang di Yesus ngomongan. Ia ka' koa diapm ihan man kagum ka' sahut Yesus koa.

Ajaran Yesus tentang urakng mati nang na'e mulaknga' idup agi'

20:27-40

(Mat. 22:23-33; Mrk. 12:18-27)

²⁷ Sangahe urakng golongan Saduki atakng ka' Yesus. Golongan urakng Saduki koa ina' pucaya' kade' urakng mati mulaknga' idup agi'. Ia ka' koa batanya' ka' Yesus, ²⁸ "Pa' Guru, Musa nyonteng ukum nian untu' diri' taati': Kade' seko' urakng nanglaki mati man ia ina' baranak man bininya, jaji sodaranya arus panganten man jandanya koa. Biar mare' katurunan ka' sodaranya nang dah mati koa. ²⁹ Saandainya ada tujuh urakng adi' baradi'. Nang tuha panganten lalu mati ina' bakaturunan. ³⁰ Lalu nang kadua panganten man jandanya, man ia pun mati ina' bakaturunan uga'. ³¹ Lekoa uga' nang jaji ka' sodaranya nang katalu sampe nang katujuh. ³² Ahirnya nangbini koa mati uga'. ³³ Jaji katujuh basodara koa dah panganten man nangbini koa. Kade' lekoa,

* 20:27 Grr. 23:8

taka' urakng-urakng mati na'e mulakng idup agi', sae ka' antara katujuh basodara koa tadi nang jajia' laki nangbini koa?"

³⁴Jakarta Yesus nyahuti'nya, "Urakng-urakng nang idup ka' dunia nian panganten man dipangantenan, ³⁵tapi ka' dalapm dunia baharu nang atakngnga' ina' lekoa. Allah ngidupatnna' urakng-urakng nang di Nya nganggap pantas, tapi ia ka' koa ina' panganten ato pun dipangantenan. ³⁶Jukut ia ka' koa lea malaekat, nang ina' pane mati agi'. Ia ka' koa anak-anak Allah, jukut Allah ngidupatn ia ka' koa dari kamatiatn." ³⁷Jakarta Yesus agi', "Tapi tentang talino mulakng idup agi' dari kamatiatn, koa dah dinyataatn dalapm gesah rompo' nang nyala. Jukut Allah bakata ka' nabi Musa, 'Akulah Allah Abraham, man Allah Isak, man Allah Yakup.*' ³⁸Allah buke'lah Allah urakng mati! Ia Allah urakng-urakng nang idup. Barang ka' adapatn Allah, sigana urakng idup."

³⁹Nangngar sahut Yesus koa basangahe urakng guru agama Yahudi bakata, "Pa' Guru, sahut Kita' koa sidi pas." ⁴⁰Mulai' wa'tu koa ina' ada agi' nang barani batanya' ka' Yesus.

So'al Raja Panyalamat

20:41-44

(Mat. 22:41-46; Mrk. 12:35-37)

⁴¹Lalu Yesus batanya' ka' ia ka' koa, "Ngahe urakng bakata kade' Raja Panyalamat katurunan Raja Daut? ⁴²Padahal Daut babaro bakata ka' dalapm kitap Masmur,

'Allah bakata ka' Tuanku:

Duduklah ka' sabalah kanan-Ku,*

⁴³sampe Aku manjawat munsuh-munsuh-Nyu tunduk ka' Kao.*

⁴⁴Jaji kade' Daut nyabut Raja Panyalamat koa "Tuan,' lemae Ia katurunan Daut?"

* 20:37 Kel. 3:6 * 20:42-43 Mas. 110:1 * 20:43 Mas. 110:1

Ati-atilah ka' guru-guru agama Yahudi**20:45-47***(Mat. 23:1-36; Mrk. 12:38-40)*

⁴⁵Wa'tu urakng-urakng gi' tagah nangngar Yesus ngomong, Ia bakata ka' murit-murit-Nya, ⁴⁶“Ati-atilah ka' guru-guru agama Yahudi. Ia ka' koa suka bajalatn-jalatn man pakean nang mewah, man suka dihormati' ka' pasar-pasar. Ia ka' koa suka tempat-tempat nang tahormat ka' dalapm rumah tempat sumbayang man ka' gawe-gawe.* ⁴⁷Ia ka' koa nipu janda-janda man ngarampas rumahnya. Untu' nutupi' kajahatatnnya, ia ka' koa bado'a lama! Tapi ia ka' koa bapura'-pura' ihan. Tagal koa, Allah pasti ngukuma' ia ka' koa labih barat!”

Persembahan saurakng janda kodo**21:1-4***(Mrk. 12:41-44)*

21 Ka' Rumah Kudus Allah Yesus nele' urakng-urakng kaya nama'an duit ka' dalapm kotak persembahan. ²Ia nele' uga' saurakng janda kodo nama'an dua kapikng duit nang nilainya paling damuk ka' dalapm kotak koa. ³Lalu Ia bakata: “Dangngar boh, sabatolnya janda kodo nian mare' labih banyak daripada sigana urakng-urakng nian. ⁴Barang ia ka' koa mare' persembahan man kalabihatnnya. Tapi janda nang miah kodo nian, mare' man ahe nang ada ka' diri'nya, sakalipun ia na' bisa mali pamakanan.”

Rumah Kudus Allah diluruhatnna'**21:5-6***(Mat. 24:1-2; Mrk. 13:1-2)*

⁵Taka' koa rami urakng ngomong tentang edo'nya Rumah Allah, nang dingariasi' man batu-batu nang edo', man uga' banyak barang nang edo' lainnya, nang dah di urakng-urakng mare' ka' Allah. Tagal koa Yesus

* 20:46 Luk. 11:43

bakata ka' ia ka' koa, ⁶“Ahe nang kita' tele' di'koa, ataknga' arinya, sote' batu pun ina' agi' tasusutn ka' tempatnya. Sigananya koa diluruhatnna.”

Pamula'atn kasingsaraatn

21:7-19

(Mat. 24:3-14; Mrk. 13:3-13)

⁷Murit-murit Yesus batanya' ka' Ia, “Pa' Guru, kamile ia koa jadia'? Leamae kami nau'ana' na'e kade' sigananya koa bamulaa'?”

⁸Jakata Yesus: “Ati-ati boh, biar kita' ina' disasatatn. Jukut rami urakng ataknga' make dama-Ku man bakata: ‘Aku ihan Raja Panyalamat koa,’ man ‘Wa'tunya dah samak.’ Ame boh kita' sampe nuna'an ia ka' koa. ⁹Man kade' kita' nangngar gesah urakng-urakng gi' baparang man urakng-urakng nang gi' barontak ame kita' takajut. Barang sigananya koa arus jaji dolo', tapi nang koa buke' barati dah atakng wa'tunya pangabisatn dunia.”

¹⁰Lalu Yesus bakata agi', “Suku baparanga' man suku, bangsa baparanga' man bangsa. ¹¹Man uga' jajia' gempai' tanah nang kuat, man ka' mae-mae kampokng adaa' panyakit nang bajangkit man kaparatn. Man jajia' uga' hal-hal nang magali'i' man tanda-tanda nang miah ka' langit. ¹²Tapi sanape' nang koa jadi, kita' uga' ditangkap' man uga' ngalamia' kasingsaraatn. Kita' disarahatnna' ka' rumah tempat sumbayang untu' diadilia' man dipinjaraa', man kita' uga' diadapatnna' ka' raja-raja man urakng nang bakuasa tagal kita' pangikut-Ku. ¹³Man ahe nang jajia' koa, kesempatan kita' untu' bisa jaji saksi-Ku. ¹⁴Tagal koa babolat atilah, biar kita' ame dolo' mikiri' lemae kita' melaa' diri' kita'.* ¹⁵Barang Aku ihan nang mare'a' kita' kapanean untu' kita' ngomong, biar munsuh-munsuh kita' ina' baya ngalawan man mantah kita'. ¹⁶Man uga' urakng tuha kita', adi' baradi', kamarkapala, man ayukng kita' babaro nyarahatnna' kita' untu' ditangkap. Man sangahe urakng ka' antara kita' dibunuha'. ¹⁷Man kita' uga' di sigana urakng tegetatnna' tagal kita' jaji pangikut-Ku. ¹⁸Biarpun lekoa, ina' salamar bu'uk pun nang langita' ka' kapala kita'. ¹⁹Kade' kita' bataan ka' kasingsaraatn koa, kita' salamata'.”

* 21:14-15 Luk. 12:11-12

Tentang luruhnya Yerusalem

21:20-24

(*Mat. 24:15-21; Mrk. 13:14-19*)

²⁰ Jakata Yesus agi', "Wa'tu kita' nele'a' Yerusalem di tantara-tantara ngulilikngi', kita' nau'ana' luruha'nya dah samak. ²¹ Ka' wa'tu koa, urakng-urakng nang ada ka' Yudea arus badariatn ka' panamukng. Urakng-urakng nang ada ka' dalapm kota Yerusalem arus ngunsi, man urakng-urakng nang ka' gunar kota koa ame tama' agi' ka' dalapm kota. ²² Barang ari koalah ari-ari ukuman, biar man nang koa sigana ahe nang taconteng ka' dalapm Kitab suci diganapi'.* ²³ Wa'tu sigananya koa jadi, sisi singsaraa' uwe'-uwe' nang gi' babuntikng man nang gi' nyusu'i' kamuda'! Barang ataknga' kasingsaraatn nang miah ka' sigana nagari, tagal Allah nojokatnna' kaberaatn-Nya man ngukuma' urakng Yahudi. ²⁴ Rami urakng dibunuha' man mandau, man ada uga' urakng nang diincaknga' untu' jaji tawanan ka' sigana bangsa. Man kota Yerusalem uga' di bangsa-bangsa nang ina' kanal ka' Allah tinyak-tinyaka', sampe abis wa'tu nang di Allah nantuatn untu' bangsa-bangsa ka' koa bakuasa.

Kaatangan Anak Manunsia

21:25-33

(*Mat. 24:29-31; Mrk. 13:24-27*)

²⁵ Wa'tu koa uga' adaa' tanda-tanda ajaip nang katele'atn ka' mataari, bulatn, man bintakng-bintakng. Man uga' ka' ai' tanah, urakng-urakng gali'a' man kabingungan ngadapia' galombang man guruh laut.* ²⁶ Urakng-urakng tasalapa' tagal kagali'anan sisi, tagal sigana ahe nang nimpa'a' dunia nian. Barang panguasa-panguasa ka' langit ina' agi' baya badiri taga'. ²⁷ Ka' wa'tu koalah urakng nele'a', Anak Manunsia ataknga' man rahu' man kuasa nang miah tingi man uga' basaho nang tarakng.* ²⁸ Kade' sigananya koa dah jadia', lumpatlah, babolat atilah kita', jukut Allah ina' lama agi' nyalamatatnna' kita'."

21:21 *Kota Yerusalem:* Yerusalem ibu kota propinsi Yudea.

* 21:22 Hos. 9:7 * 21:25 Yes. 13:10; Yeh. 32:7; Yl. 2:31; Why. 6:12-13 * 21:27 Dan. 7:13; Why. 1:7

Kaatangan Allah ibarat puhutn ara'

(*Mat. 24:32-35; Mrk. 13:28-31*)

²⁹Lalu Yesus ngataatn parumpamaan lea nian ka' ia ka' koa: “Paratiatn boh puhutn ara' ato ke' puhutn ahea' ma'an. ³⁰Kade' kita' nele' puhutn-puhutn ka' koa dah mulai' babunga, kita' babaro pasti nau'an kade' musim buah dah samak. ³¹Lekoa uga', kade' kita' nele' hal-hal nian jadi, kita' nau'ana' kade' ina' lama agi' Allah marentaha' jaji Raja. ³²Dangngar boh, hal-hal nian pasti jajia' dolo' sanape' urakng-urakng nang idup ampeatn nian bamatiatn. ³³Langit man ai' tanah abisa', tapi pakataatn-Ku tatap salama-lamanya.”

Pituah biar bajaga-jaga

21:34-38

³⁴“Jagalah diri'nyu, biar kita' ame kaja bagawe man bakamabukatn ma'an, man uga' ame kita' banyak mikiri' sigana urusan-urusan paridupatn, biar ari koa ame tiba-tiba nimp'a' ka' atas diri'nyu. ³⁵Jukut ari koa nimp'a'a' sigana panduduk ai' tanah nian lea parangkap. ³⁶Bajaga-jagalah man bado'alah tiap wa'tu, biar kita' jaji kuat biar kita' selamat dari sigana nang jajia' koa. Man biar kita' tahan badiri ka' adapatn Anak Manunsia wa'tu diadilia'.”

³⁷Siakng ari Yesus ngajar ka' Rumah Allah, man tiap malam Ia kaluas lalu bamalam ka' sote' tempat nang dinalah Bukit Jaitun.* ³⁸Man gi' tagah buka' kalapm, sigana urakng rami atakng ka' Rumah Kudus Allah untu' nangngaratn Ia.

Rencana untu' munuh Yesus

22:1-2

(*Mat. 26:1-5; Mrk. 14:1-2; Yoh. 11:45-53*)

22 Gawe Roti Ina' Baragi nang disabut uga' Paska dah samak. ²Imam-imam kapala' man guru-guru agama Yahudi, gi' tagah bagago' maraga ampahe cara untu' munuha' Yesus secara diapm-diapm, tagal ia ka' koa gali' ka' urakng rami.

* 21:37 Luk. 19:47

Yudas barencana ngianatia' Yesus

22:3-6

(*Mat. 26:14-16; Mrk. 14:10-11*)

³Laka' koa Ibalis raja setan-setan nguasai' ati Yudas, nang dinalah uga' Iskariot, ia koa saurakng dari kadua balas murit Yesus. ⁴Tagal koa, Yudas ampus barunding man na' imam kapala' man na' kapala' pangawal Rumah Allah, tentang lemae ia bisa nyarahatn Yesus ka' ia ka' koa. ⁵Imam-imam kapala' man kapala' pangawal Rumah Kudus Allah sidi karepoatn man bajanji untu' mare'a' Yudas duit. ⁶Yudas pun satuju man bamula ngago' wa'tu nang baik untu' nyarahatn Yesus ka' ia ka' koa, tapi hal koa dinosokatn dari urakng rami.

Nyiapatn untu' Gawe Paska

22:7-13

(*Mat. 26:17-25; Mrk. 14:12-21; Yoh. 13:21-30*)

⁷Atakng arinya Gawe Roti Ina' Baragi, di'mae sigana domba untu' Paska disambaleh. ⁸Tagal koa Yesus nyuruh Petrus man Yohanes, “Siapatn jamuan Paska untu' diri', biar diri' bisa ngarayaatnnya man makatn sama-sama.”

⁹Ia ka' koapun batanya', “Di'mae ke', Pa' Guru mao' kami nyiapatnna'nya?”

¹⁰Yesus nyahut, “Wa'tu kita' tama' ka' kota, kita' batamua' man saurakng palayan nanglaki, nang gi' tagah ngincakng sabuah tapayatn barisi' ai'. Tuna'anlah ia, ka' rumah di'mae ia tama'. ¹¹Ngomonglah ka' ampu' rumah koa: Pa' Guru nyuruh kami batanya' ka' kita', ‘Di'mae ke' tempatnya untu' Aku man murit-murit-Ku makatnna' jamuan Paska?’ ¹²Ampu' rumah koa nojokatnna' ka' kita' sabuah bilik ka' loteng nang aya', nang dah langkap man meja man pakakas lainnya. Siapatnlah sigananya ka' naun.”

¹³Tagal koa ampuslah Petrus man Yohanes, nele' sigananya koa pas lea nang di Yesus ngomongan. Ia ka' koapun nyiapatn pamakanan untu' Paska.

Perjamuan Tuhan Yesus

22:14-23

(*Mat. 26:26-30; Mrk. 14:22-26; 1Kor. 11:23-25*)

¹⁴Taka' wa'tunya untu' makatnna' pamakanan Paska koa, Yesus duduk man na' rasul-Nya ka' tempat perjamuan. ¹⁵⁻¹⁶Lalu Yesus bakata ka' ia ka' koa, “Picaya' boh: Aku ina' makatnna' perjamuan nian agi', sampe ratinya dinyataatnna' wa'tu Allah marentah jaji Raja. Tagal koa, Aku mao' sidi makatnna' pamakanan Paska nian man kita' sanape' Aku singsaraa!”

¹⁷Laka' koa Yesus naap cawan nang barisi' ai' anggur, basukur untu' ai' anggur koa, lalu bakata: “Taaplah nian lalu pacocokatnlah. ¹⁸Dangngar boh: mulai' ampeatn Aku ina' nyocoka' ai' anggur nian agi', sampe Allah dah marentah jaji Raja.”

¹⁹Lalu Yesus naap roti man ngucapatn do'a sukur, laka' koa Ia nyempak-nyempak roti koa lalu mare'atnnya kana' murid-murit-Nya. Jakata-Nya, “Nianboh tubuh-Ku [nang dinyarahatn untu' kita'. Panjawatlah sigananya nian untu' nganang Aku.” ²⁰Lekoa uga' laka' makatn, Yesus mare'atn cawan ai' anggur koa ka' ia ka' koa man bakata, “Cawan nian perjanjian Allah nang baharu, nang dinatapatn man darah-Ku, darah nang dinumpahatn untu' kita'.”]

²¹“Tapi dangngar boh! Urakng nang ngianatia' Aku, ada ka' dian man Aku! ²²Anak Manunsia ingka' matia' lea nang dah di Allah nantuatn; tapi cilakalah urakng nang ngianati'-Nya!”

²³Tagal koa, na' murid mulai' batanya'-tanya' dari nang seko' ka' nang lain, sae ka' antara ia ka' koa nang manjawata' hal koa.

Patangkaratn tentang sae nang paling panting

22:24-38

(*Mat. 26:31-35; Mrk. 14:27-31; Yoh. 13:36-38*)

²⁴Ka' antara murid-murid Yesus timul patangkaratn tentang sae ka' antara ia ka' koa nang arus dianggap miah panting. ²⁵Yesus bakata ka' ia ka' koa, “Raja-raja bangsa nang ina' kanal ka' Allah man panguasa-panguasanya babuat samao'nya ka' sigana rakyatnya. Kahe mpakoa, ia ka' koa disabuta', ‘Pangalinukng Rakyat.’ ²⁶Tapi kita' ame

lekoa. Sabaliknya, urakng nang miah panting ka' antara kita' arus jaji lea urakng nang ina' panting, man pamimpin aruslah jaji lea amba ulutn. ²⁷ Sae ke' nang miah panting: urakng nang duduk makatn ka' meja, ato ke' urakng nang ngalayani' ia? Tantu urakng nang duduk makatn koa. Tapi Aku ada ka' tengah-tengah kita' lea amba ulutn.

²⁸ Ka' dalapm samua kasusahatn-Ku, kita' kaja ada sama-sama man Aku. ²⁹ Tagal koa, lea Apa' dah mare' ka' Aku hak untu' jajia' pamimpin, lekoa uga' Aku mare'a' ka' kita' hak koa. ³⁰ Tagal koalah kita' mulih turut barepo-repo man Aku ka' wa'tu Aku jajia' Raja. Man kita' duduka' ka' atas dua balas tahta untu' marentah ka' kadua balas suku bangsa Israel.”

Petrus nyangkala' Yesus

(Mat. 26:31-35; Mrk. 14:27-31; Yoh. 13:36-38)

³¹ Laka' koa Yesus bakata ka' Petrus, “Simon, Simon, dangngaratn! Ibalis dah minta' man dimare' ijin untu' nguji kita' samua, lea saurakng patani misahatn gandum dari kulitnya. ³² Tapi Aku dah bado'a untu'nyu, Simon, biar imannyu ame luntur. Man taka' kao dah mulakng ka' Aku, kao arus nguataatn page samadi'atnnyu nang sakapucaya'atn.”

³³ Petrus nyahut, “Tuhan, aku siap tama' ka' pinjara man mati sama-sama man Kita!”

³⁴ Jakata Yesus, “Picaya' boh, Petrus, sanape' manok ningkook ari nian, kao dah talu kali nyangkala' Aku.”

Dompot, kantong, ato mandau

³⁵ Laka' koa Yesus bakata ka' ia ka' koa, “De'e Aku ngiripm kita' man ina' ngijinan kita' ngincakng dompet, kantong ato sapatu. Wa'tu koa, ahe ke' kita' kakurangan ahe-ahe?”

“Ina!” sahutnya ka' koa.

³⁶ Jakata Yesus, “Tapi ampeatn, sae nang ngampu' dompet ato kantong, arus ngincakngnya; man sae nang ina' ngampu' mandau, arus nyual pakeannya untu' mali mandau. ³⁷ Dangngar boh, tagal ayat Kitab suci nang babunyi lea nian, ‘Ia dinganggap lea saurakng panjahat,’ arus jaji ka' atas diri'-Ku. Tagal ahe nang taconteng ka' dalapm Kitab suci tentang Aku jajia' ampeatn nian.”

³⁸Jakata pangikut-pangikut Yesus, “Tuhan, tele!, ka' dian ada dua mandau.”

Yesus nyahut, “Udah, cukuplah nang koa.”

Yesus bado'a ka' Bukit Jaitun

22:39-46

(Mat. 26:36-46; Mrk. 14:32-42)

³⁹Yesus ningaltn kota man ampus ka' Bukit Jaitun lea biasanya, man murit-murit-Nya ampus uga' man Ia. ⁴⁰Taka' sampe ka' Bukit Jaitun, Yesus bakata ka' ia ka' koa, “Bado'a boh biar kita' ina' tapangaruh untu' manjawat dosa.”

⁴¹Laka' koa Yesus ampus aga' jauh dari ia ka' koa, kira-kira sa jauh batu ditabaktn, lalu balutut man bado'a. ⁴²Jakata-Nya, “Apa!, kade' mulih, jauhatnlah kasingsaraatn nang arus ku jalatnia' nian. Tapi buke' nurut kamao'an-Ku tapi kamao'an Apa'lah nang jadi.” [⁴³Lalu saurakng malaekat dari saruga atakng ka' Yesus man nguatatn Ia. ⁴⁴Yesus sidi singsara dalapm batin-Nya. Tagal koa Ia sia' sidi-sidi bado'a, man paluh-Nya lea darah nang tetek ka' tanah.]

⁴⁵Dah laka' bado'a, Yesus badiri man mulakng ka' murit-murit-Nya. Ia namui' na' murit-Nya koa gi' tidur tagal ia ka' koa sidi susah ati. ⁴⁶Lalu Yesus bakata ka' murit-murit-Nya, “Ngahe kita' tidur? Lumpatlah man bado'a boh biar kita' ina' tapangaruh untu' manjawat dosa.”

Yesus dinangkap

22:47-53

(Mat. 26:47-56; Mrk. 14:43-50; Yoh. 18:3-11)

⁴⁷Taka' Yesus gi' ngomong, ataknglah sarombongan urakng. Yudas, salah seko' dari kadua balas murit Yesus, nang mimpin rombongan koa. Lalu Yudas ampus ka' Yesus man ngidung-Nya. ⁴⁸Tapi Yesus bakata, “Yudas, ahe ke' man ngidung Aku nian, cara kao ngianatia' Anak Manunsia?”

22:42 *Kasingsaraatn nang arus ku jalatnia' nian:* Harpiah: “Cawan nian.” Ka' dian cawan koa ibarat kasingsaraatn.

⁴⁹Taka' murit-murit Yesus nang ada sama-sama man Ia di'koa nele' ahe nang jadia', ia ka' koa bakata, “Tuhan, ahe ke' kami palalu nyarang ia ka' koa man mandau nian?” ⁵⁰Lalu salah seko' dari ia ka' koa nyarang amba ulutn Imam Agung man mandau sampe putus tarenyekng kanannya.

⁵¹Tapi Yesus bakata, “Baranti!” Lalu Ia nyangkam tarenyekng urakng koa man nyamuhatnnya.

⁵²Laka' koa Yesus bakata ka' imam-imam kapala' man tantara-tantara pangawal Rumah Allah, man pamimpin-pamimpin Yahudi nang atakng ka' koa untu' nangkapa' Ia, “Ahe ke' Aku nian panjahat, sampe kita' atakng ngincakng mandau man pamangkong untu' nangkapa' Aku?” ⁵³Tiap ari Aku ada man kita' ka' Rumah Allah, kita' ina' nangkap Aku. Tapi nianlah saatnya kita' batindak, saat kuasa jahat namu bagiatn.”

Petrus nyangkal Yesus talu kali

22:54-62

(Mat. 26:57-58, 69-75; Mrk. 14:53-54, 66-72; Yoh. 18:12-18, 25-27)

⁵⁴Ia ka' koa nangkap Yesus man ngincakng-Nya ka' rumah Imam Agung. Petrus nuna'an dari jauh. ⁵⁵Ka' tangah-tangah alaman rumah koa, api obokng dah dinyalaatn man urakng-urakng gi' duduk ka' sakulilingannya untu' ngangati' tubuh. Petrus uga' ampus duduk sama-sama man ia ka' koa. ⁵⁶Saurakng palayan nangbini nele' Petrus duduk ka' sisi api obokng koa. Ia maratiatni' Petrus, lalu bakata, “Urakng nian uga' tadi ada sama-sama man Yesus!”

⁵⁷Tapi Petrus basangkal. Katanya, “Aku sama sakali ina' kanal ka' Urakng naun!”

⁵⁸Na' lama laka' koa, saurakng nang lain nele' Petrus man bakata, “Kita' uga' salah saurakng dari ia ka' koa!”

Tapi Petrus nyahut, “Ina', buke' aku!”

⁵⁹Kira-kira sajam laka' koa, saurakng lain agi' nikitn Petrus man kata-katanya, “Batol urakng nian pangikut Yesus, tagal ia uga' urakng Galilea!”

⁶⁰Tapi Petrus nyahut, “Ahe maksutnyu, aku ina' nau'an!”

Wa'tu Petrus gi' ngomong, manok ningkook. ⁶¹Tuhan Yesus pun malek man nele' Petrus. Lalu Petrus taringat kade' Tuhan dah suah bakata ka'

ia, “Sanape! manok ningkook ari nian, kao dah talu kali nyangkala! Aku.”
⁶²Tagal koa kaluaslak Petrus dari tempat koa man ngeak sikal.

Yesus dingina man dimangkong

22:63-71

(*Mat. 26:67-68; Mrk. 14:65*)

⁶³Tantara-tantara nang gi! nyaga Yesus, ngina man mangkong Ia. ⁶⁴Ia ka! koa nutup mata Yesus man batanya! ka! Ia, “Kade! Kao nabi, coba taba! sae nang mangkong Kao!” ⁶⁵Rami agi! pakataatn nang di nya ka! koa ngataatn ngina Yesus.

Yesus ka! adapatn Sidang Agama Yahudi

(*Mat. 26:59-66; Mrk. 14:55-64; Yoh. 18:19-24*)

⁶⁶Alapm arinya, pamimpin-pamimpin Yahudi, imam-imam kapala!, man guru-guru agama Yahudi bakomo!, lalu Yesus dingincakng ka! adapatn Sidang Agama Yahudi. ⁶⁷Jakatanya ka! koa ka! Yesus, “Padah ka! kami, ahe ke! kita! nian Raja Panyalamat?”

Yesus nyahut, “Kade! Aku padah ka! kita!, kita! pun na! uga! pucaya!a!.
⁶⁸Man kade! Aku batanya! ka! kita!, kita! pun ina! nyahuta!. ⁶⁹Tapi mulai! ampeatn, Anak Manunsia duduka! ka! sabalah kanan Allah nang Miah Bakuasa.”

⁷⁰Sigana urakng ka! koa bakata, “Kade! lekoa, kita! nian Anak Allah?”
 Yesus nyahut, “Kita! ihan nang bakata lekoa.”

⁷¹Tagal koa ia ka! koa bakata, “Ina! palalu agi! saksi, barang diri! dah nangngar dari molot-Nya babaro!”

Yesus ka! adapatn Pilatus

23:1-7

(*Mat. 27:1-2, 11-14; Mrk. 15:1-5; Yoh. 18:28-38*)

23 Sigana anggota Sidang Agama Yahudi koa badiri, lalu ngincakng Yesus ka! adapatn Pilatus gubernur ka! binua Yudea. ²Di!koa ia ka! koa mulai! nuduh Yesus. Ia ka! koa bakata, “Kami napati! urakng nian nyasatatn rakyat. Ia ngasut urakng biar ame mayar pajak ka! Kaisar Roma, man Ia ngako!i! diri!-Nya Karistus, saurakng raja.”

³Lalu Pilatus batanya' ka' Yesus, “Batol ke' Kita' raja urakng Yahudi?” Sahut Yesus, “Lekoalah jakata kita'.”

⁴Jakata Pilatus ka' imam-imam kapala' man sigana urakng rami koa: “Aku ina' napati' kasalahatn ahe pun ka' Urakng nian.”

⁵Tapi ia ka' koa sidi maksa Pilatus agi', jakatanya, “Man pangajaran-Nya, Yesus nian ngasut urakng ka' sigana Yudea untu' barontak; bamula dari Galilea, man ampeatn dah sampe ka' Yerusalem.”

⁶Taka' Pilatus nangngar hal koa, ia batanya', “Ahe ke' Urakng nian dari binua Galilea?” ⁷Baru' ia nau'an kade' Yesus barasal dari da'erah nang ada ka' babah kuasa Herodes. Tagal koa Pilatus ngiripm Yesus ka' Herodes, nang wa'tu koa ada uga' ka' Yerusalem.

Yesus ka' adapatn Herodes

23:8-12

⁸Taka' Herodes nele' Yesus, ia sidi karepoatn. Tagal dah lama ia mao' nele'a'-Nya, barang ia dah banyak nangngar tentang Yesus. Herodes baarap bisa nele' lemae Yesus manjawat sote' kaajaipatn. ⁹Tagal koa Herodes banyak batanya' ka' Yesus, tapi Yesus ina' nyahut sama sakali. ¹⁰Imam-imam kapala' man guru-guru agama Yahudi ngadap uga' ka' di'koa, man ia ka' koa nuduh Yesus sia' miah. ¹¹Herodes man anggota-anggota tantaranya masupe'i' man ngarendahatn Yesus, lalu makeatn pakean nang biasanya di raja pake ka' Ia. Laka' koa Herodes mulangan Yesus ka' Pilatus agi'. ¹²Sanape' koa Herodes man Pilatus kaja bamunsohatn, tapi wa'tu koa uga' ia badua jaji barayukng.

Pilatus nyantu'atn ukuman mati ka' Yesus

23:13-25

(Mat. 27:15-26; Mrk. 15:6-15; Yoh. 18:39–19:16)

¹³Pilatus ngomo'an imam-imam kapala', man na' pamimpin Yahudi, man uga' rakyat. ¹⁴Jakatanya ka' ia ka' koa, “Kita' ngincakng Urakng nian ka' aku man bakata kade' Ia nyasatatn urakng-urakng. Ampeatn ka' adapatn kita' aku dah mareksa Ia, tapi aku batol ina' namu sote' kajahatatn pun nang kita' tuduhatn ka' Ia. ¹⁵Lekoa uga' pun Herodes, koa tagalnya ia uga' dah mulangan Yesus koa ka' kami. Sabatolnya urakng nian ina' manjawat sote'pun kasalahatn sampe Ia

arus diukum mati. ¹⁶Tagal koa aku mao' ngibasa'-Nya man cambuk lalu ngalapasatnna'-Nya.”

¹⁷Pilatus ngomong lekoa tagal ka' tiap ngarayaatn Gawe Paska, ia arus ngalapasatn saurakng tahanan untu' rakyat. ¹⁸Tapi sigana urakng nang bakomo' ka' di'koa bangampakatn, “Bunuh Ia! Lapatn Barabas untu' kami!” ¹⁹Barabas diminjara tagal ia ikut barontak ka' kota koa, man uga' tagal ia dah munuh urakng.

²⁰Pilatus mao' ngalapasatnna' Yesus, tagal koa ia sakali agi' ngomong ka' urakng rami koa. ²¹Tapi urakng ka' koa ngampak, “Salipatn Ia! Salipatn Ia!”

²²Tapi untu' katalu kalinya Pilatus bakata ka' ia ka' koa, “Tapi ahe kasalahatn-Nya? Aku ina' namu sote' kasalahatn pun ka' Ia sampe arus diukum mati! Aku ngibasa'-Nya man cambuk, lalu ngalapasatnna'-Nya.”

²³Tapi ia ka' koa ngampak sakuatnya kade' Yesus arus disalipatn. Ujukng-ujukngnya kampaknya ka' koa mabuahatn asil. ²⁴Jaji Pilatus nyantu'atn ukuman mati ka' Yesus, pas man kamao'an urakng rami ka' koa. ²⁵Ia uga' ngalapasatn urakng nang di nya ka' koa minta', ia koa urakng nang diminjara tagal barontak man munuh. Laka' koa Yesus di Pilatus nyarahatn ka' urakng rami, biar ia ka' koa babuat ka' Yesus lea kamao'annya ka' koa.

Yesus disalipatn

23:26-43

(*Mat. 27:32-44; Mrk. 15:21-32; Yoh. 19:17-27*)

²⁶Jaji tantara-tantara Roma koapun ngincakng Yesus kaluas dari kota Yerusalem. Taka' ia ka' koa tagah bajalatn, ia ka' koa batamu man urakng nang badama Simon dari Kirene, nang gi' tama'a' ka' kota. Tantara-tantara koa maksa Simon mikut kayu salip bajalatn ka' balakang Yesus.

²⁷Urakng rami bajalatn ka' balakang Yesus. Ka' tea' urakng rami koa, ada sangahe urakng nangbini nang ngeaki' Yesus basuara nyarikng, tagal ia ka' koa batol basusah ati. ²⁸Tapi Yesus maleki' ia ka' koa man bakata, “Nangbini-nangbini Yerusalem! Ame keaki' Aku. Tapi keaki'lah diri' kita' babaro man anak-anak kita'. ²⁹Tagal ataknga' wa'tunya urakng bakataa', ‘Karepoatn sidi nangbini-nangbini nang na' suah babuntikng, man na' suah baranak, man na' suah nyusu'i' kamuda!’” ³⁰Ka' wa'tu

koalah urakng sidi miah singsaraa' sampe bangampakatnna', 'Bukit-bukit, timpa'lah kami!', man 'Batu-batu, timbuni'lah kami!'³¹ Tagal kade' ka' kayu nang gi' idup, urakng dah manjawat lea nian, ahe agi' ka' kayu nang dah karikng!"

³² Ada uga' dua urakng lain, kadua-duanya panjahat nang di tantara ka' koa ngincakng untu' diukuma' mati sama-sama man Yesus. ³³ Taka' sampe ka' tempat nang dinalah "Tangkora'," ia ka' koa makulatn Yesus ka' kayu salip. Kadua panjahat koa uga' dinyalipatn di'koa, nang seko' ka' sabalah kanan Yesus, nang seko' agi' ka' sabalah keba'-Nya. ³⁴ Lalu Yesus bado'a, "Oo... Pa', amponi'lah urakng ka' kea! Ia ka' kea ina' nau'an ahe nang di nya manjawat."

Tantara-tantara koa magi-magi pakean Yesus, man cara baundi.* ³⁵ Rami urakng badiri ka' di koa nele' sigana ahe nang dah jaji koa. Yesus, di na' pamimpin Yahudi ngolo' jakatanya: "Urakng lain di Nya nyalamatatn. Biarlah ampeatn Ia nyalamatatn diri'-Nya babaro, kade' ingka' banar Ia nian Raja Panyalamat, nang dimilih man di Allah ngiripm."

³⁶ Tantara-tantara ka' koapun ngolo' Yesus. Ia ka' koa nyamaki' Yesus lalu mare'-Nya ai' anggur masapm ³⁷ sirage bakata, "Kade' Kita' raja urakng Yahudi, salamatatnlah diri'-Nyu!"

³⁸ Ka' atas kapala Yesus taconteng tulisan, "Nianlah raja urakng Yahudi."

³⁹ Saurakng panjahat nang dinyalip di'koa uga' ngina Yesus. Jakatanya, "Kita'kan Raja Panyalamat? Salamatatnlah diri' Kita' man kami!"

⁴⁰ Tapi panjahat nang seko'nya agi' nagur ayukngnya koa, jakatanya, "Ina' ke' kao gali' ka' Allah? Diri' sama-sama diukum mati man Ia. ⁴¹ Ukuman diri' badua satimpal man ahe nang di diri' panjawat. Tapi Ia nian batol-batol ina' basalah!" ⁴² Lalu ia bakata ka' Yesus, "Yesus, ingat boh ka' aku taka' Kita' dah marentah jaji Raja!"

⁴³ Jakata Yesus nyahuti'nya, "Pucaya'boh, ari nian uga' kao samaa' man Aku ka' Pirdaus."

23:43 *Pirdaus*: Nian sama ratinya man Saruga, tempat untu' sigana umat Allah nang dah mati. Tempat nian tempat nang miah edo', di'mae sigana umat Allah nang dah mati diapm man Ia.

* **23:30** Hos. 10:8; Why. 6:16 * **23:34** Mas. 22:19

Yesus mati ka' kayu salip

23:44-49

(Mat. 27:45-56; Mrk. 15:33-41; Yoh. 19:28-30)

⁴⁴Kurang labih jam dua belas tengah ari, tiba-tiba sigana abut nang ka' tempat koa jaji pataknng sampe jam talu gumare', ⁴⁵tagal mataari ina' basaho. Man tirai nang bagantukng ka' Rumah Kudus Allah tabalah dua.*

⁴⁶Lalu Yesus ngampak man suara nyarikng, “Oo... Pa!! Ka' kokot Kita' Ku sarahatn tali sngat-Ku!” Laka' bakata lekoa Ia pun mutusatn sngat-Nya.*

⁴⁷Taka' pamimpin tantara koa nele' sigana ahe nang dah jaji koa, ia muji Allah. Lalu ia bakata, “Batol-batol, Ia nian ina' basalah!”

⁴⁸Urakng rami atakng untu' nonton urakng-urakng nang dinyalip koa. Nele' ahe nang dah jaji koa, ia ka' koa bapulangan man ati nang sisi miah nyasal. ⁴⁹Sigana urakng nang kanal baik man Yesus, termasuk nangbini-nangbini nang nuna'an Ia dari Galilea, badiri jauh-jauh nele' sigana ahe nang dah jaji koa.*

Yusup dari Arimatea ngurus pasuburatn Yesus

23:50-56a

(Mat. 27:57-61; Mrk. 15:42-47; Yoh. 19:38-42)

⁵⁰⁻⁵¹Ada saurakng nang badama Yusup, nang barasal dari kota Arimatea ka' nagari Yudea. Ia urakng nang baik man dihormati' urakng, nang gi' tagah ngantiatn arinya Allah bamulaa' marentah jaji Raja. Biarpun ia anggota Sidang Agama Yahudi, ia ina' satuju ka' kaputusan man ahe nang dah di Dewan Adat koa panjawat. ⁵²Yusup nian ampus ngadap Pilatus man minta' biar mayat Yesus dibare'atn ka' ia. ⁵³Laka' koa ia nurunan mayat Yesus dari kayu salip, lalu mungkusnya man kaen putih dari lenan nang alus. Udah koa ia ngalaka'atnnya ka' dalapm subur nang dimanjawat ka' dalapm bukit batu, subur koa gi' na' suah dipake. ⁵⁴Ari koa ari persiapan, di'mae ina' lama agi' ari Sabat bamulaa'.

⁵⁵Nangbini-nangbini nang atakng man Yesus dari Galilea nuna'an Yusup man nele' subur koa. Ia ka' koa nele' uga' lemae mayat Yesus

23:54 Nurut paretongan urakng Yahudi, ari Sabat bamula taka' mataari tingalpm.

* **23:45** Kel. 26:31-33 * **23:46** Mas. 31:6 * **23:49** Luk. 8:2-3

dingalaka'atn ka' dalapm subur koa. ⁵⁶Laka' koa ia ka' koa bapulangan lalu nyiapatn ramuan-ramuan man binyak wangi untu' minyaki' mayat Yesus.

Ka' ari Sabat, ia ka' koa badiapm bakaraja untu' naati' parentah Allah.*

Yesus mulakng idup

(*Mat. 28:1-10; Mrk. 16:1-8; Yoh. 20:1-10*)

24 Ka' ari Minggu, taka' gi' buka' kalapm, nangbini ka' koa ampus ka' subur Yesus ngincakng ramuan-ramuan nang dah di nya ka' koa nyiapatn. ²Ia ka' koa nele' batu panutup subur koa dah bageser. ³Lalu ia ka' koa tama' ka' dalapm subur koa, tapi ina' nele' mayat Tuhan Yesus ka' di'koa. ⁴Gi' tagah ia ka' koa badiri kabingungn mikiri' jukut koa, tiba-tiba dua urakng man pakean nang basaho badiri ka' samak ia ka' koa.

⁵Ia ka' koa sidi kagali'anan, lalu balutut man muha ngadap ka' tanah. Taka' koa uga' dua urakng koa bakata ka' ia ka' koa, “Ngahe kita' ngago' urakng nang idup ka' antara urakng nang mati? ⁶Ia ina' ada ka' dian. Ia dah mulakng idup! Ingat boh ahe nang dah di Nya ngataatn ka' kita' wa'tu Ia masih ka' Galilea, ⁷kade' Anak Manunsia arus disarahatn ka' urakng badosa, lalu disalipatn, tapi ka' ari nang katalu Ia mulaknga' idup.”

⁸Lalu taringatlah nangbini-nangbini koa kade' Yesus dah suah bakata lekoa. ⁹Lalu ia ka' koa ningalatn subur koa ampus ka' kasabalas murit Yesus man kana' pangikut-Nya nang lain, ngesahatn sigana ahe nang dah jadi. ¹⁰Nangbini-nangbini nang bapadah ka' rasul-rasul Yesus koa: Maria dari desa Magdala, Yohana, man Maria uwe' Yakobus, man nangbini nang lainnya nang sama-sama man ia ka' koa. ¹¹Tapi rasul-rasul ka' koa nyangka kade' nangbini-nangbini koa cuman ngesahatn nang buke'-buke!. Ia ka' koa ina' pucaya' ka' gesah nangbini ka' koa. ¹²Tapi Petrus badiri lalu batilama' notok subur koa, nya mobo' ka' dalapm subur koa kaen putih ihan nang ada. Petrus sidi kaheranan, lalu pulakng sambil batanya'-tanya' ka' dalapm atinya tentang ahe nang dah jaji koa.

* 23:56b Kel. 20:10; Ul. 5:14

Ka' tengah maraga notok Emaus**24:13-35***(Mrk. 16:12-13)*

¹³Ka' ari koa uga', dua urakng pangikut Yesus bajalatn ampus ka' sote' desa nang badama Emaus, kira-kira sabalas kilometer jauhnya dari Yerusalem. ¹⁴Sambil bajalatn nyadua ngomongan sigana ahe nang dah jaji koa. ¹⁵Taka' nyadua ngomongan ahe nang dah jaji koa man batukar pikiran, batol ihan Yesus nang atakng man bajalatn sama-sama man nyadua. ¹⁶Ia dua nele' Yesus tapi intah lemae nyadua ina' kanal ka' Yesus. ¹⁷Lalu Yesus batanya', "Ahe nang kita' ngomongan ka' tengah maraga nian?"

Ia ka' koa badiapm, bamuha susah. ¹⁸Lalu saurakng dari nyadua nang badama Kleopas, batanya' ka' Yesus, "Kita' ke' seko'-seko'nya urakng asing ka' Yerusalem, nang ina' nau'an ahe nang dah jaji ka' Yerusalem ahir-ahir nian?"

¹⁹Tanya' Yesus, "Ahe nang dah jadi?"

Sahut nyadua, "Sigana hal nang dah jaji ka' Yesus urakng dari Nasaret, Ia koa nabi. Kata-kata-Nya man ahe nang dah Nya manjawat sidi bakuasa baik ka' mata Allah mao'pun ka' mata sigana urakng. ²⁰Tapi imam-imam kapala' man pamimpin-pamimpin bangsa diri' nyarahatn Ia untu' diukum mati, man cara makulatn-Nya ka' kayu salip. ²¹Padahal kami ngarapatn kade' Ia lah nang mebasatnna' bangsa Israel! Tapi ari nian, dah katalu arinya sigananya koa dah jadi. ²²Man uga' alapm tadi sangahe urakng nangbini dari kalompok kami nang manjawat kami takajut. Jukut tagah gi' buka' kalapm ia ka' koa dah ampus ka' subur, ²³tapi ina' namu mayat Yesus ka' subur. Lalu nangbini ka' koa mulakng man bapadah, kade' ia ka' koa nele' malaekat-malaekat nang bakata kade' Yesus mulakng idup. ²⁴Sangahe urakng dari kami lalu ampus ka' subur man nele', ahe nang dah di nangbini ka' koa ngataatn ingka' banar. Tapi ia ka' koa ina' nele' Yesus."

²⁵Lalu Yesus bakata ka' ia ka' koa, "Kita' sidi bodo! Sidi babal kita' untu' mucaya'i' sigana nang udah di na' nabi ngataatn! ²⁶Buke' ke' Raja Panyalamat arus ngalamia' dolo' kasingsaraatn koa, baru' sampe ka' arinya Ia dijonyukng tingi?" ²⁷Laka' koa Yesus nyalasatn ka' ia ka'

koa sigana ahe nang taconteng ka' dalapm Kitab suci tentang diri'-Nya, bamula dari Torat Musa man kitap nabi-nabi.

²⁸ Taka' ia ka' koa dah samak man desa nang dinuju, leanya Yesus mao' narusatn pajalanan-Nya. ²⁹ Tapi ia ka' koa nahan-Nya. “Bamalam ka' tempat kami,” jakata nyadua koa ka' Yesus, “ampeatn dah amper malam man dah patakng parimpasa uga'.” Jaji Yesus tama' untu' bamalam ka' tempatnya ka' koa. ³⁰ Wa'tu makatn man ia ka' koa Yesus naap roti, ngucap sukur ka' Allah, lalu nyempak-nyempak roti koa man mare'atnnya ka' ia ka' koa. ³¹ Tiba-tiba ia ka' koa sadar kade' koalah Yesus. Tapi Yesus langit dari panele'anannya ka' koa. ³² Lalu katanya ka' ayukngnya koa, “Ina' ke' ati diri' karepoatn taka' Ia ngomong man diri' ka' tengah maraga tadi, taka' Ia nyalasatn isi' Kitab suci ka' diri'?”

³³ Wa'tu koa uga' ia ka' koa lumpat man mulakng ka' Yerusalem. Di'koa, dua urakng koa namui' kasabalas murit nang gi' tagah bakomo' man pangikut Yesus nang lainnya. ³⁴ Pangikut-pangikut nang ada ka' Yerusalem koa madahatn ka' dua urakng koa, “Tuhan Yesus banar-banar dah mulakng idup man dah nele'atn diri'-Nya ka' Simon!”

³⁵ Kadua pangikut Yesus nang baru' atakng koa uga' ngesahatn pangalaman nyadua ka' pajalanan, man lemae nyadua kanal ka' Yesus taka' Ia nyempak-nyempak roti.

Yesus nele'atn diri'-Nya ka' pangikut-pangikut-Nya

24:36-49

Yoh. 20:19-23

³⁶ Taka' ia ka' koa gi' tagah bagesah, tiba-tiba Yesus badiri ka' tengah-tengahnya ka' koa man bakata, “Kira'nya baati nang damelah kita!”

³⁷ Ia ka' koa takajut man kagali'anan, nya pikir ia ka' koa nele' antu. ³⁸ Tapi Yesus bakata, “Amelah kita' gali', Amelah kita' jaji ragu. ³⁹ Tele' langan-Ku man paha-Ku. Nian Aku, buke' antu lea nang kita' nyangka. Jangkam man telelah, Aku bainsi' man batulakng, tapi antu ina' bainsi' man batulakng.”

⁴⁰ Yesus bakata lekoa sambil nele'atn langan man paha-Nya ka' ia ka' koa. ⁴¹ Ia ka' koa gi' nape' pucaya' tagal sidi karepoatn man heran. Wa'tu koa uga', Yesus batanya' ka' ia ka' koa, “Ahe ke' kita' ada bapamakanan

ka' dian?" ⁴²Ia ka' koa mare'atn ka' Yesus satatak ikatn panggang. ⁴³Yesus naap ikatn koa, lalu makatni'nya ka' adapatnnya ka' koa.

⁴⁴Laka' koa Yesus bakata ka' ia ka' koa, "Taka' Aku masih sama-sama man kita' dah Kumadahatn ka' kita', kade' sigana ahe nang taconteng tentang Aku ka' dalapm kitap-kitap Torat Musa, ka' kitap nabi-nabi, man Masmur, arus jadi."

⁴⁵Udah koa Yesus muka' pikirannya ka' koa untu' ngarati Alkitab. ⁴⁶Lalu Yesus bakata ka' ia ka' koa, "Ka' dalapm Kitab suci taconteng kade' Raja Panyalamat arus singsaraa', man arus mulaknga' idup dari kamatiatn ka' ari nang katalu. ⁴⁷Man uga', utusan-utusan Raja Panyalamat koa arus ngesahatn kabar nian, kade' talino arus baranti babuat dosa, man uga' kade' Allah ngamponi' dosa. Kabar koa arus digesahatn ka' sigana bangsa bamula dari Yerusalem. ⁴⁸Kita'lah saksi-saksi dari sigananya nian. ⁴⁹Man Aku babaro ngiripma' ka' kita' ahe nang dah di Apa' nyanjiatn. Tapi kita' arus tatap nunggu ka' kota nian sampe kita' narima'a' kuasa dari Allah."

Yesus tarangkat ka' Saruga

24:50-53

(Mrk. 16:19-20; Grr. 1:9-11)

⁵⁰Laka' koa Yesus maba ia ka' koa kaluas dari kota nyatuk ka' samak Betania. Di'koa Yesus ngangkat langan-Nya, lalu mare' tuah ka' ia ka' koa. ⁵¹Gi' tagah Ia mare' tuah ka' ia ka' koa, Yesus tarangkat ka' saruga, bapisah man murit-murit-Nya. ⁵²Ia ka' koa balutut nyambah Yesus, lalu mulakng ka' Yerusalem baati nang sisi miah repo, ⁵³man kaja muji-muji Allah ka' Rumah Allah.

KABAR BAIK NANG DI

YOHANES

NYAMPEATN

Pangantar

Ka' dalapm Kabar Baik nang di Yohanes nyampeatn nian, Yohanes nyalasatn kade' Yesus koa Pakataatn Allah nang salama-lamanya nang dah jaji talino man badiapm ka' antara diri'. Lea nang di nyampeatn ka' dalapm buku nian, Kabar Baik nian di nyontengan biar nang macanya baya pucaya' kade' Yesuslah Raja Panyalamat nang di nyanjiatn. Ia Anak Allah babaro. Uga' biar lewat pucaya' ka' Ia, ia ka' koa namu idup (20:31).

Laka' pendahuluan nang madahatn kade' Pakataatn Allah nang salama-lamanya koalah Yesus, bagian pamula'atn buku nian ngesahatn banyak hal-hal ajaip nang Nya manjawat. Hal-hal ajaip koa nojokatn kade' Yesuslah Raja Panyalamat nang dinyanjiatn, Ia Anak Allah. Masing-masing gesah tentang hal-hal ajaip disaratai' man pakataatn-pakataatn antara Tuhan Yesus man urakng-urakng. Dari pakataatn-pakataatn koa jalaslah ahe nang di hal-hal ajaip koa madahatn. Ka' dalapm bagian nian dinyalasadn kade' ada urakng nang pucaya' ka' Yesus man jaji murid-Nya, tapi ada uga' nang nantakng Ia man bai' pucaya' ka' Ia.

Pasal 13-17 nyalasatn lemae akrapnya Yesus man murid-murit-Nya ka' wa'tu malam taka' Ia ditangkap', man lemae Ia nyiapatn sarata nguatatn ati murid-murit malam koa. Pasal-pasal pangabisatn nang nyalasatn tentang lemae Yesus dinangkap man dingadili', lemae Ia dinyalip, mati man mulakng idup agi' dari kamatiatn, man lemae Ia madahatn diri'-Nya ka' murid-murit-Nya laka' Ia mulakng idup.

Gesah tentang nangbini nang katamuan gi' tagah babaya' (8:1-11), dimasokatn man tanda kurung pasagi barang banyak naskah man terjemahan-terjemahan jaman de'e ina' masokatn gesah koa, tapi nang lain-lainnya masokatnnya ka' banyak tempat.

Dalapm bukunya nian Yohanes nekankan pamare', idup nang sabatolnya man salamanya nang di Allah mare'atn lewat Karistus.

Pamare' koa dah mulai' ka' dunia, man baya dialami' di urakng-urakng nang narima' Yesus jaji maraga ka' Allah, nang madahatn Allah, man nang mare' idup. Ciri kusus Yohanes, parumpamaan-parumpamaan nang nya naap dari hal-hal saari-ari untu' nojokatn kabanaran-kabanaran rohani, misalnya: ai', roti, tarakng, panyaga domba man dombanya, puhutn anggur man buahnya.

Isi'

Pamulaatn 1:1-18

Yohanes Pamaptis man urakng-urakng nang pamulaatn jaji pangikut Yesus 1:19-51

Palayanan Yesus ka' tengah-tengah masarakat 2:1; 12:50

Ari pangabisatn ka' Yerusalem man samak Yerusalem 13:1; 19:42

Yesus mulakng idup dari kamatiatn man nele'atn diri'-Nya 20:1-31

Panutup: Yesus nele'atn diri'-Nya agi' ka' Galilea 21:1-25

Pakata'atn nang mare' idup

1:1-18

1 Pamula'atnnya sanape' langit man ai' tanah dinampa', Pakataatn dah ada. Pakataatn ada sama-sama man Allah man Pakataatn koalah Allah. ²Ia pamula'atnnya sama-sama man Allah. ³Allah nampa' samuanya lewat Pakataatn koa. Man dari sigana nang ada, ina' sote' pun nang dinampa' kade' ina' di Pakataatn koa tampa'. ⁴Pakataatn koa sumber idup man idup koa mare' tarakng ka' talino. ⁵Tarakng koa basaho ka' dalapm nang patakng man patakng koa ina' baya madaman sahonya.

⁶Ataknglah saurakng nang di Allah ngiripm, damanya Yohanes;* ⁷Ia atakng jaji saksi untu' ngesahatn tentang tarakng koa, biar samua urakng pucaya'. ⁸Yohanes babaro buke'lah tarakng koa, tapi ia nyampeatn tentang tarakng koa. ⁹Tarakng nang sabanarnya nang narakngi' tiap urakng, tagah atakng ka' ai' tanah.

* 1:6 Mat. 3:1; Mrk. 1:4; Luk. 3:1-2

¹⁰Ia dah ada ka' dalapm dunia man dunia di-Nya nampa', tapi dunia ina' kanal ka' Ia. ¹¹Ia atakng ka' urakng-urakng Israel nang Nya ngampu' tapi ia ka' koa nang Nya ngampu' koa bai' narima'-Nya. ¹²Tapi samua urakng nang narima'-Nya man pucaya' ka' dalapm dama-Nya di-Nya mare' hak biar jaji anak-anak Allah, ¹³urakng-urakng nang dimaranakatn buke' dari apa' man uwe' ato dari kamao'an jasmani, buke' pula' dari kamao'an saurakng nanglaki, tapi dari Allah.

¹⁴Pakataatn koa dah jaji talino badiapm ka' antara diri', man diri' dah nele' koasa-Nya nang miah tingngi, yakoa koasa nang dibare'atn ka' Ia Anak tungngal Apa', panuh kasih karunia man kabanaran. ¹⁵Yohanes basaksi tentang Ia man bakata: “Nianlah Ia, nang kumaksut taka' aku bakata: ‘Laka' aku, ataknga' Ia nang miah bakuasa dari pada aku barang Ia dah ada sanape' aku dimaranakatn.’” ¹⁶Barang Ia sisi baik, Ia dah mare' untukng tuah nang ina' putus-putus. ¹⁷Jukut ukum Torat dimare'atn lewat nabi Musa, tapi diri' dah narima' bukti kabaikatn ati-Nya man ajaran banar nang pantas diri' pucaya' lewat Yesus Karistus. ¹⁸Ina' saurakng pun nang suah nele' Allah; tapi Anak tungngal Allah nang sisi samak man Apa', Ia nang madahatn diri'-Nya ka' diri', Ia koa ihanlah Allah.

Kasaksian Yohanes tentang diri'nya babaro

1:19-28

(Mat. 3:1-12; Mrk. 1:1-8; Luk. 3:3-6, 15-17)

¹⁹Ada basangahe pamimpin-pamimpin urakng Yahudi dari Yerusalem nyuruh basangahe urakng imam man urakng-urakng Lewi nang ngalayani' ka' dalapm Rumah Allah, untu' batanya' ka' Yohanes: “Sae ke' kita'?” ²⁰Yohanes basaksi man ngako' tarus tarang: “Aku buke' Karistus Raja Panyalamat.” ²¹Lalu ia ka' koa batanya' ka' Yohanes: “Kade' lekoa, sae kita'? Ahe ke' nabi Elia?” Sahut Yohanes: “Buke'.” Ia ka' koa batanya' agi' ka' Yohanes: “Ahe ke' kita' nabi nang atakngnga'?” Sahutnya: “Buke'.”* ²²Lalu Ia ka' koa bakata agi': “Kade' lekoa padahatn ka' kami sae kita' nian, biar kami baya madahatnnya ka' urakng-urakng nang dah nyuruh kami. Manurut kita' babaro, sae kita' nian?” ²³Sahutnya: “Aku

* 1:21 Ul. 18:15, 18; Mal. 4:5

nianlah nang dah di nabi Yesaya ngataatn: ‘Ada urakng nang bakata man suara nang nyarikng ka' padang paser, siapatnlah maraga untu' Tuhan!’”*

²⁴ Ka' antara urakng-urakng nang dingiripm koa ada basangahe urakng Parisi. ²⁵ Ia ka' koa batanya' ka' Yohanes: “Kade' lekoa, ahe hak kita' maptis, kade' kita' buke' Karistus Raja Panyalamat, buke' nabi Elia, buke' uga' nabi nang atakngnga?” ²⁶ Sahut Yohanes: “Aku maptis urakng man ai', tapi ka' tengah-tengah kita' badiri Ia nang ina' kita' kanal. ²⁷ Ia atakng laka' aku, bahkan untu' muka' tali sipatu-Nya pun aku ina' pantas.”

²⁸ Samuanya koa tajaji ka' kampokng Betania, sabalah timur sunge Yordan tempat Yohanes maptis.

Yesus koa Anak Domba Allah

1:29-34

²⁹ Ampaginya Yohanes nele' Yesus atakng ka' ia. Lalu ia bakata: “Tele'lah, Anak Domba Allah nang ngapus dosa talino. ³⁰ Ialah nang kumaksut wa'tu aku bakata: saurakng nang ataknga' dah laka' aku jauh labih tingi kadudukatn-Nya dari pada aku, barang sanape' aku diparanakatn, Ia dah ada. ³¹ De'le pun aku ina' kanal ka' Ia. Tapi untu' koalah aku atakng maptis urakng man ai', biar Ia dimadahatn ka' urakng-urakng Israel.”

³² Yohanes bakata agi': “Aku nele' Roh Kudus turutn lea burukng dara dari langit lalu badiapm ka' Ia.” ³³ Wa'tu koa pun aku nape' nau'an sae Ia. Tapi Allah nang nyuruh aku maptis urakng man ai' dah bakata ka' aku: ‘Kade' kao nele' Roh-Ku turutn, lalu nyingkap ka' atas urakng koa, Ialah nang maptisa' man Roh Kudus.’ ³⁴ Aku dah nele'-Nya babaro: “Man aku mare' kesaksian kade' Ia nianlah Anak Allah.”

Murit-murit Yesus nang pamula'atn

2:13-25

³⁵ Ampaginya Yohanes badiri ka' tempat koa agi' man kadua urakng muritnya. ³⁶ Taka' ia nele' Yesus lewat, ia bakata: “Tele'lah, Anak Domba Allah!” ³⁷ Kadua murit koa nangngar ahe nang di Yohanes ngataatn koa,

* 1:23 Yes. 40:3

lalu ia ka' koa ampus nuna'an Yesus. ³⁸ Yesus malek ka' balakang, man nele' ia ka' koa tagah nuna'an-Nya. Ia batanya': "Kita' ngago' ahe?"

Sahutnya ka' koa: "Pa' Guru, Kita' badiapm ka' mae?" ³⁹ Sahut Yesus: "Inje' tuna'an Aku, man kita' nele'a'nya." Lalu ia ka' koa ampus nuna'an Nya man nele' di'mae Ia badiapm. Wa'tu koa jam ampat gumare'. Ari koa, ia ka' koa badiapm man Yesus. ⁴⁰ Saurakng dari kadua pangikut nang nangngar pakataatn Yohanes koa badama Andreas, sodara Simon Petrus. ⁴¹ Andreas mula-mula namui' Simon, sodaranya man ia bakata ka' Simon: "Kami dah batamu man Mesias (Mesias nian sama man Karistus Raja Panyalamat)." ⁴² Ia maba Simon ka' Yesus. Yesus maratiatni'nya man bakata: "Kao Simon, anak Yohanes. Kao disabuta' Kepas (Kepas sama man Petrus ratinya batu)."

⁴³ Ampaginya Yesus mutusatn ampus ka' propinsi Galilea. Tagah ka' maraga Ia batamu man Pilipus lalu bakata ka' ia: "Inje' tuna'an Aku!" ⁴⁴ Pilipus asalnya dari Betsaida sama lea Andreas man Simon Petrus. ⁴⁵ Pilipus namui' Natanael man bakata ka' ia: "Kami dah batamu man Ia nang di Musa nyabutn ka' dalapm kitap Torat, man nang dinubuatn nabi-nabi uga'. Ialah Yesus anak Yusup mpat ka' kampokng Nasaret." ⁴⁶ Tapi Natanael bakata ka' Pilipus: "Mungkin ke' hal-hal nang baik atakng mpat ka' Nasaret?" Sahut Pilipus: "Inje' tele'lah babaro." ⁴⁷ Wa'tu Yesus nele' Natanael atakng ka' Ia, lalu bakata tentang ia: "Tele', koa urakng Israel asli, nang ina' pangalok." ⁴⁸ Kata Natanael ka' Ia: "Lemae Kita' kanal ka' aku?" Sahut Yesus: "Sanape' Pilipus nyaru' kao, Aku dah nele' kao tagah ka' babah puhutn ara' koa." ⁴⁹ Kata Natanael ka' Ia: "Pa' Guru, Kita' Anak Allah. Kita' Raja urakng Israel!" ⁵⁰ Kata Yesus: "Ahe ke' gara-gara Aku bakata ka' kao: Aku nele' kao ka' babah puhutn ara', lalu kao pucaya'? Kao nele'a' hal-hal nang labih ajaip dari pada nang koa." ⁵¹ Kata Yesus agi': "Aku bakata ka' kao, sasidinya kao nele'a' langit tabuka' man malaekat-malaekat Allah turutn naik ka' adapatn-Ku Anak Manunsia."*

* 1:51 Kej. 28:12

Gawe panganten ka' kota Kana

2:1-11

2 Dua ari laka' koa, ada gawe panganten ka' kota Kana ka' propinsi Galilea, man uwe' Yesus ada uga' ka' di'koa. ²Yesus man murit-murit-Nya uga' dingundang ka' gawe panganten koa. ³Taka' ia ka' koa kaabisatn ai' anggur, uwe'-Nya bakata ka' Yesus: “Ia ka' koa kaabisatn ai' anggur.” ⁴Kata Yesus ka' ia: “Ahe nang kita' mao' Ku-panjawat? Nape' wa'tunya Aku nele'atn koasa-Ku.” ⁵Tapi uwe' Yesus bakata ka' palayan-palayan koa: “Panjawat ja' ahe nang di Nya ngataatn ka' kita'.” ⁶Di'koa ada anam tapayatn nang dinyiapatn untu' tempat ai' sasah nurut adat urakng Yahudi. Masing-masing isi'nya lapan puluh ato saratus dua puluh liter. ⁷Yesus bakata ka' palayan-palayan koa: “Isi' tapayatn-tapayatn koa binsi'atn man ai'.” Ia ka' koa pun ngisi'nya sampe binsi'. ⁸Laka' koa, Yesus bakata agi' ka' ia ka' koa: “Ampeatn senoklah man centong lalu incakng ka' kapala' gawe.” ⁹Lalu kapala' gawe nyacapi' ai' nang dah jaji anggur koa. Ia ina' nau'an dari mae atakngnya, tapi palayan-palayan, nang nyenok ai' koa nau'an. Lalu kapala' gawe koa nyaru' panganten nanglaki, ¹⁰man bakata ka' ia: “Biasanya urakng ngaluasatn ai' anggur nang labih edo' dolo' man kade' tamu-tamu dah puas nyocok, baru'lah ai' anggur nang biasa. Tapi kita' norohi' ai' anggur nang labih edo' sampe ampeatn.”

¹¹Hal koa di Yesus manjawat ka' kota Kana propinsi Galilea. Man hal ajaip nang pamula'atn nang Yesus manjawat koa, Ia dah madahatn koasa-Nya nang miah tingngi, man murit-murit-Nya pucaya' ka' Ia.

Yesus ka' kota Kapernaum

2:12

¹²Laka' koa Yesus ampus ka' kota Kapernaum man uwe-Nya, page samadi'atn-Nya, murit-murit-Nya ampus man Ia. Ia ka' koa badiapm salama' sangahe ari ihan ka' kota koa.*

* 2:12 Mat. 4:13

Yesus nyuciatn Rumah Allah

(Mat. 21:12-13; Mrk. 11:15-17; Luk. 19:45-46)

¹³Taka' ari raya Paska urakng Yahudi dah samak, Yesus ampus ka' Yerusalem. ¹⁴Ka' alaman Rumah Allah, Yesus nele' panjual-panjual sapi, domba man merpati, man panukar-panukar duit duduk di'koa. ¹⁵Ia manjawat cambuk dari tali lalu ngoser nya ka' koa man samua sapi man dombanya dari alaman Rumah Allah; meja-meja panukar duit koa Nya malik sampe duit-duit nya ka' koa batahamburan. ¹⁶Lalu Ia bakata ka' panjual-panjual merpati ka' koa: "Incakng kaluar samua burukng-burukng nian. Ame kita' jadiatn Rumah Apa'-Ku jaji tempat untu' badagakng!" ¹⁷Lalu taringatlah murid-murit-Nya ka' ayat Kitap Suci nian: "Cinta-Ku nang aya' ka' Rumah Allah, ngancuratn ati Aku."* ¹⁸Lalu pamimpin-pamimpin Yahudi nantakng Yesus katanya: "Tojokatn ka' kami hal-hal ajaip nang jaji tanda kade' Kita' bahak babuat lea nian!" ¹⁹Sahut Yesus ka' ia ka' koa: "Bungkar Rumah Kudus Allah nian, Aku manjawata'nya agi' dalapm wa'tu talu ari."* ²⁰Lalu kata pamimpin-pamimpin Yahudi koa ka' Yesus: "Ampat puluh anam tahutn urakng manjawat Rumah Kudus Allah nian, ina' mungkin Kita' baya manjawatnya dalapm wa'tu talu ari!" ²¹Tapi nang di Yesus maksut, Rumah Kudus Allah koa tubuh-Nya babaro. ²²Laka' Yesus mulakng idup dari kamatiatn, baru'lah murid-murit-Nya taringat ka' pakataan Yesus nang dah suah Nya ngataatn nian. Jaji ia ka' koa pucaya' ka' Kitap Suci man uga' pakataatn Yesus.

²³Yesus badiapm ka' Yerusalem salama' gawe Paska, rami urakng nang pucaya' ka' Ia gara-gara hal-hal ajaip nang di-Nya manjawat. ²⁴Tapi Yesus babaro ina' mucaya'atn diri'-Nya ka' ia ka' koa, barang Yesus kanal ka' samua urakng. ²⁵Ina' palalu urakng nang bapadah ka' Ia tentang sae pun, barang Ia babaro nau'an ahe nang ada ka' dalapm ati talino.

Yesus man Nikodemus

3:1-21

3 Ada saurakng Parisi nang badama Nikodemus, ia saurakng pamimpin agama Yahudi. ²Ia atakng wa'tu malam ka' Yesus man bakata: "Pa'

* 2:17 Mas. 69:10 * 2:19 Mat. 26:61; 27:40; Mrk. 14:58; 15:29

Guru, kami nau'an, kade' Kita' guru nang di Allah ngiripm; barang ina' ada saurakng pun nang baya manjawat hal-hal ajaip nang lea Kita' manjawat koa, kade' buke' Allah nang nyaratai'nya.”³ Sahut Yesus ka' ia: “Aku bakata ka' kao, sasidinya kade' urakng ina' diparanakatn agi', ia ina' baya nele' Karajaan Allah.”⁴ Kata Nikodemus ka' Ia: “Ina' mungkin urakng diparanakatn agi', kade' ia dah tuha! Baya ke' ia tama' agi' ka' buntikng uwe'nya man diparanakatn agi'?”⁵ Sahut Yesus: “Aku bakata ka' kao sasidinya, kade' urakng ina' diparanakatn dari ai' man Roh Kudus, ia ina' baya tama' ka' dalapm Karajaan Allah.”⁶ Ahe nang diparanakatn dari dageng, sipatnya dageng, man ahe nang diparanakatn dari Roh, sipatnya rohani.⁷ Amelah heran kade' aku bakata ka' kao: ‘Kita' samua arus diparanakatn agi’.’⁸ Nyaru nyiup ka' mae ja' ia mao'. Kao bisa nangngar bunyinya, tapi kao ina' nau'an dari mae atakngnya ato ka' mae ampusnya. Lekoa uga' man urakng nang diparanakatn dari Roh.”⁹ Nikodemus batanya': “Lemae ke' samuanya bisa jadi?”¹⁰ Sahut Yesus: “Kita' guru urakng Israel, ina' ke' kita' ngarati?”¹¹ Aku bakata ka' kao: sasidinya Kami bakata-kata tentang ahe nang Kami tau'atn man Kami basaksi tentang ahe nang Kami nele', tapi kita' bai' narima' kesaksian Kami.¹² Kita' ina' pucaya' kade' Aku ngomongan tentang hal-hal duniawi, lemae kita' bisa pucaya', kade' Aku ngesahatn ka' kita' hal-hal tentang saruga?¹³ Ina' ada saurakng pun nang dah naik ka' saruga, salain Ia nang dah turutn dari saruga, Ia koa Anak Manusia.

¹⁴Sama lea Musa ningian ular timaga ka' padang paser, lekoa uga' Aku Anak Manunsia arus ditingian.*¹⁵ Biar tiap urakng nang pucaya' ka' Ia namu idup nang salama-lamanya.¹⁶ Barang kasih-Nya nang luar biasa ka' sigana talino, sampe Allah mare'atn Anak-Nya nang tunggal, biar tiap urakng nang pucaya' ka' Ia ina' mati salama-lamanya, tapi narima' idup nang salamanya.¹⁷ Barang Allah nyuruh Anak-Nya ka' ai' tanah nian buke' untu' ngakimi' sigana talino, tapi untu' nyalamatatnnya.¹⁸ Sae ja' nang pucaya' ka' Ia ina' diukuma'. Tapi sae ja' nang ina' pucaya', ia ada ka' babah ukuman, barang ia ina' pucaya' ka' dalapm dama Anak Tunggal Allah.¹⁹ Nianlah ukuman koa: tarakng dah atakng ka' ai' tanah, tapi urakng-urakng labih suka ka' nang patakng dari pada ka' nang tarakng koa. Gara-gara di kalakuan nya ka' koa nang jahat.²⁰ Barang sae ja' nang babuat jahat, teget ka' nang tarakng man ina' atakng ka' nang

* 3:14, Bil. 21:4-9

tarakng koa, biar kalakuan-kalakuannya nang jahat koa ina' katele'atn. ²¹ Tapi sae ja' manjawat hal nang banar, ia atakng ka' nang tarakng koa, biar jaji katele'atn ahe nang di nya ka' koa panjawat manurut kamao'an Allah.”

Kasaksian Yohanes tentang Yesus

3:22-36

²² Laka' koa Yesus man murit-murit-Nya ampus ka' propinsi Yudea. Ia diapm sama-sama man ia ka' koa sangahe minggu lamanya man maptis urakng-urakng. ²³ Tapi Yohanes uga' maptis urakng-urakng ka' kota Ainon, ka' samak kota Salim, jukut di'koa banyak ai'. Rami urakng atakng ka' Ia untu' dimaptis. ²⁴ Ka' wa'tu koa, Yohanes nape' di pinjara.*

²⁵ Lalu timullah pasalisihatn ka' antara murit-murit Yohanes man saurakng Yahudi tentang marasehatn diri' nurut adat agama Yahudi. ²⁶ Ia ka' koa ampus ka' Yohanes, man bakata: “Pa' Guru, masih ke' kita' ingat ka' urakng nang sama-sama man kita' ka' sabarang sunge Yordan de'e? Nang tentang Ia kita' dah mare' kesaksian, ampeatn maptis uga', man samua urakng ampus ka' Ia!” ²⁷ Sahut Yohanes ka' ia ka' koa: “Diri' talino cuman narima' ahe nang Allah bare' ka' diri'. ²⁸ Kita' babaro dah nangngar wa'tu aku bakata: ‘Aku buke' Karistus nang dinyanjiatn koa, tapi aku di Allah ngiripm cuman nyiapatn maraga untu'-Nya.’” ²⁹ Panganten nangbini ngampu'nya panganten nanglaki, ayukng panganten nanglaki kahe badiri ka' samaknya man nangngaratn Ia, uga' turut barepo-repo. Lekoalah aku sidi repo. ³⁰ Ia arus jaji sia' panting tapi aku sia' kurang panting.”

³¹ Diri' nang barasal dari ai' tanah nian cuman sanggup bapikir man ngomong tentang hal-hal nang ada ka' ai' tanah ihan. Tapi Ia nang atakng dari saruga miah bakuasa dari samua talino. ³² Ia ngesahatn tentang ahe nang Nya nele' man ahe nang Nya nangngar ka' saruga, tapi ina' ada saurakng pun nang pucaya' ka' ahe nang Nya ngomongan. ³³ Urakng nang narima' kesaksian-Nya koa, ngako'i' kade' Allah koa banar. ³⁴ Barang urakng nang di Allah nyuruh, nyampeatn pakataatn Allah, barang Roh Kudus dah dimare'atn ka' Ia sapanuhnya. ³⁵ Apa' ngasihi' Anak-Nya, man

3:25 *marasehatn diri'*

* 3:24 Mat. 14:3; Mrk. 6:17; Luk. 3:19-20 * 3:28 Yoh. 1:20

dah nyarahatn samua koasa ka' Ia.* ³⁶Urakng nang pucaya' ka' Anak koa namua' idup nang sabatolnya man salamanya. Tapi urakng nang bai' ngasi' ka' Anak koa ina' baya namu idup. Tapi ia namua' ukuman Allah salama-lamanya.

Yesus man nangbini Samaria

3:22-36

4 Urakng-urakng Parisi dah nangngar, kade' Yesus lebih banyak namu murid man maptis dari pada Yohanes. ²Padahal sabanarnya Yesus babaro ina' maptis, tapi murid-murit-Nya nang maptis. ³Gara-gara hal koa Ia pun ningalatn propinsi Yudea man mulakng agi' ka' propinsi Galilea.

⁴Tapi Ia arus ngalintasi' da'erah Samaria. ⁵Lalu sampelah Ia ka' sabuah kota nang badama Sikar ka' propinsi Samaria, samak tanah nang di Yakup mare'atn de'e ka' anaknya Yusup.* ⁶Di'koa ada sumur Yakup. Yesus kalatihahatn ka' pajalanan koa, lalu Ia duduk ka' tapi sumur koa. Ari koa kurang lebih jam dua balas siakng. ⁷Lalu ataknglah nangbini Samaria tagah nyenoka' ai'. Kata Yesus ka' ia: “Bare' de aku ai' cocok.” ⁸Jukut murid-murit-Nya dah ampus ka' kota koa mali makanan. ⁹Nangbini Samaria koa bakata ka' Ia: “Aku heran! Kita'kan urakng Yahudi ngahe minta' ai' cocok ka' aku urakng Samaria?” (Jukut urakng Yahudi ina' bagaul man urakng Samaria).* ¹⁰Sahut Yesus: “Sakira'nya kao nau'an pamare' Allah man sae Aku nang minta' ai' cocok ka' kao, pasti kao minta'a' ai' cocok ka' Aku. Man Ia mare'a' ai' kaidupatn ka' kao.” ¹¹Kata nangbini koa ka' Ia: “Kita' ina' bapansenok man sumur nian miah dalapm; dari mae Kita' namua' ai' idup koa? ¹²Yakup ene' uyut kami, mare' kami kolam nian. Ia babaro naap ai' cocoknya ka' dian; lekoa uga' anak-anaknya man ayamannya. Ahe ke' Kita' mikir Kita' lebih bakoasa dari Yakup?” ¹³Lalu sahut Yesus: “Tiap urakng nang nyocok ai' dari kolam nian kausatnna' agi'. ¹⁴Tapi sae ja' nang nyocok ai' nang Ku-bare' ka' ia, ia ina' aus agi' salama-lamanya. Tapi sabaliknya ai' nang Ku-bare'atnna' ka' ia, jajia' mata ai' nang ngalir ka' dalapm diri'nya. Mata

4:6 *sumur Yakup* Sumur nang deenya di Yakub ngampu' masih ada di' koa. Sumur koa lubakng nang dalapm ka' tanah nang barai' ka' dalapmnya. Urakng baya nurunan ember ka' dalapm sumur koa untu' naap ai'.

* **3:35** Mat. 11:27; Luk. 10:22 * **4:5** Kej. 48:22; Yos. 24:32 * **4:9** Esr. 4:1-5; Neh. 4:1-2

ai' koa mare'a' idup nang salamanya ka' ia ka' koa.”¹⁵ Nangbini koa bakata ka' Yesus: “Kade' lekoa, bare'lah aku ai' koa. Jaji aku ina' aus agi' man ina' palalu mulakng ka' dian agi' untu' naap ai'.”¹⁶ Kata Yesus ka' ia: “Ampuslah, saru' lakinyu man mulaknglah ka' keatn.”¹⁷ Sahut nangbini koa: “Tapi aku ina' balaki.” Sahut Yesus ka' ia: “Sidi banar katanyu kade' kao ina' balaki.”¹⁸ Jukut kao dah suah sote' tidur man lima urakng nanglaki. Tapi nanglaki nang idup man kao ampeatn buke'lah lakinyu.”¹⁹ Kata nangbini koa: “Ampeatn aku baru sadar kade' Tuan saurakng nabi.”²⁰ Ene' uyut kami nyambah Allah ka' panamukng nian. Tapi kita' urakng Yahudi madah kade' Yerusalem tempat urakng-urakng arus nyambah Allah.”²¹ Sahut Yesus: “We' pucaya'lah ka' Aku, wa'tunya atakngnga', kade' kita' nyambaha' Allah Apa' buke' ka' panamukng nian ato ka' Yerusalem.”²² Kita' urakng Samaria nyambah Allah nang ina' kita' kanal sedangkan kami urakng Yahudi nyambah Allah nang kami kanal, barang kasalamatan atakng dari bangsa Yahudi.”²³ Tapi wa'tunya ataknga' man dah atakng ampeatn, urakng-urakng nang banar-banar nyambah Allah Apa', nyambaha' Ia man koasa Roh-Nya man ajaran nang banar. Urakng-urakng nang nyambah lekoalah nang di Apa' mao'i'.”²⁴ Allah koa Roh, jaji sae ja' nang nyambah-Nya arus nyambah-Nya man kuasa Roh Kudus man ajaran banar dari Allah.”²⁵ Nangbini koa bakata: “Aku nau'an kade' Mesias nang disabut Karistus, Raja Panyalamat koa atakngnga'. Kade' Ia atakng, Ia ngesahatnna' samua hal ka' kami.”²⁶ Lalu Yesus bakata ka' ia: “Akulah Mesias koa, nang tagah ngomong man kao ampeatn.”

²⁷ Wa'tu murid-murid dari kota mulakng ka' Yesus, ia ka' koa kaheranan nele' Yesus tagah ngomong man saurakng nangbini. Tapi ina' saurakng pun nang batanya' ka' nangbini koa: “Uwe', ngago' ahe kita' ka' dian?” Ato pun batanya' ka' Yesus: “Ahe nang Kita' ngomongkatn man nang bini koa?”²⁸ Lalu nangbini koa ningalatn tapayatnnya di'koa man bajalatn capat-capat mulakng ka' kotanya man bakata ka' urakng-urakng di'koa: ²⁹“Inje', nele' urakng nang madahatn sigana ahe nang dah kumanjawat de'e. Kamungkinan Ia koa Karistus, Raja Panyalamat?”³⁰ Jaji urakng-urakng ka' kota koa pun ampus nele'a' Yesus.

³¹ Wa'tu nangbini Samaria koa masih ka' kota, murid-murid-Nya bakata ka' Ia: “Pa' Guru, inje' diri' makatn”³² Tapi Yesus bakata ka' ia ka' koa: “Ka' Aku ada makanan nang ina' kita' tau'atn.”³³ Jaji murid-murid-Nya batanya'-tanya' seko' man nang lainnya: “Ahe ke' ada urakng nang

ngincangan Ia makanan?” ³⁴ Yesus bakata: “Makanan-Ku, manjawab kamao'an-Nya nang ngiripm Aku man nyalasaiatn pakarajaatn nang di-Nya mare'atn ka' Aku. ³⁵ Ina' ke' kita' bakata: ampat bulatn agi' sampe mosem bahanyi? Tapi Aku bakata ka' kita': tele'lah sakulilikngnyu man tele'lah uma-uma nang dah kuning man dah masak untu' dianyi. ³⁶ Urakng nang bahanyi dah mulai' narima' upahnya man ngomo'an urakng-urakng nang ngampu' idup nang sabatolnya man idup nang salamanya. Jaji ampeatn, nang nanam man nang bahanyi sama-sama karepoatn. ³⁷ Banarlah pakataan urakng-urakng nian: ‘Nang saurakng nanam, nang lain agi' bahanyi.’ ³⁸ Aku nyuruh kita' ampus nganyi uma nang buke' kita' ngarajaatnnya. Urakng lain nang ngarajaatnnya, man kita' atakng nganyi asil pakarajaatn dangan.”

³⁹ Rami urakng Samaria dari kota koa pucaya' ka' Yesus, barang nangbini koa basaksi: “Ia nang madahatn ka' aku, sigana ahe nang dah kumanjawab de'e.” ⁴⁰ Taka' urakng-urakng Samaria koa batamu man Yesus, ia ka' koa minta' ka' Yesus biar Ia badiapm man ia ka' koa. Jaji Yesus badiapm ka' di'koa dua ari lamanya. ⁴¹ Man ajaran-ajaran Yesus manjawab sia' banyak urakng nang pucaya'. ⁴² Urakng-urakng ka' koa bakata ka' nangbini koa: “Kami pucaya', tapi buke' agi' di ahe nang nyu ngataatn. Kami pucaya' ka' Ia taka' kami dah nangngar-Nya babaro man kami nau'an kade' Ia nang nyalamatatn sigana talino.”

Yesus mulakng agi' ka' propinsi Galilea

4:43-45

⁴³ Dah laka' dua ari Yesus badiapm ka' kota Sikhar propinsi Samaria, Ia mulakng agi' ka' propinsi Galilea. ⁴⁴ Yesus babaro dah bakata kade' saurakng nabi ina' dihormati' ka' tempat asalnya babaro.* ⁴⁵ Tapi taka' sampe ka' Galilea, urakng-urakng ka' koa nyambut-Nya, barang ia ka' koa dah nele' samua hal nang dah Nya ngarajaatn ka' Yerusalem ka' gawe Paskah urakng Yahudi koa.*

* 4:44 Mat. 13:57; Mrk. 6:4; Luk. 4:24 * 4:45 Yoh. 2:23

Yesus nyamuhatn anak pagawai istana

4:46-54

(Mat. 8:5-13; Luk. 7:1-10)

⁴⁶ Lalu Yesus mulakng agi' ka' Kota Kana ka' propinsi Galilea, ka' kota koa Yesus suah nyajiatn ai' biasa jaji ai' anggur.*

Man ka' kota Kapernaum ka' samak kota Kana koa, ada saurakng pagawai istana nang anaknya tagah sakit. ⁴⁷ Taka' ia nangngar kade' Yesus dah atakng dari propinsi Yudea ka' propinsi Galilea, ampuslah ia ka' Yesus lalu bapinta' biar Ia ampus man nyamuhatn anaknya barang anaknya koa amper mati. ⁴⁸ Tapi Yesus bakata ka' pagawai istana man urakng di'koa: “Kade' kita' ina' nele' tanda man hal-hal ajaip nang luar biasa, kita' ina' pucaya'.” ⁴⁹ Pagawai istana koa bakata: “Tuan capati'lah ampus man aku sanape' anakku mati.” ⁵⁰ Tapi sahut Yesus ka' ia: “Pulaknglah anak kita' dah samuh.” Urakng koa pucaya' ka' pakataatn Yesus, lalu pulakng. ⁵¹ Ka' tengah maraga, palayan-palayannya atakng ka' ia man nyampeatn kabar: “Anak kita' dah samuh.” ⁵² Ia batanya' ka' palayan-palayan koa jam sangahe kamuda' koa samuh: “Kira-kira jam satu siakng tumare' dongo'nya ilang.” ⁵³ Lalu apa' kamuda' koa taringat kade' ka' wa'tu koalah Yesus bakata: “Anak kita' samuh.” Jaji pagawai istana koa man samua kaluarganya pucaya' ka' Yesus.

⁵⁴ Koalah hal ajaip nang kadua nang di Yesus manjawat ka' Galilea taka' Ia pulakng dari Yudea.

Yesus nyamuhatn urakng ka' ari Sabat ka' kolam Betesda

5:1-18

5 Laka' koa ada ari raya urakng Yahudi jaji Yesus ampus ka' Yerusalem. ² Ka' Yerusalem samak pintu Gerbang Domba ada sabuah kolam, ka' dalapm bahasa Ibrani disebut Betesda; sakulilikng kolam koa ada lima terasnya. ³ Ka' teras-terasnya koa rami urakng-urakng sakit nang baguringan. Ia koa urakng buta', urakng timpakng, man urakng elat, nang nganti'atn ai' kolam koa baguncang. ⁴ Jukut kadang-kadang malaekat Allah turutn ka' kolam koa nang manjawat ai' kolam koa baguncang;

* 4:46 Yoh. 2:1-11

urakng nang dolo' tama' ka' dalapmnya laka' ai' koa baguncang, jaji samuh ahe pun panyakitnya. ⁵Ka' di'koa ada nanglaki nang dah talu puluh lapan tahutn lamanya sakit. ⁶Yesus nele' ia gurikng di'koa man Ia nau'an kade' ia dah lama singsara lekoa. Bakatalah Yesus ka' urakng koa: “Mao' ke' kao samuh?” ⁷Sahut urakng sakit koa ka' Ia: “Tuan, ina' ada urakng nang nuruntatn aku ka' dalapm kolam koa kade' ai'nya mulai baguncang. Samintara aku notok kolam koa, urakng lain dah nyintolo'i' aku.” ⁸Kata Yesus ka' ia: “Lompatlah, angkat tikarnyu man bajalatnlah.” ⁹Wa'tu koa uga' samuhlah urakng koa lalu ngangkat tikarnya man bajalatn.

Tapi ari koa ka' ari Sabat. ¹⁰Jaji sangahe urakng pamimpin Yahudi bakata ka' urakng nang samuh koa: “Ari nian ari Sabat. Manurut paraturan ari Sabat, kao ina' mulih ngangkat tikarnyu.”* ¹¹Tapi urakng koa nyahut: “Urakng nang dah nyamuhatn aku, Ia nang bakata ka' aku: angkatlah tikarnyu man bajalatnlah.” ¹²Lalu pamimpin Yahudi koa batanya': “Sae urakng nang nyuruh kao ngangkat tikarnyu man bajalatn koa?” ¹³Tapi urakng nang baru' samuh koa ina' kanal sae urakng koa, jukut Yesus dah ina' katele'anan ka' tengah-tengah urakng banyak ka' tempat koa. ¹⁴Ina' lama laka' koa Yesus batamu man urakng koa ka' Rumah Kudus Allah lalu bakata ka' ia: “Ingat, kao dah samuh; ame babuat dosa agi' biar kao ina' ngalami' hal nang labih buruk agi'.” ¹⁵Urakng koa kaluar, lalu ngesahatn ka' pamimpin-pamimpin urakng Yahudi, kade' Yesuslah nang dah nyamuhatnnya. ¹⁶Yesus manjawab hal koa ka' ari Sabat. Jaji pamimpin-pamimpin Yahudi mulai' bagago' cara untu' majara Yesus. ¹⁷Tapi Yesus bakata ka' ia ka' koa: “Apa'-Ku tarus bakaraja sampe ampeatn, man Aku pun bakaraja uga'.” ¹⁸Gara-gara hal koa, pamimpin-pamimpin urakng Yahudi labih barusaha agi' untu' munuh-Nya. Buke' ja' Ia ngalanggar paraturan ari Sabat, tapi uga' gara-gara Ia madahatn kade' Allah Apa'-Nya babaro, man hal koa Ia nyamaan diri'-Nya man Allah.

5:9 *Ari Sabat* “Ari Sabat ari Sabtu, ari wa'tu urakng Yahudi badiapm bakaraja”

* 5:10 Neh. 13:19; Yer. 17:21

Yesus bagesah tentang diri'-Nya

5:19-47

¹⁹Lalu Yesus nyahuti' nya ka' koa lea nian: “Sasidinya Aku, anak Apa' ina' dapat babuat ahe-ahe man koasa-Ku babaro. Aku kahe manjawat ahe nang Ku tele' dari ahe nang di Apa' panjawat. Barang ahe nang di Apa' panjawat, koa uga'lah nang di Anak-Nya panjawat ²⁰Barang Apa' sidi kasih ka' Anak man nele'atn ka' Ia samua nang di-Nya manjawat babaro. Malahan Apa' nojokatnna' ka' Ia hal-hal nang labih aya' agi', sampe-sampe kita' jaji heran. ²¹Barang sama lea Apa' nang manjawat urakng nang mati mulakng idup, lekoa uga' lah Anak ngidupatn sae ja' nang di-Nya mao'i'. ²²Apa' babaro ina' ngadili' sae pun. Tapi samua kakuasaan untu' ngadili' dah Nya nyarahatn ka' Anak-Nya. ²³Biar samua urakng hormat ka' Anak sama lea ia ka' koa hormat ka' Apa'. Sae ja' nang ina' hormat ka' Anak, ia ina' hormat uga' ka' Apa' nang ngiripm Ia.

²⁴Sasidinya Aku bakata ka' kita': sae ja' nang nangngaratn pakataatn-Ku man pucaya' ka' Ia nang ngiripm Aku, ia namu idup nang salama-lamanya man ina' turut diukum, barang ia dah pindah dari kamatiatn ka' dalapm idup. ²⁵Sasidinya Aku bakata ka' kao: wa'tunya atakngnga' man wa'tunya koa dah atakng kade' urakng-urakng mati nangngara' suara Anak Allah, man ia ka' koa nang nangngarnya, idupa'. ²⁶Hal koa jaji, barang Apa'-Kulah sumber paridupatn, man Ia dah mare'atn koasa-Nya ka' Aku untu' mare' idup ka' talino. ²⁷Ia dah mare'atn koasa ka' Aku untu' ngadili' talino, jukut Akulah Anak Manusia. ²⁸Amelah kita' heran ka' hal nian, jukut wa'tunya ataknga' kade' samua talino nang dah mati nangngara' suara-Ku, ²⁹lalu ia ka' koa mulakngnga' idup man kaluar dari suburnya masing-masing. Urakng nang dah idup banar namua' idup nang salama-lamanya, tapi sabaliknya urakng nang babuat jahat diukuma' salama-lamanya. ³⁰Aku ina' baya manjawat ahe pun uga' dari diri'-Ku babaro; Aku ngadili' pas man ahe nang Ku-nangngar, man Aku ngadili' man adil, jukut Aku ina' nuruti' kamao'an-Ku babaro, tapi kamao'an-Nya nang ngiripm Aku. ³¹Andai kata Aku mare' kesaksian tentang diri'-Ku babaro, kasaksian koa ina' baya dipucaya'. ³²Tapi ada Apa' nang mare' kesaksian tentang Aku, man Aku nau'an kade' kesaksian-Nya koa banar. ³³Kita' dah ngiripm utusan ka'

Yohanes, man ia dah mare' kesaksian nang banar tentang Aku.* ³⁴Tapi Aku ina' palalu kasaksian dari talino, tapi Aku ngataatn hal nian biar kita' disalamatn. ³⁵Kesaksian Yohanes koa lea lampu nang nyala man mancaratn saho, man kita' repo marasa sahonya untu' samintara. ³⁶Tapi kasaksian-Ku labih panting dari kesaksian Yohanes, ia koa pakarajaatn nang di Apa' nyarahatn ka' Aku, biar Aku ngarajaatnnya. Pakarajaatn koa uga' nang Ku-ngarajaatn ampeatn, koalah nang mare' kasaksian tentang Aku kade' Apa' dah ngiripm Aku. ³⁷Apa' nang ngiripm Aku uga' mare' kesaksian tentang Aku. Kita' gi' na' suah nangngar suara-Nya man nele' sikap-Nya. ³⁸Pakataatn-Nya ina' badiapm ka' dalapm atinyu, jukut kita' ina' pucaya' ka' Ia nang Nya ngiripm. ³⁹Kita' nyalidiki' Kitap-Kitap Suci, jukut kita' nyangka kade' ka' dalapmnya kita' namu idup nang salamanya, tapi biarpun Kitap Suci koa mare' kesaksian tentang Aku, ⁴⁰kita' bai' atakng man balajar ka' Aku untu' namu idup nang salama-lamanya koa.

⁴¹Aku ina' ngago' pujian dari talino. ⁴²Tapi tentang kita', Aku nau'an kade' ka' dalapm atinyu, kita' ina' ngampu' kasih ka' Allah. ⁴³Aku atakng sebagai urakng nang di Apa'-Ku ngiripm, untu' mewakili'-Nya tapi kita' bai' narima' Aku. Tapi kade' urakng lain atakng man kamao'annya babaro, kita' mao' narima' ia. ⁴⁴Ina' mungkin kita' baya pucaya', kade' kita' ngago' pujian dari sabayaanyny, man ina' barusaha ngago' pujian dari Allah nang seko'-seko'nya. ⁴⁵Ame nyangka Aku nyalahatnna' kita' ka' adapatn Apa'. Justru nabi Musalah nang nyalahatnna' kita', ia nang di kita' ngarapatn untu' mela kita'. ⁴⁶Barang kade' kita' pucaya' ka' nabi Musa, tantunya kita' pucaya'a' ka' Aku, jukut ia dah nyontengan tentang Aku. ⁴⁷Tapi kade' kita' ina' pucaya' ka' ahe nang di nabi Musa nyontengan tentang Aku, lemaelah kita' pucaya'a' ka' ahe nang Ku-ngataatn?"

Yesus mare' makatn lima ribu urakng

6:1-15

(*Mat. 14:13-21; Mrk. 6:32-44; Luk. 9:10-17*)

6 Laka' koa Yesus ampus ka' sabarang dano Galilea, nang uga' dinyabut dano Tiberias. ²Rami urakng nang barujuj-rujut nuna'an Ia, jukut

* 5:33 Yoh. 1:19-27; 3:27-30 * 5:37 Mat. 3:17; Mrk. 1:11; Luk. 3:22

ia ka' koa dah nele' hal-hal ajaip nang Nya manjawat untu' nyamuhatn urakng-urakng nang sakit. ³Lalu Yesus naik ka' atas bukit, man duduk di'koa man pangikut-pangikut-Nya. ⁴Ka' wa'tu koa, gawe Paska, ari raya urakng Yahudi dah samak. ⁵Taka' Yesus nele' ka' sakulilikng-Nya, Ia nele' urakng barujut-rujut atakng ka' Ia. Ia bakata ka' Pilipus: “Ka' mae diri' baya mali makanan, biar samua urakng nian bisa makatn?” ⁶Yesus dah nau'an ahe nang Nya panjawata', tapi Ia bakata lekoa barang mao' nguji Pilipus. ⁷Sahut Pilipus: “Kahepun kami mali roti saraga dua ratus perak pun ina' cukupa' untu' ia ka' kea, sakali pun namu kajah sabebet.” ⁸Saurakng dari murid-murit-Nya, ia koa Andreas, sodara Simon Petrus bakata: ⁹“Ka' dian ada saurakng kamuda' nanglaki nang ngampu' lima ete' roti man dua eko' ikatn. Tapi koa ina' cukupa' untu' urakng nang samanyak nian.” ¹⁰Yesus bakata ka' pangikut-pangikut-Nya: “Suruhlah urakng-urakng ka' koa duduk,” ka' tempat koa banyak rumput. Lalu samua urakng ka' koa pun duduk ka' atas rumput koa, kira-kira lima ribu urakng nanglaki. ¹¹Laka' koa Yesus naap roti koa, basukur ka' Allah lalu mare'atnnya ka' murid-murit-Nya, untu' magi-magi'atn roti koa ka' ia ka' koa nang duduk di'koa. Lekoa uga' nang Nya manjawat man ikatn koa, man ia ka' koa makatn sapuas-puasnya. ¹²Laka' samuanya makatn sampe kanyang, Yesus bakata ka' murid-murit-Nya: “Komo'anlah loa' makanan koa, ame sampe disera-sera.” ¹³Lalu ia ka' koa ngomo'an loa' makanan koa, dua balas bakul panuh loa' dari lima roti nang dimakatn di urakng rami koa. ¹⁴Taka' urakng rami nele' hal ajaip nang di Yesus manjawat, ia ka' koa bakata: “Ia nian banar-banar Nabi nang de'e dimadahatn ataknga' ka' dalapm dunia.”

¹⁵Yesus nau'an kade' ia ka' koa mao' atakng untu' maksa Ia jaji raja nya ka' koa. Jaji Ia babaro ampus ka' da'erah nang babukit ngela'atn urakng rami koa.

Yesus bajalatn ka' atas ai'

6:16-21

(*Mat. 14:22-33; Mrk. 6:45-52*)

¹⁶Taka' ari dah patakng parimpasa, murid-murit Yesus ampus ka' dano Galilea. ¹⁷Tapi Yesus nape' uga' atakng ka' ia ka' koa. Ari pun dah sia' patakng, jaji ia ka' koa naik parahu man mulai' nyabarangngi' dano notok kota Kapernaum. ¹⁸Lalu nyaru nyiup sia' kuat sampe-sampe galombang

dano koa jaji aya'. ¹⁹ Wa'tu ia ka' koa balayar kira-kira lima ato anam kilo meter, ia ka' koa nele' Yesus bajalatn ka' atas ai' nyamaki' parahu nya ka' koa. Ia ka' koa pun sidi kagali'anan. ²⁰ Tapi Yesus bakata ka' ia ka' koa: “Ame gali', nian Aku!” ²¹ Lalu sidi repo ati nya ka' koa narima' Ia ka' dalapm parahu, man wa'tu koa uga' parahu nya ka' koa sampe ka' tempat nang di nya ka' koa nuju.

Urakng rami ngago'i' Yesus

6:22-24

²² Ampaginya urakng rami nang masih badiapm ka' sabarang dano Galilea ngago'i' Yesus. Ia ka' koa sadar kade' tadinya kahe sabuah parahu di'koa. Man Ia ka' koa nau'an kade' pangikut-pangikut Yesus dah barangkat man parahu koa, tapi Yesus ina' ampus man ia ka' koa. ²³ Samintara koa sangahe buah parahu lain atakng dari kota Tiberias batambat ka' samak tempat urakng rami koa makatn roti laka' Tuhan Yesus basukur ka' makanan koa. ²⁴ Taka' urakng rami koa nele' kade' Yesus man murit-murit-Nya ina' di'koa, ia ka' koa naik parahu-parahu koa lalu barangkat ka' kota Kapernaum ngago'i' Yesus.

Yesus roti idup

6:25-59

²⁵ Taka' urakng-urakng ka' koa batamu man Yesus ka' sabarang dano, ia ka' koa batanya' ka' Yesus: “Pa' Guru, kamile Kita' sampe ka' keatn?” ²⁶ Sahut Yesus: “Aku bakata ka' kita' sasidinya ampeatn nian, kita' ngaggoi' Aku gara-gara kita' dah makatn roti koa sampe kanyang. Buke' tagal kita' dah nele' hal-hal ajaip. ²⁷ Bakarajalah buke' untu' makanan nang baya abis man buruk. Tapi bakarajalah untu' makanan nang batahan sampe ka' kaidupatn nang salamanya. Makanan koalalah nang di-Ku Anak Manunsia bare'atnna' ka' kita'. Jukut Akulah nang di Allah Apa', natapatn.” ²⁸ Lalu ia ka' koa batanya' ka' Yesus: “Pakarajaatn ahe nang Allah mao'i' nang arus kami panjawat?” ²⁹ Sahut Yesus ka' ia ka' koa: “Nianlah pakarajaatn nang di Allah mao'i', pucaya'lah ka' Ia nang di Allah ngiripm.”

³⁰ Jaji urakng-urakng koa batanya' agi' ka' Yesus: “Hal ajaip ahe nang Kita' panjawat, biar kami nele'nya man pucaya' ka' Kita'? Ahe ke' nang

di Kita' karajaatnna'? ³¹ Ene' uyut kami makatn makanan nang dinyabut manna ka' padang paser, lea nang taconteng ka' dalapm Kitap Suci: 'Ia nang mare' ia ka' koa biar makatn roti dari saruga.'"^{*}

³² Lalu Yesus bakata ka' ia ka' koa: "Sasidinya Aku bakata ka' kita', buke' Nabi Musa nang dah mare' kita' roti dari saruga, tapi Apa'-Kulah nang ampeatn mare' kita' roti nang sabatolnya dari saruga." ³³ Jukut Akulah roti nang turutn dari saruga nang mare' idup ka' sigana talino, roti koalah nang di Allah mare'. ³⁴ Lalu kata nya ka' koa: "Pa', bare'lah roti koa ka' kami tiap ari." ³⁵ Jakata Yesus ka' ia ka' koa: "Akulah roti nang mare' kaidupatn; sae ja' nang atakng ka' Aku, ia ina' suah kaiparatnna' agi', man sae ja' nang pucaya' ka' Aku, ia ina' suah ausa' agi'. ³⁶ Aku dah bakata ka' kita': kita' dah nele' Aku, tapi kita' ina' pucaya'. ³⁷ Samua urakng nang di Apa' mare'atn ka' Aku ataknga' ka' Aku. Sae ja' nang atakng ka' Aku, pasti ina' Ku-buakngnga'. ³⁸ Barang Aku turutn dari saruga, buke' untu' manjawat kamao'an-Ku babaro, tapi kamao'an Allah nang ngiripm Aku. ³⁹ Nianlah kamao'an-Nya nang ngiripm Aku biar dari samua urakng nang dah di-Nya mare'atn ka' Aku, ame sampe ada nang ilang tapi biar Ku-idupatnna' agi' ka' pangabisatn dunia. ⁴⁰ Barang nianlah kamao'an Apa'-Ku, biar samua urakng nang nele' Anak man pucaya' ka' Ia namu idup nang salamanya, man biar Aku ngidupatnnya agi' ka' ari pangabisatn dunia."

⁴¹ Urakng-urakng Yahudi mulai' garungut-garungut ka' Yesus, barang Ia dah bakata: "Akulah roti idup nang dah turutn dari saruga." ⁴² Ia ka' koa bakata: "Ia nianlah Yesus anak Yusup. Apa' uwe'-Nya diri' kanal! Lemae ampeatn Ia baya bakata kade' Ia dah turutn dari saruga?" ⁴³ Sahut Yesus ka' ia ka' koa: "Ame kita' garungut-garungut.

⁴⁴ Ina' ada saurakng pun baya atakng ka' Aku kade' buke' Allah Apa' nang ngiripm Aku ngincakng urakng koa ka' Aku. Sae ja' nang atakng ka' Aku, Ku-idupatnna' agi' ka' ari pangabisatn dunia. ⁴⁵ Ka' dalapm kitap nabi Yesaya ada taconteng lea nian: 'Samua urakng di Allah ajara'. Samua urakng nang dah nangngar man balajar dari Apa', ia ka' koa atakng ka' Aku.* ⁴⁶ Hal koa ina' barati ada urakng nang dah nele' Apa'. Cuman Ia nang atakng dari Allah, Ia lah nang dah nele' Apa'. ⁴⁷ Aku bakata ka' kita' sasidinya sae ja' nang pucaya' ka' Aku, ia namu idup nang salamanya.

* 6:31 Kel. 16:4, 15; Mas. 78:24 * 6:45 Yes. 54:13

⁴⁸Akulah roti nang mare' idup. ⁴⁹Ene' uyutnyu makatn manna ka' abut bapaser luas nang babatu-batu man ia ka' koa dah mati. ⁵⁰Tapi nianlah roti nang turutn dari saruga; tiap urakng nang makatn roti koa ia ina' matia'. ⁵¹Akulah roti kaidupatn nang dah turutn dari saruga. Kade' saurakng makatn roti nian, ia idupa' salama-lamanya. Man roti nang Ku-bare'atn koalalah insi' tubuh-Ku, nang Ku-bare'atnna' untu' idup sigana talino.”

⁵²Nangngar koa, urakng-urakng Yahudi batangkar saurakng man nang lain, kata nya ka' koa: “Lemae Urakng nian baya mare'atn insi' tubuh-Nya ka' diri' untu' dimakatn?” ⁵³Kata Yesus ka' ia ka' koa: “Sabatolnya kade' kita' ina' makatn insi' tubuh Anak Manunsia man nyocok darah-Nya, kita' ina' ngampu' kaidupatn dalapm diri' kita'. ⁵⁴Sae ja' nang makatn insi' tubuh-Ku man nyocok darah-Ku, ia ngampu' idup nang salamanya man Aku ngidupatnna' ia ka' ari pangabisatn dunia. ⁵⁵Jukut insi' tubuh-Ku banar-banar makanan man darah-Ku banar-banar cocokatn. ⁵⁶Sae ja' nang makatn insi' tubuh-Ku man nyocok darah-Ku, ia idup ka' dalapm-Ku, man Aku idup ka' dalapm ia koa. ⁵⁷Lea Apa' nang idup koa, ngiripm Aku man Aku pun idup dari Apa'. Lekoa uga' urakng nang makatn insi' tubuh-Ku idupa' dari Aku. ⁵⁸Nianlah roti nang dah turutn dari saruga koa, buke' roti nang lea di ene' uyutnyu makatn man ia ka' koa dah mati. Sae ja' nang makatn roti nian, ia idupa' salama-lamanya.”

⁵⁹Yesus ngataatn samuanya nian taka' Ia ngajar ka' rumah tempat sumbayang ka' kota Kapernaum.

Pangikut-pangikut nang ningalatn Yesus

6:60-66

⁶⁰Laka' nangngar pangajaran Yesus koa, banyak ka' antara pangikut-pangikut-Nya nang bakata: “Pakataatn nian sidi miah barat, sae nang sanggup nangngarnya?” ⁶¹Yesus dah nau'an kade' pangikut-pangikut-Nya garungut-garungut tentang hal koa. Jaji Ia bakata: “Ahe ke' ajaran tadi jaji masalah ka' kita'? ⁶²Kade' lekoa ahe pandapat kita', kade' kita' nele' Aku Anak Manunsia naik agi' ka' tempat asal-Ku? ⁶³Ajaran-Ku nianlah makanan rohani, man ajaran-Ku koa mare' kaidupatn. Tapi hal-hal jasmani ina' baguna untu' nian. Roh Kuduslah nang mare' kaidupatn. ⁶⁴Tapi ka' antara kita' ada nang ina' pucaya'.” Barang Yesus nau'an dari pamula'atn sae nang ina' pucaya'

man sae nang ngianatia' Ia. ⁶⁵ Lalu Ia bakata agi': "Koalah tagalnya Aku dah bakata ka' kita': 'Tiap urakng kade' ina' di Allah Apa' banto' untu' atakng ka' Aku, ia ina' baya atakng ka' Aku.'" ⁶⁶ Laka' Yesus ngataatn hal koa banyak pangikut-Nya ningalatn Ia man bai' agi' nuna'an-Nya.

Pangakuan Petrus

6:67-71

⁶⁷ Lalu Yesus batanya' ka' kadua balas murid-Nya: "Ahe ke' kita' uga' mao' ningalatnna' Aku?" ⁶⁸ Sahut Simon Petrus ka' Ia: "Tuhan, ka' sae kami ampusa'? Kita'lah nang ngampu' ajaran nang mare' idup nang salamanya.* ⁶⁹ Kami pucaya' ka' Kita'. Kami nau'an kade' Kita'lah Ia nang Kudus mpat ka' Allah." ⁷⁰ Lalu sahut Yesus: "Aku babaro nang milih kita' samua nang kadua balas murid nian. Banarkan? Tapi saurakng dari antara kita' di Ibalis ngoasai!" ⁷¹ Nang di Yesus maksud nian Yudas, anak Simon Iskariot. Yudas nian saurakng dari kadua balas murid Yesus, tapi ialah ngianatia' Yesus.

Yesus man adi' baradi'-Nya

7:1-13

7 Laka' koa Yesus bajalatn ngulilikngi' Galilea, Ia ina' dapat ampus ka' gunar Yudea barang na' pamimpin Yahudi barusaha munuha'-Nya. ² Ka' wa'tu koa dah samak ari raya urakng Yahudi, ia koa ari raya Pondok Daun.* ³ Lalu kata adi' baradi' Yesus ka' Ia: "Barangkatlah dari tempat nian man ampus ka' Yudea, biar pangikut-pangikut Kita' dapat nele' hal-hal ahe nang Kita' panjawat. ⁴ Barang ina' ada urakng nang nosokatn ahe nang di nya manjawat, kade' ia mao' diako'i' ka' depan umum. Kade' Kita' manjawat hal-hal lekoa, biarlah sigana talino ka' dunia nele' Kita'!" ⁵ Barang adi' baradi'-Nya babaro pun ina' pucaya' ka' Ia. ⁶ Sahut Yesus ka' ia ka' koa: "Wa'tu-Ku nape' sampe, tapi kita' bisa ampus tiap wa'tu. ⁷ Talino ka' ai' tanah ina' mungkin teget ka' kita'. Tapi ia teget ka' Aku, barang Aku basaksi tentang dunia kade' pakarajaatn-pakarajaatnnya jahat. ⁸ Ampuslah kita' ka' ari raya koa. Aku ina' ampusa' ka' koa, barang

* 6:68 Mat. 16:16; Mrk. 8:29; Luk. 9:20 * 7:2 Im. 23:34; Ul. 16:13

wa'tu-Ku nape' sampe.”⁹ Laka' Yesus bakata lekoa, Ia pun badiapm ka' Galilea.

¹⁰Tapi laka' adi' baradi'-Nya barangkat ka' ari raya koa, Ia pun ampus uga' ka' ari raya koa tapi nosok-nosok. ¹¹Salama' ari raya koa, pamimpin-pamimpin Yahudi ngago'i' Yesus man batanya'-tanya': “Ka' mae Ia?” ¹²Manyak urakng mulai' ngomongan Yesus nosok-nosok. Ada nang bakata: “Ia urakng baik.” Ada pula' nang bakata: “Ina! Ia nyasatn urakng rami.” ¹³Tapi ina' saurakng pun nang barani ngomong tarang-tarangan tentang Ia jukut ia ka' koa gali' ka' pamimpin-pamimpin urakng Yahudi.

Kasaksian Yesus tentang diri'-Nya babaro

7:14-24

¹⁴Wa'tu ari raya koa tagah bajalatn, Yesus tama' ka' alaman Rumah Allah, lalu mulai' ngajar. ¹⁵Pamimpin-pamimpin urakng Yahudi pun marasa heran man bakata: “Lemae ke' urakng nian nau'an banyak hal, padahal ina' suah balajar?” ¹⁶Sahut Yesus ka' ia ka' koa: “Ajaran-Ku ina' barasal dari diri'-Ku babaro, tapi dari Allah nang dah ngiripm Aku. ¹⁷Kade' sae ja' nang mao' nuruti' kamao'an Allah, ia nau'ana' ajaran-Ku barasal dari Allah ato dari diri'-Ku babaro. ¹⁸Sae ja' nang bakata-kata dari diri'nya babaro, ia ngago' hormat untu' diri'nya babaro. Sae ja' nang ngago' hormat untu' Allah nang ngiripm-Nya, ia banar man ina' ada nang ina' banar ka' ia. ¹⁹Buke' ke' Musa dah mare'atn ukum Torat ka' kita'? Tapi ina' saurakng pun ka' antara kita' nang ngasi' ka' ukum Torat koa. Ngahe kita' barusaha munuha' Aku?” ²⁰Urakng rami koa nyahut: “Kao katama'an roh jahat! Sae nang munuha' Kao?” ²¹Sahut Yesus ka' ia ka' koa: “Aku manjawat sote' ja' hal ajaip man kita' dah kaheheranan. ²²Nabi Musa mare' kita' paraturan babalak, biarpun babalak koa sabatolnya buke' dari nabi Musa, tapi dari ene' uyut diri' nang sanape' nabi Musa. Man ka' ari Sabat pun kita' malak urakng.* ²³Kade' kita' manjawatnya koa biar ame ngalanggar paraturan nabi Musa tentang babalak, ngahe kita' bera ka' Aku tagal Aku nyambuhatn sigana tubuh urakng ka' ari Sabat?*” ²⁴Ame ngakimi' urakng badasar man ahe nang katele'atn, tapi akimi'lah man adil.”

* 7:22 Kej. 17:10; Im. 12:3 * 7:23 Yoh. 5:9

Pertanya'an tentang asal usul Yesus**7:25-36**

²⁵Laka' koa basangahe urakng nang badiapm ka' Yerusalem bakata: “Buke' ke' Ia nian nang mao' di nya ka' koa bunuh? ²⁶Tapi tele'lah Ia tagah ngajar ka' tempat di'mae urakng-urakng baya nele' man nangngaratn Ia. Man ina' ada saurakng pun nang nyoba mai'an Ia. Mungkin pamimpin-pamimpin Yahudi dah banar-banar nau'an kade' Ia nian Karistus, Raja Panyalamat? ²⁷Tapi tentang Urakng nian diri' nau'an dari mae asal-Nya, sabaliknya kade' Raja Panyalamat koa atakng, ina' saurakng pun nau'an dari mae asal-Nya.” ²⁸Wa'tu Yesus ngajar ka' alaman Rumah Allah, Ia bakata man suara nang nyarikng: “Memang Aku kita' kanal man kita' nau'an dari mae asal-Ku; Aku atakng buke' atas kamao'an-Ku babaro, tapi Aku di-Nya nang banar ngiripm nang ina' kita' kanal. ²⁹Aku kanal ka' Ia, barang Aku atakng mpat ka' Ia man Ialah nang ngiripm Aku.”

³⁰Ia ka' koa barusaha nangkapa' Yesus, tapi ina' ada saurakng pun nang nyantuh Ia, barang nape' wa'tunya untu' nangkap Yesus.

³¹Tapi ka' antara urakng-urakng koa ada banyak nang pucaya' ka' Ia, man ia ka' koa bakata: “Kade' Karistus, Raja Panyalamat atakng, Ia ina' mungkin manjawata' labih banyak hal-hal ajaip dari pada nang dah di-Nya nian manjawat” ³²Urakng-urakng Parisi nangngar urakng rami ngomongan tentang Yesus. Jaji imam-imam kapala' man urakng Parisi nyuruh panjaga-panjaga Rumah Kudus Allah untu' nangkap Yesus. ³³Lalu Yesus bakata: “Tinggal sabebet wa'tu ja' Aku ada man kita', laka' koa Aku ampusa' ka' Ia nang dah ngiripm Aku. ³⁴Kita' ngagoi'a' Aku, tapi ina' namuanna' Aku; barang kita' ina' dapat atakng ka' tempat di'mae Aku ada.” ³⁵Urakng-urakng Yahudi koa bakata seko' ka' nang lainnnya: “Ka' mae ke' Ia ampusa', sampe diri' ina' baya batamu man Ia? Ahe ke' Ia bamaksut untu' ampus ka' ia ka' koa nang badiapm ka' parantoan, ka' antara urakng Yunani untu' ngajar urakng Yunani? ³⁶Ahe maksut pakataatn nang di-Nya ngomongan nian? Jukut tadi Ia bakata lea nian: ‘Kita' ngago'i'a' Aku, tapi kita' ina' namuanna' Aku, man kita' ina' baya atakng ka' tempat di'mae Aku ada”

Ai' nang mare' idup**7:37-44**

³⁷ Ka' ari pangabisatn dari ari raya koa, ari nang paling panting, Yesus badiri ka' alaman Rumah Kudus Allah lalu ngomong man suara nang nyarikng: “Sae nang aus, baiklah ia atakng ka' Aku man nyocok.*

³⁸ Sae ja' nang pucaya' ka' Aku, lea nang di Kitap Suci ngataatn: ‘Dari dalapm atinya ngalira' aliran-aliran ai' nang mare' idup.’”^{*} ³⁹ Nang di Yesus maksut Roh Kudus nang ditarima'a' di nya ka' koa nang pucaya' ka' Ia; jukut Roh koa nape' atakng, barang Yesus nape' dimuliaatn.

⁴⁰ Basangahe urakng ka' antara urakng rami nang nangngar pakataatn Yesus koa, bakata: “Ia nian banar-banar nabi nang diri' nunggu koa!”

⁴¹ Nang lain bakata: “Ia nian Raja Panyalamat.” Sadua' agi' bakata: “Buke', Raja Panyalamat ina' atakng dari Galilea! ⁴² Kitap Suci bakata kade' Raja Panyalamat barasal dari katurunan Daut, dari desa Betlehem, tempat Daut de'e badiapm.”^{*} ⁴³ Lalu timullah patangkaratn ka' antara urakng rami koa, sadua' nukung Yesus sadua' agi' nantakng-Nya.

⁴⁴ Basangahe urakng ka' antara nya ka' koa mao' nangkap Ia, tapi ina' ada saurakng pun nang nyantuh Ia.

Pamimpin-pamimpin Yahudi bai' pucaya'**7:45-52**

⁴⁵ Panjaga-panjaga Rumah Kudus Allah koa mulakng agi' ka' imam-imam kapala' man urakng-urakng Parisi. Lalu imam-imam kapala' man urakng-urakng Parisi koa batanya' ka' ia ka' koa: “Ngahe kita' ina' ngincakng Ia ka' keatn?”

⁴⁶ Panjaga-panjaga ka' koa nyahut: “Gi' na' suah ada urakng nang ngajar lea Ia koa!” ⁴⁷ Lalu sahut urakng-urakng Parisi koa ka' panjaga-panjaga koa: “Ahe ke' kita' uga' dinyasatatn?

⁴⁸ Ada ke' ka' antara pamimpin-pamimpin Yahudi nang pucaya' ka' Ia, ato saurakng ka' antara urakng-urakng Parisi? ⁴⁹ Tapi urakng rami nian, nang ina' nganal ukum Torat, Allah ngukum ia ka' koa!” ⁵⁰ Nikodemus, saurakng ka' antara urakng-urakng Parisi nang de'e nya atakng ka' Yesus, bakata ka' ia ka' koa: ⁵¹ “Manurut ukum Torat, urakng ina' mulih diukum sanape' pakaranya didangngar man kalakuannya dipariksa.” ⁵² Sahut nya

* 7:37 Im. 23:36 * 7:38 Yeh. 47:1; Jak. 14:8 * 7:42 Mi. 5:1 * 7:50 Yoh. 3:1-2

ka' koa ka' Nikodemus: “Kita' kan buke' urakng Galilea. Pareksalah Kitap Suci, kita' nau'ana' kade' ina' ada nabi nang atakng dari Galilea.”

Nangbini nang babaya'

7:53-8:11

⁵³ [Lalu ia ka' koa pulakng kajah ka' rumahnya.

8 Tapi Yesus ampus ka' bukit Jaitun
² Ampagi alapm-alapm sidi Yesus ada agi' ka' alaman Rumah Allah, man rami urakng atakng ka' Ia. Ia duduk lalu mulai' ngajar ia ka' koa. ³ Samintara koa guru-guru agama man urakng-urakng Parisi ngincakng ka' Yesus, saurakng nangbini nang kadapatatn babaya'. Ia ka' koa nyuruh nangbini koa badiri ka' tengah-tengah, ⁴ lalu bakata ka' Yesus: “Pa' Guru, nangbini nian kadapatatn tagah babaya'. ⁵ Musa dalapm ukum Torat marentahatn diri' untu' nabaki' nangbini-nangbini nang mpa koa man batu. Lemae pandapat Kita' tentang hal koa?”* ⁶ Ia ka' koa batanya' lekua untu' nyebak Ia, biar ia ka' koa baya nyalahatn-Nya. Tapi Yesus ngogo' ka' babah sambil nulis man jari-Nya ka' tanah. ⁷ Taka' guru-guru agama man urakng-urakng Parisi koa batanya' ma'an ka' Yesus, Ia badiri man bakata: “Sae ka' antara kita' nang ina' badosa, biarlah ia nang dolo' nabak nangbini nian man batu.” ⁸ Lalu Yesus ngogo' agi' man nulis ka' tanah. ⁹ Tapi laka' ia ka' koa nangngar pakataatn koa, seko'-seko' ia ka' koa badariatn mulai' dari nang miah tuha. Ahirnya kahelah Yesus man nangbini koa nang tatap badiri ka' tempatnya. ¹⁰ Lalu Yesus badiri man bakata ka' ia: “Ka' mae ia ka' koa tadi? Ina' ke' ada saurakng pun nang ngukum kita'?” ¹¹ Sahut nangbini koa: “Ina' ada, Tuan.” Lalu kata Yesus agi': “Aku pun ina' ngukum kita'. Pulaknglah man mulai' ampeatn, ame manjawab dosa agi'.”]

* 8:5 Im. 20:10; Ul. 22:22-24

Yesus panarakng dunia

8:12-20

¹²Yesus bakata agi' ka' urakng-urakng Yahudi koa: “Akulah tarakng dunia); sae ja' nang nuna'an Aku, ia ina' bajalatnna' ka' dalapm nang patakng, tapi ia ngampu'a' kaidupatn nang salamanya.” ¹³Lalu kata urakng-urakng Parisi ka' Ia: “Kita' mare' kesaksian tentang diri' Kita' babaro, kasaksian Kita' ina' banar.”* ¹⁴Kata Yesus ka' ia ka' koa: “Biarpun Aku mare' kesaksian tentang diri'-Ku babaro, kesaksian-Ku koa banar, barang Aku nau'an dari mae Aku atakng man ka' mae Aku ampus. Tapi kita' ina' nau'an dari mae Aku atakng man ka' mae Aku ampus. ¹⁵Kita' ngakimi' urakng nurut ukuran talino, Aku ina' ngakimi' saurakng pun. ¹⁶Man kade' Aku ngakimi', pangakiman-Ku koa banar, jukut Aku buke' babaro, tapi sama-sama man Apa' nang ngiripm Aku. ¹⁷Ka' dalapm kitap Torat kita' ada taconteng kade' kasaksian dua urakng banar; ¹⁸Akulah nang basaksi tentang diri'-Ku babaro, man uga' Apa' nang ngiripm Aku, basaksi tentang Aku.” ¹⁹Lalu kata urakng-urakng Parisi koa ka' Yesus: “Ka' mae ke' Apa'-Nyu?” Sahut Yesus: “Baik Aku mao' pun Apa'-Ku ina' kita' kanal. Sakira'nya kita' kanal ka' Aku, kita' kanal uga' ka' Apa'-Ku.” ²⁰Yesus ngomongan samua hal nian taka' Ia tagah ngajar ka' alaman Rumah Kudus Allah samak kotak persembahan. Tapi ina' ada saurakng pun nang nangkap Ia, barang nape' namus wa'tunya Yesus untu' ditangkap.

Yesus buke' dari dunia nian

8:21-29

²¹Lalu Yesus bakata agi' ka' urakng-urakng Yahudi koa: “Aku ampusa' man kita' ngago'ia' Aku, tapi kita' matia' ka' dalapm dosa kita'. Ka' tempat di'mae Aku ampusa', kita' ina' baya atakng.” ²²Lalu na' pamimpin Yahudi batanya'-tanya' seko' man nang lain: “Ahe ke' Ia mao' munuha' diri'-Nya barang Ia bakata: ‘Ka' tempat Aku ampus, kita' ina' baya

8:12 Dalapm PL, Allah man Pirman-Nya disabut “Tarakng” (Masmur 27:1 man 119:105. Yesus tarakng dunia nian kahe kangkawikng ihan, buke' barati ia macam mataari ato senter.

* **8:13** Yoh. 5:31

atakng?”²³ Lalu Yesus bakata ka' ia ka' koa: “Kita' barasal dari babah, Aku dari atas; kita' dari dunia; Aku buke' dari dunia.²⁴ Tadi Aku bakata ka' kita', kade' kita' matia' dalapm dosa kita'; barang kade' kita' ina' pucaya' kade' Akulah Ia, kao matia' dalapm dosa-dosa nyu.”²⁵ Lalu kata pamimpin-pamimpin Yahudi koa ka' Ia: “Sae ke' Kita'?” Sahut Yesus ka' ia ka' koa: “Ahe nang dah Ku-ngataatn ka' kita' dari samula?²⁶ Banyak nang arus Ku-kataatn man Ku-akimi' tentang kita'; tapi Ia nang ngiripm Aku banar, man ahe nang Ku-dangngar dari Nya, koalah nang Ku-ngataatn ka' dunia.”²⁷ Ia ka' koa ina' ngarati kade' Yesus tagah ngomong ka' ia ka' koa tentang Allah Apa'.²⁸ Jaji kata Yesus: “Kade' kita' dah ningian Aku Anak Manunsia, baru'lah kita' nau'an Akulah Ia. Man kade' Aku ina' manjawat ahe-ahe dari diri'-Ku babaro, tapi Aku ngomongan hal-hal lea nang di Apa' ngajaratn ka' Aku.²⁹ Apa' nang dah ngiripm Aku, nyaratai' Aku. Ia ina' miaratn Aku babaro, barang Aku kaja manjawat ahe nang ngarepoatn Ia.”

³⁰Taka' Yesus tagah ngataatn samuanya koa, rami urakng nang pucaya' ka' Ia.

Allah nang banar mebasatn diri'

8:30-36

³¹Lalu Yesus bakata ka' urakng-urakng Yahudi nang dah pucaya' ka' Ia: “Kade' kita' idup ka' dalapm ajaran-Ku, kita' sidi-sidi jajia' murit-Ku,³² man kita' nau'ana' kabanaran, man kabanaran koa mebasatnna' kita'.”³³ Sahut nya ka' koa: “Kami nian katurunan Abraham. Man ina' suah jaji amba sae pun. Lemae Kita' baya bakata: ‘Kita' bebasa?’”³⁴ Kata Yesus ka' ia ka' koa: “Sasidinya Aku bakata ka' kita', tiap urakng nang manjawat dosa jaji amba dosa.³⁵ Amba ina' tatap badiapm ka' dalapm rumah, tapi anak badiapm dalapm rumah salama-lamanya.³⁶ Jaji kade' Anak koa mebasatn kita', kita' pun sidi-sidi bebas.

* 8:33 Mat. 3:9; Luk. 3:8

Jujuhant Abraham nang ina' barasal dari Allah

8:37-47

³⁷ Aku nau'an kade' kita' nian katurunan Abraham, tapi kita' barusaha munuh Aku, barang pakataatn-Ku ina' namu tempat ka' dalapm kita'.
³⁸ Ahe nang Ku-nele' ka' Apa', koalah nang Ku-ngata'atn, lekoa uga' kita' panjawat tentang ahe nang kita' dangngar dari apa' kita'."

³⁹ Sahut urakng-urakng Yahudi nang pucaya' tadi ka' Ia: "Apa' kami Abraham." Kata Yesus ka' ia ka' koa: "Kade' sakira'nya kita' anak-anak Abraham, tantulah kita' ngarajaatn pakarajaatn nang di Abraham ngarajaatn. ⁴⁰Tapi ampeatn kita' barusaha munuha' Aku, saurakng nang ngataatn kabanaran ka' kita', kabanaran nang Ku-nangngar dari Allah; man Abraham ina' suah manjawat lea nang di kita' panjawat koa. ⁴¹Kita' ngarajaatn pakarajaatn apa' kita' babaro." Sahut nya ka' koa: "Kami anak-anak Allah nang sah. Kami ina' baapa' nang lain, Allah ihan Apa' kami." ⁴²Kata Yesus ka' ia ka' koa: "Kade' Allah Apa'nyu, kita' ngasihia' Aku, jukut Aku atakng dari Allah man ampeatn Aku ada ka' dian. Agi'nya Aku atakng buke' atas kamao'an-Ku babaro, tapi Ia nang ngiripm Aku. ⁴³Ngahe kita' ina' ngarati ka' pakataatn-Ku? Jukut kita' bai' narima' ajaran-Ku. ⁴⁴Ibalislah apa' kita' man kita' mao' manjawat kamao'an apa' kita'. Ialah nang munuh talino dari samula man ina' idup ka' dalapm kabanaran, barang ka' dalapm ia ina' ada kabanaran. Kade' ia bakata alok ia bakata dari diri'nya babaro, jukut ia pangalok man apa' dari sigana nang alok. ⁴⁵Tapi Aku ngataatn kabanaran ka' kita', kita' ina' pucaya'. ⁴⁶Sae ke' ka' antara kita' nang muktiatn kade' Aku manjawat dosa? Kade' Aku ngataatn kabanaran, ngahe kita' ina' pucaya' ka' Aku? ⁴⁷Sae ja' nang asalnya dari Allah, ia nangngaratn pakataatn Allah; koalah tagalnya kita' ina' nangngaratnnya, barang kita' buke' barasal dari Allah."

Yesus dah ada sanape' Abraham

8:48-59

⁴⁸ Pamimpin-pamimpin Yahudi nyahuti' Yesus: "Banar kade' kami bakata, Kita' urakng Samaria nang katama'an setan" ⁴⁹Sahut Yesus: "Aku ina' katama'an setan, Aku hormat ka' Apa'-Ku, tapi kita' ina' hormat ka' Aku. ⁵⁰Aku ina' ngago' kahormatan untu' diri'-Ku babaro. Tapi ada Apa'-Ku nang barusaha biar Aku dihormati', man Ialah nang jaji

Akimnya. ⁵¹Pucaya'lah, sasidinya Aku bakata ka' kita': sae ja' nuruti' pakataatn-Ku, ia pasti ina' ngalamia' kamatiatn sampe salama-lamanya.” ⁵²Lalu pamimpin-pamimpin Yahudi koa bakata ka' Yesus: “Ampeatn kami nau'an, Kita' nian banar-banar katama'an setan! Abraham babaro dah mati, lekoa uga' samua nabi. Tapi Kita' bakata: ‘Urakng nang nuruti' pakataatn-Ku, pasti ina' matia' salama-lamanya.’ ⁵³Kita' ina' lebih hebat dari pada apa' diri' Abraham, nang dah mati! Nabi-nabi pun dah mati; man sae Kita' nyama'anna' diri' Kita'?” ⁵⁴Sahut Yesus: “Kade' Aku muliaatn diri'-Ku babaro, kamuliaatn-Ku koa sabebet pun ina' ada artinya. Apa'-Kulah nang muliaatn Aku, tentang sae kita' tadi bakata: Allahlah Apa' kami, ⁵⁵padahal kita' ina' kanal ka' Ia. Tapi Aku kanal ka' Ia. Kade' Aku bakata: Aku ina' kanal ka' Ia, Aku pangalok, sama lea kita'. Tapi Aku kanal Ia, man Aku nuruti' pakataatn-Nya. ⁵⁶Apa'nyu Abraham sisi karepoatn kade' ia dah nele' ari kaatangan-Ku ka' ai' tanah. Ia dah nele'nya man ia karepoatn!” ⁵⁷Lalu pamimpin-pamimpin Yahudi bakata ka' Yesus: “Umur Kita' nape' lima puluh tahutn, man Kita' dah nele' Abraham?” ⁵⁸Kata Yesus ka' ia ka' koa: “Pucaya' boh sasidinya Aku bakata ka' kita', sanape' Abraham ada, Aku dah ada.” ⁵⁹Lalu pamimpin-pamimpin Yahudi naap batu nabaka'-Nya; tapi Yesus dah ina' agi' katele'atn ka' tangah-tangah nya ka' koa man ningalatn alaman Rumah Allah.

Yesus nyamuhatn urakng nang buta' dari lahir

9:1-41

9 Wa'tu Yesus tagah bajalatn, Ia nele' urakng buta' dari ia dimaranakatn. ²Murit-murit-Nya batanya' ka' Ia: “Pa' Guru, ngahe urakng nian dimaranakatn buta'? Ahe ke' ia nang badosa ato uwe' apa'nya nang badosa?” ³Sahut Yesus: “Ia buta' buke' tagal dosanya man buke' uga' dosa urakng tuhanya, tapi biar pakarajaatn-pakarajaatn Allah dinyataatn lewat urakng buta' nian. ⁴Diri' arus ngarajaatn pakarajaatn Allah nang ngiripm Aku, salama' masih siakng; atakngnga' malam di'mae ina' ada saurakng pun nang baya karaja. ⁵Salama' Aku ka' dalapm dunia, Akulah tarakng dunia.”* ⁶Laka' Yesus ngataatn samuanya koa, Ia ngalujah ka' tanah, man ngaduk lujah-Nya koa ka' tanah. Lalu Yesus

* 9:5 Mat. 5:14; Yoh. 8:12

nolesatn ka' mata urakng koa, ⁷ man bakata ka' urakng koa: “Ampuslah sasah muhanyu ka' kolam Siloam.” Siloam ratinya: “Nang dingiripm.” Urakng koa pun ampus nyasah muhanya lalu ia mulakng man nele'.

⁸Tapi tetangga'-tetangga'nya man urakng-urakng nang de'anya nganal ia saurakng paminta'-minta' bakata: “Ina' ke' ia nian, nang kaja duduk minta'-minta'?” ⁹Ada nang bakata: “Banar, ialah nian.” Ada pula' nang bakata: “Buke', tapi ia sarupa man urakng koa.” Tapi urakng nang tadinya buta' koa bakata: “Nian ingka' aku.” ¹⁰Lalu tetangga'-tetangga'nya man urakng-urakng nang de'anya nganal ia bakata agi' ka' ia: “Lemae matanyu jaji nele'?” ¹¹Sahutnya: “Urakng nang badama Yesus koa ngalujah ka' tanah, lalu nolesatnnya ka' matak man bakata ka' aku: ‘Ampuslah ka' kolam Siloam sasah muhanyu!’ Lalu aku ampus nyasah muhaku, aku nele’.” ¹²Lalu urakng-urakng koa batanya' ka' ia: “Ka' mae Urakng koa?” Sahutnya: “Aku ina' nau'an.”

¹³Lalu tetangga'-tetangga'nya man urakng-urakng nang de'anya nganal urakng nang tadinya buta' koa ngincakngnya ka' urakng-urakng Parisi. ¹⁴Ari koa ari Sabat wa'tu Yesus ngalujah ka' tanah man nyamuhatn urakng nang buta' koa. ¹⁵Jaji urakng-urakng Parisi batanya' agi' ka' ia, lemae matanya baya nele'. Sahutnya: “Ia nolesatn lotak ka' matak, lalu aku maresahatnnya man ampeatn aku nele’.” ¹⁶Sangahe urakng ka' antara urakng-urakng Parisi koa bakata: “Na' mungkin urakng nang manjawat hal nian dari Allah, jukut Ia ina' mihara ari Sabat.” Tapi sadua' urakng Parisi nang lain bakata: “Mae mungkin urakng badosa manjawat hal-hal ajaip lea nian.” Lalu timullah perbedaan pendapat ka' antara nya ka' koa. ¹⁷Kata nya ka' koa agi' ka' urakng nang tadinya buta' koa: “Ahe pendapatnyu tentang Ia nang dah manjawat kao baya nele'?” Sahut nya: “Ia saurakng nabi.” ¹⁸Tapi pamimpin-pamimpin Yahudi koa bai' pucaya' kade' tadinya urakng koa buta' man ampeatn baya nele'. Sampe ia ka' koa nyaru' urakng tuhanya ¹⁹man batanya' ka' urakng tuhanya: “Nian ke' kamuda' kita', nang kita' madah kade' ia nian buta' dari lahir? Lemae ia baya nele' ampeatn?” ²⁰Lalu sahut urakng tuhanya: “Nang kami tau'atn ia nian anak kami dari ia dimaranakatn ia dah buta'. ²¹Tapi lemae ia baya nele' ampeatn, kami na' nau'an. Man sae nang manjawat matanya baya nele' kami pun ina' nau'an. Tanya'anlah ka' ia, ia kan dah aya'; ia pane nyahut babaro.” ²²Urakng tuha kamuda' koa bakata lea koa jukut ia koa gali' ka' pamimpin-pamimpin Yahudi. Barang pamimpin-pamimpin Yahudi koa dah bapakat, kade' tiap urakng nang

ngako'! Yesus Raja Panyalamat, ina' mulih agi' tama' ka' rumah tempat sumbayang.²³ Koalah tagalnya urakng tuhanya koa bakata: “Ia dah aya' tanya'anlah ka' ia babaro.”

²⁴Lalu urakng-urakng Parisi koa nyaru' urakng nang dah samuh dari kabutaatnnya koa tadi sakali agi' man bakata ka' ia: “Basumpahlah ka' adapatn Allah kade' kao bakataa' banar; kami nau'an kade' Urakng koa Urakng badosa.”²⁵ Sahut urakng nang tadinya buta' koa: “Ahe ke' Ia badosa ato ina', aku ina' nau'an; tapi sote' hal nang aku nau'an, kade' de'nya aku buta', ampeatn aku baya nele'.”²⁶ Lalu urakng-urakng Parisi ka' koa batanya' agi' ia: “Ahe ke' nang dah-Nya manjawab ka' kao sampe kao baya nele'?”²⁷ Sahutnya ka' urakng-urakng Parisi koa: “Dah kumadahatn ka' kita', tapi kita' bai' nangngaratnnya; ngahe kita' mao' nangngarnya agi'? Arah-arrah kita' mao' jaji murit-Nya uga'?”²⁸ Lalu urakng-urakng Parisi koa ngina urakng nang tadinya buta' koa man bakata: “Kao murit Urakng koa, tapi kami murit-murit Musa.²⁹ Kami nau'an kade' Allah dah bapirman ka' Musa, tapi tentang Urakng koa kami ina' nau'an dari mae Ia atakng.”³⁰ Sahut urakng nang tadinya buta' koa: “Aneh uga', kita' ina' nau'an dari mae Ia atakng, padahal Ia dah manjawab matak u baya nele'.”³¹ Kita' nau'an kade' Allah ina' nangngaratn urakng-urakng badosa, tapi Allah nangngaratn urakng-urakng nang hormat ka' Allah, man nang manjawab kamao'an-Nya.³² Dari de'e sampe ampeatn ina' suah didangngar, kade' ada urakng nang baya nyajiatn urakng nang dari lahir buta' baya nele'.”³³ Urakng nian atakng dari Allah. Jaji Ia baya nyamuhatn matak u nang buta' nian.”³⁴ Sahut urakng-urakng Parisi koa ka' ia: “Kao nian dimaranakatn dalapm dosa man kao mao' ngajar kami?” Lalu ia ka' koa ngosernya kaluar.

³⁵ Yesus nangngar kade' urakng Yahudi dah ngoser urakng nang dah samuh dari kabutaatnnya koa tadi kaluar dari pakomo'annya ka' koa. Lalu Yesus batamu man ia man bakata: “Pucaya' ke' kao ka' Anak Manunsia?”³⁶ Sahut urakng koa: “Sae Ia koa Pa' guru? Biar aku pucaya' ka' Ia.”³⁷ Kata Yesus ka' ia: “Kao buke' ja' dah nele'-Nya; tapi Ia tagah ngomong man kao, Ialah koa!”³⁸ Kata urakng koa: “Aku pucaya', Tuhan!” Lalu ia pun balutut nyambah-Nya.³⁹ Kata Yesus: “Aku atakng ka' dunia nian untu' ngakimi', biar sae ja' nang ina' nele' baya nele', man biar sae ja' nang baya nele' jaji buta'.”

⁴⁰Basangahe urakng Parisi nang ada di'koa nangngar Yesus bakata lekoa, lalu ia ka' koa batanya' ka' Ia: “Maksut Kita' kami buta' uga?”
⁴¹Sahut Yesus ka' ia ka' koa: “Sakira'nya kita' buta', kita' ina' badosa. Tapi ampeatn kita' bakata: ‘Kami nele' jaji tataplah dosa kita!’”

Parumpama'an tentang panyaga domba nang baik

10:1-21

10 “Sabatolnya Aku bakata ka' kita': sae ja' urakng nang tama' ka' dalapm kandang domba ina' lalu ka' pintu, tapi lalu ka' maraga lain, urakng koa pangalit man parampok. ²Tapi sae ja' nang tama' lewat pintu, ialah panjaga domba. ³Panjaga pintu kandang muka'atnna' pintu untu' panjaga domba-domba koa. Man domba-domba koa nangngaratn suara panjaga domba-domba koa. Ia nyaru' domba-dombanya masing-masing manurut damanya man ngirikng ia ka' koa kaluar. ⁴Kade' samua dombanya dah diincakng ka' luar, panyaga domba koa bajalatn ka' depan, man domba-domba koa nuna'an ia jukut ia ka' koa nganal suaranya. ⁵Tapi domba-domba koa pasti bai' nuna'an urakng lain, malah daria' dari urakng koa, jukut domba-domba koa ina' kanal suaranya.”

⁶Yesus ngesahatn parumpamaan nian ka' urakng-urakng Parisi, tapi ia ka' koa ina' ngarati ahe maksutnya Yesus bakata lekoa ka' ia ka' koa.

⁷Jaji Yesus bakata sakali agi': “Sasidinya Aku bakata ka' kita', Akulah pintu untu' domba-domba koa. ⁸Samua urakng nang atakng sanape' Aku, pangalit man parampok, man domba-domba koa ina' nangngaratn ia ka' koa. ⁹Akulah pintu; sae ja' nang tama' lewat Aku, ia salamata' man ia kaluar tama' man namu makanan ka' padang rumput. ¹⁰Pangalit atakng cuman untu' ngalit, munuh man ngarusak. Tapi Aku atakng biar talino namu idup nang balimpah-limpah.

¹¹Akulah panyaga domba nang baik. Panyaga domba nang baik mare'atn nyawanya untu' domba-dombanya. ¹²Urakng nang dingupah, buke' panyaga domba man buke' uga' pangampu' domba-domba koa, kade' nele' asu' abut-abut nang ganas atakng ia dari ningalatn domba-dombanya. Sampe asu' abut-abut koa narakam domba-domba koa sampe badariatn ka' mae nang ana'. ¹³Urakng nang dingupah koa dari, barang ia karaja untu' upah ihan. Ia ina' maduliatn domba-domba koa. ¹⁴Akulah panyaga domba nang baik man Aku kanal domba-domba-Ku

man domba-domba-Ku kanal ka' Aku. ¹⁵Sama lea Apa' kanal ka' Aku, Aku nganal Apa', man Aku mare'atn nyawa-Ku untu' domba-domba-Ku.* ¹⁶Tapi Aku uga' ngampu' domba-domba lain, nang buke' dari kandang nian; domba-domba koa arus Ku-incakng man ia ka' koa nangngaratnna' suara-Ku. Ia ka' koa samuanya jaji sote' kabatn man seko' panjaga domba. ¹⁷Apa' ngasihi' Aku barang Aku nyarahatn nyawa-Ku, untu' narima'a'nya agi'. ¹⁸Ina' saurakng pun nang bakoasa naap nyawa-Ku, tapi Aku mare'atnnya nurut kamao'an-Ku babaro. Aku bakoasa mare'atn nyawa-Ku man bakoasa naapnya agi'. Nianlah parentah nang Ku-narima' dari Apa'-Ku.”

¹⁹Lalu timul agi' pasalisihatn ka' antara urakng-urakng Yahudi koa gara-gara pakataatn koa. Rami ka' antara nya ka' koa bakata: ²⁰“Ia katama'an setan man gila; ngahe kita' nangngaratn Ia?” ²¹Nang lain bakata: “Koa buke' pakataatn urakng nang katama'an setan; setan ina' baya manjawat urakng buta' dapat nele!”

Urakng Yahudi bai' narima' Yesus

10:22-39

²²Ka' Yerusalem urakng-urakng tagah ngarayaatn ari gawe peresmian Rumah Allah. Ka' wa'tu koa mosem dingin. ²³Yesus tagah bajalatn ka' Teras Salomo ka' alaman Rumah Allah. ²⁴Taka' urakng-urakng Yahudi atakng bakomo' ka' sakulilikng Yesus. Ia ka' koa bakata: “Sampe kamile Kita' miaratn kami ragu-ragu? Padahatn tarus tarang, kade' Kita' banar-banar Raja Panyalamat.” ²⁵Sahut Yesus: “Dah Ku-madahatn ka' kita', tapi kita' ina' pucaya'. Pakarajaatn-pakarajaatn nang Ku-manjawat atas dama Apa'-Ku, mare' bukti tentang Aku. ²⁶Tapi kita' ina' pucaya' jukut kita' ina' tamasok domba-domba-Ku. ²⁷Domba-domba-Ku nangngaratn suara-Ku man Aku kanal ka' ia ka' koa, man ia ka' koa nuna'an Aku. ²⁸Man Aku mare' idup nang salamanya ka' ia ka' koa man ia ka' koa pasti ina' matia' salamanya. Ina' saurakng pun baya ngarampas ia ka' koa dari kokot-Ku. ²⁹Apa'-Ku nang mare'atn ia ka' koa ka' Aku, labih bakoasa dari pada sae pun, man ina' saurakng pun baya ngarampas ia ka' koa dari kokot Apa'. ³⁰Aku man Apa' sote!”

* 10:15 Mat. 11:27; Luk. 10:22

³¹Lalu urakng-urakng Yahudi naap batu agi' nabaka' Yesus. ³²Tapi Yesus bakata ka' ia ka' koa: “Kita' dah nele' Aku manjawat banyak pakarajaatn baik, nang di Apa'-Ku nugasatn ka' Aku. Dari samua pakarajaatn koa, mae ke' nang manjawat kita' sampe mao' nabaka' Aku man batu?” ³³Urakng-urakng Yahudi koa nyahut: “Buke' gara-gara pakarajaatn-pakarajaatn Kita' nang baik kami mao' nabaka' Kita' man batu, tapi tagal Kita' saurakng talino dah nyamaan diri' Kita' man Allah. Kita' ngina Allah.”* ³⁴Kata Yesus ka' ia ka' koa: “Ada taconteng ka' dalapm kitap Torat kita': Aku dah bapirman: ‘Kita'lah ilah’.*” ³⁵Kita' nau'an kade' ahe nang taconteng ka' dalapm Kitap Suci balaku untu' salamanya. Jaji kade' Allah mare' sabutatn, ‘ilah’ ka' urakng-urakng nang narima' pakataatn-Nya, ³⁶ngahe kita' bakata Aku ngina Allah, ahe ke' gara-gara Aku bakata Anak Allah? Padahal Aku di Apa' ngususatn man dingiripm ka' dunia. ³⁷Kade' Aku ina' manjawat pakarajaatn nang di Apa'-Ku nugasatn, amelah pucaya' ka' Aku. ³⁸Tapi kade' Aku manjawatnya, pucaya'lah ka' ahe nang Ku-panjawat koa, biarpun kita' ina' pucaya' ka' Aku. Supaya kita' mulih nau'an man ngarati, kade' Apa' ka' dalapm-Ku man Aku ka' dalapm Apa'.”

³⁹Sakali agi' Yesus lepas, taka' ia ka' koa barusaha nangkapa'-Nya.

Yesus ka' sabarang sunge Yordan

10:40-42

⁴⁰Laka' koa Yesus mulakng ka' sabarang sunge Yordan, ka' tempat Yohanes de'e maptis, lalu Ia badiapm di'koa.* ⁴¹Rami urakng atakng ka' Ia man bakata: “Yohanes ina' manjawat hal-hal ajaip, tapi samua nang di Yohanes ngataatn tentang urakng nian banar.” ⁴²Lalu banyak urakng ka' di'koa pucaya' ka' Yesus.

10:35 *‘ilah’* PPA: dewa-dewa atau ilah-ilah yang dianggap lebih kecil kuasanya, namun bukan Allah yang paling berkuasa.

* 10:33 Im. 24:16

* 10:34 *‘Kita'lah ilah’* Mas. 82:6

* 10:40 Yoh. 1:28

Lasarus mati lalu diidupatn agi'

11:1-44

11 Ada saurakng nang badama Lasarus tagah sakit, nang badiapm ka' kampokng Betania man kadua sodaranya nangbini nang badama Maria man Marta.* ²Maria nian nang na'enya minyaki' paha Yesus man binyak wangi lalu ngasatnya man bu'uknya, Lasarus nang tagah sakit koa adi' baradi'nya.* ³Jaji Maria man Marta nyuruh urakng untu' madahi' Yesus: "Tuhan, ayukng Kita' nang Kita' ngasihi' tagah sakit." ⁴Taka' Yesus nangngar kabar koa, Ia bakata: "Panyakit koa ina' ngincakngnga' ka' kamatiatn, tapi madahatnna' kamuliaatn Allah, biar lewat panyakit koa Anak Allah dimuliaatn." ⁵Yesus kasih ka' Marta, Maria man Lasarus. ⁶Jaji taka' Yesus nangngar kabar kade' Lasarus sakit, Ia ina' langsung ampus ka' kampokng Maria man Marta. Ia singaja badiapm ka' tempat-Nya dua ari agi'. ⁷Tapi laka' dua ari koa Ia bakata agi' ka' murid-murit-Nya: "Inje' diri' mulakng agi' ka' Yudea." ⁸Sahut murid-murit-Nya: "Pa' Guru, baru' ja' urakng Yahudi mao' nabaki' Kita' man batu, man ampeatn Kita' mulakngnga' agi' ka' koa?" ⁹Sahut Yesus: "Ina' ke' saari dua balas jam? Sae nang bajalatn ka' siakng ari, pahanya ina' tapilanto' barang ia nele' tarakng dunia nian. ¹⁰Tapi sae nang bajalatn ka' malam ari pahanya tapilanto', barang ina' ada tarakng ka' diri'nya." ¹¹Lekoalah kata Yesus. Laka' koa Ia bakata agi': "Ayukng diri' Lasarus dah tidur, tapi Aku ampus ka' naun ngalumpatatnna' ia dari tidurnya." ¹²Lalu kata murid-murit-Nya: "Tuhan kade' ia tidur, ia samuha'." ¹³Tapi nang Yesus maksut tidur koa kamatiatn Lasarus, ia ka' koa nyangka Yesus bakata tidur koa ratinya biasa. ¹⁴Jaji Yesus bakata tarus tarang ka' ia ka' koa: "Lasarus dah mati, ¹⁵tapi untu' kapantingan kita', Aku basukur ina' ada ka' wa'tu koa, barang labih edo' biar kita' baya pucaya'. Inje'lah diri' ampus ampeatn ka' naun." ¹⁶Lalu Tomas nang uga' dinalah Didimus, bakata ka' ayukng-ayukngnya, murid-murit nang lain: "Inje' diri' ampus uga' untu' mati man Ia!"

¹⁷Taka' Yesus namus ka' kampokng Betania, Lasarus dah ampat ari ka' dalapm subur. ¹⁸Kampokng Betania koa samak man Yerusalem, kira-kira talu kilometer jauhnya. ¹⁹Rami urakng Yahudi dah atakng nabo' Marta man Maria untu' ngibur ia ka' koa gara-gara kamatiatn sodaranya koa.

* 11:1 Luk. 10:38-39 * 11:2 Yoh. 12:3

²⁰Taka' Marta nangngar Yesus atakng, ia kaluar untu' nyambut Yesus, tapi Maria badiapm ka' rumah. ²¹Lalu kata Marta: “Tuhan, sakira'nya Kita' ada ka' dian sodaraku koa pasti ina' mati. ²²Tapi ampeatn aku pun nau'an kade' Allah mare'a' ka' Kita' ahe ja' nang Kita' minta' ka' Ia.” ²³Kata Yesus ka' Marta: “Sodaranya mulakngnga' idup agi'.” ²⁴Sahut Marta: “Aku nau'an kade' ia mulakngnga' idup agi' wa'tu urakng-urakng mati mulakng idup ka' ari pangabisatn dunia.” ²⁵Kata Yesus ka' Marta: “Akulah nang mare' idup man manjawat urakng mati mulakng idup. Urakng nang pucaya' ka' Aku idupa' agi', biarpun ia dah mati. ²⁶Man urakng nang idup nang pucaya' ka' Aku pasti ina' matia' salama-lamanya. Pucaya' ke' kao ka' hal nian?” ²⁷Sahut Marta: “Tuhan, aku pucaya' kade' Kita' Anak Allah, Raja Panyalamat nang ataknga' ka' dunia nian.” ²⁸Dah laka' bakata lekoa ia ampus nyaru' sodaranya Maria man babisik ka' ia: “Pa' Guru ada ka' dian, Ia nyaru' kao.” ²⁹Nangngar hal koa, Maria ganceh lumpat lalu ampus namui' Yesus. ³⁰Tapi wa'tu koa, Yesus nape' sampe ka' kampokng. Ia masih ka' tempat Marta namui'-Nya. ³¹Taka' urakng-urakng Yahudi nang sama-sama man Maria ka' rumah koa untu' ngiburnya, nele' kade' Maria ganceh-ganceh lumpat man kaluar; jaji ia ka' koa ampus nuna'annya, barang ia ka' koa nyangka kade' Maria ampus ka' subur Lasarus untu' ngeakia'nya. ³²Wa'tu Maria sampe ka' tempat Yesus man nele'-Nya, balututlah Maria ka' depan paha-Nya man bakata: “Tuhan sakira'nya Kita' ada ka' dian, pasti adi' ku koa ina' mati.”

³³Taka' Yesus nele' Maria nangngis, man urakng-urakng Yahudi nang atakng barage man ia ikut nangngis uga', Yesus pun sidi miah kasal ati-Nya. ³⁴Ia batanya' ka' Maria man Marta: “Ka' mae kita' nyuburnya?” Sahut nya ka' koa: “Tuhan inje' tuna'anlah, man tele'lah babaro!” ³⁵Yesus pun ngeak. ³⁶Kata urakng-urakng Yahudi: “Tele'lah, Ia sidi kasih ka' Lasarus!” ³⁷Tapi ka' antaranya ka' koa ada nang bakata: “Ia manjawat urakng buta' jaji nele', ngahe Ia ina' bisa manto' man ngalamputn sengat Lasarus biar ia ina' mati?” ³⁸Yesus sakali agi' sidi miah kasal atinya, lalu Ia ampus ka' subur koa. Subur koa sabuah goa nang dinutup man batu. ³⁹Kata Yesus ka' ia ka' koa: “Geser batu koa!” Marta, sodara urakng nang dah mati koa, bakata ka' Yesus: “Tuhan, ia dah babau, barang dah ampat ari ia dinyubur!” ⁴⁰Sahut Yesus: “Ke' dah Ku-ngataatn ka' kao, kade' kao pucaya' kao nele'a' koasa Allah nang luar biasa!” ⁴¹Ia ka' koa pun ngeser batu koa. Lalu Yesus ningkadah ka' atas man bakata: “Apa', Aku basukur batarima'kasih ka' Kita' barang Kita' dah nangngaratn Aku.

⁴²Aku nau'an, kade' Kita' gia nangngaratn Aku, tapi gara-gara urakng rami nang badiri ka' dian ngulilikngi' Aku, jaji Aku ngataatnnya nian, biar ia ka' koa pucaya', kade' Kita'lah nang dah ngiripm Aku.” ⁴³Laka' bakata lekoa, Yesus ngampak nang nyarikng: “Lasarus, kaluarlah!” ⁴⁴Urakng nang dah mati koa kaluar, paha man kokotnya masih babungkus man kaen putih man muhanya tatutup man kaen panutup muha. Kata Yesus ka' urakng-urakng ka' koa: “Buka'lah kaen kapannya koa biar ia baya bajalatn.”

Rencana munuha' Yesus

11:45-57

(*Mat. 26:1-5; Mrk. 14:1-2; Luk. 22:1-2*)

⁴⁵Manyak ka' antara urakng-urakng Yahudi nang atakng nabo' Maria man nang nele' babaro ahe nang dah di Yesus manjawat, jaji pucaya' ka' Ia. ⁴⁶Tapi ada ka' antara urakng-urakng Yahudi nang ampus ka' urakng-urakng Parisi man ngesahatn ka' ia ka' koa ahe nang dah di Yesus manjawat. ⁴⁷Lalu imam-imam kapala' man urakng-urakng Parisi nyaru' Dewan Agama Yahudi untu' bakomo' man Ia ka' koa bakata: “Ahe nang arus diri' panjawat? Jukut Urakng koa manjawat banyak hal-hal ajaip! ⁴⁸Kade' diri' biaratn Ia, samua urakng pucaya'a' ka' Ia. Man urakng-urakng Roma atakngnga' man ngancuratn tempat suci diri' man bangsa diri'.” ⁴⁹Tapi saurakng ka' antara nya ka' koa nang badama Kayapas, Imam Agung ka' tahutn koa, bakata ka' ia ka' koa: “Kita' ina' nau'an ahe-ahe, ⁵⁰coba pikir, kade' samua bangsa Yahudi binasa, labih edo' saurakng nang mati demi bangsa diri'.” ⁵¹Sabatolnya Kayapas ngomongkatn koa, buke' dari pikirannya babaro. Tapi gara-gara ia Imam Agung ka' tahutn koa, ia madahi' dolo' kade' Yesus matia' untu' bangsa Yahudi. ⁵²Man buke' untu' bangsa Yahudi ihan, tapi uga' untu' ngomo'an man nyote'atn anak-anak Allah nang badiapm ka' kea ka' naun. ⁵³Mulai' ari koa pamimpin-pamimpin Yahudi bapakat untu' munuh Yesus.

⁵⁴Jaji Yesus ina' agi' tarang-tarangan ka' urakng rami man ka' antara urakng-urakng Yahudi. Ia ningalatn Yudea, lalu ampus ka' kota nang badama Epraim samak abut nang bapaser luas man babatu-batu. Ka' di'koa Ia badiapm man murit-murit-Nya.

⁵⁵Ka' wa'tu koa dah samak ari raya Paska Yahudi. Rami urakng dari desa-desa dah ampus ka' Yerusalem untu' nyalantatn upacara adat

panyuciatn sanape' ari raya koa. ⁵⁶Ia ka' koa ngago'i' Yesus, man wa'tu bakomo' ka' alaman Rumah Allah, ia ka' koa bakata seko' man nang lain: “Lemae pendapatnyu? Ataknga' ke' wah Ia ka' ari raya nian?” ⁵⁷Samintara koa imam-imam kapala' man urakng-urakng Parisi dah ngaluaratn parentah kade' ada nang nau'an Yesus ka' mae, arus dipadahatn biar baya ditangkap.

Maria nyasah paha Yesus man binyak wangi

12:1-8

(Mat. 26:6-13; Mrk. 14:3-9)

12 Anam ari sanape' ari raya Paska, Yesus ampus ka' kampokng Betania, kampokng Betania nian tempat Lasarus badiapm. Lasarus nian urakng nang di Yesus ngalumpatn dari kamatiatn. ²Ka' di'koa urakng-urakng manjawat acara makatn-makatn untu' Yesus, man Marta manto' ngalayani' tamu-tamu ka' koa. Lasarus makatn barage man Yesus. ³Lalu Maria atakng man ngincakng kira-kira satangah liter binyak wangi narwastu nang sisi miah mahal raganya. Ia minyaki' paha Yesus lalu nya ngasat man bu'uknya; man bau binyak koa sabuah rumah. ⁴Tapi Yudas Iskariot saurakng dari murit Yesus, nang ngianati' Yesus bakata: ⁵“Ngahe binyak wangi koa ina' dijual man raga talu ratus duit perak, man duitnya dibare'atn ka' urakng-urakng kodo?” ⁶Yudas bakata lekoa buke' gara-gara ia paduli ka' urakng kodo, tapi ia saurakng pangalit. Ia gia ngalit duit kas nang dinyimpan ka' ia. ⁷Lalu kata Yesus: “Biaratnlah Maria manjawat hal nian untu' nyiapatn ari Aku dinyubur. ⁸Jukut urakng-urakng kodo ada ma'an man kita', tapi Aku ina' ada ma'an man kita'.”*

Rencana munuha' Lasarus

12:9-11

⁹Rami urakng Yahudi nangngar kade' Yesus ada ka' kota Betania, jaji ia ka' koa ampus ka' naun. Ia ka' koa ampus buke' ja' untu' nele' Yesus, tapi uga' ia ka' koa mao' nele'a' Lasarus nang dah mulakng idup

12:5 *talu ratus duit perak* Upah talu ratus ari saurakng nang bakaraja

* 12:3 Luk. 7:37-38 * 12:8 Ul. 15:11

dari kamatiatn. ¹⁰ Imam-imam kapala' mao' munuh Lasarus uga'; ¹¹ Jukut Lasaruslah jaji panyabap urakng Yahudi ningalatn ia ka' koa man jaji pucaya' ka' Yesus.

Yesus tama' ka' Yerusalem

12:12-19

(*Mat. 21:1-11; Mrk. 11:1-10; Luk. 19:28-38*)

¹² Ampaginya urakng rami nang dah atakng untu' ngarayaatn ari raya Paskah nangngar kade' Yesus tagah ka' maraga ampus ka' Yerusalem. ¹³ Ia ka' koa naap daukng-daukng palem, lalu nyambut Yesus sambil bangampakatn:

“Hosana!

Dipujilah Ia nang atakng dalapm dama Tuhan,
Raja Israel!”*

¹⁴ Yesus namu seko' keledai nang masih muda' lalu Ia naik ka' atasnya, lea ada nang taconteng ka' dalapm Kitap Suci:

¹⁵ “Ame gali', urakng-urakng Sion,
tele'lah

Raja kita' atakng, duduk ka' atas keledai muda'.” *

¹⁶ Mula-mula murid-murid Yesus ina' ngarati ka' hal koa. Tapi laka' Yesus mulakng idup dari kamatiatn man Ia naik ka' saruga, baru' ia ka' koa taringat kade' ahe nang taconteng ka' dalapm Kitap Suci koa ngomongkatn tentang Ia. Baru'lah murid-murid taringat kade' ahe nang di urakng-urakng ka' koa panjawat ka' Yesus dah taconteng ka' dalapm Kitab suci tentang Yesus.

¹⁷ Lalu basaksilah urakng-urakng nang dah nele' tentang ahe nang di Yesus manjawat taka' Ia nyaru' Lasarus kaluar dari subur man ngalumatatnnya dari kamatiatn. ¹⁸ Tagal koalalah urakng-urakng ka' koa ampus notok Yesus, barang ia ka' koa nangngar, kade' Yesuslah nang manjawat hal-hal ajaip koa. ¹⁹ Lalu kata urakng-urakng Parisi koa ka' seko' man nang lainnya: “Kita' nele' babaro kade' kita' sama sakali ina' barasil, tele'lah samua urakng ampus nuna'an Ia.”

Yesus ngabaratin kamatiatn-Nya

12:20-36

²⁰Ka' antara nya ka' koa nang berangkat untu' sumbayang ka' ari raya Paska, ada uga' basangahe urakng Yunani. ²¹Urakng-urakng ka' koa ampus ka' saurakng nang badama Pilipus, ia urakng Betsaida ka' Galilea. Lalu urakng-urakng Yunani koa bakata ka' Pilipus: “Pa', kami mao' batamua' man Yesus.” ²²Pilipus madahi' Andreas; lalu Andreas man Pilipus nyampeatnnya ka' Yesus. ²³Tapi kata Yesus ka' ia badua koa: “Dah atakng wa'tunya Aku Anak Manunsia dimuliaatnna'. ²⁴Sabatolnya Aku bakata ka' kita': kade' bege' gandum ina' jantu' ka' tanah man mati, ia tatap sabege' ihan; tapi kade' bege' gandum koa mati, ia ngasilatnna' banyak buah. ²⁵Urakng nang nyintai' nyawanya, ia kailanganna' nyawanya, tapi urakng nang ina' nyintai' nyawanya ka' dunia nian, ia miharanya untu' idup nang salamanya.* ²⁶Sae ja' nang ngalayani' Aku, ia arus nuna'an Aku. Man ka' mae Aku ada di'koa pun palayan-Ku ada. Sae ja' nang ngalayani' Aku, ia di Apa' hormatia'. ²⁷Ampeatn sidi miah ati-Ku kasal man ahe ke' nang Ku kataatnna'? Sabanarnya Aku dapat bakata, Apa' salamatatnlah Aku ka' wa'tu kasingsaraatn ampeatn nian? Tapi Aku bai' bakata leako, jukut untu' koalaha' Aku atakng ka' dunia nian. ²⁸Apa' muliaatnlah dama Kita'!” Lalu kadangngaratnlah suara dari saruga: “Aku dah muliaatn-Nya, man Aku muliaatnna'-Nya agi'!” ²⁹Urakng-urakng nang badiri di'koa man nangngaratnnya bakata: “Kade' koa bunyi guntur.” Ada uga' nang bakata: “Saurakng malaekat dah ngomong man Ia.” ³⁰Sahut Yesus: “Suara koa kadangngaratn, buke' untu' kapantingan-Ku, tapi untu' kapantingan kita'. ³¹Ampeatn wa'tunya pangakiman sigana talino nian: ampeatn uga' Ibalis pamimpin setan-setan panguasa dunia nian ditabakatnna' ka' luar; ³²tapi Aku, kade' Aku ditingian dari ai' tanah, Aku narika' samua urakng atakng ka' Aku.” ³³Ia bakata lekoa untu' nojokatn lemae caranya Ia matia'. ³⁴Lalu sahut urakng rami koa: “Kami dah nangngar dari ukum Torat, kade' Raja Panyalamat tatap idup salama-lamanya; lemae Kita' bakata,

12:23 *dimuliaatnna'* Mulakng idup dari kamatiatn man naik ka' saruga. **12:32** *ditingian* Hal nian nojokatn ka' panyalipatn Yesus, man uga' kanaikatn-Nya ka' saruga.

* **12:25** Mat. 10:39; 16:25; Mrk. 8:35; Luk. 9:24; 17:33

kade' Anak Manunsia arus ditinggian? Sae Anak Manunsia koa?""* ³⁵ Kata Yesus ka' ia ka' koa: "Cuman sabebet wa'tu agi' tarakng koa ada ka' antara kita'. Bajalatnlah salama' tarakng koa masih ada, biar patakng ame ngoasai kita'; sae ja' nang bajalatn ka' abut patakng ina' nau'an ka' mae ia ampus. ³⁶ Pucaya'lah ka' tarakng koa, salama' tarakng koa ada ka' kita', biar kita' jaji anak-anak tarakng."

Laka' bakata lekoa, Yesus ampus ka' tempat nang ina' di urakng ka' koa tau'atn.

Urakng Yahudi bai' pucaya'

12:37-43

³⁷ Biarpun Yesus dah manjawat manyak hal-hal ajaip ka' depan mata nya ka' koa, tapi ia ka' koa ina' pucaya' ka' Ia. ³⁸ Biar jajilah pakataatn nang di nabi Yesaya nyampeatn:

"Tuhan sae ke' nang pucaya' ka' barita kami?

Man ka' sae ke' kokot kakuasaan Tuhan dinyataatn?""*

³⁹ Tagal koa ia ka' koa ina' dapat pucaya', jukut nabi Yesaya uga' dah bakata:

⁴⁰ "Aku muta'atn mata man ngarasatn ati nya ka' koa, biar ame nele' man mata, man ngarati man ati.

Biar ia ka' koa ina' mulakng ka' Aku,
Sampe Aku nyambuhatn nya ka' koa."*

⁴¹ Nabi Yesaya bakata lekoa jukut ia dah nele' kamuliaatn Yesus, man ngomong tentang Yesus.

⁴² Biarpun lekoa rami uga' ka' antara pamimpin-pamimpin Yahudi pucaya' ka' Yesus. Tapi ia ka' koa ina' barani ngako'i'nya tarang-tarangan, jukut ia ka' koa gali' jangan-jangan urakng Parisi mai'an ia ka' koa tama' ka' rumah tempat sumbayang. ⁴³ Jukut ia ka' koa labih suka pujian dari talino, dari pada narima' pujian dari Allah.

* 12:34 Mas. 110:4; Yes. 9:6; Yeh. 37:25; Dan. 7:14 * 12:38 Yes. 53:1 * 12:40 Yes. 6:10

Talino diakimia' nurut ajaran Yesus

12:44-50

⁴⁴Lalu Yesus bakata man suara nang kuat: “Sae nang pucaya' ka' Aku, ia buke' pucaya' ka' Aku, tapi pucaya' ka' Ia, nang dah ngiripm Aku; ⁴⁵man sae ja' nang nele' Aku, ia nele' Ia, nang dah ngiripm Aku. ⁴⁶Aku dah atakng ka' dunia nian jaji tarakng, biar tiap urakng nang pucaya' ka' Aku, ame badiapm ka' dalapm nang patakng. ⁴⁷Kade' saurakng nangngar pakataatn-Ku, tapi ina' nuruti'nya, Aku ina' jaji akimnya. Jukut Aku atakng buke' untu' ngakimi' sigana talino, tapi untu' nyalamatatnnya. ⁴⁸Sae ja' nang nolak Aku man bai' narima' pakataatn-Ku; ia dah ada akimnya. Akimnya koa pakataatn Allah nang dah Ku-ngataatn, koalah nang ngakimia'nya ka' pangabisatn dunia. ⁴⁹Barang Aku bakata-kata buke' dari diri'-Ku babaro. Tapi Apa' nang ngiripm Aku, Ialah nang marentahatn Aku untu' ngataatn ahe nang arus Ku-kataatn man Ku-sampeatn. ⁵⁰Man Aku nau'an kade' parentah Apa' koa idup nang salamanya. Jaji ahe nang Ku-ngataatn, Ku-nyampeatn lea nang di Apa' parentahatn ka' Aku.”

Yesus nyasah paha murid-murit-Nya

13:1-20

13 Sanape' ari raya Roti Ina' Baragi, Yesus nau'an kade' dah wa'tunya Ia ningalatn dunia nian untu' mulakng ka' Apa'-Nya. Yesus ngasihi' murid-murit-Nya nang Nya ngampu' ka' dunia, man Ia tatap ngasihi' ia ka' koa sampe pangabisatn. ²Taka' Yesus man murid-murit-Nya tagah makatn sama-sama, Ibalis pamimpin setan-setan dah babisik ka' dalapm ati Yudas Iskariot, anak Simon, rencana untu' ngianati' Ia. ³Yesus nau'an, kade' Apa'-Nya dah nyarahatn samuanya ka' Ia man kade' Ia atakng dari Allah man mulakngnga' agi' ka' Allah. ⁴Lalu lumpatlah Yesus man muka' jubah-Nya. Ia naap dari kaen man ngikatatnnya ka' pingakng-Nya. ⁵Lalu Ia nontongan ai' ka' dalapm baskom man mulai' nyasah paha murid-murit-Nya lalu ngasatnya man kaen nang Nya ngikatatn ka' pingakng-Nya. ⁶Lalu sampelah Ia ka' Simon Petrus. Kata Petrus ka' Ia: “Tuhan, Kita' nyasaha' pahaku?” ⁷Sahut Yesus ka' Ia: “Ahe nang Ku-manjawat, kao ina' nau'an ampeatn, tapi na'enya kao ngaratia'.” ⁸Kata Petrus ka' Ia: “Sampe kamile pun Kita'

ina'a' nyasah pahaku.” Sahut Yesus: “Kade' Aku ina' nyasah pahanyu, kao buke' murit-Ku.” ⁹Nangngar mpa koa Simon Petrus bakata ka' Yesus: “Tuhan, ame cuman pahaku ja' tapi kokot man kapalaku uga!” ¹⁰Kata Yesus ka' ia: “Sae ja' nang dah mani', ia hea' nyasah tubuhnya agi' kacoali pahanya, barang ia dah baraseh samuanya. Kita' nian dah baraseh tapi ina' samuanya” ¹¹Jukut Ia sanape'nya dah nau'an, sae nang ngianatia'-Nya. Tagal koalah Yesus bakata: “Kita' nian dah baraseh tapi ina' samuanya”

¹²Laka' Yesus nyasah paha murit-murit-Nya, Ia make agi' jubah-Nya man mulakng ka' tempat-Nya agi'. Lalu Ia bakata ka' ia ka' koa: “Ngarati ke' kita' ka' ahe nang Ku-manjawat ka' kita'?” ¹³Kita' nyaru' Aku, Guru man Tuhan, kata kita' koa tapat, jukut ingka' Akulah Guru man Tuhan. ¹⁴Jaji kade' Aku Tuhan man Guru kita': nyasah paha kita', kita' arus uga' kajah nyasah paha kita'. ¹⁵Barang Aku dah mare' conto ka' kita', biar kita' uga' manjawat sama lea nang dah Ku-panjawat ka' kita'. ¹⁶Aku bakata ka' kita', sabatolnya saurakng amba ina'lah labih tingngi kadudukatnnya dari tuannya, atopun saurakng utusan dari pada urakng nang ngiripmnya.* ¹⁷Kade' kita' nau'an samuanya nian, sisi reponya kita', kade' kita' manjawatnya.

¹⁸Ahe nang Ku-ngataatn nian buke'lah samuanya tentang kita'. Aku nau'an sae-sae nang dah Ku-milih. Tapi ahe nang dah taconteng ka' dalapm Kitap Suci arus jaji: ‘Urakng nang makatn roti man Aku, ngalawana' Aku.’* ¹⁹Hal koa Ku-sampeatn ka' kita' ampeatn sanape' tajaji, biar kade' hal koa tajaji na'e, kita' pucaya'a' kade' Akulah Ia. ²⁰Sasidinya Aku bakata ka' kita', sae ja' nang narima' urakng nang Ku-ngiripm, ia narima' Aku, man sae ja' nang narima' Aku, ia narima' Ia nang ngiripm Aku.”*

13:19 *Akulah Dia* Ini seperti nama Allah yang digunakan di Perjanjian Lama. Lihat Yes. 41:4; 43:10; Kel. 3:14. Ini juga mempunyai arti “Akulah Mesias.”

* **13:12** Luk. 22:27 * **13:16** Mat. 10:24; Luk. 6:40; Yoh. 15:20 * **13:18** Mas. 41:10

* **13:20** Mat. 10:40; Mrk. 9:37; Luk. 9:48; 10:16

Yesus ngataatn sae nang ngianatia' Ia

13:21-30

(*Mat. 26:21-25; Mrk. 14:18-21; Luk. 22:21-23*)

²¹Laka' Yesus bakata lekoa Ia jaji sidi miah kasal ati. Lalu Ia bakata: “Sabatolnya Aku bakata ka' kita', saurakng dari antara kita' ngianatia' Aku.” ²²Murit-murit ka' koa batele'-tele', ia ka' koa ragu-ragu sae nang di-Nya maksut. ²³Saurakng ka' antara murid Yesus, yakoa murid nang Nya ngasihi', nyanar ka' samak-Nya, ka' sabalah kanan-Nya. ²⁴Ka' murid koa, Simon Petrus mare' kode man bakata: “Tanya'lah sae nang Nya maksut!” ²⁵Lalu murid nang duduk samak Yesus koa malek man bakata ka' Ia: “Tuhan, sae ia koa?” ²⁶Sahut Yesus: “Urakng nang Ku-mare' roti nang Ku-nyalupatn ka' dalapm mangkok, ialah urakngnya.” Lalu Yesus naap roti, nyalupatnnya ka' dalapm mangkok; lalu mare'atnya ka' Yudas, anak Simon Iskariot. ²⁷Laka' Yudas narima' roti koa, Ibalis pamimpin setan-setan ngoasai' atinya. Lalu Yesus bakata ka' Yudas Iskariot: “Panjawatlah ganceh ahe nang maol nyu panjawat.” ²⁸Tapi ina' ada saurakng pun dari antara nya ka' koa nang duduk makatn koa ngarati, ahe nang di Yesus ngataatn ka' Yudas koa. ²⁹Ada nang nyangka, Yesus nyuruh Yudas mali kapalaluatn untu' ari raya koa, ato mare' sabebet duit ka' urakng kodo jukut Yudas koa bendahara. ³⁰Laka' narima' roti koa Yudas pun dari. Wa'tu koa ari dah malam.

Parentah nang baharu

13:31-35

³¹Laka' Yudas Iskariot dari, bakatalah Yesus: “Ampeatn Aku Anak Manunsia dimuliaatn man Allah dimuliaatn ka' dalapm Anak Manunsia. ³²Tagal Allah narima' kamuliaatn lewat Ia, Allah uga' muliaatnna' Anak Manunsia lewat diri'-Nya babaro. Hal koa jajia' sacapatnya.” ³³Yesus bakata agi': “Sodara-sodara nang Ku-ngasihi', Aku badiapm man kita' cuman sabantar ihan. Kita' ngago'ia' Aku, tapi lea nang dah Ku-ngataatn ka' pamimpin-pamimpin Yahudi: lekoa uga' Ku-ngataatn ka' kita'; ka' tempat Aku ampus kita' ina' baya atakng.*

* 13:33 Yoh. 7:34

³⁴Aku mare'atn parentah baharu ka' kita', kasihi'lah seko' man nang lain. Lea Aku ngasihi' kita', lekoa uga' kita' arus kajah bakasihi'.* ³⁵Kade' kita' kajah bakasihi', samua urakng nau'ana' kade' kita' murid-murit-Ku.”

Petrus basangkal kade' ia kanal ka' Yesus

13:36-38

(Mat. 26:31-35; Mrk. 14:27-31; Luk. 22:31-34)

³⁶Simon Petrus bakata ka' Yesus: “Tuhan, ka' mae ke' Kita' ampus?” Sahut Yesus: “Ka' tempat Aku ampus, kao ina' baya nuna'an Aku ampeatn, tapi na'e kao nuna'anna' Aku.” ³⁷Kata Petrus ka' Ia: “Tuhan, ngahe aku ina' baya nuna'an Kita' ampeatn? Aku mare'atnna' nyawaku untu' Kita'!” ³⁸Sahut Yesus: “Kao mare'atnna' nyawanyu, ka' Aku? Sasidinyanya Aku bakata ka' kao, sanape' manok ningko'ok, kao dah nyangkal Aku talu kali.”

Rumah Apa'

14:1-14

14 Yesus bakata ka' murid-murit-Nya: “Ame gulinsah atinyu; pucaya' ka' Allah, pucaya'lah uga' ka' Aku. ²Ka' rumah Apa'-Ku banyak tempat badiapm. Aku ampus ka' naun nyiapatn tempat untu' kita'. Aku ina' bakata lekoa ka' kita', kade' koa ina' banar. ³Kade' Aku dah ampus ka' koa man nyiapatn tempat untu' kita', Aku mulakngnga' man ngincakng kita' ka' tempat-Ku; biar ka' tempat di'mae Aku ada, ka' koa pun kita' ada. ⁴Ka' tempat Aku ampus, kita' nau'an maraga koa.” ⁵Kata Tomas ka' Yesus: “Tuhan, kami ina' nau'an ka' mae Kita' ampus; jaji lemae kami nau'an maraga ka' koa?” ⁶Kata Yesus ka' ia: “Akulah maraga, kabanaran man idup. Ina' saurakng pun baya atakng ka' Apa', kade' ina' lewat Aku. ⁷Kade' sakira'nya kita' kanal ka' Aku, pasti kita' uga' kanal ka' Apa'-Ku; ampeatn nian kita' kanal ka' Ia man kita' dah nele' Ia.”

⁸Kata Pilipus ka' Ia: “Tuhan, tojokatnlah Apa' koa ka' kami, koa dah cukup untu' kami.” ⁹Kata Yesus ka' ia: “Dah sangahe lama Aku sama-sama man kita', masih uga' kao ina' kanal ka' Aku, Pilipus? Sae nang dah nele' Aku, ia dah nele' Apa'; lemae kao dapat bakata: tojokatnlah

* 13:34 Yoh. 15:12, 17; 1Yoh. 3:23; 2Yoh. 5

Apa' koa ka' kami. ¹⁰Na' pucaya' ke' kao, kade' Aku sote' man Apa', Apa' sote' man Aku? Ahe nang Ku-ngataatn ka' kao, ina' Ku-kataatn dari diri'-Ku-babaro, tapi Apa' nang sote' man Aku, Ialah nang ngarajaatn samua pakarajaatn-Nya. ¹¹Pucaya'lah ka' Aku, kade' Aku man Apa' sote'; ato saina'-ina'nya, pucaya'lah ka' pakarajaatn-pakarajaatn nang dah Ku-manjawat. ¹²Sasidinya, sae ja' nang pucaya' ka' Aku, ia ka' koa manjawata' samua pakarajaatn-pakarajaatn nang dah Ku-manjawat. Man buke' koa ihan, ia ka' koa uga' manjawata' hal-hal ajaip nang lebih aya' dari koa; jukut Aku ampus ka' Apa'. ¹³Man ahe ja' nang kita' pinta' ka' dalapm dama-Ku, koa Ku-panjawata' untu' kita', biar Apa' dimuliaatn ka' dalapm Anak. ¹⁴Ahe ja' nang kita' minta' ka' dalapm dama-Ku, Ku-panjawata'."

Yesus nyanjiatn Roh Kudus

14:15-31

¹⁵"Kade' kita' ngasihi' Aku, kita' nurutia' parentah-parentah-Ku. ¹⁶Aku minta'a' ka' Apa', man Ia mare'atnna' ka' kita' saurakng Panolong nang lain, biar Ia nyaratai' kita' salama-lamanya, ¹⁷Ia koalah Roh Kudus nang madahatnna' kabanaran tentang Allah. Dunia ina' baya narima' Ia, jukut dunia ina' nele' Ia man ina' kanal ka' Ia. Tapi kita' kanal ka' Ia, jukut Ia nyaratai' kita' man badiapmma' ka' dalapm kita'.

¹⁸Aku ina' ningalatnna' kita' lea umang piatu. Aku mulakngnga' agi' ka' kita'. ¹⁹Ina' lama agi' dunia na' nele'a' Aku. Tapi kita' nele'a' Aku, jukut Aku idup, man kita' pun idupa'. ²⁰Wa'tu koalah kita' nau'ana', kade' Aku sote' man Apa'-Ku man kita' sote' man Aku, Aku sote' man kita'.

²¹Sae nang narima' parentah-parentah-Ku man manjawatnya, ialah nang ngasihi' Aku. Apa'-Ku ngasihia' urakng nang ngasihi' Aku. Aku pun ngasihia' urakng koa man nyataatnna' diri'-Ku ka' ia." ²²Yudas (maksutnya buke' Yudas Iskariot), bakata ka' Ia: "Tuhan, ahe tagalnya Kita' mao' madahatn diri' Kita' ka' kami, man buke' ka' dunia?" ²³Sahut Yesus: "Urakng nang ngasihi' Aku, ia nurutia' ajaran-Ku. Apa'-Ku ngasihia' ia. Apa' man Aku ataknga' ka' ia man badiapm man ia. ²⁴Sae ja' nang ina' ngasihi' Aku, ia ina' nuruti' ajaran-Ku; man ajaran nang kita' dangngar koa, buke'lah dari Aku, tapi dari Apa' nang ngiripm Aku.

²⁵Samuanya koa Ku-ngataatn ka' kita' salama' Aku gi' sama-sama man kita'. ²⁶Tapi Roh Kudus, Panolong nang di Apa'-Ku ngiripm atas

dama-Ku, ialah nang ngajaratn samua hal ka' kita' man ngingati' kita' ka' samuanyang nang dah Ku-madahatn ka' kita'.

²⁷Ati nang dame, Ku-tingalatn untu' kita'. Kadamean ati-Ku, Ku-bare'atn ka' kita'. Man ahe nang Ku-bare'atn ka' kita' ina' lea nang di dunia bare'atn ka' kita'. Ame gulinsah man gali' atinyu. ²⁸Kita' dah nangngar kade' Aku dah bakata ka' kita': 'Aku ampusa', tapi na'e Aku mulakng agi' ka' kita'.' Sakira'nya kita' ngasihi' Aku, kita' tantu karepoatnna' jukut Aku ampus ka' Apa'-Ku, barang Apa' lebih panting dari pada Aku. ²⁹Ampeatn uga' Aku ngataatnnya ka' kita' sanape' hal koa jaji, biar kita' pucaya' kade' hal koa jaji. ³⁰Aku ina' agi' manyaka' ngomong man kita', jukut panguasa dunia nian tagah atakng. Ia ina' bakoasa sabebet pun ka' diri'-Ku, ³¹tapi dunia arus nau'an kade' Aku ngasihi' Apa' man kade' Aku manjawat samua hal lea nang di Apa' parentahatn ka' Aku.

Lumpatlah, inje'lah diri' tinggalatn tempat nian.”

Yesus puhutn anggur nang banar

15:1-8

15 Yesus bakata agi' ka' murid-murit-Nya: “Akulah puhutn anggur nang banar, man Apa'-Kulah nang nanam, mihara, man nang ngampu'nya. ²Tiap dahatn-Ku nang ina' babuah, di Apa'-Ku tatak, man tiap dahatn nang babuah, di Apa'-Ku parasehatn biar ia lebih banyak babuah. ³Kita' ingka' dah baraseh man ajaran nang dah Ku-ngataatn ka' kita'. ⁴Badiapmlah ka' dalapm-Ku man Aku ka' dalapm kita'. Sama lea dahatn anggur ina' baya babuah dari diri'nya babaro, kade' ia ina' badiapm ka' puhutn anggur, lekoa uga' kita' ina' baya babuah, kade' ina' badiapm ka' dalapm Aku. ⁵Akulah puhutn anggur man kita'lah dahatn-dahatnnya. Sae ja' nang badiapm ka' dalapm Aku man Aku ka' dalapmnya, ia babuah banyak, jukut ka' luar Aku kita' ina' baya manjawat ahe-ahe. ⁶Sae ja' nang ina' badiapm man Aku, ia dibuakng ka' luar lea dahatn nang dah karikng. Lalu di urakng ngumpuratn man ditunu ka' dalapm api. ⁷Kade' kita' badiapm man Aku, man pakataatn-pakataatn-Ku badiapm ka' dalapm kita', minta'lah ahe ja' nang kita' mao'i', kita' narima'a'nya. ⁸Kade' kita' babuah banyak, Apa'-Ku dimuliaatna', lekoalah nojokatn kita' murid-Ku.”

Parentah untu' kajah bakasihi'

15:9-17

⁹“Lea Apa' dah ngasihi' Aku, lekoa uga'lah Aku dah ngasihi' kita'; diapmlah ka' dalapm kasih-Ku koa. ¹⁰Kade' kita' nuruti' parentah-Ku, kita' badiapma' ka' dalapm kasih-Ku, lea Aku nuruti' parentah Apa'-Ku man diapm ka' dalapm kasih-Nya.

¹¹Samuanya koa Ku-ngataatn ka' kita', biar karepoatn-Ku ada ka' dalapm kita' man karepoatn kita' panuh. ¹²Nianlah parentah-Ku, biar kita' kajah bakasihi', lea Aku dah ngasihi' kita'.* ¹³Ina' ada kasih nang labih aya' dari pada kasih urakng nang mare'atn nyawanya untu' ayukng-ayukngnya. ¹⁴Kita'lah ayukng-ayukng-Ku, kade' kita' manjawat ahe nang Ku-parentahatn ka' kita'. ¹⁵Aku ina' nyabut kita' agi' amba, barang amba ina' nau'an, ahe nang dituannya panjawat. Tapi Aku nyabut kita' ayukng-ayukng-Ku, jukut Aku dah madahi' kita' samuanya nang dah Ku-nangngar dari Apa'-Ku. ¹⁶Buke' kita' nang milih Aku, tapi Akulah nang milih kita'. Aku dah natapatn kita', biar kita' ampus man ngasilatn buah man buah kita' koa tatap; biar ahe nang kita' pinta' ka' Apa' ka' dalapm dama-Ku, Ia mare'atnna'nya ka' kita'. ¹⁷Nianlah parentah-Ku ka' kita': kasihi'lah seko' man nang lainnya.”

Dunia teget ka' Yesus man murit-murit-Nya

15:18-27

¹⁸“Kade' dunia teget ka' kita', ingatlah ia dah labih dolo' teget ka' Aku dari pada kita'. ¹⁹Sakira'nya kita' dari dunia nian, tantulah kita' dikasihia' dunia nian nang dinya ngampu'. Tapi kita' buke' dari dunia nian, jukut Aku dah milih kita' dari dunia nian, koalah tagalnya dunia teget ka' kita'. ²⁰Ingatlah ahe nang dah Ku-ngataatn ka' kita': saurakng amba ina' labih panting dari pada tuannya. Kade' ia ka' koa dah nganiaya Aku, ia ka' koa uga' nganiayaa' kita'; kade' ia ka' koa dah nuruti' ajaran-Ku, ia ka' koa uga' nurutia' pakataatn kita'.* ²¹Samuanya koa, dinya ka' koa panjawata' ka' kita', barang kita' pangikut-Ku, jukut ia ka' koa ina' nganal Ia nang dah ngiripm Aku. ²²Sakira'nya Aku ina' atakng man ina' madahatn ka' ia ka' koa, ia ka' koa ina' badosa. Tapi ampeatn

* 15:12 Yoh. 15:12, 17; 1Yoh. 3:23; 2Yoh. 5 * 15:20 Mat. 10:24; Luk. 6:40; Yoh. 13:16

ia ka' koa ina' baalasan agi' man dosa nya ka' koa. ²³Sae ja' nang teget ka' Aku, ia teget uga' ka' Apa'-Ku. ²⁴Sakira'nya ka' tangah-tangah ia ka' koa, Aku ina' manjawat hal-hal nang na' suah di urakng lain panjawat, ia ka' koa ina' badosa. Tapi ampeatn ia ka' koa dah nele' ahe nang dah Ku-manjawat, man ia ka' koa teget ka' Aku mao' pun ka' Apa'-Ku. ²⁵Tapi pirman nang taconteng ka' dalapm ukum Torat nya ka' koa arus diganapi!: ia ka' koa teget ka' Aku ina' baalasan.*

²⁶Aku mare'a' Panolong ka' kita', Roh Kabanaran nang barasal dari Apa'. Taka' Roh Kabanaran atakng, Ia mare'a' kasaksian tentang Aku. ²⁷Man kita' uga' arus basaksi tentang Aku, barang kita' dah sama-sama man Aku dari pamula'atn.”

Tahan ka' dalapm kasingsaraatn

16:1-4a

16 Yesus bakata: “Samuanya nian Ku-ngataatn ka' kita' biar kita' ame ningalatn kapucaya'atn kita' ka' Aku. ²Kita' dikaluaratnna' dari rumah-rumah tempat sumbayang. Man atakngnga' wa'tunya kade' urakng nang munuh kita' nyangkaa' ia manjawat nang banar ka' Allah. ³Ia ka' koa manjawata' hal koa, barang ia ka' koa ina' kanal ka' Apa' mao' pun ka' Aku. ^{4a}Tapi samuanya nian Ku-kataatn ka' kita'. Biar kade' atakng wa'tunya kita' ingat kade' Aku dah ngataatnnya ka' kita'.”

Pakarajaatn Roh Panolong

16:4b-15

^{4b}Kata Yesus agi!: “Hal nian na' Ku-kataatn ka' kita' dari pamula'atn, jukut salama' nian Aku masih sama-sama man kita', ⁵tapi ampeatn Aku ampus ka' Ia nang dah ngiripm Aku; man ina' ada saurakng pun ka' antara kita' nang batanya' ka' Aku: ka' mae Kita' ampus? ⁶Tapi tagal Aku ngataatn hal nian ka' kita', ati kita' jaji kasal. ⁷Tapi Aku ngataatn nang sabatolnya ka' kita': Labih baguna untu' kita', kade' Aku ampus. Barang kade' Aku ina' ampus, Roh Panolong koa ina' ataknga' ka' kita'. Tapi kade' Aku ampus, Aku ngiripma' Roh Panolong ka' kita'. ⁸Kade'

16:7 *Roh Panolong* Yohanes 14:16, 17

* 15:25 Mat. 10:24; Luk. 6:40; Yoh. 13:16

Roh Panolong koa atakng, Ia matakatnna' ka' dunia rati sabatolnya dari dosa, dari kabanaran man dari ukuman Allah; ⁹dari dosa, barang ia ka' koa tatap ina' pucaya' ka' Aku; ¹⁰dari kabanaran, barang Aku ampus ka' Apa' man kita' ina' nele'a' Aku agi'; ¹¹dari ukuman, barang panguasa dunia nian dah dingukum.

¹²Gi' banyak hal nang arus Ku-kataatn ka' kita', tapi ampeatn kita' nape' mangkeh narima'nya. ¹³Tapi kade' Roh Kabanaran koa atakng, Ia ngiriknga' kita' ka' dalapm sigana kabanaran. Barang Ia ina' bakata-kata dari diri'-Nya babaro, tapi sigana hal nang di-Nya dangngar koalah nang di-Nya kataatnna' man Ia ngesahatnna' ka' kita' hal-hal nang atakngnga'. ¹⁴Roh Kabanaran muliaatnna' Aku, barang Ia ngesahatnna' ka' kita' ahe nang di-Nya tarima' dari Ku. ¹⁵Samua hal nang di Apa' ngampu', Aku uga' ampu'nya; tagal koa Aku bakata ka' kita': Roh Kabanaran koa ngesahatnna' ka' kita' ahe nang di-Nya tarima' dari Ku.”

Kasusahatn dolo' baru' karepoatn

16:16-33

¹⁶Yesus bakata: “Sabantar ihan agi' kita' ina' nele' Aku, man uga' sabantar agi' kita' nele'a' Aku.” ¹⁷Nangngar hal koa basangahe urakng dari murid-Nya bakata ka' seko' man nang lainnya: “Ahe ratinya Ia bakata ka' diri', ‘sabantar ihan agi' kita' ina' nele'a' Aku, man uga' sabantar agi' kita' nele'a' Aku? Man Aku ampus ka' rumah Apa?’” ¹⁸Ia ka' koa batanya' ma'an: “Ahe ratinya, ‘Sabantar’? Diri' ina' ngarati ahe maksut-Nya!” ¹⁹Yesus nau'an, kade' ia ka' koa mao' batanya' ka' Ia, lalu Ia bakata ka' ia ka' koa: “Tadi Ku-ngataatn, ‘Sabantar ihan agi' kita' ina' nele' Aku, man uga' sabantar ihan agi' kita' nele'a' Aku.’ Koa ke' nang kita' maso'alatn ka' antara kita’? ²⁰Pucaya'lah, kita' nangisa' man kasal, tapi dunia karepoatnna', kita' kasusahatnna', tapi kasusahatn koa na'e barubaha' jaji karepoatn. ²¹Kade' saurakng nangbini amper baranak, ia susah, jukut dah wa'tunya ia kasakitatn. Tapi wa'tu anaknya kaluar, ia lupa ka' kasakitatnnya barang karepoatn kade' saurakng kamuda' lahir ka' dalapm dunia. ²²Lekoa uga' man kita', ampeatn basusah ati, tapi Aku batamua' agi' man kita'. Jaji ati kita' karepoatnna' man ina' saurakng pun baya naap karepoatn koa dari atinyu. ²³Ka' ari koa, kita' ina' batanya' ahe-ahe agi' ka' Aku. Pucaya'lah: Ahe ja' nang kita' minta' ka' Apa' ka' dalapm dama-Ku, koa dibare'atnna' Apa' ka' kita'. ²⁴Sampe ampeatn nian

kita' nape' minta' ahe-ahe ka' dalapm dama-Ku. Minta'lah, man kita' narima'a', biar karepoatn kita' panuh.

²⁵Samuanya nian Ku-ngataatn ka' kita' make parumpamaan. Atakngnga' wa'tunya na'e Aku ina' agi' bakata-kata ka' kita' ina' make parumpamaan tapi tarus tarang ngesahatn Apa' ka' kita'. ²⁶Ka' ari koa kita' mulih bado'a langsung ka' Apa' untu' bapinta' hal-hal nang muliaatn dama-Ku. Jaji ina' palalu agi' Aku nang nyampeatn permintaan kita' koa ka' Apa'-Ku, ²⁷barang Apa' babaro ngasihi' kita', tagal kita' dah ngasihi' Aku man pucaya', kade' Aku atakng dari Allah. ²⁸Aku atakng dari Apa' man Aku atakng ka' dalapm dunia; Aku ningalatn dunia pula' man mulakng ka' Apa'."

²⁹Kata murid-murit-Nya: "Tele', ampeatn Kita' tarus tarang bakata-kata man Kita' ina' make parumpamaan. ³⁰Ampeatn kami nau'an, kade' Kita' nau'an sigana hal man ina' palalu saurakng pun nanya'an ahe-ahe ka' Kita'. Tagal koa kami pucaya' kade' Kita' atakng dari Allah." ³¹Sahut Yesus ka' ia ka' koa: "Pucaya' ke' kita' ampeatn? ³²Tele'! Wa'tunya atakngnga', malah dah atakng, kita' badariatnna' ningalatn Aku. Kita' pulakngnga' ka' rumah kita'. Tapi Aku ina' babaro barang Apa' ada sama-sama man Aku. ³³Samuanya koa Ku-ngataatn ka' kita', biar kita' ngampu' ati nang panuh dame ka' dalapm Aku. Ka' dunia kita' singsaraa'. Tapi kuatatnlah ati kita', Aku dah ngalahatn dunia!"

Yesus bado'a untu' murid-murit-Nya

17:1-26

17 Laka' bakata lekoa, Yesus ningkadah ka' langit lalu bado'a: "Apa', ampeatn dah namus wa'tunya. Muliaatnlah Anak Kita', biar Anak Kita' pun muliaatn Kita'. ²Sama lea Kita' dah mare'atn koasa ka' Anak ka' atas sigana talino, lekoa uga' Anak mare'atnna' idup nang salamanya ka' sigana talino nang dah Kita' mare'atn ka' Anak. ³Nianlah idup nang salamanya, kade' ia ka' koa nganal Kita', seko'-seko'nya Allah nang banar, man nganal Yesus Karistus nang dah Kita' ngiripm. ⁴Aku dah muliaatn Kita' ka' ai' tanah man nyelesaiatn pakarajaatn nang Kita' mare'atn ka' Aku untu' Ku-panjawat. ⁵Ampeatn, O Apa'! Bare' Aku kamuliaatn ka' sisi Kita', kamuliaatn nang Ku-ngampu' man Kita', sanape' dunia dinampa'.

⁶Aku dah madahatn dama Kita' ka' samua urakng nang Kita' mare'atn ka' Aku ka' dunia. Ia ka' koa Kita' ngampu' man Kita' dah mare'atn ia

ka' koa ka' Aku man ia ka' koa dah nuruti' pakataatn Kita'. ⁷ Ampeatn ia ka' koa nau'an kade' samua nang Kita' mare'atn ka' Aku mpat dari Kita'. ⁸ Barang sigana pakataatn nang Kita' nyampeatn ka' Aku dah Ku-nyampeatn ka' ia ka' koa man ia ka' koa dah narima'nya. Ia ka' koa nau'an banar-banar kade' Aku atakng dari Kita' man ia ka' koa pucaya' kade' Kita'lah nang ngiripm Aku. ⁹ Aku bado'a untu' nya ka' koa. Buke' untu' dunia Aku bado'a, tapi untu' ia ka' koa, nang dah Kita' mare'atn ka' Aku. Barang ia ka' koa nang di Kita' ngampu' ¹⁰ man sigana nang di Ku-ngampu' di Kita' ngampu' uga' man nang di Kita' ngampu' di Ku-ngampu' uga'; man Aku dah dimuliaatn ka' dalapm nya ka' koa. ¹¹ Aku ina' ada agi' ka' dunia, tapi ia ka' koa masih ada ka' dunia, man Aku atakng ka' Kita'. O Apa' nang kudus, piharalah ia ka' koa dalapm dama Kita', dama Kita' nang dah Kita' mare'atn ka' Aku, biar ia ka' koa jaji sote' sama lea Diri'. ¹² Salama' Aku sama-sama man ia ka' koa, Aku dah mihara ia ka' koa dalapm dama Kita' nang dah Kita' mare'atn ka' Aku; Aku dah nyaga ia ka' koa man ina' ada saurakng pun dari nya ka' koa nang mati salama-lamanya salain ia nang dah dinantuatn untu' mati salama-lamanya, biar diganapi' nang taconteng ka' dalapm Kitap Suci.* ¹³ Tapi ampeatn Aku atakng ka' Kita' man Aku ngataatn samuanya nian samintara Aku masih ada ka' dalapm dunia, biar panuhlah karepoatn-Ku ka' dalapm diri' nya ka' koa. ¹⁴ Aku dah mare'atn pirman Kita' ka' ia ka' koa man dunia teget ka' ia ka' koa; barang ia ka' koa buke' dari dunia, sama lea Aku buke' dari dunia. ¹⁵ Aku ina' minta', biar Kita' naap ia ka' koa dari dunia, tapi biar Kita' ngalinukngi' ia ka' koa dari nang jahat. ¹⁶ Ia ka' koa nang dah Kita' mare'atn ka' Aku, buke' dari dunia; sama lea Aku buke' dari dunia. ¹⁷ Jajiatnlah ia ka' koa kudus nang di Kita' ngampu' lewat kabanaran; Pirman Kita' koalah kabanaran. ¹⁸ Sama lea Kita' dah ngiripm Aku ka' dalapm dunia, lekoa uga' Aku dah ngiripm ia ka' koa ka' dalapm dunia; ¹⁹ man Aku ngudusatn diri'-Ku untu' ia ka' koa, biar ia ka' koa pun dikudusatn lewat kabanaran.

²⁰ Buke' untu' ia ka' koa ihan Aku bado'a, tapi uga' untu' urakng-urakng nang pucaya' ka' Aku lewat kasaksian nya ka' koa; ²¹ biar ia ka' koa samua jaji sote', sama lea Kita', O Apa', ka' dalapm Aku man Aku ka' dalapm Kita', biar ia ka' koa uga' ka' dalapm Diri', biar dunia

17:17 *kudus* Sesuatu ato urakng nang di kususatn untu' ngalayani' Allah

* 17:12 Mas. 41:10; Yoh. 13:18

pucaya' kade' Kita'lah nang dah ngiripm Aku. ²²Aku dah mare'atn ka' ia ka' koa kamuliaatn nang Kita' mare'atn ka' Aku, biar ia ka' koa jaji sote', sama lea Diri' sote'. ²³Aku ka' dalapm ia ka' koa, man Kita' ka' dalapm Aku biar ia ka' koa batol-batol sote', biar dunia nau'an kade' Kita' nang ngiripm Aku man kade' Kita' ngasihi' ia ka' koa, sama lea Kita' ngasihi' Aku.

²⁴Apa', Aku mao' biar di'mae pun Aku ada, ia ka' koa ada sama-sama man Aku, ia ka' koa nang dah Kita' mare'atn ka' Aku, biar ia ka' koa nele' kamuliaatn-Ku nang dah Kita' mare'atn ka' Aku; barang Kita' dah ngasihi' Aku sanape' dunia di nampa'. ²⁵Apa' nang adil, memang dunia ina' kanal ka' Kita', tapi Aku kanal ka' Kita', man ia ka' koa nau'an kade' Kita'lah nang dah ngiripm Aku; ²⁶man Aku dah madahatn dama Kita' ka' ia ka' koa man Aku madahatnna'nya, biar kasih nang Kita' mare'atn ka' Aku ada ka' dalapm nya ka' koa man Aku ka' dalapm nya ka' koa.”

Yesus dinangkap

18:1-11

(*Mat. 26:47-56; Mrk. 14:43-50; Luk. 22:47-53*)

18 Laka' Yesus bado'a, Ia ampus man murit-murit-Nya ka' sabarang sunge Kidron. Di'koa ada kabon jaitun, Yesus man murit-murit-Nya tama' ka' kabon koa. ²Yudas pangianat koa, nau'an ka' tempat koa; jukut Yesus dah sering bakomo' di'koa man murit-murit-Nya. ³Lalu Yudas ampus ka' tempat koa ngincakng sakalompok tantara Romawi man basangahe urakng pangawal Rumah Kudus Allah nang di imam-imam kapala' man urakng-urakng Parisi nyuruh. Ia ka' koa ngincakng sinjata, lantera man colo'. ⁴Yesus dah nau'an samua nang jajia' ka' diri'-Nya. Jaji Ia nyamaki' urakng-urakng ka' koa man batanya': “Sae nang kita' ngago'i?” ⁵Sahut nya ka' koa: “Yesus, urakng Nasaret.” Kata-Nya ka' ia ka' koa: “Akulah Ia.” Yudas nang ngianati'-Nya badiri di'koa sama-sama man ia ka' koa. ⁶Taka' Ia bakata ka' ia ka' koa: “Akulah Ia,” ia ka' koa tapundur lalu tumakng ka' tanah. ⁷Lalu Yesus batanya' agi' ka' ia ka' koa: “Sae ke' nang kita' ngago'i?” Sahut nya ka' koa: “Yesus, urakng Nasaret.” ⁸Sahut Yesus: “Dah Ku-madahatn ka' kita', Akulah Ia. Kade' Aku nang kita' ngago'i' biaratnlah ia ka'

kea dari.”⁹ Man pakataatn-Nya koa ganaplah ahe nang dah di-Nya ngataatn sanape'nya: “Dari ia ka' koa nang Kita' nyarahatn ka' Aku, ina' saurakng pun nang Ku-biaratn binasa.”¹⁰ Wa'tu koa, Simon Petrus ngincakng lading, lalu mabut lading koa dari sarakngnya man marakng tarenyekng nang sabalah kanan amba ulutn Imam Agung koa sampe putus. Dama amba koa Malkus.¹¹ Kata Yesus ka' Simon Petrus: “Tama'an ka' sarakngnya ladingnyu koa; Aku arus nyocok cawan kasingsaraatn nang di Apa' mare'atn ka' Aku.”*

Yesus dingincakng ngadap Hanas

18:12-27

(*Mat. 26:57-75; Mrk. 14:53-72; Luk. 22:54-71*)

¹²Lalu parajurit-parajurit Romawi man komandannya man pangawal-pangawal Rumah Kudus Allah nang dipamimpin-pamimpin Yahudi nyuruh nangkap man ngikat Yesus.¹³ Mula-mula ia ka' koa ngincakng Yesus ngadap Hanas, datu' Kayapas. Kayapas nian Imam Agung ka' tahutn koa.¹⁴ Man Kayapaslah nang mare' nasehat ka' pamimpin-pamimpin Yahudi, kade' labih baik seko' urakng mati untu' samua bangsa Yahudi.*

¹⁵Simon Petrus man saurakng murid lain nuna'an Yesus. Murit koa kanal ka' Imam Agung man ia tama' sama-sama man Yesus ka' alaman istana Imam Agung,¹⁶ tapi Petrus nunggu ka' luar, ka' samak pintu. Lalu murid lain tadi, nang nganal Imam Agung, mulakng ka' luar, ngomong man nangbini panjaga pintu; lalu murid koa ngincakng Petrus tama'.¹⁷ Palayan nangbini nang nyaga pintu koa bakata ka' Petrus: “Buke' ke' kao uga' murid Urakng koa?” Sahut Petrus: “Buke'!”¹⁸ Samintara koa amba-amba man panjaga-panjaga Rumah Kudus Allah dah marungkutn api, barang miah dingin wa'tu koa; man ia ka' koa ngangati' tubuh nya ka' koa ka' samak api koa. Petrus badiri ngangati' tubuhnya sama-sama man ia ka' koa.

18:9 “Dari ia ka' koa nang Kita' nyarahatn ka' Aku, ina' saurakng pun nang Ku-biaratn binasa. Yohanes 17:12 man 6:39 **18:12** komandan [PPA] secara Harpiah berarti komandan atas seribu orang.

* **18:11** Mat. 26:39; Mrk. 14:36; Luk. 22:42 * **18:14** Yoh. 11:49-50

¹⁹Lalu mulai'lah Imam Agung nanyai' Yesus tentang murid-murit-Nya man tentang ajaran-Nya. ²⁰Sahut Yesus ka' ia: “Aku ngomong tarus tarang ka' tea' urakng rami: Aku kaja ngajar ka' rumah-rumah tempat sumbayang man ka' alaman Rumah Allah, tempat samua urakng Yahudi bakomo'; aku na' suah ngomong nosok-nosok, ²¹jaji ngahe kita' nanya'i' Aku? Tanya'i'lah ia ka' koa nang dah nangngar Aku ngajar. Pasti ia ka' koa nau'an ahe nang Ku-ngataatn.” ²²Taka' Yesus bakata lekoa, saurakng dari pangawal di'koa nampar-Nya man bakata: “Sidi barani Kao bakata lekoa ka' Imam Agung!” ²³Sahut Yesus: “Kade' Aku ngataatn hal nang salah, padahatn ka' dian ahe salahnya! Tapi kade' nang Ku-ngataatn koa ingka' banar, ngahe kao nampar Aku?” ²⁴Lalu Hanas nyuruh urakng ngincakng Yesus ka' Kayapas, Imam Agung koa. Kokot-Nya masih tatap dingikat.

²⁵Simon Petrus masih badiri ngangati' tubuh. Kata urakng-urakng di'koa ka' ia: “Ina' ke' kao uga' saurakng murid-Nya?” Ia basangkal, katanya: “Buke!” ²⁶Saurakng amba Imam Agung koa, kaluarga dari urakng nang tarenyekngnya di Petrus natak koa bakata: “Ku nele' kao ka' kabon koa tadi sama-sama man Urakng koa. Banarkan?” ²⁷Lalu Petrus basangkal agi' man taka' koalalah manok ningkook.

Yesus ka' adapatn Pilatus

18:28-38a

(*Mat. 27:1-2, 11-14; Mrk. 15:1-5; Luk. 23:1-5*)

²⁸Alapm-alapm sidi ia ka' koa ngincakng Yesus dari rumah Kayapas ka' istana gubernur. Urakng-urakng Yahudi ina' tama' ka' dalapm istana, biar ia ka' koa ina' jaji najis secara agama; jukut ia ka' koa mao' makatn makanan ari raya Paska. ²⁹Jadi, Pilatus ampus ka' luar namui' ia ka' koa man batanya': “Ahe nang kita' nuduhatn ka' Urakng nian?” ³⁰Sahut nya ka' koa: “Kade' Ia buke' saurakng panjahat, kami ina' nyarahatnna' Nya ka' kita!” ³¹Kata Pilatus ka' ia ka' koa: “Incaknglah Ia man akimi' nurut ukum Torat kita'.” Kata urakng-urakng Yahudi ka' koa: “Kami ina' mulih ngukum mati urakng.” ³²Jaji ganaplah pakataatn Yesus nang Nya ngataatn untu' madahatn lemae caranya Ia matia'.

* 18:32 Yoh. 3:14; 12:32

³³Pilatus tama' agi' ka' istana man nyaru' Yesus, lalu batanya': "Ahe ke' Kao raja urakng Yahudi?" ³⁴Sahut Yesus: "Ahe ke' kita' ngataatn hal koa dari ati kita' babaro, ato urakng lain nang ngataatnnya ka' kita' tentang Aku?" ³⁵Sahut Pilatus: "Aku buke' urakng Yahudi! Bangsa-Nyu babaro man imam-imam kapala' nang dah nyarahatn Kao ka' aku; ahe ke' nang dah di-Nyu manjawab?" ³⁶Sahut Yesus: "Karajaan-Ku buke' dari dunia nian; kade' karajaan-Ku dari dunia nian, pasti amba-amba-Ku dah malawan, biar Aku ame disarahatn ka' urakng-urakng Yahudi. Tapi karajaan-Ku buke' dari dunia nian." ³⁷Lalu kata Pilatus ka' Ia: "Jaji Kita' raja." Sahut Yesus: "Kita' nang ngataatn kade' Aku raja. Untu' koalah Aku dimaranakatn man untu' koalah Aku atakng ka' dalapm dunia, biar Aku basaksi tentang kabanaran; tiap urakng nang barasal dari kabanaran nangngaratn suara-Ku." ^{38a}Pilatus batanya' ka' Ia: "Ahe ratinya kabanaran koa?"

Pilatus ngukum mati Yesus

18:38b–19:16a

(Mat. 27:15-31; Mrk. 15:6-20; Luk. 23:13-25)

^{38b}Laka' bakata lekoa, Pilatus kaluar agi' namui' urakng-urakng Yahudi man bakata ka' ia ka' koa: "Aku ina' namu kasalahatn ahe pun ka' Urakng nian. ³⁹Tapi nurut kabiasaan kita' kade' ari raya Paska aku mebasatn saurakng untu' kita'. Mao' ke' kita', kade' aku ngalapasatn raja urakng Yahudi untu' kita'?" ⁴⁰Kampak urakng-urakng Yahudi ka' koa: "Ame Urakng nian, tapi Barabas!" Barabas koa saurakng parampok.

19 Lalu Pilatus marentahatn ngincakng Yesus kaluar man nyambuk-Nya. ²Parajurit-parajurit nganyam mahkota dari akar baduri, lalu masangnya ka' kapala Yesus. Laka' koa ia ka' koa makeatn jubah bawarna ungu ka' Ia, ³man sambil maju ka' depan ia ka' koa bakata: "Salam raja urakng Yahudi!" Lalu ia ka' koa nampari' muha Yesus.

⁴Laka' koa Pilatus kaluar agi' man bakata ka' ia koa: "Tele'lah, aku ngincakng Ia kaluar ka' kita', biar kita' nau'an kade' aku ina' namu kasalahatn ahe pun ka' Ia." ⁵Lalu Yesus kaluar, bamahkota duri man bajubah ungu. Kata Pilatus ka' ia ka' koa: "Tele'lah Urakng koa?" ⁶Taka' imam-imam kapala' man pangawal-pangawal koa nele' Ia, ia ka' koa bangampakatn: "Salipatn Ia, salipatn Ia!" Kata Pilatus ka' ia ka' koa: "Kita'

babaro ngincakng Ia man nyalipatn Ia; barang aku na' namu kasalahatn ahe pun ka' Ia.” ⁷Urakng-urakng Yahudi koa nyahut: “Manurut ukum kami, Ia arus diukum mati barang Ia ngako'i' diri'-Nya Anak Allah.”

⁸Taka' Pilatus nangngar ia ka' koa bakata lekoa, ia sia' gali'. ⁹Jaji ia tama' agi' ka' dalapm istana man laka' Yesus dingincakng tama', Pilatus batanya' ka' Ia: “Dari mae asal Kita'?” Tapi Yesus bai' nyahut. ¹⁰Jaji Pilatus bakata agi': “Bai' ke' Kita' ngomong man aku? Kita' nau'an kade' aku bakoasa mebasatn Kita', man bakoasa uga' makulatn Kita' ka' kayu salip. ¹¹Sahut Yesus: “Kita' ina' ngampu' koasa ka' Aku, kade' Allah ina' mare'atn koasa koa ka' kita'. Tagal koa urakng nang nyarahatn Aku ka' kita', labih aya' dosanya dari pada kita'.” ¹²Taka' Pilatus nangngar koa, ia barusaha untu' ngalapasatn Yesus. Tapi urakng-urakng Yahudi mangka' kampak: “Kade' kita' mebasatn Ia, kita' buke' ayukng Kaisar! Urakng nang ngako' diri'nya raja, ia ngalawan Kaisar!”

¹³Taka' Pilatus nangngar pakataan koa, ia nyuruh ngincakng Yesus kaluar, lalu ia duduk ka' karusi pangadilan ka' tempat nang badama “Lante Batu,” dalapm bahasa Ibrani Gabata. ¹⁴Ari koa ari persiapan ari raya Paska, kira-kira jam dua belas siakng. Pilatus bakata ka' urakng-urakng koa: “Tele'lah raja kita!” ¹⁵Lalu ia ka' koa ngampak, bakata: “Bunuh Ia! Bunuh Ia! Salipatn Ia!” Pilatus batanya': “Ahe ke' kita' mao', aku nyalipatn raja kita'?” Sahut imam-imam kapala': “Cuman Kaisar raja kami!” ^{16a}Ahirnya Pilatus nyarahatn Yesus ka' ia ka' koa untu' disalipatn.

Yesus dinyalip

19:16b-27

(*Mat. 27:32-38; Mrk. 15:21-27; Luk. 23:26, 33-43*)

^{16b}Ia ka' koa ngincakng Yesus untu' di salip. ¹⁷Yesus kaluar man mikut kayu salip-Nya babaro ka' tempat nang badama Tempat Tangkora', dalapm bahasa Ibrani disebut Golgota. ¹⁸Ka' di'koa ia ka' koa makulatn Yesus ka' kayu salip. Sirage man Ia uga' dinyalipatn dua urakng nang lain, ka' sabalah keba' man ka' sabalah kanan, Yesus ka' tengah-tengah. ¹⁹Pilatus nyuruh masang uga' tulisan ka' atas kayu salip koa, bunyinya: “Yesus dari Nasaret, Raja urakng Yahudi.” ²⁰Manyak urakng Yahudi maca tulisan koa, barang tempat Yesus dinyalip koa samak man kota; man kata-kata koa dinyonteng make bahasa Ibrani, Latin, man Yunani.

²¹ Lalu kata imam-imam kapala' urakng Yahudi ka' Pilatus: "Ame kita' nyontengan, 'Raja urakng Yahudi', tapi contenganlah, 'Urakng nian bakata, Akulah Raja urakng Yahudi.'" ²² Sahut Pilatus: "Ahe nang ku nyontengan, tatap taconteng."

²³ Laka' parajurit-parajurit koa makulatn Yesus ka' kayu salip, ia ka' koa naap pakean-Nya. Pakean koa nya magi empat: kajah namu sote'. Ia ka' koa uga' naap jubah-Nya. Jubah koa na' bajahit, dinanun dari atas sampe ka' babah. ²⁴ Prajurit-prajurit koa bakata seko' man nang lain: "Ame diri' tatak-tatak jubah nian. Inje' diri' baundi untu' nantuatn sae nang namua'nya." Hal koa jaji manuhi' ahe nang dah taconteng ka' dalapm Kitap Suci:

'Ia ka' koa mahagiatn pakean-Ku ka' antara nya ka' koa man baundi untu' jubah-Ku.'

Hal koa dah di parajurit-parajurit ka' koa manjawat. ²⁵ Ka' samak kayu salip Yesus, badiri uwe' Yesus, sodara uwe'-Nya, Maria bini Klopas, man Maria Magdalena. ²⁶ Taka' Yesus nele' uwe'-Nya man saurakng murit nang di-Nya ngasihi' ka' sampingnya, bakatalah Ia ka' uwe'-Nya: "We', anggaplah ia anak kita!" ²⁷ Lalu Yesus bakata ka' murit-Nya koa: "Anggaplah ia uwe'nyu." Wa'tu koa murit koa narima' uwe' Yesus untu' badiapm ka' rumahnya.

Yesus mati

19:28-30

(*Mat. 27:45-50; Mrk. 15:33-37; Luk. 23:44-46*)

²⁸ Yesus nau'an kade' ampeatn samuanya dah laka', man biar ahe nang taconteng ka' dalapm Kitap Suci baya tajaji. Ia bakata: "Aku aus." ²⁹ Di'koa ada tapayatn binsi' man ai' anggur masapm. Lalu parajurit-parajurit nyalupatn bunga karang ka' dalapm anggur masapm, baru' nusukatnnya ka' satangke hisop, lalu dinyolo'atnnya ka' molot Yesus. ³⁰ Laka' Yesus nyacapi' sabebet anggur masapm koa, Ia bakata: "Dah laka'." Lalu Yesus ngogo'atn kapala-Nya man Ia pun mati.

19:29 *satangke hisop* Hisop koa tanaman lea rumput enek nang dinyabutn ka' sangahe tampat dalapm Alkitab, lea Mas 51:7, Kel. 12:22, man Ibr. 9:19.

Saurakng tantara nikam parut Yesus man tumbak

19:28-30

³¹Ari koa ari persiapan ari Sabat man ari Raya Paskah man biar bangke-bangke koa ina' bagantukng ka' kayu salip, barang Sabat koa ari raya nang kusus. Jaji ataknglah urakng-urakng Yahudi ka' Pilatus man minta' ka' ia biar paha urakng-urakng koa dipatahatn man mayatnya dituruntatn. ³²Lalu parajurit-parajurit koa ampus dolo' matahatn paha dari kadua urakng nang dinyalip man Yesus koa; ³³Tapi taka' ia ka' koa sampe ka' Yesus, ia ka' koa nele' kade' Yesus dah mati, lalu ia ka' koa ina' matahatn paha-Nya. ³⁴Tapi saurakng dari parajurit koa numbak parut Yesus man tumbak, kaluaslal darah man ai'. ³⁵Urukng nang nele' babaro hal koa nang basaksi man kasaksiannya banar. Man ia nau'an kade' ia ngataatn kabanaran biar kita' uga' pucaya'. ³⁶Hal koa terjaji biar ganap ahe nang taconteng ka' dalapm Kitap Suci: "Ina' sote' pun dari tulakng-Nya dipatahatnna'."* ³⁷Ka' dalapm Kitap Suci uga' taconteng: "Ia ka' koa nele'a' Ia nang dah dinya ka' koa numbak."*

Yesus dinyubur

19:38-42

(*Mat. 27:57-61; Mrk. 15:42-47; Luk. 23:50-56*)

³⁸Laka' koa Yusup dari kota Arimatea minta' ijin ka' Pilatus, untu' naap bangke Yesus. Yusup nosok-nosok jukut ia gali' ka' pamimpin Yahudi barang ia murit Yesus. Pilatus ngijinan ia, jaji ia ampus naap bangke Yesus. ³⁹Nikodemus nang de'e suah atakng ka' Yesus wa'tu malam, ampus uga' man Yusup. Nikodemus ngincakng ramuan mur man binyak garu, kira-kira talu puluh kilo banyaknya.* ⁴⁰Kadua urakng koa naap bangke Yesus, lalu mungkus-Nya man kain putih, man mare'-Nya ramuan wangi koa manurut cara urakng Yahudi basubur. ⁴¹Ka' samak tempat Yesus disalip koa ada sabuah taman. Ka' taman koa ada sabuah subur baharu, nang gi' ina' suah dipake untu' nyubur urakng. ⁴²Barang subur koa samak man ari Sabat pun amper mulai', jaji ia ka' koa nyubur Yesus di'koa.

* 19:36 Kel. 12:46; Bil. 9:12; Mas. 34:21 * 19:37 Jak. 12:10; Why. 1:7 * 19:39 Yoh. 3:1-2

Yesus mulakng idup dari antara urakng mati

20:1-10

(*Mat. 28:1-10; Mrk. 16:1-8; Luk. 24:1-12*)

20 Ka' ari minggu, taka' abut gi' miah alapm, ampuslah Maria Makdalena ka' subur koa man ia nele' kade' batu panutup subur koa dah bageser. ²Lalu ia batalama' namui' Simon Petrus man saurakng murit nang lain nang di Yesus ngasihi', man bakata ka' ia ka' koa: “Urakng-urakng dah naap Tuhan dari suburnya man kami ina' nau'an ka' mae Ia dingalakaatn.”

³Lalu Petrus man murit nang lain koa ampus ka' subur. ⁴Kaduanya batalama' sama-sama, tapi murit nang lain koa labih capat dari Petrus sampe-sampe ia nang dolo' namus ka' subur koa. ⁵Ia mobo' ka' dalapm subur koa man nele' kain putih ihan di koa, tapi ia ina' tama'. ⁶Lalu ataknglah Simon Petrus uga' nyusul ia man langsung tama' ka' dalapm subur koa. Ia nele' kain putih ihan di koa. ⁷Tapi kain nang dimulatatn ka' kapala Yesus ina' ada ka' samak kain putih koa; tapi dah bagolong ka' tempat lain. ⁸Laka' koa tama'lah uga' murit nang labih dolo' atakng tadi. Ia nele' man pucaya'. ⁹Barang salama' koa ia ka' koa nape' ngarati isi' Kitap Suci kade' Ia (Tuhan Yesus) arus mulakng idup dari antara urakng mati. ¹⁰Lalu pulaknglah kadua murit koa ka' rumah.

Yesus nele'atn diri'-Nya ka' Maria Makdalena

20:11-18

¹¹Maria Makdalena badiri ka' depan subur sambil ngeak man nele' ka' dalapm subur, ¹²lalu ia nele' dua malaekat bapakean putih. Ia ka' koa duduk ka' tempat bakas bangke Yesus, nang seko' ka' ujukng kapala-Nya man nang seko'nya agi' ka' ujukng paha-Nya. ¹³Malaekat-malaekat koa batanya': “We', ngahe kita' ngeak?” Sahut Maria: “Bangke Tuhanku dah diurakng naap, man aku ina' nau'an Ia dingalakaatn ka' mae.” ¹⁴Laka' bakata lekoa, ia nele' ka' balakang man nele' Yesus badiri di'koa. Tapi Maria ina' nau'an kade' nang koa Yesus. ¹⁵Yesus batanya' ka' ia: “We', ngahe kita' ngeak? Kita' ngaggioi' sae?” Maria nyangka Ia koa tukang kabon, jaji ia bakata: “Pa', kade' Kita' nang mindahatn Ia dari dian, tolong padahatn ka' aku di'mae Kita' ngalaka'atn-Nya, biar aku baya

naap-Nya.”¹⁶ Yesus bakata ka' ia: “Maria!” Maria malek ka' Yesus lalu bakata make bahasa Ibrani: “Rabuni!” ratinya Guru.¹⁷ Kata Yesus ka' ia: “Ame singi'! Aku, jukut Aku nape' ampus ka' Apa'. Tapi ampuslah ka' sodara-sodara-Ku, man padahatn kade' ampeatn Aku ampus ka' Apa' diri' man Allah diri'.”¹⁸ Maria Makdalena ampus man bakata ka' murid-murit-Nya: “Aku dah nele' Tuhan, man Ia uga' dah madahatn hal-hal nian ka' aku.”

Yesus nele'atn diri'-Nya ka' murid-murit-Nya

20:19-23

(Luk. 24:36-39, 47-49)

¹⁹Ka' ari minggu koa uga', taka' dah malam, murid-murit Yesus bakomo' ka' sabuah rumah man pintu-pintu nang takunci, jukut ia ka' koa gali' ka' pamimpin-pamimpin Yahudi. Tiba-tiba Yesus atakng man badiri ka' tengah-tengah nya ka' koa man bakata: “Salam, man ati nang panuh dame untu' kita'.”²⁰ Laka' bakata lekoa, Ia nojokatn kokot man parut-Nya ka' ia ka' koa. Wa'tu murid-murit koa nele' Tuhan, ia ka' koa sisi karepoatn.²¹ Lalu Yesus bakata ka' ia ka' koa sakali agi': “Salam, man ati nang panuh dame untu' kita', lea Apa' ngiripm Aku, lekoa uga' ampeatn Aku ngiripm kita'.”*²² Laka' bakata lea koa Yesus nyiupatn sengat-Nya ka' ia ka' koa man bakata: “Tarima'lah Roh Kudus.²³ Kade' kita' ngamponi' dosa urakng, Allah uga' ngamponi'nya. Kade' kita' ina' ngamponi' dosa urakng, Allah uga' ina' ngamponi'nya.”*

Yesus ngomong man Tomas

20:24-29

²⁴Tapi Tomas, saurakng dari kadua balas murid koa, nang dinyabut uga' Didimus, ina' sama-sama man ia ka' koa taka' Yesus atakng di'koa.²⁵ Jaji kata murid-murit nang lain koa ka' ia: “Kami dah nele' Tuhan!” Tapi Tomas bakata ka' ia ka' koa: “Sanape' aku nele' bakas pakul ka' kokot-Nya, sanape' aku nyangkaman jariku ka' bakas pakul koa, man nyangkaman kokotku ka' bakas tumbak nang ka' parut-Nya, sabebetpun aku ina' pucaya'a'.”

* 20:21 Mat. 28:18-19; Mrk. 16:15-16 * 20:23 Mat. 16:19; 18:18

²⁶ Saminggu laka' koa murid-murit Yesus ada agi' ka' tempat koa, man Tomas ada uga' di'koa. Samua pintu takunci. Tapi Yesus atakng man badiri ka' tengah-tengah nya ka' koa, lalu bakata: “Salam man ati nang dame untu' kita'.” ²⁷ Lalu Yesus bakata ka' Tomas: “Tele'lah kokot-Ku, man ajokatnlah jarinyu ka' dian. Jangkamlah bakas luka' ka' parut-Ku nian. Ame kao ina' pucaya' agi', tapi pucaya'lah!” ²⁸ Tomas bakata ka' Yesus: “Tuhanku man Allahku!” ²⁹ Kata Yesus ka' ia: “Kao pucaya' barang dah nele' Aku? Sidi karepoatnlah urakng-urakng nang ina' nele' Aku tapi pucaya'.”

Tujuan Kabar Baik nian dinyontengan

20:30-31

³⁰ Masih banyak agi' hal-hal ajaip lain nang di Yesus manjawat ka' depan mata murid-murit-Nya, nang ina' dinyontengan ka' dalapm kitap nian, ³¹ tapi samuanya nang dinyontengan nian, biar kita' pucaya' kade' Yesuslah Raja Panyalamat, Anak Allah; man tagal kita' pucaya' ka' Yesus, kita' namu idup dalapm dama-Nya.

Yesus nele'atn diri'-Nya ka' katujuh murid-Nya ka' dano Tiberias

21:1-14

21 Laka' koa Yesus nele'atn diri'-Nya agi' ka' murid-murit-Nya ka' tapi dano Tiberias. Lea nianlah: ² Ka' sote' ari Simon Petrus, Tomas nang uga' dinyabut Didimus, Natanael dari Kana nang ka' Galilea, kamuda'-kamuda' Jebedeus (Yakobus man Yohanes), man dua murid Yesus nang lainnya, tagah bakomo'. ³ Kata Simon Petrus ka' nang lain: “Aku mao' ampus ngago' ikatn.” “Kami ampus uga',” kata nya ka' koa ka' ia. Lalu ampuslah ia ka' koa naik parahu. Tapi samalam-malaman ia ka' koa ina' namu ahe-ahe.* ⁴ Taka' mataari mulai' tarabit, Yesus badiri ka' tapi dano, tapi murid-murit ina' nau'an kade' koa Yesus. ⁵ Yesus bakata ka' ia ka' koa: “O yukng, namu ke' kita' ikatn?” “Nana',” sahut nya ka' koa. ⁶ Lalu kata Yesus ka' murid-murit, “Tabakatn jala kita' ka' sabalah kanan parahu, na'e kita' namua' ikatn.” Ia ka' koa pun nabakatn jalanya man ia ka' koa ina' kuat narik jalanya tagal banyak namu ikatn.* ⁷ Lalu

* 21:3 Luk. 5:5 * 21:6 Luk. 5:6

murit nang di Yesus ngasihi' koa bakata ka' Petrus: “Koa Tuhan!” Taka' Petrus nangngar kade' koa Tuhan, ia make bajunya barang gi' ina' babaju, lalu ia tarajutn ka' dano. ⁸ Murit-murit nang lain nyusul man parahu ampus ka' darat, sambil narik jala nang binsi' man ikatn. Barang ia ka' koa ina' jauh dari darat, kira-kira saratus meter ihan. ⁹ Taka' murit-murit ka' koa turutn dari parahu, ia ka' koa nele' ikatn man roti ka' atas bara api. ¹⁰ Yesus bakata ka' ia ka' koa: “Coba incakng ka' dian sangahe eko' ikatn nang baru' dinamu koa.” ¹¹ Simon Petrus naik parahu, lalu nyeret jalanya ka' darat. Jala koa binsi' man ikatn nang aya'-aya'; samuanya ada saratus lima puluh talu eko'. Biarpun samanyak koa, jalanya ina' rojek. ¹² Yesus bakata ka' ia ka' koa: “Inje' makatn.” Ina' saurakng pun dari murit-murit-Nya ka' koa nang barani batanya': “Sae ke' Kita'?” Jukut ia ka' koa nau'an kade' Ia Tuhan. ¹³ Laka' koa Yesus nyamaki' ia ka' koa, naap roti koa, man mare'atnnya ka' ia ka' koa. Mpa koa uga' man ikatn koa. ¹⁴ Koalah katalu kalinya Yesus nele'atn diri'-Nya ka' murit-murit-Nya laka' Ia mulakng idup dari kamatiatn.

Yesus ngomong man Petrus

21:15-19

¹⁵ Laka' ia ka' koa makatn, Yesus bakata ka' Simon Petrus: “Simon, anak Yohanes, ahe ke' kao labih ngasihi' Aku dari pada ia ka' kea nian ngasihi' Aku?” Sahut Petrus: “Banar Tuhan, Kita' nau'an kade' aku ngasihi' Kita'.” Yesus bakata ka' ia: “Piharalah pangikut-pangikut-Ku, saumpama anak-anak domba-Ku.” ¹⁶ Untu' kadua kalinya Yesus batanya' ka' ia: “Simon anak Yohanes, ahe ke' kao ngasihi' Aku?” Sahut Petrus: “Banar Tuhan, Kita' nau'an kade' aku ngasihi' Kita'.” Yesus bakata ka' ia: “Piharalah pangikut-pangikut-Ku, saumpama domba-domba-Ku.” ¹⁷ Untu' katalu kalinya Yesus batanya' ka' ia: “Simon anak Yohanes, ahe ke' kao ngasihi' Aku?” Petrus jaji sidi kasal atinya gara-gara Yesus batanya' ka' ia sampe talu kali (Ahe ke' kao ngasihi' Aku?). Lalu Petrus nyahut agi': “Tuhan, Kita' nau'an samuanya. Kita' nau'an kade' aku kasih ka' Kita'!” Lalu Yesus bakata ka' ia: “Piharalah pangikut-pangikut-Ku, saumpama domba-domba-Ku. ¹⁸ Sidi banar kata-Ku nian: taka' kao gi' masih muda', kao nyiapatn diri'nyu babaro, man ampus ka' maea' ma'an kao mao' ampus. Tapi kade' kao na'e dah tuha, kao nyolo'atn kokotnyu, man urakng lain nang ngikat kao man ngincakng kao ka' mae kao

bai' ampusa'." ¹⁹ (Man hal nian di-Nya ngomongkatn untu' madahatnna' lemae Petrus matia' man muliaatn Allah.) Laka' madahatn nang lekoa Ia bakata ka' Petrus: "Tuna'an Aku."

Murit nang di Yesus ngasihi'

21:20-23

²⁰ Wa'tu Petrus malek, ia nele' ka' balakangnya murit nang di Yesus ngasihi' tagah nuna'an ia ka' koa. (Murit koalah nang duduk samak Yesus ka' wa'tu makatn man nang batanya' ka' Ia: "Tuhan sae nang ngianatia' Kita'?")* ²¹ Nele' ia, Petrus batanya' ka' Yesus: "Tuhan lemae man ia nian?" ²² Sahut Yesus: "Seandainya Aku mao' ia idup sampe Aku atakng, koa buke' urusannyu. Tapi kao, tuna'an Aku!" ²³ Lalu kadangngaratnlah kabar ka' antara pangikut-pangikut koa kade' murit koa ina' matia'. Tapi Yesus ina' ngataatn ka' Petrus kade' murit koa ina' matia'; Ia kahe bakata: "Kade' Aku mao' biar ia tatap idup sampe Aku atakng, koa buke' urusannyu."

Kata pangabisatn

21:24-25

²⁴ Yohanes anak Jebedeuslah nang mare' kasaksian tentang hal-hal nian. Ia uga'lah nang dah nyontengannya. Man diri' nau'an kade' ahe nang dinya ngataatn koa banar.

²⁵ Masih banyak hal-hal lain agi' nang di Yesus manjawat. Tapi kade' samuanya koa arus kucontengan sote'-sote', leanya dunia nian ina' muat di samua Kitap nang arus kucontengan nian.

* 21:20 Yoh. 13:25

GESAH RASUL-RASUL

Pangantar

Gesah Rasul-Rasul nian sambungan kitap Kabar Baik nang di Lukas nyampeatn. Tujuan Gesah Rasul-Rasul nian nyelasatn lea mae pangikut-pangikut Yesus man pimpinan Roh Allah ngabaratn Kabar Baik tentang Yesus “Ka' Yerusalem, saluruh Yudea, ka' Samaria, man sampe ka' ujukng ai' tanah” (1:8). Kitap nian ngesahatn tentang pajalanan umat Karisten nang dimulai' ka' antara urakng Yahudi lalu sampe jaji agama ka' saluruh dunia. Urakng nang nyontengan buku nian marasa sidi palalu' manjawat urakng pucaya' ka' urakng nang macanya kade' urakng-urakng Karisten buke'lah bahaya politik ngancuratna' pamarentahan nagari Roma, tapi agama Karisten koa ngalangkapi' agama Yahudi. Gesah Rasul-Rasul baya dibagi jaji talu bagian. Ka' dalapm talu bagian koa katele'anan luasnya wilayah ka' di mae Kabar Baik tentang Yesus dingabaratn man gereja dimadiri: (1) Pamula'atn pajalanan umat Karisten ka' Yerusalem laka' Yesus tarangkat ka' saruga. (2) sampe ka' binua-binua Palestina; man (3) sampe ka' binua nang labih luas agi' ka' nagari-nagari ka' gunara Laut Tengah sampe ka' Roma. Sote' hal nang beda man paling penting ka' dalapm kitap Gesah Rasul-Rasul nian yakoa pakarajaatn Roh Allah nang atakng man koasa ka' urakng-urakng pucaya' ka' Yerusalem ka' wa'tu ari Pantekosta. Ka' dalapm saluruh kajadian-kajadian nang taconteng ka' dalapm kitap' nian katele'ananlah kade' Roh Allah koa tarus mimpin man nguatatn gereja man pamimpin-pamimpinnya. Gesah nang diajaratn di agama Karisten ka' wa'tu-wa'tu pamula'atn nian dimanjawat jaji labih ringkas dalapm sabuah kotbah. Peristiwa-peristiwa nang taconteng ka' dalapm kitap nian nojokatn uga' sidi bakoasanya gesah koa ka' dalapm kaidupatn urakng-urakng Karisten man ka' dalapm ikatan persaudaraan gereja.

Isi'

Persiapan onto' pemberitaan 1:1-26

- a. Parentah nang pangabisatn man janji mpat ka' Tuhan Yesus 1:1-14
 - b. Pangganti Yudas 1:15-26
- Pemberitaan ka' Yerusalem 2:1; 8:3
 Pemberitaan ka' Yudea man Samaria 8:4; 12:25
 Palayanan Paulus 13:1; 28:31
- a. Pajalanan nang pamula'atn onto' ngabaratn Kabar Baik 13:1; 14:28
 - b. Bahaump ka' Yerusalem 15:1-35
 - c. Pajalanan kadua onto' ngabaratn Kabar Baik 15:36; 18:22
 - d. Pajalanan katalu onto' ngabaratn Kabar Baik 18:23; 21:16
 - e. Paulus sebagai tahanan ka' Yerusalem, Kaisarea, man Roma 21:17; 28:31

Roh Kudus dinyanjiatn

1:1-5

1 Bapak Teopilus nang tahormat, ka' dalapm bukuku nang dolo' dah ku nyalasatn, sigana ahe nang di Yesus ngarajaatn man di-Nya ngajaratn. ²Sampe ka' ari Ia tarangkat ka' saruga. Sanape'nya koa, Ia man kuasa Roh Kudus dah mare' parentah-parentah ka' rasul-rasul-Nya nang Nya milih. ³Ia mati, lalu mulakng idup. Lalu salama' ampat puluh ari Ia pancah nele'atn diri'-Nya man cara nang batol-batol katele'atn ka' rasul-rasul koa, kade' Ia batol-batol mulakng idup. Ia ka' koa nele' Yesus, Yesus ngomong man ia ka' koa tentang leamae Allah marentah jaji Raja. ⁴Lea koa uga' wa'tu Yesus bakomo' man na' ayungannya, Ia mare' parentah ka' ayungannya, jakata-Nya: “Ame Tingngalatn Yerusalem. Tunggu ja', sampe Apa'-Ku mare' ahe nang dah di-Nya nyanjiatn nang dah Ku madahatn ka' kita' dolo' koa.” ⁵Kade' Yohanes maptis man ai', tapi ina' lama agi' kita' di baptisa' man Roh Kudus Allah.”*

* 1:4 Luk. 24:49 * 1:5 Mat. 3:11; Mrk. 1:8; Luk. 3:16; Yoh. 1:33

Yesus tarangkat ka' saruga**1:6-11**

⁶Taka' rasul-rasul ka' koa bakomo' sama-sama man Yesus, ayukngnya batanya': "Tuhan, ahe ke' ampeatn Kita' mao' madiriatn agi' pamarentahan untu' bangsa Israel?"

⁷Tapi Yesus nyahut, "Kita' ina' palalu na'uan kamile wa'tunya koa jadia', kahe Apa'-Ku nang bahak nantuatnnya. ⁸Tapi kita' narima'a' kuasa Roh Kudus Allah, saga' Roh Kudus dah atakng ka' kita' man kita' jajia' saksi-Ku ka' Yerusalem, ka' sigana Yudea, Samaria sampe ka' ujukng ai' tanah."*

⁹Laka' Yesus bakata lea koa, Ia tarangkat ka' saruga ka' adapatn matanya ka' koa, man rahu' nutupi'nya dari panele'anan nya ka' koa.*

¹⁰Taka' nya ka' koa gi' tagah nele' ka' langit, wa'tu Yesus tarangkat, tiba-tiba dua urakng bapakean putih badiri ka' sabalah nya ka' koa,

¹¹Lalu bakatalah urakng badua tadi: "O urakng-urakng Galilea, ngahe ke' kita' badiri ma'an nele' ka' langit koa? Yesus nang kita' nele' tarangkat ka' saruga koa, Ia atakngnga' agi' ka' dunia nian, lea nang kita' nele' tadi."

Rasul-rasul naati' man nganti'atn janji Roh Kudus Allah**1:12-14**

¹²Lalu rasul-rasul ka' koa, mulakng agi' ka' Yerusalem mpat ka' Bukit nang disabut Bukit Jaitun, nang jauhnya kira-kira sakilo meter dari Yerusalem. ¹³Dah atakng ka' kota Yerusalem koa, na'ayungannya, ampus ka' tempatnya bamalam, lalu naik ka' sami' loteng. Na' rasul-rasul ka' koa badama Petrus, man Yohanes, Yakobus man Andreas, Pilipus man Tomas, Bartolomeus man Matius, Yakobus anak Alpius, Simon urakng Selot man Yudas anak Yakobus.* ¹⁴Rasul-rasul ka' koa bado'a saati sapikir. Ia ka' koa uga' bado'a sama-sama man Maria, uwe' Yesus man kamarkapala-Nya man nangbini-nangbini nang lain.

1:13 Simon koa anggota golongan Selot nang mao' bangsanya merdeka

* **1:8** Mat. 28:19; Mrk. 16:15; Luk. 24:47-48 * **1:9** Mrk. 16:19; Luk. 24:50-51 * **1:9** Mrk. 16:19; Luk. 24:50-51

Panganti Yudas

1:15-26

¹⁵ Sangahe ari laka' koa nang nuna'an Karistus bakomo' kurang-labih saratus dua puluh urakng, lalu Petrus pun badiri man bakata ka' ayungannya, jakatanya, ¹⁶ Page samadi'atn, ahe nang taconteng ka' dalapm Alkitab, arus tajaji. De'e Roh Kudus dah banubuat ngalalui' Daut tentang Yudas, pamimpin urakng-urakng nang nangkap Yesus koa. ¹⁷ De'e Yudas koa salah seko' dari diri', ia koa dah dimilih uga' untu' ikut karaja man diri'. ¹⁸ Lalu Maguna'an duit kajahatatnnya koa, Yudas dah mali sabalah tanah, lalu ia jantu' tatiharap, sampe parutnya tabure, samua isi' parutnya bakaluaratn.* ¹⁹ Samua urakng nang badiapm ka' Yerusalem dah nau'an ka' gesah koa, koa tagalnya ka' dalapm bahasa ayukngnya abut koa dimare' dama: Hakal Dama, nang ratinya 'tanah darah' ²⁰ "Ka' Kitap Masmur dah taconteng, lea nian:

'Biarlah tempatnya badiapm jaji sunyi',

ka' dalapmnya ina' baurakng.' Ada uga' taconteng lea nian,

'Biarlah urakng lain nang ngantinya untu' ngalayani' Allah.*

²¹ Tagal koa, arus ada saurakng untu' nganti Yudas. Tapi, ia aruslah urakng nang sanape'nya kaja ikut ka' dalapm pakomo'an diri', nang ampus sama-sama man Yesus ka' maea' ma'an, ²² bamula dari baptisan Yohanes sampe ka' ari Yesus tarangkat ka' saruga ningalatn kami, untu' jaji saksi man kami tentang Yesus mulakng idup.**

²³ Lalu Ia ka' koa ngusulatn dua urakng: Urakng-urakng koa, Yusup nang dinyabut Barsabas nang uga' dinyabut Yustus, man Matias. ²⁴ Ayungannya ka' koa bado'a jakatanya: "O Allah, Kita' nang nau'an ati talino, Kita' kira'nya nojokatn ka' kami, sae nyadua nian nang Kita' pilih." ²⁵ Untu' narima' jabatan palayanan rasul nang dah di Yudas ninggalatn nang dah jantu' ka' tempat nang wajar untu'nya. ²⁶ Lalu nya badua koa di ngundi, undian koa kana ka' Matias, jaji Matias koa dinambahatn ka' etongan kasabalas urakng rasul koa.

* 1:18-19 Mat. 27:3-8 * 1:20 Mas. 69:26; 109:8 * 1:22 Mat. 3:16; Mrk. 1:9; 16:19; Luk. 3:21; 24:51

Ari Pantekosta

1:15-26

2 Ka' ari raya agama Yahudi nang di nyabut ari Pantekosta sigana urakng nang pucaya' ka' Karistus bakomo' ka' sote' rumah.*
²Tiba-tiba sigana urakng ka' koa nangngar bunyi mpat ka' langit. Bunyi nang kadangngaratn koa lea bunyi nyaru nang daras. Bunyinya kadangngaratn ka' sigana bagian rumah tempatnya ka' koa duduk bakomo'.³Lalu urakng-urakng ka' koa nele' nyala api nang lea jilah, batarabangan ka' dalapm rumah koa, nyangkap ka' sigana urakng ka' koa.⁴Jaji Roh Kudus bakuasa ka' urakng-urakng ka' koa nang nyajiatn ia ka' koa pane ngomong bahasa urakng lain nang di Roh Kudus mare'atn ka' ia ka' koa.

⁵Ka' wa'tu koa urakng-urakng Yahudi nang kaja baibadah ka' Allah dari sigana bangsa ka' dunia badiapm ka' Yerusalem.⁶Taka' urakng-urakng nangngar bunyi koa, ia ka' koa atakng ka' tempat koa. Ia ka' koa kabingungan man takajut tagal urakng-urakng pucaya' koa ngomong man bahasanya ka' koa babaro.⁷Ia ka' koa sisi heran man bakata: "Buke' ke' sigana urakng nang ngomong koa asalnya dari Galilea?"⁸Ahe nang dah jaji ka' urakng-urakng nang ngomong koa sampe ia ka' koa pane ngomong make bahasa nang di diri' make ka' tempat asal diri' masing-masing.⁹Diri' nian urakng Partia, Media, Elam, Mesopotamia, Yudea, man Kapadokia, Pontus, man Asia,¹⁰Dari Prigia man Pampilia, dari Mesir man da'erah-da'erah Libia samak Kirene; ada uga' urakng-urakng nang atakng mpat ka' Roma,¹¹baik urakng Yahudi mao' pun urakng-urakng dari bangsa lain nang baagama Yahudi, urakng dari pulo Kreta man Arab. Diri' nangngar ahe nang dinya ka' koa ngomongan, make bahasa diri' masing-masing tentang ahe nang di Allah panjawat nang luar biasa!"¹²Tagal koa urakng-urakng ka' koa batol-batol sisi heran man bingung, sampe-sampe batanya'-tanya' ka' sabayaatnnya, "Ahe ke' maksut sigana nang dah jaji koa?"¹³Tapi urakng-urakng lain ngolo'-ngolo' man bakata: "Ia ka' koa ba bakamabukatn dianggur nang manse'."

* 2:1: Im. 23:15-21; Ul. 16:9-11

Petrus Bakotbah**2:14-40**

¹⁴Petrus badiri man kasabalas rasul nang lainnya, lalu bakata ka' urakng rami koa. Man suara nang nyarikng ia bakata, “Urakng-urakng Yahudi man sigana nang badiapm ka' Yerusalem! Dangngar boh edo'-edo', barang hal nian palalu ku jelasatn ka' kita'. ¹⁵Kita' pikir ia ka' koa kamabuk ke'? Ina' boh; barang ampeatn baru' jam sambilan alapm. ¹⁶Tapi ahe nang dah jaji nian, nianlah nang dah di Allah madahatn ka' nabi Yoel jaman de'e.

¹⁷Jakata Allah: “Ka' jaman pangabisatn dunia,

Aku mare'a' Roh-Ku ka' sigana talino.

Lalu kamuda'-kamuda' kita' nanglaki man nangbini banubuata' nang muda'-muda' nele'a' hal-hal nang Ku tele'atnna' ka' ia ka' koa, man ka' urakng-urakng tuha kita' namua' mimpi dari Aku.*

¹⁸Ka' ari-ari koa Aku uga' mare'atnna' Roh-Ku ka' urakng-urakng nang bakaraja untu'-Ku, baik ka' nanglaki mao' pun ka' nangbini, ia ka' koa pun banubuata'.

¹⁹Aku uga' manjawata' hal-hal ajaip nang luar biasa ka' langit ka' atas man ka' ai' tanah ka' babah. Ka' wa'tu koa adaa' darah man api man asap nang tabal.

²⁰Mata ari jajia' patakng lea malam ari, man bulatn jajia' calah lea darah sanape' ari Tuhan, ari nang sisi panting man luar biasa koa atakng.

²¹Ka' ari koa sae ja' nang nyaru' dama Tuhan disalalamatnna'.”

²²Page samadi'atnku urakng-urakng Israel, dangngar boh pakataatn nian: Yesus dari Nasaret koa dah di Allah ngiripm untu' kita'. Koa nyata sisi ka' hal-hal ajaip nang luar biasa nang di Allah manjawat ka' tangah-tangah kita' lewat Yesus koa. Sigananya koa kita' babaro dah nau'an. ²³Allah dah natapatn man nau'an dari pamula'atn kade' Yesus koa disarahatnna' ka' kita'. Lalu ngalalui' urakng-urakng jahat, kita' makulatn Yesus ka' kayu salip man munuh-Nya.* ²⁴Tapi Allah ngidupatn-Nya agi' dari kamatiatn, man ngalapasatn-Nya dari tempat urakng mati. Barang Ia ina' mungkin

* 2:17-21: Yl. 2:28-32 * 2:23 Mat. 27:35; Mrk. 15:24; Luk. 23:33; Yoh. 19:18

tatap ada ka' tempat urakng mati koa.* ²⁵Tentang Yesus nian, Daut bakata:

Aku nele' Tuhan kaja ka' samak-Ku, barang Ia ada man Aku sampe ina' ada urakng nang mampu nganggu' Aku.*

²⁶Koa tagalnya ati-Ku karepoatn, molot-Ku ngucapatn puji-pujian. Man tubuh-Ku nian pun marasa tanang tagal pangharapan nang dah Kita' mare'atn ka' Aku,

²⁷Tagal Kita', Allah ina' miaratnna' jiwa-Ku tatap ada ka' dunia urakng mati. Kita' ina' miaratnna' mayat urakng kudus Kita' ancur ka' dalapm subur.

²⁸Kita' dah nojokatn ka' Aku maraga notok kaidupatn salama-lamanya. Kita' manjawata' Aku banar-banar karepoatn, tagal Kita' ada ma'an man Aku.

²⁹Page samadi'atnku sabangsa, aku palalu ngomong batarustarang ka' kita' tentang Raja Daut, pamimpin diri' baratus tahutn de'e. Daut koa dinyubur man suburnya sampe ampeatn masih ada. ³⁰Wa'tu idupnya, Daut koa saurakng nabi. Jaji ia nau'an kade' Allah dah bajanji man sumpah ngangkata' saurakng dari katurunannya jaji raja.* ³¹Tagal koa ia dah nele' ahe nang jajia' ka' jaman depan kade' Raja panyalamat nang di Allah nyanjiatn koa mulaknga' idup agi' dari kamatiatn. Ia ina' di Allah tinggalatn ka' dunia urakng mati man tubuh-Nya ina' ancura' buruk.

³²Kami samua dah nele' man mata kapala kami babaro kade' Yesus nianlah nang di Allah ngidupatn agi' dari kamatiatn. ³³Ia dingangkat ka' kadudukatn nang paling tingi man di Allah mare' kakuasaan, lalu narima' Roh Kudus nang dah di Allah Apa' nyanjiatn. Nang kita' nangngar man nele' ampeatn Roh koa ihan nang Yesus mare' ka' kami. ³⁴Tagal, buke' Daut nang tarangkat ka' saruga, tapi ia babaro bakata,

'Allah bakata ka' Raja panyalamatku:*

³⁵Duduklah ka' sabalah kanan-Ku, sampe Aku manjawat munsuh-munsuh-Nyu tunduk ka' Kao!"

³⁶"Koa tagalnya sigana urakng Israel arus batol-batol nau'an kade' Yesus nang di kita' makulatn ka' kayu salip, Yesus koalaha uga' nang dah di Allah nyajiatn Tuhan man Raja Panyalamat!"

* 2:24 Mat. 28:5-6; Mrk. 16:6; Luk. 24:5 * 2:25-28 Mas. 16:8-11 * 2:30 Mas. 132:11; 2Sam. 7:12-13 * 2:34-35 Mas. 110:1

³⁷Taka' urakng-urakng ka' koa nangngar hal koa, atinya ka' koa sidi rasa gulinsah. Lalu ia ka' koa batanya' ka' Petrus man rasul-rasul nang lainnya, “Page samadi'atn, ahe nang arus kami panjawat?”
³⁸Petrus nyahuti'nya, “Batobatlah dari dosa-dosa kita'. Biarlah kita' masing-masing dibaptis ka' dalapm dama Yesus Karistus biar dosa-dosa kita' diamponi', Man kita' narima'a' adiah Roh Kudus Allah. ³⁹Tagal nang di Allah nyanjiatn koa untu' kita' man katurunan kita', sarata uga' untu' urakng-urakng nang ka' tempat-tempat nang jauh, ia koa sigana urakng nang di Allah diri' nyaru' untu' atakng ka' Ia.”
⁴⁰Lekoalah Petrus nyalasatn ka' ia ka' koa, man banyak kata-kata nang lain uga' Petrus nyuruh biar ia ka' koa ngalapasatn diri'nya dari angkatan nang jahat nian nang di Allah ukuma'.

Cara idup Jamaat nang pamula'atn

2:41-47

⁴¹Jaji rami urakng pucaya' ka' ahe nang di Petrus ngataatn, lalu ia ka' koa di maptis. Makanya jumbalah urakng pucaya' ari koa batamah agi' kurang labih talu ribu jiwa. ⁴²Urakng-urakng ka' koa rajitn malajari' pangajaran rasul-rasul man kaja bakomo' makatn basama-sama man uga' bado'a basama-sama.

⁴³Sidi banyak hal-hal ajaip nang luar biasa nang di rasul-rasul ka' koa manjawat sampe sigana urakng ka' koa jaji heran man gali'.
⁴⁴Urakng-urakng nang dah pucaya' koa tatap basatu, man ia ka' koa make harata bendanya nang nya ngampu' untu' kapalaluatn basama.* ⁴⁵Ia ka' koa nyuali' barang-barang man haratanya nang nya ngampu', lalu magi-magi duitnya ka' sabayaatnnya nurut kapalaluatn masing-masing.
⁴⁶Tiap ari ia ka' koa bakomo' ma'an ka' Rumah Allah; man uga' makatn basama-sama man baati nang repo man uga' randah ati ka' tiap buah rumah. ⁴⁷Ia ka' koa kaja muji-muji Allah man sigana urakng pun repo nele' ia ka' koa. Jaji tiap ari jumbalah urakng nang pucaya' ka' Tuhan Yesus kaja batamah tagal Tuhan mare' ka' ia ka' koa urakng-urakng nang baru' dinyalamatn.

* 2:44: Grr. 4:32-35

Petrus nyamuhatn urakng elat**3:1-10**

3 Wa'tu koa sakitar jam talu ayungannya ka' koa da' Yohanes man Petrus ampus ka' Rumah Kudus Allah untu'nya ikut jam bado'a. ²Ka' pamobok pintu Rumah Kudus Tuhan nang dipadah “Pamobok Edo',” ada saurakng nanglaki nang dah elat dari ia di maranakatn. Miakng ari ia koa di ngantat ka' tempat koa untu'nya ngada' pamare' urakng nang ngalintas ka' tempat koa. ³Lalu nya nele' da' Yohanes man Petrus gi' tagah bajalatn notok Rumah Allah, ia koa minta' pamare' ka' ayukngnya. ⁴Jaji Petrus man Yohanes nele' ia koa, lalu Petrus bakata ka' ia, “Coba tele' ka' kami!” ⁵Jaji ia pun maratiatnni' na' Petrus, baarap namua' pamare'. ⁶Tapi Petrus bakata: “Amas man Perak ina' ka' aku, tapi ahe nang ku ngampu', ku bare'atn ka' kao: Man dama Yesus Karistus urakng Nasaret koa bajalatnlah!” ⁷Lalu nya nyingi'i' kokot kanan urakng elat koa di Petrus, manto'nya lumpat, sakajab koa uga' pahanya jaji kuat man bisa badiri. ⁸Ia koa pun lalu lumpat pane badiri man bajalatn ka' kea ka' naun nuna'an na' Petrus man Yohanes tama' ka' Rumah Allah, sambilnya bajalatn man baburansakng karepo-repoatn ia muji Allah. ⁹Sigana urakng nele'nya tiba-tiba pane bajalatn man ia tarus muji-muji Allah. ¹⁰Urakng-urakng ka' koa pun nau'an kade' ia koa urakng elat nang kaja duduk bapinta' ka' pamobok pintu nang dipadah pamobok Edo' Rumah Allah, tagal koa ayukngnya pun takajut man heran nele' ahe nang dah tajaji ka' ia.

Petrus bakotbah ka' dalapm Rumah Allah**3:11-26**

¹¹Urakng nang dah samuh koa tarus ma'an nuna'an Yohanes man Petrus. Lalu sigana urakng rami nang kaheran-heranan koa pun ampus uga' komo' sama-sama ka' alaman nang di madah “Teras Salomo.” ¹²Taka' Petrus nele' urakng rami koa ia bakata, “O urakng-urakng Israel, ngahe ba kita' heran ka' kajadian nian? Ngahe kita' nele' tarus ka' kami? Ahe ke' kita' pikir urakng nian pane bajalatn tagal kuasa

3:11 *Teras Salomo. Nian bagian paling timur ka' dalapm komplek Rumah Allah. Ka' teras Salomo koa manyak tihakng-tihakng nang dimuat dari batu untu' nahan atapnya*

kami ato tagal kami ngasi' ka' Allah? ¹³Buke' kami, tapi Allah nang nyamuhatnnya. Allah nang disambah di Abraham, Isak man Yakup, Allah ene' moyang diri' koalah nang dah manjawatnya koa untu' kamuliaatn Yesus, Amba-Nya. Yesus koalah nang di kita' nolak, man kita' nyarahatn Yesus ka' Pilatus untu' di ukum mati, nang sabatolnya Pilatus ina' satuju ka' tuntutan kita'.* ¹⁴Kita' bai' ngako'i' Yesus urakng nang Suci man Banar, lalu kita' nantakng-Nya man minta' ka' Pilatus biar ngalapasn saurakng pamunuh untu' kita'.* ¹⁵Man kita' munuh Yesus nang sabatolnya Ia koalah sumber paridupatn diri' man nang dah Allah ngidupatn agi' mpat ka' kamatiatn. Tagal kami nian nang nele' babaro. ¹⁶Man tagal kapucaya'atn dalapm Dama Yesus Karistus, koalah nang dah nguatatn urakng nang kita' nele' man nang kita' nganal nian; man kapucaya'atnnya koa dah mare' kasamuhatn ka' urakng nian ka' adapatn kita' samua. ¹⁷Jaji kita' samuanya boh, aku nau'an kade' kita' man pamimpin-pamimpin kita' babuat macam koa ka' Ia, jukut kita' ina' nau'an ahe nang tagah kita' ngarajaatn. ¹⁸Tapi man cara koalah Allah nyajiatn ahe nang dah-Nya ngataatn kana' nabi-nabi-Nya de'e, kade' Raja Panyalamat koa arus singsara sampe mati. ¹⁹Jaji page samadi'atn sadarlah man batobatlah, ataknglah ka' Allah biar Ia ngamponi' sigana dosa kita'. ²⁰Allah mare' ati nang lapang ka' kita'. Allah ngiripm Yesus ampus ka' kita' tagal Ia koa nang di Allah nantuatn jaji Raja Panyalamat. ²¹Yesus arus badiapm ka' saruga, sampe Allah nyajiatn samuanya jaji baharu lea nang suah Ia madahatn ka' nabi-nabi-Nya nang kudus pansa dolo'nya. ²²Musa suah bakata, 'Allahnyu ngiripma' saurakng dari bangsa kita' babaro lea Ia ngiripm aku. Kita' arus nangngaratn sigana ahe nang di nabi koa ngataatn ka' kita'.* ²³Urakng nang bai' maratiatn ahe nang dinabi ngataatn koa, urakng koa dimuang dari umat Allah man dibunuha'. ²⁴Mulai' dari Nabi Samuel man sampe laka' ia koa, samua Nabi nang lain uga' dah banubuat tentang jaman nian. ²⁵Kita'lah nang jaji waris janji-janji koa man namu bagiatn dalapm pajaran nang dah di Allah panjawat man ene' uyut diri', taka' Ia baPirman ka' Abraham: Di katurunan nyu sigana bangsa ka' ai' tanah dibarokatia'.* ²⁶Koa tagalnya Allah milih amba ulutn-Nya, lalu nyuruh Ia atakng ka' kita' labih dolo',

* 3:13 Kel. 3:15 * 3:14 Mat. 27:15-23; Mrk. 15:6-14; Luk. 23:13-23; Yoh. 19:12-15

* 3:22-23 Ul. 18:15, 18-19 * 3:25 Kej. 22:18

biar Ia marakati' kita'. Koa cara Ia marakati' kita' man manjawat kita' batobat dari cara idup kita' nang jahat.”

Petrus man Yohanes di Ngadapatn ka' Sidang Agama Yahudi

4:1-22

4 Taka' Petrus man Yohanes tagah ngomong man urakng-urakng ka' koa, imam-imam man kapala' pangawal Rumah Allah, sarata uga' urakng-urakng Saduki atakng ka' Petrus man Yohanes. ²Urakng-urakng ka' koa sidi miah bera tagal Petrus man Yohanes bakata ka' urakng-urakng ka' koa, kade' Yesus dah mulakng idup dari kamatiatn. Nang koa muktiatn kade' urakng mati idupa' agi'. ³Tagal koa, ayungannya nangkap na' rasul badua koa, lalu nama'annya ka' dalapm pinjara. Tagal ari dah malam, jaji Petrus man Yohanes dinahan ka' di'koa sampe ampaginya. ⁴Tapi urakng-urakng nang dah nangngar ajaran rasul-rasul koa, banyak nang pucaya'. Jumbalah ayungannya batamah sampe jaji kira-kira lima ribu urakng nang laki.

⁵Ampaginya pamimpin-pamimpin Sidang Agama Yahudi, pamimpin-pamimpin Yahudi man guru-guru agama bahaupm ka' Yerusalem. ⁶Ayungannya batamu Imam Agung Hanas, man Kayapas, Yohanes, Aleksander, lalu sigana nang masih kaluarga imam agung koa. ⁷Petrus man Yohanes dingincakng ngadap nya ka' koa, lalu ia ka' koa batanya': “Leamae caranya kita' nyamuhatn urakng nang elat koa? Man kakuatan ato man kuasa dari sae kita' manjawatnya koa?”

⁸Petrus nang dinguasai Roh Kudus nyahut, “Kita' pamimpin bangsa man Kita' anggota sidang! ⁹Kade' kami dingadili' ari nian tagal babuat edo' untu' manto' urakng elat, man kita' mao' nau'an lemae urakng koa dinyamuhatn. ¹⁰Nah kita' sigana pamimpin man sigana kita' bangsa Israel pun arus nau'an kade' urakng nian badiri ampeatn nian man tubuh nang sehat ka' adapatn kita' tagal kakuatan man kuasa dari Yesus Karistus urakng Nasaret koa. Kita' dah makulatn Yesus koa ka' kayu salip, tapi Allah dah ngidupatn-Nya agi'. ¹¹Yesus nianlah nang dimaksud ka' ayat Kitab suci nian,

‘Batu nang di anggap ina' baguna di kita' tukang-tukang bangunan, dah jaji batu dasar.’*

* 4:11 Mas. 118:22

¹²Jaji Ia ihan seko'-seko'nya nang baya nyalamatatn Talino. Ina' ada nang lain. Barang ka' sigana ai' tanah kahe Ia ihan nang di Allah milih jaji panyalamat Talino.”

¹³Taka' anggota-anggota sidang nele' kabaranian Petrus man Yohanes man nau'an, kade' kaduanya urakng biasa nang ina' tapalajar, ia ka' koa kaheranan; man ia ka' koa nganal na' Petrus man Yohanes koa panuna' Yesus. ¹⁴Tagal ia ka' koa nele' ka' urakng nang dah samuh koa badiri ka' sabalah na' Petrus man Yohanes, ia ka' koa ina' baya bakata ahe-ahe untu' ngalawannya. ¹⁵Laka' koa ayungannya nyuruh Petrus man Yohanes ningalatn sami' tempatnya basidang, lalu ayungannya bapakat. ¹⁶Man bakata: “Ahe nang diri' mao' panjawat ka' urakng badua naun barang sigana urakng ka' Yerusalem dah nau'an kade' kaajaipatn nang luar biasa koa jaji lewat nya badua, man diri' ina' bisa nyangkal hal koa. ¹⁷Tapi, biar barita nian ina' sia' tasabar luas ka' antara urakng rami, diri' palalu ngancam man mai'an nya dua koa biar ina' ngomong agi' ka' sae pun make dama Yesus urakng Nasaret koa.”

¹⁸Jaji ia ka' koa nyuruh Petrus man Yohanes tama' agi' ka' tempat sidang. Lalu ia ka' koa mai'an kadua rasul koa untu' ngajar man ngomong ka' saepun tentang Yesus.

¹⁹Tapi Petrus man Yohanes nyahut, “Pikirlah babaro di kita' ahe nang banar ka' adapatn Allah: Nuruti' parentah kita' ato ke' nuruti' parentah Allah. ²⁰Tagal kami ina' bisa badiapm ngomong tentang ahe nang dah kami nele' man kami nangngar babaro.” ²¹Anggota-anggota sidang koa ina' bisa namu sote' alasan pun untu' ngukum na' Petrus man Yohanes. Jaji ia ka' koa ngancam kadua rasul koa, lalu ngalapasatn kadua-duanya man ia ka' koa uga' gali', nele' sigana urakng muji-muji Allah.

²²Tagal urakng elat nang dah di nyamuhatn man cara nang ajaip koa dah labih dari ampat puluh tahutn umurnya.

Urakng-urakng pucaya' minta' kabaranian dari Allah

4:23-31

²³Laka' Petrus man Yohanes di ngalapasatn, nyadua ampus kana' ayukng-ayukngnya man ngesahatn sigana ahe nang di imam-imam kapala' man na' pamimpin-pamimpin Yahudi koa ngataatn ka' ia ka' koa.

²⁴Laka' nangngar gesah koa, ayungannya lalu bado'a ka' Allah, “Au' Kita'

Allah nang makajaji langit man ai' tanah, laut man sigana isi'nya.* ²⁵ Man Roh Kudus Kita', Kita' suah ngomong lewat ene' uyut kami Daut, ia koa amba Kita'; Kita' bakata,

'ngahe urakng-urakng nang ina' kanal ka' Tuhan bera;
ngahe bangsa-bangsa manjawat rancana nang ina' baguna?*

²⁶ Raja-raja dunia basiap-siap untu' baparang,
man na' pamimpin basatu
ngalawan Allah man Raja Panyalamat.'

²⁷ Tagal sabatolnya dah bakomo' ka' dalapm kota nian Herodes, Pontius Pilatus, sarata urakng-urakng nang ina' kanal ka' Allah man urakng-urakng Israel ngalawan Yesus, Amba Kita' nang Kudus, nang dah Kita' ngangkat jaji Raja Panyalamat.* ²⁸ Tapi tagal Kita'lah nang Maha Koasa, sigananya koa dah jaji pas man ahe nang di Kita' rancanaatn dari de'e. ²⁹ Ampeatn, Tuhan, tele' ba leamae ayungannya ngancam kami. Man porongan kami, ulutn-ulutn Kita' nian, matakatn barita Kita' man ina' gali'. ³⁰ Kira'nya Kita' manto' nyamuhatn urakng nang rongko', man kuasa Kita' manjawat tanda-tanda man hal-hal ajaip nang luar biasa man dama Yesus Ulutn Kita' nang Kudus.”

³¹ Taka' ayungannya bado'a, tempatnya bakomo' koa jaji bagagar, ayungannya binsi' di Roh Kudus Allah, lalu ia ka' koa ngesahatn pasatn dari Allah sisi barani.

Cara Idup Jamaat

4:32-37

³² Sigana pakomo'an urakng pucaya' ka' Tuhan Yesus, idup saati sapikir. Ina' ada urakng nang bakata kade' harata nang nya ngampu' babaro ihan. Sigana nang di nya ka' koa ngampu' nya make untu' kapantingan sama-sama.* ³³ Man kuasa nang aya' rasul-rasul mare' kasaksian kade' Tuhan Yesus dah mulakng idup. Jaji Allah sisi marakati' ayungannya. ³⁴ Koa tagalnya ina' ada saurakngpun nang bakakurangan ka' antaranya ka' koa; Tagal samua urakng nang ngampu' tanah ato rumah, nyual nang nya ngampu' koa, lalu asilnya koa nya maba ³⁵ lalu

* 4:24 Kel. 20:11; Neh. 9:6; Mas. 146:6 * 4:25-26 Mas. 2:1-2 * 4:27 Mat. 27:1-2;
Mrk. 15:1; Luk. 23:1, 7-11; Yoh. 18:28-29 * 4:32 Grr. 2:44-45

nya ngalaka'atn ka' adapatn paha rasul-rasul; baru' nya magi-magi'atn ka' sigana urakng pas man kapalaluatnnya.

³⁶Lekoa uga' man Yusup, urakng Lewi dari Siprus nang dina' rasul-rasul nalah Barnabas, ratinya anak panghiburan. ³⁷Ia nyual umanya, man sigana nang nya ngampu', lalu ngincakng duitnya koa man ngalaka'atnnya ka' adapatn paha rasul-rasul.

Ananias man Sapira

5:1-11

5 Tapi ada saurakng badama Ananias. Ia man bininya badama Sapira, nyual uga' sabidang tanahnya babaro. ²Lalu nya badua koa sapakat nahan sabagian dari asil penjualan tanah koa. Sabagiannya agi' ia nyarahatn ka' rasul-rasul koa. ³Tapi Petrus bakata ka' ia, “Ananias, ngahe atinyu di kuasai' Ibalis, sampe kao ngaloki' Roh Kudus Allah, man nahan sabagian dari asil penjualan tanah koa? ⁴Salama' tanah koa ina' dijual, buke' ke' koa tatap nu'nyu, man dah dinyual, buke' ke' asilnya tatap dalapm kuasanya? Ngahe kao ngarencanaannya koa ka' dalapm atinyu? Kao buke' ngaloki' talino, tapi ngaloki' Allah.” ⁵Taka' nangngar pakataatn koa Ananias tumakng man putus tali sengatnya. Sigana urakng nang nangngar kajadian koa jaji bagali'anan. ⁶Lalu atakng sangaha urakng nang bujakng mungkus mayat Ananias man kaen, baru' ngincakngnya kaluar untu' nyubura'nya.

⁷Kurang labih talu jam laka' koa bininya nang badama Sapira tama', ina' nau'an ahe nang baru' jadi. ⁸Jaji Petrus bakata ka' ia, “Coba padahatn ka' aku: Ahe ke' tanah nang dinyu, man lakinyu nyual koa, nian ihan banyak asilnya?” “Batol, koa asilnya,” sahut bini Ananias. ⁹Lalu Petrus bakata ka' ia, “Ngahe kao man lakinyu bapakat untu' nyobai' Roh Kudus Allah? Dangngar boh! Urakng-urakng nang nyubur lakinyu dah mulakng. Ia ka' kea ngincakngnga' kao kaluar uga'.” ¹⁰Taka' koa uga' bini Ananias tumakng man mati ka' adapatn Petrus. Wa'tu kamuda' bujakng-bujakng ka' koa tama', ia ka' koa nele' ia dah mati. Lalu ia ka' koa ngincakngnya kaluar man nyuburnya ka' sisi lakinya. ¹¹Jaji Sigana urakng pucaya' koa man urakng lainnya nang nangngar tentang hal koa, jaji gali'.

Hal-hal Ajaip nang luar biasa**5:12-16**

¹²Tagal palayanan rasul-rasul ka' koa, sia' banyak hal-hal ajaip nang luar biasa tajaji ka' tengah-tengah masarakat. Sigana urakng nang pucaya' ka' koa saati bakomo' ka' "Teras Salomo" nang ada ka' dalapm Rumah Allah. ¹³Man urakng-urakng lain nang gi' nape' pucaya' ina' barani bagabung man ia ka' koa, tapi samua urakng hormat ka' ia ka' koa. ¹⁴Man urakng-urakng nang pucaya' ka' Tuhan Yesus sia' lama sia' batamah banyak jumbalahnya, baik nanglaki ato pun nangbini. ¹⁵Sampe rami urakng ka' kota koa ngincakng urakng-urakng sakit ka' luas, ka' maraga aya', man nguringkatnya ka' atas tempat tidur man tikar, biar kade' Petrus lewat saina'-ina'nya bendongnya tentang salah seko' dari ayungannya ka' koa. ¹⁶Man uga' rami urakng dari kota-kota ka' gunar Yerusalem baatangan man ngincakng urakng-urakng nang sakit man urakng-urakng nang di roh jahat ngaco. Ia ka' koa samua di samuhatn.

Rasul-rasul di mebasatn dari Pinjara**5:17-25**

¹⁷Tapi imam agung man sigana pangikut-pangikutnya, nang barasal dari golongan urakng-urakng Saduki mulai' batindak ka' rasul-rasul koa tagal rusi' ati. ¹⁸Lalu rasul-rasul koa nya nangkap, nya nama'an ka' dalapm pinjara kota. ¹⁹Tapi malam arinya, malaekat Allah atakng muka' pintu-pintu pinjara, lalu ngincakng rasul-rasul koa ka' luar, malaekat koa bakata ka' rasul-rasul koa, ²⁰"Ampuslah badiri ka' Rumah Kudus Allah man padahatnlah ka' urakng-urakng tentang idup nang baharu nian."

²¹Jaji rasul-rasul koa pun nuruti' pasatn malaekat koa. Alapm-alapm sisi ia ka' koa ampus ka' Rumah Kudus Allah lalu mulai' ngajar ka' di'koa. Samintara koa imam agung man pangikut-pangikutnya baatangan, lalu ngada'atn sidang agama man na' pamimpin agama Yahudi. Lalu ia ka' koa nyuruh urakng ampus mulakngi' rasul-rasul koa dari pinjara untu' di incakng ngadap ia ka' koa. ²²Tapi taka' urakng-urakng nang di nyuruh koa atakng ka' pinjara, ia ka' koa ina' nele' na' rasul-rasul ka' di'koa. Lalu ia ka' koa mulakng, man ngalaporatn hal koa ka' sidang agama.

²³“Wa'tu kami sampe ka' pinjara, kami nele' pintu pinjara koa takunci edo'-edo', man pangawal-pangawal gi' bajaga ka' pintu. Tapi wa'tu kami muka' pintunya, kami ina' nele' saurakng pun ka' dalapmnya.” Jakatanya ka' koa ka' sidang agama, ²⁴Taka' kapala' pangawal Rumah Kudus Allah man imam-imam kapala' nangngar laporan koa, ia ka' koa bingung ka' ahe nang jaji ka' rasul-rasul koa man ia ka' koa gali' ka' ahe nang jajia' na'anya. ²⁵Laka' koa atakng saurakng nanglaki mare' kabar nian, “Dangngar boh! urakng-urakng nang tuan-tuan nahan ka' pinjara koa, ampeatn gi' tagah ngajar urakng rami ka' Rumah Allah!”

Rasul-rasul ka' adapatn Sidang Agama Yahudi nasehat Gamaliel

5:26-42

²⁶Jaji kapala' pangawal Rumah Kudus Allah man pangawal-pangawalnya ampus naap kadua rasul koa mulakng, tapi ina' bera-bera, jukut ia ka' koa gali', kade'-kade' urakng rami nabaki' ia koa man batu. ²⁷Rasul-rasul ka' koa, dimaba tama' ngadap Sidang Agama Yahudi. Laka' koa imam agung nanya'i' ia ka' koa. ²⁸Ia bakata, “kami dah mai'an kita' biar ame agi' ngajaratn tentang urakng koa. Tapi ampeatn coba tele' ahe nang kita' muat Kita' nyabaratn pangajaran kita' koa ka' sigana Yerusalem, man kita' malah mao' nuduh kade' kamilah nang jaji panyabab kamatiatn urakng koa.”* ²⁹Petrus man rasul-rasul nang lainnya nyahut, jakatanya: “Kami arus ngasi' ka' Allah dari pada ka' Talino. ³⁰Yesus nang kita' makulatn ka' kayu salip dah di Allah ene' moyang diri' ngidupatn dari kamatiatn. ³¹Man Allah dah mare'atn ka' Yesus kadudukatn man kakuasaatn nang tingi jaji pamimpin man panyalamat; biar bangsa Israel dimare' kasampatan untu' batobat dari dosa-dosanya man narima' pangamponan. ³²Kami nian dingiripm untu' basaksi tentang sigananya koa. Man Roh Kudus uga' tagah muktiatn kade' hal-hal koa batol. Roh Kudus nang dah di Allah mare'atn ka' kami samua nang nuruti'-Nya.”

³³Taka' anggota-anggota Sidang Agama Yahudi koa nangngarnya, ia ka' koa miah bera, man ia ka' koa mao' munuha' rasul-rasul koa.

³⁴Tapi ka' antara anggota-anggota sidang Agama koa ada saurakng Parisi badama Gamaliel. Ia guru agama nang miah dihormati' ka'

* 5:28 Mat. 27:25

samua urakng. Ia badiri lalu nyuruh urakng maba rasul-rasul koa kaluar sabantar. ³⁵Laka' koa ia bakata ka' Sidang Agama Yahudi koa, "Page samadi'atn urakng-urakng Israel! Pikiri' edo'-edo' tentang ahe nang page samadi'atn panjawata' ka' urakng-urakng nian. ³⁶Tagal de'e ada uga' Teudas, nang matakatn diri'nya pamimpin, man ada ampat ratus urakng nang jaji pangikutnya. Tapi wa'tu ia dibunuh, sigana pangikutnya tapancar, man lanyap mpakoa ihan. ³⁷Laka' koa, ka' wa'tu ada sensus, ada agi' saurakng nang badama Yudas, urakng Galilea saurakng pambarontak Roma. Rami urakng tatarik man nuna'annya. Tapi ia uga' dibunuh, man sigana pangikutnya tapancar. ³⁸Jaji ampeatn man kajadian koa, aku sarankan, amelah babuat ahe-ahe ka' urakng-urakng nian, biaratn ma'an ia ka' koa. Tagal kade' ajaran man ahe nang nya ka' koa panjawat dari talino, ajaran man ahe nang dinya ka' koa panjawat lanyapa'. ³⁹Tapi kade' ajarannya koa atakng dari Allah, kita' ina' mampua' ngalahatn ia ka' koa. Pane-pane kita'lah nang ngalawan Allah!" Pamimpin-pamimpin Yahudi koa nyatujui' ahe nang Gamaliel ngata'atn. ⁴⁰Jaji rasul-rasul koa dinyaru', lalu di malasah, laka' koa dimai'an ngajaratn agi' tentang Yesus. Lalu rasul-rasul koa dingalapasatn. ⁴¹Rasul-rasul koa karepoatn ningalatn Sidang Agama koa, tagal ia ka' koa marasa kade' Allah anggap ia ka' koa patut namu panginaan tagal dama Yesus. ⁴²Man tiap ari ia ka' koa ngalanjutatn pangajaran-Nya ka' Rumah Kudus Allah man ka' rumah-rumah urakng man nyampeatn Kabar Baik tentang Yesus, kade' Yesus koa Raja panyalamat nang di nyanjiatn.

Batujuh urakng nang dimilih untu' palayanan

6:1-7

6 Sia' lama sia' batambah rami urakng-urakng nang ngikuti' Yesus. Wa'tu koa urakng-urakng Yahudi nang babahasa Yunani, jaji na' sanang ka' urakng-urakng Yahudi nang babahasa Ibrani. Ayungannya na' sanang tagal nangbini-nangbini janda ka' koa ina' agi' namu pamakanan ka' dalapm pambagi'an makanan tiap arinya. ²Koalah tagalnya, kadua balas rasul koa ngumpulatn samua pangikut man bakata ka' ayungannya, "Nana' edo' kade' kami baranti matakatn pakataatn Allah, untu' ngurus so'al-so'al makanan. ³Jaji page samadi'atn gago'lah ka' antara kita' batujuh urakng nanglaki nang dah ditau'atn baik, bijak, man panuh di Roh Kudus Allah. Supaya kami makenya untu' ngurus So'al-so'al koa tadi;

⁴Jaji kami babaro bisa tekun ka' dalapm do'a man ngajaratn pakataatn Allah.” ⁵Samua urakng ka' koa pun satuju ka' saran na' rasul-rasul koa. Lalu urakng ka' koa milih Stepanus, urakng nang pucaya' batol ka' Tuhan Yesus man nang dipanuhi' Roh Kudus Allah. Tapilih uga' : Pilipus, Prokhorus, Nikanor, Timon, Parmenas, man Nikolaus urakng Antiokia; ia koa buke' urakng Yahudi tapi dah masok agama Yahudi. ⁶Batujuh urakng nang tapilih koa tadi dimaba ka' rasul-rasul, lalu rasul-rasul koa bado'a sambil ngangkat langannya minta' barakat Allah untu' batujuh urakng koa tadi.

⁷Ampa koalah barita dari Allah sia' tasabar man pangikut-pangikut Tuhan Yesus ka' Yerusalem pun sia' batambah rami. Leko a uga' banyak imam nang nyarahatn diri'nya pucaya' ka' Tuhan Yesus.

Stepanus di urakng Yahudi nangkap

6:8-15

⁸Stepanus koa idupnya sidi di Allah marakati', sampe ia bisa ngadaatn banyak kaajaipatn man hal-hal ajaip nang luar biasa ka' tengah-tengah masarakat. ⁹Tapi ada urakng-urakng nang nantakng Stepanus; Urakng-urakng ka' koa urakng Yahudi dari Kirene man Aleksandria. Urakng-urakng Yahudi dari Kilikia man Asia, ia ka' koa anggota rumah tempat sumbayang nang disabut rumah tempat sumbayang urakng-urakng Libertini. Samua urakng ka' koa baadu molot man Stepanus. ¹⁰Tapi ina' saurakng pun dari urakng ka' koa nang manang baadu molot koa, tagal Roh Kudus mare' ka' Stepanus kapanean untu' bakata-kata. ¹¹Lalu mulai'lah urakng-urakng ka' koa ngasut urakng lain untu' matakatn: “Kami dah nangngar Stepanus nian ngina Musa man ngujat Allah.” ¹²Lekoalah cara ayukngnya ngasut urakng-urakng man pamimpin-pamimpin Yahudi sarata guru-guru agama. Lalu ayukngnya ampus naap Stepanus, mabanya ngadap Sidang Agama Yahudi. ¹³Ada uga' saksi-saksi palsu nang ayukngnya maba untu' mare' katarangan-katarangan. Saksi-saksi ka' koa bakata, “Urakng nian kaja ngina Rumah Kudus Allah man uga' ngina ukum nang di Musa nyampeatn, ¹⁴barang kami dah nangngar babaro ia koa bakata, saga' Yesus urakng Nasaret koa ngancuratna' Rumah Kudus Allah nian man ngubaha' adat istiadat nang di nyampeatn Musa ka' diri'!” ¹⁵Samua urakng nang ikut ka' dalapm Sidang Agama koa nele' Stepanus.

Tapi urakng-urakng koa nele' muhanya nojokatn kabaikatn lea muha malaekat.

Pidato Stepanus

7:1-53

7 Imam Agung batanya' ka' Stepanus, “Banar ke' sigana nang di urakng ka' koa nuduhatn?”² Sahut Stepanus, “Page samadi'atn man apa'-apa'! Coba dangngaratn aku! Sanape' ene' uyut diri' Abraham pindah ka' Haran, wa'tu koa ia masih badiapm ka' Mesopotamia, Allah nang koasa-Nya sidi luar biasa nele'atn diri'-Nya ka' Abraham*³ man bakata, ‘Tingngalatn ja' nagarinyu man sigana kamarkapalanyu. Ampus ka' nagari nang Ku tojokatnna' ka' kao.’⁴ Jaji Abraham pun ningalatn nagari Kasdim, lalu pindah ka' Haran. Laka' apa'nya Abraham mati, Allah nyuruh Abraham pindah dari Haran ka' nagari nang di page samadi'atn man apa'-apa' niapmi' ampeatn nian.⁵ Wa'tu koa ina' sabebetpun dari nagari nian nang di Allah bare' ka' Abraham untu' nya ngampu'; sabagian damukpun ina' dibare' ka' ia. Tapi Allah bajanji ka' Abraham mare'a' tanah koa untu' nya ngampu' man katurunannya. Wa'tu koa Abraham gi' ina' baranak.*⁶ Tapi nianlah nang Allah madahatn ka' ia, ‘Katurunannyu na'nya lea urakng asing badiapma' ka' nagari urakng lain. Bangsa ka' nagari koa nyajiatnna' ia ka' koa budak man manjawata'nya ka' koa singsara salama' ampat ratus tahutn.⁷ Tapi bangsa nang nyajiatn ia ka' koa budak, Ku ukuma', udah koa ia ka' koa kaluara' dari nagari koa man nyambah' Aku ka' tempat nian.’⁸ Laka' bakata lekoa ikatatn janji koa di Allah nyajiatn sah man upacara babalak. Jaji laka' Isak anak Abraham di maranakatn, Abraham malaknya wa'tu ia baumur lapan ari. Isak pun malak anaknya ia koa Yakup. Man Yakup uga' pun malak dua balas anaknya nang jaji ene' uyut bangsa Yahudi.*

⁹Tagal rusi' ati, apa'-apa' leluhur diri' nyual Yusup ka' tanah Mesir, tapi Allah nyaratai' Yusup,*¹⁰ man ngalapasatn sigana kasusahatnnya. Allah mare' ka' Yusup akal budi man kapanean ka' wa'tu ia ngadap Piraun raja Mesir, sampe Piraun nyajiatn ia gubernur nagari Mesir man nyajiatn ia panguasa ka' istana Piraun.¹¹ Laka' koa jaji mosem

* 7:2-8 Kej. 11:27–17:14 * 7:5 Kej. 12:7; 13:15; 15:18; 17:8 * 7:8 Kej. 21:2-4; 25:26; 29:31–30:24; 35:16-18 * 7:9-16 Kej. 37:1–50:14

kaparatn nang sidi miah ka' sigana nagari Mesir man tanah Kanaan sampe urakng-urakng sidi singsara, nang manjawat ene' uyut diri' ina' bisa namu makanan. ¹²Jaji taka' Yakup nangngar ada gandum ka' Mesir ia nyuruh anak-anaknya, ene' uyut diri', ampus ka' Mesir koa untu' nang pamula'atn. ¹³Taka' kaampusatnnya ka' Mesir nang kadua kalinya koa, Yusup nganalatn diri'nya kana' aka'-aka'nya kade' diri'nya koa Yusup. Piraun pun jaji kanal ka' sigana kaluarga Yusup. ¹⁴Laka' Koa Yusup nyuruh mulakngi' apa'nya Yakup, man samua kamarkapalanya, tujuh puluh lima jiwa manyaknya. ¹⁵Yakup man sigana kaluarganya pun ampus ka' Mesir. Laka' koa Yakup man ene' moyang diri' mati ka' koa. ¹⁶Katurunannya ngincakng mayatnya pulakng lalu nyuburnya ka' koa ka' subur nang di Abraham de'e mali ka' katurunan Hemor ka' Sikhem. ¹⁷Taka' Allah dah amper napati' janji-Nya ka' Abraham, jumbalah bangsa diri' sia' lama sia' rami ka' Mesir.* ¹⁸Lalu ataknglah raja baharu nang bakuasa ka' Mesir nang ina' nau'an ka' Yusup. ¹⁹Raja koa nyajiatn bangsa diri' budak man babuat kejam ka' ene' uyut diri'. Ia maksa urakng-urakng diri' muang kamuda'-kamuda' nang gi' baru' dimaranakatn biar talantar man mati. ²⁰Ka' wa'tu koalah Musa dimaranakatn; ia kamuda' nang edo' sidi ka' mata Allah. Talu bulatn lamanya ia dimihara ka' rumah apa'nya. ²¹Lalu kaluarganya muangnya. Tapi anak nangbini raja Mesir naap man miharanya lea anaknya babaro. ²²Jaji Musa dingajari' ka' dalapm sigana kapintaratn urakng Mesir, sampe ia jaji bakuasa baik ka' dalapm pakataatn mao' pun ka' ahe nang nya panjawat.

²³Wa'tu Musa baumur ampat puluh tahutn, timullah kamao'an ka' dalapm atinya untu' ampus nele' kaadaan bangsanya urakng Israel. ²⁴Lalu ia nele' saurakng dari nya ka' koa di urakng Mesir nganiaya jaji ia mela urakng nang dinganiaya koa man munuh urakng Mesir koa. ²⁵Musa nyangka bangsanya ngarati kade' Allah tagah make ia untu' mebasatnna' ia ka' koa. Tapi sabatolnya nya ia ka' koa ina' ngarati. ²⁶Ampaginya ia nele' dua urakng Israel bakalahi, lalu ia barusaha madameannya, ia bakata, 'Kita' nian basodara ngahe kita' bakalahi?' ²⁷Tapi urakng nang mangkong ayukngnya koa nyorongan Musa ka' tapi man bakata, 'Sae nang ngangkat kao untu' jaji panguasa man akim ka' atas kami?'. ²⁸Ahe ke' kao mao' munuh aku uga' lea kao munuh urakng Mesir koa tumare'. ²⁹Wa'tu Musa nangngar pakataatn urakng koa ia dari man badiapm lea

* 7:17-34 Kel. 1:7-3:10

urakng asing ka' nagari urakng Midian. Man ka' di'koa ia panganten man namu dua urakng kamuda' laki.*

³⁰Laka' ampat puluh tahutn, malaekat nele'atn diri'nya ka' Musa lea rompo nang gi' tagah nyala ka' padang paser samak Panamukng Sinai. ³¹Musa sidi kaheheranan nele' api koa. Taka' ia ampus nyamaki' api koa untu' nele'a'nya dari samak, lalu ia nangngar suara Allah bakata, ³²'Akulah Allah nang di ene' uyutnyu nyambah; Aku Allah Abraham, Isak, man Yakup.' Wa'tu Musa nangngar pakataatn koa, ia siragot sidi kagali'anan man ina' barani nele' rompo' nang nyala koa. ³³Lalu Allah bakata agi' ka' ia: 'Buka' sandalnyu nang nyumake koa, barang tempat di'mae kao badiri nian tanah nang kudus. ³⁴Aku dah nele' man maratiatn pahitnya kasingsaraatn umat-Ku ka' Mesir. Aku dah nangngar ia ka' koa ngaloh man Aku turutn untu' mebasatnna' ia ka' koa. Ampeatn, inje!! Aku ngiripma' kao mulakng ka' Mesir.'

³⁵Musa nian, Musa nang ina' diako'i' man dinolak di bangsa Israel man pakataatn nian, 'Sae nang ngangkat kita' jaji pamimpin man akim kami?' Tapi justru ia lah urakng nang di Allah ngiripm untu' jaji pamimpin man panyalamat, nang dimalaekat manto' nang atakng ka' ia, ka' rompo' nang barapi koa. ³⁶Musa koalah nang mimpin bangsa Israel kaluar dari Mesir, man manjawat hal-hal ajaip nang luar biasa ka' Mesir, ka' laut merah man ka' padang paser, salama' ampat puluh tahutn lamanya.* ³⁷Musa koalah uga' nang bakata ka' bangsa Israel, 'Allah mare'a' ka' kita' saurakng nabi nang dipilih dari antara kita' babaro, sama lea Ia milih aku.' ³⁸Musa lah nang ka' tangah-tangah bangsa Israel ka' padang paser, jaji pangantara untu' malaekat nang ngomong ka' ia ka' panamukng Sinai man ene' uyut diri'. Ia koalah nang narima' Pirman-Pirman nang idup dari Allah untu' disampeatn ka' diri'.

³⁹Sakalipun lekoa ene' uyut diri' bai' ngasi' ka' ia. Ia ka' koa nolak Musa man mao' mulaknga' ka' tanah Mesir. ⁴⁰Ia ka' koa bakata ka' Harun, 'Panjawatlah dewa-dewa untu' kami, biar dewa-dewa koa mimpin kami. Tagal kami dah ina' nau'an agi' ahe nang dah jaji ka' Musa koa nang maba kami kaluar dari Mesir.'* ⁴¹Lalu ka' wa'tu koa ia ka' koa manjawat sote' pantak anak lembu, laka' koa ia ka' koa mare' korban persembahan ka' pantak koa man manjawat gawe untu' nyambah ka' ahe nang dinya

* 7:29 Kel. 18:3-4 * 7:36 Kel. 7:3; 14:21; Bil. 14:33 * 7:37 Ul. 18:15, 18 * 7:40-41 Kel. 32:1-6

ka' koa panjawat babaro. ⁴²Koa tagalnya Allah ningalatn ia ka' koa man miaratnnya nyambah bintakng-bintakng ka' langit. Koa sama man ahe nang taconteng ka' dalapm buku nabi-nabi. Lea nian,

'O urakng-urakng Israel! Buke' untu'-Ku
kita' nyambaleh laok untu' korban salama' ampat puluh
tahutn ka' padang paser.*

⁴³Tapi kita' ngincakng kemah tampat nyambah dewa Molok
man bintakng dewa Repan, nang dah di kita' manjawat,
biar kita' bisa nyambah ka' ia ka' koa.
Tagal koa, kita' Ku buaknga' jauh ka' nagari
sabarang yakoa Babel.' ”

⁴⁴Lalu Stepanus bakata agi', “Kemah tampat Allah atakng ka' talino ada ka' ene' uyut diri' ka' padang paser. Kemah koa di manjawat atas parentah dari Allah ka' Musa, nuruti' conto nang di Allah nele'atn ka' ia.*” ⁴⁵Laka' koa, Yosua mimpin ene' uyut diri' ngarabut abut nian. Ia ka' koa baya badiapm ka' abut nian tagal Allah ngoser urakng-urakng nang ina' kanal ka' Ia mpat ka' dian. Ia ka' koa ngincakng Kemah suci koa sampe ka' dian, man Kemah koa ada ka' ia ka' koa sampe ka' jaman Daut jaji raja. ⁴⁶Daut ngarepoatn ati Allah, jaji Daut minta' ijin manjawata' rumah untu' Allah nang di Yakup nyambah.* ⁴⁷Tapi anaknya Salomolah nang manjawat Rumah Kudus Allah koa.* ⁴⁸Tapi Allah nang sisi miah tingi ina' badiapm ka' dalapm rumah nang di talino manjawat, lea nang di nabi ngataatn:

⁴⁹'Sigana langit bisa di gambaratn lea tahta karajaan-Ku,
man ai' tanah kahe saaya' tampat ngalaka'atn paha-Ku.
Jaji ina' mungkin kita' manjawat rumah untu'-Ku
badiapm, man ina' mungkin kita' manjawat
tampat untu'-Ku ngadih.*

⁵⁰Buke' ke' kokot-Ku babaro nang nyajiatn sigananya koa?'
lekoalah kata Allah.”

⁵¹Lalu jakata Stepanus agi', “Kita' urakng-urakng nang karas kapala man nang ina' kanal ka' Allah, ati man tarenyekng kita' tatutup ka' pakataatn Allah, sama lea tabiat ene' moyang kita' de'e. Kita' kaja bai' naati' Roh Kudus Allah!*” ⁵²Ada ke' nabi nang ina' dianiaya di ene' moyang kita'? Ia ka' koa munuh utusan-utusan dari Allah nang de'e madahatn kade'

* 7:42-43 Am. 5:25-27 * 7:44 Kel. 25:40 * 7:46 2Sam. 7:2 * 7:47 1Raj. 6:1-38

* 7:49-50 Yes. 66:1-2 * 7:51 Yes. 63:10

Amba Allah nang Banar koa atakngnga'. Man ampeatn kita' ngianati' man munuh Yesus Amba Allah koa. ⁵³Kita' udah narima' Ukum Torat nang di Allah mare'atn ngalalui' malaekat-malaekat, tapi kita' bai' naati' ukum koa.”

Stepanus dibunuh

7:54–8:1a

⁵⁴Taka' anggota-anggota pamimpin Agama koa nangngar samua nang di ngataatn Stepanus, ia ka' koa sakit ati man sidi bera ka' Stepanus. ⁵⁵Tapi Stepanus nang di Roh Kudus nguasai', ningkadah ka' langit. Ia nele' kamuliaatn Allah man Yesus badiri ka' sabalah kanan Allah. ⁵⁶Lalu kata Stepanus: “Tele'lah! Aku nele' langit tabuka' man Yesus Anak Manunsia badiri ka' sabalah kanan Allah.” ⁵⁷Anggota-anggota Sidang Agama Yahudi koa nutup tarenyekng sambil ngampak-ngampak, lalu nyarang Stepanus. ⁵⁸Ia ka' koa nyeretnya ka' luar kota, lalu matabaki'nya man batu. Urakng-urakng nang basaksi ngalawan Stepanus koa ngalaka'atn jubah nya ka' koa ka' adapatn paha saurakng muda' nang badama Saulus. ⁵⁹Wa'tu urakng-urakng ka' koa matabaki'nya man batu, Stepanus bado'a, “Tuhan Yesus, tarima'lah rohku.” ⁶⁰Lantas balutut ia ngampak man suara nang nyarikng, “Tuhan, amelah dosa nian ditanggongan ka' ia ka' kea!” Laka' bakata lekua, Stepanus pun mati.

8 Saulus uga' satuju, kade' Stepanus mati dibunuh.

Panganiayaan Jamaat ka' Yerusalem

8:1b-3

^{1b}Ka' wa'tu koa mulai'lah panganiayaan nang sidi miah ka' samua jamaat ka' Yerusalem, sampe tapancar-pancar ka' sigana binua Yudea man Samaria kacoali rasul-rasul. ²Urakng-urakng nang pucaya' ka' Allah nyubur Stepanus man ngeaki'nya bamiah-miah. ³Tapi Saulus tarus ja' barusaha ngancuratn jamaat. Ia ampus ka' rumah-rumah man nyeret urakng-urakng pucaya' kaluar man namaannya ka' dalapm pinjara.*

* 7:51 Yes. 63:10

Pilipus ngesahatn Kabar Edo' Allah ka' Samaria

8:4-25

⁴Urakng-urakng pucaya' nang udah tapancar-pancar koa ngesahatn Kabar Edo' dari Allah ka' mae-mae ma'an. ⁵Pilipus ampus ka' sote' kota ka' Samaria man ngesahatn ka' urakng-urakng ka' koa tentang Raja panyalamat nang di Allah nyanjiatn. ⁶Taka' urakng-urakng ka' koa nangngar Pilipus ngomong man ia ka' koa, ia ka' koa nele' tanda-tanda ajaip nang di Pilipus manjawat, banyak darinya ka' koa nang batol-batol nangngar ka' ahe nang di Pilipus ngataatn. ⁷Rami urakng-urakng nang katamaan roh-roh jahat, tapi Pilipus ngoser roh-roh koa man dama Yesus. Roh-roh jahat koa pun kaluar man ngampak nang nyarikng. Rami uga' urakng nang timpakng man elat dinyamuhatn. ⁸Jaji urakng-urakng ka' kota koa sidi repo.

⁹Ka' kota koa ada saurakng nanglaki nang badama Simon, ia dah lama manjawat urakng-urakng Samaria heran ka' ilamu sihirnya. Ia bakata ka' urakng-urakng ka' koa kade' diri'nya urakng nang luar biasa. ¹⁰Jaji sigana urakng ka' kota koa dari nang aya' sampe nang enek nuna'annya man bakata: "Urakng nian ngampu' kuasa Allah nang dinyabut kuasa nang aya'." ¹¹Urakng-urakng ka' koa nuna'nya, barang sidi dah lama ia manjawat urakng ka' koa heran man sihirnya. ¹²Tapi ampeatn ia ka' koa pucaya' ka' Kabar Edo' tentang Karajaan Allah man tentang dama Yesus Karistus, nang di Pilipus ngesahatn. Man urakng-urakng ka' koa mare' diri'nya dibaptis, baik nanglaki mao' pun nangbini. ¹³Simon pun pucaya' man dibaptis. Laka' koa ia kaja nuna'an Pilipus, man wa'tu koa ia nele' banyak tanda-tanda nang luar biasa nang di Pilipus manjawat, ia sidi heran.

¹⁴Taka' rasul-rasul ka' Yerusalem nangngar kade' urakng Samaria dah narima' Pakataatn Allah, ia ka' koa ngiripm Petrus man Yohanes ka' Samaria. ¹⁵Taka' Petrus man Yohanes dah atakng, ia ka' koa bado'a untu' urakng-urakng Samaria koa biar urakng ka' koa narima' Roh Kudus Allah, ¹⁶tagal Roh Kudus nape' atakng nguasai' saurakng pun darinya ka' koa; ia ka' koa baru' dibaptis atas dama Tuhan Yesus ihan. ¹⁷Lalu petrus man Yohanes ngangkat langannya ka' atas urakng-urakng Samaria koa; jaji ia ka' koa baru'lah narima' Roh Kudus Allah. ¹⁸Lalu Simon nele' kade' Roh Kudus di bare' ka' urakng-urakng ka' koa lewat rasul-rasul nang ngangkat langannya ka' atas urakng-urakng ka' koa, ia nawari' rasul-rasul ka' koa

duit, ¹⁹ man bakata, “Bare'lah ka' aku kuasa koa uga' biar kade' aku ngangkat kokot ku ka' atas saea' ma'an, urakng koa narima'a' Roh Kudus Allah.” ²⁰ Tapi Petrus nyahut, “Cilakalah kao man duit nyu! Nyu kira ahe nang di Allah mare' baya nyu bali man duit? ²¹ Kao ina' ngampu' hak untu' ikut ka' dalapm pakarajaatn kami, tagal ati nyu ina' banar ka' Allah. ²² Jaji batobatlah dari kajahatatn nyu nian man bado'alah ka' Tuhan, biar Ia ngamponi' niat ati nyu nang jahat nian; ²³ barang ku nele', kade' atinyu dah lea padu' nang pahit man kana parangkap ka' dalapm kajahatatn.” ²⁴ Sahut Simon: “Bado'alah kita' ka' Allah untu' aku, biar ka' aku ame kira'nya jaji sigana ahe nang dah kita' ngataatn koa.”

²⁵ Laka' Petrus man Yohanes koa basaksi man ngesahatn Pirman Allah, nyadua koa mulakng ka' Yerusalem. Dalapm pajalanan pulakng, nyadua ngalewati' manyak desa ka' binua Samaria man ngesahatn Kabar Edo' tentang Yesus ka' urakng rami.

Pilipus man saurakng pagawai tingi mpat ka' Etiopia

8:26-40

²⁶ Saurakng malaekat Tuhan bakata ka' Pilipus, “Inje' berangkat! Ampus ka' sabalah selatan ka' maraga nang masambongan Yerusalem man Gasa.” Maraga koa sunyi'. ²⁷ Jaji Pilipus pun berangkatlah. Ka' wa'tu koa ada saurakng pagawai tingi istana Etiopia nang tagah ka' dalapm pajalanan pulakng ka' nagarnya. Urakng koa saurakng pagawai tingi nang batanggongjawab ka' sigana kakayaatn Kandake, ratu nagari Etiopia. Urakng koa dah ampus ka' Yerusalem untu' baibadah ka' Allah, ²⁸ man ampeatn tagah pulakng man karetanya. Samintara duduk ka' dalapm karetanya koa ia maca Buku Nabi Yesaya. ²⁹ Roh Kudus bakata ka' Pilipus, “Ampuslah samaki' kareta koa.” ³⁰ Jaji Pilipus ampus nyamaki' kareta koa, lalu ia nangngar urakng koa maca Buku Nabi Yesaya. Pilipus batanya' ka' ia, “Ahe ke' Tuan ngarati nang Tuan maca koa?” ³¹ Urakng koa nyahut, “Leamae aku ngaratia', kade' ina' ada nang nyalasatn ka' aku?” Lalu ia maba Pilipus naik ka' kareta man duduk sama-sama man ia. ³² Nianlah ayat-ayat nang dinya maca koa,

“Ia lea domba nang dingincakng untu' disambaleh,

lea anak domba nang ina' basuara kade' bulunya digunting,

lekoa uga' urakng koa ina' ngataatn sapatah kata pun.*

³³ Ia dimatabe'i' man sigana hak-Nya dah di naap.

Ina' ada urakng nang bisa ngesahatn tentang katurunan-Nya, barang Ia dibunuh man dinaap dari ai' tanah nian.”

³⁴ Pagawai tingi dari Etiopia koa bakata ka' Pilipus, “Coba padah ka' aku, sae nang di nabi maksut nian? Diri'nya babaro ato ke' urakng lain?”

³⁵ Jaji Pilipus pun mulai' ngomong; ia make ayat-ayat koa untu' mulai' ngesahatn Kabar Edo' tentang Yesus ka' pagawai tingi koa. ³⁶ Ka' tengah pajalanan, ia ka' koa sampe ka' sote' tempat nang ada ai'. Pagawai koa bakata, “Tele' naun ada ai'! Ahe agi' nang kurang untu' maptis aku?” [³⁷ Pilipus bakata, “Kade' tuan sidi-sidi pucaya', tuan mulih di baptis.”

Sahutnya: “Aku pucaya' kade' Yesus Karistus koa anak Allah.”] ³⁸ Lalu urakng Etiopia koa nyuruh marantiatn karetanya koa, lalu nya badua, Pilipus man pagawai tingi koa turutn ka' ai' man Pilipus pun maptis ia. ³⁹ Taka' nya dua kaluar dari dalapm ai', Roh Kudus naap Pilipus dari koa. Pagawai tingi dari Etiopia koa ina' nele' ia agi'. Pagawai tingi koa baati nang repo narusatn pajalanannya. ⁴⁰ Tau-tau Pilipus dah ada ka' Asdot. Taka' ia narusatn pajalanannya, ia ngesahatn Kabar Edo' tentang Yesus ka' sigana kota sampe ia atakng ka' Kaisarea.

Saulus batobat

9:1-19a

9 Samintara koa Saulus tarus ja' ngancam man mao' munuh pangikut-pangikut Tuhan Yesus. Ia ampus ka' imam agung,* ² man minta' surat kuasa untu' ampus ka' pamimpin-pamimpin rumah-rumah tempat sumbayang urakng Yahudi ka' Damsik, supaya, kade' ia namu nanglaki ato nangbini nang pucaya' ka' Yesus, ia nangkap ia ka' koa man ngincakngnya ka' Yerusalem.

³ Dalapm pajalanan notok Damsik, taka' ia dah samak man kota koa, tiba-tiba saho mancar dari langit ngulilikngi' ia. ⁴ Ia rabah ka' tanah man nangngar suara nang bakata ka' ia: “Saulus, Saulus, ngahe kao nganiaya Aku?” ⁵ Sahut Saulus: “Sae Kita', Tuhan?” Kata-Nya: “Akulah Yesus nang nyu nganiaya koa. ⁶ Ampeatn badirilah, tama'lah ka' kota naun. Ka' di'koa

* 8:32-33 Yes. 53:7-8 * 9:1-19aGrr. 22:3-16; 26:9-18

kao nau'ana' ahe nang arus nyu panjawat.”⁷ Urakng-urakng nang barage sama-sama man Saulus takajut sampe ina' pane ngomong; tagal ia ka' koa nangngar suara koa tapi ina' nele' saurakng pun.⁸ Lalu Saulus badiri man muka' matanya, tapi matanya dah ina' bisa nele' ahe-ahe agi'. Jaji ia ka' koa nyingi'i' langannya man ngirikngnya tama' ka' Damsik.⁹ Talu ari lamanya ia ina' bisa nele' man salama' koa ia ina' makatn man nyocok sama sakali.

¹⁰ Ka' Damsik ada saurakng pangikut Tuhan Yesus badama Ananias. Pirman Tuhan ka' ia ka' panele'anannya, Tuhan bakata: “Ananias!” Sahutnya: “Nian aku, Tuhan!”¹¹ Pirman Tuhan: “Inje!, ampus ka' maraga nang badama Maraga Locor, man gago'lah ka' rumah Yudas saurakng dari Tarsus nang badama Saulus. Ia ampeatn bado'a,¹² man ka' dalapm panele'an an ia nele', kade' saurakng nang badama Ananias tama' ka' dalapm man ngangkat langannya ka' atasnya, biar ia baya nele' agi'.”¹³ Sahut Ananias: “Tuhan, dari banyak urakng dah ku nagar tentang urakng koa, sidi banyak kajahatatn nang dinya manjawat ka' urakng-urakng kudus-Kita' ka' Yerusalem.¹⁴ Ia atakng ka' dian man kuasa nang panuh dari imam-imam kapala' untu' nangkap sigana urakng nang nyaru' dama-Kita'.”¹⁵ Tapi Pirman Tuhan ka' Ananias: “Ampuslah, Tagal urakng nian alat nang di-Ku milih untu' ngesahatn dama-Ku ka' bangsa-bangsa lain sarata raja-raja man urakng-urakng Israel.¹⁶ Aku babaro nojokatnna' ka' ia, kade' sidi banyak kasingsaraatn nang arus ia tanggung tagal di dama-Ku.”¹⁷ Lalu ampuslah Ananias man tama' ka' rumah koa. Ia ngangkat langannya ka' atas Saulus, katanya: “Saulus, sodaraku, Tuhan Yesus, nang dah nele'atn diri'-Nya ka' kao ka' maraga nang nyu ngalalui', dah nyuruh aku ngampusi' kao, biar kao baya nele' agi' man panuh di Roh Kudus Allah.”¹⁸ Wa'tu koa uga' jukut lea sisik ikatn talapas dari mata Saulus man ia baya nele' agi'. Jaji ia pun lumpat, lalu dibaptis.^{19a} Taka' Saulus laka' makatn, ia jaji kuat agi'!

Saulus ngajar ka' Damsik

9:19b-31

^{19b} Saulus badiapm ka' Damsik man pangikut-pangikut Yesus sangahe ari lamanya.²⁰ Ia langsung ampus ka' rumah-rumah tempat sumbayang man mulai' ngesahatn kade' Yesus koalah Anak Allah.²¹ Sigana urakng heran nangngar Saulus. Ia ka' koa bakata, “Buke' ke' ia nang ka'

Yerusalem dah munuh sigana urakng nang pucaya' ka' Yesus? Padahal ia atakng ka' dian untu' nangkap man ngincakng ia ka' koa ka' imam-imam kapala!"²² Tapi Saulus sia' kuat pangaruhnya. Man urakng-urakng Yahudi nang badiapm ka' Damsik kabingungan di nya, tagal ia muktiatn kade' Yesuslah Raja Panyalamat.

²³ Dah lewat sangahe wa'tu lamanya urakng-urakng Yahudi bapakat untu' munuh Saulus.*²⁴ Tapi rancananya ka' koa katau'anan di nya. Siakng malam ia ka' koa nunggu ka' pintu gerbang kota untu' munuha' ia.²⁵ Tapi ka' malam sote'nya, urakng-urakng nang dah ngikuti' ajaran Saulus manto' ia untu' ngalolosatn diri' dari kota koa. Ia ka' koa nurunan Saulus man sabuah karanjang nang aya' ngalalui' lubakng nang ada ka' dinikng kota koa.

²⁶ Saulus ampus ka' Yerusalem, man ka' naun ia barusaha untu' bagabung man pangikut-pangikut Yesus. Tapi ia ka' koa gali' ka' Saulus, tagal ia ka' koa ina' pucaya' kade' Saulus banar-banar dah jaji pangikut Yesus.²⁷ Tapi Barnabas narima' ia, lalu ngincakngnya ka' rasul-rasul. Man Barnabas ngesahatn ka' ia ka' koa tentang lemae Saulus nele' Tuhan ka' tengah maraga man lemae Tuhan ngomong ka' ia. Barnabas uga' madahatn tentang sidi barananya Saulus ngajar ka' Damsik man dama Yesus.²⁸ Tagal koa Saulus badiapm man ia ka' koa, man sidi barananya bakotbah ka' sigana Yerusalem man dama Tuhan.²⁹ Ia ngomong man baadu molot uga' man urakng-urakng Yahudi nang babahasa Yunani, tapi ia ka' koa barusaha untu' munuh ia.³⁰ Taka' urakng-urakng pucaya' nang lainnya na'uan tentang hal koa, ia ka' koa ngincakng Saulus ka' Kaisarea, laka' koa ngiripmnya ka' Tarsus.

³¹ Wa'tu koa samua jamaat ka' Yudea, Galilea, man Samaria jaji tanang. Jamaat koa di madiri man gali' ka' Allah, jumbalahnya sia' batambah banyak tagal di Roh Kudus manto' man ngibur.

Petrus nyamuhatn Eneas man ngidupatn Dorkas

19:32–43

³² Petrus ampus ka' maea' ma'an nyarohi' jamaat-jamaat. Ka' sote' ari ia nyarohi' urakng-urakng pucaya' nang badiapm ka' Lida.³³ Ka' naun ia batamu man saurakng nanglaki nang badama Eneas, nang elat dah

* 9:23-252Kor. 11:32-33

lapan tahutn lamanya ina' lumpat-lumpat dari tempat tidurnya. ³⁴ Petrus bakata ka' Eneas, “Eneas, Yesus Karistus nyamuhatn kao. Lumpatlah man kamasi' tempat tidurnyu.” Taka' koa uga' Eneas lumpat. ³⁵ Sigana panduduk ka' Lida man Saron nele' Eneas, lalu ia ka' koa samuanya pucaya' ka' Tuhan.

³⁶ Ka' Yope ada saurakng nangbini badama Tabita-damanya ka' dalapm bahasa Yunani Dorkas. Ia saurakng nang pucaya' ka' Yesus. Ia kaja manjawat hal-hal nang baik man manto' urakng-urakng masikin. ³⁷ Wa'tu koa ia sakit lalu mati. Laka' mayatnya di mani'i' ia dimagurikng ka' kamar nang ka' atas. ³⁸ Yope ina' sangahe jauh dari Lida. Jaji wa'tu pangikut-pangikut Yesus ka' Yope nangngar Petrus ada ka' Lida, ia ka' koa ngiripm dua urakng ampus ka' Petrus man pasatn nian, “Capat-capatlah atakng ka' keatn.” ³⁹ Petrus langsung lumpat nunaannya ka' koa. Sampenya ka' naun, ia di maba ka' kamar nang ka' atas. Samua janda ka' koa ngarumuni' Petrus sambil bangeakatn man nojokatn ka' ia baju-baju man jubah-jubah nang di Dorkas nyahit untu' nya ka' koa wa'tu ia masih idup. ⁴⁰ Petrus nyuruh ia ka' koa samuanya kaluar, lalu ia balutut man bado'a. Laka' koa ia ngadap ka' mayat Dorkas man bakata, “Tabita, lumpat!” Lalu Dorkas muka' mata, taka' ia nele' Petrus, ia duduk. ⁴¹ Lalu Petrus nyangi'i' langannya man manto'nya badiri. Laka' koa Petrus nyaru' urakng-urakng pucaya' ka' koa sama-sama man janda-janda koa, lalu nyarahatn Dorkas nang dah mulakng idup koa ka' ia ka' koa ⁴² Kabar tentang kajadian koa tasabar ka' sigana Yope, sampe rami urakng pucaya' ka' Tuhan. ⁴³ Laka' koa, Petrus badiapm cukup lama ka' Yope man urakng nang badama Simon, saurakng pangarajitn kulit laok.

Petrus man Kornelius

10:1-48

10 Ka' Kaisarea ada saurakng nanglaki badama Kornelius. Ia saurakng perwira “Tantara Italia.” ² Ia urakng nang gali' ka' Allah man sigana kaluarganya baibadah ka' Allah. Ia banyak manto' urakng-urakng Yahudi nang masikin, man ia kaja bado'a ka' Allah. ³ Ka' sote' ari kira-kira jam talu gumare' ia nele' jelas ka' dalapm panele'anannya, saurakng malaekat Allah atakng man nyaru' ia, “Kornelius!” ⁴ Kornelius nele' malaekat koa kagali'anan lalu bakata, “Ada ahe Tuan?” Malaekat koa nyahut, “Allah narima' man kaja ngingat do'a

nyu nang naik ka' Ia sarata sikapnyu nang baik ka' urakng masikin. ⁵Ampeatn suruhlah urakng ka' Yope untu' mulakngi' saurakng nang badama Simon nang dama langkapnya Simon Petrus. ⁶Ia gi' tagah numpakng ka' rumah saurakng pangarajitn kulit laok badama Simon nang badiapm ka' tapi laut.” ⁷Laka' malaekat nang ngomong man Kornelius koa dari, Kornelius nyaru' dua urakng palayan rumahnya, man saurakng anggota tantara pangawalnya nang nyambah ka' Allah. ⁸Kornelius ngesahatn ka' ia ka' koa ahe nang dah jadi, lalu nyuruh nyatalu ka' Yope.

⁹Ampagi arinya, samintara ia ka' koa masih ka' dalapm pajalanan man dah amper atakng ka' Yope, Petrus naik ka' teras nang ka' atas rumah untu' bado'a wa'tu tengah ari. ¹⁰Ia sidi ngarasa kaparatn man mao' makatnna'. Samintara pamakanan di nyiapatn, ia namu sote' panele'anan. ¹¹Ia nele' langit tabuka' lalu ada lea sabalah kaen nang libar turutn dari langit. Kaen koa bagantukng ka' kaampat entoknya. ¹²Ka' dalapm kaen koa ada banyak sidi janis laok nang ina' mulih di urakng Yahudi makatn, laok nang bapaha ampat, laok nang ngareap ka' tanah man burukng-burukng liar. ¹³Lalu ada suara nang bakata ka' ia, “Petrus, badirilah! sambalehlah laok koa man makatnlah.” ¹⁴Tapi Petrus bakata, “Ina' Tuhan! Aku na' suah makatn ahe-ahe nang haram man najis.” ¹⁵Suara koa ngomong untu' kadua kalinya, “Ahe nang Allah madah mulih amelah nyu padah haram.” ¹⁶Panele'anan koa sampe talu kali, laka' koa kaen koa langsung tarangkat ka' langit.

¹⁷Wa'tu Petrus gi' mikiri' rati panele'anan koa, urakng nang dinyuruh di Kornelius koa dah namu rumah Simon, man ia ka' koa tagah badiri ka' adapatn pintu pagar alaman rumah koa. ¹⁸Ia ka' koa nyaru' urakng man batanya', “Ahe ke' urakng nang badama Simon nang uga' di nalah Petrus, numpakng ka' dian?”

¹⁹Taka' Petrus masih tarus ja' mikiri' tentang ahe nang nya nele', Roh Kudus pun bakata ka' ia, “Petrus, ada talu urakng ngago'i' kao! ²⁰Turutnlah ka' babah man ame ragu-ragu nuna'an ia ka' koa, barang Akulah nang nyuruh nya ka' koa.” ²¹Jaji Petrus turutn ka' babah man bakata ka' urakng-urakng koa, “Akulah nang di kita' ngago'i'. Kita' atakng untu' ahe?” ²²Ia ka' koa nyahut, “Kapten Kornelius nyuruh kami ka' keatn. Ia saurakng nang baik man gali' ka' Allah, man uga' sidi di hormati' ka' samua urakng Yahudi. Malaekat kudus dari Allah nyuruh ia minta' tuan atakng ka' rumahnya tagal jaji jawapan ka' do'a nya, ia dinyuruh

nangngaratn ahe nang tuan kataatnna' ka' ia.”²³ Jaji Petrus nyuruh ia ka' koa tama' untu' badiapm ka' di'koa.

Ampaginya Petrus lumpat lalu ampus ka' Kaisarea sama-sama man ia ka' koa. Sangahe urakng pucaya' dari Yope pun ampus uga'.²⁴ Saari laka' koa na' ayungannya sampe ka' Kaisarea. Ka' naun ia ka' koa dah di nunggu-nunggu di Kornelius man page warisnya sarata ayukng-ayukng akrabnya nang dah dinya ngundang.²⁵ Taka' Petrus sampe ka' rumah koa, Kornelius langsung balutut ka' adapatn paha Petrus man nyambahnya.²⁶ Tapi Petrus manto'nya badiri, lalu bakata, “Lompatlah! Aku babaro pun talino uga'.”²⁷ Samintara ngomong man Kornelius, Petrus tama' ka' dalapm rumah. Ka' di'koa ia nele' dah rami urakng bakomo'²⁸ Lalu ia bakata ka' ia ka' koa, “Page samadi'atn babaro nau'an kade' urakng Yahudi dingalarang di agamanya untu' nyarohi' man bahubungan man urakng-urakng dari bangsa lain. Tapi Allah dah nojokatn ka' aku kade' aku ina' mulih nganggap sae pun uga' najis ato haram.²⁹ Koa tagalnya taka' Tuan minta' biar aku atakng, aku ina' kababatan atakng. Jaji ampeatn aku mao' nau'an ngahe Tuan minta' aku atakng.”³⁰ Kornelius nyahut, “Ampat ari nang lalu, kurang labih wa'tu lea nian, aku tagah bado'a ka' rumah wa'tu jam talu gumare'. Tiba-tiba saurakng nanglaki badiri ka' adapatn ku. Pakean urakng koa basaho.³¹ Ia bakata, ‘Kornelius! Allah dah narima' do'a nyu man ingat ka' kamurahatn ati nyu.³² Jaji suruhlah urakng ka' Yope nyaru' urakng nang badama Simon Petrus. Ia tagah badiapm ka' rumah Simon saurakng pangarajitn kulit laok; rumah koa ka' tapi laut.’³³ Koa tagalnya aku ganceh nyuruh urakng mulakngi' Tuan. Tuan pun sidi baik ati untu' atakng ka' dian. Ampeatn kami samua bakomo' ka' dian ka' adapatn Allah untu' nangngaratn samua nang Allah suruh Tuan kataatn ka' kami.”

³⁴ Lalu Petrus bakata, “Ampeatn aku sidi-sidi nyadari' kade' Allah ina' medaatn urakng.*³⁵ Urakng nang gali' ka' Allah dah babuat nang banar, urakng koa di Allah tarima' ina' paduli iya dari bangsa ahe.³⁶ Page samadi'atn dah nau'an isi' barita nang Allah nyampeatn ka' bangsa Israel. Barita koa tentang Kabar Baik dame ngalalui' Yesus Karistus, yakoa Tuhan untu' samua urakng.³⁷ Kita' dah nau'an ahe nang dah jaji ka' sigana Yudea, nang bamula dari Galilea laka' baptisan nang di Yohanes nganjuratn.³⁸ Kita' dah nau'an kade' Allah dah milih Yesus

* 10:34 Ul. 10:17

urakng Nasaret koa man mare' ka' Ia Roh Kudus man kuasa. Kita' dah nau'an uga' kade' Yesus koa ampus ka' mae-mae untu' babuat baik; Ia nyamuhatn samua urakng nang di Ibalis nguasai', Tagal Allah nyaratai' nya. ³⁹Kami nianlah urakng-urakng nang dah nele' babaro sigana ahe nang Ia manjawat ka' nagari urakng Yahudi man ka' Yerusalem. Biarpun lekoa ia ka' koa makulatn Yesus ka' kayu salip man munuh-Nya. ⁴⁰Tapi ka' ari nang katalu Allah ngidupatn Ia agi' dari kamatiatn man nele'atn Ia ka' kami; ⁴¹Ina' ka' samua urakng, kahe ka' kami nang dah di Allah pilih labih dolo' untu' jaji saksi-saksi-Nya: kami makatn nyocok man Ia laka' Ia mulakng idup dari kamatiatn. ⁴²Ia pun nyuruh kami ngesahatn Kabar Baik ka' urakng-urakng man basaksi kade' Ia lah nang di Allah ngangkat jaji akim urakng-urakng nang masih idup man urakng-urakng nang dah mati. ⁴³Sigana nabi-nabi ngomong tentang Ia. Ia ka' koa bakata kade' samua nang pucaya' ka' Yesus, diamponia' dosanya man kakuasaan dari Yesus.”

⁴⁴Samintara Petrus masih ngomong, Roh Kudus turutn man nguasai' samua urakng nang nangngar barita koa. ⁴⁵Urakng-urakng Yahudi nang pucaya' ka' Yesus nang nuna'an Petrus dari Yope, samuanya heran nele' Allah mare'atn uga' Roh-Nya ka' urakng-urakng bangsa lain nang buke' bangsa Yahudi. ⁴⁶Tagal ia ka' koa nangngar urakng-urakng koa ngomong man muji Allah make bamacam-macam bahasa sasuai man kamampuan nang di Roh Kudus mare'atn. Lalu Petrus bakata, ⁴⁷“Coba tele' urakng-urakng nian dah narima' Roh Kudus lea diri'. Jaji baya ke' urakng ngalang-ngalangi' ia ka' kea untu' dibaptis man ai'?” ⁴⁸Lalu Petrus nyuruh ia ka' koa dibaptis man dama Yesus Karistus. Laka' koa ia ka' koa minta' biar Petrus badiapm man ia ka' koa sangahe ari agi' lamanya.

Petrus mela baptisan Kornelius ka' Yerusalem

11:1-18

11 Na' rasul-rasul man urakng-urakng nang pucaya' ka' sigana Yudea, nangngar kade' bangsa-bangsa lain uga' dah narima' pakataatn Allah.

²Jaji wa'tu Petrus atakng ka' Yerusalem, urakng-urakng Yahudi nang dah pucaya' koa, batangkar man Petrus. ³Kata ayukngnya, “Ngahe kao

ampus ka' rumah urakng-urakng nang gi' ina' babalak? Kao malah makatn uga' basama-sama man urakng ka' koa!"⁴ Jaji Petrus pun mulai ngomong nyalasatn ka' ayukngnya sigana nang tajaji, bamula dari pamula'atn. ⁵"Wa'tu aku gi' tagah bado'a ka' kota Yope, tiba-tiba aku namu panele'anan, aku nele' ada barang nang lea sabalah kaen nang aya' dinuruntatn dari langit, bagantukng kaampat entoknya, lalu baranti ka' adapatn ku. ⁶Taka' ku nele' batol-batol ahe nang ada ka' dalapmnya, ku nele' rupanya ada banyak janis laok nang ina' baya dimakatn di urakng Yahudi, tamasok laok bapaha ampat, man nang ngareap, man burukng-burukng siga'. ⁷Lalu aku nangngar ada suara bakata ka' aku, 'Petrus, badirilah! sambalehlah laok-laok ka' koa man makatnni'lah!' ⁸Aku bakata: 'Ina', Allah! Barang gi' ina' suah aku makatn makanan nang haram man najis.' ⁹Tapi masih ku nangngar suara koa dari langit bakata agi' ka' aku, 'Ahe nang Allah madah ina' haram, ame dipadah haram.' ¹⁰Sampe talu kali hal koa tarus tajaji, lalu samuanya koa nyanarik agi' ka' langit. ¹¹Pas ka' wa'tu koa uga' batalu urakng dari Kaisarea, nang dinyuruh ampus ka' aku, atakng ka' rumah tempat aku badiapm. ¹²Lalu ku nangngar Roh Kudus nyuruh aku ampus ba sama-sama ayukngnya man ina' usah ragu-ragu. Baranam sodara dari Yope koa pun ikut uga' aku ka' Kaisarea, lalu kami samua tama' ka' dalapm rumah Kornelius. ¹³Korneliuspun ngesahatn ka' kami ampahie ia nele' saurakng malaekat badiri ka' rumahnya man bakata, 'Suruh urakng ka' Yope untu' mulakngi' saurakng nanglaki nang badama Simon Petrus. ¹⁴Ia koa nyampeatnna' ka' kao barita nang edo' barita nang ngatangan kasalamatan ka' kao man kaluarganya.' ¹⁵Taka' aku mulai' ngomong, tiba-tiba Roh Kudus turutn ka' atas nya ka' koa, sama lea nang suah tajaji ka' diri' de'e. ¹⁶Lalu akupun taringat, Tuhan Yesus koa suah bakata, 'Yohanes maptis man ai' tapi kita' dibaptisa' man Roh Kudus Allah.* ¹⁷Jaji kade' Allah dah mare'atn Roh-Nya ka' urakng-urakng nang buke' Yahudi sama lea nang diri' tarima' de'e wa'tu diri' pucaya' ka' Yesus jaji ina' mungkin aku ngalangi' Allah!" ¹⁸Laka' nangngar barita koa, baru'lah ia ka' koa jaji tanang, lalu muji-muji Allah, katanya: "Kade' mpa koa, urakng-urakng

11:3 Menurut adat istiadat urakng Yahudi nana' mulih makatn man urakng nang nape' babalak.

* 11:16 Grr. 1:5

nang buke' Yahudi pun di Allah mare' kasampatan uga' untu' batobat dari dosa-dosanya man narima' idup baharu!"

Barnabas man Saulus ngincakng barita edo' ka' Antiokia.

11:19-30

¹⁹Samintara koa, banyak urakng-urakng nang dah pucaya' ka' Tuhan Yesus dari bapancar-pancar, tagal panganiayaan nang tajaji laka' Stepanus diukum mati. Ada nang sampe namus ka' Penisia, ka' Siprus man Antiokia; Tapi tarus ma'an ia ka' koa ngesahatn Kabar Baik ka' urakng Yahudi ihan.* ²⁰Tapi ada uga' ka' antara urakng-urakng nang dah pucaya' koa, urakng Siprus man urakng Kirene nang dah ampus ka' Antiokia, ia ka' koa ngesahatn Kabar Baik tentang Tuhan Yesus ka' urakng-urakng Yunani. ²¹Man kokot Allah nyaratai' ia ka' koa, sampe rami urakng nang jaji pucaya' nyarahatn diri'nya ka' Tuhan Yesus.

²²Kadangngaratnlah gesahnya ka' koa ka' jamaat-jamaat ka' Yerusalem. Lalu jamaat koa ngiripm Barnabas ampus ka' Antiokia. ²³Lalu ampuslah Barnabas, laka' ia atakng ka' Antiokia man nele' ampahe Allah marakati' urakng-urakng ka' koa, karepoatnlah ia. Lalu ia minta' biar ayukngnya satia ka' Tuhan man saganap ati. ²⁴Barnabas koa urakng nang ba ati edo' man dinguasai Roh Kudus sarata miah pucaya' ka' Allah sampe rami urakng nuna'an Allah. ²⁵Lalu ampuslah Barnabas ka' kota Tarsus ngago'i' Saulus. Wa'tu ia batamu man Saulus, Barnabas mabanya agi' ka' Antiokia. ²⁶Salama' satahutn panuh ayukngnya bakomo' man jamaat sambil ngajari' urakng rami. Ka' Antiokia koalah urakng-urakng nang pucaya' ka' Tuhan Yesus nang pamula'atnnya dinyabut urakng-urakng pucaya'.

²⁷Wa'tu koa ada sangahe nabi atakng dari Yerusalem ka' Antiokia. ²⁸Ka' antaranya ada saurakng badama Agabus. Man kuasa Roh Kudus ia ngata'atn, kade' ka' sigana ai' tanah ditimpa'a' baho kaparatn nang miah. Jukut koa dah tajaji uga' ka' wa'tu Kaisar Klaudius marentah.* ²⁹Jaji sigana pangikut Tuhan Yesus koa sapakat untu' mare' sumbangan

11:26 *Pucaya'* Pangiring Karistus kata karisten dinyabut ka' Antiokia (Siria) ka' tahutn 43 laka' Karistus, Sanape' dama nian urakng Yahudi gia nyabut pangiring Karistus koa urakng-urakng Galilea.

* 11:19 Grr. 8:1-4 * 11:19 Grr. 8:1-4

ka' page samadi'atn nang badiapm ka' Yudea; masing-masing mare' manurut kamampuatnnya. ³⁰Laka' ngomo'an sumbangan koa, ia ka' koa ngiripm Barnabas man Saulus untu' ngincakng sumbangan koa ka' pamimpin-pamimpin jamaat.

Yakobus mati Petrus dingalapasatn mpat ka' pinjara

12:1-19

12 Ka' wa'tu koa uga', raja Herodes nyuruh tantara-tantaranya untu' nangkap man nganiaya sangaha urakng page samadi'atn saiman. ²Man ia nyuruh munuh Yakobus, sodara Yohanes, man pedang ³Taka' Herodes nele' kade' pamunuhan koa manjawat ati urakng-urakng Yahudi repo, lalu ia nyuruh tantara-tantaranya untu' naap Petrus uga'. Hal koa tajaji ka' wa'tu Gawe Roti Ina' Baragi. ⁴Laka' Petrus ditangkap man dipinjara, Herodes nyuruh ampat kalompok tantara untu' nyaganya. Masing-masing kalompok bajumbalah ampat urakng tantara. Herodes barencana ngadili' Petrus ka' adapatn urakng rami laka' Gawe Paska.* ⁵Jaji Petrus dinahan ka' pinjara, Tapi anggota-anggota jamaat tarus ma'an bado'a basunguh-sungguh ka' Allah untu' Petrus.

⁶Ka' malam sanape' Petrus di Herodes ngadili', Petrus tatidur ka' tangah dua urakng tantara pangawal. Dingikat man dua rante, tantara nang lain uga' bajaga ka' pamobok pintu pinjara. ⁷Tiba-tiba badirilah saurakng malaekat Allah samak Petrus man saho basinar ka' dalapm ruang pinjara koa. Malaekat koa napok Petrus untu' ngunaknya, katanya: 'Duhanilah ganceh!' Jaji talapaslah rante nang ka' kokot Petrus koa. ⁸Lalu malaekat koa bakata ka' ia, 'Pakelah ikat pingakng man sandalnyu.' Petrus pun nuruti' pakataatn-Nya. Lalu malaekat koa bakata agi', 'Pakelah jubahnya man tuna'an aku.' ⁹Petrus nuna' malaekat koa kaluas dari pinjara. Tapi Petrus ina' nyadari' kade' ahe nang tagah di malaekat koa manjawat sisi-sidi batol tajaji. Petrus nyangka koa kahe panele'anannya ihan. ¹⁰Ia ka' koa ngalewati' pos panjagaan nang sote' man pos panjagaan kadua, lalu ia ka' koa sampe ka' pintu koalah nang nuju ka' kota. Pintu koa tabuka' babaronya man ia ka' koa pun kaluar dari koa. Laka' koa ia ka' koa bajalatn dari saka maraga ka' maraga lain, tiba-tiba malaekat koa langit. ¹¹Laka' koa baru'lah Petrus sadar ahe nang dah tajaji ka'

* 12:4 Kel. 12:1-27

ia, lalu ia bakata, “Ampeatn aku nau'an kade' Allah batol-batol dah ngiripm malaekat-Nya untu' ngalapasatn aku dari kuasa Herodes man dari sigana rancana jahat urakng Yahudi.”¹² Laka' nyadari' kaadaan koa, Petrus ampus ka' rumah Maria, uwe' Yohanes nang disabut uga' Markus. Di koa rami urakng bakomo' man gi' tagah bado'a.¹³ Petrus ngador pintu luar, lalu saurakng palayan nangbini badama Rode, ampus mukaa' pintu.¹⁴ Langsung ia kanal ka' suara Petrus. Tagal sisi karepoatn, ia ganceh-ganceh tama' ka' dalapm agi' ina' muka' pintu, ia bapadah ka' urakng-urakng di'koa kade' Petrus ada ka' luar.¹⁵ Tapi ayungannya ina' pucaya' ka' nangbini koa, katanya; “Kao gila!” Tapi Rode bakaras kade' ia koa batol-batol Petrus. Tapi ia ka' koa bakata, “Koa malaekatnya!”¹⁶ Samintara koa Petrus tarus ma'an ngador pintu. Taka' ia ka' koa muka' pintu, man nele' Petrus, ia ka' koa heran sisi¹⁷ Petrus langsung mare' kode man langannya biar ia ka' koa badiapm, lalu ia ngesahatn ampahe Allah manto' ia kaluar mpat ka' pinjara. Lalu ia bakata, “Patakatn boh ka' Yakobus man page samadi'atn diri' nang lain uga'.” Laka' koa Petrus ningalatn tempat koa man ampus ka' tempat lain.

¹⁸ Alapm arinya tajajilah patangkaratn ka' antara tantara pangawal. Ia ka' koa bingung sisi tentang ahe nang dah tajaji ka' Petrus.

¹⁹ Lalu Herodes nyuruh urakng ngago'i' Petrus, tapi ia ina' ditamuan. Jaji Herodes nyuruh mareksa pangawal-pangawal ka' koa man munuh ia ka' koa. Laka' koa Herodes ampus ka' Yudea man badiapm sangahe lama ka' Kaisarea.

Herodes mati

12:20-23

²⁰ Herodes miah sisi bera ka' urakng Tirus man Sidon. Atas kaputusan sama-sama ia ka' koa ampus ngadap Herodes. Mula-mula ia ka' koa mujuk Blastus, nang ngapala'i' istana Herodes, biar ia bapihak ka' urakng Tirus man Sidon koa. Jaji ia ka' koa ampus ngadap Herodes, lalu minta' badame, jukut nagari nya ka' koa bagantukng ka' makanan mpat ka' nagari Herodes²¹ Ka' ari nang dah ditantuatn, Herodes make pakean kebesarannya lalu duduk ka' karusi karajaan man mulai' bapidato ka' adapatn rakyat.²² Rakyat nang gi' tagah nangngaratn koa basorak-sorak, “Nian suara dewa, buke' suara talino!”²³ Taka' koa uga' malaekat Allah

nimpa'atn panyakit ka' Herodes sampe ia mati di lantokng makatn tagal ia ina' hormat ka' Allah.

Barnabas man Saulus dingiripm

12:24–13:3

²⁴Jaji pakataatn Allah sia' tasabar man sia' rami urakng nangngar.

²⁵Laka' Barnabas man Saulus nyalasaiatn palayanannya ka' Yerusalem, ia ka' koa mulakng ka' Antiokia man maba Yohanes Markus sama-samanya.

13 Ka' dalapm jamaat ka' Antiokia ada nabi-nabi man guru-guru, ia koa Barnabas, Saulus, Simeon nang di nalah si itapm, Lukius urakng Kirene, man Menahem nang barayukng man Raja Herodes wa'tu enek.

²Wa'tu ia ka' koa gi' tagah baibadah ka' Allah man bapuaa, Roh Kudus bakata ka' ia ka' koa, “Pilih Barnabas man Saulus kusus untu'-Ku, biar ia ka' koa ngarajaatn pakarajaatn nang dah Ku nantuatn untu' ia ka' koa.” ³Laka' bapuaa man bado'a, ia ka' koa ngangkat kokotnya ka' atas Barnabas man Saulus lalu ngiripmnya badua koa.

Saulus man Barnabas ka' pulo Siprus

13:4-12

⁴Barnabas man Saulus ampus ka' Seleukia tagal di Roh Kudus ngiripm, dari koa nya badua balayar ka' Siprus. ⁵Wa'tu ia ka' koa atakng ka' kota Salamis, ia ka' koa nyampeatn barita kasalamatan dari Allah ka' rumah-rumah tempat sumbayang urakng Yahudi. Markus nang dinyaru' Yohanes, uga' ikut untu' manto'nya badua.

⁶Ia ka' koa ngulilikngi' sigana pulo koa sampe ka' Papos. Di'koa ayukngnya batamu man saurakng Yahudi, badama Baryesus. Ia tukang sihir nang ngako' diri'nya nabi. ⁷Baryesus tukang sihir koa ayukng Sergius Paulus, saurakng pamintar gubernur pulo koa. Gubernur koa nyaru' Barnabas man Saulus tagal ia mao' nangngara' pakataatn Allah. ⁸Tapi Baryesus tukang sihir koa, nang badama uga' Elimas ka' dalapm bahasa Yunani, barusaha ngalangi' biar gubernur koa ame sampe pucaya' ka' Tuhan Yesus. ⁹Tapi Saulus, nang disabut uga' Paulus, di Roh Kudus nguasai', ia nele' man maratiatnni' ahli sihir koa, ¹⁰lalu nagurnya, “Kao nian anak Ibalis! Atinyu binsi' man panipuan man samua nang jahat.

Kao koa munsuh dari sigana hal nang banar! Kamile kao mao' baranti untu' melo'atn maraga Allah nang bujur koa? ¹¹ Ampeatn tele', kokot Allah ngukuma' kao! Kao jaja' buta', sampe kao ina' bisa nele' saho' mata'ari' agi' samintara wa'tu." Taka' koa uga' Elimas ngarasa ada asap nang tabal nutupi' matanya, sampe ia bajalatn ngarawakng ngago' urakng untu' ngirikngnya. ¹² Taka' gubernur koa nele' ahe nang dah tajaji, ia pucaya' ka' Tuhan Yesus; tagal ia heran banar man ajaran tentang Tuhan Yesus.

Pajalanan Saulus man Barnabas ka' Antiokia ka' propinsi Pisidia

13:13-49

¹³ Dari kota Papos, Paulus man ayukng-ayukngnya balayar ka' Perga, ka' propinsi Pampilia. Ka' di'koa, Yohanes ningalatn ia ka' koa, lalu mulakng ka' Yerusalem. ¹⁴ Dari Perga, ia ka' koa ngalanjutatn pajalanan ka' Antiokia ka' Pisidia, ka' ari sabat ayukngnya tama' ka' rumah tempat sumbayang urakng Yahudi man duduk di'koa. ¹⁵ Kitap Torat Musa man kitap nabi-nabi dimacaatn, pamimpin-pamimpin rumah tempat sumbayang koa nyuruh urakng batanya' ka' Paulus man ayukng-ayukngnya, "Page samadi'atn, kade' ada ka' antara kita' badua nang bisa mare' nasehat untu' nguatatn kami ka' dian, baya padahatn ampeatn." ¹⁶ Paulus pun badiri, ia mare' kode man kokotnya, lalu bakata, "Page samadi'atnku bangsa Israel man sigana page samadi'atn nang lainnya ka' dian nang ngasi' ka' Allah! Coba dangngaratn aku:

¹⁷ Allah bangsa Israel dah milih ene' moyang diri', man nyajiatn bangsa nian bangsa nang aya' taka' ayukngnya badiapm ka' Mesir lea urakng asing. Man koasa-Nya nang kuat Ia mimpin ia ka' koa kaluar dari nagari koa.* ¹⁸ Salama' ampat puluh tahutn Ia sabar man tabiat nya ka' koa ka' padang paser.* ¹⁹ Lalu Allah mogo'atn tujuh bangsa nang ada ka' tanah Kanaan man mare'atn tanah koa ka' bangsa Israel untu' jaji warisan nya ka' koa,* ²⁰ salama' kurang labih ampat ratus lima puluh tahutn. Laka' koa, Allah ngangkat akim-akim untu' mimpin ayukngnya sampe ka' akim nang pangabisatn, nang badama Samuel.* ²¹ Ka' wa'tu koa bangsa Israel minta' saurakng raja. Lalu Allah nojok

* 13:17 Kel. 1:7; 12:51
1Sam. 3:20

* 13:18 Ul. 1:31

* 13:19 Ul. 7:1

* 13:20 Hak. 2:16;

Saul anak Kis dari suku Banyamin, man ia mimpin ayukngnya salama' ampat puluh tahun.* ²²Laka' Allah nuruntatn Saul dari tahtanya, Ia ngangkat Daut jaji raja. Man nianlah nang Allah ngataatn tentang Daut, 'Aku nau'an Daut anak Isai koa saurakng nang ngarepoatn ati-Ku. Ia lah urakng nang ngarajaatn kamao'an-Ku.'* ²³Dari katurunan Daut koalah Allah mare' ka' bangsa Israel saurakng Raja Panyalamat, lea nang dah di Nya nyanjiatn. Yesus Karistus koalah raja Panyalamat. ²⁴Sanape' Tuhan Yesus atakng man mulai' palayanan-Nya, Yohanes dah nyampeatn ka' urakng-urakng Israel biar ia ka' koa batobat dari dosa-dosa nya man dibaptis.* ²⁵Wa'tu palayanan Yohanes amper laka', Yohanes bakata ka' urakng-urakng, 'Saeba aku nian nurut pendapat kita'? Aku buke' urakng nang kita' ngantiatn. Ingat, Urakng koa atakngnga' laka' aku; untu' muka' sapatu-Nya pun aku ina' pantas.*

²⁶Page samadi'atn katurunan Abraham, man samua page samadi'atn nang lainnya ka' dian nang ngasi' ka' Allah! Allah dah ngiripm ka' diri' barita kasalamatan koa; ²⁷Tagal panduduk Yerusalem man pamimpin-pamimpinnya ina' ngako'i' Yesus. Man nyantu'atn ukuman mati ka' Ia, ia ka' koa nganapi' pakataatn nabi-nabi nang di macaatn tiap ari sabat. ²⁸Man biar pun ia ka' koa ina' namu sote' pun alasan untu' ukuman mati koa, tapi ia ka' koa dah minta' ka' Pilatus biar Ia di bunuh.* ²⁹Man laka' ia ka' koa ngarajaatn sigananya nang dah taconteng dalapm Kitab suci tentang Ia, ia ka' koa nurunan mayat-Nya dari kayu salip, lalu ngalaka'atn-Nya ka' dalapm subur. ³⁰Tapi Allah mulangan-Nya idup agi' dari kamatiatn. ³¹Laka' koa Ia atakng nele'atn diri'-Nya ka' urakng-urakng nang dah atakng man Ia, dari Galilea ka' Yerusalem. Baulang kali salama' sangahe ari ia ka' koalah nang ampeatn jaji saksi-saksi untu'-Nya ka' bangsa Israel.* ³²Jadi, ampeatn nian kami matakatn Kabar Edo' koa ka' kita': Ahe nang Allah dah nyanjiatn ka' ene' moyang diri', ³³koa dah Allah nganapi' ka' diri' katurunannya ka' koa, man mulangkatn Yesus idup agi', lea nang taconteng ka' dalapm Masmur nang kadua,

“Aku dah maranakatn Kita' ka' ari nian,
ka' ari nian Aku dah jaji Apa-Kita!” *

* 13:21 1Sam. 10:17-21 * 13:22 1Sam. 13:14; Mas. 89:21 * 13:24 Luk. 3:3

* 13:25 Yoh. 1:20, 27 * 13:28-29 Mat. 27:22-23, 57-61 * 13:31 Grr. 1:3 * 13:33 Mas. 2:7

³⁴ Allah dah mulangan-Nya idup agi' dari kamatiatn. Ampeatn Ia ina' agi' ngalami' kamatiatn ka' dalapm subur. Tentang hal koa Allah bakata,

“Aku mare'a' ka'-Kita' janji suci nang pasti ditapatia',
nang dah Kunyanjiatn ka' Daut.”*

³⁵ Lea koa uga' ka' dalapm ayat lain dingataatn,

“Kita' ina' miaratn Amba-Kita' nang kudus koa buruka'
ka' dalapm subur.”*

³⁶ Daut dah mati man dinyubur uga' basama-sama man ene' uyutnya, laka' ia manjawat ahe nang di Allah nyuruh ia panjawat. Mayat Daut pun dah ancur abis samuanya. ³⁷ Tapi Yesus nang di Allah mulangan idup agi' dari kamatiatn, Yesus koa ina' ancur abis. ³⁸ Page samadi'atn, jaji kita' arus nau'an, tagal Yesuslah barita pangamponan dosa di ngesahatn ka' kita'. ³⁹ Jaji ka' dalapm Yesuslah, sigana urakng pucaya' namu kabebasatn dari samua dosa, kabebasatn nang ina' baya ditamu dari Ukum Musa ⁴⁰ Koa tagalnya kita' arus maratiatn edo'-edo', ame sampe tajaji ka' kita' ahe nang nabi-nabi ngataatn nian.

⁴¹ ‘Dangngar boh kita' nang bai' pucaya' ka' Pakataatn Allah!
kita' marasa heran, lalu ilang dari dunia nian.

Tagal Aku tagah manjawat hal nang ajaip ka' wa'tu
kita' masih idup.

Taka' urakng ngesahatnnya ka' kita',
kita' ina' micaya'ia' hal koa”*

⁴² Taka' Paulus man Barnabas ningalatn rumah tempat sumbayang koa, urakng-urakng ka' rumah tempat sumbayang koa minta' ka' ia ka' koa mulakng agi' ka' ari Sabat sote'nya, untu' ngomong agi' ka' ia ka' koa tentang hal koa. ⁴³ Laka' urakng-urakng kaluas dari rumah tempat sumbayang koa, rami urakng Yahudi, man urakng bangsa lain nang dah masok ka' agama Yahudi nuna'an Paulus man Barnabas. Tagal koa kadua rasul koa nasehati' ia ka' koa biar basanar ka' kabaikatn ati Allah nang udah di mare'atn ka' diri' lewat Yesus.

⁴⁴ Ka' ari Sabat sote'nya, amper samua urakng ka' kota koa atakng nangngar pakataatn Allah nang di nyampeatn. ⁴⁵ Tapi taka' urakng-urakng Yahudi nele' urakng rami koa, ia ka' koa jaji rusi' ati lalu ia ka' koa nantakng man majahat ka' ahe nang di Paulus ngajaratn koa.

⁴⁶ Tapi Paulus man Barnabas ngomong sidi barani, “Saarusnya Kabar Edo'

dari Allah nian di sampeatn labih dolo' ka' kita' urakng Yahudi. Tapi tagal kita' bai' narima'nya, koa ratinya kita' dah nganggap diri' kita' ina' pantas narima' idup nang salama-lamanya. Tagal koalah, ampeatn kami ningalatn kita' man ampus ngalayani' bangsa nang buke' Yahudi. ⁴⁷ Tagal koalah parentah Allah ka' kami; Allah bakata,

“Aku dah nantuatn kao jaji tarakng untu' urakng-urakng bangsa lain nang buke' Yahudi, biar kao ngatangan kasalamatan ka' seluruh dunia.”*

⁴⁸ Ka' wa'tu urakng-urakng bangsa lain nang buke' Yahudi nangngarnya koa, ia ka' koa sidi miah repo, lalu muji-muji pakataatn Allah. Man urakng-urakng nang dah ditantuatn Allah untu' namu idup banar man idup salama-lamanya, urakng-urakng koa jaji pucaya'.

⁴⁹ Pakataatn Allah pun tasabar ka' maea' ma'an, ka' sigana da'erah koa.

Dari Antiokia ka' Ikonium, ka' Listra man Derbe

13:50–14:20

⁵⁰ Tapi urakng Yahudi nang ina' suka ka' nya badua, ngasut urakng-urakng panting ka' kota koa, tamasok uwe'-uwe' tapandang nang dah masok agama Yahudi. Ia ka' koa manjawat panganiayaan ka' Paulus man Barnabas, man ahirnya ngusir nya badua dari da'erah Antiokia. ⁵¹ Jaji rasul-rasul koa ngibasatn dabu pahanya ka' adapatn urakng-urakng ka' koa jaji paringatan, lalu dari Antiokia ampus ka' Ikonium.* ⁵² Pangikut-pangikut ka' Antiokia miah karepoatn man di Roh Kudus nguasai'.

14 Taka' nyadua sampe ka' Ikonium Paulus man Barnabas ampus ka' rumah tempat sumbayang urakng Yahudi, man ngajar tentang Yesus ka' di'koa sama lea nang nya manjawat ka' Antiokia. Man kuasa nang panuh nyadua ngajar sampe jaji rami nang pucaya' ka' Yesus baik urakng Yahudi mao' pun bangsa lain. ² Tapi urakng Yahudi nang bai' pucaya' ka' ajaran koa ngasut urakng nang buke' Yahudi, biar ia ka' koa busak ka' urakng-urakng nang pucaya' koa. ³ Tagal koa Paulus man Barnabas badiapm lama ka' di'koa. Man kabaranian nyadua koa ngomongan tentang kabaikatn ati Allah. Jaji Allah pun nguatatn

* 13:47 Yes. 49:6 * 13:51 Mat. 10:14

kasaksian nyabadua koa man mare' nyadua kuasa untu' manjawat tanda-tanda man hal-hal ajaip nang luar biasa. ⁴Tapi panduduk kota tabagi dua bagian ada nang bapihak ka' urakng-urakng Yahudi man ada nang bapihak ka' rasul-rasul koa. ⁵Lalu urakng-urakng Yahudi man pamimpin-pamimpinnya basama-sama man urakng-urakng nang buke' Yahudi bapakat untu' ngosa man nabaki' rasul-rasul koa man batu. ⁶Tapi rasul-rasul nau'an ka' rancana urakng-urakng ka' koa, lalu nyadua koa dari ka' kota Litra man Derbe, propinsi Likaonia, man ka' da'erah sakitarnya. ⁷Ka' koa nyabadua ngesahatn agi' Kabar Baik koa.

⁸Ka' Litra ada saurakng nang dah elat dari lahir man gi' ina' suah pane bajalatn. ⁹Urakng koa duduk nangngaratn Paulus ngomong. Paulus nele' kade' urakng koa pucaya' ka' gesah kasalamatan ka' dalapm Yesus sampe ia baya di samuhatn. ¹⁰Lalu man suara nyarikng Paulus bakata, “Badirilah man paha nyu!” urakng elat koa badiri man mulai' bajalatn-jalatn. ¹¹Taka' urakng nang rami nele' ahe nang dah di Paulus panjawat koa, urakng ka' koa bangampakatn man bahasa Likaonia, “dewa-dewa dah atakng ka' dunia nyaruba talino!” ¹²Lalu ia ka' koa mare' dama Jeus ka' Barnabas, man Paulus nya nalah Hermes, tagal Paulus nang ngomong. ¹³Ka' kota koa ada rumah tempat sumbayang untu' dewa Jeus, imam nang bakaraja ka' rumah tempat sumbayang koa sama-sama man urakng rami atakng mare' persembahan korban ka' Paulus man Barnabas. Ia ka' koa ngincakng sapi-sapi nanglaki man karangan bunga. ¹⁴Taka' Paulus man Barnabas nangngar rancana imam koa, nyabadua ngarojek jubahnya jaji tanda kade' nyadua koa ina' satuju. Lalu nyadua batilama' ka' tea' urakng rami koa sambil ngampak. ¹⁵“Ngahe kita' manjawat nian? Kami nian talino lea kita' uga'! kami ada ka' dian untu' ngesahatn Kabar Baik ka' kita' biar kita' ningalatn hal-hal nang ina' baguna nian man atakng ka' Allah nang idup, panampa' langit man ai' tanah man laut man sigana nang ada ka' dalapmnya. ¹⁶Ka' jaman de'e Allah miaratn sigana bangsa idup nuruti' kamao'annya babaro-babaro. ¹⁷Tapi Allah mare' untukng tuah rajaki ka' kita' untu' nojokatn kade' Ia ingka' ada man Ia nurunan ujatn mpat ka' langit, manjawat tanaman kita' rama raya, man uga' mare' kita' pamakanan nang cukup man uga' ati nang repo.” ¹⁸Biarpun Paulus man Barnabas bakata lekoa, tapi amper-amper nyadua ina' bisa mai'an urakng rami koa mare' korban persembahan ka' ia badua.

¹⁹Sangahe urakng Yahudi nang bai' pucaya' ka' ajaran, atakng ka' Listra dari Antiokia ka' Pisidia man dari Ikonium ngasut urakng rami untu' bapihak ka' urakng Yahudi ka' koa. Urakng ka' koa nabaki' Paulus man batu, lalu nyeretnya ka' luar kota. Ia ka' koa nyangka Paulus dah mati, ²⁰Tapi wa'tu urakng-urakng nang dah pucaya' ka' Yesus koa badiri ngulilikngi' Paulus, lalu ia lumpat man tama' agi' ka' kota. Ampaginya ia ampus ka' Derbe basama-sama Barnabas.

Paulus man Barnabas mulakng ka' Antiokia ka' Propinsi Siria

14:21-28

²¹Ka' kota Derbe, Paulus man Barnabas ngesahatn Kabar Kasalamatan man rami urakng jaji pucaya' ka' Yesus. Laka' koa, ia ka' koa mulakng agi' ka' Listra, Ikonium, man kota Antiokia nang ka' Propinsi Pisidia. ²²Ka' kota-kota koa, nyadua nguatatn ati pangikut-pangikut untu' tatap pucaya' ka' Yesus. Ia ka' koa bakata, “Kita' arus nyalatni' manyak kasingsaraatn sanape' tama' ka' dalapm karajaan Allah.” ²³Ka' tiap-tiap jamaat, Paulus man Barnabas ngangkat pamimpin-pamimpin untu' jamaat-jamaat koa. Lalu sambil bado'a man bappuasa, ia ka' koa nyarahatn pamimpin-pamimpin koa ka' Allah nang di nya ka' koa mucaya'i'. ²⁴Laka' koa Paulus man Barnabas ngalanjutatn pajalanannya ngalewati' da'erah Pisidia namus ka' Pampilia. ²⁵Ayukngnya ngajaratn barita kasalamatan ka' kota Perga, lalu turutn ka' kota palabuhan Atalia. ²⁶Dari koa Paulus man Barnabas balayar mulakng ka' Antiokia, ka' kota koa tempat di'mae de'e jamaat bado'a man ngiripm nyadua biar Allah ngalinukngi', untu' mulai' pakarajaatnnya nang ampeatn dah ia ka' koa nyalasiatn. ²⁷Taka' nya atakng ka' Antiokia, Paulus man Barnabas ngomo'an urakng-urakng dari jamaat koa, lalu ngesahatn sigana nang dah di Allah manjawat ngalalui' nya badua. Ia ka' koa ngesahatn uga' lemae Allah muka' maraga biar urakng-urakng nang buke' Yahudi pucaya' ka' Tuhan Yesus. ²⁸Ka' kota koa Paulus man Barnabas badiapm lama man urakng-urakng nang pucaya'.

Sidang ka' Yerusalem

15:1-21

15 Basangahe urakng Yahudi nang dah pucaya' ka' Yesus atakng dari Yudea ka' Antiokia man ngajar urakng-urakng pucaya' ka' Antiokia koa kade' ia ka' koa ina' di balak nurut ukum Musa, ia ka' koa ina' bisa selamat. ²Paulus man Barnabas bai' narima' pandapat nya ka' koa. Ahirnya di nantuatn biar Paulus man Barnabas man urakng lain dari Antiokia ampus ka' Yerusalem untu' ngomongan masalah koa man rasul-rasul man pamimpin-pamimpin ka' naun.

³Jadi, man dukungan dari jamaat, Paulus man Barnabas ampus ka' Yerusalem. Wa'tu ngalewati' propinsi Penisia man Samaria ia ka' koa uga' nabo' page samadi'atn nang saiman ka' di'koa, man uga' ngesahatn kade' banyak urakng-urakng nang buke' Yahudi dah batobat man nuna' Yesus. Nangngar gesah koa page samadi'atn nang saiman koa jaji sidi karepoatn. ⁴Taka' nya sampe ka' Yerusalem, ia ka' koa di narima' baik di jamaat man rasul-rasul sarata uga' pamimpin-pamimpin. Lalu Paulus man Barnabas ngesahatn ka' urakng-urakng koa tentang samuanya nang dah di Allah manjawat lewat ia ka' koa. ⁵Tapi basangahe urakng dari golongan Parisi nang dah pucaya', badiri man bakata, "Urakng-urakng bangsa lain nang dah pucaya' koa arus di balak man ina' mulih ina' ngikuti' ukum Musa."

⁶Lalu rasul-rasul man pamimpin-pamimpin bakomo' untu' ngomongan masalah koa. ⁷Laka' sangahe wa'tu lamanya batukar pikiran. Petrus badiri man bakata, "Page samadi'atn! Kita' babaro nau'an kade' sangahe wa'tu nang de'e Allah milih Aku dari antara kita' untu' ngesahatn Kabar Baik koa ka' urakng-urakng nang buke' urakng Yahudi, biar ia ka' koa pun nangngar man pucaya'." ⁸Allah nang nganal ati talino dah nojokatn kade' Ia dah narima' urakng-urakng nang buke' Yahudi. Allah nojokatn hal koa ka' diri' taka' Ia mare' Roh Kudus ka' ia ka' koa sama lea nang dah di-Nya mare'atn ka' diri'." ⁹Allah ina' meda-medaatn diri' man ia ka' koa. Ia marasehatn ati nya ka' koa, tagal ia ka' koa pucaya'. ¹⁰Jadi, ngahe kita' mao' ngalawan Allah ampeatn man mare' tanggongan nang barat ka' page samadi'atn saiman nang buke' Yahudi koa? Padahal ene' moyang diri' man diri' babaro ina' mampu nyalanan Ukum Torat koa. ¹¹Sabaliknya, diri'

* 15:7 Grr. 10:1-43 * 15:8 Grr. 2:4; 10:44

pucaya' man di salamatatn tagal kasih karunia Tuhan Yesus; lekoa uga' ia ka' koa.”¹² Lalu samua urakng nang ada di'koa tadiapm nangngaratn Barnabas man Paulus, nang ngesahatn sigana hal-hal ajaip nang luar biasa nang Allah manjawat lewat nya dua ka' antara urakng-urakng bangsa lain nang buke' Yahudi.¹³ Laka' Paulus man Barnabas ngomong, Yakobus bakata, “page samadi'atn, coba dangngaratn aku.¹⁴ Simon dah ngesahatn leamae Allah pamula'atnnya nojokatn kabaikatn ati-Nya ka' urakng-urakng nang buke' Yahudi, man bamaksut milih dari ia ka' koa urakng-urakng lain nang jajia' umat-Nya.¹⁵ Hal koa sasuai man pakataatn-pakataatn nabi-nabi lea nang taconteng:

¹⁶‘Laka' koa Aku atakngnga' agi’,’

kata Allah, ‘Aku madiriatnna' agi' karajaan Daut nang dah rusak.

Hal koa lea kemah nang dah roboh.

Tapi Aku madiriatnna' kemah koa agi’.*

¹⁷Supaya samua urakng lain ngago' Tuhan

man sigana bangsa nang ina' kanal Allah, nang dimadah Ku-ngampu'

lea koa lah Pirman Allah nang manjawat sigananya nian.

¹⁸Hal koa dah di tau'atn dari de'e.’

¹⁹“Jaji nurut pendapat ku,” kata Yakobus, “diri' ina' mulih nyusahi' urakng-urakng nang buke' Yahudi koa nang dah nyarahatn diri'nya ka' Allah.²⁰ Tapi diri' arus nyonteng surat ka' ia ka' koa man nasehati'nya biar ia ka' koa ame makatn makanan nang ina' baraseh nang dah di ngaremahan, ame babuat sigana macam dosa (pikiran, pakataatn, man ahe nang dipanjawat) nang baubungan man kamaluatn talino, ame makatn isi' laok nang mati di nyakel tagal darahnya ina' kaluar, ato makatn darah.*²¹ Tagal Ukum Musa dah dari de'e di ngesahatn ka' samua kota man dimacaatn ka' tiap ari Sabat ka' rumah tempat sumbayang.”

Surat ka' urakng-urakng Antiokia nang dah pucaya'

15:22-34

²²Laka' koa Rasul-rasul man pamimpin-pamimpin, man uga' sigana anggota jamaat naap kaputusan untu' milih sangahe urakng dari nya

* 15:16-18 Am. 9:11-12 * 15:20 Kel. 34:15-17; Im. 17:10-16; 18:6-23

ka' koa nang di utusa' ka' Antiokia sama-sama Paulus man Barnabas. Jaji ia ka' koa milih Silwanus man Yudas nang di nalah Barsabas. Dua urakng nian, urakng-urakng nang tapandang ka' antara urakng pucaya' ka' Yerusalem. ²³ Ka' Silwanus man Yudas ia ka' koa ngiripm surat nang bunyinya lea nian, “Ka' samua page samadi'atn dari bangsa lain nang buke' Yahudi, nang badiapm ka' Antiokia, Siria man Kilikia. Salam dari kami, rasul-rasul man pamimpin-pamimpin, sodara saiman kita'. ²⁴ Kami nangngar ada sangahe urakng ka' antara kami nang dah ampus ka' kita', ia ka' koa ngajar kita' man hal-hal nang manjawat kita' ragu man bimbang ka' kapucaya'atn kita'. Tapi kami ina' ngiripm ia ka' koa untu' atakng ngajar kita'. ²⁵ Tagal koa, kami samua sote' ati naap kaputusan untu' milih dua urakng man ngiripm ia ka' koa ka' kita' barage man kadua sodara terkasih diri' Barnabas man Paulus. ²⁶ Kadua urakng nian dah bataroh nyawa tagal Tuhan diri' Yesus Karistus. ²⁷ Jadi, kami ngiripm Yudas man Silwanus ka' page samadi'atn. Ia ka' koalah nang nyampeatnna' babaro ka' kita' barita nang taconteng ka' dalapm surat nian uga'. ²⁸ Tagal kaputusan Roh Kudus man uga' kami, biar ka' kita' ina' di tanggongan uba'atn nang barat, dari pada uba'atn nang palalu nian ihan: ²⁹ Ame makatn makanan nang ina' baraseh nang dah dingaremahan, ame muat sigana macam dosa (pikiran, pakataatn, man ahe nang dipanjawat) nang baubungan man kamaluatn talino, ame makatn isi' laok nang mati di nyakel, ato makatn darah. Kade' kita' nyaga diri' dari hal-hal koa, kita' dah manjawat nang baik. Nian ihan surat mpat ka' kami, tarima'kasih!”

³⁰ Laka' bapadah, Yudas man Silwanus berangkat ka' Antiokia. Di'koa nyadua nyaru' sigana anggota jamaat bakomo' lalu nyampeatn isi' surat koa. ³¹ Taka' anggota-anggota jamaat maca surat koa, ia ka' koa repo sisi ka' isi' surat koa nang ngibur atinya ka' koa. ³² Yudas man Silwanus nian nabi uga', ia ka' koa lama nasehati' ka' page samadi'atn nang pucaya' ka' Antiokia koa untu' nguatatn nya ka' koa. ³³ Laka' Yudas man Silwanus badiapm sangahe lama ka' di'koa, urakng-urakng pucaya' ka' Antiokia koa ngiripm ia ka' koa mulakng man nyuruh nyampeatn salam ka' urakng-urakng Yerusalem nang ngiripm nya dua. ³⁴ Tapi Silwanus mutusatn untu' tatap badiapm ka' Antiokia.

Paulus man Barnabas barara'**15:35-41**

³⁵Paulus man Barnabas uga' badiapm sangahé lama ka' Antiokia. Ka' di'koa ia ka' koa ngajar man ngesahatn pakataatn Allah ka' urakng rami di'koa. ³⁶Ina' lama laka' koa Paulus bakata ka' Barnabas, “Inje' diri' ampus nabo' page samadi'atn nang pucaya' ka' Yesus ka' sigana kota-kota di'mae diri' dah ngesahatn pakataatn Allah; Supaya diri' nele' leamae kaadaannya ka' koa.” ³⁷Barnabas mao' mabaa' Yohanes nang di nyabut uga' Markus, ³⁸tapi Paulus marasa ina' baik maba ia, tagal Markus dah ningalatn nya ka' koa ka' Pampilia man bai' karaja sama man ia ka' koa. * ³⁹Jaji Paulus man Barnabas batangkar sampe nyadua bapisah: Lalu Barnabas maba Markus balayar ka' Siprus. ⁴⁰Tapi Paulus milih Silwanus, man laka' disarahatn di page samadi'atn koa ka' kasih karunia Allah ⁴¹Barangkatlah ia ngulilikngi' Siria man Kilikia sambil nguatatn jamaat-jamaat di'koa.

Timotius nuna' Paulus man Silwanus**16:1-3**

16 Paulus narusatn pajalanannya ka' Derbe, laka' koa ka' Listra. Di'koa ada saurakng panuna' Yesus nang badama Timotius. Uwe'nya urakng Yahudi, nang dah pucaya' ka' Tuhan Yesus; tapi Apa'nya urakng Yunani. ²Ka' antara urakng-urakng pucaya' nang badiapm ka' Listra man Ikonium, Timotius di kanal urakng nang baik. ³Paulus mao' biar Timotius nuna'an ia. Tagal koa ia nyuruh malak Timotius. Barang urakng-urakng Yahudi ka' da'erah koa samuanya nau'an kade' apa' Timotius urakng Yunani.

Paulus nyabarang ka' Makedonia**16:4-12**

⁴Ka' tiap-tiap kota nang di Paulus man Silwanus nyarohi', ia ka' koa nyampeatn ka' jamaat-jamaat tentang paraturan nang dah di rasul-rasul man pamimpin-pamimpin koa mutusatn ka' Yerusalem biar jamaat naati'

* 15:38 Grr. 13:13

paraturan koa. ⁵Jaji jamaat-jamaat koa sia' kuat imannya, man tiap ari sia' batambah banyak jumbalahnya.

⁶Paulus man Silwanus narusatn pajalanan ka' da'erah Prigia man Galatia tagal Roh Kudus ina' ngijinan Paulus man Silwanus ngesahatn pakataatn Allah ka' Asia. ⁷Taka' sampe ka' batas Misia, ia ka' koa nyoba tama'a' ka' propinsi Bitinia, tapi Roh Yesus mai'an nya ka' koa. ⁸Jaji ia ka' koa ngalintasi' Misia sampe ka' kota palabuhan Troas. ⁹Malamnya, ka' Troas koa Paulus namu panele'anana. Ka' panele'anannya koa ia nele' saurakng Makedonia badiri ka' adapatnnya minta' ia atakng ka' Makedonia untu' manto'nya ka' koa. ¹⁰Laka' Paulus namu panele'anana koa, kami langsung siap-siap ampus ka' Makedonia. Tagal kami yakin kade' Allah nyuruh kami ngesahatn Kabar Baik koa ka' urakng-urakng Makedonia.

¹¹Kami ningalatn Troas, balayar langsung ka' Samotrake, man ampaginya ka' Neapolis. ¹²Dari koa kami ka' Pilipi, kota pamula'atn dari Makedonia. Pilipi nian jajahatn karajaan Roma. Ka' kota koa kami badiapm sangahe ari lamanya.

Paulus ka' Pilipi

16:13-18

¹³Ka' ari sabat kami ampus ka' tapi sunge ka' luar pintu gerbang kota, tagal kami rasa ka' di'koa ada tempat sumbayang untu' urakng Yahudi. Lalu kami bangomongan man nangbini-nangbini nang bakomo' ka' tempat koa. ¹⁴Saurakng dari koa damanya Lidia nang barasal dari Tiatira. Ia koa saurakng panjual kaen ungu. Allah Kasih ka' ia, Allah muka' atinya sahingga ia narima' ahe nang di Paulus ngajaratn ka' ia. ¹⁵Lidia man sarumahannya di maptis. Lalu ngundang kami. Ia bakata, "Kade' page samadi'atn marasa aku dah sidi-sidi pucaya' ka' Tuhan Yesus, badiapmlah ka' rumah ku." Ia pun minta' sidi ka' kami sampe ahirnya kami narima' tawarannya.

¹⁶Ka' sote' ari taka' kami tagah ampus ka' tempat bado'a nang ka' tapi sunge, kami batamu man saurakng nangbini; ia koa ulutn. Nangbini koa di roh jahat nguasai', sampe ia pane ngaramal ahe nang jajia' ka' depan. Man ramalannya koa, ia mare' kauntungan nang aya' ka' tuannya. ¹⁷Ia nuna'an Paulus man kami dari balakang sambilnya ngampak, katanya: "Urakng-urakng nian amba Allah nang inta Miah Tingi. Ia ngesahatn ka'

kita' maraga kasalamatan.”¹⁸ Sangaha ari lamanya ia manjawat hal koa. Tapi Paulus ina' tahan agi' di gangguan koa, ia malek ka' balakang man bakata ka' roh koa: “Man dama Yesus Karistus aku nyuruh kao kaluar dari nangbini nian.” Wa'tu koa uga' setan koa ningalatn nangbini koa.

Kapala' pinjara Pilipi

16:19-40

¹⁹Taka' Tuan-tuannya sadar kade' kasampatannya ka' koa untu' namu duit dah ina', ia ka' koa nangkap Paulus man Silwanus, lalu nyeret nyadua ka' alun-alun untu' ngadap pajabat kota.²⁰ Ia ka' koa ngincakng Paulus man Silwanus ka' pajabat-pajabat Roma, lalu bakata, “Urakng-urakng nian urakng Yahudi. Ia ka' kea ngaco ka' kota diri'!”²¹ Ia ka' kea ngajaratn adat istiadat Yahudi, man diri' warga nagari Roma ina' pantas narima' man nuruti'nya.²² Urakng rami pun turut nyarang Paulus man Silwanus; man pajabat-pajabat pamarentah ngojek pakean Paulus man Silwanus lalu nyuruh urakng mangkong nyadua man tungkat.²³ Laka' nyadua di mangkong bamiah-miah nyadua di nama'an ka' dalapm pinjara. Kapala' pinjara di nyuruh nyaga nyadua batol-batol.²⁴ Tagal parentah koa, kapala' pinjara koa nahan Paulus man Silwanus ka' kamar pinjara nang paling ka' tengah, man pahanya dingalabak.²⁵ Tapi kira-kira tengah malam Paulus man Silwanus tagah bado'a man barenyah muji-muji Allah, tahanan nang lain pun nangngaratn nyadua barenyah.²⁶ Tiba-tiba jaji gempa nang sisi kuat, sampe dasar pinjara koa pun bagagar. Samua pintu pinjara tabuka' man rante-rante nang ngalabak sigana tahanan pun talapas.²⁷ Kapala' pinjara koa tadohani dari tidurnya man nele' pintu-pintu pinjara tabuka', ia mabut padangnya munuha' diri'nya, tagal jaatnya samua urakng ukuman koa dah badariatn.²⁸ Tapi Paulus ngampak sakuat-kuatnya, “Ame munuh diri'! kami samua masih ada ka' dian.²⁹ Kapala' pinjara koa minta' lampu lalu batilama' ka' dalapm, basiragotatn ia balutut ka' adapatn Paulus man Silwanus.³⁰ Laka' koa ia ngincakng nyadua koa kaluar man bakata, “Tuan-tuan, ahe nang arus ku panjawat biar aku selamat.³¹ Paulus man Silwanus nyahut, “Pucaya'lah ka' Tuhan Yesus! Kao salamata' kao man samua kaluarga nyu.³² Lalu Paulus man Silwanus narangkatn pakataatn Allah ka' kapala' pinjara koa man ka' samua urakng nang ada ka' rumahnya.³³ Ka' tengah malam koa uga', kapala' pinjara koa mindahatn nya dua koa lalu marasehatn

luka'-luka'nya. Jaji ia man samua urakng nang ka' rumahnya koa di maptis. ³⁴Laka' koa ia ngincakng Paulus man Silwanus ka' rumahnya mare'nya makatn. Ia man sigana kaluarganya sidi repo tagal ia ka' koa pucaya' ka' Allah.

³⁵Ampaginya, pajabat-pajabat pamarentah Roma ngiripm patugas kaamanan kota ka' kapala' pinjara untu' nyampeatn parentah biar Paulus man Silwanus di lapasatn. ³⁶Jaji kapala' pinjara koa nyampeatn ka' Paulus. Jakatanya, “Tuan-tuan, pajabat-pajabat pamarentah dah mare' parentah untu' ngalapasatn tuan-tuan. Ampeatn tuan-tuan mulih pulakng. Selamat jalan!” ³⁷Tapi Paulus bakata ka' patugas kaamanan koa, “Kami warga nagari Roma, tagal di pajabat-pajabat kota koa kami di mangkong man di nama'an ka' pinjara. Man ampeatn ia ka' koa nyuruh kami pulakng toa'-toa'? Kami bai'! Suruh pajabat pamarentah koa atakng babaro ka' dian ngalapasatn kami.” ³⁸Lalu na'patugas kaamanan koa ampus ngalaporatn kata-kata Paulus ka' pajabat-pajabat kota. Wa'tu pajabat-pajabat koa nangngar kade' Paulus man Silwanus warga nagari Roma, ia ka' koa jaji gali'. ³⁹Lalu ia ka' koa ampus minta' ma'ap ka' Paulus man Silwanus, laka' ngantat nyadua kaluar dari pinjara, man minta' biar nyadua ningalatn kota koa. ⁴⁰Paulus man Silwanus ningalatn pinjara koa lalu ampus ka' rumah Lidia. Laka' batamu man nguatatn ati sodara-sodari saiman, Paulus man Silwanus ningalatn Pilipi.

Paulus man Silwanus ka' kota Tesalonika

17:1-9

17 Paulus man Silwanus bajalatn lewat Ampipolis man Apolonia sampe ka' Tesalonika. Di'koa ada rumah tempat sumbayang urakng Yahudi. ²Lea biasanya Paulus tama' ka' rumah tempat sumbayang koa. Talu kali ari Sabat baturut-turut ia ngomong man urakng-urakng ka' koa tentang bagian-bagian Kitap Suci. ³Ia narangkatn man nojokatn ka' urakng-urakng ka' koa, kade' Raja Panyalamat arus singsara man mulakng idup dari kamatiatn, lalu ia bakata: “Nianlah Raja Panyalamat, Ia koa Yesus, nang ku ngesahatn ka' kita'.” ⁴Sangahe urakng dari nya ka' koa jaji pucaya' lalu nuna'an Paulus man Silwanus lea koa uga' rami

urakng-urakng Yunani man rami uga' nangbini-nangbini nang tapandang gali' ka' Allah.

⁵Tapi urakng-urakng Yahudi rusi' ati. Ia ka' koa nyaru'i' pareman-pareman pasar manjawat garombolan parusuh. Lalu ia ka' koa manjawat karusuhan ka' sigana kota koa man nyarang rumah urakng pucaya' nang badama Yason ngago'i' Paulus man Silwanus, barang ia ka' koa mao' ngincaknga' Paulus man Silwanus ka' luar ngadap urakng rami. ⁶Tapi taka' nya ka' koa na' namu Paulus man Silwanus, ia ka' koa nyeret Yason man sangahe urakng pucaya' nang lainnya ka' adapatn pajabat-pajabat nang bakuasa ka' kota koa. Ia ka' koa ngampak, "Urakng-urakng nian dah ngaco saluruh ai' tanah man ampeatn dah atakng uga' ka' dian." ⁷Man Yason narima' urakng ka' koa numpakng ka' rumahnya. Ia ka' koa samua ngalawan ahe nang di Kaisar tatapatn man bakata, kade' ada saurakng raja lain, yakoa Yesus." ⁸Nangngar laporan koa, urakng nang rami man pajabat-pajabat kota pun bera. ⁹Lalu na' pajabat-pajabat kota koa pun maksa Yason mayar danda untu' jaminan kade' karusuhan koa ina' agi' jadia'. Baru' Yason man urakng pucaya' ka' koa di lapasatn.

Paulus man Silwanus ka' Berea

17:10-15

¹⁰Tapi malam koa uga' sodara-sodari saiman di'koa nyuruh Paulus man Silwanus ampus ka' Berea. Taka'nya sampe ka' Berea, Paulus man Silwanus ampus ka' rumah tempat sumbayang urakng Yahudi. ¹¹Urakng-urakng Yahudi ka' kota koa labih baik atinya daripada urakng-urakng Yahudi ka' Tesalonika, atinya ka' koa repo nangngar Kabar Baik mpat ka' Paulus man Silwanus, tiap-tiap ari ia ka' koa nyalidiki' Kitap Suci untu' muktiatn kade' ahe nang di Paulus man Silwanus ngataatn koa banar. ¹²Rami ka' antara ia ka' koa pucaya' ka' Yesus, man rami uga' urakng-urakng Yunani terkenal, nang pucaya'; baik nangbini mao' pun nang laki. ¹³Tapi wa'tu urakng-urakng Yahudi ka' Tesalonika nangngar kade' Paulus tagah ngesahatn Pirman Allah ka' Berea, Ia ka' koa ampus ka' Berea untu' ngasut urakng rami biar jaji agi' karusuhan. ¹⁴Tagal koa page samadi'atn saiman ka' di'koa ganceh-ganceh ngantat Paulus ka' laut, tapi Silwanus man Timotius tatap badiapm ka' Berea.

¹⁵Laka' ngantat Paulus sampe ka' Atena, ayungannya koa mulakng ka' Berea ngincakng pasatn dari Paulus biar Silwanus man Timotius ganceh-ganceh nyusul ia.

Paulus ka' Atena

17:16-34

¹⁶Samintara Paulus nganti'atn Silwanus man Timotius ka' Atena, atinya kasal nele' kota koa panuh di pantak-pantak. ¹⁷Tagal koa ka' rumah tempat sumbayang ia batukar pikiran man urakng-urakng Yahudi man uga' urakng-urakng nang gali' ka' Allah. Leko a uga' ka' pasar tiap ari ia batukar pikiran man tiap urakng nang ada di'koa. ¹⁸Lalu sangahe ahli pikir dari golongan Epikuros man Stoa baso'al jawab man ia, ada nang bakata: “Urakng nian nau'an ahe? Pangatahuannya kahe sabebet, tapi ia banyak omong!” nang lainnya bakata: “Rupanya ia ngesahatn tentang dewa-dewa bangsa lain.” Ia ka' koa bakata lekoa, tagal Paulus ngomong tentang Yesus mulakng idup dari kamatiatn-Nya. ¹⁹Lalu ia ka' koa ngincakng Paulus ngadap dewan Areopagus man bakata: “Mulih ke' kami nau'an ajaran baru nang dinyu ngajaratn koa? ²⁰Barang kami nangngar kade' kita' nyampeatn ajaran baharu nang aneh, jaji kami mao' nau'an rati ajaran koa.” ²¹Barang samua urakng Atena man urakng asing nang dah lama badiapm di'koa sidi suka ngabisatn wa'tunya untu' nangngar man ngomong tentang hal-hal nang baharu. ²²Wa'tu Paulus badiri ka' depan urakng-urakng nang bakomo' ka' Areopagus koa, Paulus bakata, “O urakng-urakng Atena! aku nele' kade' dalapm sigana hal kita' sidi baagama.

²³Tagal wa'tu aku bajalatn-jalatn ka' kota nian, man maratiatn'ni' tempat-tempat sumbayang kita', aku nele' uga' sote' tempat persembahan korban; ka' tempat koa taconteng, ‘Untu' Allah nang ina' di kanal.’ Jadi, Allah nang kita' sambah tapi ina' nganal-Nya, Ia koalah nang ku ngesahatn ka' kita'. ²⁴Allah nang nyajiatn ai' tanah nian man sigana isi'nya, Ia koalah Tuhan langit man ai' tanah. Ia ina' badiapm ka' rumah

17:18 *Epikuros man Stoa* Epikuros kalompok urakng nang ngajaratn kade' kebahagiaan koa harata kaidupatn nang paling utama. Stoa kalompok urakng nang ngajaratn kade' kabahagiaan baya di tamu di manusia nang mampu basikap bebas ka' karepoatn man kasingsaraatn **17:19** *Areopagus* Koa tempat bahaupm ngadili' palangaran nang aya' nang tempatnya ka' sote' bukit karang barat laut kota Atena.

dewa-dewa nang di talino panjawat. * ²⁵ Ia uga' ina' palalu di talino banto', tagal Ia lah nang mare' idup man tali sengat man sigana nang lain ka' talino. ²⁶ Dari seko' urakng talino Ia manjawat samua bangsa man nyuruh nya ka' koa niapmmi' sigana ai' tanah. Ia uga' nantuatn dari pamula'atn, kamile man di'mae ia ka' koa mulih idup. ²⁷ Lewat samua nang di-Nya manjawat koa, maksut Allah biar ia ka' koa ngago' Tuhan man baya namuan-Nya. Biarpun sabatolnya Ia ina' jauh dari diri' masing-masing. ²⁸ Tagal man koasa-Nya diri' idup, diri' bagarak, diri' ada, lea nang ditulis di urakng-urakng nang manjawat puisi ka' nagari kita': 'Diri' samuanya barasal dari Allah.'

²⁹ Tagal diri' barasal dari Allah, diri' ina' mulih nganggap Allah sama lea pantak dari amas ato perak ato batu nang di panjawat nurut kapanean talino. ³⁰ Jaman kabagaatn diri' dah di Allah ngalupaatn, tapi ampeatn Ia nyuruh samua urakng ka' sigana ai' tanah batobat dari dosa-dosanya. ³¹ Tagal Allah dah nantuatn ari di'mae Ia ngakimia' samua talino make cara adil. Pangadilan koa di panjawata' di saurakng nang dah di Allah milih. Biar samua urakng yakin ka' hal koa, Allah dah ngidupatn urakng koa dari kamatiatn!" ³² Taka' urakng-urakng ka' koa nangngar Paulus bakata kade' ada urakng nang suah di ngidupatn dari kamatiatn, ada ka' antaranya ka' koa nang ngalakatn Paulus. Ada uga' nang bakata, "Kami mao' nangngar kita' ngomong agi' tentang hal nian ka' ari lain."

³³ Lalu Paulus ningalatnnya ka' koa. ³⁴ Tapi ada urakng-urakng nang pucaya' ka' Yesus man bagabung man Paulus ka' antaranya Dionisius, anggota dewan Areopagus, man saurakng nangbini badama Damaris, man sangahe urakng nang lainnya agi'.

Paulus ka' kota Korintus

18:1-17

18 Laka' koa Paulus ninggalatn kota Atena ampus ka' kota Korintus. ² Ka' koa ia batamu man saurakng Yahudi badama Akwila, nang asalnya dari nagari Pontus. Akwila man bininya Priskila baru' atakng dari Italia, Ia ka' koa atakng ka' kota Korintus tagal Kaisar Klaudius dah nyuruh sigana urakng Yahudi kaluas dari Roma. Paulus ampus ka' rumah Akwila man Priskila, ³ Tagal pakarajaatn Paulus man nya dua koa

* 17:24-25 1Raj. 8:27; Yes. 42:5; Grr. 7:48

sama manjawat kemah, Paulus pun badiapm man bakaraja sama-sama man nya dua koa. ⁴Tapi ka' tiap ari Sabat, Paulus ampus ka' rumah tempat sumbayang ngomong-ngomong man urakng-urakng Yahudi man uga' urakng-urakng Yunani untu' manjawat ia ka' koa pucaya' ka' Tuhan Yesus.

⁵Taka' Silwanus man Timotius atakng mpat ka' Makedonia, Paulus maguna'an sigana wa'tunya untu' ngesahatn Kabar Baik mpat ka' Allah ka' urakng-urakng Yahudi kade' Yesus koalah Raja Panyalamat nang di Allah nyanjiatn. ⁶Tapi taka' sabagian urakng ka' koa nantakng man ngina Paulus, ia ngibasatn dabu dari jubahnya man bakata ka' urakng-urakng ka' koa, “Kita' babaro nang nanggong ukuman Allah buke' aku! Mulai' ampeatn, aku ampusa' ngesahatn kabar kasalamatan ka' bangsa-bangsa nang buke' Yahudi.” ⁷Jaji Paulus ningalatn rumah tempat sumbayang koa ampus ka' rumah Titius Yustus, pas ka' sabalah rumah tempat sumbayang koa. Titius Yustus koa saurakng nang buke' Yahudi tapi dah nyambah ka' Allah. ⁸Tapi Krispus, kapala' rumah tempat sumbayang koa man samua kaluarganya pucaya' ka' Tuhan Yesus. Man banyak uga' urakng-urakng Korintus lainnya nangngar gesah nang di Paulus nyampeatn, man ia ka' koa pucaya' ka' Yesus lalu di maptis.

⁹Ka' sote' malam Allah nele'atn diri'-Nya ka' Paulus lea ka' dalapm mimpi, jakata-Nya, “Ame gali' ka' urakng-urakng koa. Sabaliknya taruslah ngesahatn Kabar Baik ka' ia ka' koa. ¹⁰Tagal Ina' ada nang nyilakaia' kao tagal Aku nyaratai' kao. Aku uga' dah milih rami urakng ka' kota nian untu' jaji umat-Ku.” ¹¹Jaji Paulus badiapm ka' kota Korintus man tarus ngajaratn gesah pasatn dari Allah salama' satahutn satangah. ¹²Taka' Galio jaji gubernur Akaya, urakng-urakng Yahudi basama-sama ngalawan Paulus. Ia ka' koa nangkap man ngincakngnya ka' adapatn Galio untu' di adili'. ¹³Ia ka' koa nuduh Paulus man bakata, “Urakng nian ngajaratn agama barahu nang balawanan man Hukum Torat kami.” ¹⁴Taka' Paulus mao' nyahut, Galio bakata ka' urakng-urakng Yahudi, “Kade' kita' urakng Yahudi ngalaporatn ia nian tagal muat kasalahatn man kajahatn, sapatutnya aku sabar nangngaratn kita'. ¹⁵Tapi kade' patangkaratn kita' kahe so'al kata-kata man dama-dama dalapm ukum Torat Yahudi, uruslah nang koa babaro! Aku ina' bisa jaji akim untu' hal-hal nang lekoa.” ¹⁶Lalu Galio ngoser ia ka' koa kaluas. ¹⁷Tapi urakng rami nang ada di'koa nangkap Sostenes, kapala' rumah tempat

sumbayang urakng Yahudi koa, man mangkongnya ka' adapatn meja pangadilan koa. Tapi Galio sidi bai' paduli ka' hal koa.

Paulus Mulakng ka' Antiokia

18:18-23

¹⁸Laka' koa Paulus masih badiapm sangahe ari agi' ka' kota Korintus. Lalu ia bapadah barangkata' ka' page samadi'atn saiman man balayar ka' Propinsi Siria sama-sama man Priskila man Akwila. Ka' palabuhan Kengkrea, Paulus nyukur bu'uknya pas man adat Yahudi tentang pajanjian man Allah.* ¹⁹Taka' sampe ka' Epesus, Paulus ningalatn Priskila man Akwila ka' kota koa. Paulus bapisah man ia ka' koa lalu tama' ka' rumah tempat sumbayang man batukar pikiran man urakng-urakng Yahudi ka' di'koa. ²⁰Ia ka' koa minta' biar Paulus badiapm lama man ia ka' koa, tapi Paulus bai'. ²¹Biarpun lekoa, wa'tu mao' berangkat, ia bakata, “Kade' Allah ngijinan, aku mulakngnga' agi' ka' dian.” Laka' bakata lekoa ia berangkat ningalatn Epesus. ²²Taka' sampenya ka' Kaisarea, Paulus ampus ka' Yerusalem untu' mare' salam ka' jamaat di'koa. Baru'nya ngalanjutatn pajalanan ka' Antiokia. ²³Laka' sangahe ari lamanya ia badiapm ka' di'koa, ia berangkat agi' ka' da'erah Galatia man Prigia untu' nguatatn iman pangikut Yesus ka' di'koa.

Apolos ka' Epesus

18:24-28

²⁴Ka' wa'tu nang sama, saurakng Yahudi nang badama Apolos atakng ka' Epesus. Asalnya dari kota Aleksandria dari Mesir. Apolos dah banyak balajar Kitap Suci man sidi pane ngomong. ²⁵Ia suah dingajari' untu' nganal ajaran tentang Yesus. Man kamao'an nang barapi-api ia ngajar sidi taliti tentang Yesus, biarpun masih baru' baptisan Yohanes ihan nang ia kanal. ²⁶Man kabaraniannya Apolos mulai' ngomong ka' rumah tempat sumbayang, wa'tu Priskila man Akwila nangngar nang dinya ngajaratn, Priskila man Akwila maba Apolos ka' rumahnya. Di'koa Priskila man Akwila nyalasatn ka' Apolos labih tapat agi' tentang rancana Allah untu' nyalamatatn talino lewat Yesus. ²⁷Laka' koa Apolos mao' ampus ka'

* 18:18 Bil. 6:18

propinsi Akaya. Jaji urakng-urakng pucaya' ka' Yesus nang ka' Epesus koa nyonteng surat ka' page samadi'atn nang pucaya' ka' Akaya biar ia ka' koa mao' narima' Apolos. Wa'tu Apolos sampe ka' Akaya, tagal kabaikatn ati Allah, Apolos sidi miah manto' urakng-urakng nang pucaya' ka' Yesus, ²⁸Apolos ngomong man kabaraniannya badebat man urakng-urakng Yahudi ka' depan umum sampe urakng ka' koa ina' barani mantahnya, ia uga' muktiatn man ayat-ayat Kitap Suci kade' Yesuslah Raja Panyalamat nang di nyanjiatn.

Paulus ka' Epesus

19:1-12

19 Taka' Apolos masih ka' kota Korintus, Paulus nabo' da'erah-da'erah padalaman sampe ka' Epesus. Di'koa ia batamu man sangahe urakng nang dah pucaya' ka' Yesus. ²Lalu Paulus batanya' ka' ia ka' koa, “Taka' kita' pucaya' ajaran koa, ahe ke' kita' uga' narima' Roh Kudus Allah?” Tapi ia ka' koa nyahuti'nya: “Nape', bahkan kami gi' na' suah nangngar kade' ada Roh Kudus Allah.” ³Lalu ia batanya' agi', “Kade' lekoe, kita' di maptis man ajaran sae?” Sahutnya ka' koa, “Kami dibaptis man ajaran Yohanes.” ⁴Lalu Paulus bakata, “Yohanes maptis urakng jaji tanda kade' ia ka' koa dah batobat dari dosa-dosa nya. Yohanes uga' bapadah kade' ia ka' koa arus pucaya' ka' saurakng nang atakngnga' laka' ia, yakoe Yesus.”* ⁵Taka' nangngar pakataatn Paulus koa, ia ka' koa minta' Paulus maptis nya ka' koa dalapm dama Tuhan Yesus. ⁶Man wa'tu Paulus ngangkat kadua kokot ka' atas nya ka' koa, Roh Kudus nguasai' nya ka' koa, lalu mulai' ngomong dalapm bahasa nang ajaip man uga' nyampeatn pasatn mpat ka' Allah. ⁷Jumbalah nya ka' koa kurang labih dua balas urakng nanglaki.

⁸Salama' talu bulatn Paulus nabo' rumah tempat sumbayang di'koa man ngajar sidi barani. Man pangajarannya ia barusaha untu' mare' kayakinan ka' ia ka' koa tentang leamae Allah marentah jaji Raja. ⁹Tapi basangahe urakng ka' antara nya ka' koa karas kapala man bai' pucaya' ka' Yesus. Ka' adapatn urakng nang bakomo' ka' di'koa ia ka' koa ngina maraga kasalamatan lewat Yesus. Tagal koa Paulus ningalatn nya ka' koa, lalu ampus man panuna'-panuna' Yesus ka' sami' kuliah Tiranus. Tiap

* 17:24-25 1Raj. 8:27; Yes. 42:5; Grr. 7:48

ari ia batukar pikiran man urakng-urakng nang ada di'koa. ¹⁰ Hal koa di nya manjawat salama' dua tahutn lamanya, sampe samua panduduk Asia nangngar Pirman Tuhan, baik urakng Yahudi mao' pun urakng Yunani.

¹¹ Allah manjawat hal-hal ajaip nang luar biasa lewat Paulus. ¹² Kade' saput tangan ato kaen pangikat pingakng Paulus di ngincakng ka' urakng-urakng sakit, panyakit nya ka' koa samuh man roh setan pun kaluar dari nya ka' koa.

Kamuda'-kamuda' Skewa

19:13-20

¹³ Tapi ada uga' basangahe tukang jampi urakng Yahudi, bajalatn ngulilikngi' nagari koa, nyoba nyabut dama Tuhan Yesus ka' ia ka' koa nang di roh jahat ngarasuki', kata nya ka' koa: “Man dama Yesus nang di Paulus ngesahatn koa, aku ngoser kao!” ¹⁴ Ada batujuh kamuda' nanglaki anak saurakng imam kapala' Yahudi, badama Skewa nang manjawat hal koa. ¹⁵ Tapi roh jahat koa bakata ka' ia ka' koa, “Aku kanal Yesus man Paulus aku pun kanal, tapi kao sae?” ¹⁶ Urakng nang di roh jahat ngarasuki' koa tiba-tiba nyarang, man ngarantak pakean nya ka' koa man ngalahatnnya. Lalu ia ka' koa badariatn mpat ka' rumah koa luka'-luka', amper taranjong. ¹⁷ Samua urakng Yahudi man urakng bangsa lain nang badiapm ka' Epesus nangngar tentang kajadian koa, lalu ia ka' koa jaji gali'. Jaji dama Tuhan Yesus sia' di puji-puji. ¹⁸ Rami ka' antara nya ka' koa nang dah jaji pucaya' ka' Yesus atakng ngako'i' ka' adapatn urakng rami kade' ia ka' koa suah talibat ilamu sihir. ¹⁹ Man ia ka' koa nang biasa nyalanan ilamu sihir, ngomo'an buku-bukunya ka' koa lalu nununya ka' adapatn urakng rami. Raga buku-buku koa kade' di jumbalahatn samuanya ada kurang labih lima puluh ribu duit perak. ²⁰ Man cara lekoalah, barita kasalamatan tentang Tuhan Yesus sia' tasabar man sia' aya' pangaruhnya.

Demetrius nimulatn uru-ara ka' Epesus

19:21-40

²¹ Laka' kajadian-kajadian koa, Paulus barencana ampus ka' Yerusalem ngalewatia' Makedonia man Akaya. Ia uga' bakata, “Laka' ka' Yerusalem, aku arus nabo' Roma.” ²² Lalu Paulus nyuruh dua

urakng kapucaya'atnnya, yakoa Timotius man Erastus untu' ampus ka' Makedonia, samintara ia badiapm sangahe wa'tu lamanya agi' ka' propinsi Asia.

²³ Kira-kira ka' wa'tu koalah tajaji kaributatn nang aya' ka' Epesus tagal ajaran tentang Yesus. ²⁴ Tagal ka' kota koa ada saurakng tukang perak badama Demetrius, nang manjawat rumah-rumahan dewa untu' dewi Artemis. Usaha urakng koa ngatangan pangasilan nang aya' ka' tukang-tukangnya. ²⁵ Ia ngomo'an pangarajitn ka' perusahaannya koa sama-sama man pangarajitn perak nang lainnya man bakata: “Page samadi'atn, kita' nau'an, kade' diri' namu asil kakayaatn dari pakarajaatn nian! ²⁶ Ampeatn kita' babaro nele' man nangngar, leamae Paulus, buke' ja' ka' Epesus, tapi uga' amper ka' sigana Asia dah mujuk man nyasatatn banyak urakng man bakata, kade' ahe nang di kokot talino panjawat buke'lah dewa. ²⁷ Gara-gara Paulus koa, pakarajaatn diri' dingarugiatn. Nang labih parah, panyambahan dewi diri' di anggapa' toa'-toa', man kaagungan Artemis di tinyak-tinyak! Sidi cilaka! Padahal ia lah dewi agung nang dipuja di samua urakng Asia, bahkan ka' saluruh ai' tanah.” ²⁸ Nangngar pakataatn Demetrius, ati urakng-urakng ka' koa jaji angkat lalu ia ka' koa bangampakatn, “Idup Artemis, dewi urakng Epesus!” ²⁹ Lalu timullah uru-ara ka' sigana kota. Kadua ayukng sapajalanan, nang ngayukngi' Paulus dari Makedonia, yakoa Gayus man Aristarkus, di nangkap man di nyeret barami-rami tama' ka' gedung kesenian ³⁰ Paulus mao' tama' nuna'anna' ia ka' koa, tapi urakng-urakng nang pucaya' ka' Yesus ka' koa mai'an ia. ³¹ Basangahe urakng pambesar ka' propinsi Asia nang dah jaji ayukng Paulus ngiripm pasatn biar ia ame tama' ka' tempat koa. ³² Samintara koa urakng-urakng nang bakomo' ka' gedung kesenian koa dah jaji kaco balo. Ada nang ngampak lea koa, ada nang lea nian, tagal kamanyakatn dari nya ka' koa ina' nau'an ahe sabab nya bakomo' di'koa. ³³ Lalu saurakng badama Aleksander dinyorong ka' depan di urakng-urakng Yahudi. Ia namu katarangan dari urakng rami tentang ahe nang tajaji. Ganceh ia mare' isarat man kokotnya mao' mare' penjelasan untu' mela diri' ka' adapatn urakng-urakng koa. ³⁴ Tapi taka' ia ka' koa nau'an, kade' ia urakng Yahudi, ia ka' koa bangampakatn sama-sama kurang labih dua jam lamanya: “Idup Artemis, dewi urakng Epesus!” ³⁵ Lalu sekretaris kota nyuruh urakng rami koa tanang. Laka' koa ia bakata, “O urakng Epesus, hea' geger! Samua urakng nau'an kade' Epesuslah kota nang nyaga rumah dewi Artemis man batu suci nang jantu' dari langit.

³⁶Ina' saurakng pun baya mantah hal koa. Tagal koa tananglah man ame baganceh-ganceh naap tindakan. ³⁷Urakng-urakng nian, kita' ngincakng ka' dian buke' tagal ia ka' kea dah ngarampok rumah dewa ato tagal ia ka' kea ngina dewi diri'. ³⁸Kade' Demetrius man ayukng sakarajanya bera ka' saurakng, ia ka' koa baya ngincakng pakara koa ka' sidang pangadilan, di'mae kadua balah pihak kajah nojokatn kasalahatn ka' adapatn na' akim. ³⁹Tapi kade' masih ada agi' nang lain nang kita' mao'i', koa arus di salasaiatn dalapm rapat umum nang sah. ⁴⁰Tagal ahe nang tajaji ari nian sidi bahaya untu' diri'. Diri' baya di tuduh ngadaatn pambarontakan, barang diri' na' ada sote' alasan pun untu' manaratn uru-ara nian." Laka' ngataatn samuanya koa, ia nyuruh urakng rami koa pulakng.

Dari Makedonia ka' Troas

20:1-12

20 Dah laka' kaadaan Epesus mulai' aman agi', Paulus ngomo'an sigana pangikut Yesus untu' nguatatn ati nya ka' koa man bapadah kade' ia ampusa' ka' Propinsi Makedonia. ²Di'koa ia nabo' jamaat-jamaat man mare' banyak nasehat untu' nguatatn ia ka' koa. Lalu Paulus sampe ka' tanah Yunani. ³Talu bulatn lamanya ia diapm di koa. Lalu taka' ia siap-siap untu' balayar ka' Siria, ada kabar kade' urakng-urakng Yahudi tagah bapakat untu' munuhnya. Tagal koa ia mutusatn untu' mulakng ngalalui' Makedonia. ⁴Urakng-urakng nang ampus barage man ia Timotius, Sopater dari kota berea, Aristarkus man Sekundus kaduanya dari kota Tesalonika, Gayus dari Derbe, man uga' Tikhikus man Tropimus kaduanya dari propinsi Asia. ⁵Ia ka' koa nyintolo'i' kami lalu nganti'atn ka' Troas. ⁶Dah laka' ari Gawe Roti Ina' Baragi kami berangkat man kapal dari Pilipi ampus ka' Troas. Lima ari pajalanan, kami namus ka' Troas batamu man ayungannya ka' koa. Kami samua badiapm di'koa salama' tujuh ari.

⁷Malam minggu kami bakomo' untu' makatn sama-sama man ngarayaan Pajamuan Kudus. Paulus ngomong ka' ia ka' koa sidi lama sampe tengah malam tagal rombongan kami barencana untu' berangkat ningalatn ia ka' koa ampaginya. ⁸Ka' dalapm kamar tingkat atas, tempat kami bakomo' koa, banyak lampu nang di nyalaatn. ⁹Ada nang bujakng nang badama Eutikus duduk ka' jandela. Tagal Paulus ina' baranti-baranti ngomong, nang bujakng koa sidi redo sampe tatidur ka' jandela koa,

lalu jantu' ka' babah dari tingkat talu. Wa'tu ia ka' koa ngangkatnya, nang bujakng koa dah mati. ¹⁰Tapi Paulus turutn ka' babah, langsung badiri man kapala tuut ka' sisi nang bujakng koa lalu ngapakngnya. Paulus bakata, “Ame kuatir, ia masih idup!” ¹¹Lalu Paulus naik agi' ka' atas, macah-macahatn roti lalu makatn; abis makatn masih lama agi' ia ngomong, sampe alapl. Laka' koa ia berangkat. ¹²Samintara koa, Eutikus dingantat ka' rumahnya. Man ia ka' koa marasa repo man sidi taibur.

Dari Troas ka' Miletus

20:13-16

¹³Pas man rancana nang dah kami ngatur, Paulus bajalatn paha dari Troas ka' kota Asos, sedangkan kami man rombongan nang lain balayar labih dolo' ka' Asos man nunggu ia ka' naun. ¹⁴Jaji wa'tu Paulus namus ka' Asos, ia uga' naik kapal nang kami tumpakngi' man kami ngalanjutatn pajalanan ka' kota Mitilene. ¹⁵Ampaginya kami balayar dari Mitilene sampe nele' pulo Kios. Kapal tarus laju, saari laka' koa kami ngalewati' pulo Samos. Lalu ampaginya, kami namus ka' Miletus. ¹⁶Paulus dah mutusatn untu' ina' singah ka' Epesus, biar ame muang wa'tu ka' da'erah Asia. Tagal sadapat mungkin ia mao' ngikuti' ari raya Pantekosta ka' Yerusalem.

Paulus bapisah man Pamimpin-pamimpin jamaat Epesus

20:17-38

¹⁷Dari Miletus Paulus ngiripm pasatn ka' Epesus untu' minta' ka' pamimpin-pamimpin jamaat nang ka' naun biar atakng batamu man ia. ¹⁸Taka'nya ka' koa atakng, Paulus bakata ka' ia ka' koa, “Tapi kita' nau'an leamae cara idup ku ka' antara kita' dari ari pamula'atn aku namus ka' Asia sampe ampeatn. ¹⁹Aku ngalayani' Tuhan man parasaan ina' sombong man banyak ai' mata, man banyak marasa singsara nang ku ngalami' tagal rancana jahat urakng-urakng Yahudi. ²⁰Biarpun lea koa, aku ina' segan-segan nyampeatn ahe pun nang baguna untu' kita', samua ku sampeatn man ku ajaran ka' kita', baik ka' tea' urakng rami mao' pun ka' rumah-rumah. ²¹Baik ka' urakng-urakng Yahudi mao' pun ka' urakng-urakng bangsa lain aku gia mare' paringatan biar ia ka' koa

batobat dari dosa-dosa nya ka' koa man atakng ka' Allah, man pucaya' ka' Tuhan diri' Tuhan Yesus. ²² Ampeatn untu' naati' parentah Roh Kudus, aku ampus ka' Yerusalem. Man aku ina' nau'an ahe nang jajia' ka' aku taka' ka' naun. ²³ Aku kahe nau'an kade' ka' tiap-tiap kota, Roh Kudus dah matakatn ka' aku kade' aku tama' ka' dalapm pinjara man singsara. ²⁴ Tapi bagiku, kasingsaraatn buke' masalah. Mati pun aku ina' gali'. Asal tugasku nang di Tuhan Yesus micayaatn ka' aku yakoa ngesahatn Kabar Baik tentang Kasalamatan tagal kabaikatn ati Allah baya ku nyalasaiatn. Tatap bajuang man barepo ati sampe garis pangabisatn.* ²⁵ Aku dah bakulilikng ka' tea' kita' untu' ngesahatn tentang leamae Allah maot marentah jaji Raja untu' kita'. Tapi aku nau'an ampeatn kade' kita' ina' nele'a' aku agi' ²⁶ Jaji ari nian ku tagasatn ka' kita': Kade' ari nian ka' antara kita' ada nang tama' naraka, koa buke' salahku. ²⁷ Tagal aku ina' lengah ngesahatn maksut Allah ka' kita'. ²⁸ Jadi, jagalah diri' kita' masing-masing! man samua jamaat, tagal Roh Kudus dah nantuatn kita' jaji gembala, lea gembala nang nyaga man mihara jamaat nang di Allah man Tuhan Yesus ngampu', jamaat nang domba-domba-Nya nang dah di-Nya nabus man darah-Nya ihan. ²⁹ Aku nau'an taka' aku dah ina', asu' abut-abut pasti atakngnga' man tama' ka' tengah-tengah kita' man barusaha munuh domba-domba ka' koa. ³⁰ Malah dari antara kita' ada urakng-urakng nang ngesahatnna' barita nang ina' banar. Ia babuat lea koa biar urakng-urakng nang dah pucaya' ka' Yesus jaji sasat man nuna'an ia ka' koa. ³¹ Tagal koa bajaga-jagalah! ingat kade' talu tahutn lamanya man banyak ai' mata, siakng man malam aku na' suah baranti ngajar kita' masing-masing. ³² Man ampeatn aku minta' Allah untu' mihara kita' man baarap kita' tatap pucaya' ka' Kabar tentang Rahmat-Nya. Allah sanggup manjawab roh kita' jaji kuat man ia sanggup mare'atn bagian nang dah dinantuatn untu' sigana urakng nang jaji milik kusus Allah. ³³ Ina' suah aku amalnatn harata kita' baik perak, amas ahe agi' pakean. ³⁴ Kita' babaro nau'an, kade' aku dah bakaraja man namu duit untu' mali ahe nang ku malaluatn man nang di ayukng-ayukng sapajalananku palaluatn. ³⁵ Man lea koa aku dah mare' conto ka' kita', kade' man bakaraja lea koa diri' arus manto' urakng-urakng nang lamah man arus ngingat pakataatn Tuhan Yesus, tagal Ia babaro dah ngataatn: 'Adalah labih bahagia nang mare' dari pada narima!'" ³⁶ Laka' Paulus bakata lea koa, ia badiri man kapala

* 20:24 2Tim. 4:7

tu'utnya bado'a sirage man ia ka' koa samuanya. ³⁷Ia ka' koa samuanya bangeakatn sambil ngapakng Paulus man ngucapatn selamat jalan. ³⁸Ia ka' koa sidi miah kasal ati, labih-labih taka' nangngar Paulus bakata kade' ia ka' koa ina' nele'a' Paulus agi'. Lalu urakng-urakng ka' koa ngantat Paulus man kami ka' kapal ai'.

Paulus ampus ka' Yerusalem

21:1-14

21 Dah laka' kami bapisah man paminpin-pamimpin jamaat Epesus koa, kami balayar ampus ka' pulo Kos. Ampaginya ka' pulo Rodos. Man dari koa kami ka' Patara. ²Ka' Patara, kami namu kapal nang mao' ka' Penisia. Kami naik kapal koa, lalu berangkat ³man balayar sampe kami nele' pulo Siprus ka' sabalah keba' kami; Tapi kami balayar tarus ampus ka' Siria. Pangabisatnnya kami namus ka' Tirus, tagal muatan kapal koa arus di bungkar ka' koa. ⁴Ka' tempat koa kami nabo' urakng-urakng nang pucaya' ka' Yesus, lalu badiapm man ia ka' koa saminggu lamanya. Tagal di Roh Kudus, ia ka' koa nasehati' Paulus biar ame ampus ka' Yerusalem. ⁵Dah abis wa'tunya kami berangkat agi' man kapal koa, sigana urakng pucaya' ka' koa manda' bini anaknya ngantat kami bajalatn sampe ka' tapi laut ka' luar kota. Ka' tapi laut koa kami samua balutut man bado'a sama-sama. ⁶Laka' koa kami basalam-salaman, lalu kami naik ka' kapal man ia ka' koa pun pulakng ka' rumah.

⁷Dari Tirus kami namus ka' Ptolemis. Ka' koa kami ampus nabo' page samadi'atn nang pucaya', untu' mare' salam ka' ia ka' koa, lalu badiapm saari man ia ka' koa. ⁸Ampaginya kami berangkat agi', lalu sampe ka' Kaisarea. Di'koa kami ampus ka' panginjil nang badama Pilipus, Ia koa saurakng dari katujuh urakng nang dipilih ka' Yerusalem. Lalu badiapm ka' rumahnya.* ⁹Pilipus ngampu' ampat anak nang dara nang di Allah mare' kamampuan untu' nyampeatn pasatn nang ditarima' dari Allah.

¹⁰Dah laka' sangaha ari kami badiapm di'koa, ataknglah saurakng nabi nang badama Agabus dari Yudea.* ¹¹Ia atakng ka' kami lalu naap ikat pingakng Paulus. Man ikat pingakng koa ia ngikat paha man langannya babaro lalu bakata, “Nianlah nang di Roh Kudus ngataatn:

* 21:8 Grr. 6:5; 8:5 * 21:10 Grr. 11:28

'Pangampu' ikat pingakng nian, di ikata' lea nian ka' Yerusalem di urakng-urakng Yahudi, man disarahatnna' ka' kokot urakng-urakng nang buke' urakng Yahudi.'" ¹²Taka' kami nangngar koa, kami man sigana urakng-urakng nang pucaya' sidi miah mai'an biar Paulus ame ampus ka' Yerusalem. ¹³Tapi sahat Paulus, "Ahe gunanya kita' bangeakatn lea nian? Man manjawat lea nian kita' manjawat aku sidi jara ati man kacewa. Aku dah siap buke' ja' untu' di tangkap ka' naun, tapi uga' untu' mati sakalipun tagal dama Tuhan Yesus." ¹⁴Paulus bai' nangngaratn kami, tagal koa kami ina' agi' mai'an ia. "Biarlah kamao'an Tuhan ja' nang jadi" jakata kami.

Paulus nabo' Yakobus ka' Yerusalem

21:15-26

¹⁵Dah sangahe ari lamanya badiapm ka' Kaisarea, kamipun bakamas, lalu berangkat ka' Yerusalem. ¹⁶Ada uga' basangahe urakng panuna' Yesus dari Kaisarea uga' ampus man kami, ngantata' kami ka' rumah Manason, Manason koa urakng Siprus nang badiapm ka' Yerusalem nang dah lama jaji panuna' Yesus. Ka' rumah koalah kami badiapma' samintara.

¹⁷Wa'tu kami namus ka' Yerusalem, sodara-sodari saiman nyambut kami man ati nang sidi miah repo. ¹⁸Ampaginya, Paulus man kami ampus nabo' Yakobus. Sigana pamimpin jamaat ada ka' koa uga' man ia. ¹⁹Laka' mare' salam ka' urakng-urakng ka' koa, Paulus ngesahatn ka' ia ka' koa sote'-sote' ahe nang dah Allah manjawat ngalalui' ia ka' antara urakng-urakng nang buke' Yahudi. ²⁰Dah laka' nangngar gesah Paulus koa, ia ka' koa samuanya muji Allah lalu bakata ka' Paulus: "Sodara ku Paulus tele'lah, baribu-ribu urakng Yahudi dah jaji pucaya', man ia ka' koa samuanya ngasi' ka' Ukum Torat. ²¹Man ampeatn urakng-urakng Yahudi nang dah pucaya' koa nangngar kade' kita' ngajar samua urakng Yahudi nang diapm ka' antara bangsa lain, biar ngalapasatn ukum Musa, tagal kao matakatn biar ia ka' koa ame malak kamuda'-kamuda'nya man ame idup nurut adat istiadat diri'. ²²Jaji ampahe ampeatn? Tantu ia ka' koa dah nangngara', kade' kao dah atakng ka' keatn. ²³Jaji turuti'lah nasehat kami. Ada ampat urakng nang dah pucaya' ka' dian,

nang tagah bajanji ka' Allah man adat Yahudi.* ²⁴ Incaknglah ia ka' koa sama-sama man kao, panjawatlah adat panyuciatn untu' nyu man ia ka' koa tanggonglah biayanya ka' koa, biar ia ka' koa baya ngunting bu'uknya; Man hal koa samua urakng nau'an, kade' kabar nang dah ia ka' koa nangngar tentang sodara sama sakali ina' banar, tapi kao pun tatap mihara Ukum Torat. ²⁵ Tapi tentang urakng pucaya' nang buke' Yahudi kami dah nyonteng surat untu' ia ka' koa. Surat koa madahatn ka' ia ka' koa tentang kaputusan kami, kade' ia ka' koa ina' mulih makatn makanan nang dah di ngaremahan ka' bahala, ina' mulih makatn darah, makatn isi' laok nang mati dinyakel man ame manjawat sigana macam dosa (pikiran, pakataatn, man ahe nang dipanjawat) nang baubungan man kamaluatn talino.* ²⁶ Ampaginya, Paulus nyuciatn diri' man ampat urakng koa sanape' tama' ka' Rumah Allah. Laka' koa ia ka' koa tama' ka' di'koa, lalu ka' dalapm Rumah Kudus Allah koa Paulus ngumumpatn kade' ia ka' koa manjawat upacara panyuciatn man madahatn kamile upacara koa laka'a' man imam baya nunu masing-masing korban persembahan untu' ia ka' koa masing-masing.

Paulus dinangkap

21:27-36

²⁷ Taka' tujuh ari koa amper abis, basangahe urakng Yahudi nang atakng dari propinsi Asia nele' Paulus ka' dalapm Rumah Allah. Lalu ia ka' koa ngasut urakng rami, man nangkap Paulus. ²⁸ Ia ka' koa sambil bangampakatn, "O urakng-urakng Israel, banto'! Nianlah urakngnya nang ampus ka' mae ma'an ngajar samua urakng man ajaran-ajaran nang nantakng bangsa Israel, nantakng ukum Musa man nantakng Rumah Kudus Allah nian. Man ampeatn ia malah ngincakng urakng-urakng nang buke' Yahudi tama' ka' dalapm Rumah Kudus Allah man manjawat ina' baraseh tempat suci nian. ²⁹ Ia ka' koa bakata lea koa tagal ia ka' koa nele' Tropimus urakng Epesus koa ka' kota sama-sama man Paulus; Man ia ka' koa nyangka Paulus dah ngincakng ia ka' dalapm Rumah Allah.*

21:24 *Adat panyuciatn* Upacara kaagamaan untu' marasehatn diri' babaro ato lapas dari jukut nang ngikat. Hal nian dipanjawat ka' adapatn Allah, nang di yakini' sebagai saksi utamanya.

* **21:23-24** Bil. 6:13-21 * **21:23-24** Bil. 6:13-21 * **21:29** Grr. 20:4

³⁰ Saluruh kota jaji kaco-balo, man samua urakng babatalama'an man ngipong Paulus. Ia ka' koa nangkap Paulus lalu nyeretnya kaluar dari Rumah Allah. Man wa'tu koa uga' pintu-pintu Rumah Kudus Allah dinutup.

³¹ Samintara parusuh-parusuh koa barusaha munuh Paulus, urakng-urakng bapadah ka' kapala' pasukan Roma kade' saluruh Yerusalem tagah kaco-balo. ³² Kapala' pasukan Roma koa ngincakng sangahe urakng perwira man prajurit lalu ganceh-ganceh ampus man ia ka' koa ka' tempat karusuhan koa. Taka' wa'tu urakng rami koa nele' kapala' pasukan man pasukannya, ia ka' koa baranti matinjauatn Paulus. ³³ Kapala' pasukan koa nyamaki' Paulus lalu nyuruh prajurit-prajuritnya nangkap nya man ngikat ia man rante, lalu batanya', "Sae ia nian man ahe nang dah nya manjawat?" ³⁴ Tapi ka' antara urakng rami koa ada nang ngampakatn nia ada nang ngampakatn naun. Kaadaan jaji kaco-balo sampe-sampe kapala' pasukan koa ina' nau'an ahe nang sabatolnya nang dah jaji koa. Tagal koa ia nyuruh ngincakng Paulus ka' posnya. ³⁵ Wa'tu ia ka' koa baru' sampe ka' anak tanga' pos koa, urakng-urakng ka' koa miah bera sampe bapeset-peset, sampe-sampe prajurit-prajurit koa tapaksa arus ngangkat Paulus, ³⁶ man sidi rami urakng-urakng nang nuna'annya sambil bangampakatn, "bunuh ia!"

Paulus mela diri'nya

21:37-40

³⁷ Taka' Paulus di incakngnga' tama' ka' pos, ia bakata ka' kapala' pasukan koa: "Mulih ke' aku ngomong sabantar tuan?" Kapala' pasukan koa nyahut: "Pane ke' kao bahasa Yunani?" ³⁸ "Kade' mpa koa, kao buke' urakng maser koa nang baru'-baru' nian mulai' marontak man mimpin ampat ribu urakng pambarontak basinjata tama' ka' padang paser?" ³⁹ Sahut Paulus: "Aku urakng Yahudi; aku warga Tarsus, kota nang panting ka' Kilikia. Tolong ijinan aku ngomong ka' urakng-urakng koa."

⁴⁰ Lalu kapala' pasukan koa ngijinan Paulus koa ngomong ka' urakng rami. Paulus badiri ka' tanga' lalu mare' tanda man kokotnya biar ia ka' koa jaji tanang. Mulai' lah Paulus ngomong ka' ia ka' koa man bahasa Ibrani, katanya:

Paulus ngomong ka' urakng Yahudi

22:1-22

22 “Page samadi'atn man pamimpin-pamimpin bangsa diri' nian, coba dangngaratnlah pambelaanku nian!” ²Taka' ia ka' koa nangngar Paulus make bahasa Ibrani, ia ka' koa jaji labih tanang agi'. Lalu Paulus ngomong agi': ³“Aku urakng Yahudi, lahir ka' Tarsus ka' tanah Kilikia. Aku murit Gamaliel, aku di ngajar manurut ukum ene' moyang diri'. Jaji aku sisi-sidi miah ngasi' ka' Allah, lea kita' ari nian.* ⁴Aku nganiaya sampe mati pangikut-pangikut ajaran baru koa. Ia ka' koa samuanya, baik nang laki mao' pun nangbini, ku nangkap man ku nama'an ka' dalapm pinjara.* ⁵Imam Agung babaro man samua Sidang Agama Yahudi baya mare' kasaksian kade' aku ina' alok. Tagal ia ka' koalalah nang dah mare'atn ka' aku surat kuasa nang dinujuatn ka' urakng-urakng Yahudi ka' Damsik. Man surat koa aku mulih nangkap ka' naun urakng-urakng nang pucaya' ka' ajaran koa, man ngincakng ia ka' koa ka' Yerusalem untu' diukum.

⁶Wa'tu ka' pajalanan nangkapa' ia ka' koa man amper sampe ka' Damsik, wa'tu tengah ari, tiba-tiba ada saho nang sisi miah tarakng mpat ka' langit ngulilikngi' aku. ⁷Aku tarabah ka' tanah lalu nangngar suara nang bakata ka' aku, ‘Saulus, Saulus! Ngahe kao nganiaya Aku?’ ⁸Lalu aku batanya', ‘Sae kita' Tuhan?’, sahut-Nya, ‘Akulah Yesus urakng nasaret koa nang kao nganiaya,’ ⁹urakng-urakng nang ada di'koa sama-sama man aku nele' saho koa, tapi ia ka' koa ina' nangngar suara nang ngomong ka' aku. ¹⁰Lalu aku batanya' uga', ‘Ahe nang arus ku panjawat Tuhan?’ Tuhan nyahut, ‘Lumpatlah man tama' ka' Damsik. Ka' naun na'e kao di bare' nau'an na' sigana nang ahe nang Allah mao' panjawat ka' kao.’ ¹¹Aku jaji buta' tagal saho nang miah nyilo'atn koa. Jaji ayukng-ayukngku nyingi'i' kokotku man ngirikng aku tama' ka' Damsik. ¹²Ka' Damsik, ada saurakng nang badama Ananias. Ia saurakng nang miah satia naati' Ukum Torat, Samua urakng Yahudi nang diapm ka' Damsik miah hormat ka' ia. ¹³Ia atakng nabo' aku, lalu badiri ka' sabalahku man bakata, ‘Saulus, sodaraku buka'lah matanyu man nele'lah!’ Taka' koa uga' aku baya nele' man nele' ka' ia. ¹⁴Lalu jakatanya ka' aku, ‘Allah ene' moyang diri' dah milih kao biar kao nau'an kamao'an-Nya, man nele' Yesus

* 22:3 Grr. 5:34-39 * 22:3-16 Grr. 9:1-19a; 26:4-18 * 22:4-5 Grr. 8:3

nang gia idup banar ka' mata Allah man nangngar langsung suara-Nya, ¹⁵Kao jaja' saksi-Nya untu' ngesahatn ka' samua urakng ahe nang dah dinyu nele' man nangngar. ¹⁶Ampeatn ame agi' nunggu lama-lama. Lumpatlah, man biarlah diri'nyu di baptis bado'alah ka' Tuhan Yesus biar kao dibarasehatn dari dosa-dosanyu.

¹⁷Laka' koa aku mulakng ka' Yerusalem, man taka' aku tagah bado'a ka' Rumah Allah, Aku di Roh Kudus nguasai'. ¹⁸Aku nele' Tuhan; Ia bakata ka' aku, 'ganceh tingngalatn Yerusalem, tagal urakng-urakng ka' dian ina' narima'a' kasaksiannyu tentang Aku.' ¹⁹Aku bakata, 'Tuhan, ia ka' koa miah nau'an kade' aku dah tama' rumah tempat sumbayang untu' nangkap ia ka' koa man mangkongi' urakng-urakng nang pucaya' ka' Kita' ²⁰Lea koa uga' saksi Kita' Stepanus mati dibunuh, aku babaro ada di koa man satuju pambunuhan koa. Malah akulah nang nunggu' pakean urakng-urakng nang munuh ia.*' ²¹Tapi Tuhan bakata agi' ka' aku, 'Ampuslah! tagal aku nyuruha' kao ampus ka' tempat nang jauh ka' urakng-urakng nang buke' Yahudi.'"

²²Sampe di'koalah urakng rami koa mao' nangngaratn Paulus. Laka' koa ia ka' koa langsung bangampakatn, "Bunuh ja' urakng nang lea koa. Ia ina' patut idup!"

Ka' dalapm pos kapala' pasukan

22:23-29

²³Sambil bangampakatn, ia ka' koa muka' bajunya ka' koa, man ngamuratn-ngamuratn dabu ka' langit. ²⁴Tagal koa kapala' pasukan mare' parentah untu' ngincakng Paulus ka' pos kapala' pasukan man nyuruh mareksa man malasnya biar di tau'atn ahe tagalnya urakng rami koa ngampak lea koa ka' ia. ²⁵Tapi wa'tu Paulus dah dingikat untu' di pangkonga', Paulus bakata ka' perwira nang badiri di'koa, "Mulih ke' malasah saurakng warga nagari Roma sanape' di adili?" ²⁶Nangngar pakataatn koa, perwira koa ampus ka' kapala' pasukan man bakata, "Pa' komandan, urakng nian warga nagari Roma! Amper ja' diri' ngalanggar ukum!" ²⁷Lalu kapala' pasukan koa atakng ka' Paulus man bakata, "Padahatn ka' aku, sidi ke' kao warga nagari Roma?" man Paulus nyahut, "Sidi!" ²⁸Lalu kata kapala' pasukan koa, "Untu' jaji warga nagari koa dah

* 22:20 Grr. 7:58

ku mali man raga nang mahal” sahut Paulus, “Tapi dari aku dimaranakatn dah jaji warga nagari Roma.” ²⁹ Tagal koa lah anggota-anggota tantara nang dah siap mareksa Paulus man mangkongnga'nya mundur man jaji gali' tagal dah ngikat Paulus, padahal Paulus warga nagari Roma.

Paulus ka' adapatn Sidang Agama Yahudi

22:30–23:11

³⁰ Kapala' pasukan Roma koa sidi mao' nau'an ahe nang sasidinya nang manjawat urakng-urakng Yahudi nyalahatn Paulus. Tagal koa ampaginya ia nyaru' imam-imam kapala' man Sidang Agama Yahudi biar bakomo'. Lalu Paulus di ngalapasatn dari ikatatnnya, lalu ngincakng Paulus ngadap ia ka' koa samuanya.

23 Paulus nenong anggota-anggota Sidang Agama Yahudi man bakata, “Page samadi'atn sabangsa, saomor idupku, aku dah idup man sigana ati nang jujur ka' Allah.” ² Wa'tu Paulus bakata lea koa, Imam Agung Ananias marentah urakng nang badiri ka' sabalah Paulus untu' nampar molot Paulus. ³ Tapi Paulus bakata ka' Ananias, “Allah pasti nampara' kao, urakng munapik nang pura'-pura' suci! Kao duduk di'koa ngakimi' aku nurut ukum nang di bare'atn Musa, padahal kao babaro ngalanggar ukum koa man parentahnyu nyuruh urakng nampar aku.”* ⁴ Urakng-urakng nang ka' sabalah Paulus bakata, “Kao ngina Imam Agung Allah!” ⁵ Sahut Paulus, “Oh page samadi'atn! aku ina' nau'an, kade' ia nian kapala' pamimpin imam agama Yahudi. Ingka' ka' Kitap ada taconteng, ‘Amelah kao ngina pamimpin bangsanyu.’”* ⁶ Man tagal ia nau'an, kade' sabagian darinya ka' koa tamasok golongan urakng Saduki man tamasok golongan urakng Parisi, ia ngomong man suara nang nyarikng ka' dalapm Sidang Agama koa, katanya: “O page samadi'atnku aku nian urakng Parisi, katurunan urakng Parisi; Aku di ngadapatn ka' sidang nian tagal aku ngarapatn urakng nang mati mulaknga' idup agi'.”* ⁷ Taka' ia bakata lea koa, urakng-urakng Parisi man urakng-urakng Saduki koa mulai' batangkar, sampe-sampe anggota Sidang Agama koa mulai' tapacah jaji dua kalompok. ⁸ Tagal urakng-urakng Saduki bapandapat kade' urakng mati ina' idupa' agi', kade' malaekat ina' ada, man roh-roh ina' ada; Sedangkan urakng Parisi pucaya' ka' sigananya

* 23:3 Mat. 23:27-28 * 23:5 Kel. 22:28 * 23:6 Grr. 26:5; Plp. 3:5

koa.*⁹ Urakng-urakng Parisi man urakng-urakng Saduki di'koa batangkar man suara nang sia' lama sia' kuat. Lalu sangahe urakng ahli ka' dalapm Ukum Agama dari sabalah urakng Parisi lumpat miah nantakng man bakata, “Manurut kami urakng nian sabebetpun ina' basalah! Barangkali ada roh ato malaekat nang ngomong man ia.”¹⁰ Lalu Jadilah papacahan nang aya', sampe kapala' pasukan koa gali', jangan-jangan ia ka' koa matinjuatna' Paulus. Tagal koa marentahatn pasukan untu' turutn ka' babah untu' naap Paulus ka' tengah-tengah ia ka' koa man ngincakngnya ka' pos kapala' pasukan.¹¹ Malam ampaginya Tuhan Yesus badiri ka' sisi Paulus man bakata, “Ame gali!! kao dah basaksi tentang Aku ka' Yerusalem. Lea koa uga' kao na'e arus basaksi ka' Roma.”

Urakng Yahudi muat rancana untu' munuh Paulus

23:12-22

¹²Alapm ampaginya urakng Yahudi basakongkol manjawat rancana rahasia untu' munuh Paulus. Ia ka' koa basumpah ina' makatnna' man nyocok sanape' munuh Paulus.¹³ Ada labih ampat puluh urakng nang basakongkol koa.¹⁴ Ia ka' koa ampus ka' imam-imam kapala' man pamimpin-pamimpin Yahudi man bakata: “Kami dah basumpah man minta' ka' Allah ngukum kami, kade' kami ina' manjawat hal nian. Kami ina' makatnna' man nyocok sanape' kami munuh Paulus.¹⁵ Tagal koa ampeatn sabaiknya kita' sama-sama man Dewan Agama Yahudi minta'lah ka' kapala' pasukan biar Paulus diincakng agi' ka' kita', saolah-olah kita' mao' mareksaa' pakaranya man miah taliti. Tapi taka' ia gi' ka' maraga ampus ka' keatn kami munuha'nya.”

¹⁶Tapi kamanakatn Paulus nanglaki anak sodaranya nangbini nangngar tentang rancana koa. Ia ampus ka' markas man madahatn hal koa ka' Paulus.¹⁷ Lalu Paulus nyaru' saurakng perwira man bakata ka' ia, “incakng nang bujakng nian ka' kapala' pasukan; ada hal nang mao' nya laporatna!”¹⁸ Parajurit koa ngincakng nang bujakng koa ka' kapala' pasukan man bakata, “Paulus, tahanan koa, nyaru' aku man minta' aku ngincakng nang bujakng nian ka' kita'; tagal ia mao' nyampeatn sesuatu.”¹⁹ Kapala' pasukan koa nyingi'i' kokot nang bujakng koa, lalu ngincakngnya ka' samping man batanya', “Ahe nang mao'

* 23:8 Mat. 22:23; Mrk. 12:18; Luk. 20:27

nyu padahatnna' ka' aku?" ²⁰ Sahut nang bujakng koa, "Urakng-urakng Yahudi dah bapakat untu' minta' kita' ngincakng Paulus ka' Dewan Agama Yahudi alapm ampagi. Saolah-olah ia ka' koa mao' mareksa agi' pakaranya miah taliti. ²¹ Tapi amelah kita' nangngaratn ia ka' koa, tagal labih ampat puluh urakng nang dari ia ka' koa tagah nosok man dah siap untu' nyarang Paulus ka' pajalanan. Ia ka' koa dah basumpah ina' makatna' man nyocok sanape' baasil munuh Paulus. Ampeatn ia ka' koa dah siap man kahe nunggu kaputusan dari kita'." ²² Kapala' pasukan koa bakata, "Ame padahatn ka' saepun kade' kao dah madahatn hal nian ka' aku." Lalu ia nyuruh nang bujakng koa pulakng.

Paulus di mindahatn ka' Kaisarea

23:23-35

²³ Lalu kapala' pasukan koa nyaru' dua urakng perwira, lalu bakata ka' ia ka' koa, "Siapatn pasukan ngincakng pedang dua ratus, pasukan batumbak dua ratus, man pasukan bakuda tujuh puluh urakng untu' berangkat ka' Kaisarea malam nian kira-kira jam sambilan malam. ²⁴ Siapatn uga' kuda untu' Paulus taiki' man incaknglah ia ka' Gubernur Peliks man selamat." ²⁵ Lalu kapala' pasukan koa nyonteng surat nang babunyi lea nian,

²⁶ "Salam dari Klaudius Lisias ka' Gubernur Peliks nang mulia.

²⁷ Urakng nian dah di Urakng-urakng Yahudi nangkap man amper ja' ia ka' koa bunuh, kade' aku ina' atakng man pasukanku man nyalamatatnnya; tagal ku nangngar kade' ia warga nagari Roma. ²⁸ Tagal aku mao' nau'an ahe sabatolnya kasalahatnnya nang ia ka' koa nuduhatn ka' ia, jaji aku ngincakngnya ka' Dewan Agama Yahudinya. ²⁹ Rupanya ia ina' manjawat ahe pun nang patut di ukum man ukuman mati ato dipinjara. Tuduhannya ka' koa kahelah so'al-so'al ukum Toratnya ka' koa babaro. ³⁰ Lalu aku dimadahi' kade' urakng Yahudi dah ngatur rancana untu' munuhnya, aku langsung ngiripm ia ka' kita'. Man aku dah nyuruh nang nuduhnya ngincakng aduatnya ka' kita'."

³¹ Lalu tantara-tantara koa ngincakng Paulus ka' kota Antipatris ka' wa'tu malam, sasuai parentah nang ia ka' koa narima'. ³² Ampaginya ia ka' koa miarantn urakng-urakng bakuda man Paulus narusatn pajalanan. Sedangkan ia ka' koa mulakng agi' ka' pos kepala pasukan. ³³ Taka' pasukan bakuda koa sampe ka' Kaisarea, ia ka' koa nyampeatn surat

koa ka' gubernur, lalu nyarahatn Paulus ka' ia. ³⁴Dah laka' gubernur maca surat koa, ia batanya' ka' Paulus dari mae asalnya. Taka' ia nau'an kade' Paulus dari Kilikia, ³⁵ia bakata, “Aku mareksaa' pakaranyu, kade' urakng-urakng nang nuduh kao dah namus ka' dian.” Lalu ia marentah biar Paulus di tahan ka' dalapm kadiamannya nang de'enya istana Herodes.

Paulus ka' adapatn Peliks

24:1-27

24 Dah laka' lima ari, Imam Agung Ananias man sangahe urakng pamimpin-pamimpin Yahudi man uga' saurakng ahli ukum badama Tertulus dari Yeusalem ampus ka' Kaisarea. Ia ka' koa atakng ka' gubernur nyampeatn tuntutan ka' Paulus. ²Paulus di nyaru' man di ngincakng ka' Gubernur, laka' koa Tertulus mulai' nuduh Paulus, katanya: “Gubernur Peliks nang tahormat, tagal usaha kita' nagari kami aman. Man kapanean kita' bangsa kami dah banyak namu kamajuan. ³Man kami ka' mae-mae ma'an sidi miah batarima'kasih untu' sigananya koa. ⁴Tapi biar ame banyak muang wa'tu kita', aku minta', man kamurahatn ati kita' biar nangngaratn kami sabantar ma'an. ⁵Kami dah namuan kade' urakng nang badama Paulus nian, saurakng nang dah manjawat nagari nian jaji ina' aman. Urakng-urakng Yahudi banyak tapacah balah dinya nian ka' saluruh karajaan binua Romawi. Ia uga' saurakng pamimpin dari kalompok nang ngikuti' ajaran Yesus urakng Nasaret koa. ⁶Malahan ia nyoba ngalanggar kakudusan Rumah Allah. Tagal mpa koa kami nangkap ia man mao' ngakimi' manurut Ukum Torat kami. ⁷Tapi kapala' pasukan Lisias atakng man kakarasan ngarabut ia dari kami, ⁸lalu nyuruh urakng-urakng nang nuntutnya atakng ngadap kita'. Kade' kita' mareksa ia, kita' babaro nau'ana' kade' sigana tuduhan kami ka' ia ingka' banar.” ⁹Urakng-urakng Yahudi nang di'koa uga' ikut nuduh Paulus man mabanar samua ka' ahe nang Tertulus ngataatn.

¹⁰Lalu Gubernur koa mare' isarat ka' Paulus kade' ia mulih ngomong. Jakata Paulus, “Pa' Gubernur nang tahormat aku nau'an kade' kita' dah batahutn-tahutn lamanya jaji pamimpin man mutusatn pakara-pakara bangsa nian. Tagal koa aku ina' gali' untu' mela diri' ku ka' adapatn kita'. ¹¹Baru' dua balas ari nang lalu aku atakng ka' Yerusalem untu' baibadah. Hal koa baya dimuktiatn tagal rami nang jaji saksi. ¹²Man

ina' suah urakng-urakng Yahudi nele' aku batangkar man sae ma'an ahe agi' ngomo'an urakng untu' manjawat karusuhan baik ka' dalapm Rumah Allah, mao' pun ka' dalapm rumah tempat sumbayang ato pun ka' maea' ma'an ka' dalapm kota nian ¹³urakng-urakng nian ina' bisa muktiatn ka' kita' kade' tuduhan-tuduhan nya ka' koa banar. ¹⁴Ingka' arus ku ako'i' ka' kita' kade' aku nyambah Allah ene' moyang kami manurut ajaran Yesus nang urakng-urakng Yahudi nian nganggap salah. Tapi aku pucaya' ka' sigananya nang taconteng ka' dalapm Kitap Torat Musa man Kitap Nabi-nabi. ¹⁵Lea ia ka' kea, aku uga' miah pucaya' kade' na'e Allah ngidupatnna' samua urakng mati, baik urakng-urakng banar mao' pun urakng-urakng jahat. ¹⁶Koa tagalnya aku sidi barusaha baik-baik biar ati nuraniku baraseh ka' adapatn Allah man talino. ¹⁷Dah sangahe tahutn lamanya aku ningalatn Yerusalem, aku mulakng agi' ka' koa sambil ngincakng bantuan duit ka' bangsa ku man untu' mare' persembahan korban ka' Allah.* ¹⁸Samintara aku manjawat sigananya koa, sangahe urakng Yahudi dari binua propinsi Asia nele' aku ka' dalapm Rumah Allah, dah aku laka' man adat panyucian diri'. Nana' banyak urakng man aku, man ina' ada karusuhan di'koa. ¹⁹Arusnya ia ka' koa lah nang ngadap kita' ka' dian man nyampeatn tuduhan koa, kade' ia ka' koa ingka' ada tuduhan ka' aku. ²⁰Ato biarlah urakng-urakng nang ada ka' dian nyampeatn kajahatatn ahe nang ia ka' koa namu, taka' aku ka' adapatn Dewan Agama Yahudi. ²¹Ato mungkin Ia ka' koa ngadili' aku ka' kita', tagal aku suah kata ka' ia ka' koa lea nian: Aku pucaya' kade' urakng-urakng mati mulaknga' idup agi'.”*

²²Lalu Peliks nang dah banyak nau'an tentang ajaran Yesus, nunda' sidang koa sambil bakata: “Aku mare' kaputusan, kade' kapala' pasukan Lusias dah atakng.” ²³Lalu ia mare' parentah ka' perwira nang batanggongjawab ka' Paulus koa biar tatap nahan Paulus, tapi mare' sabebet kabebasatn ka' ia man ngijinan ayukng-ayukngnya mare'atn ka' ia ahe nang di Paulus malaluatn.

²⁴Dah laka' sangahe ari Peliks atakng agi' man bininya nang badama Drusila; Ia saurakng Yahudi. Lalu Peliks nyuruh urakng naap Paulus, laka' koa Peliks nangngaratn Paulus ngomong tentang leamae pucaya' ka' Yesus. ²⁵Tapi taka' Paulus narusatn omongannya tentang kajujuran man nguasai' diri' man uga' tentang ukuman ka' ari kiamat, Peliks jaji

* 24:17-18 Grr. 21:17-28 * 24:21 Grr. 23:6

gali' man lalu bakata, “Cukuplah dolo' ari nian, lain kali kade' ada wa'tu kao mulih ngomong agi!”²⁶ Samintara koa Peliks ngarapatn namua' duit dari Paulus. Koa tagalnya ia bakali-kali nyuruh urakng naap Paulus untu' bangomongan man ia.

²⁷Salama' dua tahutn Peliks miaratn Paulus ka' dalapm pinjara. Tagal Peliks mao' naap ati urakng Yahudi. Laka' koa Peliks diganti Perkius Pestus jaji gubernur.

Paulus ka' adapatn Pestus

25:1-12

25 Taka' Pestus sampe ka' Kaisarea propinsi Yudea, talu ari ia di'koa lalu ampus ka' Yerusalem.² Di'koa imam-imam kapala' man pamimpin-pamimpin urakng Yahudi atakng ka' Pestus untu' nyampeatn macam-macam tuduhatn ka' Paulus.³ Ayungannya minta' sidi ka' Gubernur koa biar Paulus di pulangan agi' ka' Yerusalem; Tagal diam-diam ayungannya dah barancana untu' munuha'nya ka' tangah maraga.⁴ Tapi Pestus nyahut, “Paulus ampeatn kami nahan ka' Kaisarea, man aku babaro uga' mao' ampus ka' naun.⁵ Jaji biarlah basangahe urakng dari pamimpin kita' nuna'an aku ka' naun, Kade' ingka' Paulus babuat salah, ia ka' koa lah nang ngaduatna' ia ka' naun.”

⁶Laka' Pestus badiapm kurang labih lapan ato sapuluh ari ka' Yerusalem, ia mulakng agi' ka' Kaisarea. Ampaginya ka' Kaisarea koa ia ngadaatna' sidang pangadilan, man marentah biar Paulus koa di incakng ngadap ia.⁷ Taka' Paulus koa nyampe, urakng-urakng Yahudi nang dah atakng mpat ka' Yerusalem badiri ngulilikngi'nya, man mulai' nyampeatn tuduhan-tuduhan nang barat ka' Paulus. Tapi ayungannya ina' baya muktiatn tuduhan-tuduhan koa.⁸ Sabaliknya Paulus mela diri'nya man bakata, “Aku ina' manjawat nang salah ka' ukum Musa ato ka' Rumah Kudus Allah atopun ka' Kaisar Roma.”⁹ Tapi tagal Pestus mao' naap ati urakng Yahudi, ia batanya' ka' Paulus, “Mao' ke' kao ampus ka' Yerusalem untu' diadili' ka' naun ka' adapatn ku tentang samua tuduhatn nian?”¹⁰ Paulus nyahut, “Aku ampeatn badiri ka' adapatn pangadilan Kaisar Romawi, man ka' dianlah aku sapantasnya arus diadili'. Aku ina' basalah ka' umat Yahudi lea nang kita' babaro tau'atn.¹¹ Kade' aku tabukti manjawat kajahatatn nang manjawat aku pantas diukum mati, aku rela narima'nya. Tapi tagal ahe nang dinya ka' koa nuduhatn ka'

aku ina' batol, jaji ina' saurakngpun nang bahak nyarahatn aku ka' ia ka' koa. Aku minta' biar Kaisar Romawi nang ngadili' pakaraku.”¹² Laka' barunding man panasehat-panasehatnya, Pestus bakata, “kita' minta' diadili' ka' pangadilan Kaisar, jaji kita' arus ampus ngadap Kaisar.”

Paulus ka' adapatn Agripa man Bernike

25:13-27

¹³ Sangahe ari laka' koa ataknglah Raja Agripa man Bernike ka' Kaisarea untu' ngadaatn kunjungan kahormatan ka' Pestus. ¹⁴ Laka' sangahe ari ia ka' koa badiapm ka' naun, Pestus ngesahatn tentang masalah Paulus ka' Agripa, “Ka' dian ada saurakng tahanan nang di Peliks ninggalatn ka' dalapm pinjara. ¹⁵ Ka' ari koa aku ka' Yerusalem, imam-imam kapala' man pamimpin Yahudi matakatn urakng nian dah manjawat banyak kajahatatn. Ayungannya minta' ka' aku biar ia diukum. ¹⁶ Tapi aku nyahuti'nya ka' koa, 'kade' manurut ukum Romawi, saurakng nang tatuduh ina' baya sambarangan di ukum. Sanape'nya ia arus dibare' kasampatan untu' mela diri' ka' adapatn na' panuduhnya. ¹⁷ Jaji wa'tu ia ka' koa atakng ka' keatn barage man aku, Ampaginya aku langsung ngadaatn sidang pangadilan man nyuruh biar tahanan koa diincakng ngadap ka' aku. ¹⁸ Tapi taka' urakng-urakng nang musuhi'nya koa matakatn tuduhatn ka' ia, ayungannya ina' nojokatn kasalahatn nang barat nang dinya manjawat lea nang dah ku ngira. ¹⁹ Ia ka' koa kahe basalisih pendapat man Paulus so'al-so'al agamanya babaro, man tentang saurakng nang badama Yesus, nang dah mati, tapi Paulus bakuat kade' Yesus nian dah mulakng idup. ²⁰ Tagal aku ragu-ragu leamae aku arus mareksa pakara-pakara lea koa, aku batanya' ahe ke' ia mao' ampus ka' Yerusalem biar pakara nian dingakimi' ka' koa. ²¹ Tapi Paulus naik banding. Ia minta', biar ia badiapm ka' dalapm pinjara man nganti'atn sampe pakarnya di putusatn ka' sidang Kaisar diri'. Tagal koa aku nyuruh nahana' ia sampe aku baya ngincakng ia ka' Kaisar!” ²² Lalu Agripa bakata ka' Pestus, “Aku babaro uga' mao' nangngara' urakng koa ngomong.” Kata Pestus, “kade' lea koa, ampagi kita' nangngaratn ia.”

²³ Ampaginya koa Agripa man Bernike atakng man upacara nang aya'. Ayungannya tama' ka' ruangan sidang barage man kapala'-kapala' pasukan man urakng-urakng penting ka' kota koa, Pestus mare' parentah Paulus diincakng tama'. ²⁴ Lalu Pestus bakata, “Raja Agripa sarata samua

nang bakomo' ka' dian, kita' tele' urakng nian. Samua urakng Yahudi baik nang ada ka' Yerusalem mao' pun nang ada ka' dian udah nuntuta' aku man bangampakatn ame urakng nian dibiarn idup. ²⁵Tapi wa'tu aku mareksa pakaranya nian, aku ina' namu kasalahatn sote'pun nang nya manjawat nang pantas untu' diukum mati. Jaji taka' ia minta' biar masalahnya di Kaisar adili', akupun mutusatn ngincakng ia ka' Roma. ²⁶Tapi aku ina' ada ngampu' katarangan nang masok akal untu' baya di tulis dalapm surat katarangan ka' Kaisar. Tagal koa, aku ngincakng ia ngadap kita', tarutama ka' tuan Raja Agripa, biar lewat pamareksaan nian, ahe nang arus ku tulis jaji jelas. ²⁷Tagal koa nurut pandapatku ina' pantas ngincakng saurakng tahanan ngadap Kaisar kade' ina' ada surat katarangan nang nyalasatn tuntutan ka' ia koa.

Paulus mela diri'nya ka' adapatn Agripa

26:1-11

26 Lalu Agripa bakata ka' Paulus, “Kita' diijinan bakata untu' manaratn diri'.” Lalu Paulus mare' kode man kokotnya man nyampeatn pambelaannya lea nian. ²“Nang mulia Raja Agripa, aku marasa miah barentukng baya mela diri'ku ka' adapatn kita' tentang sigana tuduhan nang disampeatn urakng-urakng Yahudi ka' diri'ku, ³tarutama kita' nau'an samua adat istiadat urakng Yahudi man hal-hal nang nimulatn babeda pandapat ka' ia ka' koa. Taka' koa aku mohon ka' kita' dangngaratn aku nang sabar.

⁴Sigana urakng Yahudi nau'an ka' maraga idupku dari aku gi' muda', tagal dari pamula'atn aku idup ka' tengah-tengah bangsaku ka' Yerusalem.* ⁵Dah lama ia ka' koa nganal aku man kade' ia ka' koa mao', ia ka' koa baya madahatn kade' aku dah jaji kalompok urakng Parisi, kalompok nang paling katat didikannya ka' dalapm agama kami.* ⁶Man ampeatn aku arus ngadap pangadilan tagal aku ngarapatn kapanuhan janji, nang di bare'atn Allah ka' ene' uyut diri'. ⁷Kadua balas suku bangsa kami uga' masih ngarapatn janji koa di panuhi'. Tagal koalah ia ka' koa sisi-sidi baibadah ka' Allah siakng man malam. Tapi tagal pangharapan nang sama koalah, ya Raja Agripa, aku dinuduh dibangsa ku babaro. ⁸Jaji

* 26:4-11 Grr. 22:3-5 * 26:5 Grr. 23:6; Plp. 3:5

aku batanya' ka' kita' samua: Ngahe ba kita' jara sidi pucaya' kade' Allah bakuasa ngidupatn urakng nang dah mati? ⁹De'enya aku babaropun bapandapat kade' aku arus karas batindak nantang dama Yesus urakng Nasaret koa.* ¹⁰Hal koa uga' ku manjawat ka' Yerusalem taka' aku dah namu surat kuasa dari imam-imam kapala', aku buke' ja' dah nama'an rami urakng-urakng kudus ka' dalapm pinjara. Tapi aku uga' satuju, kade' ia ka' koa di ukum mati. ¹¹Pancah aku nyiksa ia ka' koa ka' rumah-rumah tempat sumbayang, untu' maksa ia ka' koa, ame agi' pucaya' ka' ahe nang ayungannya mucaya'i'. Sidi jaris atiku ka' ia ka' koa, lalu ku ngunyar ia ka' koa sampe ka' kota-kota lain.”

Paulus ngesahatn pangalamannya

26:12-23

¹²“Man maksut koa aku ngincakng surat kuasa dari imam-imam kapala' koa man ampus ka' Damsik.* ¹³Tapi, ya raja Agripa, taka' tangah ari aku nele' saho nang miah tarakng dari saho mataari, ngulilikngi' aku man ayukng-ayukng sapajalananku. ¹⁴Kami samua rabah ka' tanah man aku nangngar ada suara bakata ka' aku, make bahasa Ibrani nang ratinya: ‘Saulus, Saulus ngahe kao nganiaya Aku? Kao marasaa' sakit babaro, kade' kao tarus ma'an ngalawan Aku Tuhan nyu.’ ¹⁵Lalu aku batanya', ‘Sae ke' Kita' nian, Tuhan?’ Kata Tuhan, ‘Akulah Yesus nang kao nganiaya. ¹⁶Tapi ampeatn, lumpatlah man badirilah. Aku madahatn diri' ka' kao untu' nyajiatn kao palayan man saksi tentang sigana nang dah kao nele' mpat ka' Aku man tentang ahe nang ku tele'atnna' ka' kao na'enya. ¹⁷Aku nyalamatatnna' kao dari bangsanyu urakng Yahudi mao' pun nang buke' urakng Yahudi. Man ampeatn aku nyuruh kao ampus ka' ia ka' koa ¹⁸Untu' muka' mata nya ka' koa, biar baranti nele' ka' arah nang patakng man babalik untu' nele' ka' arah nang tarakng, lapas dari kuasa Ibalis, lalu di Allah nguasai'. Jaji man pucaya' ka' Aku dosa-dosa nya ka' koa diamponi' man ia ka' koa jajia' anggota umat Allah nang dikudusatn.”

¹⁹Tagal koa, ya raja Agripa, aku barusaha untu' tatap ngasi' ka' panele'anan mpat ka' saruga koa. ²⁰Lalu aku mulai' ngajaran barita kasalamatan, pamula'atn urakng-urakng ka' Damsik, laka' koa ka'

* 26:9-11: Grr. 8:3 * 26:12-18: Grr. 9:1-19a; 22:6-16

Yerusalem, lalu ka' saluruh propinsi Yudea, uga' ka' da'erah-da'erah urakng nang buke' Yahudi. Aku ngesahatn kade' ia ka' koa arus batobat dari dosa-dosanya ka' koa man mulakng agi' ka' Allah sarata manjawat hal-hal nang nojokatn kade' ia ka' koa batol-batol dah batobat.* ²¹ Tagal alasan koa urakng Yahudi nangkap aku ka' Rumah Kudus Allah man barusaha munuha' aku. ²² Tapi Allah gia ngalinukngi' aku, sahingga sampe ari nian aku masih baya basaksi ka' sigana urakng, baik nang kaya mao' pun nang kodo. Man aku kahe ngesahatn ahe nang dah dinubuatn nabi Musa man nabi-nabi nang lain. ²³ Yako kade' Karistus arus singsara man mati pas man nang di Allah natapatn, lalu mulakng idup agi' sampe Ia jaji Urakng nang pamula'atn mulakng idup dari kamatiatn. Man barita tentang Ia mulakng idup dari kamatiatn koa jajia' saporati saho panojok maraga kasalamatan nang narakngi' samua bangsa, baik Yahudi mao' pun buke' Yahudi.*

Paulus maba Agripa untu' picaya' ka' Yesus

26:24-32

²⁴ Samintara Paulus tagah ngataatn pambelaannya koa, Pestus ngampak, “Paulus, kao dah gila! Kao banyak gila' balajar tentang agama sampe jaji gila! ²⁵ Tapi Paulus nyawabnya, “Aku ina' gila, Pestus nang Tahormat! Ahe nang ku ngata'atn koa banar man masok akal. ²⁶ Raja Agripa uga' dah nangngar ka' sigananya nian, tagal koa aku bisa bakata tarus tarang ka' kita'. Aku pucaya' kita' nau'an tagal sigana urakng uga' dah nau'an tentang hal-hal koa ²⁷ Nah, Raja Agripa, ahe ke' kita' pucaya' ahe nang dah dinubuatn mpat ka' nabi-nabi koa? Aku yakin ingka' kita' pucaya'! ²⁸ Lalu Agripa bakata ka' Paulus, “Nyu kira gampang manjawat aku jaji urakng pucaya' dalapm wa'tu sacapat nian?” ²⁹ Kata Paulus: “Aku mao' bado'a ka' Allah, biar ganeh ato lambat buke' kahe kita', tapi sigana nang nagaratn aku ari nian baya sama lea aku tapi aku bai' kita' jaji tahanan lea aku” ³⁰ Laka' Paulus bakata koa tadi, Raja Agripa badiri lalu Gubernur Pestus, Bernike, man samua nang duduk ka' koa kaluar ninggalatn ruangan koa uga'. ³¹ Ka' luar koa, ia ka' koa bakata seko' ka' nang lain, “Urakng nian ina' manjawat kajahatn nang arus di ukum mati atopun di tama'an ka' dalapm pinjara.” ³² Kata Agripa ka' Pestus,

* 26:20 Grr. 9:20, 28-29 * 26:23 Yes. 42:6; 49:6; 1Kor. 15:20

“Kade' urakng nian ina' minta' Kaisar nang ngadili'nya, diri' sabatolnya mulih ngalapasatnnya.”

Paulus balayar ka' Roma.

27:1-13

27 Laka' gubernur mutusatn, kade' kami arus balayara' ka' Italia, Paulus man sangahe urakng tahanan lain di nyarahatn ka' saurakng perwira badama Yulius dari pasukan Kaisar. ²Ka' palabuhan Kaisarea ada kapal dari kota Adramitium. Kami naik kapal koa, man kapal koa pun berangkat ampusa' ka' palabuhan-palabuhan sapanyakng sisi laut Asia. Man uga' Aristarkhus urakng Makedonia nang atakng dari Tesalonika nuna'an kami balayar. ³Ampaginya kami singngah ka' Sidon. Yulius sidi baik man ramah ka' Paulus, ia ngijinan Paulus nabo' ayukng-ayukngnya, biar ia ka' koa mare'atn ahe nang di Paulus palaluatn. ⁴Wa'tu kami balayar dari Sidon, nyaru nang daras nyiup dari arah luan kapal. Jaji kapal balayar nyosori' tapi pulo Siprus biar talinukng dari nyaru koa. ⁵Dah laka' kapal kami nyabarangi lautan luas ka' depan Propinsi Kilikia man Pampilia, kami pun namus ka' kota Mira ka' Propinsi Likia, laka' koa kami turutn dari kapal koa.

⁶Di'koa perwira tantara koa namu sabuah kapal dari Aleksandria nang mao' balayar ka' Italia. Lalu ia mindahatn kami ka' kapal koa. ⁷Salama' sangahe ari balayar, kami amper-amper ina' maju man sidi basusah payah kami nyamaki' Knidus. Tagal nyaru' tatap ina' edo', kami nyosori' tapi laut Kreta ngalewati' tanyukng Salmone. ⁸Basusah payah ngalewati' tanyukng koa, sampelah kami ka' sabuah tempat badama palabuhan Indah, samak kota Lasea. ⁹Samintara koa dah banyak wa'tu nang ilang. Man tagal ari puasa urakng-urakng Yahudi dah lewat, ina' aman agi' untu' narusatn palayaran. Tagal koa Paulus nasehati' Yulius man anak buah kapal, katanya: ¹⁰“Page samadi'atn, ku nele', kade' palayaran diri' ngatanganna' kasusahatn-kasusahatn man karugi'atn nang aya', buke' ja' ka' muatan man ka' kapal, tapi uga' ka' nyawa diri'.” ¹¹Tapi Yulius labih pucaya' ka' juragan Kapal man ampu' kapal dari pada ka' kata Paulus.

27:9 Ka' dalapm Kitab suci urakng-urakng, termasuk Yesus, bapuaa, bapuaa koa ina' makatn ina' nyocok biar baya ada wa'tu Kusus untu' Allah man karajaan-Nya, man biar baya bado'a sidi sidi-sidi.

¹²Tagal palabuhan ka' koa ingka' ina' baik untu' kapal-kapal batambat di'koa salama' ka' musim dingin, kamanyakatn juragan kapal satuju untu' balayar agi' ningalatn palabuhan koa man ayungannya mao' barusaha nyampe ka' Peniks untu' badiapm ka' naun salama' musim dingin. Peniks koa palabuhan ka' Kreta nang labih talinukng dari nyaru tagal palabuhan koa baadapatn man barat daya man barat laut. ¹³Ka' wa'tu koa nyaru nyiup sawe' dari arah selatan, ia ka' koa nyangka kade' ia ka' koa bisa balayara' agi' sasuai man rancananya ka' koa. Tagal koa ia ka' koa ngangkat jangkar man balayar ngalewati' tapi laut pulo Kreta.

Kapal nang di na' Paulus numpakngi' tarudu man ancur

27:14-44

¹⁴Tapi ina' sangahe lama laka' koa turutnlah dari arah pulo koa nyaru nang sisi miah daras, nang di nyabut uga' nyaru, “Timur laut.” ¹⁵Lalu nyaru nang miah kuat koa nyiup kapal kami. Kapal kami ina' sanggup ngadapi' nyaru koa. Tagal koa kami ina' agi' barusaha ngalawan nyaru man miaratn ja' nyaru ngincakng kapal kami. ¹⁶Kami aga' talinukng dari nyaru koa taka' kami lewat ka' tapi laut pulo enek nang badama Kauda. Di'koa kami basusah payah ngamanan parahu enek nang tarikat ka' balakang kapal koa. ¹⁷Laka' parahu enek koa dinaikatn ka' atas kapal, ia ka' koa masang alat-alat panolong ngikati' kapal koa man tali. Man tagal gali' nyampe' ka' tabikng pasir Sirtis nang mabo', ia ka' koa nurunan jangkar man miaratn kapal koa nuna'an nyaru. ¹⁸Nyaru tarus nyarang kami, ampaginya muatan ka' kapal mulai' dimuangi' ka' dalapm laut. ¹⁹Man ari katalunya ia ka' koa muangi' pakakas-pakakas kapal ka' laut. ²⁰Baari-ari lamanya kami ina' nele' mataari man bintakng tagal rahu'nya miah patakng, uga' nyaru nang sisi luarbiasa aya' tarus manarus nyarang kami, sampe ahirnya kami ina' ada arapan agi' untu' bisa selamat.

²¹Baari-ari lamanya urakng-urakng ka' koa ina' makatn. Jaji badirilah Paulus ka' tengah-tengah ia ka' koa man bakata, “Page samadi'atn, kade' sakira'nya, nasehatku diturutu', biar diri' ame balayar ka' Kreta, diri' pasti tapihara dari kasusahatn nian man karugiatn nian! ²²Tapi ampeatn, uga' dalapm kasusahatn nian, aku nasehati' kita', biar kita' tatap ame putus asa, tagal ina' saurakngpun ka' antara diri' nang matia', kahe kapal nian ja' nang ancura'. ²³Tagal tumalam malaekat mpat ka' Allah, nang ku nyambah, yakoa Allah nang ngampu' aku, atakng ka' aku. ²⁴Malaekat koa

bakata, 'Paulus, ame gali'. Kao pasti ngadapia' kaisar Romawi. Man atas kabaikatn ati Allah ka' kao, Ia bajanji kade' sigana urakng nang balayar man kao salamata'.²⁵ Tagal koa ame lah putus asa page samadi'atn tagal aku pucaya' ka' Allah, kade' sigananya pasti jajia' lea nang di-Nya ngataatn ka' aku.²⁶ Tapi diri' tadampara' na'e ka' sabuah pulo."

²⁷ Malam nang kaampatbalas kapal kami tagah taombang-ambing ka' laut Adria. Tapi kira-kira tengah malam anak buah kapal marasa kade' kapal koa dah samak man daratan.²⁸ Lalu ia ka' koa nguluratr batu nang diikat man tali untu' naba' dalapmnya ai', rupanya ai' laut di'koa dua puluh dapa' dalapmnya. Udah koa maju agi' sabebet, ia ka' koa naba' agi' man rupanya limabalas dapa'.²⁹ Tagal gali' kade' kapal kami takandas ka' batu karang, jaji ia ka' koa nurunan ampat jangkar dari balakang kapal biar kapal maju sawe'-sawe', lalu ia ka' koa bado'a biar ari ganceh-ganceh alapm.³⁰ Tapi anak buah kapal koa barusahaa' badariatn dari kapal koa. Ia ka' koa nurunan parahu enek ka' ai', man babuat saolah-olah ia ka' koa nuruntatnna' jangkar dari luan kapal.³¹ Tagal koa Paulus bakata ka' perwira man prajurit-prajuritnya: "Kade' ia ka' koa ina' badiapm ka' kapal, kita' ina' mungkin selamat."³² Lalu prajurit-prajurit natak tali parahu enek koa man miaratnnya anyut.

³³ Taka' ari dah siaknga', Paulus maba samua urakng untu' makatn katanya: "Udah ampat balas ari lamanya kita' ngantiatn ma'an nahan kaiparatn, man ina' makatn ahe-ahe.³⁴ Tagal koa aku nasehati' kita', biar kita' makatn dolo'. Hal koa palalu untu' kasalamatan kita'. Ina' seko'pun ka' antara kita' kailangana' salamar bu'ukpun nang ada ka' kapala."

³⁵ Laka' bakata lea koa, ia naap roti, basukur ka' Allah ka' adapatn samua nya ka' koa, ia magi-magi roti koa lalu makatn.³⁶ Jaji ia ka' koa basumangat agi', man ia ka' koa pun bamakanan uga'.³⁷ Jumbalah kami samua nang ka' kapal koa dua ratus tujuh puluh anam urakng.³⁸ Laka' kami makatn sacukupnya, kami muang muatan gandum ka' laut untu' ngarehatnni' kapal koa.³⁹ Wa'tu ari dah siaknga', ia ka' koa nele' daratan tapi ia ka' koa ina' nau'an daratan ahe koa. Ia ka' koa nele' taluk man tabikngnya nang bapaser rata. Jaji ia ka' koa bamaksut kade' baya napiatn kapal koa ka' di'koa.⁴⁰ Ia ka' koa ngalapasatn tali-tali jangkar, lalu ningalatn jangkar koa ka' dadalatn laut. Samintara koa ia ka' koa nguluratr tali-tali kamudi, man naikatn layar biar nyaru nyiup kapal koa ampus ka' tabikng nang bapaser rata koa.⁴¹ Tapi kapal koa ngarudu

dadal pasir taluk koa. Bagian luannya takandas man ina' baya bagarak, sadangkan bagian kamudinya ancur di galombang ngampas.

⁴²Wa'tu koa uga' parajurit-parajurit koa baniat munuhi' samua tahanan-tahanan, biar ame ada saurakngpun nang ngunanang dari ka' darat. ⁴³Tapi Yulius koa mao' nyalamatatnna' Paulus. Tagal koa ia ngagalatn maksut nya ka' koa, man mare' parentah, biar urakng-urakng nang pane ngunanang tarajutn dolo' ka' laut lalu naik ka' darat. ⁴⁴Tapi panumpakng nang lain nang ina' pane ngunanang dinyuruh mampaut ka' papatn-papatn pacahatn kapal koa ato barang-barang nang lain nang timul. Ahirnya man cara lea koa, samua urakng sampe ka' tabikng laut koa man selamat.

Paulus ka' pulo Malta

28:1-10

28 Dah naik ka' darat koa, kami baru' nau'an kade' dama pulo koa Malta. ²Urakng-urakng ka' pulo koa sidi ramah ka' kami. Ia ka' koa marungkutn api nang aya' man maba kami ka' di'koa tagal ari dah mulai' ujatn man hawanya dingin. ³Taka' Paulus ngomo'an kayu, man muangnya ka' dalapm api koa kaluaslah ular nang babisa tagal api koa sidi miah angkat, lalu matok langannya. ⁴Taka' urakng-urakng ka' pulo koa nele' ular koa babulat ka' kokot Paulus, ia ka' koa bakata ka' sabayaatnnya: “ia nian saurakng pamunuh, tagal ia nian ina' mati ka' laut, tapi Dewi Kaadilan ina' miaratn ia idup” ⁵Tapi Paulus ngibasatn kokotnya man ular koa jantu' ka' dalapm api, man ia ina' marasa sakit ahe-ahe. ⁶Panduduk di'koa nyangka kade' kokot Paulus tiba-tiba jajia' bangkak, ato tiba-tiba ia tumaknga' man mati di'koa uga'. Tapi dah lama ia ka' koa tatunggu-tunggu, ia ka' koa nele', ina' ada ahe-ahe nang tajaji ka' ia, pikiran ia ka' koa barubah lalu ia ka' koa bakata kade' Paulus koa Dewa.

⁷Nana' jauh ka' tempat koa ada tanah nu' gubernur pulo koa. Gubernur koa damanya Publius. Ia ngundang kami ka' rumahnya. Kami diapm di'koa salama' talu ari lamanya, man salama' koa ia basikap baik ka' kami. ⁸Wa'tu koa Apa' Publius tagurikng kana sakit tabitn man sakit parut. Paulus tama' ka' kamarnya; ia bado'a man ngangkat kokotnya ka' apa' Publius man nyamuhatnnya. ⁹Laka' kajadian koa samua urakng nang sakit ka' pulo koa atakng ka' Paulus, man ia ka' koa dinyamuhatn.

¹⁰Panduduk pulo koa sidi hormat ka' kami man taka' kami barangkata', ia ka' koa dah nyiapatn sigana nang kami palaluatn ka' pajalanan kami.

Paulus balayar dari Malta ka' Roma

28:11-16

¹¹Talu bulatn lamanya kami badiapm ka' pulo koa, laka' koa kami berangkat agi' naik kapal dari Aleksandria. Salama' wa'tu musim dingin kapal koa batambat ka' pulo koa. Kapal koa balambang Dioskuri. ¹²Kami singah ka' Sirakusa man badiapm ka' koa talu ari lamanya. ¹³Mpat ka' koa kami nuna'an sisi laut, baru' nyampe ka' Regium. Saari laka' koa atakng nyaru mpat ka' selatan man ka' ari kadua baru' kami nyampe ka' Putioli. ¹⁴Ka' koa kami batamu man anggota-anggota jamaat, ia ka' koa maba kami badiapm ka' rumahnya ka' koa salama' tujuh ari. Laka' koa kami berangkat agi' ka' Roma. ¹⁵Urakng-urakng pucaya' ka' Roma koa dah nangngar kabar kade' kami ampus ka' kota koa, man ia ka' koa atakng batamu man kami sampe ka' Pasar kota Apius man Tres Taberne. Taka' Paulus nele' ia ka' koa, Paulus ngucapatn tarima' kasih ka' Allah lalu kuatlah atinya.

¹⁶Dah namus ka' Roma, Paulus diijinan untu' badiapm ka' rumah babaro man di jaga saurakng tantara.

Paulus bangomongan man urakng Yahudi ka' Roma

28:17-29

¹⁷Dah laka' talu ari, Paulus nyaru' panuha-panuha urakng Yahudi nang ada ka' Roma untu' namui' ia. Taka' dah bakomo', ia bakata ka' ia ka' koa, "Page samadi'atn! Aku ina' basalah ahe-ahe ka' bangsa diri', ato ngalanggar adat kabiasaan nang diri' narima' mpat ka' ene' moyang diri'. Kahe mpa koa aku dinangkap ka' Yerusalem man di nyarahatn ka' urakng-urakng Roma. ¹⁸Laka' aku dimareksa, ia ka' koa bamaksut ngalapasatnna' aku, tagal ina' namu kasalahatn ahe pun ka' aku nang patut di ukuma' mati. ¹⁹Tapi tagal urakng-urakng Yahudi nantakng, aku tapaksa nuntut pakaraku di adili' ka' pangadilan Kaisar Roma. Aku manjawat nang koa buke' tagal aku ngaduatnna' bangsa ku

babaro.* ²⁰Koa tagalnya aku minta' batamu man ngomong man kita', tagal sabatolnya, aku di ngarante lea nian justru tagal kayakinan ku ka' samua janji Allah ka' ene' moyang diri' urakng Yahudi.”

²¹Lalu sahut nya ka' koa, “Kami ina' narima' sote' suratpun mpat ka' propinsi Yudea tentang kao, man uga' ina' saurakngpun dari page samadi'atn diri' atakng ngesahatn ahe-ahe nang jahat tentang kao ²²Tapi kami mao' nangngara' lemae pikirannyu, tentang kayakinannyu koa. Tagal kami nau'an kade' ka' mae-mae urakng ngomong nantakng alirannyu.”

²³Lalu ayungannya natapatn wa'tu untu' batamua' man Paulus. Ka' ari nang dinatapatn koa, rami urakng-urakng nang atakng bakomo' ka' rumah tamped ia badiapm. Dari alapm sampe gumare' Paulus narangkatn man ngesahatn ka' ia ka' koa gesah tentang lemae Allah marentah jaji Raja. Man make ayat-ayat dari Kitap Torat Musa man Kitap Nabi-nabi, Paulus barusaha manjawab ia ka' koa pucaya' ka' Yesus. ²⁴Ada uga' nang pucaya' ka' penjelasan Paulus, ada uga' nang ina' pucaya'. ²⁵Jaji bubarlah pakomo'an koa man ina' ada kata sapakat ka' antaranya ka' koa. Tapi Paulus masih sampat ngomongan pakataatn nang sote' nian: “Tapatlah pakataatn nang di Roh Kudus nyampeatn ka' ene' moyang diri' ngalalui' nabi Yesaya:

²⁶‘Ampuslah padahatnlah ka' bangsa nian:

kao tarus-tarusa' nangngar, tapi ina' ngarati,

kao tarus-tarusa' maratiatn tapi ina' nau'an ahe nang tajaji.*

²⁷Tagal pikiran bangsa nian dah jaji tumpul,

tarenyekngnya ka' koa dah jaji bangal,

matanya ka' koa dah dimajampatn.

Nian tajaji biar matanya ka' koa ame nele'

tarenyekngnya koa ame nangngar

pikirannya ka' koa ina' ngarati,

biar ia ka' koa ina' mulakngnga' ka' Aku, lalu Aku

nyamuhatnna' ia ka' koa.’

²⁸Tagal koa kita' arus nau'an, kade' kasalamatan nang dari Allah nian disampeatnna' ka' bangsa-bangsa nang lain man ayungannyapun mao' nangngara'nya.” [²⁹Laka' Paulus bakata lea koa, urakng-urakng

Yahudi koa ninggalatn tempat koa sambil batangkar saurakng man nang lainna.]

Paulus ngesahatn Karajaan Allah ka' Roma

28:30-31

³⁰Dua tahutn lamanya Paulus badiapm ka' rumah, nangnya nyewa babaro; ia repo narima' urakng nang atakng nabo'nya. ³¹Paulus batarus tarang man ina' ada rintangan ngesahatn ka' ia ka' koa leamae Allah marentah jaji Raja man ngajaratn tentang Tuhan Yesus Karistus.

SURAT PAULUS NANG PAMULA'ATN
UNTU' JAMAAT KA'
KORINTUS

Pangantar

Surat Paulus nang pamula'atn untu' jamaat ka' kota Korintus dinyontengan untu' ngajaratn nang banar tentang pakara-pakara nang timul ka' dalapm jamaat kota Korintus. Paulus urakng pamula'atn nang ngincakng Kabar Baik ka' kota Korintus, man ia suah badiapm ka' kota koa salama' satahutn satangah (Kis. 18:1-11). Taka' Paulus nyontengan surat nian, ia nyelasatn ka' ia ka' koa tentang kaidupatn man kapucaya'atn urakng Karisten. Pakara-pakaranya koa tentang kaidupatn man kapucaya'atn urakng Karisten. Wa'tu koa kota Korintus dikanal ibukota propinsi Akhaya nang masok wilayah pamarentahan Roma. Kota nian panduduknya banyak macam bangsa, dikanal maju ka' dalapm perdagangan, man sigana macam kapanean. Kota nian dikanal uga' tagal adanya bamacam-macam agama man kapucaya'atn dikoa.

Ada banyak pakara nang jaji masalah ka' dalapm jamaat kota Korintus. Koalah tagalnya, Rasul Paulus ngajari' ia ka' koa tentang cara ngadapi' patangkaratn man kalakuan jahat, seks man panganten, soal ati nurani, man tata tertip dalapm ibadah jamaat. Paulus uga' ngajari' ia ka' koa leamae make kapanean-kapanean rohani, man tentang urakng mati lamulakng idup. Paulus nojokatn kade' Kabar Baik dari Allah koa narakngngi' pakara-pakara ka' dalapm idup jamaat koa.

Pasal 13 ngesahatn ciri-ciri kasih nang sabatolnya. Pasal nian mungkin jaji pasal nang sisi dikanal ka' antara samua pasal lainnya ka' buku nian.

Isi'

Pamula'atn 1:1-9

Perpecahan dalapm jamaat 1:10—4:21

Dosa ka' jamaat 5:1—7:40

Tentang paremahan ka' pantak-pantak 8:1—11:1

Aturan ka' dalapm jamaat 11:2—14:40

Karistus mulakng idup 15:1-58

Bantuan untu' jamaat ka' Yerusalem 16:1-4

Rencana man nasehat-nasehat man panutup 16:5-24

Salam

1:1-3

1 Surat nian dari Paulus, man dari sodara sakapucaya'atn diri' Sostenes. Aku Paulus di Allah nyaru' jaji rasul Yesus Karistus menurut kamao'an-Nya. ²Surat nian kami ngiripm untu' kita' jamaat ka' kota Korintus nang dinyaru' jaji umat Allah nang kudus. Ia lah nang ngudusatn kita' tagal kita' jaji sote' man Karistus Yesus, sama-sama man samua urakng nang badiapm ka' maea' ma'an nang pucaya' ka' Karistus Yesus, Tuhan nya ka' koa uga' Tuhan diri'. ^{*3}Kabaikatn ati man idup nang panuh dame mpat ka' Allah, Apa' diri', man mpat ka' Tuhan Yesus Karistus nyaratai' kita'.

Ucapatn sukur

1:4-9

⁴Aku gia batarima' kasih ka' Allah diri' tagal di kita', barang kita' dah narima' kabaikatn ati mpat ka' Allah melalui' Yesus Karistus. ⁵Barang kita' dah di Karistus ngampu', jaji kita' dah narima' balimpah-limpah sigana hal nang baik lea kapanean untu' nyampeatn pasatn-Nya man uga' nau'an tentang sigana hal-hal rohani. ⁶Koa nojokatn kade' kabar tentang Karistus dah sisi dalapm ka' atinyu, ⁷sampe-sampe kita' ina' kakurangan sote' barakatpun, samintara kita' nunggu Tuhan diri' Yesus Karistus atakng man ditele' disamua urakng. ⁸Ia uga' nguatatnna' kita' untu' bataan sampe ka' pangabisatn, sampe-sampe kita' ina' bacacat ka' ari kaatangan-Nya. ⁹Allah pantas dipucaya'i' sapanuhnya, tagal Ia napatia' janji-Nya. Ia Allah nang dah nyajiatn kita' sote' man Anak-Nya Yesus Karistus, nang jaji Tuhan diri'.

* 1:2 Grr. 18:1

Perpecahan ka' dalapm jamaat**1:10-17**

¹⁰Kamar kapala page waris samadi'atn! Atas dama Tuhan diri' Yesus Karistus, aku sidi-sidi bapinta' biar kita' samua saia sakata; supaya ame ada perpecahan ka' antara kita'. Arus lah kita' jaji sote', saati, man sapikir. ¹¹Tagal, urakng-urakng dari kaluarga Kloe madahatn ka' aku kade' ada patangkaratn ka' antara kita', sodara-sodaraku. ¹²Nang ku maksut ialah kade' ka' antara kita' ada nang bakata, "Aku panuna' Paulus." Ada uga' nang bakata, "Aku panuna' Apolos." Nang lain bakata, "Aku panuna' Petrus." Sedangkan nang lain bakata, "Aku panuna' Karistus." ^{*13}Ina' mungkin Karistus dah tabagi-bagi jaji sangahe kalompok! Aku Paulus ina' mati ka' kayu salip untu' kita'. Kita' uga' ina' dibaptis make damaku untu' jaji panuna'ku. ¹⁴Sukurlah aku ina' maptis saurakngpun ka' antara kita', salain Krispus man Gayus, ^{*15}ame sampe saurakngpun bakata kade' aku dah maptis ia untu' jaji panuna' ku. ¹⁶O au', kaluarga Stepanus aku uga' nang maptisnya. Tapi selain nang ka' koa, saingatku, ina' ada urakng lain agi' nang ku maptis. ^{*17}Barang Karistus nyuruh aku buke' untu' maptis urakng, tapi untu' ngesahatn Kabar Baik mpat ka' Allah. Kabar Baik koa pun arus ku gesahatn buke' tagal kapaneanku ngomong, supaya koasa dari kamatiatn Karistus ka' kayu salip ina' jaji toa'-toa'.

Koasa man kapanean Allah ada ka' Karistus**1:18-2:5**

¹⁸Tagal, urakng-urakng nang ina' disalamatatnna' koa nganggap kade' Kabar tentang kamatiatn Karistus ka' kayu salip koa sidi-sidi ina' masok akal, tapi diri' nang disalamatatnna' nau'an rati Kabar koa, nojokatn kade' Allah koa bakoasa. ¹⁹Barang ka' dalapm Kitap Suci, Allah bakata, "Aku ngancuratnna' rancana urakng-urakng pane man ngagalatnna' rancana urakng-urakng bijak."^{*} ²⁰Jaji, urakng-urakng pintar ina' panting agi' man urakng nang ngampu' kapanean ina' baguna man urakng-urakng nang jago ngomongpun ina' uga' barati. Allah dah nojokatn kade' samua pangatahuan man kapanean

* 1:2 Grr. 18:24 * 1:14 Grr. 18:8; 19:29; Rm. 16:23 * 1:16 1Kor. 16:15 * 1:19 Yes. 29:14

dari dunia nian, sidi-sidi ina' barati.* ²¹ Tagal nurut kapanean Allah, talino ina' baya nganal Allah man kapanean talino koa babaro. Jaji, Allah mutusatn nyalamatatn talino nang pucaya' ka' Ia lewat Kabar nang kami nyampeatn, nang dinya ka' koa nganggap ina' masuk akal. ²² Untu' pucaya' ka' Kabar nang kami ngesahatn, urakng Yahudi mao' ada hal ajaip jaji bukti. Man urakng Yunani mao' kapanean nang luarbiasa jaji bukti. ²³ Tapi kami kahe ngesahatn Karistus nang mati ka' kayu salip. Kabar koa nyinggung parasaan urakng Yahudi, man dianggap Kabar nang ina' masuk akal di urakng-urakng nang buke' urakng Yahudi. ²⁴ Tapi untu' urakng-urakng nang dah di Allah nyaru', baik urakng Yahudi mao'pun urakng buke' Yahudi, Kabar tentang Karistus koalah cara Allah nojokatn koasa man kapanean-Nya. ²⁵ Rancana Allah untu' nyalamatatn talino, nang di talino anggap bodoh, jauh ngalabihi' kapanean talino. Lea koa uga' rancana Allah nang dianggap lamah sasidinya jauh lebih kuat dari kakuatan talino.

²⁶ Ingat boh, kamar kapala page waris samadi'atn, leamae keadaan kita' ka' wa'tu Allah nyaru' kita' jaji umat-Nya. Kahe sabebet ihan ka' antara kita' nang pane ato bakoasa, ato bakadudukatn tingngi manurut panele'anan urakng. ²⁷ Tapi ahe nang bodoh di dunia tele', di Allah milih untu' matabe'i' urakng-urakng nang pane, man ahe nang lamah ka' mata dunia, di Allah milih untu' matabe'i' nang kuat. ²⁸ Allah milih ahe nang di dunia anggap ina' baraga, man ahe nang dunia busakaatn man nang ina' barati, biar Allah ngancuratn ahe nang di dunia anggap penting. ²⁹ Biar ame saurakngpun nang nyombongkatn diri'nya ka' adapatn Allah. ³⁰ Allahlah nang manjawat sampe-sampe kita' sote' man Karistus Yesus. Lewat Karistuslah, Allah nojokatn ka' diri' ahe sabanarnya nang dimaksud man kapanean-Nya. Man lewat Ia uga' Allah manjawat kita' babaikatn agi' man diri'-Nya, nyajiatn diri' umat-Nya nang kusus, man mebasatn diri' dari dosa. ³¹ Jaji, lea nang taconteng ka' dalapm kitap suci, "Urakng nang mao' babangga-bangga, arus babangga ka' ahe nang di Tuhan panjawat."*

2 Kamar kapala page waris samadi'atn! De'e wa'tu aku atakng ka' kita' man ngesahatn ka' kita' tentang rancana Allah nang gi' ina' di dunia tau'atn, aku ina' make kapanean dunia nian ato ngomong man kata-kata nang tingngi!. ² Barang aku dah batekat kade' salama' aku man kita',

* 1:20 Ay. 12:17; Yes. 19:12; 33:18; 44:25 * 1:31 Yer. 9:24

aku ina' ngajaratnna' ajaran lain salain Yesus Karistus, kususny kade' Ia dah mati ka' kayu salip. ³Taka' aku de'e ada man kita' aku lamah, siragot man kagali'anan.* ⁴Biarpun Kabar Baik nang ku ngajaratn koa, ina' ku sampeatn man kapanean ku ngomong nang baya manjawat urakng sisi-sidi pucaya', tapi lewat koasa Roh Kudus lah nang muktiatn ajaran ku, ⁵biar kapucaya'atn kita' ame bagantukng ka' kapanean talino, tapi ka' kakuatan Allah.

Kapanean nang banar

2:6-16

⁶Kahepun mpa koa, ka' antara urakng-urakng nang kaidupatn rohaninya dah dewasa, aku ingka' ngomong tentang kapanean. Tapi kapanean nian buke'lah kapanean dunia, ato kapanean panguasa-panguasa jaman ampeatn nian, nang kakuasaannya lanyapa'. ⁷Tapi kapanean nang ku nyampeatn koalalah rancana Allah nang ina' di dunia tau'atn. De'e sanape' dunia dinampa' Allah dah nyiapatn rancana kasalamatan koa untu' ngincakng diri' jaji mulia. ⁸Ina' ada dari panguasa dunia nian nang nganal rancana kasalamatan Allah koa, barang kade' kira'nya ia ka' koa nganalnya, ia ka' koa ina' makulatn Tuhan nang mulia ka' kayu salip. ⁹Tapi lea ada nang taconteng ka' dalapm Kitap Suci,

“Ahe nang ina' suah di mata tele', man nang ina' suah di tarenyekng dangngar, man nang ina' suah tapikir ka' dalapm ati talino: Samua nang di Allah nyiapatn untu' urakng-urakng nang ngasihi' Ia.”*

¹⁰Tapi ampeatn Allah dah nojokatn hal-hal koa ka' diri' melalui' Roh-Nya! Barang Roh Allah nau'an samua hal, bahkan hal-hal nang paling dalapm nang Allah nyosokatn sakalipun. ¹¹Nang nau'an insi' ati urakng koa, kahelah roh urakng koa babaro. Lea koa uga' Allah, nang nau'an insi' ati Allah kahelah Roh Allah babaro! ¹²Diri' ina' narima' roh dunia, tapi diri' narima' Roh nang mpat ka' Allah, supaya diri' nau'an ahe nang Allah mare'atn secara toa'-toa' ka' diri'. ¹³Tagal koa, kade' kami nyelasatn hal-hal tentang Allah ka' urakng-urakng nang ngampu' Roh Allah, kami ina' nyelasatnnya manurut kapanean talino, tapi manurut

* 2:3: Grr. 18:9 * 2:9: Yes. 64:4

ajaran Roh Allah. ¹⁴Tapi talino nang ina' ngampu' Roh Allah ina' narima' ahe nang dari Roh Allah, barang manurut ia hal koa ina' masok akal; man ia ina' baya ngarati maksut Allah kade' ia ina' di Roh Allah banto'. ¹⁵Talino nang ngampu' Roh Allah baya nilai sigana hal, tapi ia babaro ina' baya dinilai urakng lain. ¹⁶Barang ka' dalapm Kitap Suci ada taconteng, "Ina' ada urakng nang nau'an pikiran Allah, man ina' ada nang dapat nasehati'-Nya." Tapi kami ngampu' pikiran Karistus.*

Patangkaratn

3:1-9

3 Kamar kapala page waris samadi'atn, sabatolnya aku ina' baya ngomong man kita' lea urakng nang dewasa rohani. Aku kahe baya ngomong man kita' lea urakng nang masih idup manurut kamao'an dunia lea urakng nang gi' enek man baru' kanal Karistus. ²Susulah nang kumare'atn ka' kita' buke' makanan nang karas, barang kita' gi' ina' baya narima'nya. Man ampeatnpun kita' nape' uga' baya narima'nya. ^{*3}Barang kita' masih idup manurut kamao'an talino nang jahat, tagal ka' antara kita' gi' ada nang rusi' man patangkaratn. Hal-hal nian nojokatn kade' kita' idup manurut kamao'an talino nang jahat, man kalakuan kita' lea urakng-urakng nang gi' ina' pucaya' ka' Tuhan. ⁴Jukut ada nang bakata, "Kami panuna' Paulus." Nang lain bakata, "Aku panuna' Apolos." Hal koa nojokatn kade' kita' bakalakuan lea urakng-urakng nang gi' ina' pucaya' ka' Tuhan.* ⁵Sabanarnya, Apolos ina' panting. Lea koa uga', Pauluspun ina' panting. Kami kahe palayan-palayan Allah, nang dah ngirikng kita' untu' pucaya' ka' Karistus. Kami kahe nyalanan pakarajaatn nang di Tuhan nugasatn ka' kami masing-masing. ⁶Aku nang nanam, Apolos nyiram, tapi Allah babarolah nang manjawat tanaman koa tumuh. ^{*7}Tagal koa nang panting buke'lah nang nanam ato nang nyiram, tapi Allah lah nang manjawat tanaman koa tumuh. ⁸Baik nang nanam mao'pun nang nyiram sama; man masing-masing narima'a' upahnya sasuai man pakarajaatnnya. ⁹Kami urakng-urakng

3:2 *Susulah nang kumare'atn ka' kita', buke' makanan nang karas, barang kita' gi' ina' baya narima'nya* Maksut parumpaman Paulus nian: De'e aku hanya mare'atn ajaran nang mudah ka' kita', buke' ajaran nang sulit, jukut kita' nape' sanggup narima'nya.

* **2:16:** Yes. 40:13 * **3:2** Ibr. 5:12-13 * **3:4** 1Kor. 1:12 * **3:4** Grr. 18:4-11, 24-28

nang sama-sama bakaraja untu' Allah, man kita' lea umanya Allah. Kita'pun lea bangunan Allah uga'.

Dasar man bangunan

3:10-23

¹⁰Pas man kabaikatn ati Allah, nang Nya mare'atn ka' aku, aku sebagai tukang ahli nang dah ngalaka'atn dasar untu' bangunan koa, man urakng lain manjawat bangunan ka' atas dasar koa. Tiap urakng arus maratiatni' baik-baik leamae ia manjawat bangunan ka' atas dasar koa. ¹¹Barang Allah babaro dah nampatatn Yesus Karistus jaji sote'-sote'nya dasar untu' bangunan koa, man ina' saurakngpun nang baya nampatatn dasar nang lain. ¹²Intah ke'nya urakng koa manjawat bangunan koa dari amas, perak ato batu permata, make kayu, rumput karikng atopun aruman, ¹³na'nya pakarajaatn masing-masing urakng katele'annanna' wa'tu Karistus atakng ngakimi'. Ka' ari koa, api nguja' pakarajaatn tiap urakng untu' muktiaatna' pakarajaatn urakng koa batahan ato ina'. ¹⁴Kade' ahe nang di urakng koa madiri ka' atas dasar koa tatap badiri tagap, ia narima'a' upahnya. ¹⁵Tapi kade' pakarajaatnnya angus, ia narima'a' karugiatn, tapi ia babaro disalamatatnna', lea urakng nang dingincakng kaluar dari dalapm api.

¹⁶Ina' ke' kita' nau'an, kade' kita' Rumah Allah, man kade' Roh Kudus badiapm ka' dalapm diri' kita'?"* ¹⁷Jaji kade' ada urakng nang ngarusak Rumah Allah umat-Nya koa, Allah ngarusaka' urakng koa. Barang Rumah Allah koa kudus man Rumah Allah koa kita'. ¹⁸Amelah ada urakng nang nipu diri'nya babaro. Kade' ada ka' antara kita' nang nyangka diri'nya pane menurut urakng-urakng ka' dunia nian, biarlah ia bodoh menurut urakng-urakng ka' dunia nian supaya ia pane ka' mata Allah. ¹⁹Barang kapanean urakng-urakng ka' dunia nian, kabodohatn menurut Allah. Ka' dalapm Kitap Suci ada taconteng, "Allah nangkap ia ka' koa nang bapikir kade' ia ka' koa pane, ka' dalapm oro'nya ka' koa babaro."* ²⁰Ada uga' nang taconteng lea nian, "Tuhan nau'an rancana-rancana urakng pane, sabatolnya samuanya toa'-toa'."* ²¹Tagal koa, amelah saurakngpun bangga jaji panuna' talino, barang samua di Allah mare'atn ka' kita' untu' kabaikatn kita': ²²baik Paulus, Apolos, Petrus, baik dunia, kaidupatn,

* 3:16 1Kor. 6:19; 2Kor. 6:16 * 3:19 Ay. 5:13 * 3:20 Mas. 94:11

mao'pun kamatiatn, baik wa'tu ampeatn, mao'pun wa'tu nang ataknga' na'e. Samuanya koa dikita' ngampu'. ²³Man kita' di Karistus ngampu', man Karistus di Allah ngampu'.

Tuhanlah seko'-seko'nya akim

4:1-5

4 Anggaplah kami palayan-palayan Karistus, nang batanggong jawab ngesahatn rancana-rancana Allah nang gi' nape' di dunia tau'atn. ²Jaji saurakng palayan arus nojokatn kade' diri'nya pantas dipucaya'i'. ³Bagi ku, ina' panting pikiran kita' ato koasa pangadilan talino ka' aku. Aku pun ina' ngakimi' diri' ku. ⁴Aku ina' marasa basalah ka' dalapm ahe pun uga', tapi koan buke' bukti kade' aku ingka' ina' basalah. Tuhan babarolah nang nantuatn aku basalah ato ina'. ⁵Tagal koa, kade' nape' wa'tunya, amelah kita' ganceh-ganceh nilai kade' dangan basalah ato ina'. Antiatnlah sampe Tuhan mulakng agi' ka' dunia, Ia nang madahatnna' samua hal-hal nang ina' ditau'atn nang dinyosokatn ka' abut patakng. Ia nang madahatnna' samua niat nang tapanapm ka' dalapm ati talino. Wa'tu Tuhan mulakng agi' ka' dunia baru'lah tiap urakng narima' pujian nang patut dinya tarima'.

Ame bangga ka' diri' babaro

4:1-5

⁶Jaji ampeatn kamar kapala page waris samadi'atn, aku make Apolos man diri'ku babaro jaji conto untu' kita', biar kita' balajar dari kami arti pakataatn nian, "Ngasi'lah kahe ka' ahe nang taconteng ka' dalapm Kitap Suci." Jaji ame ngina saurakng palayan untu' membanggakan palayan nang lain. ⁷Sae nang nganggap kita' labih dari urakng lain? Agi'nya, ahe nang kita' ngampu', nang buke' pamare' dari Allah? Lalu ngahe kita' jaji sombong saolah-olah kita' namunya babaro man buke' tagal pamare' Allah? ⁸Ingka' kita' ina' malaluatn ahe-ahe agi'! Kita' dah kaya! Kita' dah jaji raja! Tapi kami ina'. Sidi baiknya kade' kita' banar-banar dah jaji raja, biar kami baya marentah sama-sama man kita'. ⁹Tapi manurut pikiranku, kami rasul-rasul, dah di Allah nyajiatn tontonan ka' adapatn talino man malaekat-malaekat. Kami lea urakng-urakng hina nang dinyantui' ukuman mati ka' adapatn urakng rami. ¹⁰Kami dianggap

bodoh tagal kami pangikut Karistus, tapi kita' katele'anan lea urakng pucaya' nang pane! Kami lamah, tapi kita' kuat! Kami dingina, tapi kita' dihormati'.

¹¹ Kami singsara tagal kaiparatn, aus, bapakean compa' camping, kaja dimangkong man idup ka' kea ka' naun, ¹² kami banting tulakng bagago' makatn. Kade' kami dikutuk, kami minta' Allah marakati'nya, kade' kami dianiaya, kami sabar, ^{*13} kade' urakng majahat kami, kami balas man kata-kata nang manse'. Kami ina' lebih dari sampah ka' dunia nian, sampe ampeatn nian kami masih dianggap lea kotoran nang ina' baraga ka' dunia nian.

¹⁴ Hal nian ku contengan buke' untu' matabe'ij' kita', tapi untu' nagur kita' tagal aku ngasihi' kita' man ngaggap kita' anak-anakku. ¹⁵ Biarpun kita' dah ngampu' ribuan guru nang ngajar kita' tentang Karistus, tapi kita' ina' ngampu' banyak apa'. Aku nang jaji apa' kita', barang aku nang ngincakng Kabar Baik tentang Karistus ka' kita'. ¹⁶ Tagal koa aku sidi bapinta' biar kita' ngikuti' conto nang dah ku ngajaratn ka' kita'. ^{*} ¹⁷ Untu' koa aku dah nyuruh Timotius atakng ka' kita'. Ia lea anakku babaro nang kungasihi' man nang satia jaji pangikut Karistus. Ia anak nang baya dipucaya'i'. Na'e ia ngingatia' kita' tentang cara idup nang ku ngikuti' laka' aku pucaya' ka' Karistus, yakoa cara idup nang ku ngajaratn ka' tiap jamaat, ka' maepun uga'. ¹⁸ Ada sangahe urakng nang jaji sombong, barang ia ka' koa nyangka, kade' aku ina' atakngnga' agi' ka' kita'. ¹⁹ Tapi kade' Tuhan ngijinan, aku atakngnga' nabo' kita' ina' lama agi'. Wa'tu koalah aku nele'a', ahe ke' ia ka' koa nang ngomong sombong koa ngampu' koasa untu' manjawat hal nang lebih dari pakataatnnya ka' koa. ²⁰ Barang bukti Karajaan Allah marentah idup diri' dari ahe nang diri' panjawat, buke' dari ahe nang di diri' ngataatn. ²¹ Jaji pilih ja' ahe nang kita' lebih sukai!! Ahe ke' kita' mao' aku atakng untu' ngajar kita' karas ato lambat man kasih sayang?

Dosa ka' jamaat

5:1-13

5 Aku sabatolnya dah nangngar kade' ka' antara kita' ada hal-hal babaya' nang balabih: Ka' antara kita' ada nang babaya' man we'

* 4:12 Grr. 18:3 * 4:16 1Kor. 11:1; Plp. 3:17

tere'nya. Urakng-urakng nang ina' kanal ka' Allah pun ina' babuat lea koa!* ²Kahepun mpa koa kita' masih sombong. Arusnya kita' sidi-sidi marasa kasal. Urakng nang manjawat dosa nian arus dikaluaratn ka' antara kita'. ³Biarpun tubuhku ina' ada man kita' tapi atiku ada sama-sama man kita'. Sama lea aku ada man kita', aku dah nyantu'atn ukuman ka' urakng koa, nang dah babuat lea koa. ⁴Jaji, nianlah nang arus kita' panjawat. Bakomo'lah dalapm dama Tuhan Yesus, atiku sama-samaa' man kita', man diri' namua' koasa Yesus, Tuhan diri'. ⁵Lalu kita' arus nyarahatn urakng koa ka' Ibalis, biar sipat nang badosa dari urakng koa binasa tapi rohny disalamatatn ka' wa'tu Tuhan mulakng agi!. ⁶Ina' patut kita' sombong ka' diri' kita' babaro. Kita' dah nau'an nian, “Ragi nang sabebet manjawat samua adonan jaji ngamakng!”* ⁷Buaknglah ragi nang lama koa, biar kita' jaji adonan nang baharu, barang kita' ingka' ina' baragi. Tagal Karistus, domba Paska diri' dah dinyambaleh.* ⁸Jaji, inje' diri' ngarayaatn gawe Paska diri' koa man roti nang ina' baragi, roti nang melambangkan kajujuratn man idup nang banar ka' adapatn Allah. Ame diri' ngarayaatn gawe Paska koa man roti nang baragi nang dah lama, ragi nang melambangkan dosa man kajahatatn.*

⁹Ka' dalapm suratku nang dolo' aku dah madahi' ame kita' bagaul man urakng-urakng nang babuat sigana macam dosa (pikiran, pakataatn, man ahe nang dipanjawat) nang baubungan man kamaluatn talino. ¹⁰Tantunya aku ina' bamaksut nyuruh kita' nyauhi' samua urakng nang babuat sigana macam dosa (pikiran, pakataatn, man ahe nang dipanjawat) nang baubungan man kamaluatn talino ka' dunia nian, ato urakng-urakng tama', panipu, man urakng-urakng nang nyambah pantak-pantak. Ina' boh, tagal kade' lea koa kita' ina' mungkin baya tatap ada ka' dunia nian. ¹¹Tapi maksutku kita' ame bagaul man urakng-urakng

5:5 *arus nyarahatn urakng koa ka' Ibalis* Pakataatn nian di make uga' dalapm 1Tim. 1:20 man ngambaratn ukuman untu' anggota jamaat nang badosa. Kamanyakatn panapsir satuju kade' pakataatn nian nojokatn kade' urakng koa ina' di anggap ka' antara umat karisten. (Maksutnya buke' ditamaa'an ka' dalapm api naraka.) Man urakng nian jajia' sasaran kasingsaraatn tagal Ibalis. **5:6** *Rati dari parumpamaan nian, seko' urakng dibiaratn manjawat dosa, na'e samua urakng nuna'an manjawat dosa uga'.* **5:7** *Buaknglah ragi nang lama koa (yako'a dosa), biar kita' jaji adonan nang baharu, (maksutnya baraseh dari dosa nang lama).*

* **5:1** Ul. 22:30 * **5:6** Gal. 5:9 * **5:7** Kel. 12:5 * **5:8** Kel. 13:7; Ul. 16:3

nang ngako' diri'nya sodara sakapucaya'atn, tapi urakng koa babuat sigana macam dosa (pikiran, pakataatn, man ahe nang dipanjawat) nang baubungan man kamaluatn talino, urakng tama', ato nyambah pantak-pantak, ato suka majahat dama urakng lain, ato pamabuk, panipu. Duduk makatn man urakng-urakng lea koa ba usah! ¹²Barang buke' urusanku untu' ngakimi' ia ka' koa nang ada ka' luar jamaat. Tapi kita'lah nang ngakimi' ia ka' koa nang ada ka' dalapm jamaat. ¹³Ia ka' koa nang ka' luar jamaat, Allah nang ngakimi'nya. Ansar urakng nang manjawat dosa ka' antara kita'.

**Ame ngincakng pakara sasama sodara sakapucaya'atn
ka' urakng-urakng nang ina' pucaya' ka' Tuhan**

6:1-11

6 Kade' saurakng ka' antara kita' basalisih man sodara sakapucaya'atnnya, amelah ia minta' urakng lain nang ina' banar ka' mata Allah untu' ngadili' pakaranya koa! Tapi ia arus minta' ka' urakng-urakng pucaya' untu' nyalesaiatn pakaranya koa. ²Ahe ke' kita' ina' nau'an kade' umat Allah nang ngadilia' dunia nian? Jaji, kade' ingka' kita' ngadilia' dunia nian ahe ke' kita' ina' sanggup nyelesaiatn pakara-pakara nang enek? ³Ahe ke' kita' ina' nau'an kade' diri' ngadilia' malaekat-malaekat? Labih agi' pakara-pakara kaidupatn ari-ari! ⁴Lalu kade' ada pakara-pakara lea koa, amelah kita' nyarahatn pakara koa ka' ia ka' koa nang ina' dihormati' ka' dalapm jamaat. ⁵Sidi matabe'i! Tantu ka' antara kita' pasti ada urakng nang cukup pane untu' nyelesaiatn pakara-pakara ka' antara kita' sodara sakapucaya'atn! ⁶Tapi kade' ada ka' antara kita' sodara sakapucayaa'tn nang tagah basalisih, ina' pantas kita' minta' urakng nang buke' urakng pucaya' untu' ngakimi' pakara kita'. ⁷Sabatolnya adanya pakara-pakara ka' antara kita' dah nojokatn kakalahatn kita'. Labih baik kita' singsara ina' namu kaadilan ato dirugiatn! ⁸Dari pada kita' babaro ina' babuat adil man kita' babaro ngarugiatn sodara-sodara sakapucaya'atn man kita'. ⁹Pasti kita' nau'an kade' urakng nang ina' banar ka' mata Allah, ina' jaji anggota Karajaan Allah.

* 5:13 Ul. 13:5; Ul. 17:7

Ame nipu diri' babaro! Nang ku maksut urakng-urakng nang babuat sigana macam dosa (pikiran, pakataatn, man ahe nang dipanjawat) nang baubungan man kamaluatn talino, urakng-urakng nang nyambah pantak, nang babaya', nanglaki baubungan nang ina' sanonoh man nanglaki, ¹⁰ nang pangalit, nang sarakah, nang pamabuk, nang suka majahat dama urakng lain, man nang parampok, samuanya koa ina' namua' bagiatn ka' dalapm Karajaan Allah. ¹¹ Ka' antara kita' de'e ada nang babuat lea koa. Tapi ampeatn dah dimarasehatn dari dosa, kita' dah di Allah ngampu' nang kusus man kita' dah di Allah manaratn. Tagal, kita' pucaya' ka' Tuhan Yesus Karistus man tagal koasa Roh Allah diri'.

Pakelah tubuh kita' untu' menghormati' Allah

6:12-20

¹² Urakng-urakng bakata sigana hal mulih dipanjawat. Tapi bagiku buke' samuanya baguna. Biarpun sigana ahe ja' mulih dipanjawat tapi aku bai' dikoasai di ahe pun.* ¹³ Urakng-urakng bakata uga', makanan untu' parut man parut untu' makanan. Tapi kadua-duanya di Allah lanyapatnna'. Tubuh buke'lah untu' babuat sigana macam dosa (pikiran, pakataatn, man ahe nang dipanjawat) nang baubungan man kamaluatn talino, tapi untu' ngalayani' Tuhan, man Tuhan nang ngampu' tubuh. ¹⁴ Allah dah manjawat Tuhan Yesus mulakng idup dari kamatiatn, lea koa uga' Allah man koasa-Nya ngidupatnna' diri' dari kamatiatn. ¹⁵ Kita' nau'an kade' tubuh kita' anggota tubuh Karistus. Jaji, mulih ke' aku naap sote' anggota tubuh Karistus lalu nyajiatnnya anggota tubuh saurakng palacur? Tantunya ina'! ¹⁶ Ato barangkali kita' ina' nau'an kade' urakng nang bacampur man palacur, ia jaji sote' man palacur koa! Barang ka' dalapm Kitap Suci ada taconteng, "Kaduanya jaji sote' tubuh."* ¹⁷ Tapi urakng nang jaji sote' man Tuhan, urakng koa jaji sote' roh man Tuhan. ¹⁸ Jauhi'lah, sigana macam dosa (pikiran, pakataatn, man ahe nang dipanjawat) nang baubungan man kamaluatn talino, barang samua dosa lain nang di talino panjawat tajaji ka' luar tubuh urakng koa. Tapi urakng nang babuat sigana macam dosa (pikiran, pakataatn, man ahe nang dipanjawat) nang baubungan man kamaluatn talino, barati babuat dosa ka' tubuhnya babaro. ¹⁹ Kita' pasti nau'an kade' tubuh kita' Rumah

* 6:12 1Kor. 10:23 * 6:16 Kej. 2:24

Roh Kudus nang badiapm ka' dalapm tubuh kita'. Allah babarolah nang dah mare'atn Roh-Nya koa ka' kita'. Tubuh kita' buke'lah kita' babaro nang ngampu'nya tapi Allah ngampu'nya.* ²⁰Allah dah mali kita' man mayarnya lunas. Tagal koa, pakelah tubuh kita' untu' menghormati' Allah.

Ajaran tentang panganten urakng pucaya'

7:1-16

7 Ampeatn aku mao' ngomong tentang masalah nang di kita' nyontengan ka' dalapm surat kita', 'Baiknya kade' nanglaki ina' panganten.' ²Tapi biar ina' tagoda untu' babuat sigana macam dosa (pikiran, pakataatn, man ahe nang dipanjawat) nang baubungan man kamaluatn talino, lebih baik tiap nanglaki babini man tiap nangbini balaki. ³Baiknya nanglaki niduri' bininya, lea koa uga' nangbini niduri' lakinya babaro. ⁴Kade' dah panganten, tubuh nangbini jaji ampu' lakinya man tubuh nanglaki jaji ampu' bininya. ⁵Nangbini amelah nolak niduri' lakinya, lea koa uga' nanglaki ame nolak niduri' bininya. Kacoali untu' samintara wa'tu, asal nyabadua dah sabaya satuju. Kade' nyabadua koa malaluatn wa'tu kusus untu' bado'a. Tapi laka' koa aruslah kita' batiduri' agi', biar Ibalis ame nyobai' kita', tagal kita' ina' kuat nahan napsu. ⁶Aku ngomongkatn nian buke' parentah, tapi kalonggaran. ⁷Sabatolnya aku lebih suka kade' samua urakng jaji lea aku. Tapi masing-masing dah narima' pamare' dari Allah, nang saurakng pamare' nian, nang lain pamare' naun. ⁸Untu' urakng-urakng nang ina' panganten baik nanglaki mao'pun nangbini man nangbini-nangbini nang dah janda, nianlah nasehatku: Lebih baik kita' idup babaro lea aku. ⁹Tapi kade' kita' ina' mampu nahan napsu, lebih baik kita' panganten. Tagal lebih baik kita' panganten daripada angus di kamao'an napsu kita'.

¹⁰Untu' urakng-urakng nang dah panganten, nian parentahku (sabatolnya buke' aku nang mare' parentah nian, tapi Tuhan): Nangbini ame nyare lakinya. ¹¹Tapi kade' nangbini ningalatn lakinya, ia ina' mulih balaki agi', ia arus bapulakngngi' agi' man lakinya. Lea koa uga' nanglaki ame nyare bininya.*

* 6:19 1Kor. 3:16; 2Kor. 6:16 * 7:10-11: Mat. 5:32; 19:9; Mrk. 10:11-12; Luk. 16:18

¹²Untu' urakng-urakng pucaya' lainnya aku bakata (nian kata ku babaro buke' kata Tuhan): Kade' ada ka' antara kita' nang panganten man nangbini nang buke' urakng pucaya', man nangbini koa mao' idup man ia, ia na' mulih nyare bininya. ¹³Man kade' nangbini nang dah pucaya' panganten man nanglaki nang buke' urakng pucaya', man lakinya mao' idup man ia, nangbini koa ina' mulih nyare lakinya. ¹⁴Barang nanglaki nang buke' urakng pucaya' ditarima' dalapm umat Allah tagal ia panganten man nangbini nang dah di Allah ngampu'. Lea koa uga' nangbini nang buke' urakng pucaya' ditarima' dalapm umat Allah tagal ia panganten man nanglaki nang dah di Allah ngampu'. Kade' ina' lekoa tantu anak-anak nya ka' koa ina' ditarima'a' Allah, padahal Allah narima' ia ka' koa jaji anggota umat Allah. ¹⁵Tapi kade' urakng nang ina' pucaya' ka' Karistus koa ningalatn bininya ato lakinya nang pucaya', ame nahan ia; ka' dalapm hal nian kita' bebas. Tapi Allah mao' biar kita' idup dame. ¹⁶Tagal kita' nangbini nang dah pucaya', sae nau'an mungkin kita' nyalamatatnna' laki kita'? Lea koa uga' kita' nanglaki nang dah pucaya', mungkin kita' nyalamatatnna' bini kita'?

Iduplah dalapm bimbingan Karistus

7:17-40

¹⁷Salain hal-hal nang tadi, aruslah masing-masing kita' ngatur kaidupatn kita', manurut nang di Tuhan natapatn ka' kita' pas man kaadaan taka' kita' di Allah nyaru'. Koalah paraturan nang dah ku natapatn ka' samua jamaat. ¹⁸Seandainya, kade' urakng dah babalak ka' wa'tu ia di Allah nyaru' untu' pucaya', jaji ame urakng koa barusaha ngapusatn tanda babalak koa. Lea koa uga' kade' urakng koa nape' babalak wa'tu ia di Allah nyaru' untu' pucaya', amelah urakng koa minta' dibalak. ¹⁹Barang babalak ato ina' babalak koa ina' panting. Nang panting ialah nuruti' parentah Allah. ²⁰Aruslah tiap urakng tatap idup dalapm keadaan lea wa'tu ia di Allah nyaru' untu' pucaya'. ²¹Kade' ka' wa'tu kita' di Allah nyaru', kita' tagah jaji amba ulutn, hea' basusah-susah mikiri' hal koa. Tapi kade' na'e kita' namu kesempatan untu' bebas, pakelah kesempatan koa. ²²Barang saurakng amba ulutn nang dah

7:14 Allah narima' ia ka' koa jaji anggota umat Allah. Buke' ratinya tama' saruga, tapi ditarima' dalapm pakomo'an umat Allah ka' dunia.

pucaya' ka' Tuhan, ia lah amba Tuhan nang bebas. Man urakng bebas nang dah pucaya' ka' Tuhan, ia lah amba Karistus. ²³ Tuhan dah mali kita' man raganya dah lunas di-Nya mayar. Jaji, amelah kita' nyarahatn diri' kita' untu' ngasi' jaji amba ulutn talino. ²⁴ Sodara-sodara, ampahepun kaadaan kita' wa'tu dinyaru' untu' pucaya' ka' Allah, aruslah kita' tatap idup lea koa sama-sama man Allah.

²⁵ Ampeatn tentang urakng-urakng nang gi' nape' panganten. Aku ina' narima' parentah ahe-ahe mpat ka' Tuhan. Tapi aku urakng nang tagal kabaikatn ati Tuhan pantas dipucaya'i, aku mao' mare' nasehat. ²⁶ Ngingat samua kasusahatn nang ngancam ampeatn nian, ku rasa lebih baik kade' urakng tatap nyalatni' idup lea keadaan nang ampeatn. ²⁷ Kade' kao dah babini amelah barusaha nyarenya. Kade' kao ina' babini amelah barusaha untu' ngago' bini. ²⁸ Tapi kade' kao panganten, koa buke'lah dosa. Lea koa uga' kade' nangdara nang panganten ia ina' badosa. Kahe, ia ka' koa nang panganten koa ngadapi' banyak kasusahatn dunia man aku mao' biar kita' ina' kana kasusahatn-kasusahatn koa.

²⁹ Sodara-sodara, maksut ku lea nian tagal pangabisatn dunia dah samak. Mulai' ampeatn tiap urakng nang dah panganten aruslah ia idup saolah-olah ia ina' panganten, ³⁰ man urakng nang nangngis aruslah ia idup saolah-olah ina' susah atinya; urakng nang galak, saolah-olah ia ina' karepoatn, urakng nang dah mali, saolah-olah ia ina' bakaheatn. ³¹ Urakng-urakng nang baurusan man pakara-pakara dunia nian amelah ia sibuk mikiri' hal-hal koa ihan. Tagal dunia man urusannya ampeatn nian, na'e ina'a' ada agi'.

³² Aku mao' biar kita' bebas dari kasusahatn. Urakng nang ina' panganten, ia bapikir sapanuhnya ka' hal-hal tentang Tuhan, barang mao' ngarepoatn Tuhan. ³³ Tapi urakng nang dah panganten manyaka' mikiri' hal-hal nang dipalaluatn ka' dunia nian, barang ia mao' ngarepoatn bininya, ³⁴ sampe atinya tabagi-bagi. Kade' nangbini nang nape' panganten, ato nang dara, manyaka' mikiri' hal-hal tentang Tuhan, ia mao' jaji urakng nang idup kusus untu' Allah. Ia nyarahatn tubuh man rohny jaji paremahan untu' Allah. Tapi nangbini nang dah balaki, pikirannya ka' hal-hal nang dipalaluatn ka' dunia nian, barang ia mao' ngarepoatn ati lakinya.

³⁵ Samua nang ku ngataatn untu' kapantingan kita' babaro, buke' untu' ngalang-ngalangi', tapi sabaliknya biar kita' manjawat ahe nang

pantas, biar ngalayani' Tuhan ina' ada gangguan. ³⁶Kade' ada nanglaki nang mao' manjawata' hal-hal nang ina' pantas ka' tunangannya, ia ina' mampu nahan napsunya, man ia marasa palalu panganten man nangbini koa, biarlah ia manjawat ahe nang nya marasa baik. Ia ina' badosa, kade' ia koa panganten. ³⁷Tapi kade' nanglaki dah mutusatn dalapm atinya untu' ina' panganten, man ia banar-banar mampu ngosai' kamao'annya, jaji ia manjawat nang baik kade' ia ina' maganteni' tunangannya. ³⁸Jaji urakng nang panganten baik kalakuannya, man urakng nang ina' panganten labih baik agi'. ³⁹Nangbini nang dah panganten tarikat ka' lakinya kahe salama' lakinya gi' idup. Kade' lakinya dah mati, nangbini koa bebas panganten agi' man urakng nang nya sukai', asal nanglaki koa urakng nang pucaya' ka' Tuhan. ⁴⁰Koa nurut pandapatku babaro ia labih repo agi' kade' ia ina' panganten agi'. Tapi aku uga' bapandapat kade' aku uga' ngampu' koasa Roh Allah.

Tentang paremahan ka' pantak-pantak

8:1-13

8 Ampeatn tentang makanan nang di paremahan ka' pantak-pantak. Ingka' banar lea kata urakng, “Kita' koa samuannya dah nau'an banyak hal.” Tapi hal-hal koa manjawat urakng jaji sombong, tapi kasih nguatatn urakng. ²Urakng nang nyangka kade' ia nau'an banyak hal, sabatolnya nau'an banyak hal koa gi' ina' langkap. ³Tapi urakng nang ngasihi' Allah, Allah nau'an urakng koa.

⁴Tentang hal makatn, makanan nang dah dimaremahan ka' pantak-pantak, diri' nau'an kade' ina' sote' pun pantak-pantak ka' dunia nian nang idup. Man diri' uga' nau'an kade' Allah koa seko', ina' ada nang lain. ⁵Urakng-urakng bakata kade' banyak nang disabut dewa man tuhan, baik nang ka' saruga mao'pun nang ka' ai' tanah. ⁶Tapi untu' diri', Allah koa seko' ihan man Ia uga' Apa'. Ia nang nampa' sigananya man untu' Ia lah diri' idup. Man Tuhan uga' kahe seko', yakoa Yesus Karistus; lewat Ia sigananya di nampa', man tagal Ia lah diri' baya idup. ⁷Kahepun mpa koa, ina' samua urakng nau'an samuannya koa. Ada nang de'e biasanya nyambah pantak-pantak. Jaji, sampe ampeatn pun ia ka' koa masih marasa kade' makanan nang dah dingaremahan ka' pantak-pantak, jaji makanan pantak-pantak. Lalu kade' ia ka' koa makatn makanan koa, ia ka' koa marasa badosa, tagal ati nurani nya

ka' koa nape' kuat. ⁸Sabatolnya makanan ina' manjawat hubungan diri' man Allah sia' samak. Kade' diri' makatn makanan koa, diri' ina' namu kauntungan ahe-ahe. Sabaliknyapun kade' diri' ina' makatn makanan koa, diri'pun ina' rugi ahe-ahe. ⁹Tapi jagalah, ame sampe kabebasatn kita' koa manjawat ia ka' koa nang ati nuraninya nape' kuat, jantu' ka' dalapm dosa. ¹⁰Maksutku lea nian: Seandainya kao nang dah nau'an banyak hal, tagah duduk makatn makanan nang dah dimaremahan ka' pantak-pantak. Lalu ada urakng nang ati nuraninya lamah nele' kao duduk makatn di koa. Urakng koa barania' makatn makanan nang dah di mare'atn ka' pantak-pantak koa. ¹¹Jaji urakng nang ati nuraninya nang lamah koa ia binasaa' tagal ahe nang dah di kita' tau'atn. Padahal ia koa sodara kita' nang sakapucayaatn, man Karistus uga' mati untu' sodara kita' koa. ¹²Kade' kita' manjawat dosa lea koa ka' sodara-sodara sakapucaya'atn man kita', koa ngarusaka' ati nuraninya nang lamah, jaji kita' badosa ka' Karistus. ¹³Jaji, kade' makanan nang ku makatn koa baya manjawat urakng nang sakapucaya'atn man aku jantu' ka' dalapm dosa, aku ina' makatnna' dageng agi' salama-lamanya, biar ina' manjawat sodara sakapucaya'atn man aku jantu' ka' dalapm dosa!

Paulus ina' nuntut upahnya jaji rasul

9:1-27

9 Aku nian saurakng rasul, aku urakng nang bebas, aku dah nele' Yesus, Tuhan diri'. Kita' koalah asil pakarajaatnku ka' dalapm Tuhan. ²Kade'pun urakng-urakng lain bai' ngako'i' aku saurakng rasul. Tapi kita' ngako'i' aku rasul! Tagal kita' dah pucaya' ka' Tuhan koalah bukti kade' aku saurakng rasul. ³Kade' ada urakng nang ngakimi' aku, sahutku lea nian: ⁴Ahe ke' kami ina' bahak narima' pamakanan man cocokatn tagal pakarajaatn kami? ⁵Ahe ke' kami ina' mulih ngincakng bini, nang uga' urakng pucaya' sama-sama ngayukngi' kami ka' dalapm palayanan? Lea adi' baradi' Tuhan Yesus man rasul-rasul lainnya termasuk Petrus. ⁶Ato cuma aku man Barnabas ihan nang arus bagago' kapalaluatn idup babaro? ⁷Ina' ada anggota tantara nang arus miayai' diri'nya babaro ka' dalapm angkatan parang! Petani nang nanam anggur ka' kabonnya ia baya makatn asil anggur dari kabon koa! Lea koa uga' nang nyagai' domba ia baya nyocok susu domba-domba koa! ⁸Ahe nang kungomongkatn nian buke'lah kahe pikiran talino ihan. Tagal ukum

Torat uga' ngataatn hal nang sama. ⁹Barang ka' dalapm ukum Torat Musa ada taconteng, “Sapi nang tagah ngirit bege' gandum, ame mai'an ia makatnnya!” Allah manjawat parentah nian buke' untu' maratiatni' sapi.*
¹⁰Tapi hal koa dinyontengan untu' maratiatni' diri'. Barang urakng nang karaja ka' uma man nang marasehatn gandumnya baarap untu' narima' sabagian dari asil pakarajaatnnya.

¹¹Kami dah nanam banih rohani ka' dalapm idup kita'. Jaji balabih ke' kade' kami namu kapalaluan idup saari-ari dari kita?*" ¹²Kade' urakng-urakng lain baya namu hal koa dari kita', ina' ke' kami labih agi' daripada ia ka' koa?

Tapi kami ina' nuntut hal koa dari kita'. Sabaliknya kami ringan ati nanggung sigana kapalaluan idup kami daripada nimulatn hal nang ngalangi' urakng lain narima' Kabar Baik tentang Karistus. ¹³Kita' tantu nau'an kade' urakng nang bakaraja ka' alaman Rumah Kudus Allah narima' makanan nya ka' koa dari Rumah Allah koa. Man urakng-urakng nang ngurus tempat paremahan korban, namu sabagiatn dari korban nang diparemahan di koa.* ¹⁴Lea koa uga' Tuhan dah nantuatn kade' urakng nang nyampeatn Kabar Baik, arus namu kapalaluan idup saari-ari dari urakng-urakng nang dah nangngar Kabar Baik koa.*

¹⁵Tapi aku ina' suah nuntut hal-hal koa dari kita'. Man aku nyontengan nian buke'lah untu' nuntut ahe nang jaji kapalaluan idupku dari kita'. Labih baik aku mati daripada kailangan hal-hal nang ku banggaatn. ¹⁶Jaji aku ina' bangga tagal aku ngesahatn Kabar Baik mpat ka' Allah, barang Allah dah marentah aku untu' ngesahatnnya. Cilakalah aku, kade' aku ina' ngesahatn Kabar Baik! ¹⁷Saandainya aku nyalanan pakarajaatn koa man kamao'an ku babaro, jaji aku mulih baarap untu' namu upah. Tapi aku nyampeatn Kabar Baik koa, tagal koa arus ku karajaatn. Allah mucaya'atn tugas koa ka' aku untu' nyampeatn Kabar koa. ¹⁸Kade' lea koa ahe upah ku? Nian upahnya: Aku baya ngesahatn Kabar Baik koa man ina' ngabaratatni' dangan untu' miayai' aku. Aku ina' nuntut hal-hal koa taka' aku ngesahatn Kabar Baik.

¹⁹Aku nian buke'lah amba ulutn saepun; aku bebas. Kahepun mpa koa, aku dah nyajiatn diri'ku babaro amba ulutn untu' samua urakng. Aku babuat lea koa biar aku baya ngincakng samanyak mungkin

* 9:9 Ul. 25:4; 1Tim. 5:18 * 9:11 Rm. 15:27 * 9:13 Ul. 18:1 * 9:14 Mat. 10:10; Luk. 10:7

urakng untu' Karistus. ²⁰ Wa'tu sama-sama man urakng Yahudi, aku idup lea urakng Yahudi biar bisa ngincakng urakng Yahudi untu' Karistus. Ka' urakng-urakng nang idup manurut ukum Torat, aku lea koa uga' saolah-olah aku tarikat ka' ukum koa, kahepun sabatolnya aku ina' tarikat ka' ia. Aku babuat lea koa biar aku baya ngincakng ia ka' koa untu' Karistus. ²¹ Man urakng nang buke' Yahudi, nang idup ka' luar ukum Torat aku uga' idup lea buke' urakng Yahudi. Aku manjawat hal koa biar aku baya ngincakng ia ka' koa untu' Karistus tapi koa buke' barati kade' aku ina' ngasi' ka' parentah-parentah Allah; tagal aku labih ngasi' ka' parentah-parentah Karistus. ²² Ka' tangah-tangah urakng-urakng nang kapucaya'atnnya ina' kuat, akupun lea koa uga' lea urakng nang kapucaya'atnnya ina' kuat biar aku bisa ngincakng ia ka' koa untu' Karistus. Aku jaji lea samuanya untu' sigana urakng biar man cara nang leamaepun aku baya nyalamatatn sabagi'atn dari urakng-urakng ka' koa.

²³ Samua koa ku panjawat biar urakng pucaya' ka' Kabar Baik, biar aku uga' turut di barakati'. ²⁴ Nana' nau'an ke' kita', kade' urakng balomba' batalama', samua urakng-urakng nang masok lomba' koa batalama', tapi kahe saurakng ihan nang namu adiah? Tagal koa batalama'lah sakuat tanaga biar kita' namu adiahnya koa! ²⁵ Tiap urakng nang tagah batanding, ngoasai' diri'nya ka' dalapm samua hal. Ia ka' koa manjawat lekoa barang ia ka' koa mao' namu adiah jaji juara, yakoa kalong bunga nang ganceh layu'a'. Tapi diri' ngoasai' diri' ka' dalapm samua hal barang diri' mao' namua' adiah yakoa kalong bunga nang ina' layu'a'. ²⁶ Koa tagalnya aku batalama' man tujuan tertentu. Lea ka' dalapm pertandingan tinju, aku ina' ninju simbarangan. ²⁷ Aku ngalatih tubuhku man ngoasai' diri' sapanuhnya. Aku manjawat lekoa, biar ame aku babaro di Allah anggap ina' pantas narima' adiah, dah laka' aku nyampeatn Kabar Baik man suara nang karas ka' urakng lain.

Israel jaji paringatan

10:1-11:1

10 Sodara-sodara! Aku mao' ngingati' kita' ka' ahe nang tajaji ka' ene' uyut diri' taka' ia ka' koa nuna'an Musa kaluar dari nagari Mesir. Ia ka' koa kana linukngi' rahu', man salamat nyabarangi'

Laut Merah.* ²Jaji ia ka' koa samuanya dimaptis ka' dalapm rahu' man ka' dalapm laut untu' jaji pangikut-pangikut Musa. ³Ia ka' koa samuanya makatn makanan rohani nang sama,* ⁴man nyocok cocokatn rohani nang sama nang di Allah mare' man koasa-Nya. Tagal ia ka' koa samuanya nyocok dari panamukng batu rohani nang nyaratai' ia ka' koa; panamukng batu koalah Karistus babaro.* ⁵Kahepun mpa koa, Allah ina' sanang ka' kamanyakatn ene' uyut diri, tagal koa ia ka' koa dimunuh ka' abut nang bapaser luas man babatu-batu.*

⁶Samunya koa jaji conto untu' diri', untu' jaji paringatan biar kita' ame mao'i' hal-hal nang jahat lea ene' uyut diri'.* ⁷Man uga' biar kita' ame nyambah pantak-pantak lea nang di sabagian nya ka' koa panjawat. Ka' dalapm Kitap Suci taconteng, "Jaji duduklah bangsa koa makatn nyocok, man karepoatn lea laok."* ⁸Diri' ina' mulih manjawat sigana macam dosa (pikiran, pakataatn, man ahe nang dipanjawat) nang baubungan man kamaluatn talino lea nang di sabagian nya ka' koa panjawat. Barang dalapm saari ihan sampe dua puluh talu ribu urakng dari nya ka' koa mati tagal babuat lea koa.* ⁹Diri' ina' mulih nyobai' Karistus, lea nang di sabagian ene' moyang diri' panjawat de'e, sampe-sampe ia ka' koa mati di ular matok.* ¹⁰Diri' uga' ina' mulih bagarungut lea nang di sabagian nya ka' koa de'e panjawat, sampe-sampe Allah nyuruh malaekat kamatiatn munuh ia ka' koa.*

¹¹Samua hal koa tajaji ka' ene' uyut diri' jaji conto untu' diri'. Man samuanya koa taconteng uga' jaji paringatan untu' diri'. Barang ampeatn diri' idup nyalatni' jaman pangabisatn. ¹²Urakng nang nyangka diri'nya badiri tagap, aruslah ati-ati, ame sampe ia jantu' ka' dalapm dosa. ¹³Tiap cobaan nang kita' alami' cobaan nang biasa di talino alami'. Allah koa satia, Ia ina' miaratnna' kita' di cobai man pencobaan nang ngalabihi' kamampuan kita'. Tapi taka' kita' dicobai', Allah mare'a' maraga biar kita' mampu bataan.

¹⁴Tagal koa, Sodara-sodara kita' nang sidi ku kasihi', aruslah kita' jauhi' untu' nyambah ka' pantak-pantak! ¹⁵Aku bakata ka' kita' lea urakng-urakng nang pane. Jaji kita'lah babaro nang mutusatn ahe ke' pakataatnku nian banar ato salah. ¹⁶Wa'tu diri' nyocok ai' anggur sambil

* 10:1 Kel. 13:21-22; 14:22-29 * 10:3 Kel. 16:35 * 10:4 Kel. 17:6; Bil. 20:11

* 10:5 Bil. 14:29-30 * 10:6 Bil. 11:4 * 10:7 Kel. 32:6 * 10:8 Bil. 25:1-18

* 10:9 Bil. 21:5-6 * 10:10 Bil. 16:41-49

batarima' kasih ka' Allah, ina' ke' koan nojokatn kade' diri' sote' man Karistus ka' dalapm darah-Nya? Man ka' wa'tu diri' magi-magi atn roti untu' dimakatn sama-sama, ina' ke' koa nojokatn kade' diri' sote' ka' dalapm tubuh Karistus? * 17 Barang roti koa sote' ihan. Diri' memang rami tapi diri' sote' tubuh. Barang diri' samua namu bagi atn dari sote' roti.

18 Paratiatni' lah bangsa Israel. Wa'tu ia ka' koa makatn makanan nang dimaremahan, ia ka' koa dah namu bagi atn taka' ia ka' koa magi-magi atn makanan nang dah dimaremahan ka' atas mesbah. * 19 Ahe maksut ku man hal koa? Pantak-pantak ato pun pamakanan nang dimaremahan ka' pantak-pantak koa sama sakali ina' ada ratinya. 20 Korban nang dinyambaleh diurakng-urakng nang ina' kanal ka' Allah untu' pantak-pantak koa ina' diparemahan ka' Allah, tapi ka' roh-roh jahat. Man aku bai' kita' namu bagi atn dari roh jahat koa. *

21 Kita' ina' baya nyocok dari cawan anggur Tuhan, man dari cawan anggur roh-roh jahat uga'. Kita' ina' baya makatn ka' meja Tuhan, man ka' meja roh-roh jahat uga'. 22 Ato ahe ke' diri' mao' manjawat Tuhan timuru? Ahe ke' diri' labih kuat dari Tuhan? *

23 Urakng-urakng bakata, 'Bagi diri' sigana ahe ja' mulih dipanjawat.' Tapi aku bakata, ina' samuanya baguna. Biarpun sigana ahe ja' mulih dipanjawat tapi ina' samuanya ngu atn kapucaya' atn diri'. * 24 Ame saurakngpun barusaha untu' kabaikatnnya babaro ihan. Tiap urakng arus barusaha untu' kabaikatn urakng lain uga'.

25 Kita' mulih makatn ahe ja' nang dinyual ka' pasar dageng. Ina' palalu batanya' dari mae asalnya, kahe tagal ati nurani kita' marasa kababatan makatn dageng nang lea koa. 26 Barang ka' dalapm Kitap Suci ada taconteng, 'Dunia nian man sigana isi'nya di Tuhan ngampu'. *

27 Kade' kita' diundang di urakng nang buke' urakng pucaya', man kita' narima' undangan koa, makatn ja' ahe nang dingidar atn ka' kita'. Ina' palalu batanya' dari mae asalnya makanan koa, kahe tagal ati nurani kita' marasa kababatan ka' ahe nang dikita' makatn koa. 28 Tapi kade' ada nang bakata, 'Makanan nian dah di maremahan ka' pantak-pantak.' Ame makatni' makanan-makanan koa. Kita' manjawatnya koa untu' kabaikatn urakng koa, man tagal kababatan ati nurani. 29 Maksutku buke' ati nurani kita', tapi ati nurani urakng koa. Mungkin ada nang batanya', 'Ngahe

* 10:16 Mat. 26:26-28; Mrk. 14:22-24; Luk. 22:19-20 * 10:18 Im. 7:6 * 10:20 Ul. 32:17 * 10:22 Ul. 32:21 * 10:23 1Kor. 6:12 * 10:26 Mas. 24:1; 50:12; 89:11

kabebasatn ku dinilai di ati nurani urakng lain? ³⁰Kade' aku makatn makanan man batarima' kasih ka' Allah, ngahe urakng lain ngina aku taka' aku makatn makanan koa, padahal aku dah batarima' kasih ka' Allah?' ³¹Tagal koa, ahe pun nang kita' makatn, ato nyocok, ato pun manjawat hal nang lain, panjawatlah samuanya koa untu' muji Allah. ³²Jaji amelah manjawat hal nang nyajiatn urakng lain badosa ka' adapatn Tuhan, baik untu' urakng Yahudi mao'pun buke' urakng Yahudi, mao'pun sodara sakapucaya'atn dalapm jamaat Allah. ³³Aku uga' manjawat hal nang sama. Aku barusaha ngarepoatn ati samua urakng ka' dalapm samua hal, buke' ngago' kabaikatn babaro. Tujuanku biar rami urakng di salamatatn.

11 Contolah aku, lea aku nyontoh Karistus.*

Tentang make tutup kapala wa'tu baibadah

11:2-16

²Aku muji kita' barang kita' gia ingat ka' aku man nuruti' ajaran nang ku ngajaratn ka' kita'. ³Tapi aku mao' kita' nau'an sote' hal agi', yakoa kade' nang jaji Kapala untu' tiap-tiap nanglaki koa Karistus; nang jaji kapala untu' nangbini koa nanglaki, man nang jaji Kapala untu' Karistus koa Allah. ⁴Kade' nanglaki bado'a ato ka' wa'tu nyampeatn pasatn mpat ka' Allah ka' adapatn urakng rami make tutup kapala, ia ina' hormat ka' Karistus. ⁵Tapi kade' nangbini ka' wa'tu bado'a ato nyampeatn pasatn mpat ka' Allah ka' adapatn urakng rami, ina' batutup kapala, nangbini koa ina' hormat ka' lakinya nang jaji kapala untu' diri'nya. Koa sama uga' saolah-olah kapala nangbini koa dah babolo'. ⁶Barang kade' nangbini bai' make tutup kapala labih baik bu'uknya digunting. Tapi kade' nangbini di molo' kapalanya ato di ngunting bu'uknya, jaji hal koa matabe'i' diri'nya babaro. Tagal koa labih baik ia make panutup kapala. ⁷Nanglaki ina' palalu make panutup kapala, barang ia mancaratn saho sipat man kamuliaatn Allah. Tapi nangbini mancaratn saho kamuliaatn nanglaki.* ⁸Tagal nanglaki ina' dinampa' dari nangbini, tapi nangbinilah nang dinampa' dari nanglaki. ⁹Nanglaki ina' dinampa' untu' nangbini, tapi nangbini dinampa' untu' nanglaki. ¹⁰Tagal nangbini mancaratn saho kamuliaatn nanglaki, nangbini arus

* 11:1 1Kor. 4:16; Plp. 3:17 * 11:7 Kej. 1:26-27

make panutup kapala, tagal malaekat-malaekat.* ¹¹ Kahepun mpa koa ka' dalapm kaidupatn diri' urakng pucaya' ka' Tuhan, ina' ada nangbini kade' ina' ada nanglaki man ina' ada nanglaki kade' ina' ada nangbini. ¹² Tagal nangbini dinampa' dari nanglaki, laka' koa nanglaki di nangbini maranakatn; tapi baik nanglaki mao'pun nangbini man sigana hal mpat ka' Allah.

¹³ Coba kita' babaro mutusatn hal nian: Ahe ke' baik nangbini bado'a ka' Allah ka' dalapm ibadah jamaat ina' make panutup kapala? ¹⁴ Kade' nurut budaya kita', nanglaki ina' dihormati' kade' babuuk panyakng. ¹⁵ Tapi untu' nangbini, buuk panyakng dimare'atn ka' ia untu' nutupi' kapalanya man buuk panyakng koa kahormatannya.

¹⁶ Tapi kade' ada nang mao' batangkar tentang hal-hal ka' atas tadi, kami man jamaat-jamaat Allah ina' ngampu' kabiasaan nang lea koa.

Kabiasaan-kabiasaan nang salah dalapm perjamuan Tuhan

11:17-34

¹⁷ Ka' dalapm paraturan-paraturan salanjutnya, aku ina' baya muji kita', barang taka' kita' bakomo' ka' dalapm ibadah kita' ina' ngatangan kabaikatn, tapi ngatangan hal nang ina' baik. ¹⁸ Pamula'atnnya ku nangngar, kade' wa'tu kita' bakomo' untu' ibadah jamaat ada golongan-golongan nang kajah batantangan. Man hal koa sabebet banyak aku pucaya' kabar koa. ¹⁹ Ingka' dah sawajarnya timul perpecahan ka' antara kita', biar katele'an an na'e sae urakng-urakng nang batol-batol pucaya' ka' Tuhan. ²⁰ Tapi ka' wa'tu kita' bakomo', nang kita' panjawat buke' untu' makatn Perjamuan Tuhan. ²¹ Barang ka' wa'tu makatn, kita' babaro naap makanan babaro-babaro, sampe ada nang ina' namu, lalu nang lain jaji bakamabukatn. ²² Ngahe lea koa? Ina' ke' kita' ada barumah untu' kita' baya makatn man nyocok di koa? Ato kita' mao' ngina jamaat Allah man matabe'i' urakng-urakng kodo? Ahe nang arus ku omongkatn man kita'? Arus ke' aku muji kita'? Ina' boh! Dalapm hal nian ina' ihanya aku mujia' kita'.

²³ Barang nang ku ngajaratn ka' kita' koa, ku narima' mpat ka' Tuhan babaro: Ka' malam koa taka' Yesus, Tuhan diri' disarahatnna', sanape'nya koa Ia naap roti, ²⁴ Ia batarima' kasih ka' Allah untu' roti

* 11:10 Kej. 2:18-23

koa, ia macah-macah roti koa man kokot-Nya, lalu bakata, “Nianlah tubuh-Ku nang dinyarahatn untu' kasalamatan kita'. Panjawatlah nian untu' nganang Aku.”²⁵ Lea koa uga' laka' makatn, ia naap cawan ai' anggur koa lalu bakata, “Ai' anggur nian perjanjian man Allah nang baharu, dinatapn man darah-Ku. Tiap kali kita' nyocok nian, panjawatlah untu' nganang Aku.”*²⁶ Biar tiap kali kita' makatn roti man nyocok ai' anggur nian, kita' ngesahatn kamatiatn Tuhan, sampe ia mulakng agi' ka' ai' tanah nian.²⁷ Tagal koa, urakng nang makatn roti Tuhan ato nyocok ai' anggur Tuhan man cara nang ina' pantas, urakng koa badosa ka' tubuh man darah Tuhan.²⁸ Jaji, tiap urakng arus sadar ka' diri'nya babaro dolo', baru' ia mulih makatn roti man nyocok ai' anggur koa.²⁹ Barang sae makatn man nyocok nang ina' ngako'i' tubuh Tuhan, ia ngatangan ukuman ka' diri'nya.³⁰ Koalah tagalnya banyak ka' antara kita' nang sakit man lamah, man ada uga' nang mati.³¹ Kade' kita' sadar ka' diri' kita' babaro, ukuman ina' nimpa'a' kita'.³² Tapi kade' kita' narima' ukuman dari Tuhan, sabatolnya kita' dididik, biar ka' pangabisatn dunia na'e kita' ina' kana ukum sama-sama man urakng-urakng dari dunia nian.

³³ Tagal koa, Sodara-sodara, kade' kita' bakomo' untu' makatn ka' perjamuan Tuhan, kita' arus makatn barage-rage.³⁴ Kade' ada nang dah kaparatn, ia arus makatn dolo' ka' rumahnya, biar ame kita' bakomo' untu' diukum. Hal-hal nang lain ku atura', wa'tu aku atakng.

Bamacam-macam kapanean dari Allah tapi sote' Roh

12:1-11

12 Ampeatn aku mao' Sodara-sodara samua ngarati tentang kapanean-kapanean rohani nang di Roh Kudus mare'.² Ingatlah kade' wa'tu kita' masih jaji urakng-urakng nang ina' kanal ka' Allah, kita' tapangaruh man di narik untu' nyambah pantak-pantak nang awa'.³ Kita' arus nau'an kade' urakng nang di Roh Kudus mimpin ina' baya bakata, “Takutuklah Yesus!” Lea koa uga' ina' saurakngpun baya bakata, “Yesuslah Tuhan” kade' ia ina' di Roh Kudus pimpin.

⁴ Ada bamacam-macam kapanean dari Allah, tapi samuanya koa dari Roh nang sama.*⁵ Ada bamacam-macam pakarajaatn untu' ngalayani'

* 11:25 Kel. 24:6-8; Yer. 31:31-34 * 12:4-11 Rm. 12:6-8

Tuhan, tapi Tuhan nang dingalayani' koa, Tuhan nang sama uga'. ⁶Ada bamacam-macam cara ngarajaatn pakarajaatn Tuhan, tapi nang mare'atn kakuatan koa ka' tiap urakng yakoa Allah nang sama uga'.

⁷Allah mare' bukti kusus kade' Roh Kudus bakaraja ka' tiap urakng, man tujuan untu' manto' sigana jamaat. ⁸Ada nang di Roh Kudus mare' kapanean rohani untu' mare' nasehat, ka' urakng nang lain Roh nang sama koa mare' kapanean untu' nyelasatn tentang Allah. ⁹Roh nang sama uga' mare'atn ka' nang seko' kapanean rohani nang luarbiasa untu' pucaya' ka' Karistus, tapi ka' nang lain Roh Kudus koa mare'atn koasa untu' nyambuhatn urakng nang sakit. ¹⁰Ka' urakng lain agi' dimare' koasa untu' manjawat hal-hal nang ajaip; man ka' nang lain dibare'atn kapanean untu' nyampeatn pasatn mpat ka' Allah. Ka' nang lain agi' Roh Kudus koa mare' kapanean untu' meda-medaatn antara Roh Kudus man roh jahat. Ada nang dibare' kapanean untu' ngomong man bamacam-macam bahasa nang ajaip, man ada uga' nang dibare' kapanean untu' nyampeatn rati bahasa-bahasa koa. ¹¹Samuanya koa di Roh Kudus nang sama nang ngarajaatnnya uga'; masing-masing urakng dibare' kapanean rohani nang beda-beda manurut kamao'an Roh Kudus koa babaro.

Manyak anggota tapi sote' tubuh.

12:12-31

¹²Karistus ibarat tubuh talino; sote' tubuh, tapi manyak anggota. Samua anggota koa, sote' tubuh.* ¹³Lea koa uga' diri' samua, baik urakng Yahudi mao'pun buke' urakng Yahudi, amba-amba ulutn mao'pun urakng-urakng bebas, diri' samua dah dibaptis di Roh Kudus nang sama koa, biar diri' dinyadiatn sote' man tubuh Karistus koa. Diri' samua uga' dibare' Roh nang sama sapanuhnya.

¹⁴Barang tubuh koa ina' badiri dari sote' anggota ihan tapi manyak anggota. ¹⁵Kade' paha bakata, “Aku buke' kokot, jaji aku buke' bagian dari tubuh.” Jaji, banar ke' ia buke' bagian dari tubuh? ¹⁶Saandainya tarenyekng bakata, “Aku buke' mata, jaji aku buke' bagian dari tubuh.” Jaji, banar ke' ia buke' bagian dari tubuh? ¹⁷Saandainya saluruh tubuh koa jaji mata ihan, leamae tubuh baya nangngar? Ato kade' saluruh tubuh

* 12:12 Rm. 12:4-5

koa jaji tarenyekng ihan, leamae tubuh koa baya nyium? ¹⁸ Tapi memang Allah nang nampatatn anggota-anggota koa ka' tubuh, masing-masing di Allah nampatatn ka' tempatnya manurut kamao'an-Nya. ¹⁹ Kade' samua kahe sote' anggota ihan, ahe ke' dapat disabut tubuh? ²⁰ Jaji ingka' banyak anggota, tapi tubuh kahe sote'.

²¹ Tagal koa, mata ina' baya bakata ka' kokot, "Aku ina' malaluatn kao!" ato kapala bakata ka' paha, "Aku ina' malaluatn kao!" ²² Sabatolnya anggota-anggota tubuh nang dianggap paling lamah koa, koalah nang paling diri' palaluatn, ²³ man anggota-anggota tubuh nang nurut diri' ina' tahormat nang koalah anggota-anggota tubuh nang labih diri' bare' penghormatan. Anggota-anggota tubuh nang ina' pantas katele'atn ka' adapatn urakng rami, nang koalah nang diri' paratiatn labih kusus. ²⁴ Anggota-anggota tubuh nang katele'anan dah gagas, ina' malaluatn perhatian diri'. Allah dah nyusutn tubuh diri' pas man tampat-tampatnya sampe-sampe anggota-anggota tubuh nang diri' rasa ina' sangahe panting labih banyak diri' bare' penghormatan, ²⁵ Allah manjawat hal koa, biar tubuh diri' ina' bapisah-pisah, tapi masing-masing anggota kajah baparatiatni'. ²⁶ Jaji kade' sote' anggota singsara, samua anggotapun singsara uga'; lea koa uga' kade' anggota lain dihormati', samua anggota lainnya turut karepoatn.

²⁷ Kita' samua tubuh Karistus man kita' masing-masing anggotanya. ²⁸ Ka' dalapm jamaat, Allah dah natapatn bamacam-macam urakng, pamula'atn jaji rasul, kadua nang nyampeatn pasatn Allah, man katalu ada nang jaji pangajar. Lalu ada uga' nang namu kapanean rohani dari Allah untu' manjawat hal-hal nang ajaip, nyamuhatn urakng, manto' urakng lain, ato untu' mimpin, ato untu' ngomong man bamacam-macam bahasa nang ajaip. ²⁹ Jamaat ka' koa buke' samuanya rasul, ato urakng nang nyampeatn pasatn Allah, atopun pangajar. Ina' samuanya ia ka' koa manjawat hal-hal ajaip. ³⁰ Ina' samua nyambuhatn urakng, ato untu' ngomong man bamacam-macam bahasa nang ajaip, ato untu' nyampeatn rati bahasa-bahasa koa.

³¹ Tagal koa, kita' arus barusaha biar Roh Kudus mare'atn ka' kita' kapanean rohani nang paling panting. Man aku nojokatnna' maraga nang paling baik ka' kita'.

Kasih

13:1-13

13 Sakalipun aku baya ngomong man samua bahasa talino, man bahasa malaekat, tapi kade' aku ina' ngampu' kasih, omonganku koa kahe bunyi agukng man dau nang kahe babunyi ina' ada ratinya. ²Sakalipun aku baya nyampeatn pasatn mpat ka' Allah, man ngarati hal-hal nang di Allah nosokatn dari talino, nau'an sigana hal man uga' sidi miah pucaya' ka' Allah sampe-sampe baya mindahatn panamukng, tapi kade' aku ina' ngampu' kasih, aku ina' ada ratinya! * ³Man sakalipun samua nang ku ngampu', ku bare'atn ka' urakng nang kodo, man aku nyarahatn tubuhku untu' ditunu, tapi kade' aku ina' ngampu' kasih, samuanyana koa sama sakali ina' baguna untu' ku.

⁴Kasih koa sabar, kasih koa baik ati, ina' panimuru, ina' balaga', man ina' sombong. ⁵Kasih koa ina' manjawat hal-hal nang matabe'ij' man ngago' kabaikatn babaro, ina' capat bera, man ina' ngingat kasalahatn urakng lain ka' diri'nya. ⁶Kasih koa ina' repo ka' urakng nang manjawat nang ina' banar, ia turut repo ka' urakng nang manjawat kabanaran. ⁷Kasih koa ina' kanal nyarah ngadapi' sigana hal, tatap pucaya' ka' Allah, tatap baarap ka' Allah dalapm sigana hal, tatap sabar nanggong sigana hal.

⁸Kasih ina' bakatampusatn, kapanean rohani untu' nyampeatn pasatn Allah abisa', bahasa-bahasa nang ajaip barantia', sigana hal nang ditau'atn lanyapa'. ⁹Barang, kapanean rohani untu' nyampeatn pasatn Allah man sigana hal nang diri' tau'atn ina' langkap. ¹⁰Na'e namusa' wa'tunya Allah manjawat sigananya jaji langkap, man nang ina' langkap lanyapa'. ¹¹Taka' aku gi' enek, aku ngomong leamae kamuda' enek, aku marasa lea kamuda' enek, aku bapikir lea kamuda' enek. Ampeatn aku dah aya', aku ninggalatn sipat ku nang gi' enek koa. ¹²Tagal ampeatn diri' nele' ka' caramin bendong nang ina' jelas katele'atn, tapi na'e diri' nele'a' langsung man jelas. Ampeatn aku nape' nau'an samuanyana tentang Allah, tapi na'e aku nau'ana' samuanyana lea Allah nau'an samuanyana tentang diri' ku.

¹³Jaji, ampeatn ada talu hal nang arus tatap di diri' panjawat: Pucaya', baarap, man kasih. Nang paling panting dari katalunya koa kasih.

* 13:2 Mat. 17:20; 21:21; Mrk. 11:23

Sakali agi' tentang kapanean Roh

14:1-25

14 Aruslah kita' barusaha untu' ngasihi' urakng-urakng lain. Man barusahalaha uga' untu' narima' kapanean-kapanean rohani nang di Roh Kudus mare'atn, nang cukup panting kapanean untu' nyampeatn pasatn Allah ka' talino. ²Urakng nang ngomong man bahasa nang ajaip, urakng koa buke' ngomong man talino; ia ngomong man Allah. Nana' ada urakng nang ngarati ahe nang dinya ngomongan, barang Roh Kudus nang manjawat ia ngomongkatn hal-hal nang kahe di Allah tau'atn. ³Sabaliknya urakng nang nyampeatn pasatn mpat ka' Allah, nyampeatnnya ka' talino; untu' nguatatnnya ka' koa, untu' mare' nasehat ka' ia ka' koa man ngibur ia ka' koa. ⁴Urakng nang ngomong man bahasa nang ajaip kahe nguatatn diri'nya babaro ihan. Sedangkan urakng nang nyampeatn pasatn mpat ka' Allah manto' nguatatn jamaat. ⁵Sidi edo'nya kade' kita' samuanya pane ngomong man bahasa nang ajaip. Tapi paling edo' agi' kade' kita' baya nyampeatn pasatn Allah. Barang urakng nang nyampeatn pasatn mpat ka' Allah, labih di palaluatn daripada urakng nang ngomong man bamacam-macam bahasa nang ajaip. Lain halnya kade' urakng nang ngomong man bahasa nang ajaip koa baya nyelasatn ahe rati nang dinya nyampeatn koa, biar nguatatn jamaat.

⁶Jaji, Sodara-sodara kade' aku atakng ka' kita' man aku ngomong man bahasa nang ajaip, ahe gunanya untu' kita'? Ina' baguna sabebetpun! Lain halnya, kade' aku nyampeatn pasatn kusus nang dah di Allah mare'atn, ato aku nyelasatn hal tentang Allah, ato aku nyampeatn pasatn mpat ka' Allah, ato aku ngajar. ⁷Alat-alat musik nang ina' banyawa lea misalnya soleng man sape' kade' nada-nadanya ina' dimaintatn banar pasti nada-nadanya ina' jelas. ⁸Conto nang lain kade' tarompet tantara dimaintatn sambarangan, tantara-tantara ka' koa ina' nau'an kade' bunyinya koa parentah nyiapatn diri' untu' baparangnga'. ⁹Lea koa uga' man kapanean kita' ngomong man bamacam-macam bahasa nang ajaip. Kade' kita' man kapanean koa ngomongkatn kata-kata nang ina' jelas, ina' ada saurakngpun nang baya ngarati ahe nang kita' ngataatn. Kata-kata kita' koa toa'-toa' lea ngomong man angin.

¹⁰Ka' dunia nian ada sidi manyak bahasa, tapi ina' ada sote'pun dari bahasa-bahasa koa nang ina' ngampu' rati. ¹¹Tapi kade' aku ina' ngarati bahasa nang diurakng koa ngomongkatn, tagal bahasanya koa pun, aku

di nya nganggap asing; lea koa uga' urakng koa man aku. ¹²Lea koa uga' kita': Aku nau'an kita' ingka' sidi mao' namu kapanean-kapanean rohani. Tapi nang paling panting, aruslah kita' barusaha untu' magunaan kapanean koa untu' nguatatn jamaat.

¹³Tagal koa urakng nang bakapanean rohani ngomong man bahasa nang ajaip, aruslah sidi-sidi bapinta' ka' Allah biar ia dibare' kapanean untu' nyelasatn rati ahe nang dinya ngomongkatn koa. ¹⁴Barang kade' aku bado'a man bahasa nang ajaip, jaji rohkulah nang bado'a, tapi pikiranku ina' turut bado'a. ¹⁵Jaji, ahe nang arus ku panjawat? Aku bado'aa' man rohku, tapi aku bado'aa' uga' man pikiranku. Aku banyanyia' man rohku, tapi aku mao' banyanyi uga' man pikiranku. ¹⁶Barang kade' kita' basukur ka' Allah man roh kita' ihan, man ada urakng lain nang nangar ina' ngarati bahasa nang ajaip koa. Jaji urakng koa ina' baya bakata “amin” ka' ucapatn sukur kita' barang ia ina' nau'an ahe nang kita' ngomongkatn. ¹⁷Barang sakalipun ucapatn sukur kita' koa sidi edo', tapi ucapatn sukur kita' koa ina' ada gunanya sama sakali untu' urakng lain.

¹⁸Aku batarima' kasih ka' Allah barang aku babaro baya bakata man bamacam-macam bahasa nang ajaip lebih dari kita' samua. ¹⁹Tapi ka' dalapm ibadah jamaat, aku lebih suka make lima pakataan nang baya dingarati urakng daripada make baribu-ribu bahasa nang ajaip. Aku lebih suka lea koa biar aku baya ngajar urakng.

²⁰Sodara-sodara, amelah bapikir lea kamuda' gi' enek. Tapi jajilah dewasa ka' dalapm pikiran kita'. Sabaliknya dalapm hal kajahatatn jajilah lea kamuda' enek nang ina' bapikir tentang hal nang jahat. ²¹Ka' dalapm Kitap Suci taconteng kade' Tuhan bakata, “Aku ngomongnga' ka' umat-Ku lewat urakng-urakng asing nang make bahasa asing, tapi umat-Ku koa bai'a' nangngar pakataatn-Ku.”* ²²Barang kapanean untu' bakata man bamacam-macam bahasa nang ajaip jaji tanda untu' urakng-urakng nang ina' pucaya', buke' untu' urakng-urakng nang pucaya'. Man kapanean untu' nyampeatn pasatn dari Allah ka' talino jaji tanda untu' urakng-urakng nang pucaya', buke' untu' urakng-urakng nang ina' pucaya'. ²³Tagal koa kade' sakira'nya ka' dalapm ibadah, samua jamaat ngomong make bamacam-macam bahasa nang ajaip, lalu atakng sangaha urakng luar, ato urakng-urakng nang ina' pucaya', tantu

* 14:21 Yes. 28:11-12

urakng-urakng koa nyangkaa' kita' dah gila samuanya! ²⁴Tapi kade' kita' samuanya nyampeatn pasatn mpat ka' Allah, lalu atakng urakng nang ina' pucaya' ato urakng nang baru' mao' balajar pucaya', jaji hal-hal nang di kita' ngesahatn koa samuanya nojokatnna' dosa-dosa urakng koa man manjawat ia sadar ka' dosa-dosanya. ²⁵Hal-hal jahat nang di nosokatn ka' dalapm ati urakng koa uga' dipadahatnna', sampe ia balutut nyambah Allah man ngako', kade' Allah banar-banar ada man kita'.

Paraturan ka' dalapm ibadah jamaat

14:26-40

²⁶Jaji, Sodara-sodara, ahe nang arus kita' panjawat? Kade' kita' bakomo' untu' ibadah, ada nang banyanyi, ada nang ngajar, ada nang nyampeatn hal nang kusus dari Allah, ada nang ngomong make bahasa nang ajaip, man ada nang nyelasatn ahe nang dinya ngataatn koa. Tapi samuanya koa aruslah dipanjawat untu' nguatatn jamaat. ²⁷Kade' ada nang mao' ngomong make bahasa nang ajaip, aruslah dua ato paling banyak talu urakng ihan baporokngi'. Man arus ada nang nyelasatn ahe nang diurakng ka' koa omongkatn. ²⁸Kade' ina' ada nang dapat nyelasatnnya, jaji urakng-urakng nang ngomong make bahasa nang ajaip koa amelah ia ngomong ka' dalapm ibadah jamaat koa. Biarlah ia ngomong ka' dalapm ati ihan ka' Allah.

²⁹Biarlah dua ato talu urakng ihan nang nyampeatn pasatn mpat ka' Allah baya nyampeatn pasatn koa, samintara nang lain naliti ahe nang dingomongkatn koa. ³⁰Tapi kade' pasatn mpat ka' Allah atakng ka' urakng lain nang tagah duduk ka' ibadah koa, urakng nang pamula'atn nyampeatn pasatn mpat ka' Allah koa, arus urakng lain koa ngomong. ³¹Lea koalah caranya kita' baya nyampeatn pasatn mpat ka' Allah seko'-seko'; biar samuanya baya narima' palajaran man jaji sia' pucaya'. ³²Roh urakng-urakng nang nyampeatn pasatn mpat ka' Allah arus baya diatur di nya ka' koa babaro. Ia ka' koa arus sabar nunggu wa'tunya untu' ngomong. ³³Barang Allah ina' ngingintatn kariuhatn, tapi Ia mao' supaya ibadah jamaat diri' taratur.

³⁴Nian aturan untu' samua jamaat urakng-urakng kudus, nangbini-nangbini ina' mulih ngomong ka' wa'tu ibadah jamaat. Ia ka' koa ina' diijinan untu' ngomong. Ia ka' koa arus tunduk pas man ukum Torat. ³⁵Kade' ia ka' koa mao' batanya'a', ia ka' koa arus nanya'an nya

koa ka' lakinya masing-masing ka' rumah. Sidi matabe'i' kade' nangbini ngomong ka' dalapm ibadah jamaat.

³⁶ Pasatn mpat ka' Allah buke' atakng dari kita', man buke' kita' ihan nang namunya. ³⁷ Kade' ada urakng nang marasa ngampu' kapanean untu' nyampeatn pasatn mpat ka' Allah, ato ia ngampu' kapanean rohani nang lainnya, urakng koa arus sadar kade' ahe nang ku nyontengan nian parentah mpat ka' Tuhan. ³⁸ Tapi kade' ada urakng nang ina' narima' parentah koa, ame paduliatn urakng koa. ³⁹ Tagal koa Page samadi'atn, barusahalalah biar kita' namu kapanean untu' nyampeatn pasatn mpat ka' Allah, ame mai'an urakng ngomong make bamacam-macam bahasa nang ajaip. ⁴⁰ Tapi samua hal arus dipanjawat baik-baik man taratur.

Karistus mulakng idup dari kamatiatn

15:1-11

15 Tapi ampeatn, Page waris samadi'atn, aku mao' ngingati' kita' agi' tentang Kabar Baik mpat ka' Allah nang de'e dah ku ngesahatn ka' kita'. Kabar koalah nang dah kita' narima', nang sampe ampeatn masih kita' nyingi'i'. ² Kade' kita' nyingi'i' kuat-kuat ka' ahe nang ku ngesahatn koa, Kabar Baik koa nyalamatatn kita'. Tapi kade' kita' ina' pucaya' ka' sigana Kabar Baik koa, kususnya ka' kamatiatn man Karistus mulakng idup toa'-toa'lah kita' pucaya'! ³ Kabar Baik koa uga' nang dah kunarima' sanape'nya. Kabar Baik koalah nang dah kunyampeatn ka' kita'. Kabar koa sidi panting, tagal Karistus dah mati nanggong dosa-dosa diri', lea nang taconteng ka' dalapm Kitap Suci.* ⁴ Kade' Ia dinyubur, tapi dingidupatn agi' ka' ari nang katalu, koa uga' taconteng ka' dalapm Kitap Suci,* ⁵ lalu Karistus nang dingidupatn agi' koa nojokatn uga' diri'-Nya ka' Kepas (Kepas sama man Petrus ratinya batu), man ka' kadua balas murit-Nya.* ⁶ Laka' koa Ia nojokatn diri'-Nya uga' ka' lima ratus labih pangikut-Nya sakaligus. Kamanyakatn dari urakng-urakng koa masih idup ampeatn, kahe sangahе urakng ihan nang dah mati. ⁷ Laka' koa Karistus nojokatn diri'-Nya uga' ka' Yakobus man ka' samua rasul. ⁸ Pangabisatn sidi Ia nojokatn diri'-Nya ka' aku uga', aku nang lea kamuda' enek nang dimaranakatn sanape' arinya!* ⁹ Koalah

* 15:3 Yes. 53:5-12

* 15:4 Mas. 16:8-10; Mat. 12:40; Grr. 2:24-32

* 15:5 Mat.

28:16-17; Mrk. 16:14; Luk. 24:34, 36; Yoh. 20:19

* 15:8 Grr. 9:3-6

tagalnya aku nganggap diri' ku rasul Tuhan nang paling hina. Aku ina' patut di sabut rasul, barang aku dah nganiaya jamaat Allah.* ¹⁰Tapi tagal kabaikatn ati Allah, aku jaji lea keadaan ku nang ampeatn nian. Kabaikatn ati nang Nya mare'atn ka' aku ina' toa'-toa'. Lalu aku bakaraja paluh memeh daripada rasul nang lainnya. (Tapi buke' aku nang bakaraja, kabaikatn ati Allah ihan nang nyaratai' aku.) ¹¹Jaji, ina'lah panting ahe ke' aku ato rasul-rasul nang lain, nang nyampeatn pasatn mpat ka' Allah ka' kita'. Kami samuanya nyampeatn Kabar Baik nang sama, man nianlah nang kita' mucaya'i'.

**Sigana talino nang sote' man Karistus
diidupatnna' agi' dari kamatiatn**

15:12-34

¹²Kami ngesahatn kade' Karistus dah mulakng idup agi' dari kamatiatn. Jaji, ngahe ada ka' antara kita' nang bakata kade' urakng mati ina' mulakngnga' idup agi' dari kamatiatn? ¹³Kade' banar urakng mati ina' mulakngnga' idup agi', koa ratinya Karistus uga' ina' mulakng idup agi' dari kamatiatn. ¹⁴Man kade' Karistus ina' mulakng idup dari kamatiatn, jaji toa'-toa' kami ngesahatn Kabar Baik koa man toa'-toa' kapucaya'atn kita'. ¹⁵Kade' ingka' banar urakng mati ina' mulakng idup dari kamatiatn, barati Karistus ina' kala' di Allah idupatn dari kamatiatn. Sidi batol kami saksi pangalok tentang Allah. Barang salama' nian kami ngesahatn kade' Allah ngidupatn Karistus agi' dari kamatiatn. ¹⁶Kade' banar urakng mati ina' mulakng idup agi', jaji Karistus ina' mulakng idup agi' dari kamatiatn. ¹⁷Kade' Karistus ina' mulakng idup agi' dari kamatiatn jaji kapucaya'atn kita' sidi toa'-toa'; koa ratinya kita' masih idup ka' dalapm dosa. ¹⁸Kade' lea koa urakng-urakng nang dah pucaya' ka' Karistus kade' mati ina' ada harapan. ¹⁹Kade' diri' baarap ka' Karistus kahe untu' kaidupatn ka' dunia nian ihan, diri' urakng-urakng nang paling pantas dikasihhatni' dari sigana talino.

²⁰Tapi Karistus banar-banar dah mulakng idup agi' dari kamatiatn. Nianlah jaminan kade' urakng-urakng nang dah mati mulakngnga' idup agi'. ²¹Tagal kamatiatn jaji lewat saurakng talino, lea koa uga' mulakng idup dari kamatiatn jaji lewat saurakng talino. ²²Tagal jujuhatn

* 15:9 Grr. 8:3

Adam, sigana talino ngalami' kamatiatn. Tapi sigana talino nang sote' man Karistus diidupatnna' agi' dari kamatiatn. ²³Tapi tiap-tiap talino diidupatnna' dari kamatiatn nurut gilirannya; pamula'atn Karistus; lalu urakng-urakng nang di Karistus ngampu' diidupatnna' ka' wa'tu Karistus mulakng agi' ka' dunia. ²⁴Laka' koa jajilah kiamat. Ka' wa'tu koa Karistus ngalahatnna' samua pamarentahan, samua kakuasaan man samua kakuatan; lalu Ia nyarahatnna' kakuasaan-Nya jaji Raja, ka' Allah, Apa' diri'. ²⁵Karistus arus tarus marentah sampe Allah manjawat sigana munsuh Karistus tunduk ka' Karistus.* ²⁶Munsuh nang pangabisatn nang diancuratnna' ialah kamatiatn. ²⁷Ka' dalapm Kitap Suci taconteng lea nian, "Allah manjawat sigananya tunduk ka' Ia." Jelaslah kade' nang di maksut man sigana nya ina' termasuk man Allah babaro, nang manjawat sigananya koa tunduk ka' Karistus.* ²⁸Wa'tu Allah manjawat sigananya tunduk ka' Anak-Nya, Ia Anak-Nya koa nampatatnna' diri'-Nya ka' babah parentah Allah, nang dah manjawat samuanya tunduk ka' Ia. Jaji man hal koa Allah banar-banar marentaha' sigananya. ²⁹Kade' urakng mati ina' mulakng idup agi' dari kamatiatn, ngahe ada urakng nang dimaptis untu' urakng mati? Kade' memang urakng mati sama sakali ina' diidupatna' agi' dari kamatiatn, ngahe ia ka' koa manjawat hal koa? ³⁰Man untu' ahe uga' kami mao' ngadapi' bahaya tiap wa'tu? ³¹Page waris samadi'atn, tiap ari aku tahan singsara sampe amper mati. Tagal aku bangga ka' kaidupatn kita' barang kita' dah pucaya' ka' Karistus Yesus, Tuhan diri'. ³²Kade' kahe nurut pikiran talino ihan aku dah bajuang ngalawan laok ganas ka' Epesus, ahe gunanya hal koa untu' ku? Kade' ada urakng mati nang ina' mulakng idup, jaji 'Inje'lah diri' makatn man nyocok, barang ampagi diri' mati.* ³³Ame kita' sasat; ayukng nang jahat ngarusak kabiasaan nang baik. ³⁴Batol-batollah sadar ampeatn, man ame agi' babuat dosa! Tagal ka' antara kita' ada nang ina' kanal ka' Allah, hal nian ku madahatn ka' kita' biar kita' marasa tabe'.

Tubuh talino taka' mulakng idup dari kamatiatn

15:35-58

³⁵Mungkin ada nang batanya', "Leamae ke' urakng mati mulakng idup agi'? Tubuh nang leamae ke' nang dimare'atn ka' ia ka' koa,

* 15:25 Mas. 110:1 * 15:27 Mas. 8:7 * 15:32 Yes. 22:13

taka' ia ka' koa mulakng idup agi?" ³⁶Sidi baga! Kade' kita' nanam banih ka' tanah, banih koa ina' tumuha', kade' banih koa nape' mati dolo'. ³⁷Man taka' kita' nanam, nang kita' tanam buke' saluruh model tanaman koa, tapi bege'nya ihan, contonya bege' gandum ato bege'-bege' tanaman lainnya. ³⁸Allah babaro nang mare'a' sikap sasuai man ahe nang di-Nya mao'! Untu' tiap macam bege', Allah dah nyiapatn modelnya masing-masing. ³⁹Ina' samua insi' sama: insi' talino lain dari insi' laok, lain dari insi' burukng lain dari insi' ikatn. ⁴⁰Ada bamodel-model barang ka' langit man ka' ai' tanah nang ngampu' kaedo'atnnya masing-masing man babeda-beda. ⁴¹Kaedo'atn mataari lain dari kaedo'atn bulatn, man kaedo'atn bulatn lain dari pada kaedo'atn bintakng-bintakng, man kaedo'atn bintakng nang sote' beda man bintakng nang lain. ⁴²Lea koa halnya na'e man urakng-urakng mati nang mulakng idup agi'. Tubuh nang dinyubur koa tubuh nang baya buruk, tapi tubuh nang diidupatn agi', tubuh nang ina' baya buruk. ⁴³Ka' wa'tu tubuh koa dinyubur, tubuh koa buruk man lamah; tapi ka' wa'tu ia mulakng idup agi', ia tubuh nang edo' man kuat. ⁴⁴Ka' wa'tu dinyubur, tubuh koa tubuh jasmani; tapi taka' ia mulakng idup agi', jaji tubuh rohani. Kade' ada tubuh jasmani, tantunya ada tubuh rohani. ⁴⁵Ka' dalapm Kitap Suci ada taconteng lea nian, "Talino nang pamula'atn, Adam, jaji talino nang idup,"* tapi Adam nang pangabisatn Roh nang mare' kaidupatn. ⁴⁶Nang atakng labih dolo' nang jasmani, buke' nang rohani. Nang rohani atakng na'anya. ⁴⁷Talino nang pamula'atn dinampa' dari dabu tanah, tapi Talino nang kadua mpat dari saruga. ⁴⁸Urakng-urakng ka' ai' tanah nian lea talino nang pamula'atn, nang dinampa' dari tanah, tapi urakng-urakng saruga lea Ia nang atakng mpat ka' saruga. ⁴⁹Lea diri' ampeatn talino nang dinampa' dari tanah, jaji lea koa uga' na'e diri' jajia' lea Ia nang ka' saruga.

⁵⁰Page waris samadi'atn, nianlah nang mao' ku kataatn, insi' man darah diri' ina' namu agiatn ka' dalapm Karajaan Allah. Barang nang baya mati nian, ina' baya namu bagiatn dari nang ina' baya mati. ⁵¹Aku mao' madahatn ka' kita' hal-hal nang di Allah nosokatn dari talino; diri' ina' samuanya matia', tapi diri' samuanya diubaha'. ⁵²Hal koa jajia' tiba-tiba

15:45 *Adam nang pangabisatn* Dalapm bahasa Ibrani, Adam ratinya 'Manusia' (Kej. 3:20). Ka' dian 'Adam nang pangabisatn' menunjuk ka' Karistus man ngingat galar-Nya sebagai Sang Anak Adam (Mat. 8:20; Man. 7:13).

* 15:45 Kej. 2:7

sakajap mata, wa'tu tarompet dibunyian untu' nang pangabisatnnya. Ka' wa'tu bunyi tarompet koa kadangngaratn, urakng-urakng mati diidupatnna' agi' man tubuh nang ina' baya mati, man diri' samuanya diubaha'.* ⁵³Tubuh diri' nang baya buruk nian arus diganti man tubuh nang ina' baya buruk, man tubuh nang baya mati arus diganti man tubuh nang ina' baya mati ⁵⁴Kade' tubuh nang baya buruk dah diganti man tubuh nang ina' baya buruk, man tubuh nang baya mati dah diganti man tubuh nang ina' baya mati, ka' wa'tu koa baru'lah tajaji ahe nang taconteng ka' dalapm Kitap Suci,

“Kamatiatn dah dikamanangngan ngancuratn.*

⁵⁵O kamatiatn, kao dah kalah!

O kamatiatn, racutnyu dah ilang!”*

⁵⁶Racutn kamatiatn koalah dosa man koasa dosa ukum Torat. ⁵⁷Tapi diri' batarima' kasih ka' Allah, Ia mare' diri' kamanangan lewat Yesus Karistus Tuhan diri'! ⁵⁸Tagal koa, Page samadi'atn nang kungasihi', aruslah kita' kuat man ina' lamah. Bakarajalah tarus sidi-sidi untu' Tuhan, barang kita' nau'an kade' samua nang dikita' ngarajaatn untu' Tuhan, ina' toa'-toa'.

Bantuan untu' jamaat ka' Yerusalem

16:1-4

16 Ampeatn tentang duit nang mao' kita' sumbangkatn ka' sabayaatn diri' urakng pucaya' ka' Yerusalem, aku minta' biar kita' panjawat pas man ahe nang dah ku natapatn ka' jamaat-jamaat propinsi Galatia.* ²Tiap ari minggu, aruslah kita' samuanya nyisihatn duit, masing-masing sasuai man rajakinya man komo'anlah. Jaji amelah nunggu aku atakng, baru' kita' ngomo'an duit koa. ³Na'e kade' aku dah namus, aku nyuruha' urakng-urakng nang dah di kita' nyatujui'. Aku mare'a' ka' ia ka' koa surat pangantar, biar ia ka' koa ngincakng duit sumbangan koa ka' Yerusalem. ⁴Man kade' katele'anannya baik aku ampus uga' man ia ka' koa nang ngincakngnga' duit sumbangan koa ka' Yerusalem.

16:2 *Ka' tiap ari minggu* Jaman koa, ari minggu ari pamula'atn.

* 15:51-52 1Tes. 4:15-17 * 15:54 Yes. 25:8 * 15:55 Hos. 13:14 * 16:1 Rm. 15:25-26

Rencana Paulus**16:5-9**

⁵Aku nabo'a' kita' laka' ngalewati' propinsi Makedonia, barang aku baniat untu' lewat ka' naun.* ⁶Bisa jaji aku badiapma' man kita' sangahe ari lamanya, ato bisa jaji salama' musim dingin. Laka' koa kita' baya manto' aku narusatn pajalanan ka' tempat lainnya. ⁷Barang aku bai' nabo' kita' kahe singah sabantar ihan. Kade' Tuhan ngijinan, aku mao' badiapma' aga' lama man kita'. ⁸Tapi samintara nian, aku masih badiapm ka' kota Epesus, sampe ari Pantekosta.* ⁹Barang banyak kasampatan ka' dian untu' pakarajaatn-pakarajaatn nang baguna untu' ku, kahepun banyak uga' urakng nang nantang.*

Nasehat-nasehat**16:10-18**

¹⁰Kade' Timotius atakng ka' kita' ka' Korintus, tarima'lah ia baik-baik biar ia marasa batak badiapm man kita', barang lea aku uga' ia bakaraja untu' Tuhan.* ¹¹Ame sampe ada nang ngaremehan ia. Banto' ia biar ia selamat baya narusatn pajalannya mulakng agi' ka' aku, barang aku nunggu kaatangannya sama-sama man page samadi'atn sakapucaya'atn nang lainnya. ¹²Tentang Apolos, sodara nang sakapucaya'atn man diri', dah sangahe kali aku nyuruh biar ia sama-sama man nang lainnya nabo' kita'. Tapi ia sidi bai' ampus ampeatn. Na'e kade' ada kasampatan, tantu ia atakngnga'.

¹³Bajaga-jagalalah man badirilah kuat ka' dalapm kapucaya'atn kita' ame jaji lamah! Basikaplah lea nanglaki man tatap kuat! ¹⁴Samua pakarajaatn nang kita' panjawat, panjawatlah man kasih. ¹⁵Kamar kapala page waris samadi'atn, aku ada sote' agi' paminta'an ka' kita'. Kita' tantunya kanal ka' Stepanus man page waris samadi'atnnya; ia ka' koa nang paling pamula'atn jaji urakng pucaya' ka' propinsi Akhaya. Ia ka' koa dah sidi-sidi nyarahatn diri'nya untu' ngalayani' umat Allah.* ¹⁶Tagal koa ngasi'lah ka' urakng-urakng nang lea ia ka' koa man ka' tiap urakng nang turut bakaraja basusah payah ngalayani' Tuhan. ¹⁷Aku sidi

* 16:5 Grr. 19:21

* 16:8 Im. 23:15-21; Ul. 16:9-11; Grr. 2:1

* 16:9 Grr. 19:8-10

* 16:10 1Kor. 4:17

* 16:15 1Kor. 1:16

karepoatn tagal kaatangan Stepanus, Portunatus man Akhikakus, barang ia ka' koa jaji panganti kita' atakng ka' dian. ¹⁸Ia ka' koa dah ngarepoatn ati ku, sama lea ia ka' koa ngarepoatn ati kita'. Aruslah kita' hargai urakng-urakng nang lea koa.

Salam

16:19-24

¹⁹Jamaat-jamaat propinsi Asia salam ka' kita'. Man uga' Akwila, Priskila man jamaat nang ka' rumahnya ka' koa sisi-sidi salam ka' kita' tagal diri' jaji sote' man Tuhan.* ²⁰Salam ka' kita' dari page samadi'atn nang sakapucaya'atn samuanya. Basalam-salamlah seko' man nang lain man salam nang panuh kasih.

²¹Man kokotku babaro aku nyontengan nian: ²²Sae nang ina' ngasihi' Tuhan, biarlah Tuhan ngukum urakng koa. Maranata! ²³Kabaikatn ati Tuhan Yesus nyaratai' kita'. ²⁴Kasihku nyaratai' kita' samuanya nang dah sote' man Karistus Yesus. “*Salam dari Paulus.*”

16:20 *salam nang panuh kasih* Teks Asli: cium kudas. Nian cara salam nang pantas ka' antara anggota umat Allah ka' binua Korintus jaman koa. **16:22** *Maranata* Nang ratinya: Tuhan kami, ataknglah!

* **16:19** Grr. 18:2

SURAT PAULUS UNTU' JAMAAT KA'

EPESUS

Pangantar

Surat Paulus untu' jamaat ka' Epesus, nyontengan rencana Allah biar “Samua alam, baik nang ka' saruga mao'pun nang ka' ai' tanah, jaji sote' man Karistus nang jaji kapala” (1:10). Surat nian uga' maba umat Allah biar ia ka' koa ngarati ma'na rencana agung dari Allah koa untu' nyote'atn sigana umat talino lewat Yesus Karistus. Ka' bagian pamula'atn surat Epesus nian dimadhatn lemae hal koa terjadi. Untu' nyelasatn hal koa ia ngesahatn lemae Allah Apa' dah milih umat-Nya, lemae Allah lewat Yesus Karistus, Anak-Nya, ngamponi' man mebasatn umat-Nya dari dosa, man lemae janji Allah koa di Roh Kudus tanggung.

Ka' dalapm bagian kadua, dinyontengan ka' urakng-urakng nang macanya biar ia ka' koa idup rukun. Biar ia ka' koa sote' dalapm karukunan lea umat nang pucaya' ka' Karistus baya tajaji. Untu' nojokatn kade' umat Allah dah jaji sote' man Karistus, panulis make sangahe parumpamaan. Jamaat tubuh-Nya man Karistus kapala-Nya, ato lea sabuah bangunan nang batu sendinya ialah Karistus ato lea saurakng bini man Karistus lakinya. Panulis sidi iba taka' ngingat rahmat Allah lewat Karistus, sampe-sampe kata-kata nang dinya pake dalapm suratnya nojokatn kade' atinya sia' malimpah man rasa sukur man pujian ka' Tuhan. Samua hal ditele' dari kasih Karistus, dari pangorbanan-Nya, pangamponan-Nya, kabaikatn ati-Nya, man kasuciatn-Nya.

Isi

Pendahuluan 1:1-2

Karistus man gareja-Nya 1:3; 3:21

Kaidupa'tn nang baharu sebagai urakng Karisten 4:1; 6:20

Panutup 6:21-24

Salam

1:1-2

1 Dari Paulus, rasul Yesus Karistus tagal kamao'an Allah, untu' urakng-urakng Epesus nang kudus ka' dalapm Yesus Karistus. *²Kabaikatn ati Allah man idup nang panuh dame dari Allah, Apa' diri' man dari Tuhan Yesus Karistus nyaratai' kita'.

Kakayaatn urakng-urakng nang dimilih

1:3-14

³Dipujilah Allah nang di Tuhan diri' Yesus Karistus nyaru' Apa', Ia marakati' diri' man sigana barakat rohani ka' dalapm saruga, tagal diri' bersatu man Karistus. ⁴Tagal Allah dah milih diri' sanape' dunia nian di nampa', ratinya Ia dah ngasihi' diri' man ngarancangan biar diri' dikudusatn man ina' basalah ka' adapatn-Nya tagal diri' dah dipersatukan man Karistus. ⁵Sanape' dunia nian dinampa' Allah dah natapatn diri' untu' diangkat jaji anak-anak-Nya lewat Yesus Karistus, pas man kamao'an-Nya, ⁶jaji diri' muji Allah tagal kabaikatn ati-Nya nang mulia, nang dah dimare'atn ka' diri' toa'-toa' tagal diri' sote' man Anak-Nya nang di Nya ngasihi'. ⁷Tagal man kamatiatn Karistus, diri' di Allah mebasatn, ratinya Ia dah ngamponi' diri' dari dosa-dosa diri'. * ⁸Ia manjawatnya koa tagal Ia sidi ngasihi' diri', kasih koa kasih nang panuh kapanean man pangaratian nang di-Nya ngalimpahatn ka' diri'. ⁹Nurut kamao'an-Nya babaro, Allah madahatn ka' diri' rahasia rencana-Nya. Ia dah mutusatn kade' rencana-Nya koa di-Nya panuhia' melalui' Karistus. ¹⁰Ia dah ngaturnya biar kade' na'e dah sampe wa'tunya, sigana nang ka' ai' tanah man ka' saruga Nya nyote'atn ka' dalapm Karistus nang mimpina' sigananya koa. ¹¹Allah ngarajaatn samuanya nurut kamao'an-Nya man kaputusan-Nya babaro. Dari samula Ia dah milih diri' barang Ia ma' biar diri' jaji umat-Nya tagal sote' man Karistus. ¹²Jaji diri'lah nang pamula'atn jaji umat-Nya nang baarap ka' Karistus, diri' dapat muji Allah tagal kaagungan-Nya. ¹³Kita' pun dah jaji umat Allah wa'tu kita' nangngar pasatn nang banar dari Allah, yakoa Kabar Baik nang mare' kasalamatan ka' kita'. Kita' pucaya' ka' Karistus, tagal koa Allah mare'atn

* 1:1 Grr. 18:19-21; 19:1 * 1:7 Kol. 1:14

Roh Kudus nang dah di-Nya nyanjiatn ka' kita' jaji tanda kade' kita' di Allah ngampu'. ¹⁴Roh Kudus koalah jaminan kade' diri' narima'a' ahe nang dah di Allah nyanjiatn ka' umat-Nya. Nian mare' kayakinan ka' diri' kade' Allah mebasatnna' umat-Nya.

Dipujilah Allah tagal kaagungan-Nya.

Do'a Paulus

1:15-23

¹⁵Tagal koa wa'tu aku nangngar kade' kita' pucaya' ka' Tuhan Yesus man kita' ngasihi' samua umat Allah, ¹⁶aku pun ina' putus-putusnya batarima' kasih ka' Allah tagal kita'. Aku kaja nyabut dama kita' wa'tu aku bado'a. ¹⁷Aku bapinta' biar Allah diri' dari Tuhan Yesus Karistus, Apa' nang mulia, mare' Roh-Nya ka' kita'. Roh koa nyajiatnna' kita' bijaksana man mandahatnna' tentang Allah ka' kita' biar kita' nganal Ia. ¹⁸Aku bapinta' ka' Allah biar Ia muka' pikiran kita' biar jaji tarakng, biar kita' ngarati ka' ahe nang kita' baya arapatn dari Allah nang nyaru' kita'. Uga' biar kita' nau'an sidi balimpahnya barakat-barakat nang mulia nang di Allah nyiapatn untu' umat-Nya. ¹⁹Man sidi kuat koasa-Nya bakaraja ka' dalapm diri' urakng nang pucaya' pas man kakuatn koasa-Nya, ²⁰nang di-Nya make taka' ngidupatn Yesus Karistus dari kamatiatn man mare'atn ka' Ia kadudukatn nang miah tingi sama-sama man Allah ka' saruga.* ²¹Kadudukatn Karistus koa jauh labih tingi daripada kadudukatn sigana pamarentah, sigana panguasa, sigana pamimpin, sigana tuan-tuan man saepun uga' nang dimare' kadudukatn tingngi, baik nang idup ka' jaman nian mao'pun nang idup ka' jaman nang atakngnga' ana. ²²Man Allah ngalaka'atn sigana hal ka' babah kuasa Karistus, uga' nyajiatn Ia kapala ka' atas sigana pakomo'an jamaat Karistus untu' mimpin ia ka' koa dalapm sigana hal.* ²³Jamaat koa tubuh-Nya, Ia nyukupi' jamaat ka' dalapm sigana hal lea tubuh-Nya.*

Dari kamatiatn nuju kaidupatn

2:1-10

2 De'e kita' dah mati tagal palanggaran-palanggaran man dosa-dosa kita'. ²Tagal wa'tu koa kita' kaja nuna'an cara pikir dunia nian man nuruti' kamao'an roh jahat, nang ampeatn tagah marentah ka' atas samua koasa galap ka' dunia. Ialah nang bakoasa ka' dalapm kaidupatn samua urakng nang bai' ngasi' ka' Allah. ³De'e diri' samua uga' idup lea ia ka' koa, diri' idup nuruti' tabiat talino diri' man manjawat ahe nang ngarepoatn tubuh man ati pikiran diri'. Wa'tu koa diri' urakng-urakng nang arus namu ukuman dari Allah sama lea urakng-urakng lain uga'. ⁴Tapi tagal Allah nang sidi panyayang man panuh balas kasihatn, Ia ngasihatni' diri' man kasih nang di-Nya madahatn secara luar biasa, ⁵ka' wa'tu diri' masih dalapm kaadaan mati rohani tagal palanggaran-palanggaran diri', Allah ngidupatn diri' agi' sama-sama man Karistus. Jaji tagal kabaikatn ati Allah ihan diri' di-Nya nyalamatatn.* ⁶Tagal diri' sote' man Yesus Karistus, Allah ngidupatn diri' sama-sama man Ia, biar diri' marentah uga' sama-sama man Ia ka' dalapm saruga. ⁷Allah manjawatnya koa, biar ka' jaman nang atakngnga' talino baya nele' sidi aya'nya kasih Allah. Kasih koa di Allah madahatn lewat kabaikatn ati-Nya ka' diri' man melalui' Yesus Karistus. ⁸Allah nyalamatatn kita' buke'lah tagal ahe nang dah di kita' manjawat. Tapi Ia mare'atnnya jaji adiah untu' kita' tagal kita' pucaya' ka' Yesus Karistus, ⁹koa buke' asil pakarajaatnnyu, biar ina' ada saurakngpun nang bangga ka' diri'nya. ¹⁰Diri' lah tampa'atn baharu Allah. Lewat pakomo'an diri' man Yesus Karistus, Allah dah nampa' diri' biar diri' ngarajaatn hal-hal nang baik. Ia dah nyiapatn hal-hal koa jauh sanape'nya untu' diri' karajaatn spanyakng idup diri'.

Dinyote'atn dalapm Karistus

2:11-22

¹¹Tagal koa ingatlah kade' de'e kita' buke' urakng Yahudi secara jasmani, nang dinyabut urakng-urakng nang ina' babalak di nya ka' koa nang madahatn diri'nya “Babalak” ia ka' koa babalak secara jasmani

* 2:1-5 Kol. 2:13

nang dikokot talino manjawat. ¹²Sanape' kita' kanal ka' Karistus, kita' ina' ada harapan untu' jaji warga karajaan Allah yakoa umat Israel nang baharu secara rohani. Wa'tu koa kita' sama sakali ina' namu bagiatn ka' dalapm perjanjian-perjanjian Allah ka' umat-Nya sampe kita' idup ka' dunia nian ina' ada arapan man ina' kanal ka' Allah. ¹³De'e kita' memang jauh dari Allah. Tapi ampeatn Karistus dah bakorban mati ka' kayu salib, man ngaluaratn darah-Nya untu' kita'. Jaji ampeatn kita' dah samak man Allah. ¹⁴Tagal Karistuslah dame sejahtera diri'. Ia nang dah nyote'atn bangsa Yahudi man bangsa buke' Yahudi jaji sote' bangsa. Dinikng pamisah ka' antara ia ka' koa, yakoa pamusuhatn, dah di Karistus ngancuratn man cara ngorbantatn diri'-Nya babaro. ¹⁵Lewat kamatiatn-Nya ka' kayu salip Karistus dah ngapus ukum Torat Yahudi man sigana parentahnya. Man hal koa Ia nyajiatn sote' kadua bangsa koa jaji manunsia nang baharu man baya idup ka' dalapm dame, tagal Karistus dah nyote'atn ia ka' koa man diri'-Nya. ¹⁶Man kamatiatn-Nya ka' salip, Karistus nyote'atn dua bangsa koa jaji sote' tubuh man madameannya man Allah sampe bamunshatn koa lanyap.* ¹⁷Koa tagalnya Karistus atakng untu' nyampeatn Kabar Baik tentang dame sejahtera koa ka' kita', baik ka' kita' urakng nang buke' Yahudi nang de'nya jauh man Allah, mao'pun ka' urakng Yahudi nang samak man Allah.* ¹⁸Ampeatn lewat pangorbanan nang dah di Karistus manjawat, diri' samua ngampu' hak untu' atakng ka' Apa' diri' lewat Roh Kudus nang ada ka' dalapm diri' masing-masing. ¹⁹Tagal koa kita' buke' agi' tamosok urakng asing ato urakng luar. Kita' ampeatn sama-sama warga umat Allah, kita'lah anggota-anggota keluarga Allah, ²⁰nang dimadiri ka' atas dasar rasul-rasul man nabi-nabi. Yesus Karistuslah nang jaji batu nang paling panting, ²¹Ialah nang nyusutn sigana bangunan koa jaji Rumah Allah nang kudus ka' dalapm Tuhan. ²²Tagal pakomo'an kita' man Karistus, kita' dari bangsa maea' ma'an sama-sama dibangun jaji tempat kadiaman Allah man Roh-Nya nang kudus.

* 2:15 Kol. 2:14 * 2:16 Kol. 1:20 * 2:17 Yes. 57:19

Pakarajaatn Paulus untu' urakng nang buke' urakng Yahudi

3:1-13

3 Koalah tagalnya, aku Paulus, di minjara tagal Karistus Yesus untu' kita' urakng-urakng nang buke' urakng Yahudi. ²Tantunya kita' dah nangngar kade' Allah, tagal kabaikatn ati-Nya, dah mare'atn ka' aku tugas nian untu' kapantingan kita'. ³Allah madahatn rahasia rencana-Nya man madahatnnya ka' aku. (Tentang hal nian ka' atas dah kunyontengan sabebet. ⁴Man kade' kita' macanya, kita' baya ngarati ahe nang kupahami' tentang rahasia nang de'e nang di Allah ngarahasia'atn ka' talino yakoa rahasia tentang Karistus.) ⁵De'e rahasia koa ina' suah dipadahatn ka' talino, tapi ampeatn Roh Kudus Allah dah nele'atnnya ka' rasul-rasul man nabi-nabi nang dah di-Nya milih, ⁶man nianlah rahasia koa: sigana urakng nang buke' bangsa Yahudi nang pucaya' ka' Kabar Baik tentang Yesus Karistus sama-samaa' jaji waris karajaan Allah, lea nang Allah nyanjiatn untu' urakng Yahudi.

Kaduanya lea anggota sote' tubuh man sama-sama narima' samua janji Allah untu' umat-Nya.* ⁷Tagal koasa man kabaikatn ati Allah, aku dah jaji amba-Nya nang dimarentahatn untu' ngesahatn Kabar Baik koa. ⁸Ka' antara samua umat Allah akulah nang paling hina. Tapi Allah dah basikap baik ka' aku, aku di-Nya marentahatn untu' nyampeatn ka' urakng-urakng nang buke' urakng Yahudi tentang Kabar Baik tentang kakayaatn nang di diri' narima' dari Karistus nang sidi luar biasa. ⁹Man uga' lewat aku, biar samua urakng nau'an lemae Allah panampa' sigananya, nyalanan rencana-Nya nang dah dari de'e di nosokatn untu' dunia. ¹⁰Maksut Allah biar ampeatn lewat jamaat, panguasa-panguasa ka' saruga nau'an kapanean Allah dalapm sigana hal. ¹¹Koalah tujuan man rencana-Nya dari samula nang dah di-Nya nyalanan lewat Karistus Yesus Tuhan diri'. ¹²Ka' dalapm Karistus diri' namu kabaranian man maraga nyamaki' Allah lewat iman kapucaya'atn diri' ka' Ia. ¹³Tagal koa aku minta' ka' kita', amelah tawar ati nele' kasingsaraatnku tapi sabaliknya jajilah bangga barang kasingsaraatnku nian untu' kapantingan kita'.

* 3:4-6 Kol. 1:26-27

Do'a Paulus**3:14-21**

¹⁴Koalah tagalnya aku balutut bado'a ka' Apa', ¹⁵dari-Nya samua kaluarga nang ka' dalapm saruga man ka' atas ai' tanah narima' dama-Nya. ¹⁶Aku bado'a biar Ia nurut kakayaan-Nya nang mulia, nguatatn kita' man koasa lewat Roh Kudus ka' dalapm ati kita', ¹⁷Tagal kita' pucaya' ka' Karistus, Ia badiapm ka' dalapm ati kita', man idup kita' didasaratn man dikoasai' di Kasih. ¹⁸Aku bado'a biar kita' sama-sama man sigana umat Allah, kita' mampu nyalapmi' sidi lebar, panyakng, tingi man dalapmnya kasih Karistus. ¹⁹Kasih-Nya koa ina' baya dipahami' secara lengkap, tapi aku bado'a biar kita' ngarasa kasih-Nya koa, sampe kita' baya diisi' dalapm sigana kapanuhan Allah. ²⁰Tapujilah Allah nang dapat manjawat sigana hal nang balimpah, lea nang diri' do'aatn man pahami' jauh ngalabihi' nang dah nyata dari kuasa nang bakaraja ka' dalapm diri', ²¹untu' Ialah kamuliaatn ka' dalapm jamaat man ka' dalapm Karistus Yesus turun-temurun sampe salama-lamanya. Amin.

Sote' tubuh**4:1-16**

4 Koa tagalnya aku, urakng nang di minjara tagal ngalayani' Allah nasehati' kita', biar kita' bajalatn pas man ahe nang di Tuhan nyaru'atn ka' diri'. ²Kira'nya kita' rendah ati, babuat baik ka' urakng, man sabar. Tojokatnlah kasihnyu man kajah babanto'.* ³Man barusalah mihara kasatuan Roh Kudus nang di ngikat man dame sejahtera: ⁴sote' tubuh, man sote' Roh Kudus Allah, lea koa uga' kita' dinyaru' ka' sote' harapan nang sama, ⁵sote' Tuhan, sote' iman, sote' baptisan, ⁶man sote' nang jaji Apa' samua urakng. Ialah Tuhan dunia nang bakaraja lewat samuanya, man bakuasa ka' dalapm samuanya. ⁷Tapi ka' samua kasamaan koa kita' masing-masing dimare' kamampuan rohani nang babeda-beda di Karistus, pas man kabaikatn ati-Nya ka' diri'. ⁸Dalapm Kitap Suci taconteng:

“Taka' Ia naik ka' tempat nang paling tingi, Ia ngincakng manyak tawanan;

* 4:2 Kol. 3:12-13

Ia mare' adiah ka' urakng-urakng.”*

⁹Buke' ke' “Ia dah naik” barati Ia uga' dah turutn ka' bagian ai' tanah nang paling babah? ¹⁰Ia dah turutn, Ia uga' dah naik jauh labih tingi daripada samua langit untu' manuhi' sigana hal. ¹¹Ialah nang mare' kamampuan rohani baik ka' rasul-rasul mao'pun nabi-nabi, panginjil-panginjil man guru-guru, ¹²biar umat Allah dilangkapi sapanuhnya untu' baya ngalayani' Tuhan man madiri tubuh Karistus, ¹³sampe diri' samua jaji sote' dalapm kapucaya'atn nang sama man pangaratan nang sama tentang Anak Allah man diri' jaji urakng-urakng nang dewasa nang sia' lama sia' samaa' lea Karistus. ¹⁴Jaji diri' ina' agi' lea kamuda'-kamuda' nang mudah tapangaruh man diincakng ka' kea ka' naun dimacam-macam pangajaran dari urakng-urakng licik. Ia ka' koa nyasatatn urakng man tipu muslihatnya, ¹⁵sabaliknya diri' arus manjawat hal-hal nang banar man ati nang panuh kasih, sampe dalapm sigana hal diri' sia' lama sia' jaji sarupa lea Karistus nang jaji kapala diri'. ¹⁶Dari Karistus sigana tubuh rapi tasusutn man dingikat jaji sote' jukut samua bagian palayanannya kajah tarikat, pas man kakuatatn pakarajaatn tiap-tiap anggota narima' pertumbuhannya man madiri diri'nya dalapm kasih.*

Talino baharu

4:17-32

¹⁷Tagal koa dalapm dama Tuhan Yesus aku ngataatn tegas ka' kita': amelah agi' idup lea urakng-urakng nang ina' kanal ka' Allah. Pikirannya ka' koa toa'-toa' ¹⁸man ia ka' koa ina' ngarati ahe-ahe. Ia ka' koa ina' nganal kaidupatn nang di Allah mare', tagal ia ka' koa ina' nau'an ahe-ahe tentang Allah. Ia ka' koa ampa koa tagal karas kapala. ¹⁹Ia ka' koa ina' nau'an supe' agi' sampe ia ka' koa nuna'an sigana hawa napsu, man idup cabul samao' ati. ²⁰Tapi buke' cara idup lekoa kita' palajari' tentang Karistus. ²¹Tagal kita' dah nangngar tentang Ia man narima' pangajaran ka' dalapm Ia nurut kabanaran nang katele'atn ka' dalapm Yesus, ²²tagal koa lapasatnlah talino lama man cara kaidupatn lama nang tagah dingarusak di kamao'an-kamao'annya nang nyasatatn,* ²³Biarlah roh man pikiran kita' dibaharui' samuanya. ²⁴Kira'nya kita'

* 4:8: Mas. 68:19 * 4:16 Kol. 2:19 * 4:22 Kol. 3:9

idup lea talino baharu nang dinampa' nurut kamao'an Allah ka' dalapm kabanaran man tabiat nang ngarepoatn ati Allah, bujur man nang suci.* ²⁵Jaji tagal kita' dah muang cara idup kita' nang lama, ame agi' pangalok ka' sabayaatn kita'. Ngomonglah nang banar ka' seko' man nang lainnya, tagal kita' kajah anggota dari sote' tubuh.* ²⁶Kade' kita' bera, amelah miaratn kaberaatn koa jaji panyabab kita' badosa: ame bera saarianan.* ²⁷Biar Ibalis pamimpin setan-setan ina' namu kasampatan. ²⁸Urakng pangalit, amelah ia ngalit agi' tapi ia arus bakaraja sisi-sidi man manjawat pakarajaatn nang baik man kokotnya babaro biar ia baya babagi man urakng lain nang bakakurangan. ²⁹Kade' kita' ngomong, amelah ada pakataatn kotor nang kaluas dari molot kita' ato kata-kata nang nyakiti' ati urakng, tapi sabaliknya ngomonglah man pakataatn nang nguataatn man ngatangan barakat untukng tuah untu' urakng-urakng nang nangngarnya. ³⁰Salain koa uga', amelah cara idup kita' manjawat Roh Kudus kasal, jukut Roh koalah bukti kade' kita'lah di Allah ngampu' man taka' namus wa'tunya na'e Allah mebasatnna' kita' sapanuhnya. ³¹Buaknglah samua sakit ati, dandam, man kabera'atn ka' dalapm idupnyu. Ame bakalahi man kajah ngina. Badiapm manjawat samua kajahatn. ³²Sabaliknya kita' ramah saurakng ka' nang lainnya, panuh kasih man kajah ngamponi' lea Allah dalapm Karistus dah ngamponi' kita'.

Idup ka' dalapm tarakng

5:1-21

5 Kita'lah kamuda'-kamuda' Allah nang di-Nya ngasihi', tagal koa kita' arus barusaha ngikuti' conto Allah ²iduplah ka' dalapm kasih, lea Yesus Karistus uga' dah ngasihi' kita' man dah nyarahatan diri'-Nya untu' diri' sebagai paremahan man korban nang ngarepoatn Allah.* ³Amelah manjawat nang cabul man ina' sanonoh, atopun kasarakahatn. Hal-hal nian sama sakali ina' pantas untu' umat Allah, tagal kita' dah di-Nya marasehatn. ⁴Amelah ngataatn kata-kata kotor, ina' sanonoh atopun nang ina' baguna. Tagal hal-hal koa ina' pantas. Tapi biarlah kita' kaja basukur ka' Allah. ⁵Paratiatn edo'-edo' boh: urakng nang

* 4:24 Kej. 1:26; Kol. 3:10

* 4:25 Jak. 8:16

* 4:26 Mas. 4:5

* 4:32 Kol. 3:13

* 5:2 Kel. 29:18

bakalakuan cabul ato ina' sanonoh, sarakah, kalakuan koa sama lea nyambah dewa, urakng koa ina' baya jaji anggota umat nang di Karistus man Allah marentah. ⁶Amelah miarasn urakng nyasatn kita' man kata-kata nang ina' baguna. Tiap urakng nang manjawat hal-hal nang kunyabutn tadi manjawata' kaberaatn Allah nang miah, barang ia ka' koa bai' ngasi' ka' Ia. ⁷Tagal koa amelah kita' barayukng man ia ka' koa. ⁸Kita' de'anya idup ka' dalapm nang galap tapi ampeatn kita' dah jaji umat Allah, kita' ada ka' dalapm tarakng. Jaji kita' arus idup ka' dalapm tarakng. ⁹Tagal dari tarakng koalah tarbit sigana macam kalakuan nang baik, adil man kabanaran. ¹⁰Barusahalalah nganal ahe nang ngarepoatn ati Allah. ¹¹Ame agi' kita' ngikuti' kalakuan urakng nang idup ka' dalapm galap. Samuanya koa toa'-toa' ja. Sabaliknya kira'nya kalakuan man pakataatn kita' nele'atn kade' cara idup nya ka' koa salah. ¹²Tagal ngomongannyapun ahe nang di nya ka' koa panjawat ka' tempat-tempat nang dinosokatn dah matabe'i'. ¹³Sigana kalakuan nang jahat dah katele'anan ka' dalapm tarakng. Barang kade' ka' abut nang tarakng, ina' ada nang ina' katele'anan. ¹⁴Koalah tagalnya dingataatn: "Lumpatlah, o kita' nang tidur man mulaknglah idup dari antara urakng mati man Karistus basahoa' ka' atas kita'."

¹⁵Jaji paratiatni'lah baik-baik cara idup kita' masing-masing, amelah idup lea urakng bodo tapi iduplah lea urakng bijaksana. ¹⁶Pagunaanlah kasampatan nang ada untu' babuat baik, jukut ka' wa'tu nian kamanyakatn urakng babuat nang jahat.* ¹⁷Tagal koa amelah kita' baga tapi barusahalalah biar kita' ngarati kamao'an Tuhan. ¹⁸Amelah kita' kamabuk di anggur tagal anggur nimulatn hawa napsu, tapi kira'nya kita' panuh di Roh Kudus Allah, ¹⁹man bakata-katalah saurakng man nang lain pakelah kata-kata dari Masmur, lagu puji-pujian man lagu rohani. Kira'nya kita' man ati nang repo barenyah puji-pujian untu' Tuhan. ²⁰Batarima'kasihlah untu' singananya ka' dalapm dama Tuhan Yesus Karistus ka' Allah Apa' diri.* ²¹Tunduklah ka' seko' man nang lainnya man gali' ka' Karistus.

* 5:16 Kol. 4:5 * 5:19-20 Kol. 3:16-17

Kasih Karistus dasar idup dua laki bini

5:22-33

²²O nangbini, ngasi'lah ka' laki kita', lea kita' ngasi' ka' Allah.* ²³Tagal nanglaki kapala dari bininya sama lea Karistus pun uga' jaji kapala dari jamaat. Ia babarolah uga' Raja Panyalamat untu' jamaat nang jaji tubuh-Nya. ²⁴Sama lea jamaat tunduk ka' Karistus, lekoa uga' nangbini arus ngasi' ka' lakinya ka' dalapm sigana hal. ²⁵O nanglaki kasihi'lah bininyu, sama lea Karistus ngasihi' jamaat nang dah ngorbanan diri'-Nya untu' jamaat koa.* ²⁶Karistus manjawatnya koa biar Ia baya nyuciatn jamaat koa man ajaran-Nya man lewat ai' baptisan, baru' laka' koa Ia nyarahatnnya ka' Allah. ²⁷Biar man nang ampa koa Ia nampatn jamaat koa badiri ka' adapatn-Nya, nang di-Nya ngampu', jaji kudus, nang banar-banar baraseh, nang ina' bakakurangan ato sama sakali ina' ada kasalahatn. ²⁸Lekoa uga' nanglaki arus ngasihi' bininya lea iya ngasihi' tubuhnya babaro. Urakng nang ngasihi' bininya barati iya ngasihi' diri'nya babaro. ²⁹Barang ina' suah urakng busak ka' tubuhnya babaro tapi mihara man ngarawatnya sama lea Karistus ka' jamaat, ³⁰barang diri'lah anggota tubuh-Nya. ³¹Tagal koa nanglaki ningalatnna' apa'nya man uwe'nya jaji sote' man bininya, sampe kaduanya koa sote' isi'.* ³²Rahasia nian aya' tapi nang ku maksut nian ubungan Karistus man jamaat. ³³Tapi leamaepun uga' balaku ka' kita' parentah nian: kasihi'lah bininyu lea kao ngasihi' diri'nyu babaro, man nangbini aruslah ngasi' ka' lakinya.

Taat man kasih

6:1-9

6 O kamuda'-kamuda' ngasi'lah ka' urakng tuhanyu ka' dalapm Tuhan, tagal aruslah lea koa.* ²Hormati'lah apa'nyu man uwe'nyu - koaloh parentah nang pertama, nang disaratai' janji Allah : ³biar kao karepoatn man panyakng umurnyu ka' ai' tanah.* ⁴Man kita' apa'-apa', amelah manjawat kamuda'-kamuda' kita' sakit ati tapi didiklah ia ka' koa ka' dalapm ajaran man nasehat Tuhan.* ⁵Kita' amba ulutn, ngasi'lah ka'

* 5:22 Kol. 3:18; 1Ptr. 3:1 * 5:25 Kol. 3:19; 1Ptr. 3:7 * 5:31 Kej. 2:24 * 6:1 Kol. 3:20
 * 6:2-3 Kel. 20:12; Ul. 5:16 * 6:4 Kol. 3:21

tuannyu nang ka' ai' tanah nian. Gali'lah man ati nang tulus sama lea kita' gasi' ka' Karistus. ⁶Amelah kahe ka' adapatn ia ka' koa ihan untu' marepo ati talino tapi kira'nya kita' manjawatnya koa sapanuh ati lea amba Karistus nang tagah nuruti' kamao'an Allah. ⁷Karajaatnlah tugasnyu man ati nang repo lea kita' ngalayani' Tuhan Yesus buke' talino. ⁸Kita' nau'an kade' tiap urakng baik amba ulutn mao'pun urakng nang buke' amba ulutn, kade' ia dah manjawat kabaikatn ia narima'a' balasannya dari Tuhan.* ⁹Sodara nang jaji tuan! Aruslah kita' babuat baik uga' ka' amba-amba kita'. Ame agi' make ancaman. Ingat kade' kita' man amba-amba kita' koa ngampu' sote' tuan yakoa Tuhan nang ka' saruga. Ia ina' batele' muha.*

Sinjata Allah nang langkap

6:10-20

¹⁰Ahirnya, kira'nya kita' kuat ka' dalapm Tuhan, ka' dalapm kakuatan koasa-Nya. ¹¹Pakelah sigana palangkapan sinjata Allah biar kita' baya batahan ngalawan siasat-siasat nang licik dari Ibalis. ¹²Tagal diri' bajuang buke'lah ngalawan talino tapi ngalawan kakuatan sigana setan-setan nang nguasai' dunia nang jahat nian. Diri' ngalawan roh-roh jahat nang nguasai' langit. ¹³Koa tagalnya kita' palalu make samua palangkapan sinjata dari Allah biar taka' munsuh atakng nyarang ka' ari nang jahat koa kita' sanggup malawan munsuh-munsuh. Man biar laka' kita' berjuang sampe pangabisatn, kita' masih badiri tagap. ¹⁴Jaji badirilah tagap, baikatpingakng kabanaran man babaju parang kaadilan.* ¹⁵Kira'nya karelaan untu' ngesahatn Kabar Baik nang ngincakng sejahtera jaji sapatunyu.* ¹⁶Tiap wa'tu pakelah kapucaya'atnyu ka' Allah jaji gunapm tagal kapucaya'atn koa, kita' baya madaman samua panah api dari nang jahat. ¹⁷Tarima'lah kasalamatan dari Allah jaji songko' baja man pakataatn Allah jaji pedang dari Roh Kudus Allah.* ¹⁸Panjawatlah samuanya koa sambil bado'a minta' banto' ka' Allah. Tiap wa'tu bado'alah lemae Roh Kudus mimpin kita'. Kira'nya kita' kaja basiap-siap man ame nyarah. Bado'alah ma'an untu' samua umat Allah. ¹⁹Bado'alah untu' aku uga', biar wa'tu aku ngomong, Allah mare'atn

* 6:5-8 Kol. 3:22-25

* 6:9 Ul. 10:17; Kol. 3:25; 4:1

* 6:14 Yes. 11:5; 59:17

* 6:15 Yes. 52:7 * 6:17 Yes. 59:17

omongan nang tapat biar man kabaranian aku ngesahatn rahasia Kabar Baik koa. ²⁰Tagal Kabar Baik koalah aku jaji utusan nang ampeatn ada ka' dalapm pinjara. Bado'alah biar aku barani ngomong tentang Kabar Baik koa nang saarusnya kuomongan.

Salam pangabisatn

6:21-24

²¹ Biar kita' uga' nau'an kabar tentang pakarajaatn man kaadaan ku, jaji Tikhikus sodara saiman diri' nang terkasih man palayan nang satia ka' dalapm Tuhan, madahatnna' samuanya ka' kita'.* ²² Koalah tagalnya aku ngiripm ia ka' kita' untu' madahatn kaadaan kami ka' kita' samuanya biar nguatatn ati kita'.* ²³ Dame sejahtera man kasih man kapucaya'atn dari Allah nang Apa' diri' man dari Tuhan Yesus Karistus nyaratai' kita' samua nang pucaya'. ²⁴ Kabaikatn ati Allah nyaratai' samua urakng, nang ngasihi' Tuhan diri' Yesus Karistus man kasih nang ina' mati.

* 6:21 Grr. 20:4; 2Tim. 4:12 * 6:21-22 Kol. 4:7-8

SURAT PAULUS UNTU' JAMAAT KA'

PILIPI

Pangantar

Jamaat ka' Pilipi, jamaat pamula'atn nang di Paulus madiri ka' Eropa. Pilipi ada ka' kota makedonia, propinsi karajaan Roma. Surat Paulus ka' jamaat Pilipi nian dinyontengan taka' Paulus ka' dalapm pinjara. Ati Paulus wa'tu koa ina' tanang tagal ada pakaraja-pakaraja Karisten nang nantakngnya. Uga', tagal ka' dalapm jamaat Pilipi koa ada urakng nang ngajaratn ajaran-ajaran nang nyasatatn. Biar pun lea koa, surat Paulus nian banada repo man panuh harapan. Tagalnya Paulus sidi pucaya' ka' Karistus.

Paulus nyontengan surat nian pamulaatnnya, ia mao' batarima' kasih ka' pamare' jamaat Pilipi nang dah dinya narima'. Taka' ia ka' dalapm kasusahatn. Man dalapm kasampatan nian pula', ia mao' mare' dorongan ka' ia ka' koa biar ia ka' koa barani man sabar dalapm ngadapi' kasusahatn. Ia sidi bapinta' biar ia ka' koa randah ati lea Yesus, man ina' dikuasai' di parasa'an sombong man kapantingan diri' babaro. Ia ngingati' ia ka' koa kade' kahe tagal kabaikat ati Allah ihanlah, Allah manjawat ia ka' koa sote' man Karistus tagal pucaya' nya ka' koa ka' Karistus, buke' tagal ia ka' koa ngasi' nyalanan upacara-upacara agama nang dinantuatn dalapm ukum Torat Yahudi.

Paulus uga' nyontengan tentang karepoatn man sejahtera nang di Allah mare'atn ka' urakng-urakng nang idup sote' man Karistus. Ciri kusus surat nian ialah tekannannya ka' karepoatn, kateguhan ati, kesatuan, man katabahan urakng pucaya' dalapm mempertahankan kapucaya'atnya ka' Karistus man dalapm nyalatni' idup sebagai urakng pucaya'. Surat nian nojokatn uga' sidi kasihnya Paulus ka' jamaat ka' Pilipi koa.

Isi'

Pamula'atn 1:1-11

Kaada'an Paulus 1:12-26

Kaidupatn urakng pucaya' 1:27; 2:18

Rencana untu' Timotius man Epaproditus 2:19-30

Peringatan adanya munsuh-munsuh dari luar man dari dalapm 3:1; 4:9

Paulus man ayukng-ayukngnya ka' Pilipi 4:10-20

Panutup 4:21-23

Salam pamuka'

1:1-2

1 Dari ku, damaku Paulus man ayukngku Timotius kami amba Karistus Yesus. Untu' samua urakng kudus dalapm Karistus Yesus nang badiapm ka' Pilipi, man pamimpin-pamimpin jamaat man urakng-urakng nang manto' pamimpin-pamimpin jamaat.*

²Kira'nya kita' samua kaja idup baati nang dame man marasa kabaikatn ati Allah Apa' diri' man Yesus Karistus Tuhan diri'.

Do'a man ucapatn sukur Paulus untu' jamaat

1:3-11

³Tiap kali aku taringat ka' kita', aku batarima' kasih ka' Allah. ⁴Tiap kali aku bado'a untu' kita' samuanya, man ati nang repo aku bado'a. ⁵Aku batarima' kasih ka' Allah barang dari ari pertama sampe ka' ampeatn, kita' dah manto' aku ngesahatn Kabar Baik dari Allah. ⁶Allah babaro nang mulai' pakarajaatn nang baik koa ka' kita', aku yakin Ia narusatnna' pakarajaatn baik koa sampe abis ka' ari Karistus Yesus mulakng agi'. ⁷Dah sapatutnya aku bapikir lekoa tentang kita' samua, tagal kita' ada ka' dalapm atiku. Barang kita' dah jaji ayukng sakarajaku ka' dalapm nyalanan tugas nang Allah mare'atn di kabaikatn ati-Nya. Kita' manjawat hal koa baik wa'tu aku ka' dalapm man ka' luar pinjara. Kita' gia turut mela ajaran Kabar Baik sarata muktiatn kabanaran ajaran koa. ⁸Allah saksinya kade' aku banar-banar reho' ka' kita' samua man kasih nang dari Karistus Yesus babaro.

* 1:1 Grr. 16:12

⁹Nianlah do'aku untu' kita', kira'nya kasih kita' sia' balimpah dalapm pangatahuan nang banar man dalapm sigana macam pangaratian. ¹⁰Sampe kita' baya milih ahe nang paling baik, biar kita' baraseh man ina' bacacat ka' ari Karistus mulakng agi'. ¹¹Idup kita' binsi'a' man kalakuan nang baik nang di Yesus Karistus ngarajaatn untu' muliaatn man muji Allah.

Idup untu' Karistus

1:12-26

¹²Sodara-sodara, aku mao' kita' nau'an kade' lewat samua masalah man kasingsaraatn nang tagah ku ngalami', manjawat urakng rami sia' pucaya' ka' Kabar Baik tentang Karistus koa, ¹³sampe samua urakng-urakng kususnya pangawal istana nau'an kade' aku di minjara tagal aku ngalayani' Karistus.* ¹⁴Man tagal aku diminjara, kamanyakatn sodara-sodara sakapucaya'atn ka' dalapm Tuhan dah jaji labih yaken agi' untu' sia' barani ngesahatn pakataatn Allah ina' gali'-gali'. ¹⁵Memang ada urakng nang nyampeatn Karistus tagal dangki man basalisih, tapi ada pula' ngesahatn-Nya man maksut nang baik. ¹⁶Ia ka' koa ngesahatn Karistus tagal kasih, barang ia ka' koa nau'an kade' aku ada ka' dian tagal mela Kabar Baik, ¹⁷tapi nang lain tagal kapantingannya babaro man maksut nang ina' baik, sangkanya bebanku ka' pinjara sia' barat.

¹⁸Ahe pun tujuannya, koa buke' masalah untu' ku, nang panting gesah tentang Karistus tasabar luas, baik digesahatn man alasan nang banar mao'pun ina' banar. Dalapm hal koa aku barepo-repo man aku tatap barepo-repoa'; ¹⁹barang aku nau'an man do'a-do'a kita' uga' bantuan dari Roh Yesus Karistus, aku dibebasatnna'. ²⁰Aku sidi-sidi baarap biar aku ina' gagal dalapm nyalanan tugas ku nian man ina' jaji supe' ka' adapatn Tuhan. Kahe nang ku mao'i' man kabaranian baya tarus basaksi lea biasanya. Jaji, Karistus kaja dimuliaatn dalapm sigana hal nang ku manjawat, baik ka' kaidupatn mao'pun kamatiatnku. ²¹Tagal idupku untu' Karistus man mati kauntungan. ²²Tapi kade' aku idup ka' dunia nian, koa barati aku baya manto' urakng labih banyak agi'. Jaji mae nang arus ku pilih, aku ina' nau'an. ²³Aku di narik dari dua pihak. Aku mao' sidi ningalatnna' dunia nian untu' ampus badiapm man Karistus;

* 1:13 Grr. 28:30

tagal koalah nang paling baik. ²⁴Tapi untu' kapantingan kita', lebih baik kade' aku tatap badiapm ka' dunia. ²⁵Tagal kayakinan koalah aku nau'an kade' aku idupa' man badiapm man kita'. Jaji man nang koa aku baya manto' kita' untu' sia' batumuh man barepo-repo tagal kapucaya'atn diri' ka' Karistus. ²⁶Jaji sampe wa'tu aku atakng agi' ka' kita', tantu kita' sia' karepoatn man basukur ka' Karistus Yesus tagal aku.

Nasehat biar tatap bajuang

1:27-30

²⁷Nang paling panting kita' tatap idup pas man Kabar Baik tentang Karistus, man cara nang pantas untu' warga karajaan Allah. Jaji aku nau'an kade' kita' saati sapikiran man tarus bajuang untu' kapucaya'atn diri' ka' Kabar Baik, intah aku bisa atakng man nele'nya langsung, atopun kahe nangngar kabar tentang kita' dari dalapm pinjara nian. ²⁸Amelah gali' ka' urakng-urakng nang nantakng kita'. Ia ka' koa ngalawan jaji bukti kade' ia ka' koa di Allah binasaatnna', tapi kita' disalamatatnna'. ²⁹Tagal kabaikatn ati Allah, Ia milih kita' buke' kahe untu' pucaya' ka' Karistus, tapi uga' singsara untu' Karistus. ³⁰Kasingsaraatn nang tagah kita' ngarasa koa sama lea kasingsaraatn nang ku ngalami', lea nang dah suah kita' nyaksiatn, man kita' babaro uga' nangngar kade' aku masih singsara sampe ampeatn.*

Sigana nang ada nyambah Yesus

2:1-11

2 Kita' kuat, tagal kita' sote' man Karistus. Man kita' dingibur tagal kita' di Karistus ngasihi'. Kita' di Roh Kudus ngirikng, man kita' uga' ada rasa bakasihatn ka' seko' man nang lainnya. ²Jaji cobalah kita' batol-batol ngarepoatn atiku man hal-hal nian: Iduplah saati man kasih nang sama, man pikiran nang sama, man tujuan nang sama. ³Ahe pun nang kita' panjawat, amelah untu' kapantingan babaro ato untu' kasombongan diri'. Sabaliknya kira'nya kita' man randah ati nang saurakng nganggap nang lain lebih utama daripada diri'nya babaro; ⁴man amelah tiap-tiap urakng kahe maratiatn kapantingannya babaro,

* 1:30 Grr. 16:19-40

tapi kapantingan urakng lain uga'. ⁵Kira'nya kita' dalapm idup, kita' bapikiran man baparasaan nang ada ka' dalapm Karistus Yesus, ⁶biarpun Yesus ngampu' samua sipat Allah, Ia ina' suah nganggap kadudukatn-Nya nang sama man Allah koa arus dipertahankan, ⁷tapi Ia dah mabahatn diri'-Nya, naap rupa saurakng amba ulutn, jaji sama man talino. ⁸Dalapm keadaan lea talino, Ia dah mabahatn diri'-Nya man ngasi' sampe mati; bahkan sampe mati ka' kayu salip. ⁹Koalah tagalnya Allah dah ngangkat Ia ka' tempat nang paling tahormat, man ningian Yesus ka' atas sigana panguasa nang lain. ¹⁰Supaya hormat ka' Yesus, jaji samua nang ada nang ka' saruga, man ka' ai' tanah, sarata man nang ka' babah ai' tanah nyambaha' Ia, ¹¹man sigana urakng ngako'a': "Kade' Yesus Karistuslah Tuhan" untu' kamulia'atn Allah, Apa!*

Basaho lea saho narakngi' ai' tanah

2:12-18

¹²Tagal koa sodara-sodara nang terkasih, kita' kaja ngasi'; sebagai urakng nang dah di Allah nyalamatatn, barusahalaha untu' idup banar man hormat ka' Allah. Buke' ja' lea wa'tu aku masih ada ka' tengah-tengah kita', tapi labih agi' wa'tu aku dah ina' ka' tengah-tengah kita', ¹³barang Allahlah nang bakaraja ka' dalapm kita' untu' manjawat kita' rela man sanggup ngarepoatn ati Allah. ¹⁴Kade' kita' manjawat sigana hal, amelah kita' bagarungut man amelah kita' babantah-bantah seko' man nang lainnya. ¹⁵Biar kita' ina' bisa dipasalah man ina' banoda tagal kita' anak-anak Allah nang ina' bacacat taka' kita' masih idup ka' tengah urakng-urakng nang jahat man sasat nian. Jaji kita' basaho ka' antara nya ka' koa lea bintakng-bintakng narakngi' ai' tanah nian.* ¹⁶Kita' uga' arus mampauti' pakataatn nang mare' idup. Biar aku baya bangga ka' ari Karistus atakng agi' ka' ai' tanah. Koa buktinya kade' aku ina' toa'-toa' balomba' man ina' toa'-toa' basusah-susah. ¹⁷Tapi sakalipun aku mati dibunuh man darah ku dinontongan dalapm ibadah kapucaya'atn kita', aku basukur man aku barepo-repo man kita' samua. ¹⁸Lekoa uga'lah kira'nya kita' pun basukur man turut karepoatn man aku.

* 2:10-11 Yes. 45:23 * 2:15 Ul. 32:5

Timotius man Epaproditus

2:19-30

¹⁹Aku pucaya' kade' Tuhan Yesus muka' maraga, sampe-sampe aku ganceh baya nyuruh Timotius ka' kita', biar aku baya taibur di gesah tentang kita'. ²⁰Barang Timotiuslah seko'-seko'nya urakng nang saati man aku, man nang sisi-sidi mikiri' kapantingan kita'. ²¹Samua nang lainnya ngago' kapantingannya babaro ihan, buke' ngago' kapantingan Yesus Karistus. ²²Kita' babaro dah nele' buktinya kade' Timotius baguna. Ia dah bakaraja karas man aku untu' nyebaratn Kabar Baik dari Allah. Kami badua lea apa' man anak. ²³Tagal koa, laka' aku nau'an pakaraku na'e baahir, aku ganceh nyuruha' Timotius ka' kita'. ²⁴Kade' Tuhan Yesus muka' maraga, aku yakin kade' aku babaro pun ataknga' ganceh.

²⁵Tentang Epaproditus saurakng nang pucaya' ka' Yesus sama lea diri' nang kita' nyuruh untu' manto' aku, aku marasa ku anggap palalu untu' nyuruh ia mulakng ka' kita'. Ia dah nampingi' aku dalapm pakarajaatn man pajuangan ku. ²⁶Ia sisi reho' ka' kita' samuanya, man ia gulisah tagal kita' dah namu kabar kade' ia sakit. ²⁷Ingka' banar Epaproditus sakit sampe amper mati. Tapi Allah kasihatn ka' ia, man buke' ja' ka' ia ihan, tapi ka' aku uga', biar aku ame jaji labih kasal ati agi'. ²⁸Koalah tagalnya sia' aya' kamao'anku untu' nyuruh Epaproditus mulakng ka' kita', biar kita' barepo ati agi' kade' kita' batamu man ia, man ati ku pun jaji tanang. ²⁹Jaji, sambutlah Epaproditus lea sodara nang sama-sama pucaya' ka' Tuhan man karepoatn man uga' hormati'lah urakng-urakng lea ia. ³⁰Ia arus dihormati' jukut ia amper mati untu' pakarajaatn Karistus. Ia bataroh nyawa ka' dalapm bahaya biar ia dapat manto' aku. Koalah pertolongan nang ina' dapat di kita' bare'atn ka' aku.

Kabanaran lewat iman dalapm Karistus

3:1-16

3 Lalu sodara-sodara nang saiman, kira'nya kita' barepo-repolah tagal kita' di Allah ngampu'. Aku ina' marasa barat untu' ngulangi' ahe nang dah ku nyontengan ka' kita' sanape'nya, tagal hal koa baik untu' ngalinukngi' kita' dari pangajar-pangajar sasat. ²Ati-atilah ka' urakng-urakng nang manjawat hal-hal nang jahat, urakng-urakng nang pantas disebut asu'-asu' garang. Ia ka' koa maksa biar urakng-urakng

dibalak. ³Tapi diri'lah urakng-urakng nang sisi-sidi dah dibalak. Diri' baibadah ka' Allah tagal di Roh-Nya manto'. Diri' barepo-repo tagal hal-hal nang di Yesus Karistus manjawat untu' diri'. Sabaliknya diri' ina' bagantukng ka' ahe nang diri' panjawat secara talino. ⁴Sakalipun aku uga' ada alasan untu' ngalaga'atn hal-hal secara talino.

Kade' ada urakng lain nyangka baya ngalaga'atn hal-hal secara talino, aku lebih agi'. ⁵Aku babalak taka' baumur lapan ari. Dari bangsa Israel, suku Benyamin, aku urakng Ibrani asli. Aku anggota golongan Parisi nang miah ngasi' ka' parentah Allah nang dimare'atn ka' urakng Yahudi.* ⁶Aku pun sisi semangat bajuang mempertahankan agama Yahudi sampe aku nganiaya jamaat. Wa'tu koa samua urakng Yahudi basaksi kade' aku ngarepoatn ati Allah man ina' bacacat manurut parentah Allah.* ⁷Tapi tagal Karistus, jaji samuanya nang de'e ku nganggap kauntungan, ampeatn kunganggap nang ngarugiatn. ⁸Buke' kahe nang koa, bahkan aku ngangap sigana hal ina' ada ratinya kade' dibandingkatn man ahe nang ku ngampu' ampeatn, nganal Tuhan diri' Karistus Yesus. Tagal Karistus Yesus, aku ngalapasatn sigananya. Aku nganggap sigananya koa sampah, biar aku dapat ngampu' Karistus, ⁹man sisi-sidi jaji sote' man Ia. Kade' de'e ubungan nang baik man Allah ku usahaatn babaro man cara ngasi' ka' parentah Allah. Tapi ampeatn aku baubungan baik man Allah ina' agi' kuusahaatn babaro, jukut aku pucaya' ka' Karistus Yesus. Jaji ubungan nang baik koa atakng mpat ka' Allah, man badasaratn pucaya' ka' Karistus Yesus. ¹⁰Sote'-sote'nya nang ku mao'i' nganal Karistus, man ngalami' koasa nang ngidupatn Ia dari kamatiatn. Aku mao' turut singsara man Ia man jaji sama lea Karistus dalapm hal kamatiatn-Nya, ¹¹biar aku ahirnya mulakng idup dari antara urakng mati.

¹²Tapi aku ina' bamaksut ngataatn kade' aku dah sampe ka' tujuan koa. Aku nape' cukup. Tapi aku tarus barusaha untu' sampe ka' tujuan koa, tagal koalalah nang dah di Karistus Yesus ngarencanaan untu' aku taka' Ia nyaru' aku jaji ampu'-Nya. ¹³Tantunya sodara-sodara, aku sasidinya ina' marasa kade' aku dah sampe ka' tujuan koa. Tapi nianlah nang ku manjawat, aku ngalupaatn ahe nang dah ka' balakangku man ngarahatn diri' ku babaro ka' ahe nang ka' depanku, ¹⁴man batilama' ka' tujuan untu' namu adiah, yakoa panggilan surgawi dari Allah dalapm Karistus Yesus.

* 3:5 Grr. 23:6; 26:5; Rm. 11:1 * 3:6 Grr. 8:3; 22:4; 26:9-11

¹⁵Tagal koa, inje'lah diri' nang dah kuat pucaya' ka' Karistus, bapikir lekoa. Tapi kade' ka' antara kita' ada nang bapandapat lain, biarlah na'e Allah nyalasatnna'nya uga' ka' kita'. ¹⁶Tapi hal nian arusnya diparatiatn: diri' arus tatap idup nurut kabanaran Karistus nang dah diri' ngikuti sampe ampeatn nian.

Nasehat-nasehat ka' jamaat

3:17-4:1

¹⁷Sodara-sodara, ikuti'lah conto idupku man paratiatnlah ia ka' koa, nang idup sama lea kami nang jaji conto untu' kita'.* ¹⁸Barang aku dah pancah kali bapadah ka' kita', man ampeatn aku ngulangi'nya agi' sambil ngeak, jukut ada mayak urakng nang idupnya ngarusak rati kamatiatn Karistus ka' salip. ¹⁹Cara idup lekoa ahirnya ka' kamatiatn salama-lamanya. Ia ka' koa mikiri' hal-hal duniawi man ina' ngalayani' Allah. Idup nya ka' koa kahe untu' muasatn kamao'an diri'nya babaro. Ia ka' koa manjawat hal nang matabe'i', bahkan bangga ka' samuanya koa. ²⁰Tapi diri' warga nagari saruga. Dari koalah uga' Raja Panyalamat diri', Tuhan Yesus Karistus nang ataknga'. Ialah nang diri' nganti'atn, ²¹nang ngubaha' tubuh diri' nang lamah nian, sampe sarupa man tubuh-Nya nang baru. Tuhan Yesus Karistus dapat manjawat koa tagal Ia ngampu' koasa untu' ngalahatn sigana hal.

4 Jaji Sodara-sodaraku, lea nang dah aku ngataatn ka' kita', iduplah tatap pucaya' ka' Tuhan Yesus. Aku sidi kasih man reho' ka' kita'! Sidi repo man bangganya aku ka' kita'!

Nasehat-nasehat pangabisatn

4:2-9

²Euodia man Sintike ku nasehati', biar saati sapikir barang lea koalah urakng nang pucaya' ka' Tuhan Yesus. ³Jaji ku minta' ka' kao, Sunsugos, ayukng ku nang setia, banto'lah kadua nangbini koa. Tagal nyadua koa dah bajuang man aku untu' ngesahatn Kabar Baik, sama-sama man

3:21 *tubuh-Nya (Tuhan Yesus) nang baru* maksudnya tubuh nang ina' ngalamia' kamatiatn

* 3:17 1Kor. 4:16; 11:1

Klemen man ayukng-ayukng sakarajaku nang lain, nang dama-damanya ada dalapm kitap kaidupatn.

⁴Barepo-repolah kita' nang dah sote' man Tuhan! Sakali agi' aku bakata: Barepo-repolah! ⁵Kira'nya kabaikatn ati kita' di samua urakng tau'atn. Tagal Tuhan Yesus ina' lama agi' ataknga'. ⁶Amelah kuatir tentang ahea' ma'an, tapi bado'alah untu' sigana hal. Sampeatnlah kamao'an kita' ka' Allah dalapm do'a man ngucapatn sukur. ⁷Jaji dame sejahtera dari Allah nang ina' mungkin baya di talino ngarati, nyagaa' isi' ati man pikiran kita' tagal kita' pucaya' ka' Karistus Yesus.

⁸Jaji, sodara-sodara pikirlah samuanya nian, samua nang banar, samua nang pantas, samua nang adil, samua nang baraseh, samua nang ngarepoatn, samua nang nyaman didangngar, samua nang disabut kabaikatn man patut dipuji. ⁹Jalananlah ahe nang dah kita' palajari' man tarima' dari aku, baik dari kata-kata mao'pun dari ahe nang dah ku manjawat. Allah sumber sejahtera, nyaratai'a' kita'.

Tarima' kasih untu' pamare' jamaat

4:10-20

¹⁰Aku sidi repo man basukur ka' Tuhan, kade' ahirnya pikiran kita' man parasaan kita' tumuh agi' untu' ku. Memang kita' kaja maratiatn aku, tapi ina' ada kasampatan untu' kita' nojokatnnya. ¹¹Aku ngataatn nian buke'lah tagal kakurangan, jukut aku dah balajar nyukupi' diri' dalapm sigana kaadaan. ¹²Aku nau'an ahe koa kakurangan man aku nau'an ahe koa kalimpahan. Ka' tiap kaadaan man dalapm sigana hal ina' ada hal nang jaji rahasia untu' ku, baik dalapm kaadaan kanyang, mao'pun dalapm kaadaan kaparatn, baik dalapm kaadaan bakalimpahatn mao'pun dalapm kaadaan bakakurangan. ¹³Aku bisa ngadapi' sigana kaadaan tagal Karistus kaja mare' kakuatan ka' aku. ¹⁴Biarpun lekoa, aku batarima' kasih ka' kita' nang dah manto' dalapm kasusahatn ku ampeatn nian.

¹⁵Sodara-sodaraku urakng Pilipi! Taka' aku nyebaratn Kabar Baik untu' pertama kalinya ka' kita', kita'lah jamaat nang mare' bantuan duit ka' aku laka' aku ninggalatn Makedonia. ¹⁶Taka' aku ka' Tesalonika

pun kita' dah sakali dua kali ngiripm bantuan ka' aku.** 17 Tapi buke' pamare' koa nang ku ngago', aku mao' nele' Allah marakati' kita' labih aya' agi'. 18 Samua kapalaluanku dah di panuhi', bahkan balabih, tagal Epaproditus dah ngantat pamare' kita' ka' aku. Pamare' kita' koa jaji persembahan nang harum ka' Allah. Ia dah narima' persembahan koa man di-Nya nyukai'.* 19 Allahku nyukupatnna' sigana kapalaluan kita' nurut kakayaan-Nya nang balimpah-limpah lewat Karistus Yesus. 20 Dipujilah Allah Apa' diri' salama-lamanya! Amin.

Salam pangabisatn

4:21-23

21 Salam hormatku ka' urakng-urakng pucaya' ka' Karistus Yesus. Man tarimalah uga' salam dari sodara-sodara sakapucaya'atn man aku ka' dian. 22 Samua umat Allah, kususnya ia ka' koa nang bakaraja ka' istana Kaisar, uga' ngiripm salam ka' kita' samua.

23 Kira'nya kabaikatn ati Tuhan Yesus Karistus nyaratai' kita'. Hormat kami, Paulus man Timotius.

* 4:15-16 2Kor. 11:9 * 4:16 Grr. 17:1 * 4:18 Kel. 29:18

SURAT PAULUS UNTU' JAMAAT KA'

KOLOSE

Pangantar

Kolose nian kota ka' Asia Enek, sabalah timur kota Epesus. Buke' Paulus nang madiri jamaat ka' Kolose nian, tapi taka' ia ngiripm palayan dari Epesus, ibukota propinsi Roma ka' Asia Enek, ia marasa batanggong jawab uga' ka' jamaat Kolose koa. Paulus dah narima' kabar kade' ka' dalapm jamaat koa ada guru-guru nang ngajaratn ajaran-ajaran nang salah. Guru-guru koa bakaras kade' untu' nganal Allah man pasti selamat, urakng arus nyambah “roh-roh nang nguasai' man marentah ai' tanah.” Kata guru-guru koa uga', urakng aruslah taat nyalanan paraturan-paraturan tentang babalak, balala' man nang lainnya. Surat Paulus ka' jamaat Kolose nian dinyonteng untu' nyelasatn ajaran pucaya' nang banar man nantang ajaran-ajaran salah nang di guru-guru palsu koa ngajaratn. Inti dari surat nian, kade' Yesus Karistus sanggup mare' kasalamatan nang pasti man kade' ajaran-ajaran nang lainnya koa kahe manjawab urakng jauh dari Karistus. Lewat Karistus, Allah nampa' ai' tanah nian, man lewat Karistus uga' Allah nyalamatatnnya. Kahe lewat Karistus, arapan dunia untu' disalamatatn. Baru' Paulus nyelasatn hubungan antara ajaran nang agung koa man kaidupatn urakng pucaya'. Palalu ditambahatn ka' dian kade' Tikhikus --nang ngincakng surat nian ka' Kolose untu' Paulus --nang di Onesimus ngayukngi', amba nang di Paulus nyuruh untu' mulakng ka' tuannya Pilemon, saurakng anggota jamaat ka' Kolose.

Isi

Pendahuluan 1:1-8

Sipat man tindakkan Karistus 1:9- ; 2:19

Idup baharu nang dingalami urakng-urakng Karisten 2:20 - ;
4:6

Panutup 4:7-18

Kata pamuka' man salam**1:1-2**

1 Dari Paulus, rasul Karistus Yesus, atas kamao'an Allah, man dari Timotius sodara sakapucaya'atn diri'. ²Untu' sodara-sodara nang kudus man nang satia ka' Karistus ka' Kolose. Kabaikatn ati, man ati nang dame dari Allah, Apa' diri' nyaratai' kita'.

Basukur man bado'a**1:3-14**

³Kami kaja basukur ka' Allah, Apa' Tuhan diri' Yesus Karistus, tiap kali kami bado'a untu' kita', ⁴tagal kami dah nangngar tentang kapucaya'atn kita' ka' Karistus Yesus man tentang kasih kita' untu' samua urakng kudus, ⁵tagal kita' baarap ka' ahe nang di nyiapatn ka' saruga di Allah untu' kita'. Kita' dah nangngar tentang hal koa, taka' Kabar Baik nang banar, ⁶nang dah sampe ka' kita'. Kabar Baik koa babuah man ngamakng ka' dunia, mpa koa uga' ka' antara kita' wa'tu kita' nangngarnya man nganal kabaikatn ati Allah nang sabatolnya. ⁷Kabar Baik koa dah kita' tau'atn dari Epapras, ayukng palayan nang di kami ngasihi'. Ia koa palayan Karistus nang satia bakaraja untu' kapantingan kita'.* ⁸Dari Epapraslah kami nangngar kade' man koasa dari Roh Kudus kita' dapat saling ngasihi'.

⁹Tagal koa wa'tu kami nangngarnya, kami kaja bado'a ka' Allah. Kami minta', biar kita' di Allah bare' kabijaksanaan man pangaratian rohani untu' ngarati ka' kamao'an Allah. ¹⁰Mpa koalah kita' baya idup nurut kamao'an Allah, man kaja ngarepoatn ati-Nya, sampe dalapm sigana hal kita' baya ngasilatn hal-hal nang baik. Man kita' siak nganal Allah. ¹¹Man koasa dari Allah luar biasa, kita' dinguatn sampe kita' sabar man karepoatn sanggup nanggong sigana kasingsaraatn, ¹²man ngucapatn tarima' kasih ka' Apa'. Tagal Apa' koalah nang manjawat kita' pantas narima' ahe nang di Allah nyiapatn untu' umat-Nya ka' dalapm kerajaan-Nya nang tarakng. ¹³Ia dah ngalapasatn diri' dari kuasa nang patakng man mindahatn diri' ka' dalapm kerajaan Anak-Nya nang di-Nya

* 1:7 Kol. 4:12; Plm. 23

ngasihi'; ¹⁴Lewat kamatiatn Anak-Nya koa diri' dah dinabus. Nian barati kade' samua dosa diri' dingamponi'.*

Koasa Karistus man pakarajaatn-Nya

1:15-23

¹⁵Karistus Anak Allah koa, rupa nang katele'atn dari Allah nang ina' katele'atn; Karistus koa Anak tuha ahli waris nang labih utama dari sigana nang di nampa'. ¹⁶Tagal lewat Ia, Allah nampa' sigana nang ada ka' saruga man ka' atas ai' tanah, nang katele'atn man nang ina' katele'atn man uga' sigana roh nang bakoasa man nang marentah. Sigananya nian di nampa' lewat Karistus man untu' Karistus. ¹⁷Karistus dah ada sanape' sigananya dinampa', man koasa-Nya ngatur sigananya.

¹⁸Ialah kapala dari jamaat, jamaat koa lah tubuh-Nya babaro, barang Ia sumber kaidupatn jamaat koa. Ialah Anak tuha, nang pamula'atn mulakng idup dari kamatiatn. Jaji Ia ihan nang paling panting dari sigananya.* ¹⁹Tagal samua sipat man koasa Allah ada ka' dalapm Anak-Nya yakoa Karistus Yesus. ²⁰Allah ngarencanaan hal koa biar lewat Yesus, sigananya badame agi' man Allah Apa', baik nang ada ka' langit maopun nang ka' ai' tanah. Padamean koa jaji lewat darah Anak-Nya nang ngalir ka' kayu salip.* ²¹De'enya idup kita' jauh dari Allah man bamusuh man Ia, tagal kalakuan man pikiran kita' nang jahat. ²²Tapi ampeatn, man kamatiatn Anak-Nya, Allah manjawat hubungan kita' man Ia jaji baik agi'. Man cara koa kita' baya diincakng ngadap Allah dalapm kaadaan saolah-olah ina' suah babuat dosa. ²³Tapi kita' arus tatap satia pucaya' man badiri kuat ka' kapucaya'atn kita'. Ame sampe kita' ngalapasatn arapan nang dah di mare'atn ka' kita' taka' kita' narima' Kabar Baik dari Allah. Kabar koa dah dingesahatn ka' sigana urakng ka' dunia. Man untu' koalah uga' aku Paulus, dah jaji palayan Kabar Baik koa.

* 1:14 Ep. 1:7 * 1:18 Ep. 1:22-23 * 1:20 Ep. 2:16

Palayanan man kasingsara'atn Paulus

1:24-2:5

²⁴Ampeatn aku repo mandarita untu' kapantingan kita'. Jukut man kasingsaraatn tubuhku, aku ngalengkapi' kasingsaraatn nang masih arus di Karistus alami untu' jamaat-Nya. Jamaat koa tubuh Karistus. ²⁵Aku udah jaji palayan jamaat koa sasuai man tugas nang dipucayaatn Allah ka' aku untu' narusatn Kabar Baik nang sapanuhnya ka' kita'. ²⁶Isi' Kabar Baik koa sama sakali ina' ditau'atn di sae pun dari jaman de'e sampe jaman ampeatn, tagal Allah ngarahasia'atnnya. Tapi ampeatn dah dimadahatn ka' umat-Nya. ²⁷Allah mao' madahatn ka' umat-Nya sidi baik man luar biasa rahasia-Nya koa. Rahasia nang sabatolnya untu' sigana talino. Rahasia koa: Karistus ada ka' dalapm diri' kita', ratinya kita' turuta' nikmati' kamuliaatn Allah. ²⁸Karistus koalah nang kami ngesahatn ka' sigana urakng. Kami ngingati' man ngajaratn ka' ia ka' koa man sigana kebijaksanaan. Tujuan kami biar samua urakng dapat diincakng ka' Allah, dewasa dalapm hal-hal rohani, barang ia ka' koa dah jaji pangikut Karistus. ²⁹Koalah nang kuusahakan man kumikiri' man sigana tanaga sasuai man koasa-Nya, nang bakaraja kuat ka' dalapm aku.

2 Aku mao' kita' nau'an karaja karasku nian untu' kita', urakng-urakng pucaya' ka' Kolose man nang ka' Laodikia, man untu' sigana urakng pucaya' nang nape' suah batamu man aku. ²Samua nang ku panjawat nian biar ati nya ka' koa jaji kuat man sote' dalapm kasih, sampe ia ka' koa sidi-sidi ngarati, yakin man nganal rahasia Allah; yakoa Karistus babaro. ³Karistuslah nang muka' sigana kapanean man pangatahuan Allah nang de'e dingarahasia'atn. ⁴Hal nian ku nyampeatn ka' kita', biar kita' ame kana aloki' di saepun nang bamolot manse' ka' kita'. ⁵Biarpun aku bajauhatn man kita' anggaplak aku dah ada man kita'. Aku sidi repo nele' kita' saati man kuat pucaya' ka' Karistus.

Idup baharu man Karistus

2:6-15

⁶Sodara-sodara dah narima' Karistus Yesus jaji Tuhan. Tagal koa aruslah idup kita' tatap ka' Ia. ⁷Aruslah kita' nian idup lea tanaman nang

ba'akar ka' dalapm Ia man lea bangunan nang badiri kuat ka' atas Ia. Aruslah kita' sia' pucaya' ka' Karistus, manurut ahe nang dah diajaratn ka' kita'. Man aruslah ati kita' uga' balimpah-limpah man ucapatn sukur.

⁸Baati-ati boh biar ina' ada nang nyajiatn kita' amba ka' ajaran nang ina' baguna, samacam pamikiran nang ina' ada gunanya man nyasatatn. Ajaran koa kahelah nurut anggapan talino ihan man dari roh-roh panguasa dunia, buke' dari Karistus. ⁹Tagal Allah badiapm ka' Karistus sapanuhnya wa'tu Ia idup ka' dunia lea talino. ¹⁰Man tagal idup basatu man Karistus, kita'pun dibare' idup sapanuhnya. Karistus kapala' ka' tiap-tiap roh nang bakoasa man nang marentah. ¹¹Tagal kita' sote' man Karistus, kita' dah dibalak, tapi buke' dibalak lea nang di talino panjawat, tapi balak nang di Karistus panjawat, nang mebasatn kita' dari kuasa tabiat nang badosa. ¹²Taka' kita' dibaptis, kita' dinyubur sama-sama man Karistus, man baptisatn koa uga', kita' turut dingidupatn agi' sama-sama man Karistus jukut kita' pucaya' ka' koasa Allah nang dah ngidupatn Karistus dari kamatiatn.* ¹³Kita' uga', biarpun de'le dah mati gara-gara palanggaran kita', man kita' uga' nape' jaji umat Allah. Tapi ampeatn Allah ngidupatn kita' sama-sama man Karistus. Allah dah ngamponi' sigana dosa diri',* ¹⁴man ngapus surat utakng palanggaran diri', nang ngancam diri' man sarat-sarat ukum nang barat. Allah makulatn surat utakng palanggaran koa ka' kayu salib, ngapus samua tuntutan ka' diri'.* ¹⁵Ka' kayu salip, Karistus dah ngalahatn samua roh-roh jahat nang marentah man bakuasa. Man Karistus ngincakng roh-roh koa ka' dalapm kaadaan tarikat man nyuruhnya bajalatn ka' balakang-Nya biar urakng-urakng ka' dunia nau'an kade' Ia udah ngalahatn roh-roh jahat koa.

Gago'lah hal-hal nang ka' saruga

2:16–3:4

¹⁶Tagal koa amelah miaratn urakng nyalahatn kita' tentang makanan man cocokatn, ato tentang ari-ari raya agama, ato parayaan bulatn baru, ato'pun tentang ari sabat.* ¹⁷Sigananya koa kahe bendong ihan dari hal-hal nang ataknga', tapi ka' Karistus lah nyata hal-hal koa. ¹⁸Ati-atilah! Ame sampe kamanangan kita' gagal gara-gara kita'

* 2:12 Rm. 6:4 * 2:13 Ep. 2:1-5 * 2:14 Ep. 2:15 * 2:16 Rm. 14:1-6

nuna'an urakng-urakng nang maba kita' untu' tunduk man nyambah malaekat-malaekat, lea nang di nya ka' koa manjawat. Ia ka' koa uga' ngako' namu panele'anan lalu maba kita' ka' hal-hal koa. Toa'-toa' ja' ia ka' koa nyombongan diri', tagal samuanya koa kahelah asil pikiran talino ihan, ¹⁹ sampe ina' agi' mampaut ka' Karistus nang jaji kapala. Ka' babah pimpinan Karistus, saluruh tubuh dipihara man disote'atn man tulakng-tulakng man urat-urat nang batumuh manurut kamao'an Allah.*

²⁰ Kita' dah mati sama-sama man Karistus, man dah bebas dari roh-roh nang ngoasai dunia. Ame agi' kita' idup lea urakng nang masih di koasai dunia, ngahe kita' ngasi' ka' paraturan-paraturan lea nian: ²¹ ame nyingi'i' nian, ame nyacapi' koa, ame nyantuh nian. ²² Samua paraturan koa nganai' hal-hal nang taka' dipake ina' baguna agi'. Koa kahe paraturan-paraturan man pangajaran-pangajaran nang di talino manjawat. ²³ Memang katele'atnnya hal-hal koa bijaksana, ia ka' koa nurut paraturan nang ngarendahatn diri' man nyiksa diri' babaro. Tapi samuanya koa ina' baguna untu' ngoasai' kainginan tubuh talino.

3 Kita' dah dingidupatn man Karistus, tagal koa gago'lah hal-hal nang ka' saruga, ka' mae Karistus ada, duduk ka' sabalah kanan Allah.* ² Arahatn pikirannyu ka' hal-hal nang ka' saruga, buke' nang ka' dunia. ³ Idupnyu nang lama dah mati, man idupnyu nang baharu nape' katele'anan sapanuhnya sama lea kamuliaatn Karistus gi' nape' katele'anan uga' barang Allah gi' ina' madahatnnya. ⁴ Taka' Karistus sumber paridupatn kita' madahatn diri'-Nya agi', jaji kita' uga' ditele'atnanna' dalapm kamuliaatn sama-sama man Karistus.

Talino baharu

3:5-17

⁵ Tagal koa, buaknglah sigana hal-hal dunia ka' dalapm diri'nyu, lea sigana macam dosa (pikiran, pakataatn, man ahe nang dipanjawat) nang baubungan man kamaluatn talino, pikiran jahat, napsu jahat man uga' sarakah nang sama man nyambah berhala. ⁶ Hal-hal koalaha nang ngatangan kaberaatn Allah ka' urakng-urakng nang ina' ngasi' ka' Ia. ⁷ De'e kita' uga' manjawat hal-hal koa, taka' kita' di kuasai'nya. ⁸ Tapi ampeatn buaknglah sigana hal-hal nian dari idup kita', kaberaatn,

* 2:19 Ep. 4:16 * 3:1 Mas. 110:1

manggila ato teget ka' urakng, ngomong nang ina'-ina' man kata-kata kotor nang kaluar dari molot nyu. ⁹Ame agi' ngaloki' seko' man nang lainnya, tagal idup nang lama man sigana sipatnya koa dah kita' ngalapasatn. ^{*10}Kita' ampeatn dah dimare' idup nang baharu. Kita' talino baharu, nang tagah dibaharui' ma'an untu' namu pangatahuan nang banar nurut gambar Panampa'nya, yakoa Allah; ^{*11}daladm hal nian ina' ada agi' urakng Yunani ato urakng Yahudi, urakng babalak ato ina' babalak, urakng Barbar ato urakng Skit, amba ulutn ato urakng merdeka. Tapi Karistus idup ka' daladm samua urakng nang pucaya' ka' Ia.

¹²Kita'lah umat Allah. Ia kasih ka' kita' man milih kita' kusus nang di-Nya ngampu'. Koalah tagalnya kita' arus nojokatn rasa kasihatn, kita' arus baik ati, rendah ati, lamah lambut, man tahan singsara. ^{*13}Kita' arus sabar saurakng ka' nang lain, man ngamponi' kade' ada nang dandam ka' nang lain, sama lea Allah dah ngamponi' kita', panjawatlah lekoa uga'. ^{*14}Tapi sipat nang paling panting ka' atas samuannya kajah bakasihi'. Kira'nya kasih jaji tali pangikat nang nyote'atn kita' jaji sampurna. ¹⁵Biarlah dame sejahtera Karistus marentah ka' daladm atinyu, tagal untu' koalah kita' dah dinyaru' ka' daladm sote' tubuh Karistus. Man inje'lah diri' kaja basukur ka' Ia. ¹⁶Biarlah ajaran Karistus tarus mimpin kaidupatnnyu man tumuh subur daladm atinyu, biar kita' kajah ngajar man nasehati' man bijaksana. Salah sote' cara untu' manjawat hal koa man nyanyian lagu-lagu dari kitap Masmur man lagu rohani lain. Biar atinyu kaja basukur ka' Allah. ^{*17}Man sigana nang di kita' panjawat man omongkatn, panjawatlah ka' daladm dama Tuhan Yesus. Man basukurlah ka' Allah Apa' lewat Yesus.

Ubungan antara anggota-anggota rumah tanga'

3:18–4:6

¹⁸Kita' nangbini-nangbini nang dah balaki, ngasi'lah ka' laki kita', lekoalah saharusnya kalakuan kita' ka' daladm Tuhan.*

¹⁹Lekoa uga'lah kita' nanglaki nang dah babini, kasihi'lah bini kita', amelah bongka' ka' ia.*

* 3:9 Ep. 4:22 * 3:10 Kej. 1:26; Ep. 4:24 * 3:12-13: Ep. 4:2 * 3:13 Ep. 4:32
 * 3:16 Ep. 5:19-20 * 3:18 Ep. 5:22; 1Ptr. 3:1 * 3:19 Ep. 5:25; 1Ptr. 3:7

²⁰ Kita' uga' kamuda'-kamuda' ngasi'lah urakng tuha kita' ka' sigana hal, tagal koalah nang ngarepoatn ati Allah.*

²¹ Lekoa uga' man kita' apa'-apa', amelah kita' nyakiti' ati kamuda'-kamuda' kita' biar ia ka' koa ina' jaji putus asa.*

²² Lekoa uga'lah kita' amba ulutn, ngasi'lah ka' tuan nang ngampu' kita' ka' dunia nian dalapm sigana hal. Ame kahe ka' adapatnnya ka' koa ngarepoatnnya, tapi man ati nang ina' bapura'-pura', tagal kita' menghormati' Allah.* ²³ Ahe pun uga' nang kita' panjawat, panjawatlah man ati nang ina' bapura'-pura' lea ka' Tuhan buke' lea ka' talino. ²⁴ Kita' nau'an, kade' dari Tuhan Yesuslah kita' narima'a' bagiatn nang jaji upah kita'. Karistus koa Tuan man kita' amba-amba-Nya. ²⁵ Sae ja' nang manjawat kasalahatn, ia babaro nang nanggonga' kasalahatn nya koa, tagal Allah ina' ba tele' muha.*

4 Kita' tuan-tuan, adil man jujurlah ka' amba-amba kita'; ingatlah, kita' uga' ngampu' Tuan ka' saruga.*

² Aruslah kita' rajitn bado'a man bajaga-jagalah, sambil ngucapatn sukur ka' Allah. ³ Bado'a uga'lah untu' kami biar Allah mare'atn ka' kami kasampatan nang baik untu' nyabaratn barita tentang rahasia Karistus. Tagal hal koalah jaji aku ampeatn nian ka' dalapm pinjara. ⁴ Bado'alah biar aku baya nyampeatn rahasia nian sajalas-jalasnya, lemae nang sabatolnya.

⁵ Ka' dalapm ubungan kita' man urakng-urakng nang ina' pucaya', biarlah kita' idup bijaksana man make kasampatan sabaik-baiknya.

*⁶ Aruslah kata-kata kita' panuh kasih, kata-kata nang ngarepoatn. Sampe kita' nau'an, lemae kita' arus nyahuti' pertanya'an-pertanya'an dangan.

Panutup man salam

4:7-18

⁷ Sigana kabar tentang aku, di Tikhikus padahatnna' ka' kita'. Tikhikus koa sodara diri' nang dikasihi', amba nang satia man ayukng palayanan dalapm Allah.* ⁸ Aku nyuruh ia ka' kita' biar kita' nau'an tentang kami man ati kita' taibur. ⁹ Tikhikus ku nyuruh sama-sama man Onesimus,

* 3:20 Ep. 6:1 * 3:21 Ep. 6:4 * 3:22 Ep. 6:5-8 * 3:25 Ul. 10:17; Ep. 6:9 * 4:1 Ep. 6:9

* 4:5 Ep. 5:16 * 4:7 Grr. 20:4; 2Tim. 4:12 * 4:7-8 Ep. 6:21-22

sodara diri' nang satia man nang dikasihi', saurakng dari antara kita'. Nya dua koa madahatnna' ka' kita' sigana hal nang jaji ka' dian.*

¹⁰ Aristarkus, nang ada sama man aku ka' dian, ka' dalapm pinjara ngiripm salam ka' kita'. Markus, sakadiriatn Barnabas uga' ngiripm salam. Aku uga' bapasadn ka' kita', tarima'lah Markus wa'tu ia atakng ka' kita'.* ¹¹ Salam dari Yesus nang di nalah Yustus uga'. Dari urakng-urakng Yahudi nang dah pucaya' ka' Tuhan Yesus, kahe nya talu ihan nang bakaraja sama-sama man aku untu' Karajaan Allah. Ia ka' koa sisi-sidi manto' aku. ¹² Salam dari Epapras untu' kita'; ia saurakng dari antara kita', amba Karistus Yesus nang tarus bajuang dalapm do'a untu' kita', biar kita' sisi-sidi pucaya' ka' Karistus man jaji batol-batol dewasa secara rohani uga' biar kita' sia' yakin tentang samua kamao'an Allah ka' kita'.* ¹³ Tagal aku baya mare' kasaksian tentang Epapras, kade' ia karaja mati-matian untu' kita' man untu' ia ka' koa nang ka' Laodikia man Hierapolis. ¹⁴ Salam dari dokter Lukas, nang diri' ngasihi', man salam uga' dari Demas untu' kita'.*

¹⁵ Sampeatn salam kami ka' sodara-sodara sakapucaya'atn ka' Laodikia; uga' ka' Nimpa man jamaat nang ada ka' rumahnya. ¹⁶ Man kade' surat nian dah di macaatn ka' antara kita', usahaatn uga' di bacaatn ka' jamaat Laodikia. Man surat nang untu' Laodikia uga' di bacaatn ka' kita'. ¹⁷ Man padahatn ka' Arkhipus: biar tugas kusus untu' ngalayani' Tuhan nang dimare'atn ka' ia, kira'nya ia selesaiatn baik-baik.*

¹⁸ Salam nian ku nyontengan man kokotku babaro. Ame lupa kade' aku masih ka' dalapm pinjara. Kira'nya kabaikatn ati Allah nyaratai' kita'. Hormat kami, Paulus man Timotius.

* 4:9 Plm. 10-12 * 4:10 Grr. 12:12, 25; 13:13; 15:37-39; 19:29; 27:2; Plm. 24
 * 4:12 Kol. 1:7; Plm. 23 * 4:14 2Tim. 4:10-11; Plm. 24 * 4:17 Plm. 2

*SURAT PAULUS NANG PAMULA'ATN
UNTU' JAMAAT KA'*
TESALONIKA

Kata pamula'atn nang nyalasatn isi' surat

Tesalonika nian ibukota Makedonia, propinsi karajaan Roma. De'e Paulus dari Pilipi ampus ka' Tesalonika nyampeatn Kabar Baik, sampe ada urakng-urakng koa nang pucaya' ka' Tuhan Yesus (Gesah Rasul-Rasul 17:1-4). Tapi ina' lama laka' koa, ada urakng-urakng Yahudi nang rusi' ati ka' Paulus. Ia ka' koa mulai' nantakng pakarajaatn Paulus untu' ngesahatn ajaran Kabar Baik tentang Yesus Karistus ka' urakng-urakng buke' Yahudi. Tagal tantangannya ka' koalah Paulus tapaksa ningalatn Tesalonika man ampus ka' Berea. Taka' ia namus ka' Korintus, ia narima' surat dari Timotius, ayukng sakarajanya, tentang kaadaan jamaat ka' Tesalonika.

Ka' dalapm surat nian, Paulus nguatatn kapucaya'atn urakng Tesalonika biar ia ka' koa bataan ka' dalapm kasusahatn. Paulus ngingati' ia ka' koa tentang kaidupatnnya babaro taka' ia masih ada ka' antara nya ka' koa. Laka' madahatn sigananya koa, Paulus nyahuti' pertanya'a nya ka' koa tentang kaatangan Karistus nang kadua kalinya. Kade' urakng pucaya' mati sanape' Karistus atakng agi', baya ke' urakng koa narima' idup nang salama-lamanya dari Karistus? Kamile Karistus atakngnga'? Paulus nasehati' biar ia ka' koa tatap bakaraja man ati nang tanang sambil nganti'atn kaatangan Karistus nang panuh harapan.

Isi

Pamulaatn 1:1

Sukur man pujian 1:2—3:13

Nasehat lemae saarusnya kalakuan urakng Karisten 4:1-12

Panjelasan tantang kaatangan Karistus nang kadua kalinya
4:13—5:11

Nasehat-nasehat pangabisatn 5:12-22

Penutup 5:23-28

Salam**1:1**

1 Dari Paulus, Silwanus man Timotius untu' jamaat ka' Tesalonika nang dah jaji umat Allah, Apa' diri', man Tuhan Yesus Karistus. Kira'nya Allah nojokatn kabaikatn ati-Nya man mare' ka' kita' idup nang panuh dame.*

Asil palayanan Paulus**1:2-10**

²Tiap kali kami bado'a ka' Allah untu' kita', kami gia ngucapatn tarima' kasih ka' Ia tagal kita'. ³Wa'tu kami bado'a untu' kita' ka' adapatn Allah, Apa' diri', kami ingat lemae kita' nele'atn karaja karas kita' tagal pucaya' ka' Karistus, lemae kita' ngasihi' urakng lain man ngalayani' ia ka' koa. Man kami ingat uga' lemae kita' sidi tekun baarap ka' Tuhan diri' Yesus Karistus kade' Ia nyalamatatnna' diri'. ⁴Kami nau'an, sodara-sodara nang Allah ngasihi' kade' Ia dah milih kita' jaji ampu'-Nya. ⁵Barang kami nyampeatn Kabar Baik ka' kita' buke' man kata-kata ihan, tapi uga' man kakuatan Roh Kudus. Man kami pucaya' sidi ka' kabanaran Kabar Baik koa. Kita' nau'an lemae kami idup untu' kapantingan kita' taka' kami ada ka' tengah-tengah kita'. ⁶Kita' ngikuti' conto kami man conto Tuhan. Biarpun kita' idup sidi singsara gara-gara tekanan, tapi kita' nyambut Kabar Baik koa man ati nang miah repo. Karepoatn ati kita' koa di Roh Kudus mare'.* ⁷Man nang lekoa, kita' jaji conto untu' samua urakng nang pucaya' ka' Makedonia man Akhaya. ⁸Mulai' dari kita', kabar tentang Tuhan dah sampe ka' Makedonia man Akhaya. Man buke' koa ihan, bahkan barita tentang lemae kita' pucaya' ka' Allah dah sampe ka' maea' ma'an. Kami pun ina' palalu agi' ngataatn ahe-ahe barang urakng-urakng dah nangngar tentang kapucaya'atn kita'. ⁹Samua urakng koa ngomong tentang lemae kita' narima' kami, taka' kami de'e atakng ka' kita'. Ia ka' koa ngomong tentang lemae kita' ina' agi' nyambah

* 1:1 Grr. 17:1 * 1:6 Grr. 17:5-9

pantak-pantak man atakng untu' ngalayani' Allah nang seko'-seko'nya, nang idup man nang banar. ¹⁰Ia ka' koa uga' ngomong tentang lemae kita' ngarapatn kaatangan Anak Allah dari saruga, yakoa Yesus, nang dah di Allah ngidupatn dari kamatiatn. Yesus koa uga'lah nang nyalamatn diri' dari ukuman nang atakngnga'.

Palayanan Paulus ka' Tesalonika

2:1-12

2 Kita' babaro nau'an sodara-sodara, taka' kami nabo' kita' ka' Tesalonika, ina' toa'-toa', tapi ada asilnya. ²Kita' nau'an kade' sanape' kami atakng ka' kita' ka' Tesalonika, kami dah dinganiaya man dingina ka' Pilipi. Tapi biarpun banyak urakng ngalawan kami, Allah diri' dah mare' kami kabaranian untu' ngesahatn ka' kita' Kabar Baik nang barasal dari-Nya.* ³Barang kami maba kita' buke' man tujuan nang jahat, buke' uga' man tujuan nang ina' banar ato untu' nipu kita'. ⁴Sabaliknya kami gia ngomong lea urakng-urakng nang disatujui' Allah man nang baya Ia pucaya' untu' satia ngesahatn Kabar Baik. Kami ina' barusaha ngarepoatn talino tapi untu' ngarepoatn Allah, nang nguji isi' ati diri'. ⁵Kita' babaro dah nau'an kami na' suah bamolot manse' man kami na' suah ngajari' kita' man maksut nang ina' banar demi namu duit. Allah uga' jaji saksi kade' nian ingka' banar. ⁶Kami ina' ngago' hormat dari talino, buke' dari kita' ato urakng lain. Sabatolnya kami rasul-rasul Karistus ngampu' hak untu' minta' hal koa ka' kita', tapi kami ina' nuntut hak kami koa. ⁷Tapi kami basikap lamah lamut wa'tu ada ka' tangah-tangah kita', sama lea saurakng uwe' nang mihara man ngarawat kamuda'-kamuda'nya. ⁸Jukut kami sisi kasih ka' kita', kami repo babagi man kita'. Ina' kahe Kabar Baik dari Allah tapi uga' kami manjawat samua nang baya kami panjawat untu' baya manto' kita'. ⁹Sodara-sodara tantu kita' ingat lemae kami sisi-sidi karaja taka' kami ka' Tesalonika. Kami karaja siakng malaman untu' namu duit ngidupi' diri' kami babaro biar ina' nyusahi' saurakng pun dari kita' salama' kami ngesahatn Kabar Baik dari Allah ka' kita'. ¹⁰Kita'lah saksi, man Allah pun nau'an, kade' kami idup suci, banar man ina' salah ka' adapatn kita' nang pucaya' ka' Karistus. ¹¹Kita' uga' nau'an kade' kami dah jaji lea urakng tuha man

* 2:2 Grr. 16:19-24; 17:1-9

kamuda'nya babaro nang nasehati', ngibur kita'. ¹²Man kami minta' sidi, biar kita' idup pas man kamao'an Allah nang nyaru' kita' ka' dalapm Karajaan Allah man kamuliaatn-Nya.

Paulus basukur ka' kaadaan jamaat

2:13-20

¹³Man kami uga' tarus ngucapatn tarima' kasih ka' Allah jukut kita' narima' pakataatn Allah, nang kita' nangngar dari kami. Kita' narima'nya buke' lea pakataatn talino tapi sidi-sidi pakataatn Allah. Memang pakataatn koa batol-batol dari Allah; pakataatn koa nang tagah karaja ka' dalapm kita' nang pucaya'. ¹⁴Sodara-sodara hal nang kita' ngalami' dah dingalami' uga' di jamaat-jamaat ka' Yudea nang di Karistus Yesus ngampu'. Kita' ngalami' kasingsaraatn dari pihak bangsa kita' babaro, sama lea nang di jamaat-jamaat Allah ngalami' ka' Yudea koa dari pihak urakng-urakng Yahudi.* ¹⁵Urakng-urakng Yahudi koa nang dah munuh nabi-nabi-Nya man munuh Tuhan Yesus, uga' nganiaya kami. Ia ka' koa ina' ngarepoatn Allah man nyadiatn diri'nya musuh samua urakng.* ¹⁶Bahkan ia ka' koa ngalangi'-ngalangi' kami untu' ngesahatn ka' bangsa-bangsa buke' urakng Yahudi, kabar nang baya nyalamatatn bangsa-bangsa koa. Man hal koa urakng-urakng Yahudi koa tarus nambah dosa-dosanya sampe jumbalahnya ganap. Man ampeatn ia ka' koa ahirnya kana timpa' ukuman Allah. ¹⁷Tapi kami, sodara-sodara taka' kami tapaksa bapisah man kita', jauh ka' mata tapi samak ka' ati. Kami sia' reho' ka' kita' man barusaha sidi-sidi biar baya atakng man nabo' kita' agi'. ¹⁸Kami baniat ampus nabo' kita' man aku Paulus dah nyobanya dua talu kali, tapi Ibalis pamimpin setan-setan gia ngalangi' kami. ¹⁹Amelah heran kade' kami sidi marasa reho' ampusa' nabo' kita'. Jukut kita'lah kabanggaan man karepoatn ati kami! Koa uga'lah rasa bangga kami, taka' Tuhan diri' Yesus atakngnga' agi'. Wa'tu koa kami sidi banggaa' badiri ka' adapatn-Nya barage man kita' asil palayanan kami. ²⁰Sidi, kita'lah kabanggaan man karepoatn ati kami!

* 2:14 Grr. 17:5 * 2:15 Grr. 9:23, 29; 13:45, 50; 14:2, 5, 19; 17:5; 13; 18:12

Kabar Baik nang di Timotius ngincakng

3:1-13

3 Jaji kami dah na' tahan agi'. Kami bapikir labih baik kami badiapm babaro ka' Atena.* ²Lalu kami ngiripm Timotius, sodara sakapucaya'atn diri' nang karaja man kami untu' Allah dalapm nyampeatn Kabar Baik Karistus Yesus, untu' nguataatn man manto' kita' biar labih pucaya' ka' Karistus. ³Kami ngiripm ia biar ina' ada saurakng pun nang lamah imannya gara-gara kasusahatn-kususahatn nian. Kita' babaro nau'an kade' diri' dinantuatn untu' koa. ⁴Jukut wa'tu kami sama-sama man kita', dah kami ngataatn ka' kita' kade' diri' ngalamia' kasusahatn. Lea nang kita' tau'atn, hal koa dah tajaji. ⁵Koalah tagalnya aku ngiripm Timotius, barang aku sisi mao' nau'an lemae kapucaya'atn kita' ka' Karistus. Aku kawater kade' Ibalis barasil nyobai' kita' sampe samua susah payah kami toa'-toa'. ⁶Tapi ampeatn Timotius dah mulakng man ngincakng gesah nang edo' kade' kita' tatap pucaya' sapanuhnya ka' Karistus man kajah bakasihi'. Ia ngesahatn kade' kita' kaja ngingat kami man na'batah mao' batamu man kami, sama lea kami uga' na'batah batamua' man kita'.* ⁷Koalah tagalnya, page samadi'atn, ka' dalapm sigana kasusahatn man kasingsaraatn kami, kami taibur di gesah tentang kapucaya'atn kita'. ⁸Ampeatn kami marasa banar-banar idup, asal ja' kita' tatap idup sama-sama man Tuhan Yesus. ⁹Kami sisi miah basukur ka' Allah tagal di kita'. Taka' kami mado'aatn kita', ati kami sisi repo. ¹⁰Siakng malaman kami sisi-sidi bado'a biar kami baya nele' kita' agi', biar kami baya ngajaratn hal-hal nang kita' palaluatn sampe kapucaya'atn kita' sia' kuat. ¹¹Arapan man do'a kami, kira'nya Allah Apa' man Tuhan diri', Karistus Yesus, muka' maraga biar diri' baya batamu agi'. ¹²Kira'nya Tuhan Yesus nyajiatn kita' sia' ngasihi' seko' man nang lainnya, man sia' ngasihi' samua urakng, sampe kasih kita' koa batambah-tambah, sama lea kasih kami ka' kita'. ¹³Jaji kami bado'a biar Tuhan Yesus nguataatn ati kita' sampe-sampe kita' suci man ina' basalah ka' adapatn Allah, Apa' diri', taka' Tuhan diri' Yesus atakng agi' man samua urakng kudus-Nya.

* 3:1 Grr. 17:15 * 3:6 Grr. 18:5

Cara idup nang ngarepoatn ati Allah

4:1-12

4 Ahirnya sodara-sodara kita' dah balajar ka' kami, lemae kita' arus idup untu' ngarepoatn ati Allah. Memang kita' dah idup lekoa. Tapi ampeatn atas koasa Tuhan Yesus, kami minta' sidi ka' kita' biar kita' manjawat hal koa labih giat agi'. ²Barang kita' dah nau'an lemae kita' arus manjawatnya, lea nang kami nyampeatn ka' kita' man koasa Tuhan Yesus. ³Allah mao' kita' idup nang baraseh ka' adapatn-Nya biar kita' nyauhi' nang cabul. ⁴Tiap nanglaki ka' antara kita' arus nau'an lemae idup kade' dah panganten man cara nang ngarepoatn ati Allah man talino. ⁵Amelah biaratn idup ka' dalapm kamao'an hawa napsu lea nang di bangsa-bangsa nang ina' kanal ka' Allah manjawat. ⁶Dalapm hal lea nian, amelah saurakng pun babuat salah ka' sodaranya, atopun nipunya. De'e kami dah mare' paringatan nang karas ka' kita', kade' Allah ngukuma' urakng-urakng nang manjawat kasalahatn-kasalahatn lekoa. ⁷Allah maba diri' jaji umat-Nya biar idup diri' baraseh ka' adapatn-Nya buke' jaji pamabaya'. ⁸Urakng nang bai' ka' pangajaran nian, buke'lah bai' ka' talino, tapi bai' ka' Allah nang mare'atn Roh-Nya nang suci ka' kita'. ⁹Ina' palalu kami nyontengan agi' untu' kita' tentang lemae kita' arus ngasihi' sodara-sodara nang sakapucaya'atn. Kita' babaro dah di Allah ngajari' untu' kajah ngasihi'. ¹⁰Kita' dah ngasihi' samua urakng-urakng pucaya' ka' dalapm Yesus Karistus, ka' samua binua Makedonia. Sodara-sodara, kami mao' kita' labih agi' sidi-sidi ngasihi' urakng-urakng pucaya'. ¹¹Iduplah dame man urakng lain. Uruslah urusannyu babaro, ame nyampuri' urusan urakng lain. Ame ngarapatn pamare' urakng untu' kita' makatn, ato kapalaluan lain. Bakaraja man kokot kita' babaro. Wa'tu kami man kita' de'e, hal koa dah kami marentahatn biar kita' manjawatnya. ¹²Kade' kita' idup lekoa, kita' ina' bagantukng ka' urakng lain man urakng-urakng nang ina' pucaya' ka' Karistus, hormata' ka' kita'.

Kaatangan Tuhan Yesus

4:13-18

¹³Sodara-sodara, kami mao' kita' nau'an ahe nang tajaji ka' urakng-urakng nang pucaya' nang dah mati, biar kita' ame bakanang lea urakng nang nape' pucaya'. ¹⁴Diri' pucaya' kade' Yesus mati man

mulakng idup. Koa tagalnya diri' pucaya' uga' kade' Allah ngidupatnna' agi' samua urakng nang pucaya' ka' Yesus man nang dah mati biar ia ka' koa idup sama-sama man Yesus. ¹⁵Tentang hal koa, nianlah ajaran Tuhan nang kami mao' sampeatn ka' kita': ka' wa'tu Tuhan Yesus atakng, diri' nang masih idup, ina' nyintolo'ia' urakng-urakng nang dah lebih dolo' mati.* ¹⁶Na'e pamimpin malaekat nyaru'a' man suara nang nyarikng man tarompet Allah babunyi jaji tanda. Lalu Tuhan Yesus babaro turutnna' dari saruga, man urakng-urakng pucaya' nang dah mati diidupatnna' lebih dolo'. ¹⁷Laka' koa, diri' nang masih idup man urakng-urakng nang dah mati diangkata', bakomo' man Tuhan Yesus ka' langit. Diri' badiapma' man Tuhan Yesus salama-lamanya. ¹⁸Jadi, iburlah saurakng man nang lainnya man pakataatn-pakataatn nian.

Siap-siaplah ka' kaatangan Tuhan

5:1-11

5 Sodara-sodara wa'tu Tuhan Yesus atakngnga' koa, ina' palalu kami nyontengan agi' ka' kita'. ²Jukut kita' babaro nau'an sidi-sidi kade' Tuhan atakngnga' agi' lea pangalit atakng ka' malam ari.* ³Na'e wa'tu urakng bakataa': "Samuanya aman man dame," jaji wa'tu koalaha tiba-tiba ia ka' koa ditimpa'a' kabinasaatn, man ina' saurakng pun nang bisa ngela'. Hal koa tajajia' man tiba-tiba, lea rasa sakit nang nimpa' saurakng nangbini nang baranaka'. ⁴Tapi sodara-sodara, kita' ina' idup lea urakng-urakng nang badosa nang ina' nganal Allah. Sampe kaatangan ari Tuhan ngatakngi' kita' tiba-tiba lea kaatangan pangalit. ⁵Jukut kita' samuanya urakng-urakng nang idup ka' nang tarakng. Kita' buke'lah urakng-urakng nang badosa nang ina' nganal Allah. ⁶Jadi, diri' ina' mulih tidur-tidur ma'an lea urakng lain. Diri' arus bajaga-jaga man pikiran diri' arus tarakng. ⁷Barang urakng nang tidur, tidur wa'tu malam man ia ka' koa nang kamabuk, kamabuk wa'tu malam. ⁸Tapi diri' urakng-urakng nang idup ka' siakng ari wa'tu nawang. Diri' arus tatap pucaya' ka' Allah man ngasihi' urakng lain. Diri' arus tatap pucaya' kade' Allah nyalamatatnna' diri'. Koa sinjata parang nang ngalinukngi' diri' dari koasa galap.* ⁹Barang Allah ina' natapatn diri' untu' ditimpa' ukuman,

* **4:15-17** 1Kor. 15:51-52 * **5:2** Mat. 24:43; Luk. 12:39; 2Ptr. 3:10 * **5:8** Yes. 59:17; Ep. 6:13-17

tapi untu' namu kasalamatan ka' dalapm Tuhan Yesus Karistus, Tuhan diri'. ¹⁰Ia dah mati untu' diri', biar diri' idup man Ia ka' wa'tu Ia atakng na'e man ina' jaji so'al ahe ke' ka' wa'tu koa diri' masih idup ato ke' dah mati. ¹¹Jadi, nasehati'lah saurakng man nang lain man kajah nguatatn lea nang memang kita' manjawat.

Nasehat nang pangabisatn

5:12-22

¹²Sodara-sodara, kami minta' sidi ka' kita' biar kita' hormat ka' urakng-urakng nang bakaraja ka' tangah-tangah kita', ka' ia ka' koa nang dah di Tuhan milih untu' mimpin man nasehati' kita'. ¹³Hormati'lah ia ka' koa, jukut ia ka' koa manjawat samuanya koa untu' manto' kita'. Kita' arus batol-batol nganggap ia ka' koa sidi panting man kasihi' ia ka' koa. Iduplah dame man samua urakng.

¹⁴Sodara-sodara, padah ka' urakng nang pamalas bakaraja kade' tabiat nya ka' koa ina' banar. Bare' kayakinan urakng nang gia gali', banto' urakng nang bakakurangan, basikaplah sabar ka' samua urakng. ¹⁵Paratiatnlah, biar ame ada urakng malas nang jahat man nang jahat, tapi barusahalaha ma'an untu' nang edo' ka' sabayaatn kita' man ka' samua urakng.

¹⁶Man muha nang edo', kaja nele'atn ati diri' nang repo. ¹⁷Kaja bado'a ka' Allah tiap wa'tu. ¹⁸Batarima' kasihlah ka' Allah untu' sigana hal, edo' ato ina' edo'. Barang nianlah nang di Allah mao'i' barang kita' dah idup ka' dalapm Karistus Yesus.

¹⁹Amelah kita' ngalangi' Roh Kudus nang bakaraja ka' dalapm diri' masing-masing. ²⁰Amelah nganggap enteng pasatn-pasatn nang di Roh Kudus nyampeatn. ²¹Sigana hal arus diuji dolo', man sigana nang edo' arus diikuti'.

²²Amelah manjawat sigana nang jahat.

Salam pangabisatn

5:23-28

²³Kira'nya Allah nang mare' diri' idup nang panuh dame, manjawat kita' banar-banar idup kusus untu' Ia. Kira'nya Allah uga' mihara tubuh, roh man pikiran, man kalakuan kita', biar kita' na' basalah ka'

adapatn-Nya sampe wa'tu Tuhan diri' Yesus Karistus atakng agi'. ²⁴Ia nang nyaru' kita', manjawata' hal koa jukut Ia setia.

²⁵Sodara-sodara, bado'alah uga' untu' kami.

²⁶Salami'lah sodara sakapucaya'atn man rasa kasih sayang.

²⁷Ka' dalapm dama Tuhan Yesus aku minta' sidi ka' kita', biar surat nian dibacaatn ka' samua urakng pucaya'.

²⁸Kira'nya Tuhan diri' Yesus Karistus nojokatn kabaikatn ati-Nya ka' kita'!

SURAT PAULUS NANG KADUA
UNTU' JAMAAT KA'
TESALONIKA

Pangantar

Jamaat ka' Tesalonika bingung barang ia ka' koa nape' nau'an ahe nang tajajia' ka' kaatangan Tuhan Yesus kadua kalinya. Ada dari nya ka' koa nang bakata kade' kaatangan Yesus kadua kalinya dah atakng. Ada uga' nang ina' agi' bakaraja jukut ia ka' koa bakata kade' Tuhan Yesus atakngnga' sabantar agi'.

Jaji Paulus nyonteng surat nian untu' ia ka' koa biar ia ka' koa batol-batol nau'an ajaran nang banar tentang hal-hal nian. Paulus nantu' untu' ia ka' koa kade' Yesus Karistus nape' atakng, katanya: sanape' Karistus atakng kadua kalinya, arus atakng saurakng nang dinyabut: "Talino Jahat". Gara-gara pakarajaatn Talino Jahat koa, samua urakng-urakng ka' dunia ngalamia' banyak kasusahatn.

Ka' dalapm surat nian, Paulus minta' ka' urakng Tesalonika biar ia ka' koa bataan dalapm kasusahatn nang di nya ka' koa ngalami' tagal kapucaya'atn nya ka' Yesus. Paulus ngajar biar ia ka' koa masing-masing bakaraja untu' biaya idup nya ka' koa, sama lea Paulus man ayukng-ayukngnya. Uga' biar ia ka' koa tatap babuat edo'.

Isi

Pamula'ant 1:1-2

Pujian man nasehat 1:3-12

Panjalasan tentang kaatangan Karistus ka' dunia onto' kadua kalinya 2:1-17

Nasehat leamae saarusnya kalakuan urakng Karisten 3:1-15

Panutup 3:16-18

Salam**1:1-2**

1 Dari Paulus, Silwanus man Timotius, untu' jamaat-jamaat nang pucaya' ka' Tesalonika, ka' dalapm Allah, Apa' diri' man Tuhan Yesus Karistus. * ² Kira'nya Allah, Apa' diri', man Tuhan Yesus Karistus nojokatn kabaikatn ati-Nya man mare' ka' kita' idup nang panuh dame.

Basukur man bado'a**1:3-12**

³ Sodara-sodara kami kaja batarima' kasih ka' Allah jukut kita' sia' pucaya' ka' Tuhan Yesus Karistus. Man kami uga' batarima' kasih jukut kasih kita' ka' seko' man nang lainnya sia' kuat. ⁴ Koalah tagalnya, ka' maea' ma'an kami ampus nabo' jamaat-jamaat Allah, kami kaja ngesahatn tentang kita' man karepoatn. Kami repo ngesahatn lemae kita' tatap kuat pucaya' ka' Tuhan Yesus, biarpun kita' ngalami' aniaya man singsara. ⁵ Cara kita' bataan lea koa muktiatn kade' Allah gia batindak adil ka' talino, sampe kita' ditantuatn pantas tama' ka' dalapm Karajaan Allah. Barang memang kita' tagah singsara tagal ngasi' ka' Allah. ⁶ Allah manjawata' nang adil man mare'a' ukuman nang barat ka' ia ka' koa nang manjawat kita' singsara. ⁷ Man Ia mare' parasaan nang repo ka' kita' nang dinindas, man uga' ka' kami, ka' wa'tu Tuhan Yesus atakng dari saruga madahatn diri'-Nya basama-sama man malaekat-malaekat-Nya, dalapm koasa-Nya, man dalapm nyala api. ⁸ Man samua urakng nang ina' kanal ka' Allah man nang bai' ngasi' ka' Kabar Baik tentang Tuhan Yesus di-Nya ukuma'. ⁹ Ia ka' koa diukuma' salama-lamanya, dijauhhatn dari adapatn Tuhan, man ia ka' koa ina' suah nele'a' sidi luar biasanya koasa Allah. ¹⁰ Ukuman koa jajia' taka' Tuhan Yesus atakng agi' na'e. Ka' wa'tu koa, Ia dimuliaatnna' man dipuji di samua urakng nang pucaya' ka' Ia. Man kita' uga' sama-sama umat Allah koa, tagal kita' dah pucaya' pakataatn koa nang kami ngesahatn. ¹¹ Untu' koalah kami gia bado'a untu' kita', biar Allah manto' kita' idup pas man kamao'an-Nya, barang untu' koalah Ia nyaru' kita' jaji umat-Nya. Kami uga' bado'a man koasa Allah, kita' bisa manjawat hal nang edo' man nyalasaiatn sigana nang kita' ngarajaatn

* 1:1 Grr. 17:1

tagal kita' pucaya' ka' Yesus. ¹²Man nang koa, dama Yesus Tuhan diri' dimuliaatn ka' dalapm kaidupatn kita', man kita' uga' dihormati' tagal Allah man Tuhan diri', Yesus Karistus, sidi baik ati ka' diri'.

Kajahatatn talino sanape' Tuhan Yesus atakng

2:1-12

2 Ampeatn kami mao' nyontengan tentang wa'tu taka' Tuhan Yesus Karistus atakngnga' agi' man Allah ngomo'an diri' basama-sama batamu man Ia. Sodara-sodara, kami minta'* ²biar kita' ame mudah bingung man gulinsah, taka' ada urakng-urakng nang ngajaratn kade' ari kaatangan Tuhan Yesus kadua kalinya koa dah tajaji. Ame pucaya' ka' ia ka' koa, sakalipun ia ka' koa bakata pasatn nian dari roh Allah ato dari ajaran kami man dari surat kami babaro. ³Man amelah miaratn urakng nipu kita' man cara ahe pun uga'. Sanape' ari kaatangan Tuhan Yesus, arus tajaji dolo' urakng nang rami barontak ngalawan Allah. Man ada saurakng nang dinyabut Talino Jahat nang nampilatnna' diri', ia koa dinantuatn untu' tama' ka' naraka. ⁴Man kasombongan Talino Jahat koa ngalawana' man ninggian diri'nya ka' atas samua nang di talino nyambah, ato samua nang di talino ngangap Allah. Bahkan ia duduka' ka' dalapm Rumah Kudus Allah man madahatn kade' diri'nya koalah Allah.*

⁵Ina' ke' kita' ingat, kade' hal koa pancah kungataatn ka' kita', taka' aku masih man kita'? ⁶Man ampeatn, kita' nau'an ahe nang nahan Talino Jahat koa untu' atakng, sampe ia nape' atakng madahatn diri'nya. ⁷Ia nang manjawat kajahatatn koa, dah mulai' bakaraja nosok-nosok, jukut masih ada nang ngalang-ngalangi'nya. Tapi na'e kade' nang ngalangi'nya koa dah di Allah nyingkiratn, ⁸baru'lah katele'atn Talino Jahat koa. Taka' Tuhan Yesus atakng agi', Ia munuha' Talino Jahat koa man sengat dari molot-Nya.* ⁹Kaatangan Talino Jahat koa dari koasa Ibalis, kapala' setan-setan. Man ia manjawata' hal-hal nang luar biasa man hal-hal ajaip man tanda-tanda untu' nipu urakng.* ¹⁰Talino Jahat koa uga' magunaana' sigana macam cara nang jahat untu' nipu urakng-urakng. Ia ka' koa dibinasaatna' barang ia ka' koa ina' suka man bai' narima' barita nang banar tentang Yesus Karistus nang baya nyalamatatn nya ka' koa. ¹¹Koalah tagalnya Allah ngatangan ka' ia ka' koa kuasa nang nyasatatn,

* 2:1 1Tes. 4:15-17 * 2:4 Yeh. 28:2; Dan. 11:36 * 2:8 Yes. 11:4 * 2:9 Mat. 24:24

sampe ia ka' koa pucaya' ka' ahe nang ina' banar. ¹²Allah manjawat lea koa biar urakng-urakng nang ina' suka ka' ajaran nang banar, tapi suka manjawat nang jahat, pasti diukuma'.

Dimilih untu' disalamatatn

2:13-17

¹³Sodara-sodara nang di Tuhan Yesus ngasihi', kami arus kaja basukur ka' Allah, barang dari mulanya Allah dah milih kita' untu' disalamatatn. Koa tajaji tagal pakarajaatn Roh Kudus nang ngudusatn kita', uga' tagal kita' pucaya' ka' kabar nang banar dari Allah. ¹⁴Untu' koalah Allah nyaru' kita' lewat Kabar Baik nang kami ngesahatn ka' kita', biar kita' namu agiatn dalapm kamuliaatn Yesus Karistus, Tuhan diri'. ¹⁵Jaji, sodara-sodara kita' arus badiri kuat man ingatlah sigana ajaran nang dah kita' narima' dari kami, baik nang kami nyampeatn secara langsung ato pun nang kami nulis. ¹⁶Tuhan diri', Yesus Karistus, man Allah, Apa' diri', kaja ngibur man manjawat kita' ngarapatn nang edo' jukut Ia ngasihi' man nojokatn kabaikatn ati-Nya ka' kita'. Kami bado'a biar Tuhan Yesus man Allah ¹⁷ngibur atinyu man nguatatn kita' biar kita' baya manjawat man nyampeatn sigana hal nang edo'.

Bado'a man bakaraja

3:1-15

3Ahirnya, sodara-sodara taruslah bado'a ka' Allah untu' kami, biar barita tentang Tuhan Yesus ganceh didangngar ka' banyak tempat lain man ditarima' baik, sama lea nang kita' manjawat. ²Man bado'alah biar kami dibebasatn dari urakng-urakng nang sidi jahat nian, barang banyak urakng nang nangngar barita tentang Yesus tapi ina' pucaya'. ³Tapi Tuhan koa setia, Ia nguatatna' kita' man ngalinukngi' kita' dari nang jahat. ⁴Man kami pucaya' ka' Tuhan, kade' ahe nang kami pasatn ka' kita', kita' panjawat man kita' panjawata' ma'an. ⁵Kami bado'a biar Tuhan ngirikng kita' untu' labih ngarati kade' Allah ngasihi' kita' man manto' kita' bataan dalapm kasingsaraatn lea Karistus.

⁶Sodara-sodara, dalapm dama Tuhan Yesus Karistus, kami parentahatn biar kita' jauhi' samua sodara nang idupnya pamalas man nang ina' nuruti' ajaran-ajaran nang kami ajaratn ka' ia ka' koa.

⁷Kita' babaro nau'an lemae saarusnya kita' niru kaidupatn kami barang kami buke' pamalas taka' kami badiapm man kita'. ⁸Kami ina' makatn makanan urakng nang ina' dibayar. Sabaliknya siakng malaman kami bakaraja paluh memeh biar kami ina' nyusahi' sae pun uga' ka' antara kita'. ⁹Kami manjawat nian, buke' tagal kami ina' bahak ka' bantuan dari kita', tapi kami mao' nyajiatna' diri' kami jaji conto untu' kita' turuti'. ¹⁰Taka' kami man kita', kami mare' parentah nian: kade' ada nang bai' bakaraja, usah ia makatn! ¹¹Kami ngataatn lenian, gara-gara kami dah nangngar kade' ka' antara kita' ada nang pamalas. Ia ka' koa ina' karaja ahe-ahe tapi sibuk nyampuri' urusan urakng lain. ¹²Mpakoalah kami minta' man nasehati' ka' dalapm Tuhan diri' Yesus Karistus, biar ia ka' koa ngubah tabiatnya ka' koa man mulai' bakaraja agi' sampe ia ka' koa baya mali makanannya babaro. ¹³Man kita', sodara-sodara amelah latih manjawat ahe nang banar. ¹⁴Kade' ada urakng nang ina' nuruti' pakataatn kami dalapm surat nian, ati-ati boh ka' urakng nang lekoa ame bagaul man ia biar ia supe'. ¹⁵Tapi ame jadiatn urakng koa saolah-olah munsuhnyu, tapi nasehati' ia lea sodara.

Salam pangabisatn

3:16-18

¹⁶Ampeatn, kami bado'a ka' Allah biar Ia mare'atn idup nang panuh dame tiap wa'tu man dalapm sigana hal. Tuhan nyaratai' kita' samua. ¹⁷Aku, Paulus, man kokotku babaro nyontengan kata-kata pangabisatn nian ka' kita'. ¹⁸Kira'nya Tuhan diri' Yesus Karistus nele'atn kabaikatn ati-Nya ka' kita' samua! Amin.

SURAT PAULUS NANG PAMULA'ATN UNTU'

TIMOTIUS

Pangantar

Surat nian di Paulus ngiripm dari Makedonia ka' Timotius nang samintara ada ka' Epesus (1:3). Timotius urakng pucaya' nang masih muda' nang manto' Paulus dalapm palayanan. Apa' Timotius urakng Yunani man uwe'nya urakng Yahudi.

Ada sangahe tujuan Paulus nulis surat nian ka' Timotiuus. Pamula'atn, Paulus ngingati' Timotius tentang basangahe urakng nang dah ngajaratn ajaran nang salah man minta' biar Timotius nyuruh ia ka' koa badiapm ngajaratn ajaran nang salah koa. Ada ajaran-ajaran nya ka' koa nang dinaap dari agama Yahudi tapi dinyampeatn man cara nang ina' banar. Misalnya ia ka' koa ngajar kade' samua urakng arus ikut manyak paraturan biar disalamatatn, contonya ina' mulih panganten man ina' mulih makatn makanan tatantu.

Kadua, nasehat-nasehat untu' Timotius tentang ngurus jamaat man sumbayang. Dijelasatn ka' ia sipat urakng-urakng nang mulih jaji pamimpin jamaat man urakng-urakng nang manto' jamaat.

Ahirnya Timotius di ngajari' lemae ia jaji amba Yesus Karistus nang edo!. Ia diajar uga' tentang tanggungjawabnya ka' tiap kalompok urakng pucaya' nang jaji anggota jamaat.

Isi

Pamula'ant 1:1-2

Cara-cara onto' nganai jamaat man pangurus-pangurusnya
1:3; 3:16

Cara-cara onto' Timotius nganai pakaraja'atnya 4:1; 6:21

Salam**1:1-2**

1 Dari Paulus, rasul Karistus Yesus nurut parentah Allah, Panyalamat diri', man Karistus Yesus dasar nang diri' ngarapatn. ²Untu' Timotius, nang dah ku nganggap lea anakku babaro tagal kapucaya'atn diri' nang sama ka' Tuhan Yesus. Kira'nya Allah, Apa' diri', man Karistus Yesus, Tuhan diri', kaja nojokatn kabaikatn ati-Nya man mare' untukng tuah man idup nang panuh dame ka' kita'.*

Tentang ajaran nang sasat**1:3-11**

³Wa'tu aku mao' ampus ka' Makedonia, aku minta' biar kao tatap badiapm ka' Epesus, barang di koa ada basangahe urakng nang dah ngajaratn ajaran nang salah. Jaji aku minta' biar kao nyuruh ia ka' koa badiapm ngajaratn ajaran salah koa. ⁴Man ame sampe ia ka' koa magunaan wa'tu nya ka' koa ngajaratn ajaran nang badasar curita dongeng ato tentang daptar katurunan ene' moyang. Palajaran nang lea koa muat bosan barang ina' ada abis-abisnya, man kajuh nimulatn salisih paham tentang hal-hal nang ina' bisa dipastiatn. Man ajaran lea koa kajuh ngalangi' Allah madahatn kamao'an-Nya untu' nyalamatatn talino. Rancana Allah koa kahe baya dikanal lewat pucaya' ka' Karistus. ⁵Tujuan nasehat nian biar urakng pucaya' ngasihi' seko' man nang lainnya. Kasih nang lea koa kaluar dari ati nang suci, ati nang baya milih mae nang banar, man uga' dari kapucaya'atn nang banar-banar ka' Karistus. ⁶Tapi ada urakng nang nyempang dari tujuan koa, sasat man omongan nang toa'-toa'. ⁷Ia ka' koa mao' jaji guru agama Yahudi, tapi ina' ngarati ahe nang di nya ka' koa ngajaratn, biarpun ia ka' koa bapikir kade' ia ka' koa nau'an tentang hal koa. ⁸Kita' nau'an kade' ukum Torat baik kade' tepat digunaan, ⁹barang kita' nau'an kade' ukum Torat dibare'atn buke' untu' ngukum urakng-urakng nang idupnya banar. Tapi ukum Torat dibare'atn untu' urakng-urakng nang ina' suka nangngar parentah Tuhan, suka ngalawan Allah, ina' hormat ka' Tuhan, babuat dosa, bai' idup suci, kahe mikiri' hal-hal duniawi, bahkan ada nang sampe munuh apa' man

* 1:2 Grr. 16:1

uwe' nya ka' koa ato urakng lain,¹⁰ urakng pamabaya' man uga' ia ka' koa nang baubungan tubuh, nanglaki man nanglaki, nangbini man nangbini. Urakng-urakng nang pantas diukum uga' urakng nang nyual ulutn, samua nang pangalok, man nang basaksi alok-alok tentang urakng lain, man tiap urakng nang kalakuannya batantangan man ajaran nang banar.¹¹ Man ajaran nang banar koa pas man Kabar Baik nang Allah mucaya'atn ka' aku untu' ku gesahatn. Kira'nya Allah dipuji lewat Kabar Baik koa nang ngambaratn kamuliaatn-Nya!

Basukur ka' kabaikatn ati Allah

1:12-17

¹²Aku basukur ka' Tuhan diri' Karistus Yesus nang kaja mare' kakuatatn ka' aku. Aku uga' sidi basukur ka' Ia nang ngangap aku satia sampe Ia mucaya'atn barita Kabar Baik koa ka' aku.¹³ Padahal de'e aku urakng nang ngina dama-Nya, suka batindak karas uga' nganiaya pangikut-Nya. Tapi Karistus ngasihadni' aku, barang wa'tu koa aku nape' pucaya', jaji aku ina' nau'an ahe nang kumanjawat.*¹⁴ Tuhan diri' uga' tarus nele'atn ka' aku kade' Ia sidi kasih ka' aku. Ia uga' manjawat aku pucaya' ka' Ia man baya ngasihi' urakng lain. Nianlah nang jaji ka' diri' taka' diri' ngampu' ubungan akrab man Karistus Yesus.¹⁵ Pakataatn nian banar man patut ditarima' sapanuhnya: “Karisutus Yesus atakng ka' ai' tanah untu' nyalamatatn urakng badosa,” man ka' antara ia ka' koa, akulah nang paling badosa.¹⁶ Tapi justru gara-gara nang koa lah aku dikasihadni', urakng nang miah badosa. Karistus Yesus nele'atn samua kasabaran-Nya ka' aku biar aku jaji conto' untu' urakng-urakng nang mao' pucaya' ka' Ia man namu idup nang salamanya.¹⁷ Jadi, inje'lah diri' hormat man muliaatn Allah sampe salama-lamanya! Ialah Raja nang marentah salama-lamanya, nang ina' baya ditele' man ina' kala'a' binasa. Ialah seko'-seko'nya Allah! Amin.

* 1:13 Grr. 8:3; 9:4-5

Tugas Timotius

1:18-20

¹⁸Tugas nian kubare'atn ka' kao, Timotius anakku, ngingat ahe nang dah dinubuatatn tentang diri'nyu, sanape' mulai' palayanannyu. Kao arus magunaan nubuat koa untu' nguatatn diri'nyu, bajuanglah nang baik man iman man ati nang baraseh. ¹⁹Basangahe urakng dah bai' nangngar kata atinya nang baraseh koa, sampe ia ka' koa ina' pucaya' agi' ka' Tuhan Yesus. ²⁰Ka' antara nya koa, Himeneus man Aleksander. Kaduanya dah kunyarahatn ka' Ibalis, biar ia ka' koa jara' ngina Allah.

Ajaran tentang lemae jamaat bado'a

2:1-7

2 Labih dolo' aku nasehati': Tagal masalah-masalah koa tadi, sampeatnlah pamintaan, do'a man ucapatn sukur untu' samua urakng. ²Man bado'alah untu' raja-raja man samua panguasa pamarentah. Minta'lah ka' Allah biar diri' bisa idup tanang man dame, man bisa bebas untu' idup pas man nang di Allah mao'i' man cara nang pantas ka' panele'anan samua urakng. ³Koalah nang edo' man nang di Allah mao'i', Panyalamat diri'. ⁴Ia mao' biar samua urakng disalamatatn man nau'an ka' ahe nang banar. ⁵Barang kahe ada sote' Allah, man kahe seko' urakng ja' nang jaji pangantara Allah man talino, ia koa Karistus Yesus nang jaji talino. ⁶Ialah nang dah nyarahatn diri'-Nya babaro untu' mebasatn sigana talino dari dosa. Hal koa di manjawat pas man wa'tu nang di Allah nantuatn, nojokatn kabaikatn ati-Nya ka' talino. ⁷Man koalah tagalnya aku dinyuruh ampus ka' urakng-urakng nang buke' urakng Yahudi untu' ngesahatn Kabar Baik ka' ia ka' koa man ngajaratn ajaran nang banar tentang Yesus. Ahe nang kungataatn nian banar! Aku ina' alok!*

5:5 *arus nyarahatn urakng koa ka' Ibalis* pakataatn nian man ngambaratn ukuman untu' anggota jamaat nang badosa. Kamanyakatn panapsir satuju kade' pakataatn nian nojokatn kade' urakng koa ina' di anggap ka' antara umat karisten. Man urakng nian jajia' sasaran kasingsaraatn tagal Ibalis.

* 2:7 2Tim. 1:11

Ajaran tentang sikap nanglingi man nangbini ka' dalapm ibadah 2:8-15

⁸Mulakng agi' tentang do'a, aku mao' tiap kali kita' ibadah ka' Allah, nanglingi bado'a man uga' kalakuannya arus pas man kamao'an Allah. Ina' bera man ina' basalisih man urakng lain. ⁹Ampa koa uga' kira'nya nangbini. Kira'nya ia basedo nang pantas, sopan man sederhana, bu'uknya ame dipi'it-pi'it. Ame make amas ato mutiara atopun pakean nang mahal-mahal.* ¹⁰Tapi kira'nya ia basole' man kalakuan-kalakuan nang edo' lea nang pantas untu' nangbini nang baibadah ka' Allah. ¹¹Saurusnyalah nangbini nangngaratn ihan man narima' ajaran nang patut. ¹²Aku ina' ngijinan nangbini ngajar man uga' ina' ngijinannya marentah nanglingi. Aruslah ia nangngaratn ihan. ¹³Barang Adam nang pamula'atn dinampa' baru'lah Hawa.* ¹⁴Man buke' Adam nang di Ibalis nipu, tapi nangbinilah nang di Ibalis nipu sampe ia ngalanggar parentah Allah.* ¹⁵Biarpun lekoa nangbini disalamatatnna' tagal maranakatn kamuda', asal ia tatap pucaya' panuh ka' Karistus man tatap ngasihi' urakng lain sarata idup suci man pantas.

Sarat-sarat jaji pamimpin jamaat

3:1-7

3 Banarlah pakataatn nian: “Kade' saurakng mao' jaji pamimpin jamaat, barati ia ngingini' tanggongjawab nang edo'.” ²Tagal koa pamimpin jamaat aruslah saurakng nang ina' bacacat, babini seko', dapat nahan diri', bijaksana, sopan, suka mare' tumpangan, pane ngajar urakng,* ³buke' panyocok, buke' pamera tapi paramah, pandame, buke' amba duit, ⁴saurakng kapala' kaluarga nang edo' di kamuda'-kamuda'nya segani' man hormati'. ⁵Kade' saurakng ina' nau'an ngapalai' kaluarganya babaro, lemae ke' ia baya ngurus jamaat Allah? ⁶Amelah ia saurakng nang baru' batobat, biar ia ame jaji sombong man kana ukuman Ibalis. ⁷Ia aruslah urakng nang ngampu' dama nang edo' dalapm masarakat, tagal kade' ina' lea koa, ia dihinaa' urakng sampe jantu' ka' dalapm parangkap Ibalis.

* 2:9 1Ptr. 3:3 * 2:13 Kej. 2:7, 21-22 * 2:14 Kej. 3:1-6 * 3:2-7 Tit. 1:6-9

Sarat-sarat untu' palayan jamaat**3:8-13**

⁸Palayan jamaat aruslah urakng nang edo' man tulus; ina' pamabuk man buke' urakng nang tama' ka'duit. ⁹Ia ka' koa arus mampauti' kuat-kuat ka' ahe nang dah di Allah madahatn ka' diri' tentang iman diri', man uga' arus idup man ati nurani nang murni. ¹⁰Ia ka' koa arus diuji dolo', dibare' tugas palayanan samintara. Kade' palayanannya tabukti ina' bacacat, baru'lah ia mulih diangkat jaji palayan jamaat. ¹¹Bini palayan jamaat uga' arus urakng nang dihargai' masarakat. Ia ka' koa buke'lah urakng nang suka majahat urakng lain, baya nahan diri', man baya dipucaya'i' ka' dalapm samua hal. ¹²Palayan jamaat aruslah babini seko' man sanggup ngatur kamuda'-kamuda' man rumah tangnga'nya. ¹³Palayan jamaat nang nyalanan tugas nang baik sia' dihormatia' urakng lain. Tagal koa, ia ka' koa sia' barani ngataatn ka' urakng lain tentang kapucaya'atnnya ka' Karistus Yesus.

Jamaat Allah nianlah dasar man panyanakng kabanaran**3:14-16**

¹⁴Aku baarap ina' lama agi' aku nabo'a' kao. Biarpun lea koa, aku nyontengan uga' surat nian untu'nyu. ¹⁵Kade' aku talambat, dari surat nian kao nau'anna' lemae urakng arus idup jaji kaluarga Allah. Nang dimaksud kaluarga Allah koa, samua jamaat nang idup nang di Allah ngampu'. Jamaat nianlah nang jaji dasar man tihakng panyanakng pangajaran nang banar dari Allah. ¹⁶Man sabatolnya agunglah rahasia ibadah diri':

“Ia nang dah madahatn diri'-Nya dalapm rupa talino,
dibanaratn dalapm Roh Kudus;
nang nele'atn diri'-Nya ka' malaekat-malaekat,
dingesahatn ka' antara bangsa-bangsa nang ina' kanal ka' Allah;
nang dipucaya'i' ka' ai' tanah,
dingangkat dalapm kamuliaatn.”

Tugas Timotius dalam ngadapi' pangajar sasat

4:1-16

4 Roh Kudus tarus tarang bakata kade' ka' ahir jaman, sabagian urakng bai'a' agi' mucaya'i' ajaran nang banar. Ia ka' koa nurutia' roh-roh nang nyasatn man nuna'an ajaran setan-setan ²Ajaran koa diajaratn urakng-urakng nang bapura'-pura' baik nang suka nipu man nyasatn urakng lain. Urakng-urakng jahat nian ina' bisa medaatn mae nang banar mae nang salah. ³Ia ka' koa ngajar urakng-urakng untu' ina' panganten man ina' makatn makanan tatantu. Sabatolnya, makanan koa di Allah nampa' untu' di makatn man ucapatn sukur ka' Ia di urakng-urakng nang dah pucaya' ka' Karistus man nang dah nganal ajaran nang banar. ⁴Samua nang di Allah koa manjawat sidi edo'. Ina' ada nang haram kade' ditarima' man ucapatn sukur, ⁵barang samua makanan disuciatn di pakataatn Allah man di do'a diri'.

⁶Ajaratnlah ajaran-ajaran nang ku nyampeatn ka' urakng-urakng pucaya' ka' naun, sahingga ka' adapatn Karistus Yesus, kao tabuktia' jaji amba-Nya nang baik. Saurakng amba Karistus nang baik aruslah sia' dewasa dalapm samua pangajaran nang membangun kayakinan diri' lea ajaran-ajaran nang edo' nang dah dinyu nuna'an. ⁷Jauhi'lah gesah-gesah nang alok-alok nang ina' baguna man ina' sasuai man kabanaran Allah. Sabaliknya latihlah diri'nyu babaro untu' idup nang banar nang ngarepoatn Allah. ⁸Tagal latihan tubuh sabebet ja' gunanya, tapi latihan rohani baguna dalapm samua hal, barang barisi' janji untu' idup ka' dunia ampeatn nian man untu' idup laka' ningalatn dunia nian. ⁹Pakataatn nang tadi ku nyampeatn koa banar man patut ditarima' man bisa dipucaya' sapanuhnya. ¹⁰Koa tagalnya diri' bajuang man bakaraja karas, tagal diri' baarap sapanuhnya ka' Allah nang idup, ialah Panyalamat samua urakng, tarutama urakng-urakng nang pucaya'.

¹¹Ajaratnlah ma'an samuanya nian man suruhlah urakng-urakng nuruti'nya. ¹²Biarpun kao masih muda', amelah sampe ada nang ngaremehan kao. Aruslah kao jaji conto nang edo' untu' urakng-urakng pucaya' man cara ngomongnyu, ka' dalapm tingkah lakunyu, dalapm kasihnyu, dalapm kasetiaannyu man dalapm kasuciannyu. ¹³Sampe aku atakng na'e, kao arus sidi-sidi macaatn Kitap-Kitap Suci ka' urakng-urakng, nguatatn ia ka' koa man ngajar nya ka' koa. ¹⁴Amelah kao lengah make karunia dari Roh Kudus nang dibare'atn ka' kao ka'

wa'tu pamimpin-pamimpin jamaat ngangkat kokot nya ka' koa ka' atas kapalanyu, man nyampeatn pasatn Allah tentang diri'nyu. ¹⁵Karajaanlah tugas-tugas koa sisi-sidi sampe kayakinan man palayanannyu sia' jelas katele'anan ka' samua urakng. ¹⁶Awasi'lah diri'nyu babaro man awasi'lah ajarannyu. Kao arus tarus manjawat hal-hal nang kuparentahatn ka' kao. Man hal koa, kao nyalamatatnna' diri'nyu man samua urakng nang nangngar kao.

Cara ngadapi' page samadi'atn nang saiman

5:1-2

5 Amelah kao karas ka' nanglaki nang labih tuha darinyu, tapi tagurlah ia ka' koa saolah-olah ia ka' koa apa'nyu. Nasehati'lah nanglaki-nanglaki nang gi' muda' lea sodaranyu, ²nangbini-nangbini nang dah tuha lea uwe'nyu, man nangbini-nangbini nang gi' muda' lea adi'nyu man pikiran nang baraseh.

Tentang janda

5:3-16

³Hormati'lah janda nang batol-batol janda, nang di maksud dian nang lakinya dah mati. ⁴Tapi kade' saurakng janda nang gi' baranak baucu', aruslah anak, ucu'nya koa nang pamula'atn balajar ngalayani' kaluarganya man malas budi urakng tuha ato ene'nya koa, tagal koalah nang ngarepoatn ati Allah. ⁵Saurakng janda nang banar-banar janda, ia nang idup babaro, kahe baarap man bapinta' ka' Allah lewat do'a siakng malaman. ⁶Tapi saurakng janda nang idupnya kahe ngarepoatn diri'nya babaro, ia sabatolnya dah mati taka' gi' idup. ⁷Sampeatnlah hal-hal nian uga' ka' janda-janda koa biar ia ka' koa idup ina' dihina. ⁸Tapi kade' ada saurakng nang ina' mihara sodaranya, ahe agi' saisi' rumahnya, urakng koa nyangkal kapucaya'atnnya man labih buruk daripada urakng nang ina' pucaya'.

⁹Nang masok etongan janda koa, kahelah nang baumur ina' kurang dari anam puluh tahutn, nang kahe balaki sakali, ¹⁰arus dikanal lea nangbini nang manjawat hal-hal nang edo', lea mihara kamuda'-kamuda'nya, repo narima' tamu-tamu nang badiapm ka' rumahnya, ngalayani' urakng-urakng pucaya', manto' urakng-urakng

nang susah, man ngarajaatn sigana macam pakarajaatn nang baik. ¹¹Ame tama'an ka' dalapm daptar koa janda-janda nang gi' muda'. Barang taka' hawa napsu nguasai' ia ka' koa man mao' balakia' agi', lalu ia ka' koa ninggalatn palayanannya ka' Karistus. ¹²Kade' lea koa, ia ka' koa basalah ngalanggar janji nang dimarentatn ka' Karistus man ia ka' koa ngatanganna' ukuman ka' diri'nya babaro. ¹³Agi'nya ia ka' koa muang-muang wa'tu kaluar tama' rumah urakng. Man nang labih buruk agi', ia ka' koa balajar majahat dama urakng lain man nyampuri' urusan urakng man ngomongan hal-hal nang ina' patut diomongan. ¹⁴Koalah tagalnya aku mao' biar janda-janda nang gi' muda' balaki agi', namu anak man ngurus rumah tangnga'nya, biar munsuh-munsuh diri' ina' namu alasan untu' majahat dama diri'. ¹⁵Tagal basangahe janda dah sasat man nuna'an Ibalis. ¹⁶Kade' saurakng nanglaki ato nangbini nang pucaya' ngampu' anggota kaluarga nang dah janda, kira'nya ia manto' janda koa biar ia ka' koa ame jaji beban ka' jamaat. Man hal koa jamaat baya manto' ia ka' koa nang batol-batol janda.

Tanggung jawab kana' pamimpin jamaat

5:3-16

¹⁷Pamimpin jamaat nang nyalanan tugasnya nang baik, patut dihormati' dua kali lipat, tarutama ia ka' koa nang rajitn bakotbah man ngajar. ¹⁸Tagal ka' dalapm Kitap Suci taconteng lea nian: "Ame nutup molot sapi nang tagah karaja ngirit gandum untu' ngalapasatn bege'nya dari kulitnya. Biarlah sapi koa makatn sambil karaja." Man dinyonteng uga': "Urakng nang karaja patut narima' upahnya."* ¹⁹Kade' ada tuduhatn ka' saurakng pamimpin jamaat, amelah langsung pucaya', kacoali tuduhatn koa didukung di dua ato talu saksi mata.* ²⁰Urakng nang babuat dosa, aruslah ditagur ka' depan samua jamaat biar urakng lain pun jaji gali'. ²¹Ka' adapatn Allah man Yesus Karistus man malaekat-malaekat nang di-Nya milih, aku minta' sidi ka' kita' biar nuruti' patunjuk nian. Panjawatlah samuanya koa untu' tiap anggota jamaat tampa pilih kasih man tampa bapihak ka' sae pun. ²²Ame kita' gopoh-gopoh ngangkat kokot ka' atas saurakng untu' nabisatnnya jaji

* 5:18 Ul. 25:4; Mat. 10:10; Luk. 10:7 * 5:19 Ul. 17:6; 19:15

palayan Allah. Kade' urakng lain badosa, amelah talibat ka' dalapm dosa koa. Jagalah diri'nyu biar tatap baraseh man ina' kotor.

²³ Ame nyocok ai' putih ihan, tapi campurlah uga' sabebet man anggurr untu' manto' parutnyu, tagal kao kaja sakit parut.

²⁴ Ada dosa nang dah katele'anan sanape' diadili', tapi ada uga' dosa sangahe urakng nang baru' katele'anan laka' diadili'. ²⁵ Lea koa uga' perbuatan nang baik ada nang langsung katele'anan man ada nang ina' mudah katele'anan, tapi kalakuan koa ina' mungkin ina' katauanan.

6 Ingatlah, tiap anggota jamaat nang jaji amba ulutn biar ia ka' koa sapanuhnya kajah hormat ka' tuannya biar urakng ina' baya ngina dama Allah man pangajaran diri'. ^{2a} Amba-amba, nang tuannya urakng pucaya', ina' mulih ia ka' koa ngaremehan tuannya tagal ia ka' koa sama-sama urakng pucaya'. Malahan ia ka' koa arus ngalayani' tuannya jauh labih baik agi', tagal tuan nang dingalayani' koa sama-sama urakng pucaya' nang dingasihi'.

Pangajaran nang ina' banar man kakayaan nang sabatolnya

6:2b-10

^{2b} Jaji Timotius, kira'nya kao tarus ngajar man nasehati' samua jamaat nang dinyu ngalayani' untu' manjawat hal nian. ³ Sae ja' nang ngajaratn ajaran nang lain daripada koa man ina' satuju man ajaran nang banar dari ajaran Tuhan diri' Yesus Karistus man ajaran agama diri', ⁴ ia urakng nang balaga' nau'an padahal ina' nau'an ahe-ahe. Panyakitnya suka badebat man batangkar tentang istilah-istilah sampe-sampe nimulatn rusi' ati, papacahan, pitnahan, curiga nang ina' baik, ⁵ man pasalisihatn nang ina' abis-abisnya. Maraga pikiran urakng koa dah rusak man ina' banar agi'. Ia ka' koa nyangka bisa jaji kaya tagal di ibadah. ⁶ Memang ka' dalapm ibadah, kade' diri' nyambah ka' Tuhan man marasa puas ka' ahe nang diri' ngampu', koalah mare' kauntungan nang aya'. ⁷ Tagal diri' ina' ngincakng ahe-ahe ka' dalapm dunia nian man diri'pun ina' incakng ahe-ahe kaluar dari dunia nian. ⁸ Asal ada pamakanan man pakean, cukuplah. ⁹ Tapi nang mao' kaya, jantu' ka' dalapm percobaan, ka' dalapm oro' man ka' dalapm bamacam-macam napsu nang ampa' man nang nyilakaatn, nang ningalampatn talino ka' dalapm kaancuratn man kabinasaatn. ¹⁰ Tagal tama' ka' duit koalah nang nimulatn bamacam-macam kajahatatn. Ada

sabagian urakng nang ngunyar duit dah nyimpang dari iman man nyiksa diri'nya man bamacam-macam kasusahatn.

Pasatn panutup

6:11-21

¹¹ Tapi kao nang di Allah ngampu', jauhi'lah samuanya koa. Unyarlah kaadilan, iduplah banar nurut kamao'an Allah, tatap pucaya' ka' Karistus, giat dalapm iman man paramah. ¹² Bajuanglah sisi-sidi untu' idup lea urakng pucaya' biar kao ngarabut adiah idup nang sabatolnya man idup nang salamanya. Tagal untu' koalah Allah nyaru' kao ka' wa'tu kao ngako' kade' kao pucaya' ka' Karistus ka' adapatn saksi. ¹³ Man ampeatn, ka' adapatn Allah nang mare' idup ka' sigana mahluk, man ka' adapatn Yesus Karistus nang mare' kasaksian nang banar ka' Pontius Pilatus, aku minta' sisi-sidi ka' kao:* ¹⁴ turuti'lah parentah nian, secara murni ina' cacat sampe Tuhan diri' Yesus Karistus atakng agi'. ¹⁵ Ka' wa'tu kaatangan-Nya koa nang dah di Allah nantuatn katele'atnna': Allah nang seko'-seko'nya man nang dipuji, Raja ka' atas sigana raja man Tuhan ka' atas sigana tuan. ¹⁶ Ia ihan nang ina' bisa dinguasai' di kamatiatn, Ia idup ka' dalapm saho nang ina' baya disamaki' di saepun. Ina' ada saurakng pun nang suah nele'-Nya ato baya nele'-Nya. Untu' Nyalah hormat man kuasa salama-lamanya! Amin.

¹⁷ Ingati' urakng-urakng kaya ka' dunia nian biar ia ka' koa ame sombong man ame baarap ka' hal nang ina' tantu lea kakayaatn, tapi baaraplah ka' Allah nang dalapm kakayaatn-Nya mare' ka' diri' sigana hal untu' dinikmati'. ¹⁸ Minta'lah ka' ia ka' koa untu' nojokatn kabaikatn, untu' banyak manjawat hal-hal nang edo', murah ati man suka mare'. ¹⁹ Kade' ia ka' koa manjawat hal-hal koa, ia ka' koa ngomo'an harata nang jaji modal nang baik untu' jaman nang atakngnga'. Lekoalah, ia ka' koa baya ngalami' kaidupatn nang sabatolnya man Allah. ²⁰ Ahe nang dah dimucaya'atn ka' kao, jagalah baik-baik, Timotius! Jauhi'lah omongan nang kosong nang ina' banar man paolekatn-paolekatn tentang hal-hal nang kaliru nang disebut pangatahuan. ²¹ Tagal ada urakng-urakng nang ngataatn kade' ia ka' koa ngampu' pangatahuan koa, sampe nyimpang dari ajaran-ajaran pucaya' nang di nya ka' koa mucaya'i' de'e.

* 6:13 Yoh. 18:37

Kira'nya Tuhan nojokatn kabaikatn ati-Nya ka' page samadi'atn samua.

SURAT PAULUS NANG KADUA UNTU'

TIMOTIUS

Pangantar

Surat Paulus nang kadua ka' Timotius banyak barisi nasehat-nasehat kusus ka' Timotius nang masih muda. Paulus dah nganggap Timotius anaknya babaro barang kapucaya'atnnya nang sama ka' Tuhan Yesus. Timotius dah jaji ayukng sapalayanan Paulus. Tujuan suratnya nian biar Timotius kuat ati.

Paulus nasehati' man nguatatn biar ia satia ngesahatn barita tentang Tuhan Yesus Karistus sarata nyingi'i' Perjanjian Lama man ajaran tentang Kabar Baik dari Allah. Paulus nasehati' uga' biar Timotius tatap jaji guru man ngesahatn Kabar Baik dari Allah sakali pun ngalami' kasingsaraatn man tantangan. Nasehat kusus untu' Timotius biar ina' ikut campur ka' patangkaratn-patangkaratn nang baga man ina' banilai. Patangkaratn-patangkaratn lea koa ina' ngasilatn ahe-ahe, kacoali ngarusak pikiran urakng nang nangngarnya. Timotius dingingati' biar baconto ka' kaidupatn Paulus. Paulus pucaya' ka' Yesus, sabar, kasih, tatap kuat, man sampe singsara kana aniaya.

Isi

Pamula'atn 1:1-2

Pujian man dorongan 1:3; 2:13

Nasehat man paringatan 2:14; 4:5

Katarangan tentang kaadaan Paulus 4:6-18

Panutup 4:19-22

Salam**1:1-2**

1 Untu' Timotius nang terkasih, nang dah ku nganggap lea anakku babaro barang kapucaya'atn diri' nang sama ka' Tuhan Yesus. Aku bado'a kira'nya Allah, Apa' diri', man Karistus Yesus, Tuhan diri', kaja nojokatn kabaikatn ati-Nya man mare' untukng tuah man idup nang panuh dame ka' kita'. Salam dari Paulus, rasul Karistus Yesus. Aku jaji rasul barang kamao'an Allah. Ia mao' biar aku ngesahatn janji tentang idup nang ada ka' dalapm Karistus Yesus.*

Ucapatn sukur man nasehat**1:3-18**

³Aku basukur ka' Allah, nang kungalayani' man ati nang sabujurus lea nang di ene' moyangku manjawat. Ka' dalapm do'aku siakng malam aku ngingat kao. ⁴Aku ngingat ai' matanyu wa'tu diri' bapisah, man aku sidi reho' diri' baya batamu agi', biar atiku banar-banar repo. ⁵Aku uga' ingat kao sidi-sidi pucaya' ka' Karistus, sama lea ene'nyu Lois man uwe'nyu Eunike. Aku yakin kao pun ngampu' kayakinan nang sama. ⁶Tagal koalah aku ngingati' kao biar kaja magunaan bakat nang Allah mare' ka' kao. Kao dah narima' bakat koa wa'tu aku ngangkat kokotku ka' atasnyu nabisatn kao jaji palayan Allah. ⁷Jukut Roh nang Allah mare'atn ka' diri' buke'lah roh nang manjawat diri' jaji panakut. Sabaliknya Roh Kudus koa manjawat diri' jaji kuat, panuh man kasih, man idup taratur. ⁸Jaji amelah tabe' jaji ayukng sapalayananku, biarpun aku di minjara gara-gara ngalayani' Karistus. Sabaliknya kao man kakuatan dari Allah ikutlah singsara untu' Kabar Baik koa. ⁹Allah dah nyalamatatn man nyaru' diri' biar diri' jaji umat-Nya nang kudus. Ia nyalamatatn man milih diri' buke' badasar ahe nang dah diri' manjawat, tapi man dasar rencana-Nya babaro man kasih-Nya. Allah nojokatn kabaikatn-Nya koa lewat Karistus Yesus ka' diri', bahkan sanape' ai' tanah nian ada. ¹⁰Man ampeatn, Allah nojokatn kabaikatn-Nya koa ka' diri' man kaatangan Raja Panyalamat diri' Karistus Yesus. Yesus dah ngalahatn kuasa kamatiatn

1:5 Grr. 16:1

* 1:2 Grr. 16:1

man ngincakng idup nang salama-lamanya lewat Kabar Baik koa. ¹¹ Untu' nyampeatn Kabar Baik nianlah, Allah ngangkat aku jaji rasul man guru.* ¹² Koa tagalnya aku tagah ngalami' kasingsaraatn nian, tapi aku ina' tabe', jukut aku sidi nau'an batol sae nang ku mucaya'i'. Aku yakin banar kade' ahe nang dah Karistus mucaya'atn ka' aku, Ia sanggup uga' nyaganya sampe ka' ari pangabisatn dunia. ¹³ Ikuti'lah sidi-sidi ajaran banar nang dah kumare'atn ka' kao. Man panjawatlah hal koa dalapm iman man kasih tagal ubungan nang kuat man Karistus Yesus. ¹⁴ Allah dah mucaya'atn ka' diri' ajaran nang banar nang sidi baraga. Jagalah koa man kakuatan Roh Kudus nang diapm ka' dalapm diri'.

¹⁵ Kao nau'an kade' samua urakng ka' binua Asia dah ningalatn aku, termasuk uga' Pigelus man Hermogenes. ¹⁶ Tapi Onesiporus dah sangahe kali ngarepoatn atiku. Kira'nya Tuhan Yesus nojokatn kabaikatn ati-Nya ka' kaluarga Onesiporus. Biarpun aku ka' dalapm pinjara, Onesiporus ina' tabe' ka' keada'anku koa. ¹⁷ Taka' ia namus ka' Roma, ia barusaha ngago'i' aku man laka' koa namui' aku. ¹⁸ Kira'nya Tuhan Yesus nojokatn kabaikatn ati-Nya ka' ia ka' ari Tuhan Yesus ngadili' samua umat manunsia. Man kita' nau'an sidi banyak nang dah dinya manjawat untu' manto' aku ka' Epesus.

Setia nuna'an Yesus biarpun singsara

2:1-13

2 Gara-gara masalah-masalah tadi, anakku Timotius, kira'nya kao tarus dikuatn lewat kabaikatn ati Allah nang luar biasa, nang diri' namu ka' dalapm Karistus Yesus. ² Kao dah nangngar ajaranku ka' adapatn urakng rami. Tagal koa, ajaratnlah samua koa ka' urakng-urakng nang nyu mucaya', biar ia ka' koa pun ngajaratnnya ka' urakng lain. ³ Kao arus ikut singsara lea prajurit Karistus Yesus nang setia. ⁴ Saurakng parajurit nang tagah batugas, ina' nyibukatnna' diri'nya man urusan-urusannya babaro, barang ia mao' ngarepoatnna' ati komandannya. ⁵ Saurakng olahragawan ina' jajia' juara ka' dalapm pertandingan, kade' ia ina' naati' paraturan-paraturan. ⁶ Saurakng patani nang karaja karas ka' umanya aruslah nang pamula'atn nikmati' asil

1:15 Asia Binua Asia Kecil nang ampeatn di kanal nagari Turki bagian barat

* 1:11 1Tim. 2:7

usahanya. ⁷Pikiri'lah ahe nang kungataatn tadi. Allah manto'a' kao ngarati samuanya koa.

⁸Ingat: Yesus Karistus, nang dah mulakng idup dari kamatiatn, nang dah dimaranakatn dari katurunan Daut, koalah nang kungesahatn dalapm Kabar Baikku. ⁹Gara-gara ngesahatn Kabar Baik koalah aku singsara, malah sampe dingarante lea saurakng panjahat. Tapi pakataatn Allah ina' baya dirante. ¹⁰Koalah tagalnya aku sabar nanggong samuanya koa, untu' kapantingan urakng-urakng pilihan Allah. Tujuanku biar ia ka' koa pun namu kasalamatan nang dimare' lewat Karistus Yesus man idup sama-sama man Allah salama-lamanya. ¹¹Banarlah pakataatn nian:

“Kade' diri' dah mati man Karistus,
diri' idupa' man Ia uga’;

¹²Kade' diri' tatap sabar,
diri' marentaha' uga' barage man Ia;

kade' diri' nyangkal Ia,
Ia uga' nyangkala' diri'; *

¹³kade' diri' ina' setia, Karistus tatap setia,
Jukut Ia ina' baya batantangan man diri'-Nya babaro.”

Nasehat untu' ngadapi' pangajar nang sasat

2:14-26

¹⁴Aruslah kao ngingati' samua urakng ka' jamaat-jamaat Epesus tentang samuanya nian. Ka' adapatn Allah, nasehati'lah ia ka' koa biar ame batangkar tentang istilah-istilah. Koa ina' ada gunanya, malahan kahe nyasatatn urakng-urakng nang nangngarnya. ¹⁵Barusalah sisi-sidi biar Allah ngako'i' kao amba nang pantas ngalayani'-Nya. Kao ina' palalu marasa supe', tapi ngajaratn nang tepat ajaran nang banar dari Allah. ¹⁶Jauhi'lah omong kosong man ina' suci nang kahe manjawat urakng sia' jahat. ¹⁷Ajarannya ka' koa bajangkit lea panyakit kangker nang ganas. Ka' antara nya ka' koa termasuk Himeneus man Piletus. ¹⁸Ia ka' koa ngajaratn kade' urakng mati dah mulakng idup. Ajaran koa sama sakali ina' banar, nang tagah manjawat urakng-urakng ina' agi' pucaya' ka' Karistus. ¹⁹Tapi dasar nang kuat nang di Tuhan manjawat ina' baya digagar. Ka' atas dasar nang kuat koa taconteng nian: “Allah nganal

* 2:12 Mat. 10:33; Luk. 12:9

urakng-urakng nang di-Nya ngampu',” man “Urakng nang nyambah Allah, urakng koa arus ningalatn kajahatn.”²⁰ Lea parumpamaan nian: Ka' dalapm rumah nang aya' buke' kahe ada parabot nang dimanjawat dari amas ato perak, tapi uga' dari kayu man tanah. Alat-alat dari amas man perak dipake untu' hal-hal nang panting, man alat-alat nang lainnya dipake untu' hal-hal nang biasa.²¹ Mpakoa uga' kita', kade' saurakng nyuciatn diri'nya dari hal-hal nang jahat, ia jaji parabot rumah untu' maksut nang panting. Ia dingudusn, dipandang layak untu' di tuannya pake man dinyiapn untu' tiap pakarajaatn nang baik.

²² Tagal koa jauhi'lah di nyu samua hal nang nimulatn hawa napsu man kainginan urakng muda', barusalah karas untu' tarus idup banar, tatap pucaya' ka' Karistus, babuat kasih, man idup dame man samua urakng pucaya' man ati nang murni.²³ Jauhi'lah paolekatn nang bodo. Kao nau'an kade' samuanya koa kahe nimulatn patangkaratn.²⁴ Agi'nya ina' pantas saurakng amba Tuhan Yesus batangkar. Kao arus ramah ka' samua urakng, mampu ngajar, sabar ngadapi' masalah ato kasusahatn.²⁵ Kade' ada urakng nang ngalawan ajarannyu, didiklah urakng koa man lamah lamut. Barang diri' ngalayani' man ngarapatn kade' Allah ngubahatnna' atinya ka' koa biar batobat man narima' ajaran nang banar.²⁶ Tujuan diri', biar ia ka' koa sadar agi' man bisa lapas dari parangkap Ibalis. Barang buke' kabatolan urakng ngikuti' ajaran sasat, ia ka' koa kana tipu man kana' ikat di Ibalis biar nuna'an kamao'annya.

Kaidupatn talino ka' pangabisatn dunia

3:1-9

3 Ingatlah nian, ka' ari-ari pangabisatn dunia adaa' banyak kasusahatn.² Banyak urakng ngasihia' diri'nya babaro, tama' ka' duit, sombong man suka muji diri'nya babaro; suka ngina urakng lain, ina' naati' urakng tuha, bai' batarima'kasih, ina' hormat ka' Allah.³ Ia ka' koa ina' ngasihia' urakng lain, bai' badame man suka majahat urakng lain; ina' baya nguasai' diri', kejam, busak ka' sigana nang edo'.⁴ Ia ka' koa suka bakianat, laga' man ina' bapikir panyakng. Ia ka' koa labih suka ka' kasanangan dunia daripada nuruti' Allah.⁵ Ia ka' koa katele'atnnya ngasi' ka' Allah, tapi sasihinya ia ka' koa ina' pucaya' ka' koasa Allah. Jauhi'lah urakng-urakng nang lea koa.⁶ Barang ka' antara nya ka' koa ada guru-guru palsu nang dah nama'i' rumah-rumah urakng lain man

nipu nangbini-nangbini lamah nang marasa basalah barang panuh man dosa man dikoasai bamacam-macam hawa napsu. ⁷Nangbini-nangbini koa biarpun gia mao' diajar, tapi ina' suah baya nganal kabanaran. ⁸Sama lea Yanes man Yambres nantang Musa de'e, lekoa uga' guru-guru palsu koa nantang kabanaran. Pikiran nya ka' koa dah rusak man iman nya ina' tahan uji.* ⁹Tapi guru-guru palsu koa ina' namua' ahe-ahe. Jukut kabagaatn nya ka' koa ditau'atnna' di samua urakng, lea nang dialami' Yanes man Yambres uga'.

**Iman batumuh dalapm panganiayaan
man dalapm pembacaan Kitap Suci**

3:10-17

¹⁰Tapi kao dah nuna'an ajaranku, cara idupku, pikiranku, imanku, kasabaranku, kasihku, man kasungguhanku. ¹¹Kao dah nele' aku dianiaya man aku singsara. Kao dah nau'an samua nang tajaji ka' aku ka' Antiokia, ka' Ikonium, man ka' Listra, man kao dah nau'an samua kasingsaraatnku! Tapi Tuhan dah nyalamatatn aku dari samuanya koa.* ¹²Memang samua urakng nang mao' sidi-sidi idup ka' dalapm Karistus Yesus ngalamia' kasingsaraatn, ¹³tapi urakng jahat nang bapura'-pura' baik, sia' lama sia' jahata'. Ia ka' koa nipu urakng lain man urakng lain nipu ia ka' koa uga'. ¹⁴Tapi kira'nya kao Timotius, tatap mampauti' ajaran nang dah kungajaratn man nang di amba-amba Tuhan nang lain ngajaratn ka' kao. Kao dah pucaya' ka' ajaran koa barang kao nau'an kade' kami nang ngajaratnnya koa pantas dipucaya'i'. ¹⁵Kao arus ingat kade' dari enek kao dah nganal Kitap Suci. Kitap Suci koa baya mare' kao pangaratian untu' namu kasalamatan lewat iman ka' Karistus Yesus. ¹⁶Samua isi' Kitap Suci di Allah nyampeatn ka' diri' lewat Roh-Nya. Samua tulisan nang ka' dalapmnya baguna untu' ngajaratn ajaran nang banar ka' urakng-urakng, nagur urakng nang babuat salah, manto' urakng maiki' cara nang salah, man nojokatn cara idup nang banar ka' ia ka' koa. ¹⁷Jaji lewat Kitap Suci, Allah mare' kamampuan ka' diri' untu' nyalanan tugas nang baik.

* 3:8 Kel. 7:11 * 3:11 Grr. 13:14-14:20

Nasehat biar Timotius banar-banar ka' palayanannya

4:1-8

4 Karistus Yesus atakngnga' agi' ka' dunia nian untu' ngadili' urakng-urakng nang idup man nang mati, man Ia atakngnga' untu' marentah jaji Raja. Jaji aku minta' sidi-sidi ka' kao ka' adapatn Allah man Karistus Yesus: ²sampeatnlah Kabar Baik, edo' ato ina' edo' wa'tunya, tojokatnlah ahe nang salah, tagurlah man panjawatlah samua nian sambil ngajar ia ka' koa man kasabaran. ³Barang atakngnga' wa'tunya, urakng-urakng ina' baya agi' narima' ajaran nang edo'. Sabaliknya ia ka' koa nurutia' kamao'an nya babaro, man ngomo'an guru-guru palsu untu' ngajaratn hal-hal nang kahe muasatnna' tarenyekng nya ka' koa ihan. ⁴Ia ka' koa bai' nangngar ajaran nang banar, tapi ia ka' koa muka'a' tarenyekngnya ka' gesah-gesah dongeng. ⁵Tapi kao aruslah bajaga tiap wa'tu, sabarlah ka' kasingsaraatn, gesahatnlah Kabar Baik man jalanan tugas palayanannyu saedo'-edo'nya.

⁶Barang sabantar agi' aku matia', man darahku ditontonganna' jajia' paremahan untu' Allah, man sabantar agi' aku ningalatnna' dunia nian. ⁷Aku dah laka' batanding sabaik-baiknya man dah namus ka' garis nang pangabisatn. Aku masih satia ka' Karistus sampe ampeatn. ⁸Man ampeatn dah dinyiapatn adiah kamanangan untu' ku barang aku dah karaja sasuai man kamao'an Tuhan Yesus. Ia koa akim nang adil mare'atnna' adiah koa ka' aku ka' ari Ia ngakimi' samua urakng. Man buke' aku ihan nang namua' adiah koa, tapi uga' samua urakng nang sidi reho' ka' kaatangan-Nya.

Pasatn pangabisatn

4:9-18

⁹Barusalah ganceh-ganceh notok aku ka' dian. ¹⁰Barang Kreskes dah ampus ka' kota Galatia, Titus ampus ka' kota Dalmatia. Tapi tentang Demas, ia labih nyintai' dunia nian, sampe ia ningalatn aku lalu ampus ka' kota Tesalonika. ¹¹Ampeatn kahe Lukas ihan nang masih sama-sama man aku. Totoklah Markus babalah ia ka' keatn,

barang ia baya manto' palayananku. ¹² Aku dah ngiripm Tikhikus ampus ka' Epesus. ¹³ Kade' kao atakng, incaknglah jubah nang kumasar ka' kota Troas ka' rumah Karpus. Incaknglah uga' kitap-kitapku, kususnya kitap-kitap nang dimanjawat dari kulit laok koa.

¹⁴ Aleksander tukang timaga koa, dah banyak manjawat kajahatn ka' aku. Tuhan ngukuma'nya manurut kalakuannya.* ¹⁵ Kao uga' arus ati-ati ka' ia, jukut ia sisi nantakng ajaran diri'. ¹⁶ Pamula'atn aku mela diri' ka' pangadilan, ina' ada seko' ayukng pun nang manto' aku. Samuanya dah ningalatn aku. Kira'nya Allah ngamponi' ia ka' koa, ¹⁷ tapi Tuhan Yesus dah nyaratai' aku man mare' aku kamampuan, biar lewat aku, Kabar Baik digesahatn sapanuhnya man samua urakng nang buke' urakng Yahudi nangngarnya. Jaji lea koalah aku lapas dari ia ka' koa nang munuha' aku. ¹⁸ Man Tuhan ngalapasatnna' aku dari tiap usaha jahat. Ia nyalamatatnna' aku, sampe aku tama' ka' dalapm Karajaan-Nya ka' saruga. Untu'-Nyalah kamuliaatn salama-lamanya.

Salam pangabisatn

4:19-22

¹⁹ Salam ka' Priskila man Akwila man ka' kaluarga Onesiporus.*
²⁰ Erastus badiapm ka' Korintus. Samintara Tropimus gi' tagah sakit, badiapm ka' Miletus. ²¹ Timotius, barusalah sadapat-dapatnya atakng ka' keatn sanape' musim dingin. Ebulus, Pudes, Linus man Klaudia man dari sodara sakapucaya'atn lainnya salam ka' kao.

²² Kira'nya Tuhan marakati' kao, Timotius.

Kira'nya Ia uga' nojokatn kabaikatn ati-Nya ka' kita' samua.

4:12 Grr. 20:4; Ep. 6:21-22 4:13 Grr. 20:6 4:20 Grr. 19:22; 20:4, 21:29; Rm. 16:23

* 4:14 Mas. 62:13; Rm. 2:6; 1Tim. 1:20 * 4:19: Grr. 18:2; 2Tim. 1:16-17

SURAT PAULUS UNTU'

TITUS

Pangantar

Surat nian di Paulus nyonteng untu' Titus. Titus nian buke' urakng Yahudi, tapi dah lama pucaya' ka' Tuhan Yesus. Ia malayani' sama-sama man Paulus nyalanan pakarajaan Tuhan ka' pulo Kreta. De'e Paulus ningalatn Titus ka' pulo Kreta untu' ngajar urakng-urakng nang pucaya' ka' koa.

Ada talu hal nang nya nyampeatn ka' dalapm suratnya nian. Pamula'atn, Titus dingingati' tentang sarat-sarat urakng nang mulih jaji pamimpin jamaat. Hal koa dimadahatn tagal kalakuan urakng-urakng ka' Kreta banyak nang jahat.

Kadua, Titus dinasehati' lemae saarusnya ia ngajar tiap kelompok urakng nang jaji anggota jamaat koa, yakoa nang tuha-tuha baik nanglaki mao'pun nangbini, baru' urakng-urakng nang gi' muda', man urakng-urakng nang jaji amba ulutn.

Ahirnya Titus dingajari' lemae arusnya kalakuan urakng pucaya'. Urakng-urakng pucaya' koa arus paramah man suka dame, ame teget ka' urakng, ame suka batangkar, ato nimulatn patangkaratn.

Isi

Pamulaatn 1:1-4

Pamimpin-pamimpin jamaat 1:5-16

Kuajipan golongan urakng ka' dalapm jamaat 2:1-15

Nasehat man paringatan 3:1-11

Penutup 3:12-15

Salam**1:1-4**

1 Anakku Titus! Aku, Paulus, nyontengan surat nian jaji amba Allah man rasul Yesus Karistus. Aku dimilih man diutus untu' manto' urakng-urakng pilihan Allah biar jaji kuat ka' dalapm kapucaya'atn nya ka' koa. Aku uga' arus ngirikng ia ka' koa ka' dalapm ajaran nang banar biar ia ka' koa ngikuti' kamao'an Allah. ²Ajaran koa dasarnya arapan kade' diri' narima'a' idup nang sabatolnya man idup nang salamanya. Allah dah nyanjiatn idup koa sanape' pamula'atn jaman man Allah ina' mungkin alok-alok. ³Ka' wa'tu nang di-Nya mao'i', Allah nantuatn biar Kabar Baik di talino tau'atn. Kabar Baik koa dah dimucaya'atn ka' aku, man aku ngesahatnnya atas parentah Allah Panyalamat diri'.

⁴Titus, kao banar-banar anakku, tagal kao man aku sama-sama dah pucaya' ka' Karistus. Aku bado'a kira'nya Allah Apa' diri' man Karistus Yesus Raja Panyalamat diri' nele'atn kabaikatn ati-Nya man mare' idup nang panuh dame ka' kao.*

Palayanan Titus ka' Kreta**1:5-16**

⁵Aku ningalatn kao ka' Kreta biar kao baya ngurus hal-hal nang masih palalu diatur. Uga', biar kao ngangkat pamimpin-pamimpin jamaat ka' tiap kota. Lea pasatnku ka' kao. ⁶Saurakng pamimpin jamaat aruslah saurakng nang bakalakuan edo'; ia arus babini seko' man ia arus satia ka' bininya koa, anak-anaknya arus dah pucaya' ka' Karistus, buke' anak-anak nang bandel man bai' diatur.* ⁷Pamimpin jamaat koa, urakng nang ngurus pakarajaatn Allah. Ia ina' bakalakuan jahat. Ia ina' mulih sombong ato pamera, ato pamabuk, ato suka bakalahi, ato mata duitan. ⁸Saurakng pamimpin jamaat arus siap manto' urakng lain man narima' ia ka' koa ka' rumahnya. Ia arus kaja ngusahaatn nang paling edo' untu' samua urakng, bapikir tajapm, bakalakuan banar, sisi-sidi idup untu' Allah, baya nguasai' diri'nya babaro. ⁹Saurakng pamimpin jamaat arus satia ngikuti' ajaran nang diri' ngajaratn, biar ia bisa

* 1:4 2Kor. 8:23; Gal. 2:3; 2Tim. 4:10 * 1:6-9 1Tim. 3:2-7

manto' urakng-urakng man ajaran nang banar, man nojokatn kasalahatn urakng-urakng nang nantakngnya.

¹⁰ Tagal ada banyak urakng nang bai' taat, ia ka' koa ngaloki' urakng lain man omongan nang kosong. Tarutama urakng-urakng nang tadinya baagama Yahudi, ia ka' koa nang ngataatn kade' samua nanglaki arus dibalak. ¹¹ Urakng-urakng lea koa arus ditutup molotnya, tagal ia ka' koa ngacauwatn banyak kaluarga man ajaran nang ina'-ina'. Ia ka' koa manjawat koa kahe tagal mao' ngago' untukng nang ina' pantas! ¹² Saurakng nang di nya ka' koa ngangap nabi urakng Kreta, uga' bakata: "Urakng-urakng Kreta gia pangalok, man lea laok nang ganas nang dirangka' man pamalas." ¹³ Kasaksian koa ingka' banar. Koa tagalnya kao nagur ia ka' koa arus sisi-sidi karas; biar ia ka' koa tatap pucaya' ka' ajaran nang banar, ¹⁴ man ina' agi' mampaut ka' curita-curita alok Yahudi ato paraturan-paraturan nang dimanjawat di urakng-urakng nang nolak ajaran nang banar koa. ¹⁵ Sigana hal baraseh untu' urakng-urakng nang atinya baraseh. Tapi untu' urakng-urakng nang bapikiran kotor man ina' pucaya' ka' Tuhan, ina' ada sote' hal pun nang baraseh, tagal pikiran man ati nya dah kotor! ¹⁶ Ia ka' koa ngako' nganal Allah, tapi kalakuannya ka' koa ina' muktiatn hal koa. Ia ka' koa nolak untu' ngasi' ka' Allah man ina' mampu manjawat hal nang baik. Allah busak ka' cara idup nya ka' koa.

Dasar-dasar pangajaran nang banar

2:1-10

2 Tapi kao, Titus, aruslah kao ngajaratn ajaran nang tapat. ² Nanglaki nang dah tuha aruslah idup ina' suka kamabuk, sampe ia ka' koa jaji urakng nang patut dihormati' man baya ngoasai' diri'. Ia ka' koa arus mampauti' ajaran nang banar, sisi-sidi ngasihi' page samadi'atn sakapucaya'atn, man kuat bataan wa'tu ngadapi' kasusahatn. ³ Ajari'lah uga' nangbini-nangbini nang labih tuha biar bakalakuan baraseh, ina' pane molot man panyabut urakng, man ina' panyocok arak. Ia ka' koa arus ngajaratn hal-hal edo', ⁴ biar man hal koa ia ka' koa baya ngajari' nangbini-nangbini muda' untu' ngasihi' laki man anak-anaknya. ⁵ Ia ka' koa arus idup bijaksana, idup suci, rajitn ngurus rumah tanga', baik ati, man tunduk ka' lakinya. Man hal koa, ina' ada urakng nang baya majahat pakataatn Allah. ⁶ Lekoa uga' nasehati'lah urakng-urakng muda' biar ia ka' koa idup bijaksana ⁷ dalapm samua hal, aruslah kao jaji

conto mare' kalakuan nang edo'. Kade' kao ngajar, kao arus jujur man sisi-sidi. ⁸Pakelah kata-kata nang bijaksana, biar ina' dioleki' urakng, biar lawan-lawannyu jaji tabe'. Tagal ina' ada hal-hal jahat nang baya dinya ka' koa kataatn tentang diri'. ⁹Amba ulutn arus tunduk ka' tuannya, man ngarepoatn atinya ka' dalapm samua hal. Ia ka' koa ina' mulih ngalawan ¹⁰ato ngalit. Aruslah ia ka' koa nele'atn kade' ia ka' koa gia basikap edo' man setia, biar man sikap nya ka' koa urakng muji ajaran tentang Allah, Panyalamat diri'.

Kasalamatan kahe dari Allah

2:11-15

¹¹Tagal Allah dah nele'atn kabaikatn ati-Nya, Ia mare' maraga untu' samua urakng biar selamat. ¹²Lewat kabaikatn ati-Nya koalah, Allah ngajari' diri' ningalatn kajahatatn man kainginan-kainginan duniawi man biar diri' idup bijaksana, adil man baibadah ka' dalapm dunia ampeatn nian. ¹³Ampeatn diri' tagah sisi karepoatn nganti'atn ari nang diri' ngarap-ngarapatn koa. Ka' ari koa dunia nele'a' kamuliaatn Yesus Karistus, Ia koa Allah nang sisi luar biasa man Raja Panyalamat diri'. ¹⁴Ia dah nyarahatn diri'-Nya untu' mebasatn diri' dari samua kajahatatn, man nyajiatn diri' umat nang bebas dari dosa man nang jaji ampu'-Nya ihan, nang rajitn babuat hal nang edo'. * ¹⁵Koalah hal-hal nang arus nyu sampeatn ka' jamaat. Babalah ia ka' koa ngikuti' hal-hal koa. Kade' ia ka' koa ina' taat, tagurlah. Kao ngampu' kuasa panuh untu' manjawat hal koa, jaji ame biaratn saurakngpun nganggap kade' ia ka' koa bisa ina' maduliatn kao.

Pasatn-pasatn panutup

3:1-14

3Ingati' uga' ia ka' koa biar tunduk ka' pamarentah man urakng-urakng nang bakuasa, ngasi' man siap untu' manjawat satiap pakarajaatn nang baik. ²Sampeatn ka' ia ka' koa biar ame majahat urakng lain, tapi arus idup badame man samua urakng. Ia ka' koa uga' arus lemah lembut man ngarah-ngarah ka' tiap urakng. ³Tagal dolo'nya

* 2:14 Kel. 19:5; Ul. 4:20; 7:6; 14:2; Mas. 130:8; 1Ptr. 2:9

diri'pun urakng baga nang ina' ngasi' ka' Allah. Diri' sasat man tarikat di bamacam-macam kainginan nang kahe ngarepoatn tubuh jasmani. Diri' uga' panuh man rusi' ati man rancana jahat. Urakng-urakng teget ka' diri', man diri' teget ka' ia ka' koa. ⁴Tapi Allah panyalamat diri' nojokatn kasih man kabaikatn ati-Nya ka' diri', ⁵Ia nyalamatatn diri', buke' tagal diri' dah manjawat hal-hal nang baik, tapi tagal Ia babaro ngasihi' diri'. Ia nyalamatatn diri' lewat Roh Kudus, nang mare' diri' kalahiran baharu man idup baharu man cara marasehatn diri'. ⁶Allah mare'atn Roh-Nya ka' diri', lewat ahe nang dah di Yesus Karistus manjawat, Ia koa Raja Panyalamat diri', ⁷barang Ia dah nojokatn kabaikatn ati-Nya, sampe diri' urakng nang dah dingangap banar ka' adapatn-Nya, bahak narima' idup nang salamanya pas man arapan diri'. ⁸Ajaran koa sisi banar. Man aku mao' kao ina' ragu-ragu ngajaratn samuanya koa, sampe urakng-urakng nang pucaya' ka' Allah sisi-sidi barusaha untu' tarus manjawat hal-hal nang edo'. Cara idup lekoalah nang pantas untu' diri' nang jaji pangikut Karistus man baguna untu' talino. ⁹Amelah ngalibatatn diri'nyu taka' ada patangkaratn tentang ajaran Yahudi, misalnya kade' ia ka' koa batangkar tentang dama-dama ene' moyang ato tentang ukum Taurat. Patangkaratn macam koa ina' baguna man kahe muang wa'tu ihan. ¹⁰Kade' ada urakng nang jaji panyabab pacahbalah ka' dalapm jamaat, tagurlah sakali ato dua kali. Kade' ia ina' barubah, amelah bagaul man ia. ¹¹Kao nau'an kade' urakng-urakng lea koa badosa man ina' make ajaran nang banar. Dosa-dosa nya ka' koa muktiatn kade' ia ka' koa basalah.

¹²Aku ngiripma' Artemas ato Tikhikus ka' kao. Wa'tu salah saurakng dari ia ka' koa atakng, aku sisi bapinta' biar kao gance-ganceh atakng ka' aku ka' kota Nikopolis, tagal aku baniat badiapm ka' naun salama' musim dingin.* ¹³Basatiarlah sisi-sidi untu' manto' Jenas, ahli ukum koa, man Apolos, biar ia ka' koa bisa barangkat man ina' kakurangan ahe-ahe.* ¹⁴Diri' nang jaji pangikut Karistus arus balajar kajah babanto' man kaja siap manjawat hal nang baik ka' wa'tu manto' urakng lain nang sasak. Ame sampe idup diri' ina' baguna.

* 3:12 Grr. 20:4; Ep. 6:21-22; Kol. 4:7-8; 2Tim. 4:12 * 3:13 Grr. 18:24; 1Kor. 16:12

Salam pangabisatn**3:15**

¹⁵Salam dari samua urakng nang sama-sama man aku ka' dian man sampeatn uga' salamku ka' page samadi'atn nang sakapucaya'atn nang ngasihi' kami. Kira'nya Allah nojokatn kabaikatn ati-Nya ka' kita' samuanya.

SURAT

YAKOBUS

Pangantar

Surat Yakobus dinyontengan untu' "Samua umat Allah nang tasabar ka' saluruh dunia." Man parumpamaan ka' dalapm suratnya nian, Yakobus mare' nasehat nang baguna untu' urakng pucaya' tantang kalakuan urakng pucaya'. Dari kapucaya'atn, ia nyelasatn manyak macam dasar. Misalnya kakayaatn man kamiskinan, godaan, kalakuan baik, naba'-naba', kapucayaatn man kalakuan, omongan-omongan dari molot, kapanean, patangkaratn, sombong, man karendahan ati. Hal nyalahatn urakng lain, olo'-olo', kasabaran, man do'a. Panekanan surat nian ka' dalapm nyalanan agama Karisten, kapucaya'atn, disaratai' man kalakuan.

Isi

Pamula'atn 1:1

Kapucayaatn man kabijaksanaan 1:2-8

Kamiskinan dan kakayaatn 1:9-11

Cobaan man godaan 1:12-18

Nangar man babuat 1:19-27

Paringatan biar ina' meda-medaatn urakng 2:1-13

Kapucayaatn man perbuatan 2:14-26

Urakng Karisten man omongan-omongan molotnya 3:1-18

Urakng Karisten man dunia 4:1—5:6

Bamacam-macam patunjuk 5:7-20

Salam**1:1**

1 Salam dari Yakobus, amba Allah man Tuhan Yesus Karistus untu' umat Allah nang tasabar ka' saluruh dunia.

Iman man kapanean**1:2-8**

²Page samadi'atn! Kade' kita' ngalami' bamacam-macam cobaan, kira'nya kita' marasa repo. ³Barang kita' nau'an, kade' kita' tatap pucaya' ka' Tuhan ka' wa'tu ngalami' coba'an, kita' jaji sabar. ⁴Jaji kao arus balajar untu' basabar, asilnya pasti baik. Kao jajia' dewasa lea nang di Allah mao'i'. ⁵Kade' ada ka' antara kita' nang ina' nau'an leamae cara ngadapi' kasusahatn, minta'lah ka' Allah, Allah mare'a' ka' ia kamampuatn untu' ngadapi' kasusahatn, tagal Allah mare' man kasih Ia ina' ngole'atn. ⁶Tapi taka' kita' minta' ka' Allah, kita' arus pucaya' ka' Ia, ame ragu-ragu tagal urakng nang atinya ragu-ragu sama lea galombang laut nang kea ka' naun di nyaru ngincakng. ⁷Urakng nang lea koa ame dikira namua' sigana hal dari Allah. ⁸Jukut urakng nang mendua ati ina'a' tanang idupnya.

Urakng kodo man Urakng kaya**1:9-11**

⁹Sodara-sodara, kade' kita' dianggap urakng biasa barepo-repolah tagal Allah ningian kita'. ¹⁰Sabaliknya kade' kita' jaji urakng kaya arusnya kita' marasa repo kade' Allah ngarendahatn kita' tagal urakng kaya lea bunga rumput nang ganceh layu' man gugur.* ¹¹Taka' mata ari tarabit man angkatnya nang kuat, rumput koa jaji layu' sampe bunganya gugur man ilanglah kaedo'atnnya. Lea koalaha nang jajia' ka' tiap urakng kaya, ia ka' koa mati taka' tagah nyalanan kakayaannya.

* 1:10-11 Yes. 40:6-7

Cobaan man godaan**1:12-18**

¹²Barepo-repolah urakng nang sabar ka' wa'tu ia ngalami' cobaan, taka' ia dah barasil bataan ka' cobaan koa, ia narima'a' upahnya, kaidupatn nang dah di Allah nyanjiatn ka' urakng-urakng nang ngasihi'-Nya. ¹³Kade' saurakng di cobai', amelah ia bakata: "Aku tagah di Allah nyobai!" Tagal Allah ina' baya di nang jahat cobai', man Ia babaro ina' nyobai' saepun. ¹⁴Sabatolnya kainginan kita' babarolah nang manjawat kita' tagoda, tagal kita' miaratn diri' kita' dinarik sampe kana oro' di kamao'an kita' nang jahat koa. ¹⁵Kamao'an jahat nang di kita' mihara ka' dalapm ati kita' koa sia' kuat man tarus kuat sampe kao ina' mampu agi' nahannya. Lalu kita' manjawat hal koa sampe-sampe maranakatn dosa; bajalatnnya wa'tu, dosa koa pun ahirnya ngasilatn kamatiatn.

¹⁶Sodara-sodara nang ku kasihi', amelah kaliru tentang hal nian! ¹⁷Samua pamare' nang baik man nang ina' bakakurangan dari Allah, nang nampa' sigana saho ka' langit; Ialah Allah nang ina' barubah, Ia kaja sama. ¹⁸Allah dah naap kaputusan man dah manjawat diri' narima' kaidupatn nang baharu malalui pakataatn-Nya nang banar. Ia babuat lea koa biar diri' jaji tampa'atn-Nya nang pamula'atn ka' sigana tampa'atn-Nya.

Nangngar man babuat**1:19-27**

¹⁹Tagal koa sodara-sodara nang kukasihi', tiap urakng ingatlah nian: kira'nya capat untu' nangngar tapi ina' capat untu' bakata-kata, man uga' ina' capat untu' bera. ²⁰Urakng nang tagah bera ina' baya manjawat nang baik, nang ngarepoatn ati Allah. ²¹Tagal koa buaknglah samua kabiasaan kotor man samua kajahatatn. Tarima'lah man rendah ati ajaran nang tatanam ka' dalapm atinyu nang bakoasa nyalamatatn jiwanyu.

²²Tapi kira'nya kita' jaji palaku Pirman man buke' kahe didangngar ihan; barang kade' ina' lekoa kita' nipu diri' kita' babaro. ²³Tagal kade' urakng kahe nangngaratn pakataatn Allah ihan tapi ina' naati'nya, ia ibarat urakng nang nele' muhanya babaro ka' caramin, ²⁴ia nele' diri'nya lalu dari man lupa leamae sikap muhanya babaro. ²⁵Tapi sae nang naliti

ukum nang langkap koa, nang ngampu' kakuatn untu' mebasatn talino dari kamatiatn. Man ia tarus naati' parentah Allah koa, akibatnya Allah marakatia' ia ka' sigana hal nang dinya manjawat.

²⁶ Kade' ada urakng nang marasa diri'nya urakng nang ngasi' baagama, tapi ia ina' nyaga jilahnya, ia nipu diri'nya babaro; ina' baguna ibadahnya. ²⁷ Ibadah nang murni man ina' bacacat ka' adapatn Allah, Apa' diri', manto' umang piatu man janda-janda ka' dalapm kasusahatn nya ka' koa, uga' nyaga diri' babaro biar ame dirusak di dunia nian.

Ame batele' muha

2:1-13

2 Page samadi'atn, urakng nang pucaya' ka' Yesus Karistus panguasa diri' nang mulia, diri' ina' mulih batele' muha. ² Contonya, kade' ada dua urakng nang atakng ka' dalapm pahauman kita', nang saurakng kaya bapakean nang mewah bacincitn amas man saurakngnya agi' kodo bapakean dah jahat, ³ lalu kita' menghormati' urakng kaya koa man bakata: “Duduk ka' karusi nang edo' nian!”, tapi ka' urakng kodo koa kita' bakata: “Badirilah ka' dinaun!” Ato, “Duduklah ka' lante ka' samak pahaku!” ⁴ Buke' ke' nian nojokatn kade' kita' dah nampatatn saurakng labih panting daripada nang lainnya? Kita' dah nampatatn diri' kita' lea akim nang nilai badasaratn pikiran nang jahat.

⁵ Sodara-sodaraku nang ku kasihi', dangngaratnlah! Allah milih urakng kodo ka' dunia untu' jaji urakng kaya ka' dalapm iman. Ia milih ia ka' koa untu' jaji waris Karajaan Allah nang di nyanjiatn ka' sae ja' nang ngasihi'-Nya. ⁶ Tapi kita' malah ngina urakng kodo. Agi'nya justru urakng kayalah nang gia nindas kita'. Ia ka' koalah nang biasanya ngincakng kita' ka' pangadilan untu' ngarampas hak nang kita' ngampu'. ⁷ Ia ka' koalah nang majahat dama Yesus nang dah nyajiatn kita' di-Nya ngampu'. ⁸ Tapi kade' kita' naati' parentah Allah nang utama nang taconteng ka' dalapm Alkitab: “Kasihi'lah sabayaatnyu talino lea kao ngasihi' diri'nyu babaro”, kita' babuat baik.* ⁹ Tapi kade' kita' dah nampatatn saurakng labih panting dari nang lain, kita' badosa. Kita' basalah ngalanggar ukum Allah. ¹⁰ Koalah tagalnya urakng nang ngikuti' samua ukum Allah tapi ngalanggar sote' parentah ja', ia dianggap basalah ngalanggar samua

* 2:8 Im. 19:18

aturan nang ada dalapm ukum koa. ¹¹ Allah bakata: “Ame babaya'.” Allah nang sama uga' bakata: “Ame munuh.” Jaji kade' kita' ina' babaya', tapi kita' munuh urakng, kita' basalah ngalanggar samua parentah ukum koa.* ¹² Tagal koa, kira'nya kita' ngomong man nyalatni' idup lea urakng-urakng nang di Karistus adilia' nurut ukum kasih-Nya, ukum koa nang mare' kabebasatn. ¹³ Tagal Allah ina' nojokatn rasa kasihatn-Nya ka' urakng-urakng nang ina' nganal kasih. Tapi rasa kasihatn labih kuat daripada ukuman.

Kapucaya'atn man perbuatan

2:14-26

¹⁴ Sodara-sodara, ahe gunanya urakng bakata, aku urakng nang pucaya' ka' Allah, kade' ia ina' dinojokatn man kalakuannya? Baya ke' kapucaya'atn nang lea koa nyalamatannya? ¹⁵ Kade' ada sodara-sodara nang kakurangan pakean man makanan saari-ari, ¹⁶ lalu ka' antara kita' ada nang bakata: “Salamat jalatn boh, pake baju nang angkat man makatnlah kanyang-kanyang!”, tapi ia ina' mare' ahe-ahe untu' tubuh urakng koa, ahe ke' gunanya? ¹⁷ Lea koa uga' man iman, iman koa kade' ina' disaratai' kalakuan, iman koa mati.

¹⁸ Tapi mungkin ada urakng nang bakata: “Ka' kao ada iman man ka' aku ada kalakuan”. Aku nyahutia'nya: “Tojokatnlah ka' aku imannyu koa nang ina' disaratai' man kalakuan, man aku nojokatnna' ka' kao kalakuan-kalakuanku nang badasaratn imanku.” ¹⁹ Kita' pucaya' kade' Allah koa seko'? Koa baik! Tapi setan-setan pun uga' pucaya' ka' hal koa man ia ka' koa basiragotatn. ²⁰ Kita' talino nang sisi bodo! Ahe ke' kita' palalu bukti kade' iman ina' baguna kade' ina' disaratai' man kalakuan? ²¹ Ene' uyut diri' Abraham pun, di Allah manaratn tagal kalakuan-kalakuannya, taka' ia nyajiatn Isak anaknya, paremahan ka' Allah ka' atas papangokng batu.* ²² Ka' dian jelaslah kade' iman man kalakuan arus karaja sama biar iman jaji langkap. ²³ Lea koalah maksut Kitap Suci nang bakata: “Abraham pucaya' ka' Allah man Allah narima' ia lea urakng banar.” Koalah tagalnya Abraham jaji “ayukng Allah.”* ²⁴ Jaji jelaslah ampeatn kade' talino di Allah manaratn tagal kalakuannya

* 2:11 Kel. 20:13-14; Ul. 5:17-18 * 2:21 Kej. 22:1-14 * 2:23 Kej. 15:6; 2Taw. 20:7; Yes. 41:8

buke! kahe imannya. ²⁵ Lea koa uga' Rahap palacur koa, dimanaratn tagal kalakuan-kalakuannya, taka' ia nyosokatn urakng-urakng nang dinyuruh koa ka' dalapm rumahnya, lalu manto' ia ka' koa dari lewat maraga nang lain.* ²⁶ Sama lea tubuh nang ina' ada roh, tubuh koa mati, lekoa uga'lah iman kade' ina' disaratai' man kalakuan iman koa mati.

Dosa tagal di jiloh

3:1-12

3 Sodara-sodara, amelah banyak urakng ka' antara kita' nang mao' jaji pangajar umat Tuhan; tagal kita' nau'an kade' Allah ngadilia' pangajar-pangajar umat Allah man ukuran nang labih barat. ² Tagal diri' kaja manjawat kasalahatn. Sae ja' nang ina' suah bakata salah, ia urakng nang sidi baik nang baya nguasai' diri' sapanuhnya. ³ Kade' diri' masang tali kekang ka' molot kuda biar ia nuruti' kamao'an diri', diri' baya ngatur samua tubuh kuda koa. ⁴ Lekoa uga' kapal ai', biarpun kapal koa sidi aya' bajalatn man nyaru nang kuat tapi baya diatur man kamudi nang miah enek manurut kamao'an pangamudinya. ⁵ Lea koa uga'lah jiloh, biarpun enek dari tubuh diri', ia dapat nyombongkatn diri'nya babaro tentang hal-hal nang aya'-aya'.

Tele'lah, biarpun api koa enek tapi baya nunu udas nang miah luas. ⁶ Jiloh sama man api. Ka' dalapm tubuh diri', ia nang jaji sumber nang nyebaratn kajahatatn ka' samua tubuh diri', ia nunu saluruh kaidupatn diri' make jiloh api nang atakng langsung mpat ka' naraka. ⁷ Sigana janis laok siga', burukng, laok nyolor, man ikatn baya dijinakatn, man udah pula' di talino jinakatn. ⁸ Tapi ina' saurakng pun nang bakoasa nyinakatn jiloh, jiloh koa jahat man ina' baya di koasai'; panuh racutn nang munuh. ⁹ Man jiloh diri' muji Allah, Apa' diri'; man jiloh uga' diri' ngutuk talino nang di Allah nampa' sarupa gambar-Nya.* ¹⁰ Barati man molot nang sama diri' muji Allah sakaligus ngutuk talino uga'. Sodara-sodaraku, amelah kita' lea koa! ¹¹ Ahe ke' ai' baraseh man ai' kotor kaluas dari mata ai' nang sama? ¹² Sodara-sodara, baya ke' puhutn ara' mabuahatn jaitun man ada ke' puhutn anggur ngasilatn buah ara'? Lea koa uga' ai' baraseh ina' mungkin kaluar dari mata ai' nang kotor.

* 2:25 Yos. 2:1-21 * 3:9 Kej. 1:26

Kabijaksanaan dari Allah

3:13-18

¹³Kade' ada ka' antara kita' nang marasa pane man bijaksana? Tojokatnlah koa lewat cara idup man kalakuan baik, nang dimanjawat man rendah ati. Kade' kita' bijak kita' uga' rendah ati. ¹⁴Tapi kade' ka' dalapm ati kita' masih rasa rusi', dandam man sikap malaluatn diri' babaro, amelah kita' bapikir “Aku sidi bijaksana” tagal pikiran kita' koa sidi jelas kaliru! ¹⁵Koa buke'lah hikmat dari Allah tapi dari ajaran-ajaran talino, dari napsu talino, dari setan-setan. ¹⁶Salama' kita' masih rusi' ati man mikiri' diri' babaro, di'koa adaa' kakacauan man kita' bisa manjawat kajahatn ahea' ma'an. ¹⁷Tapi hikmat dari Allah suci, suka dame, paramah, panurut, panuh belas kasihatn man buah-buah nang baik, ina' mihak man ina' bapura'-pura'. ¹⁸Sidi di Allah barakati' urakng nang barusaha ngatangan dame. Buah kabanaran barasal dari banih kadamean nang dingamur di urakng nang manjawat perdamaian.

Ame barayukng man dunia

4:1-10

4 Dari mae asalnya samua pakalahiatn man patangkaratn ka' antara kita'? Ina' ke' atakngnya dari kamao'an-kamao'annyu nang tarus baparang ka' dalapm tubuhnyu? ²Kao sidi mao' banyak hal tapi kao ina' namunya lalu kao munuh; kao rusi' ati, tapi kao ina' namus ka' tujuannyu lalu kao batangkar man bakalahi. Kao ina' namu ahe-ahe tagal kao ina' minta' ka' Allah. ³Ato kao bado'a uga' tapi kao ina' namu ahe-ahe tagal kao salah bado'a, barang kao minta' hal koa, nyu abisatnna' untu' muasatn kasanangannyu. ⁴Kita' urakng nang ina' setia! Nau'an ke' kita' kade' kita' barayukng man dunia nian, kita' jaji musuh Allah? Jaji saepun mao' jaji ayukng dunia nian, ia nyajiatn diri'nya musuh Allah. ⁵Ka' dalapm Kitap Suci, diri' dah maca kade': “Allah sidi-sidi ngarinuatn roh nang di-Nya nampatatn ka' dalapm diri'.” Hal nian memang banar man kita' arus mucaya'i'nya. ⁶Sabaliknya, Allah justru ngasihi' diri' man babaik ati ka' diri' labih banyak dari pada nang koa. Ka' dalapm Kitap Suci diri' dapat maca: “Allah manjawat rencana urakng sombong

ina' barasil, tapi Ia babuat baik man bamurah ati ka' urakng nang ina' sombong.” *

⁷Tagal koa taatlah ka' Allah. Lawanlah Ibalis, jaji ia daria' mpat ka' kao. ⁸Samaki'lah Allah, Ia pun nyamakia' kita'. Barasehatnlah kokot kita' urakng badosa! Man barasehatn isi' ati kita' nang bacabang ati! ⁹Batobatlah sisi-sidi man ati nang miah nyasal man ngeak kasal. Daripada barepo-repo, lebih baik tangisi' keadaan rohaninyu. ¹⁰Kira'nya kita' ngarendahatn diri' ka' adapatn Allah, jaji Ia ningiana' diri'nyu.

Ame ngomongan urakng nang ina'-ina'

4:11-12

¹¹Page samadi'atn, amelah kita' batuduh-tuduh man omongan nang ina'-ina'! Sae nang nuduh urakng lain man omongan nang ina'-ina' ato ngakimi'nya, ia ngina man nyalahatn parentah Allah koa. Kade' kita' nyalahatn ukum koa, kita' sabatolnya dah bai' naati'nya man nganggap diri' kita' ina' ka' babah kuasanya, saolah-olah kita' koalah akim. ¹²Kahe Allah ihan nang bakoasa mare'atn ukum man jaji akim ka' talino. Kahe Allah lah nang bakuasa nyalamatatn idup man mati talino. Jaji sae ke' kita' sampe mao' nyalahatn sabayaatn kita' talino?

Ame ngalupaatn Tuhan ka' dalapm rancana

4:13-17

¹³Mungkin ada ka' antara kita' nang bakata: “Ari nian ato ampagi kami ampusa' ka' kota, badagakng ka' naun salama' satahutn man kami pasti namu untukng aya'.” Dangngaratn nasehatku nian: ¹⁴ahe nang jaji ka' idupnyu ampagi, kita' babaro pun ina' nau'an! Kita' kahe lea asap nang sabantar ihan katele'anan lalu lanyap. ¹⁵Sabatolnya kao arus bakata: “Kade' Allah ngijinan kami idupa' man manjawata' nian ato naun.” ¹⁶Tapi ampeatn kita' sombong man pangalok. Samua kasombongan koa salah.

¹⁷Jaji kade' ada urakng nang nau'an lemae arus babuat baik tapi ina' nya panjawat, ia badosa.

Paringatan untu' urakng nang kaya

5:1-6

5 Jaji ampeatn kita' urakng-urakng kaya, ngeaklah sakuat-kuatnya tagal kasingsaraatn nang nimpa'a' kita'. ²Kakayaatn kita' dah abis, pakeannyu dah dibobok makatn!*

³Amas man peraknyu dah bakarar man karatnya jaji saksi malawan kita' man makatnna' abis tubuhyu lea api. Kita' dah ngomo'an harata ka' ari-ari pangabisatn. ⁴Kita' ina' mayar upah urakng-urakng nang karaja ka' uma kita', ampeatn dangngaratn keluhan nya ka' koa! Urakng-urakng nang ngumpulatan asil umanyu, ngampak minta' banto' man kampaknya ka' koa dah sampe ka' tarenyekng Allah nang maha kuasa.* ⁵Kita' dah idup bamewah-mewah man nikmati' kasanangan dunia nian, kita' saolah-saolah dah ngamoki' diri' kita' lea laok nang mao' disambaleh ka' arinya. ⁶Kita' dah ngadili' man munuh urakng nang ina' basalah man ia ka' koa ina' ngalawan kita'.

Sabar ka' dalapm kasingsaraatn

5:7-11

⁷Tagal koa sabarlah page samadi'atnku, sampe Tuhan atakng! Tele'lah lemae sabarnya saurakng petani nganti'atn sampe tanahnya mare' asil nang baraga untu'nya. Man kasabaran ia nganti'atn ujatn mosem gugur man ujatn mosem babunga. ⁸Lea koa uga' kita' masing-masing sabar man kuatatnlah atinyu, tagal sabantar agi' Tuhan atakng.

⁹Page samadi'atn, amelah garungut-garungut man bapasalahi', biar kita' ina' di Allah ukum. Ingat! Akim dah samak siap untu' atakng. ¹⁰Page samadi'atn, ingatlah nabi-nabi nang ngomong atas dama Allah. Ia ka' koa sabar man tahan singsara. Jaji contolah ia ka' koa. ¹¹Ia ka' koa dinyabut karepoatn tagal ia ka' koa batahan ka' kasingsaraatn. Kita' dah nangngar tentang sisi sabarnya Ayub man kita' nau'an leamae Allah ahirnya marakati' ia. Tagal Allah sisi panuh kasih man baik ati. *

* 5:2-3 Mat. 6:19 * 5:4 Ul. 24:14-15 * 5:11 Ay. 1:21-22; 2:10; Mas. 103:8

Tentang sumpah man do'a untu' urakng sakit

5:12-20

¹²Page samadi'atn, nang sidi panting biar kita' ina' make sumpah taka' kita' manjawat janji. Ame make dama saruga, ai' tanah ato ahe pun untu' muktiatn pakataatnnyu. Kade' Au', kataatnlah “Au'” man kade' ina', kataatnlah “Ina'”. Panjawatlah nian biar kita' ina' diukum.*

¹³Kade' ada ka' antara kita' nang singsara, kira'nya ia bado'a! Kade' ada nang karepoatn kira'nya ia barenyah muji Allah! ¹⁴Kade' ada ka' antara kita' nang sakit arusnya ia nyaru' pamimpin-pamimpin jamaat. Man aruslah pamimpin-pamimpin koa mado'aatn urakng nang sakit koa man nolesatn binyak atas dama Tuhan.* ¹⁵Kade' do'anya koa disampeatn panuh kapucaya'atn, Tuhan nyambuhatnna' urakng nang sakit koa man ngamponi' dosa-dosa nang dah nya manjawat. ¹⁶Tagal koa aruslah sabaya kita' kajah ngako'i' dosa man kajah mado'aatn biar kita' samuh. Do'a urakng nang nuruti' kamao'an Allah, ngampu' koasa nang aya'. ¹⁷Nabi Elia talino biasa lea diri' uga'. Tapi wa'tu ia sidi-sidi bado'a biar ujatn ame turutn, ujatn pun ina' turutn ka' ai' tanah salama' talu satangah tahutn.*

¹⁸Lalu ia bado'a agi', langit nuruntatn ujatn man ai' tanah pun ngaluaratn buahnya.*

¹⁹Page samadi'atn, kade' ada ka' antara kita' nang nyimpang dari kabanaran lalu ada nang manjawat ia babalik, ²⁰ingatlah hal nian baik-baik, sae ja' nang manjawat urakng badosa babalik dari maraganya nang sasat, ia nyalamatatnna' jiwa urakng koa dari kamatiatn nang salama-lamanya man nutupi' banyak dosa.*

* 5:12 Mat. 5:34-37 * 5:14 Mrk. 6:13 * 5:17 1Raj. 17:1; 18:1 * 5:18 1Raj. 18:42-45

* 5:20 Ams. 10:2; 1Ptr. 4:8

WAHYU

UNTU' YOHANES

Pangantar

Nianlah panele'anan dari Yesus Karistus nang di madahatn ka' Yohanes. Panele'anan nian di Yohanes nulis ka' wa'tu urakng-urakng pucaya' dimajara. Maksud utamanya untu' mare' harapan sarata semangat ka' pembacanya man uga' untu' nguatatn ia ka' koa biar tatap pucaya' ka' wa'tu di majara.

Nang di nulis ka' kitap nian, Allah nele'atn ka' Yohanes, ahe nang jajia' na'e man make tanda-tanda, lambang-lambang, biar urakng pucaya' jaman koa mudah ngarati ahe ratinya nang di nyontengan. Tujuan kitap nian jelas, yakoa kade' lewat Karistus, Allah ahirnya ngalahatnna' samua munsuh-Nya, man uga' Ibalis. Man kade' kamanangan koa dah tacape, Allah mare'atnna' saruga man dunia nang baharu jaji adiah untu' umat-Nya nang satia.

Isi'

Pamula'atn 1:1-8

Panele'anan pamula'atn man surat-surat ka' katujuh jamaat 1:9-3:22

Golongan kitap man tujuh segel 4:1-8:1

Tujuh tarompet 8:2-11:19

Naga man dua eko' laok 12:1-13:18

Bamacam-macam panele'anan 14:1-15:8

Tujuh cawan kaberaatn Allah 16:1-21

Ancurnya Babel, kalahnya laok pertama, laok kadua nang ngincakng barita palsu, man Ibalis 17:1-20:10

Ukuman pangabisatn 20:11-15

Langit baharu, dunia baharu, Yerusalem baharu 21:1-22:5

Panutup 22:6-21

Yohanes nyalasatn isi' Kitap

1:1-3

1 Isi' kitap nian tentang ahe nang di Yesus Karistus madahatn ka' hal nang tajajia'. Allah madahatnnya ka' Karistus biar Ia nojokatnnya ka' sigana urakng nang pucaya' ka' Tuhan. Karistus ngiripm malaekat-Nya ka' Yohanes, amba-Nya, untu' madahatn hal-hal nang ina' lama agi' arus tajajia'. ²Aku dah basaksi tentang Pirman Allah man tentang kesaksian nang di Yesus Karistus mare'atn, kesaksian koa sigana hal nang dah di ku nele'. ³Barepo-repolah urakng nang macaatn man urakng nang nangngaratn barita nubuat kitap nian sarata ngasi' ka' ahe nang taconteng ka' dalampnya. Tagal ina' lama agi' samuanya nia tajajia'.

Salam untu' katujuh jamaat

1:4-8

⁴Sodara-sodara katujuh jamaat nang ada ka' Asia, aku Yohanes, ngarapatn kita' di bare' idup nang panuh dame man kabaikatn ati dari Allah, Ia nang ada, nang dah ada, man nang ada satarusnya, man uga' dari katujuh roh nang ada ka' adapatn tahta Allah, * ⁵man dari Yesus Karistus, saksi nang satia. Ialah nang pamula'atn mulakng idup dari kamatiatn man lalah panguasa ka' atas raja-raja dunia.

Yesus ngasihi' diri', man kamatiatn-Nya, Ia mebasatn diri' dari dosa-dosa diri', *⁶man nyajiatn diri' sote' bangsa kusus imam-imam, nang ngalayani' Allah Apa'-Nya. Yesus Karistus koaloh nang mulia man bakoasa untu' salama-lamanya. Amin! *

⁷Tele'lah, Ia atakng man rahu', samua urakng nele'a' Ia, man uga' ia ka' koa nang dah nikam-Nya man tumbak. Samua bangsa ka' ai' tanah ngeaka' man suara nang kuat tagal Ia. Au', pasti tajaji! Amin. *

1:4 *katujuh roh* maksudnya nojokatn Roh Kudus. Tele'. Why. 3:1; 4:6; 5:6

* 1:4 Kel. 3:14; Why. 4:5 * 1:5 Mas. 89:28; Yes. 55:4 * 1:6 Kel. 19:6; Why. 5:10

* 1:7 Dan. 7:13; Jak. 12:10; Mat. 24:30; Mrk. 13:26; Luk. 21:27; Yoh. 19:34, 37; 1Tes. 4:17

⁸“Akulah Alpa man Omega, nang Pamula'atn man nang Pangabisatn,” kata Allah Nang Mahakoasa, nang ada, nang dah ada, man nang ada satarusnya.*

Panele'anan Yohanes ka' pulo Patmos

1:9-20

⁹Aku Yohanes, sodara kita' nang sanasep man kita' dalapm kasingsaraatn nang di ngalami' tiap pangikut Karistus. Diri' sabar ka' kasingsaraatn sebagai umat nang di-Nya ngampu'. Aku di muang ka' pulo Patmos tagal aku nyebaratn pasatn dari Allah, nang di Yesus nguatatn lewat kesaksian-Nya. ¹⁰Ka' ari Tuhan, aku di Roh Kudus nguasai', lalu aku nangngar suara nang kuat, lea bunyi tarompet ngomong ka' balakang ku. ¹¹Suara koa bakata, “Tulislah ahe nang di nyu nele' man kirimanlah kitap koa ka' tujuh jamaat nian: Epesus, Smirna, Pergamus, Tiatira, Sardis, Piladelpia, man Laodikia.”

¹²Aku malek ka' balakang nele'a' sae nang ngomong man aku koa. Lalu aku nele' tujuh ete' paha lampu nang di manjawat dari amas. ¹³Ka' tengah-tengah paha lampu koa badiri saurakng nang lea Anak Talino. Ia make jubah nang panyakng sampe ka' paha. Ka' dada-Nya Ia make tutup dada tabuat dari banang amas.* ¹⁴Bu'uk-Nya putih lea bulu domba, saputih kapas. Mata-Nya nyala lea api.* ¹⁵Paha-Nya katele'atn lea pijar timaga nang di nunu. Suara-Nya karas lea ai' tarajutn nang aya'**. ¹⁶Kokot kanan-Nya mampauti' tujuh bintakng, man dari molot-Nya kaluar salamar pedang tajapm nang bamata dua. Muha-Nya basaho satarakng mataari tangahari.

¹⁷Taka' aku nele' ka' Ia, aku tasangkapm ka' adapatn paha-Nya macam urakng mati, tapi Ia nyangkaman kokot kanan-Nya ka' atas ku, lalu bakata, “Ame gali'! Akulah nang Pamula'atn man nang Pangabisatn, ¹⁸man nang Idup. Aku dah mati, tapi tele'lah, Aku idup untu' salama-lamanya. Aku bakoasa untu' ngidupatn urakng mati, Man Aku

1:18, *dunia urakng mati*, Nurut anggapan ka' wa'tu koa urakng mati ada ka' tempat nang patakng ka' babah ai' tanah.

* **1:8** Kel. 3:14; Why. 22:1 * **1:13** Dan. 7:13; 10:5 * **1:14** Dan. 7:9 * **1:14-15** Dan. 10:6
* **1:15** Yes. 1:24; 43:2 * **1:17** Yes. 44:6; 48:12; Why. 2:8; 22:13

bakoasa ka' atas dunia urakng mati. ¹⁹Tagal koa tulislah hal-hal nang nyu tele', hal-hal nang ada ampeatn nian, man hal-hal nang jajia' na'e. ²⁰Nianlah rahasia dari katujuh bintakng nang nyu nele' ka' kokot kanan-Ku, man dari katujuh paha lampu amas koa: Tujuh bintakng koa, malaekat tujuh jamaat, man tujuh paha lampu koa, koalah tujuh jamaat.”

Pasatn Yesus untu' jamaat Epesus

2:1-7

2 Saurakng nang lea Anak Talino koa bakata ka' aku, “Tulisatnlah untu' malaekat jamaat Epesus lea nian:

Nianlah pasatn dari Ia nang mampauti' tujuh bintakng ka' kokot kanan-Nya, man bajalatn ka' antara katujuh paha lampu amas koa: ²Aku nau'an ahe nang kita' manjawat, kita' bakaraja karas man kita' sidi sabar ka' kasingsaraatn. Aku nau'an kade' kita' ina' mare' ati ka' urakng jahat. Man urakng-urakng nang ngako' diri'nya rasul sabanarnya buke', kade' kita' dah nguji ia ka' koa, man kita' namui' ia ka' koa pangalok. ³Kita' tatap sabar man singsara tagal dama-Ku; man kita' ina' nganal latih. ⁴Tapi sote' hal nang manjawat Aku kacewa ka' kita', kita' ina' agi' ngasihi' Aku lea wa'tu kita' baru' pucaya' ka' Aku. ⁵Tagal koa, ingatlah sidi dah jauh kita' jantu'! Batobatlah dari dosa-dosa kita', man panjawatlah ahe nang kita' panjawat samula. Kade' kita' ina' batobat, Aku atakngnga' ka' kita' man naap paha lampu kita' dari tempatnya. ⁶Tapi nian kabaikatn nang kita' manjawat, kade' kita' busak ka' sigana ahe nang di pangikut-pangikut Nikolaus panjawat, Aku uga' busak ka' cara idup nang jahat koa.

⁷Sae batarenyekng, aruslah ia nangngaratn ahe nang di Roh Kudus ngataatn ka' jamaat-jamaat:

Sae nang manang, ia Ku bare'a' makatn dari puhutn kaidupatn nang ada ka' Taman Pirdaus Allah.” *

2:7 *Taman Pirdaus Allah* Yakoa Taman Eden, nang jaji lambang saruga. Puhutn kaidupatn ada ka' taman koa.

* 2:7 Kej. 2:9; Yeh. 28:13; Why. 22:2

Pasatn Yesus untu' jamaat Smirna

2:8-11

⁸“Untu' malaekat jamaat Smirna, tulisatnlah lea nian:

Nianlah pasatn dari Ia nang Pamula'atn man nang Pangabisatn, nang dah mati man mulakng idup.* ⁹Aku nau'an kasusahatn-kasusahatn kita', man Aku nau'an kita' kodo tapi sabatolnya kita' kaya! Aku nau'an tuduhan-tuduhan nang alok-alok nang di nujuatn ka' kita' di urakng-urakng nang ngako' diri'nya Yahudi, sabanarnya buke'; ia ka' koalah umat Ibalis! ¹⁰Amelah gali' ka' kasingsaraatn nang ina' lama agi' kita' arus alami'. Dangngar boh, Ibalis nama'ana' sabagian dari kita' ka' dalapm pinjara untu' nyobai' kita'. Kita' singsaraa' sapuluh ari lamanya. Aruslah kita' satia ka' Aku sampe mati, lalu Aku mare'a' ka' kita' idup salama-lamanya untu' adiah kamanangan.

¹¹Sae batarenyekng, aruslah ia nangngaratn ahe nang di Roh Kudus ngataatn ka' jamaat-jamaat:

Sae nang manang, ia ina' singsaraa' ahe-ahe ka' kamatiatn nang kadua.”*

Pasatn Yesus untu' jamaat Pergamus

2:12-17

¹²“Untu' malaekat jamaat Pergamus, tulisatnlah lea nian:

Nian pasatn dari Ia, nang make pedang nang tajapm man bamata dua: ¹³Aku nau'an di'mae kita' badiapm, yakoa ka' tempat Ibalis marentah. Tapi kita' tatap satia ka' Aku, kita' ina' suah baranti pucaya' ka' dama-Ku. Bahkan taka' Atipas saksi-Ku nang satia dimunuh. ¹⁴Tapi sangahe hal nang manjawat Aku kacewa ka' kita', ka' antara kita' ada basangahe urakng nang nganut ajaran Bileam, nang mare' nasehat ka' Balak untu' nyasatatn urakng Israel, biar ia ka' koa makatn makanan nang dah di maremahan ka' berhala man manjawat kalakuan-kalakuan nang cabul.*

¹⁵Lekoa uga' ada ka' antara kita' urakng-urakng nang mampauti' ajaran

* **2:8** Yes. 44:6; 48:12; Why. 1:17; 22:13 * **2:11** Why. 20:14; 21:8 * **2:14** Bil. 22:5, 7; 25:1-3; 31:16; Ul. 23:4

pangikut Nikolaus. ¹⁶Tagal koa, batobatlah dari dosa-dosa kita! Kade' ina', Aku atakngnga' ka' kita' man Aku marangia' ia ka' koa man pedang dari molot-Ku nian.

¹⁷Sae batarenyekng, aruslah ia nangngaratn ahe nang di Roh Kudus ngataatn ka' jamaat-jamaat:

Sae nang manang, ka' ia Ku bare'a' manna nang di nosokatn; man Aku mare'atnna' ka' ia batu putih, nang ka' atasnya taconteng dama baharu, nang ina' di saepun tau'atn, kahe di nang narima'nya.”*

Pasatn Yesus untu' jamaat Tiatira

2:18-29

¹⁸“Untu' malaekat jamaat Tiatira, tulisatnlah lea nian:

Nianlah pasatn dari Anak Allah nang mata-Nya lea nyala api man paha-Nya lea timaga: ¹⁹Aku nau'an sigana pakarajaatn kita': Baik kasih kita' mao'pun iman kita', baik palayanan kita' mao'pun kasabaran kita' ka' kasingsaraatn. Aku nau'an kade' pakarajaatn kita' nang ampeatn labih banyak dari pada nang pamula'atn. ²⁰Tapi sote' hal nang manjawat Aku kacewa ka' kita', jukut kita' miaratn Isebel, nangbini nang ngako' diri'nya nabiah, ngajar man nyasatatn amba-amba-Ku biar manjawat nang cabul man makatn makanan nang dah di paremahan ka' berhala.* ²¹Aku dah mare'nya wa'tu untu' batobat, tapi ia bai' batobat dari hal-hal nang cabul koa. ²²Ingatlah! Aku nabakatnna' ia ka' tempat tidur urakng sakit. Di'koa ia man urakng-urakng nang babaya' man ia, sisi singsaraa'. Samuanya koa Ku panjawata' ampeatn, kacoali kade' ia ka' koa sama-sama baranti manjawat hal-hal nang jahat. ²³Aku munuha' urakng-urakng nang nuna'annya biar jamaat samua nau'ana' kade' Akulah nang nguji pikiran man isi' ati urakng. Aku malasa' ka' samua urakng masing-masing nurut ahe nang nya panjawat.* ²⁴Tapi ka' kita', urakng-urakng lain ka' Tiatira, nang ina' nuna'an ajaran koa man ina' nyalidiki' ahe nang di nya ka' koa nyabut ilamu-ilamu Ibalis, ka' kita' Aku bakata: Aku bai' nanggonganna' beban lain ka' kao. ²⁵Tapi tataplah mampauti' kabanaran nang kita' ngampu' sampe Aku atakng.

* 2:17 Kel. 16:14-15, 33-34; Yes. 62:2; 65:15; Yoh. 6:48-50 * 2:20 1Raj. 16:31; 2Raj. 9:22, 30 * 2:23 Mas. 7:10; 62:13; Yer. 17:10

²⁶Sae ja' nang manang man sae ja' nang manjawat ahe nang Ku mao'i' sampe pangabisatn dunia, Aku mare'a' koasa ka' ia ka' koa untu' marentah bangsa-bangsa lain. ²⁷Ia ka' koa marentaha' bangsa-bangsa koa man tungkat basi, sampe bangsa-bangsa koa di ngancuratn lea kawah dari tanah liat. Ia ka' koa ngampu'a' kuasa lea nang Ku narima' dari Apa'-Ku.*

²⁸Aku mare'a' ia ka' koa Bintakng Timur.

²⁹Sae batarenyekng, aruslah ia nangngaratn ahe nang di Roh Kudus ngataatn ka' jamaat-jamaat.”

Pasatn Yesus untu' jamaat ka' Sardis

3:1-6

3 “Untu' malaekat jamaat ka' Sardis, tulisatnlah lea nian: Nianlah pasatn dari Ia nang ngampu' tujuh roh mpat ka' Allah man tujuh bintakng koa: Aku na'uan ahe nang di kita' panjawat. Katanya kita' idup, sabatolnya kita' mati! ²Tagal koa, lumpatlah dari kamatiatn kita'! Kapucaya'atn kita' amper mati, kuatatnlah ahe nang masih ada ka' kita' sanape' koa batol-batol mati. Barang Ku nele' ina' sote'pun dari pakaraja'atn kita' nang pas man kamao'an Allah-Ku. ³Tagal koa, ingatlah ahe nang dah di ngajaratn ka' kita' man ahe nang dah dikita' nangngar. Turuti'lah koa man barantilah manjawat dosa! Kade' kita' ina' lumpat dari kamatiatn kita', Aku atakngnga' lea pangalit. Man kita' ina' nau'an kamile wa'tunya, Aku tiba-tiba atakng ka' kita'.* ⁴Tapi ka' tangah-tangah kita' ka' Sardis masih ada urakng nang ina' ngotori' diri'nya man dosa. Ia ka' koa bajalatnna' sama-sama man Aku man pakean putih, tagal ia ka' koa pantas untu' koa.

⁵Sae nang manang ka' ia dipakeatnna' pakean putih sama lea ia ka' koa. Aku ina' ngapusa' damanya dari kitap kaidupatn, man Aku ngako'i'a' damanya ka' adapatn Apa'-Ku man malaekat-malaekat-Nya.*

⁶Sae nang batarenyekng, aruslah ia nangngaratn ahe nang di Roh Kudus ngataatn ka' jamaat-jamaat.”

3:5 *kitap kaidupatn*: koa buku' ditulisnya samua dama urakng nang selamat namu idup nang salamanya

* **2:26-27** Mas. 2:8-9 * **3:3** Mat. 24:43-44; Luk. 12:39-40; Why. 16:15 * **3:5** Kel. 32:32-33; Mas. 69:29; Mat. 10:32; Luk. 12:8; Why. 20:12

Pasatn Yesus untu' jamaat ka' Piladelpia

3:7-13

⁷“Untu' malaekat jamaat ka' Piladelpia, tulisatnlah lea nian:

Nianlah pasatn dari Ia Nang Kudus man Nang Banar. Ia lah nang nyingi'i' kunci Karajaan nang di raja Daut ngampu'; kade' Ia muka', ina' saurakngpun nang baya nutupnya, man kade' Ia nutupnya, ina' saurakngpun nang baya muka'nya.* ⁸Aku nau'an sigana ahe nang dah di kita' manjawat. Aku nau'an kade' kita' ina' sangahe kuat; tapi kita' dah nuruti' ajaran-Ku man satia ka' Aku. Tele'lah! Untu' kita' dah Ku muka'atn sabuah pintu nang ina' baya di tutup di saepun uga'. ⁹Dangngarlah nian: Urakng-urakng nang jaji umat Ibalis koa, pangalok-pangalok nang ngako'i' diri'nya Yahudi padahal buke' Ku buata' sampe-sampe ia ka' koa atakng basujut ka' adapatn kita'. Man ia ka' koa nau'ana' kade' Aku ngasihi' kita'.* ¹⁰Tagal kita' dah nuruti' pakataatn-Ku, untu' satia nganti'atn Aku, jaji Akupun ngalinukngia' kita' dari kasingsaraatn nang atakngnga' ka' dunia untu' nyobai' ia ka' koa nang badiapm ka' saluruh ai' tanah. ¹¹Ina' lama agi' Aku atakngnga'. Kita' arus tatap pucaya' ka' Aku, biar ina' saurakngpun nang naap mahkota, adiah kamanangannyu.

¹²Sae nang manang, Ku jajiatnna' tihakng ka' dalapm Rumah Allah-Ku, man ia badiapma' ka' tempat koa salama-lamanya. Dama Allah-Ku, man dama kota Allah-Ku, yakoa Yerusalem baharu nang turutna' mpat ka' saruga dari Allah-Ku, Ku contenganna' ka' diri' urakng koa. Uga' dama-Ku nang baharu Ku contengan ka' diri'nya.*

¹³Sae nang batarenyekng, aruslah ia nangngaratn nang di Roh Kudus ngataatn ka' jamaat-jamaat.”

3:7 kunci karajaan nang di raja Daut ngampu': Allah bajanji ka' Raja Daut adaa' katurunannya nang marentaha' ka' dalapm Karajaan Allah salama-lamanya (2 Samuel 7:16). Yesus lah katurunan Raja Daut nang di Allah nyanjiatn koa (Mat 1:1; Luk 2:4).

* **3:7** Ay. 12:14; Yes. 22:22 * **3:9** Yes. 43:4; 49:23; 60:14 * **3:12** Yes. 62:2; 65:15; Why. 21:2

Pasatn Yesus untu' jamaat ka' Laodikia

3:14-22

¹⁴“Untu' malaekat jamaat ka' Laodikia, tulisatnlah lea nian.

Nianlah pasatn dari Ia, nang nyabut Amin. Ia lah saksi nang satia nang madahatn kabanaran tentang Allah, man lewat Ia lah Allah nampa' sigananya: ¹⁵Aku nau'an ahe nang dikita' manjawat; Aku nau'an kita' ina' dingin, ina' uga' angkat. Saarusnya kita' dingin ato angkat. ¹⁶Tapi tagal kita' satangah ati ja' pucaya' ka' Aku, ina' dingin tapi ina' uga' angkat, jaji aku nulaka' kita'. ¹⁷Kita' bakata, 'Kami kaya saraba cukup; kami ina' kakurangan ahe-ahe.' Tapi kita' ina' nau'an, sidi malarat man malangnya keadaan kita', kita' kodo, buta' man baranjong. ¹⁸Tagal koa Aku nasehati' kita' biar kita' mali amas ka' Aku, amas murni, biar kita' jaji kaya. Balilah uga' pakean putih ka' Aku biar kita' bapakean, biar kita' ina' marasa tabe' tagal urakng nele' kita' baranjong. Man malilah uga' obat mata, biar mata kita' baya nele'. ¹⁹Urakng-urakng nang Ku-ngasihi', ia Ku-beraatn man Ku-tagur. Tagal koa aruslah kita' sidi-sidi, man batobatlah.*

²⁰Tele!! Aku badiri ka' depan pintu man narodok. Kade' ada urakng nang nangngar suara-Ku man muka'atn pintu, Aku tama'a' namui' ia man makatn sama-sama man ia.

²¹Sae nang manang, Kuijinanna' duduk ka' tahta-Ku sama-sama man Aku, sama lea Aku dah manang man ampeatn duduk man Apa'-Ku ka' tahta-Nya.

²²Sae nang batarenyekng, aruslah ia nangaratn ahe nang di Roh Kudus ngataatn ka' jamaat-jamaat.”

Kadua puluh ampat pamimpin-pamimpin man kaampat mahluk

4:1-11

4 Laka' koa aku Yohanes namu panele'anan dari Tuhan agi': Sabuah pintu tabuka' ka' saruga man aku nangngar suara nang suah kunangngar sanape'nya lea bunyi tarompot. Suara koa bakata ka' aku, “Inje' naik ka' keatn. Aku nojokatnna' ka' kao ahe nang arus jaji laka'

* 3:19 Ams. 3:12; Ibr. 12:6

nian.”² Aku langsung di Roh Kudus ngoasai', ku nele' ka' saruga ada sabuah tahta, man ada Saurakng duduk ka' tahta koa. ^{*3} Ia nang duduk ka' tahta koa basaho ijo merah lea batu yaspis man batu sardis. Ada mamuraja nang ngulilikngi' tahta koa nang sahonya lea batu jamrut. ⁴ Ka' sakulilikng tahta koa ada dua puluh ampat tahta lainnya, ada dua puluh ampat pamimpin-pamimpin duduk ka' atas tahta-tahta koa. Ia ka' koa bapakean putih man kajah bamahkota amas ka' kapalanya. ⁵ Dari tahta Raja koa kaluar selak man bunyi guntur nang kuat, man ka' depan tahta koa ada tujuh obor nang nyala; koalah katujuh roh dari Allah. ^{*6} Man ka' adapatn tahta koa katele'atn lea lautan kaca calikng lea kristal. Ka' sakulilikng tahta, ka' tiap sisinya, ada ampat mahluk nang panuh man mata bagian depan man bagian balakangnya. ^{*7} Mahluk nang pamula'atn katele'anan lea singa. Nang kadua lea sapi nanglaki. Nang katalu bamuha lea muha talino. Nang kaampat katele'anan lea burukng bindalu nang tagah tarabakng. ⁸ Kaampat mahluk koa kajah baseap anam, sakulilikngnnya man ka' sabalah dalapmnya panuh man mata. Siakng malaman mahluk-mahluk koa ina' baranti-barantinya barenyah:

“Kudus, kudus, kuduslah Allah, nang Mahakuasa;
nang ada, nang dah ada, man nang ada satarusnya.”*

⁹ Kaampat mahluk koa ngenyahan lagu-lagu pujian, menghormati' man basukur ka' Ia nang duduk ka' tahta koa, yakoa Ia nang idup untu' salama-lamanya. Man ka' wa'tu mahluk-mahluk koa barenyah, ¹⁰ kadua puluh ampat pamimpin-pamimpin koa tasungkpm ka' adapatn Urakng nang duduk ka' tahta koa, lalu nyambah Ia nang idup salama-lamanya. Laka' koa, ia ka' koa ngalaka'atn mahkota-mahkota nya ka' koa ka' depan tahta koa sarata uga' bakata,

¹¹ “Ya Tuhan, ya Allah kami! Kita' ihanlah nang layak narima' pujian, hormat man koasa. Tagal Kita'lah nang nampa' sigananya, man atas kamao'an Kita' uga'lah sigananya koa dinampa' man tetap ada.”

* 4:2-3 Yeh. 1:26-28; 10:1 * 4:5 Kel. 19:16; Yeh. 1:13; Jak. 4:2; Why. 1:4; 8:5; 11:19; 16:18 * 4:6 Yeh. 1:22 * 4:6-7 Yeh. 1:5-10; 10:14 * 4:8 Yes. 6:2-3; Yeh. 1:18; 10:12

Golongan kitap man Anak Domba

5:1-14

5 Lalu aku nele' sabuah gulongan kitap ka' kokot kanan-Nya nang duduk ka' tahta koa. Kitap koa panuh man tulisan ka' luar dalapmnya man disegel man tujuh buah segel.* ²Lalu aku nele' saurakng malaekat nang miah kuat ngampak man suara nang nyarikng, “Sae nang pantas muka' segel-segel nian man muka' gulongan kitap nian?” ³Tapi ina' ada saurakngpun baik nang ka' saruga mao'pun nang ka' ai' tanah ato nang ka' babah ai' tanah sakalipun sanggup muka' kitap koa, man nele' insi' dalapmnya. ⁴Lalu aku pun ngeak kasal tagal ina' ada saurakng pun nang pantas muka' kitap koa, man nele' ka' dalapmnya. ⁵Lalu salah saurakng dari antara pamimpin-pamimpin koa bakata ka' aku, “Ame ngeak! Tele'! Singa, nang sidi bakoasa dari suku bangsa Yehuda, katurunan raja Daut, dah manang. Ia sanggup muka' tujuh segel man muka' gulongan kitap koa.”*

⁶Lalu aku nele' seko' Anak Domba badiri ka' tengah-tengah tahta koa, di kaampat mahluk man pamimpin-pamimpin koa ngulilikngi'. Anak Domba koa lea dah di nyambaleh. Ia batanuk tujuh man tujuh mata: yakoa tujuh roh dari Allah nang dah dingiripm ka' sigana ai' tanah.* ⁷Lalu Anak Domba koa maju man naap gulongan kitap koa dari kokot kanan Urakng nang duduk ka' atas tahta. ⁸Samintara Anak Domba koa naap gulongan kitap koa, basujutlah kaampat mahluk man kadua puluh ampat pamimpin-pamimpin koa ka' depan Anak Domba. Ia ka' koa masing-masing nyingi'i' kecapi man mangkok amas nang barinsi' kamanyan, yakoa do'a-do'a umat Tuhan.* ⁹Ia ka' koa ngenyahan sote' lagu nang baharu,

5:1 *gulongan kitap* Gulongan kitap ka' dian buke' lea Alkitab nang ampeatn. Tapi karatas nang dah dinulis, karatas koa tabuat dari kulit laok ato kulit kayu nang disambung-sambung sampe panyakng, laka' koa baru digulong **5:1** *segel* barang ato sesuatu nang ditemplatn ka'ujukng gulongan kitap, barang koa lea lilin. Ina' ada saurakng pun nang dapat muka' segel koa, kacoali urakng nang dibare' hak untu' muka'nya

* **5:1** Yes. 29:11; Yeh. 2:9-10 * **5:5** Kej. 49:9; Yes. 11:1, 10 * **5:6** Yes. 53:7; Jak. 4:10

* **5:8** Mas. 141:2

“Kita', Anak Domba pantas naap gulungan kitap koa man muka' segel-segelnya. Tagal Kita' dah dimunuh, man kamatiatn Kita', talino dari sigana suku, bahasa, nagari, man bangsa dah di Kita' nabus untu' Allah.* ¹⁰ Kita' dah nyajiatn ia ka' koa jaji sote' bangsa kusus imam-imam, biar ia ka' koa ngalayani' Allah diri', man marentah ka' atas ai' tanah.”*

¹¹ Lalu ka' panele'anan koa, aku nangngar suara malaekat nang baribu-ribu man bajuta-juta banyaknya. Ia ka' koa ngulilikngi' tahta man kaampat mahluk man pamimpin-pamimpin koa.* ¹² Man ia ka' koa barenyah man suara nang kuat,

“Anak Domba nang dah dinyambaleh koa, layak untu' narima' koasa, kakayaan, kapanean man kakuatan; Ia layak dihormati', diagungkan man dipuji-puji!”

¹³ Lalu aku nangngar samua mahluk ka' saruga, ka' ai' tanah, ka' babah ai' tanah man ka' dalapm laut, singkatnya samua mahluk ka' semesta alam nian barenyah,

“Samua pujian man hormat, man kamulia'atn man koasa sampe salama-lamanya untu' Ia nang duduk ka' atas tahta man untu' Anak Domba!”

¹⁴ Jaji kaampat mahluk koa nyahut, “Amin!” Man pamimpin-pamimpin koa pun tasungkapm man nyambah.

Anak Domba muka' kaanam segel

6:1-17

6 Laka' koa aku nele' Anak Domba koa muka' segel pertama dari katujuh segel koa. Lalu aku nangngar seko' dari kaampat mahluk koa bakata, “Inje!” Bunyi suaranya koa lea bunyi guntur. ² Ku nele', ada seko' kuda bawarna putih. Nang naiki'nya nyingi'i' panah, man ka' ia dimare' sabuah mahkota. Ia maju sebagai pemenang nang ampus ngalahatn munshuh-munshuhnya.

³ Taka' Anak Domba koa muka' segel nang kadua, man ku nangngar mahluk kadua bakata, “Inje!” ⁴ Lalu seko' kuda nang lain kaluar agi'. Kuda koa sidi calah warnanya. Nang naiki'nya dimare' kuasa untu'

* 5:9 Mas. 33:3; 98:1; Yes. 42:10 * 5:10 Kel. 19:6; Why. 1:6 * 5:11 Dan. 7:10

ngalanyapatn keadaan dame dari ai' tanah, biar talino babunuh-bunuh. Ia dimare' sote' pedang nang aya'.

⁵Lalu Anak Domba koa muka' segel nang katalu. Man ku nangngar mahluk katalu bakata, “Inje!” Ku nele' seko' kuda itapm, nang naiki'nya nyingi'i' kilo.* ⁶Man ku nangngar lea suara ka' tengah-tengah kaampat mahluk koa bakata, “Na'e kade' wa'tu kaiparatn saari upah karaja hanya cukup mali talu kilo gandum nang ina' edo', man kade' gandum nang edo' kahe namu sakilo. Tapi amelah ngarusak puhutn-puhutn jaitun man kabon anggur!”

⁷Man Anak Domba koa muka' segel kaampat. Lalu aku nangngar mahluk nang kaampat bakata, “Inje!” ⁸Ku nele', seko' kuda ijo pucat. Nang naiki'nya badama Kamatiatn man dunia urakng mati nuna'annya samak-samak dari balakang. Man ka' ia koa dimare' koasa atas saparampat ai' tanah nian, biar ia ka' koa baya munuh man pedang, man jaman kaparatn, man baho panyakit man lewat laok-laok buas.*

⁹Laka' koa Anak Domba koa muka' agi' segel kalima. Lalu ku nele' ka' babah mesbah ada jiwa-jiwa urakng-urakng nang dah mati dibunuh tagal ia ka' koa dah setia nyampeatn pasatn Allah. ¹⁰Ia ka' koa mangka' kaekng kampak, kata nya ka' koa, “Oh Tuhan nang Mahakoasa, nang suci man banar! Ame lama-lama agi' Kita' ngadili' panduduk ai' tanah man ngukum ia ka' koa tagal dah munuh kami” ¹¹Ia ka' koa masing-masing dimare' salamar jubah nang putih, lalu ia ka' koa dinyuruh istirahat sabantar agi', sampe langkap jumbalah sodara-sodara saiman nang sama-sama ngalayani' Tuhan, nang dibunuha' sama man lea ia ka' koa.

¹²Taka' ku nele' Anak Domba koa muka' agi' segel nang kaanam. Tajajilah gempai' tanah nang sidi miah kuat. Mataari jaji itapm lea kain itapm nang kasar, man bulatn jaji merah lea darah.* ¹³Bintakng-bintakng dari langit baguguratn ka' ai' tanah sama lea buah-buah ara' nang nape' masak gugur dari puhutnya ka' wa'tu dingagar puhutnya di nyaru nang kuat. ¹⁴Langit tabalah man kadua sisinya tagulong lea sabuah gulungan kitap. Man samua panamukng man pulo dingeser dari tempatnya.** ¹⁵Lalu raja-raja nang ka' ai' tanah, pamimpin-pamimpin, komandan-komandan tantara, urakng-urakng kaya man urakng-urakng nang bakoasa, man urakng-urakng lainnya, baik amba ulutn mao'pun

* **6:2-5** Jak. 1:8; 6:2-6 * **6:8** Yeh. 14:21 * **6:12** Yes. 13:10; Yl. 2:10, 31; 3:15; Mat. 24:29; Mrk. 13:24-25; Luk. 21:25; Why. 11:13; 16:18 * **6:13-4** Yes. 34:4 * **6:14** Why. 16:20

urakng merdeka, samuanyanya banyosokatn ka' dalapm goa-goa man surapet-surapet batu.* ¹⁶Ka' panamukng-panamukng man batu-batu koa, ia ka' koa ngampakatn, “Timpa'lah kami biar kami disosokatn dari panele'anan Nya nang duduk ka' atas tahta, man dari ukuman Anak Domba koa!” ¹⁷Tagal dah namus ari di'mae Allah man Anak Domba ngukuma' tiap urakng, man ina' ada saurakngpun nang selamat dari ukuman koa.*

Urakng-urakng dari bangsa Israel nang dibare' tanda cap

7:1-8

7 Laka' koa aku, Yohanes nele' ampat urakng malaekat badiri ka' kaampat entok ai' tanah. Ia ka' koa nahan kaampat angin ka' ai' tanah biar ame ada angin nang nyiup ka' darat ato ka' laut, ato ka' puhutn-puhutn.* ²Lalu ku nele' saurakng malaekat nang lain atakng dari sabalah timur ngincakng cap dari Allah nang idup. Man suara nang karas malaekat koa nyaru' kaampat malaekat nang namu koasa mpat ka' Allah untu' ngarusak darat man laut. ³Malaekat koa bakata, “Ame dolo' ngarusak darat ato lautan, atopun puhutn-puhutn kade' kami nape' mare' tanda cap ka' kaning amba-amba Allah diri'.”*

⁴Man ku nangngar jumbalah nya ka' koa nang dibare' tanda cap koa saratus ampat puluh ampat ribu urakng samuanyanya suku katurunan bangsa Israel.

⁵Dari tiap suku jumbalahnya dua balas ribu urakng.

Yakoa dari suku Yehuda,

Ruben,

Gad,

⁶Asyer,

Naptali,

Manasye,

⁷Simeon,

Lewi,

Isakhar,

* 6:15 Yes. 2:19, 21 * 6:16 Hos. 10:8; Luk. 23:30 * 6:17 Yl. 2:11; Mal. 3:2

* 7:1 Yer. 49:36; Dan. 7:2; Jak. 6:5 * 7:3 Yeh. 9:4, 6

⁸Jebulon,
Yusup,
man Benyamin.

Talino rami nang ina' taetong raminya

7:9-17

⁹Laka' koa ku nele' agi' talino nang luar biasa raminya, ina' ada saurakng pun nang mampu ngetong jumbalahnya. Ia ka' koa urakng-urakng dari tiap bangsa, suku, nagari, man bahasa. Man bapakean jubah nang putih sambil nyingi'i' dahatn-dahatn daukng palem, urakng-urakng rami koa badiri ngadap tahta man ngadap Anak Domba.

¹⁰Lalu man suara nang nyarikng ia ka' koa ngampakatn,

“Diri' disalamatatn di Allah diri' nang duduk ka' tahta-Nya,
man di Anak Domba!”

¹¹Samua malaekat badiri ngulilikngi' tahta man pamimpin-pamimpin sarata uga' kaampat mahluk koa. Ia ka' koa koa tasungkapm ka' depan tahta lalu nyambah Allah, ¹²ia ka' koa bakata man suara nang nyarikng,

“Amin! Kahe Allah ihan nang bijaksana man pantas dipuji!
Kami basukur man hormat ka' Ia. Ia bakoasa man sidi kuat
untu' salama-lamanya Amin.”

¹³Salah saurakng dari pamimpin koa batanya' ka' aku, “Urukng-urakng nang bajubah putih nian, sae ia ka' koa man dari mae ia ka' kea atakng?” ¹⁴Sahutku, “Aku ina' nau'an tuan. Tuan babaro nang nau'an,”

Lalu ia bakata ka' aku, “Nianlah urakng-urakng nang dah kaluar dari kasingsaraatn nang miah. Ia ka' koa dah nyasah jubah nya ka' koa man darah Anak Domba koa, biar jaji putih.* ¹⁵Koalah tagalnya ia ka' koa badiri ka' adapatn tahta Allah, man ngalayani' Ia siakng malam ka' dalapm Rumah Allah nang ratinya saruga. Man Ia nang duduk ka' atas tahta koa atakngnga' ka' ia ka' koa, untu' ngalinukngi' ia ka' koa.

¹⁶Ia ka' koa ina' agi' marasaa' kaparatn man kausatn; mataari ato pun kaangatn ina' agi' nyanget ia ka' koa,* ¹⁷barang Anak Domba nang duduk ka' tengah-tengah tahta koa jajia' panyaga nya ka' koa. Ia

* 7:14 Dan. 12:1; Mat. 24:21; Mrk. 13:19 * 7:16 Yes. 49:10

ngiriknga' nya ka' koa ka' mata ai' nang mare' idup. Man Allah ngasata' samua ai' mata dari mata nya ka' koa, biar ia ka' koa ina' ngeak agi'."*

Anak Domba muka' segel nang katujuh

8:1-5

8 Taka' Anak Domba koa muka' segel nang katujuh, saruga jaji sunyi' kira-kira satangah jam. ²Lalu ku nele' katujuh malaekat nang badiri ka' depan Allah, man ka' ia ka' koa di bare' tujuh buah tarompet.

³Saurakng malaekat lain, nang ngincakng sabuah mangkok amas, atakng man badiri ka' depan mesbah. Ka' ia dibare' manyak kamanyan untu' sama-sama do'a-do'a samua umat Allah man untu' dipareman ka' mesbah amas nang ada ka' depan tahta.* ⁴Naiklah asap kamanyan sama-sama man do'a umat Allah koa dari kokot malaekat koa ka' adapatn Allah. ⁵Lalu malaekat koa naap mangkok amas koa, ngisi'nya man bara api dari mesbah man nabakatnnya ka' ai' tanah. Lalu tajajilah bunyi guruh, disaratai' uga' selak nang basambung-sambung man gempai ai' tanah.*

Tarompet nang pamula'atn sampe nang kaampat dinyiup

8:6-13

⁶Laka' koa katujuh malaekat nang nyingi'i' katujuh tarompet koa siap-siap untu' nyiup tarompet.

⁷Malaekat pertama nyiup tarompetnya, lalu jajilah ujatn es, man api bacampur darah; man samuanya koa di nabakatn ka' ai' tanah; jaji katunuan sepertiga ai' tanah man sepertiga dari puhutn-puhutn kayu, man ratoknglah sigana rumput-rumput.*

⁸Lalu malaekat kadua nyiup tarompetnya, ada sesuatu nang katele'anannya lea panamukng nang sidi aya' nang nyala-nyala dinabakatn ka' dalapm laut. Jaji sepertiga dari laut koa jaji darah, ⁹man

* **7:17** Mas. 23:1-2; Yes. 25:8; 49:10; Yeh. 34:23 * **8:3** Kel. 30:1, 3; Am. 9:1 * **8:5** Kel. 19:16; Im. 16:12; Yeh. 10:2; Why. 11:19; 16:18 * **8:7** Kel. 9:23-25; Yeh. 38:22

matilah sepertiga dari samua nang idup ka' laut man musnahlah sepertiga dari sigana macam parahu.

¹⁰Laka' koa malaekat katalu nyiup tarompetnya, lalu sabuah bintakng nang aya', nang nyala lea obor, jantu' mpat ka' langit, lalu ninihi' sepertalu dari sunge-sunge man mata-mata ai'.* ¹¹Dama bintakng koa Apsintus. Man sepertiga dari samua ai' jaji pahit, man banyak urakng mati tagal ai' koa, barang dah jaji pahit.*

¹²Malaekat kaompat nyiup tarompetnya. Lalu baranti basaho sepertiga dari mataari, sepertiga dari bulatn, man sepertiga dari bintakng-bintakng sampe-sampe ilanglah ssepertiga dari kakuatan sahonya koa. Lalu sepertiga dari siakng ari ina' agi' tarakng man lea koa uga' malam ari.*

¹³Lalu ku nele' man ku nangngar seko' burukng binaul nang tagah tarabakng tingi ka' langit, bakata man suara nyarikng, “Cilaka! Cilaka! Cilakalah sigana talino ka' ai' tanah kade' kadangngaratn katalu malaekat lainnya nyiup tarompetnya na'e!”

Malaekat kalima nyiup tarompetnya

9:1-12

9 Laka' koa malaekat kalima nyiup tarompetnya, man ku nele' sabuah bintakng jantu' mpat ka' langit ka' atas ai' tanah. Bintakng koa di mare' kunci arokng kamatiatn. ²Lalu bintakng koa muka' pintu arokng kamatiatn koa, lalu asap kaluas dari dalapmnya lea asap dari tongko' nang aya'. Mataari man langit jaji patakng di asap dari arokng koa.* ³Lalu dari dalapm asap koa kaluaslah buntak-buntak nang turutn ka' ai' tanah. Buntak-buntak koa mare' koasa sama lea nang di mare'atn ka' kalajengking.* ⁴Buntak-buntak koa dimai'an ngarusak rumput-rumput, ato puhutn-puhutn kayu, ato tanam-tanaman lainnya. Ia ka' koa kahe

8:11 *Kepahitan* Terjemahan harpiahnya ‘Apsintus’. Apsintus merupakan sejenis tanaman nang miah pahit man dipake sebagai obat. Menurut tradisi, Apsintus uga' dianggap racutn. Di dian Apsintus ngambaratn dukacita nang aya' man karusakan dunia nang ngaracutni' talino. **9:1** *arokng kamatiatn*: lubakng nang miah dalapm nang ina' dapat diukur, tempat Ibalis man panuna'-panuna'nya ditahan (Lukas 8:3; Roma 10:7).

* **8:10** Yes. 14:12 * **8:11** Yer. 9:15 * **8:12** Yes. 13:10; Yeh. 32:7; Yl. 2:10, 31; 3:15

* **9:2** Kej. 19:28 * **9:3** Kel. 10:12-15

mulih nyarang urakng-urakng nang ka' kaningnya ina' ada tanda cap mpat ka' Allah.* ⁵Buntak-buntak koa ina' diijinan munuh urakng-urakng koa, tapi kahe nyiksa nya ka' koa salama' lima bulatn. Sakit kana sanget buntak-buntak koa sama lea sakit nang dikalajengking koa nyanget. ⁶Salama' lima bulatn koa, urakng-urakng ka' koa barusaha biar mati, tapi ia ka' koa ina' bisa mati; ia ka' koa labih suka mati daripada idup, tapi ina' bisa.*

⁷Buntak-buntak koa lea kuda nang siap baparang. Ka' kapala nya ka' koa ada nang lea mahkota amas. Muha nya ka' koa lea muha talino.* ⁸Bu'uk nya ka' koa lea bu'uk nangbini, man gigi nya ka' koa lea gigi singa.* ⁹Dada nya ka' koa katele'anan lea dinutup man baju basi. Bunyi seap nya ka' koa lea bunyi sangahe buah kareta-kareta kuda nang badakah nang tagah nyarang ka' dalapm parang.* ¹⁰Ia ka' koa baeko' man sanget lea kalajengking. Man ka' dalapm eko' nya ka' koalah ada kakuatan nya ka' koa untu' nyiksa talino salama' lima bulatn. ¹¹Raja nang marentah nya ka' koa malaekat arokng kamatiatn; damanya ka' dalapm bahasa ibrani Abadon ratinya parusak man ka' dalapm bahasa Yunani Apolion ratinya pangancur. ¹²Kasingsaraatn nang pamula'atn dah lewat. Ampeatn nyusula' dua kasingsaraatn agi'.

Tarompet nang kaanam

9:13-21

¹³Lalu malaekat nang kaanam nyiup tarompetnya, man ku nangngar bunyi suara atakng dari kaampat tanuk mesbah amas nang ada ka' depan Allah.* ¹⁴Suara koa bakata ka' malaekat nang kaanam koa, “Lapasatnlah kaampat malaekat nang tarikat ka' sunge Eprat koa!” ¹⁵Kaampat malaekat koa pun dingalapasatn. Malaekat-malaekat koa dinyiapatn kusus ka' jam, ari, bulatn man tahutn nang ditantuatn Allah untu' munuh sepertiga dari sigana talino. ¹⁶Aku dimadahi' kade' jumbalah pasukan-pasukan bakuda koa samanyak dua ratus juta. ¹⁷Man ka' dalapm panele'anan, ku nele' kuda-kuda koa man panunggang-panunggangnya. Panunggang-panunggangnya make baju basi nang bawarna sidi calah,

* 9:4 Yeh. 9:4 * 9:6 Ay. 3:21; Yer. 8:3 * 9:7 Yl. 2:4 * 9:8 Yl. 1:6 * 9:9 Yl. 2:5

* 9:13 Kel. 30:1-3

biru tuha, man kuning balerang. Kapala kuda-kuda koa lea kapala singa, man dari molotnya kaluas api, asap, man malerang. ¹⁸Sepertiga dari umat talino tabunuh di katalu bencana koa; api, asap, balerang nang kaluar dari molot kuda-kuda koa. ¹⁹Kakuatan kuda-kuda koa ada ka' molotnya man uga' ka' eko'nya. Eko'-eko' koa lea bakapala ular. Man eko'nya koa, kuda-kuda koa nyiksa talino.

²⁰Tapi sisa' dari umat talino nang ina' tabunuh di bencana-bencana koa pun, ina' uga' ningngalatn perbuatan kokot nya ka' koa babaro: ia ka' koa ina' baranti nyambah roh-roh jahat man berhala-berhala amas, perak, timaga, batu man kayu nang ina' baya nele' ato nangngar, atopun bajalatn.* ²¹Ia ka' koa ina' uga' ningngalatn perbuatan-perbuatan nya ka' koa nang jahat, pambunuhan, ilamu-ilamu gaip, kalakuan nang cabul man pangalit.

Kitap tabuka'

10:1-11

10 Lalu aku nele' saurakng malaekat nang lain nang miah kuat turutn mpat ka' saruga. Ia di rahu' mungkus, man mamuraja ngalingkari' kapalanya. Muhanya basinar lea mataari, man pahanya lea tihakng api. ²Ka' kokotnya ada sabuah gulongan kitap enek nang tabuka'. Paha kanannya ninyak ka' laut, man paha keba'nya ninyak ka' darat. ³Lalu ia ngampak man suara nang nyarikng bunyi suara singa. Laka' malaekat koa ngampak, katujuh guntur nyahut man suara guruh-guruh. ⁴Laka' katujuh guntur koa ngomong, aku mao' nyontengannya, tapi aku nangngar suara dari saruga bakata, “Rahasiaatnlah ahe nang di tujuh guntur koa ngataatn; ame nyontengannya!”

⁵Lalu malaekat nang ku nele' badiri ka' laut man ka' darat koa ngangkat kokot kanannya ka' langit untu' basumpah. ⁶Ia basumpah demi dama Allah nang idup salama-lamanya, nang nampa' langit, ai' tanah man laut sarata sigananya nang ada ka' dalapmnya. Malaekat koa bakata, “Wa'tunya ina' ditunda'a' agi!!” ⁷Tapi kade' malaekat katujuh

* 9:20 Mas. 115:4-7; 135:15-17; Dan. 5:23

nyiup tarompetnya, jaji ganapa' kaputusan rahasia Allah, lea nang dah la ngesahatn ka' amba-amba-Nya, yakoa nabi-nabi.”*

⁸Laka' koa suara nang dah ku nangngar mpat ka' saruga koa, ngomong agi' man aku. Ia bakata, “Ampuslah taap gulongan kitap nang tabuka' ka' kokot malaekat nang badiri ka' laut man ka' darat koa.” ⁹Lalu akupun ampus ka' malaekat koa man minta' biar ia mare'atn gulongan kitap koa ka' aku. Ia bakata, “Taaplah man makatnlah nian. Ka' dalapm parutnyu jajia' sakit, tapi ka' dalapm molotnyu ia manse'a' lea madu.” ¹⁰Aku pun naap gulongan kitap koa dari kokot malaekat koa lalu ku makatni'. Ka' dalapm molotku rasanya manse' lea madu, tapi laka' aku nalatnnya, parutku tarasa sakit.* ¹¹Lalu ia bakata ka' aku, “Kao arus nyampeatn pasatn mpat ka' Allah agi' tentang sigana bangsa, nagari, bahasa man raja-raja.

Dua urakng saksi Allah

11:1-14

11 Laka' koa aku dimare' sabatakng kayu sama lea tungkat pangukur, lalu Allah marentah aku, “Ampuslah ukur Rumah Ku man mesbah. Etonglah sangahe manyaknya urakng nang sumbayang ka' dalapmnya.* ²Tapi amelah ngukur alamannya nang ka' sabalah luar Rumah Ku koa, tagal bagian koa dah dinyarahatn ka' urakng-urakng nang ina' kanal ka' Aku. Ia ka' koa ninyak-ninyaka' kota nang suci koa salama' ampat puluh dua bulatn.* ³Aku nyuruha' dua urakng saksi-Ku nang make pakean kabung, man ia ka' koa nyampeatnna' rancana Ku salama' saribu dua ratus anam puluh ari.”

⁴Dua saksi koa, dua batakng puhutn jaitun man dua buah paha lampu nang ada ka' depan Allah nang nguasai' sigana dunia.* ⁵Kade' urakng nyoba manjawat hal nang ina' baik ka' ia ka' koa, dari molot nya ka' koa kaluaslah api nang munuh musuh-musuhnya. Man cara lea koa, samua urakng nang nyakitia' nya ka' koa matia' kana bunuh. ⁶Dua saksi koa ngampu' koasa untu' nutup langit biar ame turutn ujatn salama' ia ka' koa nyampeatn rancana mpat ka' Allah koa. Ia ka' koa ngampu' uga' koasa ka'

* 10:5-7 Kel. 20:11; Ul. 32:40; Dan. 12:7; Am. 3:7 * 10:8-10 Yeh. 2:8-3:3 * 11:1 Yeh. 40:3; Jak. 2:1-2 * 11:2 Luk. 21:24 * 11:4 Jak. 4:3, 11-14

sigana ai', untu' ngubah ai' jaji darah. Man ia ka' koa ngampu' pula' koasa untu' ngukum talino ka' ai' tanah man sigana macam bencana, kamile ja' ia ka' koa mao' manjawatnya.*

⁷Dah laka' dua saksi koa ngesahatn rencana nya ka' koa, laok buas nang kaluas mpat ka' arokng kamatiatn ngalawana' ia ka' koa. Laok buas koa ngalahatnna' man munuha' ia ka' koa.* ⁸Man bangke nya ka' koa dingalakaatn ka' maraga aya' kota, di'mae Tuhan nya ka' koa disalipatn. Kajahatatn kota koa ibarat Sodom man Mesir.* ⁹Urakng-urakng dari samua nagari, suku, bahasa man bangsa nele'a' bangke nya ka' koa salama' talu satangah ari, man urakng-urakng koa ina' ngijinan bangke-bangke koa dinyubur. ¹⁰Panduduk ai' tanah karepoatnna' ka' kamatiatn kadua saksi koa. Ia ka' koa ngarayaatnna' man kajah bakiripm adiah, tagal kadua nabi koa dah ngatangan manyak kasingsaraatn ka' samua urakng ka' ai' tanah.

¹¹Dah laka' talu satangah ari koa, ataknglah sengat kaidupatn mpat ka' Allah man tama' agi' ka' dalapm kadua nabi koa. Ia ka' koa pun lumpat dari kamatiatn man badiri, sampe-sampe samua urakng nang nele' ia ka' koa jaji sidi kagali'anan.* ¹²Lalu kadua urakng nabi koa nangngar suara nang nyaring nyaru' ia ka' koa mpat ka' saruga, "Inje'lah naik ka' keatn!" Lalu ka' depan mata musuh-musuh nya ka' koa, ia ka' koa pun naik ka' saruga, di rahu' nutupi'.*

¹³Ka' wa'tu koa tajajilah gempa ai' tanah nang aya'. Sepersepuluh dari bagian kota koa ancur, man tujuh ribu urakng mati kana gempa koa. Urakng-urakng nang lainnya jaji gali', laka' koa ia ka' koa muji Allah nang marentah ka' saruga.*

¹⁴Singsara nang kadua dah lewat. Tapi tele'lah! Singsara nang ketiga sabantar agi' nyusula'.

Malaekat katujuh nyiup tarompetnya

11:15-19

¹⁵Lalu malaekat katujuh nyiup tarompetnya, jaji ka' saruga kadangngaratn suara-suara sidi kuat nang bakata:

* 11:6 Kel. 7:17-19; 1Sam. 4:8; 1Raj. 17:1 * 11:7 Dan. 7:7, 21; Why. 13:5-7; 17:8

* 11:8 Yes. 1:9-10 * 11:11 Yeh. 37:10 * 11:12 2Raj. 2:11 * 11:13 Why. 6:12; 16:18

“Kakuasaan untu' marentah ai' tanah ada ampeatn ka' dalam kokot Tuhan diri' man Raja Panyalamat nang dinyanjiatn-Nya. Ia marentaha' untu' salama-lamanya.*

¹⁶Lalu kadua puluh ampat pamimpin nang duduk ka' atas tahta-tahta koa tasungkapm ka' depan Allah, man ia ka' koa nyambah Allah. ¹⁷Ia ka' koa bakata:

“Tuhan, Allah Mahakuasa, nang ada, man nang dah ada!

Kami batarima' kasih ka' Kita'

barang Kita' dah make koasa Kita' nang aya',
man dah mulai' marentah!

¹⁸Sigana bangsa bera,

tapi ampeatnlah wa'tunya Kita' numpahatn kaberaatn'-Kita',
man dah wa'tunya Kita' ngadili' urakng-urakng mati.

Nianlah wa'tunya untu' mare' upah ka' amba-amba-Kita' yakoa
nabi-nabi, man ka' samua umat-Kita',

samua urakng nang baibadah ka' Kita',

nang ina' bakadudukatn mao'pun nang bakadudukatn.

Nianlah wa'tunya untu' ngancuratn urakng-urakng nang
ngancuratn ai' tanah!”*

¹⁹Tabukalah Rumah Allah ka' saruga, man katele'atnlah pati perjanjian ka' dalamnya. Lalu tajajilah selak batamputn-tamputn man suara guntur baguruh, sarata gempa ai' tanah man ujatn es nang daras.*

Nangbini man naga

12:1-6

12 Lalu katele'atnlah ka' langit sote' tanda nang ajaip man luar biasa. Saurakng nangbini bapakean mataari, man pahanya ka' atas bulatn. Ka' kapalanya ada mahkota nang tabuat dari dua balas bintakng. ²Nangbini koa tagah babuntikng, man tagal dah wa'tunya untu' baranaka', ia ngampak kasakitatn. ³Lalu katele'atn pula' sote' tanda lain ka' langit. Ada seko' naga calah nang sidi miah aya', bakapala tujuh man

* 11:15 Kel. 15:18; Dan. 2:44; 7:14, 27 * 11:18 Mas. 2:5; 110:5; 115:13 * 11:19 Why. 8:5; 16:18, 21

batanuk sapuluh. Tiap kapalanya make mahkota.* ⁴ Man eko'nya ia nyeret sepertiga dari bintakng-bintakng nang ka' langit man nabakatnnya ka' ai' tanah.

Naga koa badiri ka' depan nangbini nang baranaka' koa maksudnya nalatnna' anaknya taka' kamuda' koa lahir.* ⁵ Lalu nangbini koa maranakatn kamuda' laki nang marentaha' sigana bangsa man kakuatannya nang lea tungkat basi. Tapi kamuda' koa dingarampas dari nangbini koa, lalu dingincakng ka' Allah man ka' adapatn tahta-Nya.* ⁶ Lalu nangbini koa dari ka' abut nang bapaser luas, ka' tempat nang dah di Allah nyiapatn untu'nya. Ka' tempat koa ia dipiharaa' saribu dua ratus anam puluh ari lamanya.

Naga dingalahatn

12:7-9

⁷ Lalu ka' saruga tajaji parang. Mikhael man malaekat-malaekatnya baparang man naga koa. Man naga koa pun di malaekat-malaekatnya manto', ngalawan Mikhael.* ⁸ Tapi naga koa dingalahatn. Ia man malaekat-malaekatnya ina' dingijinan agi' badiapm ka' saruga. ⁹ Naga nang aya' koa dimuang ka' ai' tanah, ialah ular tuha nang badama Ibalis ato Pamimpin setan-setan, nang nipu samua talino ka' dunia. Ia dimuang ka' ai' tanah man sigana malaekatnya.*

Nyanyian kamanangan

12:10-12

¹⁰ Lalu ku nangngar suara nang nyarikng mpat ka' saruga bakata,
 “Ampeatn wa'tunya Allah nyalamatatn umat-Nya!
 Ampeatn Ia makea' kakuasaan-Nya man marentah sebagai raja!
 Ampeatn Raja Panyalamat nang dinyanjiatn koa
 nojokatn koasa-Nya!

* 12:3 Dan. 7:7 * 12:4 Dan. 8:10 * 12:5 Mas. 2:9; Yes. 66:7 * 12:7 Dan. 10:13, 21; 12:1; Yud. 9 * 12:9 Kej. 3:1; Luk. 10:18

Tagal Ibalis, nang nuduh sodara-sodara diri' ka' adapatn
Allah siakng man malam. Ia dah dingaluaratn
mpat ka' saruga.*

¹¹ Sodara-sodara diri' dah ngalahatn Ibalis man darah
Anak Domba koa,
man barita nang banar mpat ka' Allah nang di nya
ka' koa ngesahatn.

Ia ka' koa rela ngorbantatn nyawa nya ka' koa sampe mati.

¹² Tagal koa, aruslah saruga man samua nang badiapm
ka' dalapmnya, barepo-repolah!
Tapi cilakalah ai' tanah man laut, barang Ibalis dah turutn ka'
kita' man kaberaatn nang sidi miah aya'
tagal ia nau'an wa'tunya tinggal sabebet agi'."

Naga ngunyar nangbini koa

12:13-18

¹³ Taka' naga koa sadar kade' diri'nya dah dinabakatn ka' ai' tanah, ia
ngunyar nangbini nang dah maranakatn kamuda' nanglaki koa. ¹⁴ Tapi
nangbini koa dimare' dua seap burukng rajawali nang aya', biar ia
tarabakng ka' tempatnya ka' abut nang bapaser luas, di'mae ia dipihara
salama' talu satangah tahutn, ngela'atn diri'nya dari serangan naga.*
¹⁵ Lalu naga koa murasatn ai' dari molotnya saaya' sunge ka' nangbini
koa, untu' nganyutatnna'nya. ¹⁶ Tapi ai' tanah manto' nangbini koa; ai'
tanah muka' molotnya man nalatn ai' nang di naga koa murasatn dari
molotnya. ¹⁷ Naga koa jaji sidi miah bera ka' nangbini koa, sampe-sampe
ia ampus nyarang katurunan nang lain dari nangbini koa, samua urakng
nang ngasi' ka' parentah-parentah Allah man nang mare' kesaksian
tentang Yesus man koasa-Nya. ¹⁸ Lalu naga koa badiri ka' tapi laut.

* 12:10 Ay. 1:9-11; Jak. 3:1 * 12:14 Dan. 7:25; 12:7

Laok nang kaluar dari dalapm laut

13:1-10

13 Lalu aku nele' seko' laok buas nang sisi magali'i' kaluar dari dalapm laut. Ia bakapala tujuh batanuk sapuluh. Ka' tiap tanuknya ada sabuah mahkota, man ka' tiap kapalanya taconteng sabuah dama penghinaan ka' Allah.* ²Laok nang ku nele' koa rupanya lea kasuil, man pahanya lea paha legoh, man molotnya lea molot singa. Lalu laok koa di naga koa mare' kakuatannya babaro, man tahtanya, man kakuasaannya nang aya'.* ³Sote' ka' antara katujuh kapala laok koa katele'anan lea luka' nang sisi parah, tapi luka' koa dah baik. Sigana talino ka' ai' tanah sisi heran lalu nuna'an laok koa. ⁴Man ia ka' koa nyambah naga koa tagal ia dah mare'atn koasanya ka' laok koa. Ia ka' koa nyambah laok koa uga' man bakata, "Nana' ada nang bakuasa sama man laok nian! Nana'a' ada nang manang ngalawan ia!" ⁵Laok koa diijinan ngomongkatn hal-hal nang sisi sombong man ngina Allah. Ia dibare' ijin marentah salama' ampat puluh dua bulatn lamanya. ⁶Lalu ia mulai' ngina Allah, man dama Allah. Lea koa uga' tempat kadiaman Allah, man samua nang badiapm ka' saruga pun di nya ngina.* ⁷Ia dibare' ijin uga' ngalawan umat Allah sarata ngalahatn ia ka' koa. Man ka' ia dibare' koasa ka' atas samua suku, nagari, bahasa man bangsa.* ⁸Laok koa disambaha' di samua urakng nang idup ka' atas ai' tanah. Kacoali urakng-urakng nang damanya dah terdaptar sanape' dunia dinampa', ka' dalapm kitap kaidupatn, ampu' Anak Domba nang dah dinyambaleh.*

⁹Sae batarenyekng aruslah ia nangngar!

¹⁰Tiap urakng nang ditantuatn untu' ditahan, pasti ditahanna'.

Man tiap urakng nang ditantuatn untu' dibunuh
man pedang, pasti dibunuha' man pedang.

Koalah tagalnya umat Allah arus sabar nahan kasingsaraatn man setia.*

* 13:1 Dan. 7:3; Why. 17:3, 7-12 * 13:2 Dan. 7:4-6 * 13:5-6 Dan. 7:8, 25; 11:36

* 13:7 Dan. 7:21 * 13:8 Mas. 69:29 * 13:10 Yer. 15:2; 43:11

Laok nang kaluar dari dalapm ai' tanah

13:11-18

¹¹Lalu ku nele' seko' laok lain kaluar dari dalapm ai' tanah. Ia batanuk dua lea anak domba. Suaranya lea suara naga. ¹²Ka' depan laok nang pertama koa ia make kakoasaan nang aya' nang di nya namu dari laok koa uga'. Sigana ai' tanah man samua nang badiapm ka' atasnya, di laok kadua koa maksa nyambah laok nang pertama koa, nang luka' parahnya dah samuh. ¹³Laok nang kadua koa manjawat tanda-tanda ajaip nang aya'. Ka' depan samua urakng ia nuruntatn api dari langit ka' ai' tanah. ¹⁴Man samua urakng nang idup ka' ai' tanah di nya nipu man hal-hal ajaip nang mulih di nya panjawat ka' depan laok nang pertama koa. Man ia ka' koa samuanya di nya nyuruh madiri pantak laok nang dah dingalukai' man pedang, tapi tatap idup. ¹⁵Laok nang kadua koa dibare' ijin mare' nyawa ka' pantak koa, sampe-sampe pantak koa baya ngomong man munuh samua urakng nang bai' nyambahnya. ¹⁶Samua urakng, nang ina' bakadudukatn mao'pun nang bakadudukatn, kaya kodo, amba ulutn man urakng merdeka, dipaksa di laok koa untu' narima' tanda ka' kokot kanannya ka' koa ato ka' kaning nya ka' koa. ¹⁷Ina' saurakng pun baya mali ato nyual, kade' ia ina' ngampu' tanda, yakoa dama laok koa babaro, ato angka nang madahatn dama koa.

¹⁸Ka' dalapm hal nian palalu pikiran nang bijaksana man pengertian. Urakng nang bijaksana baya namu rati dari angka laok koa, tagal angka koa dama saurakng talino. Angkanya koa anam ratus anam puluh anam.

Anak Domba man urakng-urakng nang di-Nya nyalamatatn

14:1-5

14 Lalu aku nele' Anak Domba koa badiri ka' Bukit Sion. Sama-sama man Ia ada saratus ampat puluh ampat ribu urakng nang ka' kanningnya masing-masing taconteng dama-Nya man dama Apa'-Nya.*
²Lalu ku nangngar suara mpat ka' langit baguruh lea bunyi ai' tarajutn nang aya' man lea guruh guntur nang luar biasa. Suara koa

* 14:1 Yeh. 9:4; Why. 7:3

kadangngaratn lea suara musik dari pamain-pamain kecapi nang tagah maintatn kecapinya. ³Ka' depan tahta man kaampat mahluk sarata para pamimpin ka' sakulilikng tahta koa, saratus ampat puluh ampat ribu urakng koa nyanyian, nyanyian nang baharu. Nyanyian koa ina' baya dipalajari' di saepun selain di saratus ampat puluh ampat ribu urakng koa nang dah dimebasatn dari dunia. ⁴Ia ka' koa nanglaki nang gi' murni, tagal ina' suah niduri' nangbini. Ia ka' koa nuna'an Anak Domba koa ka' mae ma'an Ia ampus. Dari samua umat talino, ia ka' koa lah nang dah dimebasatn jaji persembahan pertama ka' Allah man ka' Anak Domba. ⁵Ina' suah ia ka' koa alok; man ina' ada kasalahatn sabebet pun ka' ia ka' koa.*

Talu malaekat

14:6-13

⁶Lalu ku nele' saurakng malaekat lain nang tarabakng tingi ka' langit. Malaekat koa ngincakng Kabar Baik nang salama-lamanya untu' disampeatn ka' talino ka' ai' tanah, ka' sigana bangsa, suku, bahasa man nagari. ⁷Malaekat koa ngampak man suara nang nyarikng, “Gali'lah ka' Allah man muliaatn Ia! Barang wa'tunya Allah ngadili' talino dah sampe. Sambahlah Ia nang nyajiatn langit, ai' tanah, laut man samua mata ai'!”

⁸Malaekat kadua nyusul malaekat nang pertama sambil ngampak, “Dah dingancuratn! Kota Babel nang aya' koa batol-batol dah ina' sama sakali! Kota aya' nang dah manjawat bangsa-bangsa jaji badosa man perbuatan cabul, lea ai' anggur nang manjawat urakng jaji kamabuk!”*

⁹Saurakng malaekat nang katalu nyusul kadua malaekat koa, sambil ngampak man suara nang nyarikng, “Sae ja' nang nyambah laok koa man pantaknya, man ngampu' tanda laok koa ka' kaning ato kokotnya, ¹⁰ia ka' koa nyocoka' anggur kaberaatn Allah nang ina' dicampur man ahe pun. Ratinya Allah nyatu'atn ukuman ka' ia ka' koa nang sabebetpun ina' Nya kurangi!! Samua urakng koa disiksaa' ka' dalapm api man balerang ka' adapatn malaekat-malaekat suci man ka' adapatn Anak Domba koa.*

¹¹Asap dari api nang nyiksa urakng-urakng koa ngasap tarus-tarus untu'

* 14:5 Jep. 3:13 * 14:8 Yes. 21:9; Yer. 51:8; Why. 18:2 * 14:10 Kej. 19:24; Yes. 51:17; Yeh. 38:22

salama-lamanya. Siakng malaman ina' baranti-barantinya ia ka' koa dinyiksa, ia ka' koa nang nyambah laok koa man pantaknya, samua urakng nang ngampu' tanda dama laok koa.”*

¹² Ka' dalapm hal nian umat Allah nang ngasi' ka' parentah-parentah Allah man satia pucaya' ka' Yesus, palalu sabar ka' kasingsaraatn.

¹³ Lalu aku nangngar suara mpat ka' saruga bakata, “Contengan nian: Mulai' ampeatn, barepo-repolah urakng nang mati sebagai pangikut Tuhan Yesus.” “Banar” sahut Roh Kudus. “Ia ka' koa barantia' bakaraja karas, tagal samua asil palayanan nya ka' koa gia nyarataia' nya ka' koa.”

Anyian ka' dunia

14:14-20

¹⁴ Lalu ku nele' rahu' bawarna putih. Ka' atas rahu' koa duduk saurakng nang lea Anak Manusia. Ka' kapala-Nya ada sabuah mahkota amas man ka' kokot-Nya ada sabuah sabit nang tajapm.* ¹⁵ Lalu saurakng malaekat lain kaluar dari Rumah Allah ka' saruga man suara nang nyarikng ngampak ka' Ia nang duduk ka' atas rahu' koa, “Ayunanlah sabit Kita' koa man anyilah ampeatn tagal anyian ka' sigana ai' tanah dah masak untu' dianyi!”* ¹⁶ Lalu Ia nang duduk ka' atas rahu' koa ngayunan sabit-Nya ka' dunia, man duniapun dinganyilah.

¹⁷ Lalu saurakng malaekat nang lain kaluar dari Rumah Allah ka' saruga. Ia pun nyingi'i' sabuah sabit nang tajapm. ¹⁸ Laka' koa, saurakng malaekat lain nang bakoasa ka' atas api, atakng dari mesbah. Man suara nang nyarikng ia ngampak ka' malaekat nang nyingi'i' sabit nang tajapm koa, “Ayunanlah sabitnyu koa man tataklah buah-buah anggur ka' dunia, barang buah-buahnya dah masak!” ¹⁹ Lalu malaekat koa ngayunan sabitnya ka' dunia man natak buah-buah anggur dari batakngnya, lalu nabakatnnya ka' dalapm bak anggur nang aya' koa di'mae Tuhan ninyak-ninyak anggur-anggur koa jukut Ia miah bera. ²⁰ Buah-buah anggur ka' dalapm bak koa dininyak-ninyak ka' luar kota, man dari bak anggur nang aya' koa ngalirlah darah lea sunge, sajah talu ratus kilometer, man dalapmnya sunge koa amper dua meter.*

* 14:11 Yes. 34:10 * 14:14 Dan. 7:13 * 14:15 Yl. 3:13 * 14:20 Yes. 63:3; Rat. 1:15; Why. 19:15

Lagu urakng-urakng nang manang

15:1-4

15 Man ku nele' ka' langit hal nang ajaip man luar biasa hebatnya. Ada tujuh malaekat man tujuh bencana. Nianlah bencana nang pangabisatn barang laka' koa Allah ina' bera agi'.

²Laka' koa aku nele', ada nang katele'anannya lea lautan kaca bacampur man api. Aku uga' nele' urakng-urakng nang dah manang malawan laok nang pertama koa man pantaknya, man angka laok koa. Urakng-urakng nang manang koa badiri ka' tapi lautan kaca sambil masing-masing nyingi'i' kecapi nang di Allah mare'atn ka' ia ka' koa.

³Man ia ka' koa ngenyahan lagu nabi Musa, amba Allah, man ngenyahan lagu Anak Domba. Lea nian bunyinya,

“Tuhan, Allah mahakoasa,

Kita' manjawat hal-hal nang luar biasa man ajaip,

Kita' marentah sigana bangsa.

Tiap hal nang di Kita' manjawat adil man banar.*

⁴Sigana talino gali' ka' Kita', Tuhan.

Sigana talino muliaatn dama Kita'

Barang Kita' ihan lah nang suci.

Samua bangsa atakngnga' nyambah Kita'

tagal sigana bangsa dah nele' ahe nang dah di Kita' manjawat

koa adil man dah nyata banar.”*

Tujuh buah cawan nang panuh man kaberaatn Allah

15:5-8

⁵Laka' koa aku nele' Rumah Allah ka' saruga tabuka', man Kemah tempat Allah ada ka' dalapmnya.* ⁶Lalu katujuh malaekat man katujuh bencana koa kaluar mpat ka' Rumah Allah koa. Pakean nya ka' koa dari kaen lenan putih baraseh nang bakilat-kilat. Man ia ka' koa make tutup dada tabuat dari banang amas. ⁷Lalu saurakng dari kaempat mahluk koa mare' ka' katujuh malaekat koa tujuh buah cawan amas nang panuh man

* 15:3 Kel. 15:1 * 15:4 Mas. 86:9; Yer. 10:7 * 15:5 Kel. 38:21

kaberaatn Allah, Allah nang idup sampe salama-lamanya. ⁸Man Rumah Allah koa panuh man asap dari kamuliaatn man koasa Allah. Man salama' katujuh bencana nang diincakng katujuh malaekat koa nape' abis, ina' saurakngpun nang baya tama' ka' dalapm Rumah Allah.*

Tujuh ukuman pangabisatn nang di Allah nyantu'atn

16:1-21

16 Lalu aku nangngar suara nang nyarikng dari dalapm Rumah Kudus Allah bakata ka' malaekat koa, “Ampuslah man bubuhatn insi' katujuh cawan kaberaatn Allah koa ka' atas dunia!”

²Malaekat pertama ampus man mubuhatn insi' cawannya ka' dunia. Lalu timullah kamonong-kamonong nang luar biasa man sidi padih ka' samua urakng nang batanda laok koa man nang nyambah pantaknya.*

³Laka' koa malaekat kadua koa mubuhatn insi' cawannya ka' laut. Lalu ai' lautpun jaji lea darah urakng mati, man matilah samua mahluk nang idup ka' dalapm laut.

⁴Malaekat nang katiga mubuhatn uga' insi' cawannya ka' sunge-sunge man ka' mata-mata ai', jaji darah.*

⁵Aku nangngar malaekat nang bakoasa ka' ai' bakata,
 “Ukuman nang di Kita' nyantu'atn adil,
 Mahasuci, Allah nang ada man nang dah ada!

⁶Urakng-urakng jahat ka' koa dah munuh umat Allah
 man nabi-nabi-Nya;
 ampeatn Kita' manjawata' urakng-urakng jahat ka'
 koa nyocok darah.

Ingka' wajarlah koa untu' ia ka' koa!”

⁷Lalu ku nangngar suara mpat ka' mesbah bakata,

“Tuhan, Allah Mahakoasa, banar man adillah ukuman-ukuman
 nang Kita' nyantu'atn!”

⁸Laka' koa malaekat kaempat mubuhatn insi' cawannya ka' mataari, lalu mataaripun dingijinan ngangusatn talino man angkatnya nang luar biasa koa. ⁹Talino dingangusatn di angkatnya, man ia ka' koa ngutuki' dama

* 15:8 Kel. 40:34; 1Raj. 8:10-11; 2Taw. 5:13-14; Yes. 6:4 * 16:2 Kel. 9:10 * 16:4 Kel. 7:17-21; Mas. 78:44

Allah, nang bakuasa ka' atas bencana-bencana koa. Kahepun mpa koa, ia ka' koa ina' baranti babuat dosa man bai' muliaatn Ia.

¹⁰ Lalu malaekat kalima mubuhatn insi' cawannya ka' tahta laok koa. Jaji sigana karajaan laok koa jaji galap, man talino ngigit jilahnya tagal kasakitatn. ^{*11} Lalu ia ka' koa ngutuki' Allah ka' saruga tagal ia ka' koa kasakitatn man tagal kamonong-kamonong nya ka' koa. Tapi ia ka' koa bai' uga' batobat dari kalakuan-kalakuan nya ka' koa nang jahat.

¹² Laka' koa malaekat kaanam mubuhatn insi' cawan nya ka' sunge Eprat nang aya' koa. Lalu sunge koa jaji karikng sampe-sampe raja-raja dari timur baya bajalatn ngalewati'nya. ^{*13} Lalu ku nele' dari molot naga man dari molot laok man dari molot laok kadua nang ngincakng barita palsu koa kaluar talu roh jahat nang sikapnya lea rega. ¹⁴ Ia ka' koaloh roh-roh setan nang manjawat hal-hal ajaip. Katalu roh koa ampus ka' samua raja ka' dunia man ngumpulatn ia ka' koa untu' baparang, ka' ari Allah Nang Mahakoasa ngakimi' talino.

¹⁵ “Dangngaratnlah! Aku atakng ka' wa'tu nang ina' disangka-sangka lea saurakng pangalit! Sidi reponya ia nang bajaga-jaga man nang nyaga pakeannya, sampe-sampe ia ina' bajalatn baranjong man jaji tabe' ka' depan urakng banyak.” *

¹⁶ Lalu roh-roh koa ngomo'an raja-raja koa ka' tempat nang ka' dalapm bahasa Ibrani badama Harmagedon.*

¹⁷ Laka' koa malaekat katujuh mubuhatn insi' cawannya ka' langit. Lalu kadangngaratnlah suara nang nyarikng ka' tahta Rumah Allah, nang bakata, “Dah laka!” ¹⁸ Selak pun basaho baguruh man jajilah gempai' tanah nang sisi miah lea nang gi' na' kala jaji dari pamula'atn talino ada ka' dunia. Sidi miahnya gempai' koa. ^{*19} Kota nang aya' koa pacah jaji talu bagian, man ancurlah uga' kota-kota samua kota ka' dunia. Lalu Allah ina' ngalupaatn dosa kota Babel nang aya' koa. Jaji Allah manjawat ia nyocok ai' anggur dari cawan anggur kaberaatn-Nya nang ngaruap. ^{*20} Taka' ai' tanah baguncang sisi luar biasanya samua pulo ilang, man samua gunung lanyap. ^{*21} Ujatn batu es aya' jantu' mpat ka' langit nimpa'

16:16 *Harmagedon* bukit Megido nang tempatnya ka' wilayah Utara Palestina, tempat terjadinya paparanan nang miah aya' ka' dalapm sajarah Israel

* **16:10** Kel. 10:21 * **16:12** Yes. 11:15 * **16:15** Mat. 24:43-44; Luk. 12:39-40; Why. 3:3

* **16:16** 2Raj. 23:29; Jak. 12:11 * **16:18** Why. 8:5; 11:13, 19 * **16:19** Yes. 51:17

* **16:20** Why. 6:14

urakng-urakng. Nang masing-masing baratnya lima puluh kilo, lalu ia ka' koa ngutuki' Allah tagal ukuman ujatn batu es nang luar biasa koa.*

Kota Babel diukum

17:1-18

17 Laka' koa saurakng dari katujuh malaekat nang nyingi'i' katujuh cawan koa atakng ka' aku man bakata, “Inje', aku nojokatnna' lemae palacur nang terkenal koa diukuma', ia koa kota aya' nang dimanjawat ka' tapi sunge-sunge.* ²Raja-raja dunia dah babuat cabul man ia, man panduduk dunia jaji kamabuk tagal nyocok ai' anggur dosa percabulannya.” * ³Lalu Roh Kudus nguasai' aku, man malaekat koa ngincakng aku ka' abut nang bapaser luas. Ka' naun ku nele' saurakng nangbini duduk ka' atas laok nang bawarna calah man nang panuh tulisan nang ngina Allah. Laok koa bakapala tujuh man batanuk sapuluh.* ⁴Nangbini koa make baju nang bawarna ungu man calah, man bapariansan amas, batu-batu nang mahal raganya man mutiara. Ka' kokotnya ia nyingi'i' sabuah mangkok amas panuh man hal-hal keji man kotor, asil kalakuan cabulnya.* ⁵Ka' kaningnya taconteng dama nang saurakng pun ina' nau'an ratinya. Bunyinya, “Akulah Babel nang bakoasa, uwe' samua palacur-palacur man asal dari samua nang jahat ka' dunia. ⁶Lalu ku nele' kade' nangbini koa kamabuk man darah umat Allah man darah urakng-urakng nang dimunuh tagal satia ka' Yesus.

Taka' ku nele' nangbini koa, aku sidi takajut. ⁷Lalu malaekat koa bakata ka' aku, “Ngahe kao taهران-heran? Aku madahi' kao rahasia nangbini koa man rahasia laok nang dinya naiki', laok nang bakapala tujuh batanuk sapuluh.

⁸Laok koa de'e suah idup, tapi ampeatn ina' idup agi'. Ia sabantar agi' kaluara' dari jurang kamatiatn man ngalamia' kabinasaatn. Urakng-urakng nang idup ka' ai' tanah, nang damanya ina' ada ka'

17:2*kiasan ayat 2* ‘Berbuat cabul dengan’ pelacur itu menggambarkan bahwa sistem pemerintahan global akan menghasut para pemimpin dunia untuk menyembah berhala. ‘Menjadi mabuk karena air anggurnya’ menggambarkan orang-orang yang mengikut gaya hidup duniawi yang penuh hawa napsu.

* **16:21** Kel. 9:23; Why. 11:19 * **17:1** Yer. 51:13 * **17:2** Yes. 23:17; Yer. 51:7

* **17:3** Why. 13:1 * **17:4** Yer. 51:7

dalapm kitap sanape' dunia dinampa' herana' kade' nele' laok koa. Jukut laok koa de'e suah idup. Ampeatn ia ina' idup agi', tapi ia muncula' agi'. *⁹ Ka' dalapm hal nian palalu pikiran nang bijaksana man pengertian. Tujuh kapala koa melambangkan tujuh bukit; yakoa bukit-bukit tempat nangbini koa duduk. ¹⁰ Man tujuh kapala koa uga' melambangkan tujuh raja: Lima ka'antaranya koa dah mati, sote' masih marentah, man nang sote' agi' nape' atakng. Kade' ia atakng na'e, ia arus marentah sabantar ihan. ¹¹ Man laok nang de'e suah idup, tapi ampeatn ina' idup agi', ia koa raja kalapan. Ia lea katujuh raja nang lain, man ia uga' ngalamia' kabinasaatn. ¹² Sapuluh tanuk nang nyu nele' koa, melambangkan sapuluh raja nang nape' mulai' marentah. Tapi ia ka' koa dibare'a' koasa untu' marentah jaji raja sama-sama man laok koa salama' sajam. *¹³ Kasapuluh raja koa bapakat kade' ia ka' koa samuanya nyarahatnna' kakuatan man kakoasaan nya ka' koa ka' laok koa. ¹⁴ Ia ka' koa baparangnga' ngalawan Anak Domba koa. Tapi Anak Domba koa man pangikut-pangikut-Nya nang satia nang dah di-Nya nyaru' man di-Nya milih koa ngalahatnna' raja-raja koa, barang ialah Tuhan nang paling bakoasa, man Raja sigana raja-raja.”

¹⁵ Malaekat koa bakata uga', “Sunge-sunge nang dinyu nele' koa, tempat palacur koa duduk, ialah bangsa-bangsa, rakyat-rakyat, nagari-nagari man bahasa-bahasa. ¹⁶ Sapuluh raja nang dinyu nele' man laok koa negetatnna' palacur koa. Ia ka' koa ngarampasa' samua nang dinya ngampu', man manjawab ia jaji baranjong. Ia ka' koa makatnna' insi'nya man nunua'nya man api. ¹⁷ Tagal Allah dah ngarakatn ati kasapuluh raja koa untu' nyalanan rencana Allah. Allah manjawab ia ka' koa bapakat untu' nyarahatna' kakoasaan nya ka' koa ka' laok koa, biar laok koa marentah sampe tajaji ahe nang di Allah ngataatn. ¹⁸ Nangbini nang dinyu nele' koa, koalah kota aya', nang marentah raja-raja ka' dunia.”

Allah ngancuratn kota Babel

18:1-20

- 18** Laka' koa ku nele' saurakng malaekat lain turutn mpat ka' saruga. Ia nang ngampu' kakuasaan nang aya', dunia jaji tarakng tagal kamuliaatnnya. ²Man suara nang nyarikng, ia ngampakatn,
 “Dah jantu'! Babel, kota aya' koa dah jantu'!
 Ampeatn ia jaji tempat setan-setan man sarakng roh-roh jahat. Ka' dalapmnya idup sigana macam burukng nang najis man nang diurakng negetatn.*
- ³Tagal sigana bangsa dah jaji badosa man kalakuan nang cabul, lea nyocok ai' anggur nang manjawat urakng jaji kamabuk.
 Raja-raja dunia babuat cabul man ia,
 man padagakng-padagakng ka' dunia jaji kaya, barang urakng-urakng Babel bakamao'an tingngi babali barang-barang nang mahal.”*
- ⁴Lalu ku nangngar suara lain mpat ka' saruga bakata,
 “Kaluarlah, umat-Ku! Kaluarlah dari dalapmnya!
 Amelah kita' nuna'an dosa-dosanya, man turut nanggong ukumannya!*
- ⁵Tagal dosanya batumpuk-tumpuk sampe ka' langit, man Allah ingat ka' kajahatatnnya.*
- ⁶Balasadnlah ka' kota Babel, sama lea nang dinya manjawat ka' urakng lain;
 kota nian arus dibalas dua kali lipat manurut sigana ahe nang jahat nang diurakng-urakng ka' kota koa panjawat; isi'lah cawan untu' kota nian man ai' anggur nang dua kali lebih babisa dari ahe nang dinyiapatn untu' urakng lain.*
- ⁷Bare'atnlah ka' ia kasingsaraatn man dukacita, nang sama manyaknya man kebesaran man kakayaatn nang dah ia namu.

* **18:2** Yes. 13:21; 21:9; Yer. 50:39; 51:8; Why. 14:8 * **18:3** Yes. 23:17; Yer. 51:7

* **18:4** Yes. 48:20; Yer. 50:8; 51:6, 45 * **18:5** Kej. 18:20-21; Yer. 51:9 * **18:6** Mas. 137:8; Yer. 50:29

Barang ia gia bakata ka' diri'nya babaro,
 'Aku nia ratu nang marentah!

Aku buke' janda;

aku ina' ngalamia' kasusahatn ati!

⁸Tagal hal koalahl lalu dalapm saari ihan,

ia kana timpa'a' bencana panyakit, kasusahatn
 ati man kaiparatn.

Man ia diangusatnna' man api,

barang bakoasalah Allah nang ngakimi'nya koa.”*

⁹Raja-raja dunia nang turut ka' dalapm perbuatan-perbuatan cabulnya
 man napsu panduduk kota koa ngeakia' man ngaratapia' kota koa kade'
 ia ka' koa nele' asap dari api nang ngangusatnnya. ¹⁰Ia ka' koa badiria'
 jauh-jauh dari kota Babel koa barang ia ka' koa gali' ka' kasingsaraatnnya.
 Lalu bakata,

“Cilaka, cilaka kita', kota nang aya',

Babel, kota nang kuat,

tagal dalapm sajam ihan ukuman kita' dah jaji!”*

¹¹Man padagakng-padagakng ka' dunia pun ngeak man baduka tagal
 kota koa, barang ina' ada saurakngpun agi' nang mali barang-barang
 dagangan nya ka' koa.* ¹²Nana' agi' nang mali amas, perak, permata, man
 mutiara nya ka' koa; uga' kaen linen, kaen ungu, kaen sutra, man kain
 calah; bamacam-macam barang dari kayu nang wangi, barang-barang
 dari tarekng gajah nang panyakng man kayu nang mahal-mahal, dari
 timaga, basi, man batu pualam. ¹³Ina' ada agi' nang mali kulit kayu
 manis, rampah-rampah, kamanyan, gatah kayu nang wangi nang badama
 mur man dupa, anggur, binyak jaitun, tapukng alus man gandum,
 sapi man domba, kuda man kereta, amba-amba, man uga' ulutn.*

¹⁴Padagakng-padagakng bakata ka' urakng-urakng kota Babel koa,

“Samua nang mao' dinyu ngampu' dah ina' agi',

man sigana barang nang baraga nang katele'atn edo' nang
 dinyu ngampu' dah ina' agi'.

Kao ina' namuanna'nya agi!”

* 18:7-8 Yes. 47:7-9 * 18:9-10 Yeh. 26:16-17 * 18:11 Yeh. 27:31, 36 * 18:12-13 Yeh. 27:12, 13, 22

¹⁵Padagakng-padagakng nang dah jaji kaya tagal badagakng ka' kota koa badiria' jauh-jauh, barang ia ka' koa gali' ka' kasingsaraatnnya. Ia ka' koa ngeaka' man berkabung, * ¹⁶lalu bakata,

“Cilaka, cilaka kota nang aya' nian,
nang de'e bapakean lenan nang alus,
man kaen ungu man kaen calah
man nang dingiasi' man amas,
permata man mutiara,

tagal dalapm sajam ihan kakayaatn koa dah abis.”

¹⁷Samua nahkoda, panumpakng, man anak buah kapal, man samua urakng nang badagakng nang ngalewati' laut, badiri jauh-jauh dari kota koa.* ¹⁸Man ngampak wa'tu ia ka' koa nele' asap dari api nang nunu kota koa. Ia ka' koa ngampakatn, “Ina' ada kota lain lea kota nang aya' nian!” ¹⁹Lalu ia ka' koa ngamuratn abu ka' kapala nya ka' koa jaji tanda bakabung, lalu ngeak man ngampak,

“Cilaka, cilaka, kota aya' nian!

Kakayaatnnya dah manjawat samua urakng nang ngampu'
kapal-kapal ka' laut jaji kaya!

Tapi dalapm wa'tu sajam ihan, ia dah kailangan samua-muanya!”*

²⁰O saruga barepo-repolah ka' kaancuran kota koa!

O umat Allah, rasul-rasul, man nabi-nabi, barepo-repolah!

Barang Allah dah ngukum ia jaji pembalasan ka' ahe nang jahat nang di nya manjawat ka' kita! *

Kota Babel ina' lumpata' agi'

18:21-24

²¹Laka' koa, saurakng malaekat nang miah kuat ngangkat sabuah batu saaya' batu panggiling lalu nabakatnnya ka' dalapm laut katanya,

“Lekoalah kota Babel, kota nang aya' koa,
ditabakatnna' kuat-kuat ka' babah,
sampe ina' ditamuanna' agi'. *

²²Bunyi musik dari pemain kecapi, dari panyanyi-panyanyi,

* 18:15 Yeh. 27:31, 36 * 18:17 Yes. 23:14; Yeh. 27:26-30 * 18:18-19 Yeh. 27:30-34

* 18:20 Ul. 32:43; Yer. 51:48 * 18:21 Yer. 51:63-64; Yeh. 26:21

dari pamain soleng man dari panyiup tarompet,
ina' kadangngaratnna' agi' ka' dalapmnyu!

Ina' ditamua' uga' saurakng pakaraja ahli pun ka' dikoa,
man bunyi batu panggiling pun ina' kadangngaratnna' agi'. **

²³Urakng ina' nele'a' agi' saho lampu
ka' dalapmnyu;

man ina' pula' kadangngaratnna' karamian gawe
panganten ka' dikoa.

Barang padagakng-padagakngnyu urakng-urakng nang
paling terkenal ka' dunia,

man ilamu-ilamunyu nipu sigana bangsa ka' dunia!”

²⁴Kota Babel koa dingukum barang ia ka' koa dah munuh
banyak talino ka' dunia,
termasuk nabi-nabi man umat Allah.*

Lagu kajantu'atn kota Babel

19:1-5

19 Laka' koa ku nangngar lea urakng rami basuara nang nyarikng
dari saruga bakata,

“Pujilah Allah!

Ia lah panyalamat diri!! Ia mulia man bakoasa.

²Tagal banar man adil samua penghakiman-Nya,

Ia dah nyatu'atn ukuman ka' palacur nang terkenal koa,
nang ngarusak dunia man kalakuannya nang cabul.

Allah dah ngukum palacur koa, jukut ia dah munuh
amba-amba Allah.”*

³Lalu suara urakng banyak koa ngampakatn agi!,

“Pujilah Allah!

Asap dari api nang ngaratongan kota aya' koa ngasapa'
salama-lamanya!”*

* 18:22: Yes. 24:8; Yeh. 26:13 * 18:22-23: Yer. 7:34; 25:10 * 18:24 Yer. 51:49

* 19:2 Ul. 32:43; 2Raj. 9:7 * 19:3 Yes. 34:10

⁴Lalu kadua puluh ampat pamimpin-pamimpin man kaampat mahluk nang ka' kulilikng tahta koa tasungkapm man nyambah Allah nang duduk ka' atas tahta. Ia ka' koa bakata,

“Amin! Pujilah Allah!”

⁵Lalu aku nangngar suara mpat ka' tahta koa, bakata,

“Pujilah Allah diri',

o kita' samua amba-amba-Nya,

kita' nang gali' man hormat ka' Ia,

baik nang ina' bakadudukatn mao'pun nang bakadudukatn!”*

Gawe panganten Anak Domba

19:6-10

⁶Laka' koa aku nangngar sesuatu lea suara sakumpulan urakng nang sisi rami; bunyinya lea ai' tarajutn man bunyi guntur baguruh. Ku nangngar ia ka' koa bakata,

“Pujilah Allah!

Tagal Allah diri' Nang Mahakoasa koa ampeatn dah marentah!*

⁷Inje'lah diri' barepo-repo;

inje'lah diri' muji muliaatn Ia!

Barang dah sampe arinya panganten Anak Domba koa, man panganten nangbini-Nya nyiapatn diri'.

⁸Pakean linen nang putih baraseh man bakilat

dah dimare'atn ka' ia untu' dipake.”

(Pakean linen koa perbuatan-perbuatan baik nang dinya

ka' koa manjawat di umat Allah.)

⁹Lalu malaekat koa bakata ka' aku, “Contengan nian: ‘Sidi repo urakng nang diundang ka' gawe Anak Domba koa.’” Katanya agi' ka' aku, “Nianlah pakataatn nang banar mpat ka' Allah.”* ¹⁰Aku tasungkapm ka' depan malaekat koa nyambah'nya, tapi ia bakata, “Ame! Ame nyambah aku, sambahlah Allah! Barang akupun amba uga' sama lea kao man lea samua sodara-sodaranyu nang nyingi'i' kuat-kuat kesaksian tentang

19:7 *Anak Domba*: koalah Yesus 19:7 *panganten nangbini*: koalah umat Allah

* 19:5 Mas. 115:13 * 19:6 Mas. 93:1; 97:1; 99:1; Yeh. 1:24 * 19:9 Mat. 22:2-3

Yesus! Barang mare' kesaksian tentang Yesus, koalah tujuan nyampeatn pasatn dari Allah.”

Pakataatn Allah

19:11-16

¹¹Lalu ku nele' saruga tabuka'; katele'ananlah seko' kuda putih. Nang naiki'nya badama Nang Satia man Nang Banar. Ia adil ka' dalapm mutusatn ukuman man paparangan-Nya.* ¹²Mata-Nya lea nyala api man ka' kapala-Nya Ia make banyak mahkota. Ka' diri'-Nya taconteng sote' dama; man kahe Ia ihan nang nau'an dama koa.* ¹³Ia make jubah nang dah dinyalupatn ka' dalapm darah, man Ia uga' ngampu' dama lain nang disabut, “Pakataatn Allah.” ¹⁴Samua pasukan parang saruga nuna'an Ia. Ia ka' koa naiki' kuda putih, man bapakean linen nang putih baraseh. ¹⁵Dari molot-Nya kaluas pedang nang tajapm, man pedang koa ia ngalahatnna' bangsa-bangsa, man Ia marentaha' ia ka' koa man kakuatannya nang lea tungkat basi. Ia uga' ninyak-ninyaka' buah anggur ka' dalapm bak nang aya', yakoa kaberaatn Allah Nang Mahakuasa.* ¹⁶Ka' jubah man atak-Nya taconteng dama nian, “Raja sigana raja, man Tuhan sigana tuan.”

Laok pertama man laok nang kadua dingalahatn

19:17-21

¹⁷Lalu ku nele' saurakng malaekat badiri ka' atas mataari. Man suara nang nyarikng ia ngampakatn ka' samua burukng nang tarabakng ka' langit, “Inje'lah bakomo' untu' atakng ka' gawe aya' nang di Allah ngarayaatn! ¹⁸Biar kita' makatn insi' raja-raja, insi' pangalima-pangalima, man insi'-insi' pahlawan-pahlawan; inje'lah makatn insi' kuda-kudanya man insi' urakng-urakng nang naiki' kuda-kudanya man insi' sigana talino, nang ina' bakadudukatn mao'pun nang bakadudukatn, amba ulutn man urakng-urakng bebas!”*

* **19:11** Mas. 96:13; Yes. 11:4; Yeh. 1:1 * **19:12** Dan. 10:6 * **19:15** Mas. 2:9; Yes. 63:3; Yl. 3:13; Why. 14:20 * **19:17-18** Yeh. 39:17-20

¹⁹Lalu aku nele' laok nang pertama koa, man raja-raja dunia man pasukan-pasukannya ka' koa bakomo' ngalawana' Ia nang naiki' kuda putih koa man tentara-Nya. ²⁰Lalu laok koa dinangkap sama-sama man laok kadua nang ngincakng barita palsu nang dah manjawat hal-hal ajaip ka' depan laok koa. (Man hal-hal ajaip koalah laok kadua koa nipu urakng-urakng nang batanda laok koa man nang nyambah pantak laok koa.) Laok nang pertama man laok nang kadua koa dimuang idup-idup ka' dalapm lautan api nang miah nyala man balerang.* ²¹Man pasukan-pasukannya ka' koa dimunuh man pedang nang kaluas dari molot nang naiki' kuda putih koa. Lalu burukng-burukngpun takanyang-kanyang makatni' mayatnya ka' koa nang dimunuh.

Jaman saribu tahutn

20:1-6

20 Laka' koa aku nele' saurakng malaekat turutn mpat ka' saruga. Ia nyingi'i' kunci arokng kamatiatn man rante aya'. ²Lalu ia nangkap naga koa, si ular tuha koa, yakoa Ibalis, nang uga' disabut Pamimpin setan-setan. Man ia ngikatnya untu' saribu tahutn lamanya.* ³Lalu malaekat koa nabakatn naga koa ka' dalapm arokng kamatiatn, man ngunci pintu arokng kamatiatn koa man nyegelnya, biar naga koa ina' agi' baya nipu sigana bangsa ka' ai' tanah sanape' jaman saribu tahutn koa abis. Laka' koa ia arus ngalapasatn naga koa untu' wa'tu nang ina' lama.

⁴Lalu ku nele' tahta-tahta, man urakng-urakng nang duduk ka' tahta-tahta dimare' koasa untu' mutusatn ukuman. Aku uga' nele' jiwa-jiwa urakng-urakng nang dah di nangkadas kapalanya barang ia ka' koa mare' kesaksian tentang Yesus, man ngabaratn pasatn dari Allah. Urakng-urakng koa ina' nyambah laok, atopun pantaknya. Ia ka' koa pun ina' suah narima' tanda laok koa ka' kaning atopun ka' kokot; ia ka' koa mulakng idup agi' man marentah lea raja sama-sama man Karistus salama' saribu tahutn.* ⁵Nianlah pamula'atn urakng mati mulakng idup. Tapi urakng-urakng mati nang lain baru' mulakngnga' idup agi', kade' dah laka' jaman saribu tahutn koa. ⁶Repo sidi urakng-urakng nang

* 19:20 Why. 13:1-18 * 20:2 Kej. 3:1 * 20:4 Dan. 7:9, 22

mulakng idup ka' pamula'atn urakng mati mulakng idup koa. Ia ka' koalahl umat nang kusus untu' Allah. Kamatiatn kadua ina' bakoasa ka' ia ka' koa, tapi ia ka' koa jaji imam-imam Allah man imam-imam Karistus; man ia ka' koa marentaha' sama-sama man Ia saribu tahutn lamanya.

Ibalis dingukum

20:7-10

⁷Dah abis wa'tu saribu tahutn koa, Ibalis pamimpin setan-setan dilapasatnna' dari pinjaranya, ⁸man ia ampusa' nipu sigana bangsa ka' ai' tanah, yakoa Gog man Magog. Ibalis ngomo'an ia ka' koa untu' baparang, jumbalah nya ka' koa lea paser ka' laut manyaknya.* ⁹Lalu ia ka' koa pun bapancar ka' seluruh dunia, lalu ngapong kemah umat Allah man kota nang dikasihi' Allah. Tapi api turutn ka' langit man ngabisatn ia ka' koa. ¹⁰Man Ibalis, nang nyasatatn ia ka' koa, dinabakatn ka' dalapm lautan api man balerang, tempat laok nang pertama man laok kadua nang ngincakng barita palsu nang labih dolo' dinabakatn. Di'koa ia ka' koa dinyiksa siakng malaman sampe salama-lamanya.

Ukuman pangabisatn

20:11-15

¹¹Lalu ku nele' sabuah tahta putih nang aya' man Allah nang duduk ka' atasnya. Langit man ai' tanah lanyap dari adapatn-Nya, sampe-sampe ina' katele'anan agi'. ¹²Man ku nele' urakng-urakng mati, nang ina' bakadudukatn mao'pun nang bakadudukatn, badiri ka' depan tahta koa. Lalu kitap-kitap dimuka'. Man sabuah kitap lain dimuka', yakoa kitap kaidupatn. Kemudian ukuman dijantu'atn ka' urakng mati, satimpal man kalakuan nya ka' koa manurut nang dinyontengan ka' dalapm kitap-kitap koa.* ¹³Lalu urakng-urakng nang mati tingalpm ka' dalapm laut dilumpatatn agi' dari kamatiatn. Kamatiatn man dunia urakng mati pun nyarahatn urakng-urakng mati nang ada ka' ia. Jaji samua urakng nang dingalumpatatn dari kamatiatn koa samuanya diadili satimpal man

* 20:8 Yeh. 7:2; 38:2, 9, 15 * 20:11-12 Dan. 7:9-10

kalakuan nya ka' koa. ¹⁴Lalu kamatiatn man dunia urakng mati koa di nabakatn ka' dalapm lautan api. Koalah kamatiatn kadua; lautan api. ¹⁵Man tiap urakng nang ina' ditamuan damanya taconteng ka' dalapm kitap kaidupatn koa, ia dinabakatn ka' dalapm api koa.

Langit nang baharu man ai' tanah nang baharu

21:1-8

21 Lalu ku nele' langit nang baharu man ai' tanah nang baharu, barang langit nang pamula'atn man ai' tanah nang pamula'atnpun dah ilang, sarata lautnya pun dah lanyap.* ²Man aku nele' kota suci yakoa kota Yerusalem nang baharu turutn mpat ka' saruga dari Allah. Kota koa dah dinyiapatn lea saurakng panganten nangbini nang dinyole'i' untu' namui' lakinya.* ³Lalu aku nangngar suara mpat ka' tahta koa ngampak man suara nang nyarikng, “Ampeatn rumah Allah ada ka' tangah-tangah talino. Allah badiapm sama-sama man talino! Ia jajia' Allah nya ka' koa man ia ka' koa jajia' umat-Nya.* ⁴Allah ngasata' samua ai' mata dari mata nya ka' koa, biar ia ka' koa ina' ngeak agi'. Nana' ada agi' urakng nang matia'. Nana' ada nang kasusahatnna' ati ato ngeak atopun rasa sakit, jukut sigana hal-hal nang lama koa dah ina' ada agi'.”*

⁵Lalu Ia nang duduk ka' atas tahta koa bakata, “Ampeatn Aku nampa' sigananya jaji baharu!” Kata-Nya agi', “Contenganlah pakataatn-pakataatn nang baru' ku ngomongan nian, barang pakataatn-pakataatn nian banar man baya dipucaya!” ⁶Lalu Ia bakata, “Samuanya koa dah tajaji! Akulah Alpa man Omega nang Pamula'atn man nang Pangabisatn; Akulah Tuhan dari Pamula'atn sampe Pangabisatn. Tiap urakng nang aus, Ku bare'a' cocokatn toa'-toa' dari mata ai' nang mare' idup nang salama-lamanya.* ⁷Samua urakng nang manang narima'a' hal-hal koa dari Ku. Aku jajia' Allahnya ka'

21:3 *tahta* tempat duduk raja, tempat raja marentah

* 21:1 Yes. 65:17; 66:22; 2Ptr. 3:13 * 21:2 Yes. 52:1; 61:10; Why. 3:12 * 21:3 Im. 26:11, 12; Yeh. 37:27 * 21:4 Yes. 25:8; 35:10; 65:19 * 21:6 Yes. 55:1

koa, man ia ka' koa jajia' anak-anak-Ku.* ⁸ Tiap urakng nang panakut, urakng nang bai' ngako'i' diri'nya pangikut-Ku, urakng nang bakalakuan kotor, pamunuh, urakng-urakng nang suka babuat cabul, urakng nang make ilamu-ilamu, urakng-urakng nang nyambah bahala-bahala, samua nang pangalok, dibuakngnga' ka' dalapm lautan api man balerang nang nyala, yakoa kamatiatn nang kadua.”

Kota Yerusalem nang baharu

21:9–22:5

⁹ Seko' dari antara katujuh malaekat nang dah nyingi'i cawan-cawan nang binsi' di katujuh ukuman pangabisatn koa atakng ka' aku man bakata, “Inje! Aku nojokatnna' ka' kao Panganten nangbini nang sabantar agi' jajia' bini Anak Domba.” ¹⁰ Lalu, Roh Kudus nguasai' aku, man malaekat koa ngincakng aku ka' oncok panamukng nang miah tingi. Ia nojokatn ka' aku Yerusalem, kota suci koa, kota koa turutn dari saruga mpat ka' Allah.* ¹¹ Kota koa panuh man kamuliaatn Allah man sahonya sama lea permata nang baraga, lea permata yaspis, calikng lea kristal. ¹² Kota koa dingulilikngi pagar batu nang tingi aya' man ada dua balas pintu gerbang, tiap gerbang di jaga saurakng malaekat. Ka' tiap pintu gerbangnya taconteng sote'-sote' dama dari kadua balas suku bangsa Israel. ¹³ Ada talu pintu gerbang nang ngadap ka' tiap arah: Talu ka' sabalah timur, talu ka' sabalah selatan, talu ka' sabalah utara, man talu ka' sabalah barat.* ¹⁴ Pagar kota koa dimadiri ka' atas dua balas batu dasar. Ka' batu-batu dasar koa taconteng dama-dama kadua balas rasul Anak Domba koa.

¹⁵ Malaekat nang ngomong man aku koa ngampu' sote' tungkat pangukur dari amas, untu' ngukur kota koa, pintu-pintu gerbangnya man pagarnya.* ¹⁶ Kota koa model pasagi ampat, panyakngnya sama man lebarnya, lalu malaekat koa ngukur kota koa man tungkat pangukurnya; panyakngnya dua ribu ampat ratus kilometer, lebar man tinginya

21:8 *panakut* urakng-urakng nang ina' barani man ina' tarus nyampeatn kesaksian tentang Yesus.

* **21:7** 2Sam. 7:14; Mas. 89:27-28

* **21:10** Yeh. 40:2

* **21:12-13** Yeh. 48:30-35

* **21:15** Yeh. 40:3

sama lea panyakngnya. ¹⁷Taka' malaekat koa ngukur pagarnya: kurang labih anam puluh meter. Ukuran nang di malaekat koa make, ukuran koa di talino make uga'. ¹⁸Pagar kota koa dimuat dari permata yaspis, sedangkan kotanya dimuat dari amas murni, calikng lea kaca. ¹⁹Batu-batu dasar pagar kota koa dingiasi' man samua jenis batu permata baraga. Batu dasar nang pertama bawarna ijo merah nang damanya batu yaspis, nang kadua bawarna biru tuha nang badama batu nilam, nang katalu bawarna ijo muda' nang badama batu mirah, kaampat bawarna ijo tuha nang badama batu jamrut, ²⁰kalima bawarna merah nang badama batu unam, kaanam bawarna merah tuha nang badama batu sardis, katujuh bawarna kuning nang badama batu ratna cempaka, kalapan bawarna biru ijo nang badama batu beril, kasambilan bawarna calikng nang badama batu krisolit, kasapuluh bawarna ijo nang badama batu krisopras, kasabalas bawarna biru nang badama batu lajuardi, man nang kaduabalas bawarna ungu nang badama batu kacubung. ²¹Kadua balas pintu gerbangnya dimanjawat dari dua balas mutiara, masing-masing pintu dimuat dari sote' mutiara. Maraga kota koa dimuat dari amas murni, calikng lea kaca.*

²²Aku ina' nele' Rumah Allah ka' dalapm kota koa, barang Allah nang Mahakoasa man Anak Domba koalah nang jaji rumah Allah. ²³Kota koa ina' palalu disinari' mataari ato bulatn, barang kamuliaatn Allah narakngi'nya, man Anak Domba koalah lampunya.* ²⁴Bangsa-bangsa bajalatnna' ka' dalapm saho-Nya, man raja-raja ka' duniapun ngincakngnga' kakayaatnnya ka' dalapm kota koa.* ²⁵Pintu-pintu gerbang kota koa ina' suah ditutup'; jukut ina' ada malam ka' dikoa; ²⁶sigana kakayaan dari bangsa-bangsa diincakngnga' ka' dalapm kota koa untu' hormat ka' Allah man Anak Domba.* ²⁷Tapi hal-hal nang najis, ato urakng-urakng nang babuat kotor ato nang pangalok ina' tama'a' ka' dalapm kota koa. Kahe urakng-urakng nang damanya taconteng ka' dalapm kitap kaidupatn Anak Domba koa.*

22 Lalu malaekat koa nojokatn ka' aku sunge nang ai'nya mare' kaidupatn. Sunge koa calikng lea kristal, ngalir kaluar dari tahta Allah man Anak Domba koa.* ²Ka' tangah-tangah maraga ka' kota koa, yakoa ka' kadua sisi sunge koa, ada puhutn kaidupatn nang babuah dua

* 21:18-21 Yes. 54:11-12 * 21:23 Yes. 60:19-20 * 21:24 Yes. 60:3 * 21:25-26 Yes. 60:11 * 21:27 Yes. 52:1; Yeh. 44:9 * 22:1 Yeh. 47:1; Jak. 14:8

balas kali satahutn, sabulatn-sabulatn sakali; man daukng dari puhutn koa di make untu' nyamuhatn urakng-urakng ka' sigana bangsa.* ³Ina' ada ahe pun nang di Allah ngutuk ka' kota koa. Tahta Allah man Anak Domba koa adaa' ka' dalapm kota koa. Amba-amba-Nya baibadaha' ka' Ia,* ⁴man nele' muha-Nya. Dama-Nya tacontenga' ka' kaning nya ka' koa. ⁵Ia ka' koa ina'a' agi' malaluatn lampu ato saho mataari, barang malam ina' ada agi', man Allah babaro narakngi' ia ka' koa. Man ia ka' koa marentaha' lea raja untu' salama-lamanya.*

Kaatangan Tuhan Yesus

22:6-17

⁶Lalu malaekat koa bakata ka' aku, “Pakataatn-pakataatn nian banar man ina' barubah. Allah nang mare'atn Roh-Nya ka' nabi-nabi, dah ngutus malaekat-Nya untu' nojokatn ka' amba-amba-Nya ahe nang arus jajia' agi'.”

⁷Yesus bakata, “Dangngar boh! Aku ina' lama agi' atakngnga'. Repo sisi urakng nang nuruti' pakataatn-pakataatn nubuat kitap nian!”

⁸Aku, Yohanes, dah nangngar man nele' samuanya koa. Laka' aku nangngar man nele' samuanya nian, aku tasungkapm ka' depan paha malaekat, nang nojokatn samuanya koa ka' aku, untu' nyambahnya.

⁹Tapi malaekat koa bakata ka' aku, “Ame! Ame nyambah aku! Sambahlah Allah! Jukut akupun amba uga' sama lea kao, man lea sodara-sodaranyu nabi-nabi man samua urakng nang nuruti' pasatn-pasatn ka' dalapm kitap nian!” ¹⁰Lalu ia bakata agi', “Amelah ngarahasiaatn kata-kata nubuat ka' dalapm kitap nian, barang dah samak wa'tunya samuanya nian jadia'.

¹¹Urakng nang jahat, biarlah ia tarus babuat jahat; urakng nang babuat kotor, biarlah ia ngotori' diri'nya; urakng nang nuruti' kamao'an Allah, biarlah ia tarus nuruti' kamao'an Allah, man urakng nang idup kusus untu' Allah, biarlah ia tarus idup kusus untu' Allah.”*

¹²Kata Yesus, “Dangngar boh! Aku ina' lama agi' atakngnga'. Aku malasa' urakng-urakng manurut kalakuannya.* ¹³Akulah Alpa

* 22:2 Kej. 2:9 * 22:3 Jak. 14:11 * 22:5 Yes. 60:19; Dan. 7:18 * 22:11 Dan. 12:10

* 22:12 Mas. 28:4; Yes. 40:10; 62:11; Yer. 17:10

man Omega, nang Pamula'atn man Pangabisatn; Akulah Tuhan dari Pamula'atn sampe Pangabisatn.”*

¹⁴Repo sidi urakng nang nyasah jubahnya sampe baraseh sampe-sampe ia ka' koa namu hak makatn buah dari puhutn paridupatn man tama' ka' dalapm kota koa melalui' gerbangnya.* ¹⁵Tapi urakng-urakng nang bakalakuan kotor, nang make ilamu-ilamu, pamabaya'-pamabaya', nang munuh, nang nyambah bahala-bahala, man urakng-urakng nang pangalok baik man kata-kata mao'pun man kalakuan, samua urakng koa tempatnya ka' luar kota koa. ¹⁶“Aku, Yesus, dah ngiripm malaekat-Ku untu' mare' kesaksian ka' kita' biar ia madahatn hal-hal nian untu' kapantingan jamaat-jamaat. Aku nian katurunan raja Daut; Akulah bintangng timur nang tarakng koa.”*

¹⁷Roh Kudus man panganten nangbini dari Anak Domba koa bakata, “Inje'lah!” Tiap urakng nang nangngar nian arus uga' bakata, “Inje'lah!” Sae nang aus man sae nang mao' nyocok aruslah ia naap ai' nang mare' kaidupatn koa toa'-toa'.*

Panutup

22:18-21

¹⁸Ka' tiap urakng nang nangngar kata-kata nubuat dalapm kitap nian, aku, Yohanes, mare' paringatan nian: Kade' urakng nambahatn sote' hal ka' kata-kata nubuat nian, Allah nambahatnna' ukuman ka' urakng koa man bencana-bencana nang dinyontengan ka' dalapm kitap nian. ¹⁹Man kade' urakng nguragi' sote' hal dari kata-kata nubuat nian, Allah naapa' bagiatnnya dari puhutn kaidupatn man kota suci koa, lea nang dah taconteng ka' dalapm kitap nian.* ²⁰Ia nang nyampeatn samua kabar nian bakata, “Banar, Aku sabantar agi' atakng!” Amin, ataknglah, o Tuhan Yesus! ²¹Kabaikatn ati Tuhan Yesus nyaratai' kita' samua! Amin.

* 22:13 Yes. 44:6; 48:12; Why. 1:8, 17; 2:8 * 22:14 Kej. 2:9; 3:22 * 22:16 Yes. 11:1, 10 * 22:17 Yes. 55:1 * 22:18-19 Ul. 4:2; 12:32

Kamus

Abraham (*Indonesia: Abraham*) Urakng nian asalnya mpat ka' Ur-Kasdim nang ka' Mesopotamia selatan nang ampeatn jaji nagari Irak. Abraham di Allah nyuruh untu' ampus ka' tanah Kanaan. Allah bajanji untu' mare'a' Abraham banyak katurunan nang ngampu'a' nagari Kanaan koa. Ia uga' bajanji marakatia' sigana bangsa lewat Abraham. Abraham man Isak man Yakup, dingako'i' jaji ene' uyut bangsa Israel (Kej. 12-25). Ka' dalapm Perjanjian Baharu dingako'i' uga' jaji apa' sigana urakng pucaya' (Rom. 4:11).

Anak Manunsia (*Indonesia: Anak Manusia*) Ka' kitap Daniel 17:13 kata nian ditujuatn ka' tokoh panyalamat nang atakngnga'. Yesus kaja make galar Anak Manunsia koa untu' nojok diri'-Nya babaro. Galar koa mare' nau'an sae Yesus koa sabatolnya:

1. Ia atakng dari Allah, man sabatolnya Ia ihan Allah.
2. Ia batol-batol saurakng talino.
3. Ia ngampu' kuasa Allah, baik ka' ai' tanah mao'pun ka' saruga.

Baranti babuat dosa (*Indonesia: bertobat*) Baranti babuat dosa man mulakng manjawat nang saarusnya di talino panjawat, ia koa ngasi' man satia ka' Allah. Urakng nang mao' Allah tarima' man amponi' ia koa arus baranti babuat dosa. Urakng atakng ka' Yohanes Pamaptis untu' dibaptis, nojokatn kade' urakng-urakng ka' koa dah baranti babuat dosa.

Babalak (*Indonesia: Bersunat*) Babalak jaji tandahan man Allah man sebagai warga nagari Kerajaan Allah. Secara adat istiadat urakng Yahudi ina' mulih makatn man urakng nang nape' babalak.

Bukit Jaitun (*Indonesia: Bukit Jaitun*) Bukit Jaitun nian, tempatnya ka' sabalah timur Kota Yerusalem. Ka' di'koa ada banyak puhutn jaitun man uga' Kompokng Getsemani tempat Yesus biasa bado'a. Yesus biasa bamalam ka' Bukit Jaitun koa taka' Nya laka' ngajar ka' Rumah Allah.

Dewan Agama Yahudi (*Indonesia: Mahkamah Agama*) Badan pangurus umat Yahudi nang miah tingi. Ada 70 urakng anggota (imam-imam kapala', guru-guru agama Yahudi, man na' pamimpin Yahudi). Nang pamimpinnya koa Imam Agung. Dewan Agama Yahudi nian

ngampu' kuasa nang sidi luas ka' atas urakng Yahudi nang badiapm ka' propinsi Yudea. Buke' kahe ngatur ibadah man agama urakng Yahudi pas man ukum Musa, ia ka' koa uga' jaji akim ka' pakara urakng-urakng. Ia ka' koa baya mutusatn pakara, tapi ina' mulih nyantu'atn ukuman mati kade' ina' di pamarentah Roma satujui'.

Dosa (*Indonesia: Dosa*) Dosa nian tabiat nang jahat ahe ja' nang nyimpang dari parentah Allah nang taconteng ka' Ukum Musa man kitap-kitap lainnya. Baik ia koa nang nya manjawat babaro mao'pun bakalompok. Urakng-urakng badosa ina' bisa nyalamatatn diri'nya dari kuasa dosa. Ka' dalapm Perjanjian Baharu Yesus atakng untu' nyalamatatnna' talino dari kuasa dosa koa.

Ene' Uyut (*Indonesia: Nenek Moyang*) Na' ene' uyut bangsa Israel, kususnya Abraham, Isak man Yakup. Allah ngikat perjanjian man ia ka' koa man katurunannya ka' koa.

Galilea (*Indonesia: Galilea*) Galilea nian dama sote' binua nang marikng utara nagari nang di urakng Israel niapmi'. Ka' dalapm binua koa ada uga' dano nang badama Galilea. Wa'tu panjajahan Roma, Galilea jaji propinsi nang di saurakng gubernur Romawi nguasai'. Kota Nasaret, tempat Yesus badiapm, ada ka' Galilea nian, man Yesus mulai' tugas-Nya ka' tempat nian.

Gawe Paska (*Indonesia: Hari raya Paskah*) Gawe Paska nian ari raya untu' ngingat wa'tu urakng-urakng Israel kaluas mpat ka' tanah Mesir, tempat di'mae ia ka' koa dinyajiatn budak. Wa'tu koa sigana bangsa Israel nyambaleh anak domba man nolesatn darahnya ka' tihakng-tihakng pintu rumahnya ka' koa. Man tanda koa, ia ka' koa selamat taka' Allah munuh sigana anak nang tuha urakng Mesir. Allah nyuruh urakng Israel ngarayaatn Gawe Paska koa untu' ngingatatn cara Allah nyalamatatn ia ka' koa. Jaji tiap tahuatn urakng Israel nyambaleh anak domba man manjawat Gawe Paska. Ka' dalapm Perjanjian Baharu Yesus nianlah Anak Domba Paska diri' (1Kor. 5:7).

Gawe Roti Ina' Baragi (*Indonesia: Hari raya roti tidak beragi*) Urakng Yahudi manjawat gawe nian salama' tujuh ari taka' dah abis Gawe Paska. Roti nang ina' baragi nian modelnya rata jukut dimanjawat ina' dibare' pangamakng. Roti koa ditunu untu' ngingatatn malam di'mae Allah mebasatn urakng Israel mpat ka' nagari Mesir nang nyajiatn ia ka' koa budak (Kel. 12:14-20; Mat. 26:17).

Guru agama Yahudi (*Indonesia: ahli Torat*) Guru agama Yahudi nian sakalompok pamimpin agama Yahudi. Pamula'atnnya ia ka' koa kahe nyalitn ihan parentah Allah, kususnya kalima kitap Torat Musa. Ka' jaman Yesus tugasnya ka' koa jaji sidi luas:

1. Nyontengan parentah Allah;
2. Ngajaratn parentah koa man aturan adat nang lain nang ina' taconteng;
3. Mare' nasehat ka' Dewan Agama Yahudi mpahe caranya nyalanan parentah Allah ka' dalapm kaidupatn saari-ari.

Ibalis raja setan-setan (*Indonesia: Iblis raja setan-setan*) Pamimpin setan man roh-roh jahat nang paling tingi. Ia koa ular nang tuha nang ngoda Hawa makatn buah puhutn pamane nang baik man nang jahat (Kej. 3:1-6). Laka' koa, tujuannya ngalawan Allah man nyasatn urakng sampe badosa. Ia uga' barusaha ngarusakatn ubungan talino man Allah.

Imam (*Indonesia: Imam*) Urakng-urakng nian batanggong jawab nyalanan ibadah ka' Rumah Allah. Sigana imam koa katurunan urakng Lewi. Nang karajanya:

1. Mare' paremahan nang di urakng ngincakng ka' Rumah Kudus Allah untu' dibare'atn ka' Allah
2. Nunu kamanyan nang kusus untu' nyambah Allah man bapamang untu' bangsa Israel
3. Mimpin ibadah ka' Rumah Allah

Imam Agung (*Indonesia: Imam Besar*) Imam Agung urakng nang ngampu' jabatan nang miah tingi ka' dalapm ibadah urakng Israel. Sakali satahutn ia tama' ka' Ruang Mahakudus nang ka' dalapm Rumah Allah. Ka' di'koa ia mare' persembahan korban untu' nabus dosa sigana bangsa Israel. Ka' jaman Yesus, Imam Agung uga' jaji pamimpin Dewan Agama Yahudi. Harun Imam Agung nang pamula'atn, sigana Imam Agung katurunan Harun.

Imam-imam kapala' (*Indonesia: Imam-imam kepala*) Nian imam-imam nang paling penting ka' babah Imam Agung. Ia nian di Imam Agung milih untu' mimpin kalompok-kalompok imam nang batugas ka' Rumah Allah. Ia nian uga' jaji anggota Dewan Agama Yahudi.

Kaajaipatn (*Indonesia: Mujizat*) Kaajaipatn nian uga' disebut “tanda-tanda ajaip.” Tanda-tanda ajaip nian kaja nyaratai' kaatangan Allah untu' nyalamatatnna' umat-Nya. Yesus manjawab

banyak tanda-tanda, contohnya: Nyamuhatn urakng nang rongko' man cacat, nyajiatn urakng mati mulakng idup agi', man mare' makatn lima ribu urakng. Ahe nang di Yesus panjawat man koasa-Nya koa jaji tanda kade' Allah ina' lama agi' mulai'a' marentah jaji Raja.

Kabar nang Gagag (*Indonesia: Injil*) Kabar nang Gagag nian kade' Yesus dah atakng ka' dunia jaji Raja Panyalamat (Mesias), man Allah bamulaa' marentah jaji Raja ka' dunia. Yesus ampus dari sote' tempat ka' tempat lain nyampeatn kabar nang gagag koa. Baru' Yesus ngiripm na' murit-murit-Nya untu' ampus ka' mae-mae ma'an untu' nyampeatn kabar koa.

Kaisar (*Indonesia: Kaisar*) Kaisar nian galar raja untu' pamarentah Roma. Ia jaji pamimpin nang paling bakuasa, ka' atas sigana binua nang di urakng Roma nguasai', termasuk Yudea man Galilea. Taka' Yesus dimaranakatn, nang marentah jaji Kaisar Agustus (31 SM - 14 Masehi; tele' Luk. 2:1). Baru' laka' ia, Kaisar Tiberius (14-37 Masehi) marentah ka' jaman palayanan Yohanes Pamaptis man Yesus.

Kitap Suci (*Indonesia: Kitap Suci*) Nian pakataatn Allah nang taconteng ka' dalapm sangahé kitap. Kitap-kitap nang dinalah “Kitap Suci” ka' jaman Yesus, ampeatn dikanal lea Perjanjian Lama. Termasuk ka' dalapmnya lima kitap nang di Musa nyonteng (Ukum Musa/Torat Musa), kitap-kitap na' nabi, man uga' tulisan lain lea Masmur man sajarah bangsa Israel. Samuanya dinganggap suci man sisi bakuasa tagal samuanya koa mpat ka' Allah.

Kudus (*Indonesia: Kudus*) Allah Kudus, ratinya Ia babeda man sigana nang Nya nampa'. Ia ka' atas sigananya koa: baik ai' tanah nian man sigana isi'nya, uga' roh-roh man mahluk surgawi. Ia ina' bacacat ato banoda, ina' nganal dosa. Kade' talino ato barang-barang disabut kudus, ratinya urakng ato barang koa dimilih man dingususatn untu' palayanan Allah. Barang nang kudus ina' mulih dipagunaan untu' hal-hal nang biasa. Allah nang ngudusatn talino, ratinya Ia nang milih talino untu' jaji umat-Nya nang Ia ngampu'.

Malaekat (*Indonesia: Malaekat*) Mahluk surgawi nang ngalayani' man manjawat kamao'an Allah. Kadang-kadang Allah ngiripm malaekat untu' nyampeatn pasatn-Nya ka' urakng-urakng. Lea talino, malaekat uga' di Allah nampa'. Tapi malaekat tatap babeda man talino, man urakng nang udah mati ina' jaji malaekat.

Maptis (*Indonesia: Baptis*) Nyalapm man dimaranceki' make ai', tanda kade' urakng koa dah baranti babuat dosa man mulakng ka' Allah (Mrk. 1:4). Dibaptis koa uga' tanda kade' urakng koa anggota umat Allah.

Mesbah (*Indonesia: Mezbah*) Tempat urakng nunu korban laok ato paremahan lain untu' diremahan ka' Allah.

Murit (*Indonesia: Murid*) Murit nian urakng nang nuna'an saurakng pamimpin ato guru untu' balajar ka' ia. Yohanes Pamaptis man urakng Parisi ngampu' murid-murid. Saurakng murid buke' ihan nangngar ajaran dari gurunya, tapi uga' nele' man nuna'an taladan cara idupnya. Yesus secara kusus milih dua balas urakng untu' jaji murid-Nya, tapi uga' ngampu' pangikut-pangikut nang lain. Sigana urakng pucaya' uga' jaji murid Yesus, man tugas urakng pucaya' nyajiattn sigana bangsa-bangsa murid Yesus.

Nabi (*Indonesia: Nabi*) Nabi koa saurakng amba ulutn Allah, nang dinyaru' untu' nyampeatn pakataatn Allah ka' talino. Ka' jaman Perjanjian Lama, Allah dah ngiripm nabi-nabi, lea Musa, Elia, Amos, Yesaya man nang lainnya untu' nyampeatn pakataatn Allah. Uga' Yohanes Pamaptis (Mat. 11:5) man Yesus babaro disebut nabi (Luk. 24:17). Yohanes Pamaptis nabi nang di Allah nyanjiattn untu' nyiapattn urakng Israel narima' kaatangan Tuhan Yesus (Ul. 18:1, 18; Yoh. 6:14). Yesus madahatn atakngnga' nabi-nabi palsu nang mao' nyasatatnna' urakng pucaya' (Mat. 24:11, 24).

Nyambah (*Indonesia: Menyembah*) Nojokatn sikap hormat man patuh ka' dewa. Ada banyak macam cara nyambah, ka' antaranya basujud, nunu korban, barenyah muji, mare' adiah nang dingususatn.

Ka' dalapm Alkitab, Allah dah nyampeatn lemae caranya talino arus nyambah ka' Ia. Contonya, urakng nang nyambah ka' Allah ina' mulih manjawat pantak ato nyambah ka' dewa-dewa lain (Kel. 20:3-5). Nyambah ka' Allah buke'lah sakadar ngincakng persembahan man nyalanan kegiatan ibadah ihan, man urakng ina' agi' arus nyambah-Nya ka' tempat-tempat kusus (Yes. 1:11-17; Yoh. 4:21-23). Urakng arus nyambah Allah man sigana atinya, ngasi' man satia ka' Ia (Mi. 6:6-8; Luk. 10:27).

Padang pasir (*Indonesia: Padang Pasir*) Abut nang karikng, babatu-batu man babukit. Ai' man rumput miah sabebet ka' koa. Ina' ada urakng nang badiapm natap ka' koa. Tapi sangahe urakng tokoh Kitab suci

nang badiapm untu' samintara ka' koa. Bangsa Israel maranto ka' padang paser salama' 40 tahutn, man Daut nariatn diri' ka' koa taka' Raja Saul mao' munuha'nya. Buke'' padang paser nang ada ka' Arab saudi ato gurun Sahara.

Panagih pajak (*Indonesia: Pemungut Cukai*) Ka' jaman Yesus, panagih pajak koa urakng Yahudi nang bakaraja mungut duit pajak untu' pamarentahan Roma. Ia ka' koa kaja mungut labih dari nang dinantuatn. Tagal koa ia ka' koa ina' disukai' di sabayaatnnya urakng Yahudi.

Pati Perjanjian (*Indonesia: Tabut perjanjian Allah*) Pati perjanjian Allah, pati kayu nang tabuat dari kayu akasia man dilapisi' amas murni. Nang melambangkan/mengambarkan kehadiran Allah ka' tangah-tangah umat-Nya. Pati koa barisi' dua batu nang ditulisi' kasapuluh parentah Allah (Kel. 25:10-22; Ibr 9:45)

Panyaga Domba (*Indonesia: Gembala*) Panyaga domba nian urakng nang batanggung jawap untu' ngingu kabatn domba ato kambing. Saurakng panyaga domba arus ngirikng kabatnnya ka' tempat di'mae ada banyak rumput biar domba-domba ka' koa namu pamakanan. Ia uga' arus nyaga domba-dombanya dari pangalit man sarangan laok-laok nang liar, baik siakng mao'pun malam ari. Kade' ada seko' domba nang langit, ia arus ngago'i'nya man ngincakngnya pulakng ka' kabatnnya. Dalapm masarakat urakng Yahudi, panyaga domba dinganggap ina' barati. Tapi ka' dalapm Alkitab, Allah kaja diumpamaan lea panyaga domba untu' umat-Nya bangsa Israel (Mas. 23; Yes. 40:11; Yeh. 34).

Parentah Allah (*Indonesia: Hukum Torat*) Nian ukum man paraturan nang di Allah mare'atn ka' urakng Israel. Biasanya kata-kata nian nojok ka' parentah-parentah nang dimare'atn ka' Musa, nang taconteng ka' lima kitap pamula'atn Perjanjian Lama. Parentah-parentah koa ngatur kaidupatn bangsa Israel, man uga' ibadah bangsa koa ka' Allah.

Parisi (*Indonesia: Farisi*) Parisi nian kalompok agama nang bapangaruh ka' dalapm masarakat urakng Yahudi ka' jaman Yesus. Urakng-urakng nian nyoba naati' sigana parentah Allah nang taconteng ka' dalapm Perjanjian Lama, man uga' paraturan-paraturan agama nang lainnya nang di guru-guru agama Yahudi ngajaratn. Kususny urakng Parisi koa sidi miah naati'

paraturan lea pasapuluhatn, puasa, man ari Sabat (ari istirahat man baibadah).

Parumpamaan (*Indonesia: Perumpamaan*) Gesah-gesah nang dipake untu' ngajar. Gesah koa tentang idup saari-ari. Tapi tujuannya mare' ajaran tentang Allah, talino man nang lainnya. Yesus kaja make parumpamaan untu' mare' gambaran tentang Allah man cara idup urakng nang ngarepoatn ati Allah.

Persembahan (*Indonesia: Korban*) Barang nang dimare' ka' Allah ka' atas mesbah jaji cara nyambah-Nya. Bisa barupa laok, asil panen, tapukng gandum, ato ke' ai' anggur. Urakng Yahudi mare' persembahan untu' ngucap sukur ka' Allah, ato uga' untu' nyaga ubungan baik man Ia, ato pun biar dosanya ka' koa diamponi'.

Pilatus (*Indonesia: Pilatus*) Pontius Pilatus di pamarentah Romawi nojok untu' mangko' jabatan gubernur ka' atas propinsi-propinsi Yudea, Samaria, man Idumea, tahutn 26-36 Masehi. Ia mampauti' kadudukatn panting ka' wa'tu Yesus diadili' (Mrk. 15:1-15). Kahe pamarentah Romawi ihan nang mulih nyantu'atn ukuman mati, buke' na' pamimpin Yahudi. Jaji na' pamimpin Yahudi koa ngincakng Yesus ka' Pilatus taka' mao' ngukuma' mati Yesus ka' atas kayu salip. Pilatus koa nang ngakimi' Yesus man nyantu'atn ukuman mati ka' Yesus.

Raja Panyalamat (*Indonesia: Mesias/Karistus*) Raja nang di Allah nyanjiatn, nang ngalapasatnna' man nyalamatatnna' talino. Dalapm bahasa Ibrani dinalah “Mesias,” nang dinalah “Karistus” dalapm bahasa Yunani. Baik “Mesias” mao'pun “Karistus” ratinya, “nang diurapi'.” Kata koa nojokatn ka' urakng nang dilantik untu' jabatan kusus, caranya dilelehi' binyak ka' kapalanya. Nian tanda kade' urakng koa dah dimilih untu' ngalayani' Allah man umat-Nya. Kade' nurut adat-istiadat Israel, koalah tanda urakng nang dipilih jajia' raja. Dalapm Perjanjian Baharu, nang dimaksut man kata “Karistus” Raja Panyalamat koa Yesus (Mat. 16:16; Mrk. 14:61-62; Kis. 2:36).

Rasul (*Indonesia: Rasul*) Kata nian kaja nojok ka' kadua balas murit Yesus nang Nya ngiripm untu' turut nyalanan pakarajaatn-Nya (Mat. 10:1-2). Tapi uga' urakng-urakng lain nang dinyaru' untu' ngesahatn Kabar nang Gagas uga' dinalah “rasul” (Rom. 16:7). Kususnya, Paulus dinalah “rasul” untu' bangsa-bangsa nang buke' urakng Yahudi (Rom. 11:13).

Roh Kudus (*Indonesia: Roh Kudus*) Allah, Ia koa uga' Apa', Anak, man Roh. Ka' dalapm Alkitab, Roh Kudus disabut uga': "Roh Kudus," man "Rohnya Tuhan" man "Rohnya Yesus" (Kis. 16:7). Ia mimpini', manto', man uga' mare' kuasa ka' urakng-urakng nang pucaya' ka' Allah.

Rumah Allah (*Indonesia: Bait Allah/Bait Suci*) Rumah Kudus Allah nian ka' Yerusalem, pusat agama urakng Yahudi baibadah. Urakng Yahudi arus ngincakng korban-korban ka' Rumah Kudus Allah untu' mare' persembahan ka' Allah. Ka' luasnya ada mesbah untu' nunu korban laok, man ka' dalapmnya ada mesbah untu' nunu kamanyan nyambah Allah. Bagian paling dalapm dinalah Ruang Mahakudus. Ka' di'koalah tempat pati perjanjian nang jaji lambang kade' Allah ada ka' antara umat-Nya.

Rumah Tempat Sumbayang (*Indonesia: Rumah Ibadah*) Tempat ka' masing-masing desa urakng Yahudi untu' bakomo' sumbayang ka' ari Sabat. Ka' di'koalah urakng Yahudi nangngar Pirman Tuhan man ajaran agama. Nian uga' tempat untu' pangurus-pangurus kampokng urakng Yahudi ngadili' pakara ka' desa koa. Rumah tempat sumbayang uga' dipake untu' tempat bahaupm, man sakolah tempat kamuda'-kamuda' nanglaki balajar untu' maca Kitap Suci.

Sabat (*Indonesia: Sabat*) Manurut kalender urakng Yahudi, Sabat nian ari katujuh, nang ampeatn diri' kanal ari Saptu. Ka' dalapm Sapuluh Parentah, Allah ngalarang urakng Israel untu' bakaraja ka' ari Sabat (Kel. 20:8-11). Taka' sampe ka' jaman Yesus, ada banyak paraturan tentang ari Sabat, ahe nang mulih man nang na' mulih dipanjawat ka' ari Sabat koa. Urakng Parisi man guru agama Yahudi sisi ngasi' ngikuti' paraturan koa. Sampe ampeatn, urakng Yahudi nyambah ka' Allah ka' ari Sabtu. Urakng pucaya' baibadah ka' ari Minggu tagal Yesus mulakng idup ka' ari Minggu.

Setan-setan (*Indonesia: Setan-Setan*) Koasa-koasa jahat nang bamusuhatn man Allah man uga' barusaha ngalawan Allah. Koasa-koasa koa pane tama' ka' urakng sampe urakng koa ina' mangkeh ngandaliatn diri'nya, lalu manjawat dosa man sakit. Yesus ngampu' kuasa untu' ngoser setan-setan dari urakng nang katamaan setan, Ia uga' mare' kuasa koa ka' murit-murit-Nya.

Sumpah (*Indonesia: Sumpah*) Kata nian barati nguatatn panyataan koa man nyabut dama Allah nang jaji saksi.

Allah marentah jaji Raja (*Indonesia: Kerajaan Allah*) Kata-kata nian nojok ka' pamarentahan Allah ka' antara urakng-urakng nang tunduk ka' Ia. Jaji raja, Allah nyaga, mihara, man mimpin umat-Nya. Urakng-urakng nang jaji anggota umat Allah naati' Ia, tunduk man satia ka' Allah nang jaji Rajanya ka' koa. Kata-kata “Allah marentah jaji Raja” baya uga' nojok ka' jaman ampeatn, mao'pun uga' ka' wa'tu Tuhan Yesus atakng ka' pangabisatn dunia na'e. Kata “Allah marentah jaji Raja” ina' nojok ka' sote' nagari nang ka' dunia nian, man ina' uga' nojok ka' saruga ihan. Kata-kata koa lebih nojok ka' ubungan Allah man umat-Nya.

Urakng Lewi (*Indonesia: Orang Lewi*) Suku katurunan Lewi. Lewi nian salah seko' dari dua balas anak Yakup, ene' uyut urakng Israel koa. Harun, Imam Agung nang pamula'atn, man uga' sigana imam-imam nang lainnya, dari katurunan suku Lewi. Urakng-urakng lain ka' suku nian batanggong jawab manto' na' imam-imam untu' ngalayani' ka' Rumah Kudus Allah ka' Yerusalem. Kahe nanglaki ihan nang biasanya manto' ka' dalapm palayanan.

Kalompok Saduki (*Indonesia: Kelompok Saduki*) Kelompok Saduki nian golongan agama Yahudi nang balawanan man kelompok Parisi. Banyak imam man urakng Lewi masok ka' dalapm golongan nian. Ia ka' koa kahe pucaya' ka' lima kitap pamula'atn dalapm perjanjian lama ihan, Kejadian, Keluaran, Imam, Bilangan, man Ulangan. Ia ka' koa pucaya' kade' talino ina' idupa' agi' kade' dah mati.

Urakng Samaria (*Indonesia: Orang Samaria*) Urakng Samaria badiapm ka' binua ka' antara Yudea man Galilea. Urakng Samaria nian katurunan dari panganten campur antara urakng Israel man urakng asing nang badiapm ka' sakitarnya. Urakng Samaria, urakng nang nyambah Allah man cara nang babeda, ina' lea urakng Yahudi nyambah Allah. Tagal koa urakng Samaria man urakng Yahudi kaja bamusuhatn.

Yerusalem (*Indonesia: Yerusalem*) Yerusalem nian ibu kota urakng Israel dari jaman Raja Daut. Salain pusat pamarentahan, kota koa uga' pusat agama untu' urakng Yahudi, tagal Rumah Kudus Allah ada ka' di'koa.

Yohanes Pamaptis (*Indonesia: Yohanes Pembaptis*) Yohanes Pamaptis nian lahir dari Elisabet bini imam Sakaria taka' nyadua dah tuha (Luk. 1). Tugas Yohanes Pamaptis nyiapatn urakng-urakng untu' kaatangan

Yesus jaji Raja Panyalamat. Ia maptis urakng jaji tanda kade' urakng ka' koa dah baranti babuat dosa man mulakng ka' Allah.

Yunani (*Indonesia: Yunani*) Bangsa Yunani nguasai' binua-binua nang cukup luas ka' gunar Laut Tanggah, ka' abat-abat sanape' Masehi. Baru' binua koa di urakng Roma nguasai', tapi budaya man bahasa urakng Yunani koa masih cukup kuat, termasuk ka' Yudea man Galilea. Ka' jaman Perjanjian Baharu, bahasa Yunani dah jaji bahasa umum nang dipake rami urakng. Sigana kitap Perjanjian Baharu dinyonteng make bahasa Yunani.